



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

## Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

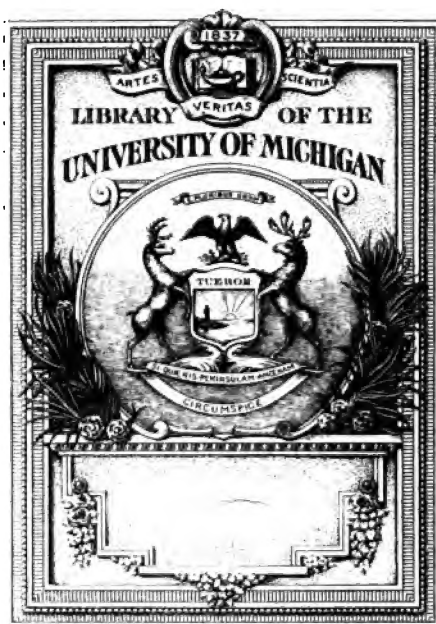
## Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

**B**

994,541





1

—

*SOCIETÀ FILOLOGICA*  
ROMANA

Il Libro  
de  
varie romanze volgare

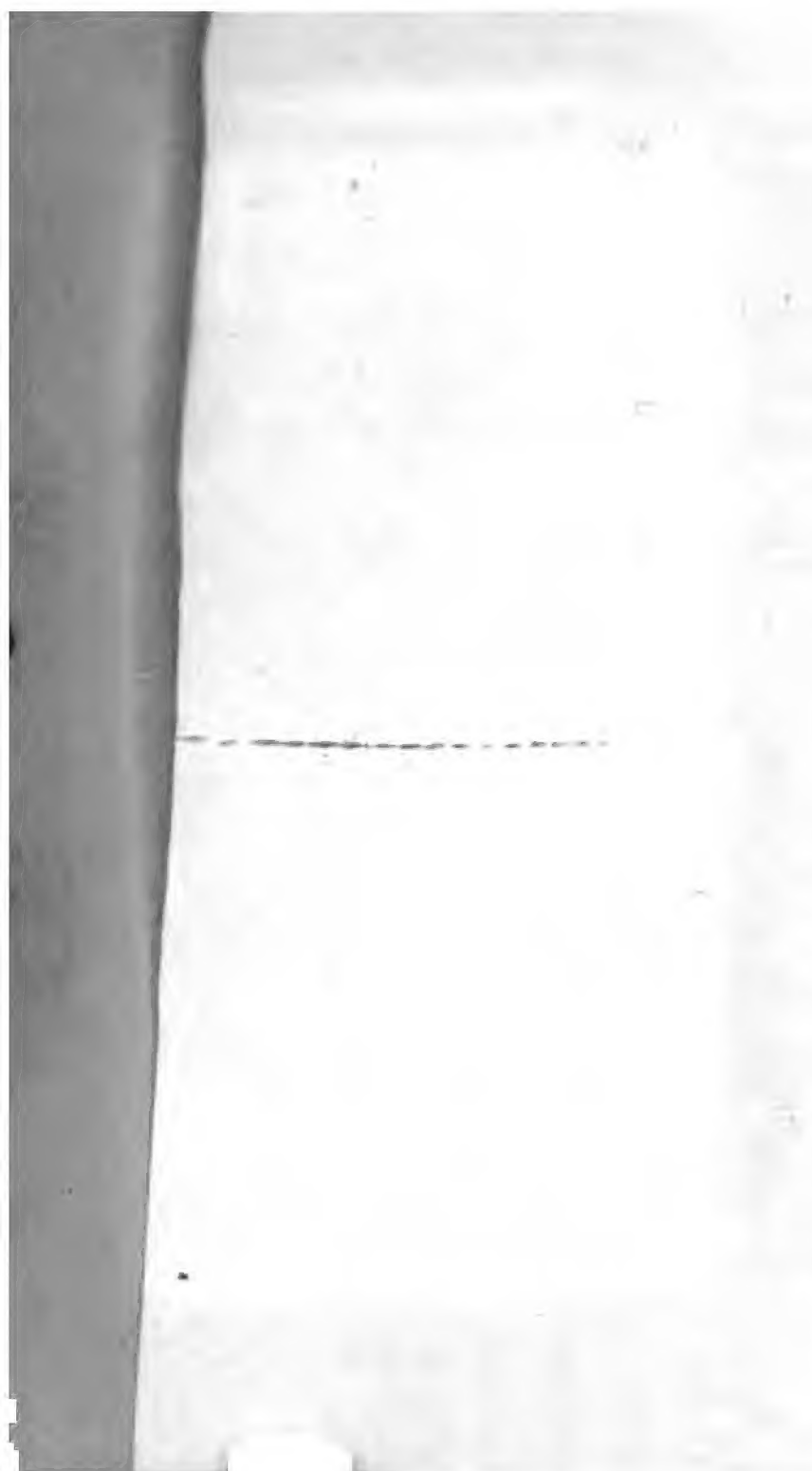
*Cod. Vat. 3793*

A CURA  
DI  
SALVATORE SATTA



IN ROMA  
Presso la Società  
•M•DCCCC•IJ•

FASC. I.







AD

ALESSANDRO D'ANCO

---



TESTO

---



SOCIETÀ  
FILOLOGICA ROMANA

---

DOCUMENTI  
DI STORIA LETTERARIA



IL LIBRO  
DE VARIE ROMA  
VOLGARE

C O D. V A T. 3 7 9

A CURA DI

FRANCESCO EGIDI

CON LA COLLABORAZIONE DI S. SA

G. B. FESTA E G. CICCONE



IN ROMA: PRESSO LA SO

• M • DCCCC • VIIJ •





## PREFAZIONE

Quando A. D'Ancona e D. Comparetti  
vano la stampa del Canzoniere Vaticano 379  
studj sulla lirica italiana e specialmente sul  
antica, erano a tal punto da sembrar strana  
d'un'edizione diplomatica o letterale. Es  
diedero una lezione interpretativa, che « sc  
dosi il meno possibile dalla lettera del testo :  
fosse, « per quanto potevasi, intelligibile ed  
tabile » (1). • E quell'edizione ha servito fi  
ora e servirà tuttavia ottimamente a chi vogli  
una rapida lettura prender cognizione delle a  
rime italiane, sebbene non possa del tutto app  
lo studioso, che ha bisogno d'aver dinanz  
occhi la forma precisa del manoscritto per cos  
il testo critico o almen per dare una solida  
a possibili congetture.

Ma ora che l'edizione del D'Ancona e C  
retti è esaurita, la Società Filologica, avendo  
lito di curare una ristampa del canzoniere vat  
scelse il metodo letterale, che, se non piace a  
che solitario, ha tuttavia, specialmente dopo l

(1) D. COMPARETTI e A. D'ANCONA, *Le antiche  
volgari, secondo la lezione del cod. Vat. 3793*, B  
Romagnoli, I, ix.

rienza fatta per la lirica provenzale e francese, un così largo consenso di studiosi, che ci dispensa dal discuterne.

L'edizione fu cominciata dal dott. Salvatore Satta e proseguì con la mia collaborazione, finché il Satta non lasciò Roma. Egli fu allora sostituito dal dott. Giovan Battista Festa. Senonché io stesso, per ragioni d'ufficio, fui costretto a partire da Roma; e sul Festa specialmente e in parte anche sul dott. Genuino Ciccone gravò allora il maggior peso del lavoro. La copia del manoscritto è dovuta ai dott. Satta, Festa e Ciccone: io collazionai sulle bozze parte della stampa, la rividi in fine per intero, e compilai l'*errata-corrige*, la prefazione, il lessico.

Purtroppo le condizioni punto comode in cui si trovarono gli editori furono causa d'inconvenienti che sarebbe stato desiderabile fossero evitati. Tale il lungo *errata-corrige*; tale qualche incongruenza, come nella numerazione dei componimenti, per cui si son dati alle canzoni i numeri del manoscritto, fino al 317, e per i sonetti si è ripresa la numerazione dell'edizione D'Ancona, col 326 (1).

All'edizione si uniscono gl'indici dei poeti e delle poesie, secondo le rime (2), qualche nota descrittiva del manoscritto ed un lessico, che non

---

(1) I sonetti non sono numerati nel ms. La differenza è dovuta al fatto che nel ms. alcune canzoni non sono numerate. Le divergenze cominciano dopo la canz. 305, non essendo numerate nel codice le poesie che nel D'Ancona portano i nn.<sup>1</sup> 306 (per i nostri riferimenti al lessico ed agl'indici 305<sup>a</sup>), 307 (305<sup>b</sup>), 308 (305<sup>c</sup>), 309 (305<sup>d</sup>), 318 (313<sup>a</sup>), 319 (313<sup>b</sup>), 322 (315<sup>a</sup>), 325 (317<sup>a</sup>).

(2) Per quest'indice ho usato le schede del collega G. B. Festa, il quale ha preparato un repertorio dell'antica lirica italiana che sarà prossimamente pubblicato nelle *Romanische Forschungen*.

vuol essere un lavoro compiuto, ma soltanto, come si conviene a simile edizione, un repertorio di voci, che faciliti le ricerche agli studiosi.

IL MANOSCRITTO. — Il cod. vat. lat. 3793 è un bel volume di cc. 188, scritto da varj amanuensi in lettera notarile della fine del sec. XIII.

Fu già più volte descritto; ma alcune indicazioni più ampie, complete e precise di quelle date fino ad ora sulla composizione esterna del libro, sulla numerazione dei quaderni e delle carte, sulle varie mani che lo vergarono, sulle postille ed i segni marginali dei molti lettori che lo adoperarono, non saranno fuor di luogo, sia per fornire tutti i dati di cui il critico può abbisognare, sia anche per gettare un po' di luce sulla formazione stessa della raccolta e sulla storia del libro.

NUMERAZIONE DEI QUADERNI. — Se si tolgono la prima e l'ultima carta bambagine di guardia e un foglio membranaceo che ricopre il primo quaderno, le altre 188 carte che costituiscono il codice sono aggruppate in quaderni, numerati a piè di pagina della prima carta di ciascun quaderno. Il primo contiene l'indice e nella numerazione delle carte è stato considerato a sé. I numeri dei quaderni s'hanno quindi a c. 1 dell'indice (primo), 1 a (secondo), 7 a (terzo), 15 a (quarto), 23 a (quinto), 31 a (sesto), 39 a (settimo), 47 a (otauo), 55 a ([nono]) (1), 63 a (decimo), 71 a (undicesimo), 79 a (dodicesimo), 87 a (tredicesimo), 95 a (.xiiij.) 110 b

(1) È una restituzione, poiché del numero non restano che le tracce, anche perché nel legare il volume è stato in parte tagliato via. Cf. a p. 166 la nota aggiunta nell'*errata-corrige*.

(.xv.) (1), 111 a (.xvii.), 119 a (.xviii.), 127 a (.xx.), 133 a (.xxj.), 141 a (.xxij.), 149 a (.xxiiij.), 157 a (.xxiiiij.) (2).

Gli ultimi due quaderni, dei quali il primo di 10 carte (cc. 163-172), non sono numerati. Se si eccettuino dunque i quaderni 20 e 24 che constano di sei carte, ed il 2 che ne ha sei perché mutilato delle due carte interne (3), tutti gli altri ne contano otto.

È importante notare la mancanza dei quaderni 16 e 17, che cadono tra le canzoni e i sonetti e che dovevano contenere evidentemente la prima parte della raccolta dei sonetti. I primi due quaderni di questa raccolta portano anche un'altra numerazione speciale di mano recente (4).

NUMERAZIONE DELLE CARTE. — Come già s'è detto, il primo quaderno, contenente l'indice, ha una numerazione a parte (1-8) ed è ricoperto da un foglio membranaceo non compreso nella numerazione. Al secondo quaderno la numerazione, della stessa mano antica, ricomincia da 1 e segue fino a 107. Le carte 108, 109 e 110, bianche, non sono numerate, ma furono computate, perché vi

---

(1) Il numero dovrebbe trovarsi a c. 103 a; ma nel mettere insieme i quaderni l'amanuense collocò questo a rovescio, così che il numero si legge nell'ultima carta in alto, rovesciato; cf. p. 305 n. 3.

(2) La numerazione dei quaderni è stata avvertita nelle note. Cf. pagg. 4 n. 4, 18 n. 3, 34 n. 2, 54 n. 3, 75 n. 4, 96 n. 4, 119 n. 3, 143 n. 2, 166 aggiunta alle note, 188 n. 1, 210 aggiunta alle note, 234 n. 1, 256 n. 4, 280 aggiunta alle note, 305 n. 3, 308 n. 5, 330 n. 2, 353 n. 1, 371 aggiunta alle note, 394 n. 1, 418 n. 2, 441 n. 1.

(3) La lacuna è stata avvertita già dal Postillatore. Cf. p. 24 n. 1.

(4) Cf. p. 308 n. 5 e p. 330 n. 2.

si segue con il 111 ecc. fino al 170. La c. 180 non è numerata.

Ma accanto a questa numerazione, che diremo principale, se ne presenta subito un'altra, più antica, che quasi sempre fu ricalcata dalla principale. Ciò è evidente, per es., a cc. 3, 5, 7, 8, ecc., ma soprattutto a cc. 18, 58, 59, dove la numerazione principale non copre il numero precedente, che si vede quindi intero accanto all'altro. A c. 103 cessa questa seconda numerazione e, saltando un quaderno (il .XV.), riprende a c. 111 col numero 103, che si vede in parte ricoperto dal n. 111. Le due numerazioni continuano così ad apparire, sempre con questa differenza, o l'una accanto all'altra, o l'una sopra l'altra, fino a c. 234 (acc. a 126). Le cc. 135, 136 hanno soltanto la numerazione principale, e quando a c. 137 torna la numerazione più antica si ha lo spostamento di una unità (128 invece che 129); evidentemente il numeratore aveva saltato una carta. E così seguitano fino a cc. 172 (acc. a 163) le due numerazioni e spesso la più antica è ricalcata e talora è cancellata con trattini di penna. L'ultimo quaderno (cc. 173-180) ha la sola numerazione principale (1).

Seguire le due numerazioni non è senza interesse, perché la più antica ci riporta ad un tempo in cui l'ultimo quaderno ed il quaderno .XV. dovevano essere in bianco, quando cioè la raccolta era limitata ai componimenti scritti dall'amanuense principale. Ma anche allora il codice era mutilato dei due quaderni 16-17 e della carta centrale del secondo quaderno.

(1) Qua e là compare anche una terza numerazione, che par di mano più recente ed è uguale alla principale; si vede a cc. 15, 16, 17, 18, 47, 90, 112, 141.

GLI AMANUENSI. — La raccolta vaticana consta di un nucleo principale scritto tutto da una stessa mano e di varie aggiunte dovute a mani diverse. Si possono in complesso distinguere quattordici mani:

Prima. — La principale: scrisse i capoversi i-cccv dell'indice; le canzoni i-cccv ed i sonetti fino al n. 934.

Seconda. — Scrisse le canzoni .cccvj-cccxi. ed i rispettivi capoversi nell'indice a c. 6 b, nonché i sonetti 935-995. Questa deve aver continuato la raccolta dal punto in cui l'aveva lasciata l'amanuense principale, e pur lasciando uno spazio vuoto (c. 98 b e 99 a), riprese la numerazione delle canzoni dall'ultima scritta dalla prima mano (1).

Terza. — Scrisse le canzoni di Panuccio del Bagno a cc. 98 b e 99 a, canzoni non registrate nell'indice e forse aggiunte posteriormente nello spazio vuoto (fine della c. 98 b e c. 99 a) lasciato dalla seconda mano, la quale infatti riprese la numerazione delle canzoni dall'ultima scritta dalla prima mano.

Quarta. — Scrisse la canzone .cccxi. e il sonetto 997. Continuò la raccolta dal punto in cui l'aveva lasciata il secondo amanuense, seguendo la

---

(1) È questa la mano alla quale si riferisce l'ipotesi del Salvadori, che cioè possa esser di Dante (G. SALVADORI, *La poesia giovanile e la canzone d'amore di G. Cavalcanti*, Roma, 1895, pp. 82-85); non c'è peraltro alcuna prova positiva per ammetterlo o per escluderlo. Per la identificazione di questa, come delle altre mani e soprattutto della principale, evidentemente d'un notajo, non s'è fatto ancora nessun tentativo. Il Caix (N. CAIX, *Le origini della lingua poetica italiana*, p. 23) nell'osservare che questa raccolta rappresenta le tradizioni della prima scuola fiorentina, notava come « anche l'ortografia del codice accusa penna fiorentina ». E forse un'indagine accurata nei ricchissimi archivi di Firenze potrebbe dare qualche buon risultato.

numerazione dei componimenti; ma non segnò il capoverso nell'indice.

Quinta. — Scrisse la canzone .cccxij. e le due gobole seguenti a c. 102 a. Forse della stessa mano sono anche le canzoni .cccxiiij. e .cccxv. di c. 102 b e 103 a (cf. pag. 298 aggiunta alle note). Si noti che le gobole « Lo lontano sperillioso » e « Desua graue pesança » di c. 102 a non sono registrate nell'indice; onde parrebbe che questa mano sia tornata sul codice in tempi diversi cioè una volta prima ed un'altra dopo che la mano settima ebbe scritto l'indice; a meno che non si voglia ammettere che quest'ultima mano, registrando nell'indice i capoversi .cccxij-cccxvj. non abbia voluto tener conto delle due brevi gobole.

Sesta. — Scrisse la poesia « Tu fai de me lamento » (v. p. 300), non registrata nell'indice, usufruendo dello spazio vuoto rimasto in fondo alla c. 103 a.

Settima. — Scrisse la canzone .cccxvj. e i capoversi .cccxij-cccxvj. dell'indice.

Ottava. — Scrisse la canzone .cccxvij. ed il rispettivo capoverso nell'indice. A questa mano si può forse anche attribuire la nota a c. 9 a dell'indice « Qui me furatur ecc. » (v. p. 16 n. 1); e con minore probabilità anche il ritocco di c. 95 b: « lenoncreda diuenuto » (v. p. 281 n. 1 e aggiunta alle note).

Nona. — Scrisse il sonetto che vien dopo la raccolta delle canzoni a c. 104 a (v. p. 301).

Decima. — Tra i sonetti scritti dalla prima mano e quelli scritti dalla seconda mano, vergò due righe pressoché incomprensibili a c. 172 b (v. p. 487).

Undecima. — Scrisse il frammento 996 a c. 179 a.

Dodicesima. — Scrisse il verso « I miei sospiri dolenti » prima del sonetto 998 a c. 179 a.

Decimaterza. — Scrisse il sonetto 998 a c. 179 a.

Decimaquarta. — Scrisse il sonetto 999 a c. 179 b.

POSTILLE e RITOCCHI. — Oltre coloro che presero più o meno parte alla compilazione della raccolta, altri lasciarono tracce con aggiunte, postille e ritocchi, che solo in piccola parte si possono attribuire agli amanuensi principali. Forse, come s'è notato nel paragrafo precedente, è della mano ottava la nota: « Qui me furatur ecc. », sebbene nel testo la grafia sia più trasandata ed il tratto più grave che in quella breve iscrizione; e forse è pure di questa stessa mano il ritocco di c. 95 b (v. p. 281 n. 1 e aggiunta alle note). Si tratta evidentemente d'un possessore del manoscritto; un altro possessore più recente fu quegli che scrisse al principio di c. 9 a dell'indice la nota: « Io fui libro di nic[olò]..... o alberghatore », nota che il Grion lesse, tirando a indovinare, seppure allora le lettere erano più leggibili che non sono oggi: « Io fui libro di Niccolò acher (?) di bene alberghatore » (1). Si debbono probabilmente alla mano quinta i numeri delle canzoni a c. 99 b e segg., e alla seconda mano il nome di *dante* in testa alla canzone .cccvj.

Tutti i ritocchi del testo e qualche postilla appaiono con ogni probabilità opera d'una stessa mano. Ma l'essere spesso lettere isolate, ricalcate spesso sulla traccia delle preesistenti, rende incerta l'identificazione tra di loro e con altre mani. Se pure è possibile una congettura, essa si può basare sull'affinità con la mano decima.

---

(1) Vedi in *Romanische Studien*, I, p. 61 sgg., il suo lavoro *Die vaticanische Liederhandschrift Nr. 3793*.

A questa mano, che si potrebbe dire del ritoccatore, alla quale si può credere dovuto anche il titolo aggiunto a c. 179 a « lapo del rosso » (v. p. 480), sono da attribuire con maggiore o minore probabilità i ritocchi e le postille che seguono:

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| c. 30 b iacopo           | p. 94 n. 2           |
| » 36 b lodire            | » 111 » 3            |
| » 37 b lauofra           | » 114 » 3            |
| » 39 a delmantene        | » 119 » 1            |
| » 39 b laffo             | » 121 » 1 1          |
| » 40 b rforza            | » 123 » 1            |
| » 42 a dom               | » 128 » 1            |
| » 43 a dicampare         | » 130 » 2            |
| » 60 a cotate            | » 179 » 2            |
| » » in                   | » 179 » 6            |
| » 60 b er                | » 179 » aggiunta     |
| » » bel                  | » 180 » 1            |
| » » dipefanza            | » » » 2              |
| » » filuol               | » » » 3              |
| » » debole               | » » » 6              |
| » » Lauofra              | » 181 » 1            |
| » 61 a fiore             | » » » 2              |
| » 62 b core              | » 185 » aggiunta     |
| » » elomeo               | » » » »              |
| » » claritate            | » » » »              |
| » » onde                 | » » » 3              |
| » 63 a affai             | » 187 » 3 e aggiunta |
| » 80 a ste               | » 236 » 3 e aggiunta |
| » 102 a gaufore... liaue | » 298 » aggiunta     |
| » 113 a martire          | » 313 » 1            |
| » 114 a foferire         | » 316 » 1            |
| » 114 b lafguarde        | » 317 » 1            |
| » 115 b plagienza        | » 320 » 1            |
| » » cheréte              | » » » 2              |
| » 118 b morire           | » 328 » 1            |
| » 120 b anofte           | » 333 » 2            |
| » 122 b omo              | » 339 » 1            |
| » 123 a merzede          | » 340 » 1            |
| » 124 b amorofa          | » 345 » 1            |

(1) Qui il tratto più sottile farebbe supporre una mano diversa.

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| c. 126 b lamia           | p. 351 n. 1      |
| » 129 b difdengnofa      | » 359 » aggiunta |
| » » jngafia              | » 360 » aggiunta |
| » 130 b peropera         | » 363 » aggiunta |
| » 133 a gra              | » 370 » aggiunta |
| » 136 b chepmercie       | » 381 » aggiunta |
| » » edentraui            | » » » »          |
| » 138 a febē             | » 384 » aggiunta |
| » 139 b partēza          | » 388 » aggiunta |
| » » doña                 | » 389 » aggiunta |
| » 140 b dire             | » 392 » aggiunta |
| » » caldi poi            | » » » »          |
| » » la giente            | » » » »          |
| » 141 b precatō          | » 394 » 2 (1)    |
| » 147 a imfornacie       | » 412 » 1        |
| » 156 b ilferefangna     | » 439 » 2        |
| » » fefānpolo            | » 440 » 1        |
| » 157 a cheuita          | » 440 » 2        |
| » 160 b occhi            | » 451 » 1        |
| » 166 a deo              | » 467 » 1        |
| » 168 a fnella           | » 473 » 2        |
| » 171 a uechia puzolente | » 483 » 2        |
| » » pchenontifco...e     | » » » 3          |
| » 173 a mene             | » 488 » 1        |

Di mani antiche, forse diverse tra di loro e non identificabili sono i titoli e le postille seguenti:

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| c. 41 a hic incipias            | p. 124 n. 4      |
| » 113 a ri                      | » 312 » 2        |
| » 133 a belo                    | » 171 » 1 (2)    |
| » 141 a que                     | » 393 » 1 (3)    |
| » 146 b chiaro dauāzati         | » 410 » 1        |
| » 148 a manno                   | » 414 » aggiunta |
| » 161 a fino et                 | » 452 » 1        |
| » 165 a Minotto dinaldo dacolte | » 464 » 2        |

(1) Anche qui il tratto più sottile farebbe supporre un'altra mano.

(2) La grafia di questa postilla è assai simile a quella della mano sesta; ma è impossibile un giudizio sicuro, data l'incertezza della lettura.

(3) A torto la nota 1 di pag. 393 attribuisce al Postillatore questo *que*. Vedi aggiunte alle note.

Specialmente numerose e frequenti sono le postille che nelle note al testo indicavano come di mano del 'Postillatore' o del 'solito Postillatore'. Che in questo Postillatore si debba poi riconoscere il notissimo erudito Angelo Colocci, non c'è dubbio (1).

Nel ms. restano tracce anche di altri lettori e studiosi moderni, ed anche modernissimi, come a cc. 87a, 88a, 61a e 29, dove è la nota *stamp.*, cioè, evidentemente, *stampata*. Mi si affacciò il dubbio che queste ultime note potessero essere dell'Allacci; ma l'esame della grafia dell'Allacci non permette tale ravvicinamento.

Di mano diversa da quella del Colocci è anche il titolo *De varis romanis vulgare Cod. Vat. 379,3* che si legge sulla carta membranacea di guardia. Nel ms. vat. lat. 4823 che è, come si sa, copia del nostro e che è stato riconosciuto di provenienza colocciana, in testa alla prima carta di guardia, dallo stesso che nel nostro codice scrisse: *Cod. Vat. 379,3*, è notato: *Cod. Vat. 4623 (3) ricopiato dall'antichiss<sup>o</sup> 379,3*.

Occorre rilevare che il Colocci nel ms. 4823 nomina due altri canzonieri: *lo reale* o *lo libro reale* e il *liber siculorum* o *lo siculo*. Con l'appellativo di *reale* s'allude, come è stato già chiarito (4), ad un manoscritto ora perduto; e con l'altro di *siculo* al nostro. E che questo manoscritto dei

(1) Fu dimostrato dal MONACI, *Archivio Paleografico Italiano*, vol. I, tavv. 12-14. Vedi anche l'accurato studio di S. DE BENEDETTI, *Intorno ad alcune postille di Angelo Colocci* in *Zeitschrift für roman. Philologie*, XXVIII, p. 59.

(2) Vedi pagg. 255 n. 3, 258 n. 3, e 268 n. 1.

(3) Il numero 4823 fu dato al codice più tardi.

(4) Cf. E. MONACI, *Il libro reale* in *Zeitsch. f. rom. Philologie*, I, 375-381; e lo studio citato del DE BENEDETTI, pp. 60-67.

siculi sia stato nelle mani non solo, ma anche in proprietà del Colocci, può far credere la nota del ms. 4823 per l'omissione della canzone .cvij.: *Manca una canzon de ser nascibene da bologna che comincia seo trovasse pietanza est in meo siculo.*

Non è quindi meraviglia che il Colocci abbia tutto annotato questo suo manoscritto. E di queste postille do qui l'elenco completo:

|           |                                |     |    |      |
|-----------|--------------------------------|-----|----|------|
| Indice c. | 1 a [A]libro grande            | p.  | 4  | n. 1 |
| » »       | » Allibro grande               | » » | »  | 2    |
| » »       | 1 b discort                    | »   | 5  | » 2  |
| » »       | 3 a descor                     | »   | 8  | » 1  |
| » »       | 4 a discor                     | »   | 10 | » 3  |
| » »       | 5 b benenanza chome            | »   | 13 | » 1  |
| » »       | 7 a a l'ultimo de lo libro (1) | »   | 15 | » 4  |
| » »       | 8 b vedi se tutte le segnate   |     |    |      |
|           | m. Camillo ha scripte (2)      | »   | 16 | » 1  |

(1) Oltre i due ultimi capoversi dell'indice.

(2) Nella stessa nota 1 di pag. 16 sono indicate le canzoni segnate nell'indice di mano del Postillatore, alla qual lista vanno aggiunte anche le canzoni . clxxviiiij . clxxxij . (cf. Aggiunte alle note). La presente postilla ha dato luogo a varie congetture. Il CIAN, *Un decennio della vita di M. Pietro Bembo*, Torino, 1885, p. 83, cercò di spiegarla interpretando *ha scripte* come *tiene, possiede scritte* e suppose che il Camillo, qui ricordato, fosse Giulio Camillo Delminio, noto studioso che ebbe rapporti così col Bembo come col Colocci, e credé che si alludesse al cod. vat. 3214, cioè alla copia che, come ha dimostrato il MONACI (*Riv. di filol. rom.*, I, p. 272), il Delminio fece per il Bembo. Il DE BENEDETTI, artic. cit., pp. 66-67, avanza l'ipotesi che si tratti non già del cod. vat. 3214, ma del *Libro reale*, che egli riporta al sec. XVI e che sarebbe stato scritto dal Delminio. Per quello che a questa ingegnosa congettura può contribuire il contenuto della presente postilla in relazione ai segni che si riscontrano accanto ai capoversi dell'indice, occorre notare che non 44, come dice il De Benedetti, ma 46 sono le canzoni segnate, come appare dalla citata n. 1 di pag. 16, delle quali dieci non figurano nella tavola del *libro reale*; e che si può dubitare che in relazione con la

|       |    |  |    |    |    |          |
|-------|----|--|----|----|----|----------|
| Testo | c. | 1 a Dante cita questa  | p. | 17 | n. | 1        |
| »     | »  | » quasi  | »  | 18 | »  | 3        |
| »     | »  | 4 a poi no mi ual ne rec, ne<br>ben seruire vide in Li-<br>bro regali fol. 49-92 hic<br>deest principium | »  | 24 | »  | 1        |
| »     | »  | » caret  | »  | 25 | »  | 2        |
| »     | »  | » Desunt septem «1   | »  | »  | »  | 3        |
| »     | »  | 6 a Messer lo re giovanni  | »  | 29 | »  | 3        |
| »     | »  | » ant <sup>o</sup> 38 (23) Vide si lo<br>[rege de] hierusal .....<br>fol. 43.                            | »  | 30 | »  | 1 e agg. |
| »     | »  | 7 b Dante cita questa uo si<br>lietamente  | »  | 35 | »  | 1        |
| »     | »  | 10 a ..... 13 fol. 44 notatur<br>a fede[r]ig[o]  | »  | 41 | »  | 1        |
| »     | »  | 13 a prima hic Dante nomina<br>frederigo Cesare  | »  | 48 | »  | 2 e agg. |
| »     | »  | 14 a Dante lo nomina secun-<br>da hic  | »  | 50 | »  | 1        |
| »     | »  | 14 b Discort   | »  | 51 | »  | 3        |
| »     | »  | 15 a Dante cita questa 4   | »  | 52 | »  | 7        |

postilla sieno le lineette apposte accanto ai capoversi dell'indice, piuttosto che qualcuno dei numerosi e varj segni che appaiono al principio dei componimenti. Si osservi infatti che l'indice termina a c. 7 a, il testo comincia dopo la c. 9 b, e la postilla è a c. 8 b. Essa quindi può riferirsi così a ciò che precede, come a ciò che segue. Vedi appresso il § sui *segni marginali*.

(1) Questa nota parrebbe di mano diversa da quella del Colocci. Si noti peraltro che spesso anche il Colocci scrive con grande accuratezza e in maiuscola piuttosto ben formata, quando cioè vuole che salti subito agli occhi la nota; così fa spesso anche nel ms. 4823.

(2) Forse anche qui *ant. hist<sup>a</sup>* come ai nn. . clxj . xxxviij . lxxxiiij . cx . ecc. Per la spiegazione della postilla v. la congettura del DE BENEDETTI, artic. cit., pp. 69-71, secondo la quale si alluderebbe qui alle cronache di Ricordano Malispini o a quelle del Villani. Ma il riferimento non si può fare con sicurezza.

(3) Anche qui forse *ant. hist<sup>a</sup>*. Cf. nota precedente.

(4) Nel ms. 4823 il Colocci annotava sopra questa poesia: *Cielo dalcamo*.

|       |    |      |  |    |     |    |   |
|-------|----|------|--|----|-----|----|---|
| Testo | c. | 16 b | Discort                                      | p. | 57  | n. | 1 |
| »     | »  | 17 b | uide lemosin (1) discor<br>in 120            | »  | 60  | »  | 4 |
| »     | »  | 20 a | partenza (2)                                 | »  | 67  | »  | 2 |
| »     | »  | 21 a | nojaco notajo ...                            | »  | 69  | »  | 2 |
| »     | »  | 24 b | vide in vita federici]                       |    |     |    |   |
|       |    |      | Ant..... (3) fo. 68 . 43 .                   | »  | 79  | »  | 1 |
| »     | »  | 26 b | familia florentina ..... (4)<br>44 .         | »  | 82  | »  | 2 |
| »     | »  | 30 b | Inauentura                                   | »  | 93  | »  | 2 |
| »     | »  | 31 b | Dante cita questa                            | »  | 97  | »  | 2 |
| »     | »  | 33 a | ant <sup>a</sup> hist'                       | »  | 101 | »  | 1 |
| »     | »  | 33 b | 110 tenson [Dante] no-<br>mina Gallo da pisa | »  | 102 | »  | 3 |
| »     | »  | 35 a | Dante lo nomina (5)                          | »  | 108 | »  | 3 |
| »     | »  | 35 b | Discor (6)                                   | »  | 109 | »  | 1 |
| »     | »  | »    | ego fiorire (7)                              | »  | »   | »  | 2 |
| »     | »  | »    | Item Discor                                  | »  | »   | »  | 5 |
| »     | »  | 36 b | discort                                      | »  | 111 | »  | 2 |
| »     | »  | 39 a | discor                                       | »  | 118 | »  | 2 |
| »     | »  | 46 a | Equiuoci                                     | »  | 138 | »  | 3 |
| »     | »  | 49 a | Equiuoci (8)                                 | »  | 148 | »  | 2 |
| »     | »  | »    | Forsennati (9)                               | »  | 149 | »  | 4 |

(1) A proposito di questa nota e del significato di *le-  
mosin* v. DE BENEDETTI, artic. cit., pp. 71, 72.

(2) Nel ms. 4823 il Colocci annotava invece: *Dipartita*; ma altrove si ritrova la stessa espressione, come a lato alla canzone .ccxij. del ms. 4823, corrispondente alla .ccxxxviii. del nostro, dove è notato appunto: *dipartenza*.

(3) Anche qui forse *Ant. hist.* Cf. la nota 2, qui sopra.

(4) Forse: [*Ant.*].

(5) Nel ms. 4823 è notato: *orbicciani dante ne fa men-  
tione*.

(6) La stessa nota nel ms. 4823.

(7) Con questa forma, cioè con *ego* anche nel ms. 4823 il Colocci suole spesso indicare ciò che è sua congettura o sua ricostruzione. Qui si può intendere che egli ha nella sua copia corretto *fiorire*. Nel ms. 4823 si legge infatti *fiorire* non *fiore*.

(8) Nel ms. 4823: *artific*.

(9) *Forsennati* fu dal Colocci notato nel testo e riscritto nel margine superiore della carta anche nel ms. 4823.

|          |  |             |      |
|----------|--|-------------|------|
| Testo c. | 53 b An[t.] hist. fol. 65 . fra-                       |             |      |
|          | tris regis hispaniae                                   | p. 160      | n. 3 |
| » »      | 57 b Dante lo nomina                                   | » 172       | » 1  |
| » »      | 61 a ad Guittone                                       | » 182       | » 1  |
| » »      | 70 b chero souente (1)                                 | » 207       | » 5  |
| » »      | 71 a Laudes Florentie                                  | » 209       | » 1  |
| » »      | 87 b vide si discorda                                  | » 257       | » 3  |
| » »      | 88 b supra No e tenzone                                | » 260       | » 1  |
| » »      | » sup*   | » »         | » 2  |
| » »      | 97 b andrea da firenze nello<br>reale . 31 .           | » 286       | » 1  |
| » »      | 98 a Dante cita questa p°. l°.<br>de vulgari eloquio . | » 288       | » 4  |
| » »      | 104 a Altretale buono . j .<br>grande                  | » 301       | » 4  |
| » »      | 104 b - 106 b (2)                                      | pp. 302-305 |      |
| » »      | 112 a non ce e il che                                  | p. 311      | n. 1 |
| » »      | 127 b equivoci   | » 353       | » 2  |
| » »      | » equivoci   | » 354       | » 1  |
| » »      | » vide si ediscorda                                    | » »         | » 3  |
| » »      | 129 a artificioso                                      | » 358       | » 1  |

(1) Le due parole corrispondono a due parole del testo che sono state dal Colocci stesso segnate; v. n. 5 p. 207 e n. 2 p. 208.

(2) Cioè tutto l'indice, dell'attribuzione del quale al Colocci dubita il Cipolla. Ma il confronto col ms. 4823 ci fa seguire senza incertezza l'opinione del Monaci, alla quale s'accosta il De Benedetti (p. 72, 73), che cioè esso sia di mano del Colocci. L'indice è anch'esso commentato con postille: accanto a Lo re enzo: *rex navarre Dante*, nota che ritroviamo nel ms. 4823, dove è avvertita la omissione della poesia del re Enzo con queste parole: *Deest est in libro siculorum videlicet Amor mi fa sovente 84 reale Dante dicit esse regis navarre*. Accanto a Neri de Visdomini: *landino nel 17 del paradiso*, dove, come avverte il De Benedetti (p. 75), è da osservare che non si tratta del c. 17 ma del precedente. Accanto ai nomi di Messer Tomaso da Faenza e Messer Folcalchieri di Siena: *dante lo nomina*, per la quale cf. la n. 5 di p. xx. Accanto a Ser Bonagiunta dalluca: *dante 24 del purgat.* Accanto a Don Arigo: *frater regis hispan.*, come nel testo (cf. n. 3 p. 160). E finalmente accanto a Ser Brunetto latini: *Dante ne parla nel* che va integrata: « nel 15 dell'inferno ».

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Testo c. 147 b Risposta    | p. 412 n. 2 |
| » » » Risposta             | » 413 » 1   |
| » » 148 a Risposta         | » 414 » 1   |
| » » » arbitro              | » » » 2     |
| » » » Due risposte         | » 415 » 2   |
| » » 148 b Risposta         | » 416 » 1   |
| » » 151 a Risposta         | » 423 » 1   |
| » » 152 b Risposta         | » 427 » 1   |
| » » 155 b trasmuta le rime | » 436 » 1   |
| » » 156 b doppia           | » 438 » 1   |
| » » 158 b sup*. C D        | » 444 » 3   |
| » » 170 a Compiuta (1)     | » 480 » 1   |
| » » [180 a] (2)            | » 505 » 3   |

Il Postillatore ha ancora qua e là sottolineato alcune parole e frasi del testo (cf. pp. 7, n. 1; 9, n. 1; 11, n. 1; 13, note 2, 3, 4; 15, n. 1; 20, n. aggiunta; 52, n. 3; 148, n. 1; 149, note 1, 4; 207, n. 5; 208, n. 2; 357, n. 1; 359, n. 2; 444, n. aggiunta; 446, n. 4).

(1) Corrisponde alla stessa parola del testo, che è stata dal Colocci stesso sottolineata.

(2) Tutto il breve indice metrico col quale si chiude il ms. Anche su questo v. DE BENEDETTI, artic. cit., p. 75. Per l'interpretazione della prima parola, che il De Benedetti lesse inesattamente *innetiti* e che cercò di spiegare come « un participio debole, foggiato sul latino *innecto*, unisco, allaccio », credo non vi possa esser dubbio. Il ms. ha *inuetiti*: manca l'abbreviazione di una *r* per cui si dovrebbe leggere *invertiti*, e si tratterebbe di una indicazione metrica equivalente forse a quella che si legge a c. 155 b: *trasmu le rime*. Il De Benedetti nota come il numero 98 che segue alla parola *invertiti* possa riferirsi alla c. 98 del codice, dove si inizia una serie di interpolazioni posteriori. Il riferimento è illusorio, perché i numeri di questo breve indice non sono né quelli delle carte né quelli dei componimenti del nostro ms.; ma non son riuscito a stabilire che cosa precisamente essi richi amino.

SEGNi MARGINALI. Nel codice quasi tutti i componimenti (1) sono stati contrassegnati nel margine, senza che il più delle volte si riesca a comprenderne la ragione. Può darsi che alcuni di questi segni stieno ad indicare le canzoni ed i sonetti che qualche lettore scelse ed indicò così ad un amanuense per la copia. La nota sulla c. 8 b: *vedi se tutte le segnate messer Camillo ha scripte* può esserne una prova. Ma quali sono le canzoni segnate che messer Camillo avrebbe dovuto scrivere (2)? Altra volta è un diligente

(1) Non hanno alcun segno marginale le canzoni: 132, 142, 143, 145, 147, 152, 153, 156-164, 200-216, 219-226, 228-234, 236-242, 244, 270-274, 277, 279, 280, 283, 284, 286, 288, 289, 290, 303, 304, 305-317<sup>a</sup>; ed i sonetti: 326-330, 332-336, 339, 345-347, 350, 352-354, 356-358, 362-377, 389, 393-395, 400-405, 407-412, 415-417, 419-426, 428-433, 436, 438, 439, 441, 443, 445, 446, 449-456, 459, 461-463, 465-477, 479, 480, 482, 484-493, 501, 502, 508, 509, 510, 514, 515, 517, 520, 521, 523, 527, 528, 529, 530, 535, 536, 538-541, 543, 546, 547, 551-553, 555, 557-560, 562, 564-566, 568, 570, 571, 574, 577, 580, 581, 583, 593-599, 603-605, 610-614, 616-618, 621, 622, 627-629, 631-637, 646-656, 668-672, 674-677, 689, 691-694, 708, 713-715, 814-826, 828, 830, 832-849, 851-862, 864-869, 871-880, 888-898, 903-905, 919, 920, 922, 924, 927, 929-934, 936, 942, 943, 946, 947, 950-955, 958, 959, 963, 965, 967-975, 977-999.

(2) Come s'è detto più sopra nella n. 2 di p. XVIII, il De Benedetti inclina a credere che le canzoni segnate per messer Camillo siano quelle che nell'indice sono indicate da un trattino (v. n. 1 di p. 16), le quali tutte, eccetto i nn. 50, 107, 136, 140, 177, 178, 182, 305 e i nn. 62, 108 segnati con crocetta, si ritrovano nella tavola del libro reale. Ma la postilla indica chiaramente che si son segnate sul codice alcune poesie perché fossero trascritte da messer Camillo. Ora se la mancanza di alcune poesie potrebbe corrispondere al dubbio espresso nella postilla che cioè non tutte le segnate fossero state scritte, tuttavia la copia delle altre dovrebbe rispecchiare l'originale, cioè il nostro codice. Ed invece pur soltanto dalla tavola s'avverte la divergenza,

studioso, forse il Colocci stesso, che ha messo in confronto il nostro manoscritto con la copia 4823, ed ha segnato le canzoni omesse nella copia (1); tal altra invece i componimenti sono segnati avuto riguardo al loro contenuto, come i sonetti 585-592, contrassegnati con una crocetta, perché costituiscono tutto un trattatello morale (2). Ma il più delle volte sfugge il significato di queste notazioni marginali, delle quali ho creduto tuttavia di dare l'elenco completo, perché i critici abbian presente anche queste peculiarità del manoscritto.

1.<sup>o</sup> — Segni marginali delle canzoni:

Il più frequente è una specie di f con un ampio taglio e due puntini sotto. Questo segno occorre nelle canzoni 1-53, 55-88, 90-131, 166-199, 261-269, 275-277, 285, 291-302, 305. Lo stesso segno si vede appena, perché abraso, an-

come nella canzone 141, corrispondente a due canzoni (10 e 11) del libro reale; nel qual caso evidentemente il reale, cioè la copia di messer Camillo, secondo l'ipotesi del De Benedetti, anziché al nostro si accosterebbe ad altri mss. che, come il Vat. Barb. 3953 formano due componimenti della canz. 141. Probabilmente dunque nella postilla si allude ad altri segni che non sono quelli dell'indice e che io non saprei determinare. Anche in questo caso bisognerebbe ad ogni modo escludere il riferimento al libro reale il quale contiene otto poesie che nel ms. non hanno alcun segno, cioè i nn. 147, 153, 157, 158, 160, 278, 283, 316.

(1) Sono la maggior parte segnate con due trattini trasversali e sono i nn. 98, 107, 110, 124, 133, 134, 135, 136, 137, 140, 141, 144, 146, 148, 149, 150, 154, 155, 165, 178, 179, 181, 282, 285, 294, e talune anche con un sol trattino trasversale: 84, 287, 292. Solo le canzoni 5 e 23 hanno i due trattini e si leggono anche nella copia. Del resto le segnate con uno o due trattini sono tutte le canzoni omesse nel ms. 4823. A questo segno nel ms. 4823 corrisponde quasi sempre una nota che avverte dell'omissione.

(2) Questi stessi sonetti nel ms. 4823 sono stati per la stessa ragione dal Colocci riuniti con una linea ondulata marginale.

che ai nn. 243, 245-260, 270-274; così che ne son privi soltanto i nn. 54 e 89, cioè i contrasti di Cielo e di messer Osmano, anche qui, come in Dante, ravvicinati, tutte le canzoni di Guittone (132-165), tutte quelle di Monte (278-281, 283, 284, 286-290, 303) a cui s'è unita anche una di Tomaso da Faenza in risposta a Monte (n. 282), parte di quelle di Chiaro Davanzati. L'altra parte ha il segno abraso e le interpolate in ultimo da 304 in poi.

Un secondo segno consiste in due linee oblique attraversate da due piccoli trattini. Si vede ai nn. 21, 22, 28, 29, 30, 35-40, 50, 60, 63, 69, 70, 71, 73, 79, 80, 85, 86, 89, 97, 104-111, 116, 124, 126, 140, 151, 167, 170, 218, 277, 294, 305.

Una specie di segno di paragrafo o di c maiuscola con cedilla contraddistingue i nn. 17, 20-22, 24, 28, 31, 42, 59, 69, 76, 77, 79, 105, 124, 126, 127, 128, 136, 169, 171, 175, 187, 197, 217, 227.

Una semplice crocetta, ma non sempre a quel che pare della stessa mano, indica le canzoni 1, 17, 21, 23, 25, 30, 31, 36, 37, 54, 55, 63, 107, 134, 138-141, 235, 258.

Varj altri segni men frequenti sono: una crocetta le cui linee terminano con spranghette: canz. 170, 172, 177-179; una specie di V inclinato: canz. 32, 33, 35-37, 39, 40, 50, 59, 61; una grossa P di minuscola notarile: canz. 29, 39, 43, 44, 46, 50, 61; una specie di triangolo: canz. 105, 106; e qualche altro segno isolato nelle canz. 3, 26, 30, 34, 37, 80, 85.

## 2.<sup>a</sup> — Segni marginali dei sonetti:

Quella specie di f così comune nelle canzoni, appare anche accanto ai sonetti 522, 525, 526, 532, 537, 606, 607, 763, 881, 899-901, 918, 935. Questo stesso segno abraso, come in alcune canzoni di Chiaro Davanzati, riappare in molti sonetti: 638-642, 657-667, 678-687, 698-701, 704-707, 709-712, 716-762, 764-767, 770-812, 960, 961.

Comune è anche nei sonetti il segno che consiste in due linette attraversate da due piccoli trattini: 349, 355, 359, 360, 361, 378, 379, 396-399, 406, 413, 414, 418, 434, 437, 440, 442, 447, 448, 457, 458, 460, 506, 507, 511, 518, 525, 531, 533, 534, 544, 548, 556, 561, 563, 572, 573, 575, 584, 592, 707, 739, 742, 744-749, 762, 768, 794, 797, 803, 813, 827, 829, 831, 870, 901, 906-909, 917, 921, 926, 928, 938, 956, 957.

La crocetta, anche qui di varie mani, e fatta con vario intendimento, solo talvolta comprensibile (v. qui sopra n. 2, p. xxiiii) occorre nei sonetti 331, 337, 338, 340, 341, 343, 344,

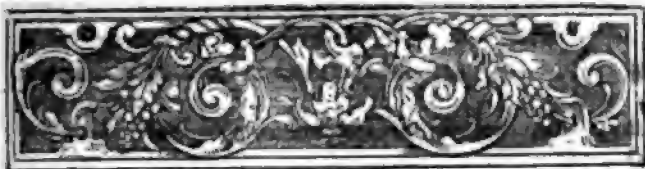
348, 351, 381, 383, 384, 386, 392, 464, 496, 497, 512, 513, 516, 524, 525, 573, 578, 579, 582, 585-592, 600, 601, 615, 630, 641, 643-645, 678, 679, 683, 688, 690, 695, 697, 698, 700, 734, 737, 739, 742, 743, 762, 766, 774, 777, 780, 785, 793, 797, 799, 802, 812, 912, 937-941, 944, 945, 948, 949, 962, 964, 976. Da questa crocetta va distinta quella di forma un po' diversa che appare qualche volta accanto all'altra ai nn. 435, 481, 483, 494, 495, 554, 556, 578, 579, 585, 600, 642, 697, 703, 914-917, 923, 925, 962; e l'altra più grande e più regolare che contrassegna i son. 331, 380, 382, 383, 388, 444, 478, 529, 572, 623, 786, 850.

Altri segni men frequenti sono: tre puntini di seguito, son. 882-887, 902; una crocetta racchiusa in un cerchio, son. 391, 481, 496, 503, 519, 623, 688, 702, 863; una crocetta le cui linee terminano in piccoli cerchi, son. 427, 494-500, 504; una mano indicante, son. 576, 606-608; una specie di triangolo, come nelle canzoni, son. 786; quattro trattini in croce, son. 549, e qualche altro isolato nei son. 342, 343, 379, 550, 567, 569, 602, 609, 620, 673, 913, 966.

Sono finalmente legati fra di loro con tratto di penna i sonetti 510 e 511, 605 e 606, 625 e 626, 679 e 680, 688 e 689, 690 e 691, 692 e 693, 695 e 696 e 697, 698 e 699, 737 e 738, 768 e 769, 791 e 792, 797 e 798, 909 e 910, 910 e 911, dove nella maggior parte dei casi si tratta di tenzoni.

La breve prefazione ed i cenni descrittivi del manoscritto si chiudano con un doveroso ringraziamento ai molti amici della Società Filologica che in vario modo mi soccorsero. Ma soprattutto al mio modesto lavoro sono stati prezioso aiuto i consigli e la guida del prof. E. Monaci, nonché la cortese liberalità del prefetto della Vaticana P. Fr. Ehrle. A questi illustri giunga gradita l'espressione della mia viva riconoscenza.

FRANCESCO EGIDI.



## DE VARIE ROMANZE VOLGARE (1)

### [ INDICE DELLE CANZONI ].

- j. — Madoña (2) direuiuoiglio come lamore mapre... jnuer c. 1 a.  
[logrande  
ij. — Marauigliosamente vnamore midistringie esouenemi  
ijj. — Gviderdone aspetto auere diuoi donna chui seruire  
[nonme.  
iiij. — Amore nonuole chio chiami . merze congnomo chiama  
[nechio.  
v. — Dalcore miuene chelgliocchi mitene . rofata speffo ma-  
[diuene.  
vj. — Lanamoranza difiofa . che dentro almio core nata . di-  
[uoi madoña.  
vij. — Bene me uenuto jnprimacore dolglienza . poi bene  
[uolenza.  
viiij. — Donna eo languisco enomfo qua speranza . mida  
[fidanza.  
viiiij. — Troppo sono dimorato ilontano paese nonfo jnche  
[guifa.  
x. — (3) Nomfo fengioia mifia . damore lamia jutendenza .  
[jnuerlla  
xj. — Vno difio damore fouente . mitiene lamente . temere  
[miface

(1) Questo titolo è scritto di mano no del Postillatore.

del Postillatore nella carta di guardia, dove pure è la nota: Cod. vat. 3793.

(2) Qui, come spesso in questa prima pagina, si notano ritocchi di ma-

(3) Nom fu ritoccato da mano più recente, la quale ha anche unito con un tratto di penna l'N iniziale di questo capoverso col P iniziale del numero .xvj.

- xij. — Amando lungamente . disio chio uedesse . quellora  
[chio potesse.]
- xiiij. — Madonna mia auoi mando jngioia.... fospiri . gialungia  
(1)
- xiiij. — Sio dolglio none marauilglia . efio fospiro elamento.
- xv. — Amore paura mincalca . jnmanti lochi auenturofi.  
(2)
- xvj. — Poi non miuale merze nebene feruire . jnuer ma-  
[doña jnchui]
- xvij. — Souente amore narichuti manti . calleloro doñe no-  
[naño lea]
- xviiij. — Dolcie coninzamento canto p (3) *lamorosa* lapiu  
[fine . che sia]
- xviiiij. — Lomio core chefi staua jngrampentiero fine nora .  
[p voi do]
- xx. — Lamoroso vedere mamiso arimembranza comio gia
- xxj. — Damoroso paeffe fospiri edolzi pianti . mamandato .  
[amorech..]
- xxij. — Lamia grande pena elo grauoso afaño . colungia-  
[mente.]
- xxiiij. — Gioiofamente canto euiuo jnalleganza . cap la-  
[uostraamāza]
- xxiiij. — Donna audite como . mitengno vostro omo . enon-  
[daltro fen-...]
- xxv. — Distretto core edamoroso . Gioiofo mifa cantare .  
[ecier.....]
- xxvj. — Oillaffa namorata . contare volglio lamia vita edire  
[ong....]
- xxvij. — Venuto me jntalento . uolglio jngioia rinouare .  
[chi.....]
- xxviiij. — Jnuno grauoso affaño . benma gitato amore enol.....
- xxviiiij. — Poi lepiacie cauanzi suo ualore dinouello cantare .  
[ondio]
- xxx. — P fino amore uo fiatamente . chio nonagio vedu...  
[omo]
- xxxj. — Amore chema jncomando vuole chio degia can-  
[tare. (4)]
- xxxij. — Giamai nonmi comfortto . nemiuloglio ralegrare.

. 1 b.

(1) Nell' interlineo fra i num. .xlij. e .xliij. il Postillatore, riportandosi con un tratto di penna al capoverso seguente, notava: al libro grande.

(2) Nell' interlineo fra i num. .xv. e .xvi. il Postillatore, riportandosi con un tratto di penna al capoverso seguente, notava: al libro grande.

(3) Col corsivo rappresentiamo le lettere e le parole espunte dal codice.

(4) Nel margine inferiore v'è il numero del quaderno: primo.

- xxxij. — Jngioia mitengno tutta lamia pena . econtolami  
[jngra.
- xxxliij. — Amorofa donna fina . stella cheleui ladia fem-  
[brano
- xxxv. — Voſtra orgogliofa ciera e la fera ſemblanza .  
[mitra
- xxxvj. — Contro alomio volere . amore miſacie amare doña
- xxxvij. — Poi tanta canoſcienza ecompimento ditutto bel-  
[lore.
- xxxviiij. — Amore jnchui diſio edoſperanza . diuoi bella ma-  
[dato.
- xxxviiiij. — Affai credetti cielare . cio chemiconuene dire calo
- xl. — Amore dachui moue tutora euene . preſgio elar
- xlj. — Alcore me nato eprende vno diſio . dunamore che
- xliij. — Alegramente canto cierto agraraſgione . comama
- xliij. — Amore bene ueio chemifai tenere maniera coſtu-  
[maza
- xliij. — Apena pare chio facca cantare . negioia moſtrare .  
[che.
- xlvi. — Vmile core efino edamoroſo Giafa lungia ſaſgione.
- xlviij. — Diſifina raſgione mi conuene trouare . diſtretta-  
[mète.
- xlviij. — Moſtrare uoria jmparuenza cio chemiſa alegrare.
- xlviij. — Dolze meo drudo euatene meo ſireadeo tacoman-  
[do.
- xlviij. — Oilaſſo nompemſſai ſiſortte mipareſſe . lo dipartire.
- l. — Bene midegio allegrare efare uerſſi damore.
- lij. — Delamia diſianza copenata adauere miſa ſbaldire (1).
- liij. — Didolore miconuene cantare . comaltromo p ale.
- liij. — Dalaprimauera ciaſchuna riuera ſadorna . dizo (2)
- liiij. — Roſa freſca aulentifiſima capare jnuerlaſtate . le.
- lv. — Mortte pche mai fatta ſigran guerra chemai tolta.
- lvj. — Tvttora ladolze ſperanza diuoi doña mi comfortta.
- lvij. — Donna p voſtro amore trouomi erinouo mio cora-  
[gio (2).
- lviiij. — Lontano amore mimanda ſoſpiri . merze cheren-  
[do jn
- lviiiij. — Donna diuoi milamento . bella diuoi mirichiamo . c. 2 a.  
[diſigran
- lx. — Ladolcie ciera piagiente . egliamorofi ſembianti .  
[locore.

(1) La lettura dell'ultima ſillaba è incerta a cauſa d'una ratura. (2) Il Poſtillatore, in margine nota: diſcort.

- lxj. — Qvando vegio rinuerdire giardina eprata criuera .  
[odo  
lxij. — ISplendente stella *damore* . dalbore . epiagiente  
[donna.  
lxiiij. — Vmîle fono edorgoglioso . prode e uile ecoragiofo. z  
lxiiiij. — Jnalta donna omiffa mia jntendenza . jn quella cam-  
[balia  
lxv. — Nonauens dallegranza . chio degia cantare maue-  
[nmi.  
lxvj. — Sima conquiso amore chema imfua balia paura di (1)  
lxvij. — Vnouello pemfiero oalcore . euolgia chemi facie  
[neltutto.  
lxviiij. — Amore voglio blasfemarè chenonma dato aiuto  
[nenefunço  
lxviiiij. — Membrando lamoroso dipartire . comio partiui  
[dauoi do  
lxx. — Alcore tanta allegrezza dife nullomo mantene . quan-  
[tio  
lxxj. — Giamai nullomo nona fignaricheza . comio che  
[d.. (2) lauere  
lxxij. — Amore nomfaccio achui diuoi mirichiami . filaido  
[mai feru  
lxiiij. — Vno piagiente sguardo . coralemente miferuto .  
[ondio  
lxxiiiij. — Morte fera edispietata . crudele sanza pietanza .  
[p ra  
lxxv. — Dispietata morte efera . ciertto dablasfmarè se che-  
[nonti  
lxxvj. — Laltieri fui jmparlamento . conquella chio agio  
[amata.  
lxxvij. — Lamia vita efisortte edura efera . chio nompoffo  
[ne uiuere  
lxxviiiij. — Amore auendo jnteramente uolgia . difodiffare  
[alamia  
lxxviiiij. — Locore jnamorato maffere filamenta . efa pian-  
[giere glio  
lxxx. — Labuona auenturofa jnamoranza . tanto miftringie  
[etene  
lxxxj. — Madona delmeo jnamoramento . caffai piu calta-  
[mente ma  
lxxxij. — Seafi otruualgliato . jnuoi madona amare . efede  
[uo portato.

(1) paura di cancellata.

(2) Rasura nella pergamena.

- lxxxij. — Logran valore elo presgio amoroso . diuoi dona  
[auenete  
lxxxliij. — Amore mifa souente . lomio core pemfare dami  
[pene  
lxxxv. — Come logiorno quande dalmatino . chiaro efereno. c. a b.  
lxxxvj. — Amore mapreso emiso ma jmbalia . daltromera  
[falua  
lxxxvij. — P lomarito co reo lamore me jntrato jncoragio .  
[follazo  
lxxxviiij. — Lamore fa vna donna amare . edicie lassa come  
[faragio.  
lxxxviiiij. — Vna fermano scoppai . dagagioli . gitto citto  
[figia jngra  
lxxxx. — Oiforte jnamoranza . chemi conuene dottare .  
[poi nō  
lxxxxj. — Lanimo eturbato . elocore jngrande eranza .  
[deluano  
lxxxxij. — Lomio gioiofo core edalamore costretto . p mo-  
[strare jn  
lxxxxiiij. — Oilaffo doloroso ecore pieno damareza . quanto  
[sono gra  
lxxxxiiiij. — Donna lofino amore . matutto si compreso che-  
[tutto sono  
lxxxxv. — Laffo cassai potrei . chiedere merzede . dache p  
[me ella p  
lxxxxvj. — Cio caltro omo amfua noia epena conta . con-  
[uiene che  
lxxxxvij. — Poi lamore uuole chio dica . quanto donore  
[mafatto.  
lxxxxviiij. — Dolgliosa mente econgrande malenanza . con-  
[uene chio  
lxxxxviiiij. — Delmeo uolere dire lombra . coninzo schura  
[rima como  
c. — Si alta mente ebene . finamore mi conuitao . madonna.  
cj. — Qvando laprimauera . apare laulente fiore odo jnuerla  
cij. — Solo p vno bello fembiante mimifi nauentura . chenon  
cij. — Cofi afino adamarui comauro alaforacie . cafina pura  
ciiij. — Madonna jlfino amore chio uiportto . midona fi-  
[gran gioia  
cv. — Donna lamore missorza . chio uidegia contare comio  
[sono  
cvj. — Alcore gentile rimpara sempre amore . sicome auf  
[giello (1)

(1) Alcore gentile rimpara sempre *sottolineato da mano posteriore.*

c. 3 a.

- cvij. — Seo trouasse pietanza . dicarnata fighura . me'ze  
[leched'
- cvij. — Jspesso digioia nascie edinconinza cio caducie do-  
[lore al
- cviiij. — Cielestiale padre comfiglio uichegio . mamerze  
[nonchie
- cx. — Biafimomi delamore che mi dona ardimento . damare
- cxj. — Gialungiamente amore sono stato jnmia balia . enon-  
[churaua.
- cxij. — Credea essere lasso . come quelli chesi parte dacio  
[che
- cxij. — Sicome ilpescie nasso . preso afalsa parte . sono  
[quelli
- cxiiij. — Amore p che mai distretto atale misura . chio nom-  
[posso.
- cxv. — Compiutamente messo jntenzione . diforza edipodere.
- cxvj. — Tvtto lomondo viue sanzaguerra . edio pacie nom-  
[posso
- cxvij. — Nompemssai chendistretto . amore tanto mauesse  
[che
- cxviiij. — P forza dipiaciere lontana cofa . eprossimana [al-  
[core
- cxviiij. — Qvando apare laulente fiore . lotemppo dolcie  
[esfereno.
- cxix. (1) — Quaando uegio laruera . elepratora fiorire .  
[parti
- cxix. — Oiamadori jntendete lasaño . dolglioso chemaueene.
- cxxi. — Vno giorno bene auenturoso . pemfando jmfala
- cxxiij. — Gioia nebene nohe sanza comfortto . nefanza ra-  
[legra
- cxxiij. (1) — Similemente onore comepiaciere . almio parere.
- cxix. — Nouellamente amore . duña d p doña piagien-  
[te . ma
- cxv. — Fino amore mi comfortta . elocore mintalenta . ma
- cxv. — Lodolze edamoroso piacimento . delamore chemi
- cxviiij. — Ancora chio sia stato sanza merze trouare . dala
- cxviiij. — Lofino core auanzato . calomio core farea acio cō
- cxix. — Poi chesi doloroso lostato chio portto . cheuiuo
- cxix. — Biafimare uolglio chema mistieri . p chio sono bia
- cxxiij. (1) — Souente ueo fagio . p loquale meue pare .  
[chepare.
- cxxiij. — Tvtto ildolore chio mai portai fue gioia ela-  
[gioia.

(1) In margine, il Postillatore: descor.

- cxxxiiij. — Arimformare amore efede spera . jntranoi be  
 cxxxv. — Aillaffo caliboni eli maluasgi . omini tutti aŋo  
 [preŋo.  
 cxxxvj. — Ora chela fredore . diŋperde ongni vile giente . e  
 cxxxvij. — Aideo chedoloroŋa ragione agio di dire . cap poco c. 3 b.  
 cxxxviij. — Oitu dinome amore guerra diŋatto . ŋecondo  
 [jtuoi.  
 cxxxviiij. — Gientile mia doŋa gioia ŋempre gioioŋa . uoŋtro  
 [foura  
 cxl. — Sediui doŋa giente ma preŋo amore noŋe gia me  
 cxlij. — Tvttora ŋio uelgio odormo dilei pemŋare non campo  
 cxliij. — Ora para ŋio ŋauero cantare ofio uaro quanto ua  
 cxliiij. — Vergongno laŋo edo meŋteŋŋo adira edoueria viapiu  
 cxliiiij. — Altra gioia nonme giente . nedaltro aŋo nedo  
 [jncore  
 cxlv. — Chipote dipartire deŋto ŋecolo maluaŋgio ilŋuo talento.  
 cxlvj. — Amore tanto altamente . agio ardimento . dicon-  
 [tare.  
 cxlvij. — Deo bona donna che . ediuenuo . locompiuto.  
 [ŋauere  
 cxlviiij. — Volglia didire giuŋta raŋgione ma portta . che la-  
 [mia  
 cxlviiiij. — Giente noioŋa euillana emaluaŋgia euille ŋengno-  
 [ria.  
 cl. — Ailaffo ore ŋaŋgione didolere tanto . aciaŋchuno che  
 clj. — Tvtto miŋtringie dipenŋiero edi pianto . amore.  
 clij. — Simiŋtringie forte lamoroŋo diŋio . edeŋŋconŋorta  
 cliiij. — Chero condiritura adamore pietanza . che partta  
 cliiiij. — Amore noŋa podere . diŋiu taciere ormai . delagra  
 clv. — Manta ŋaŋgione uegio chelomo eŋenza colppa miŋo (1)  
 clvj. — Gioia edalegranza tantai nelmio core data . ŋino  
 clvij. — Laŋo pemŋando quanto . meue tutoratemia . la  
 clviij. — Lamia doŋa ditutte laltre eŋoura . eŋua lauda vuole.  
 clviiiij. — Ai dolze egaia terra aretina . pianto maducie edolo  
 clx. — Gioia gioioŋa epiagiente . miŋura eraŋgione tutta  
 clxj. — Oi cari frati miei chemalamente . bendata anŋe  
 clxij. — Aiquanto cheuergongni eche dolgio agio . equanto  
 clxiiij. — Tanto ŋouente detagio altra fiata jn diŋpiaciēza. c. 4 a.  
 clxiiiij. — None da dire giouanni atale chenocie . nedapella  
 clxv. — Altra fiata agio gia donne parlatto . adifenŋione  
 clxvj. — Allegramente econgrande baldanza . uodimoftra  
 clxviij. — Amando comŋino core ecoŋperanza . digrangioia fida

(1) Manta sottolineato da mano posteriore.

- clxviiij. — Damore diftretto viuo doloroso . comomo che-  
[sta lo  
clxviiij. — Madonna mia nonchero neuolglio dauoi amfiate.  
clxx. — Compiango mio lamento edico ordolglio . edico lasso  
clxxj. — Lontano vifono (1) mapresso ue locore . congrande  
[me'ze  
clxxij. — Difiofio cantare che dalcure miuene . chemifa fo-  
[spira  
clxxij. — Lamore pecao forte calocore mimframife laondio  
clxxiiij. — Poi chesi uergongoso (2) . lostato chio fostengno.  
[caui  
clxxv. — Donna amorosa sanza merzede . telamia fede .  
[dime.  
clxxvj. (3) — Salamia donna piaciefse chio chediciefse . lamore  
[cora  
clxxvij. — Poi caui piace amore . chio degia trouare .  
[farone  
clxxviiij. — Grauosa dimoranza . chio faccio lungiamente .  
[mifa  
clxxviiij. — Membrando cio camore mifa soffrire efento delma  
clxxx. — P contraro dibene miconuene maldire auengna che  
clxxxj. — Seo fono diftretto jnamoratamente . emisso ingraue  
clxxxij. — Amore quando mimembra li temporali cheuanno  
[ . nò  
clxxxiiij. — Madonna me eauenuto fimilgliante . comdela-  
[spera ala  
clxxxiiij. — Greue cosa mauene oltra misura . poi che p  
[forza uegio  
clxxxv. — Seo canto dalegranza . jnamoratamente . uolendo  
clxxxvj. — Gentile donna ualente . uostro amoroso amore .  
[jmfi  
clxxxvij. — Quale che p amore falegri ocanti . eomilamen-  
[to lasso  
clxxxviiij. — Amore grande pecato faciesti delmio core di-  
[metterlo  
clxxxviiij. — Vno difio amoroso chemaue adutto amore .  
[diuoi  
clxxxx. — Di si bono mouimento . amore mifa cantare . chio  
clxxxxj. — Eo temo dilaudare lomeo coninzamento . di-  
[gioia z  
clxxxxij. — Selonguso mimena chenatura conuertte . nom  
[sonio

c. 4 b.

(1) L'i è aggiunto sopra al v.

(2) Prima era stato scritto: ver-  
gongono.

(3) In margine, il Postillatore:

discor.

- clxxxiiij. — Voſtro amoroſo dire meſere frate guitone ma-  
[intale (1)]  
clxxxiiij. — Gientile amore alatua grande me'zede . tuto  
[comai]  
clxxxv. — Amore merze credendo altrui piacere . ancora p  
clxxxvj. — Donna meo core jmpartte . uoſtramore adiuifo  
[non]  
clxxxvij. — Delegreui dolglie epene . chio pato pvoi aue-  
[nente]  
clxxxviiij. — Puro ſeño eleanza . alto fauere eplena veritate.  
clxxxviiij. — Jugrande parola laproſertta fama . e nuocie  
[comune]  
cc. — Selta diſcrezione diuoi michiama . p altrui uocie  
ccj. — Nouo fauere enouo jntendimento . nouello dimando  
ccij. — Affai mera poſato dinouolere cantare credendo ril  
ccij. — Donna ciaſchuno fa canto . digioia p amore . mo-  
[ſtrano]  
cciiij. — Lamia vita poi ſenza comfortto . forzatamente  
[omiſſa].  
ccv. — Lontana mente porttai mia ſeruta jncielato . efui  
ccvj. — Or uoglio cantare poi che cantare mitene . chelme  
ccvij. — Quando mimembra laſſa ſicongia fui damore . pen-  
[ſando]  
ccviiij. — Troppo agio fatta lunga dimoranza . laſſo chio  
[nonuidi].  
ccviiij. — Grauofa dimoranza . faccio poi chendiſpartte . co-  
[nue]  
ccx. — Jnuoi madonna miſſo lomio core . bene more .  
[damore].  
ccxj. — Quande contrado iltempo elaſtaſgione edomo a-  
[pena].  
ccxij. — Oilaſſo lomio partire nompennſai cheſoſſe dolglia.  
ccxiiij. — Gientile donna ſio canto . nonuidegia ſpiacie-  
[re . che]  
ccxiiij. — Quanto piu pemſſo elpemſiero piu mabondda .  
[equa]  
ccxv. — Jo nempoſſo ciellare ne courire . cio chemaducie  
[donna]  
ccxvj. — Orato diualore dolze meo ſire . alegra ſono fe- c 5 a.  
[luoſtro]  
ccxvij. — Di cantare otalento . membrando cio camore .  
[maffatto]

(1) meſere frate guitone ſottolineato da mano poſteriore.

- ccxviiij. — Chi mprima disse amore fallo veraciemente .  
[chillui cre  
ccxviiiij. — Graue cofa elatendere quello como ditia . ira  
[edaño emani  
ccxx. — Fami sembranza disigrande ardire . damarmi corale  
ccxxj. — Sessere potesse chio ilpotesse auere . sanza grande  
[auere  
ccxxij. — Alegrosi cantari molta merze uichero . chemifac-  
[ca di  
ccxxiiij. — Souente ilmio core pingo . adamore chella cre-  
[done  
ccxxiiiij. — Aidolze e gaia terra fiorentina . fontana diua-  
[lore edipia  
ccxxv. — Quando lamore tempesta p natura . chlegliene  
[delfuo ten  
ccxxvj. — Chiumque altrui blasfima p tortto cheli facie . be-  
[ne fide  
ccxxvij. — Dachemi conuene fare cofa che dablafmare .  
[edatenere  
ccxxviiij. — Ora tornate jnufanza bona giente . diblafimare  
[lomale  
ccxxviiiij. — Vno disio me nato damore tanto corale . chio  
[nompoffo  
ccxxx. — Molti lungo temppo aña . delamore nouellato .  
[ediuiifatamē  
ccxxxj. — Marauilgliomi fortte cagio trouato affai . cala-  
[more daño  
ccxxxij. — Ome ua p camino etene uerffo leuante e giun-  
[giere al  
ccxxxiiij. — Quanto chedamia partte diuoi mitengno amicō  
[credendo.  
ccxxxiiiij. — Licontrariosi temppi difortuna . ilfoferire affaño  
[mala  
ccxxxv. — Talento agio didire cio chegielare voria . mala  
[morofa.  
ccxxxvj. — Donna lanamoranza . cagio diuoi uegiendo .  
[uami locor  
ccxxxvij. — Lagioia elalegranza . lauolgia e lotalento .  
[chem fralo  
ccxxxviiij. — Laffo lomio partire nompemffai che fosse dol-  
[glia.  
ccxxxviiiij. — Madonna lungiamente agio portato . amore  
[jncore  
ccxl. — Dunamorofa uolgia . miconuene cantare alegra-  
[mēte

- ccxlj. — Lamia fedele uolglienza (2) . chenelmio core e- [stata. c. 5 b (1).  
ccxlij. — Nongia p gioia cagia . diletto locantare . ma p [molto  
ccxliij. — Nouella gioia cheportta . amante jmbene amare [noñe  
ccxliiij. — Amore eo non mi dolglio . p mie pene fentire [p chio uo  
ccxlv. — Madonna dicherere (3) . me'ze nomfino mai . acio [chafia.  
ccxlvj. — Valere uoria fimai fui ualidore . vfumque ualfi p  
ccxlvij. — lomio dolgliofo core . elangofciosa mente . mifa [nouella  
ccxlviiij. — Lamia gram benenanza (4) . elodifio miftringie.  
ccxlviiij. — Amore ma dato jntale loco aferuire . ca dicon- [trado.  
ccl. — Nongia pgioia cagia micomfortto . ma p che uegio.  
cclj. — Tvitto laffanno lapena elodolore chio mai portai.  
cclij. — Plagrande abundanza . chio fento digioia edale- [grāza.  
cclij. — Lonamorado core meff fepauenta . noñe dablafimare.  
ccliiij. — Amorofo meo core . deo quantai pemffamento.  
cclv. — La mia difiderofa edolze uita . madoña erimemb- [rando.  
cclvj. — Dilungia partte aduciemi lamore fpeffo gioia epena.  
cclvij. — Dilontana riuiera fofpiro epemffamento . maducie [amo'  
cclviiij. — Madonna poi mauete jnuoftra fengnoria . p che  
cclviiij. — Nefuna gioia creu chenefto monddo fia . vercorte  
cclx. — Sio mipartto dauoi donna maluafigia . nompartto . di  
cclxj. — Giema laziofa adorna villanella . tufe piu uertu- [diofa.  
cclxij. — Nonuo piu foferenza chio non degia cherere lomio [diuio  
cclxiiij. — Cotanta dura pena noncredo como patiffe . co- [meo  
cclxiiij. — Gia nonmera meftere chegliochi mei traditi mici.  
cclxv. — Delmio difio fpietato mi dolglio forttemente.  
cclxvj. — Partio micaualcaua . andiui vna donzella . forte c. 6 a.  
cclxvij. — Sio fono montato jndolgia . chemi conuene foruol

(1) Nel margine superiore di questa pagina il solito Postillatore nota: benenanza e al disotto: chome.  
(2) uolglienza sottolineato da ma-

no posteriore.  
(3) dicherere sottolineato.  
(4) Parimenti sottolineato: benenanza.

- cclxviiij. — Madonna io sono uenuto achiedere merzede co  
 cclxviiiij. — Donzella ilcore sospira egliochi piangono fouente.  
 cclxxx. — Lamia amorosa mente . quando uoi bella fente . nò  
 cclxxj. — Rosa aulente splendente . tufe lamiauita . p chui  
 cclxxij. — Jo sono stato lungia mente preso del tuo amore.  
 cclxxiiij. — Fresca ciera ed amorosa rendetemi pacie non misia  
 cclxxiiiij. — Quando fiore efolgia elarama . elobello temppo  
 [fado  
 cclxxv. — Lamoroso comfritto elodisdotto . chemadonna mi  
 cclxxvj. — Dvna alegra razione comincio lomio canto . ilsono  
 cclxxvij. — Vmle mente uo merze cherendo . dibono core  
 [ecom  
 cclxxviiij. — Aideo merze chesia dime amore . chio nompof-  
 [fo ne  
 cclxxviiiij. — Nel core agio vno foco loquale me comfuma .  
 [tene  
 cclxxx. — Oi dolce amore . calomio core . atutte lore .  
 [afinamo  
 cclxxxj. — Ai doloroso lasso piu nompoffo . cielare ne courire.  
 cclxxxij. — Amoroso uolere (1) ma comosso . anompotere  
 [cielare  
 cclxxxiiij. — Aimifero tapino oriscopchio . euo ciernire la-  
 [fine.  
 cclxxxiiiij. — Piu soferire nompoffo chio nondica . lomio  
 [greue.  
 cclxxxv. — A sfangiuani amonte . mia canzone . tinuio  
 [mante  
 cclxxxvj. — Ore nel campo jntrato tal campione . jnmio  
 [focorffo.  
 cclxxxvij. — Tanto mabonda matera disopchio . tanto mi-  
 [stringie.  
 cclxxxviiij. — Ancora didire nomfino p che . larota difortu-  
 [na macò  
 cclxxxviiiij. — Ame lasso p che a figura domo . fui fatto poi  
 [me nò  
 cclxxxx. — P gioiosa baldanza . lomeo core torna auita .  
 [edimfalita  
 cclxxxj. — Come p diletanza . vano glaufgielli . arota .  
 [emontano naltu  
 cclxxxiiij. — Affai mipiacieria . checio fosse camore auesse  
 [jnse  
 cclxxxviiij. — Jnfralegioie piagienti . comfiderando sono .  
 [aciafchuno.

e. 6 b.

(1) *Incerta la lettura: sembra quasi volere.*

ccclxxxiiij. — Avengna chepartenza . meo core facie sentire .  
cclxxxv. — Crudele affaño eptta . calomeo core giunto .  
[catutto  
cclxxxvj. — Donna senza pietanza . poi diuoi namorai .  
[lungia.  
cclxxxvij. — Lagranobilitate . chenuoi doña otrouata . mi  
[sforza.  
cclxxxviiij. — Dolglio membrando ilpartire . chesecie dame  
[laue  
cclxxxviij. — Poi chio partio amorosa . dalauostra fina-  
[manza.  
ccc. — Lagrangioia disiosa . lungiamente aspetatta lasso  
cccj. — P cio chelcore fidole . mimquo affare lamento z  
cccij. — Jnamoroso pensare edingran difianza p uoi bella  
ccciiij. — Donna diuoi firanchura . chipiu uama afede pura.  
ccciiij. — Aimeue (1) lasso lopenzero mauinto . esono asiso.  
cccv. — Amore chelungamente maimenato . afreno stretto.  
cccvj. — Donne chauete intelletto damore . juochonuoi (2)  
cccvij. — Benagia lamoroso e dolce chore . cheuol noi done  
cccvij. — Amore p deo piu nonposso soffrire . tanto crudele  
cccviij. — Lagiouen donna chui appello amore . chede  
cccix. — Auoi gentile amore . talento dimostrare.  
cccxi. — Poi chadamorepiace . euolchiffiagioiofo.  
cccxiij. — E donale conforto se ti chiacie (3).  
cccxiij. — Dun fermo pensero, chel piacer matene.  
cccxiij. — Donna eo forzeraggio, lo podere cantado  
cccxi. — Benme pensaua core, trarte di signoria damore.  
cccxi. — Stato fon lungiamete, dalo gran forza damore af- c. 7 a.  
[fanaato.  
cccxiij. — Lalto ualor diuo donna piacente . tragie miecor-  
[souente (4)  
cccxiij. — Gentil mia donna la uirtu damor  
cccxiij. — J mei sospir dolenti maño istanco.  
cccxi. —  
cccxi. —

(1) Almeue è sottolineato da mano posteriore.

(2) Col capoverso .cccvj. comincia una seconda mano sincrona che va fino, al .cccxlj. ed è la stessa che scrisse le canzoni corrispondenti.

(3) Il capoverso .cccxi]. e i seguenti fino al .cccxvii]. sono d'altra mano sincrona o di poco posteriore.

(4) *Altra mano antica, diversa dal-*

le precedenti, scrisse il capoverso .cccxvj. I due capoversi seguenti sono in lettera umanistica, della stessa mano del Postillatore; la quale anche, in margine ai tre ultimi capoversi, cominciando dal primo, scrisse in colonna verticale: a l' ultimo de lo libro. I numeri, dei quali gli ultimi ventuno non hanno capoverso, sono tutti della prima mano.

cccxxij. —  
 cccxxiiij. —  
 cccxxliij. —  
 cccxxv. —  
 cccxxvj. —  
 cccxxvij. —  
 cccxxviiij. —  
 cccxxviiiij. —  
 cccxxx. —  
 cccxxxj. —  
 cccxxxij. —  
 cccxxxliij. —  
 cccxxxliiiij. —  
 cccxxxv. —  
 cccxxxvj. —  
 cccxxxvij. —  
 cccxxxviiij. —  
 cccxxxviiiij. —  
 cccxl. — (1)

(1) Si avverte ancora che, nelle pagine precedenti, di mano del solito Postillatore sono con una lineetta segnati in margine i numeri .liij . viij. xvj . xxxliij . xxxviiij . xxxvliij . xl. xliij . xlviiij . l . lvj . lxxxliij . cvij. cx . cxxliij . cxxxliij . cxxxliij . cxxxv. cxxxvj . cxxxvij . cxi . cxlj . cxliij. cxlvj . cxlviiij . cxlviiij . cl . clij . cliij. clv . clxv . clxxvij . clxxviiij . cclxxxj. cclxxxliij . cclxxxliij . cclxxxv . cclxxvij . cclxxxliij . cclxxxliij . cccv.

cccxvj. ; e, mediante una crocetta, i numeri .lxij. e .cviiij.

La cc. 7 b ed 8 a sono in bianco. A c. 8 b il Postillatore notava: vedi se tutte le segnate m. Camillo ha scritte. A c. 9 a, dopo una riga cancellata, di cui a stento si legge: lo fui l....., segue: o alberghatore; e sotto: Qui me furatur vel redat vel moriatur at talem mortem quod suspendatur asurchas. La c. 9 b è in bianco. Segue poi il testo delle canzoni.



j.

Notaro Giacomo

c. 12.

(1)

**M**Adoña dire uiuolglio . come lamore mapreso . jnuerlo grande orgol | glio . cheuoi bella mostrate enōmai-  
ta . oilasso lome core . chentanta | pena miso . cheue-  
de chesimore . p benamare etenolosi jnuita ¶ Adun | que mo-  
rire eo . nō malo core meo . more spesso epiu sorte chenon-  
faria dimo | rte . naturale . p uoi doña chuiama . piuse (2)  
chesefestso brama . euoi purlo fden | gate . amor uoftra mi-  
state . uide male.

**L**omeo namoramento . nampo parere jndetto . cosi comio  
lofento . core nol pē | zeria nediria lingua . zo cheo  
dico eneente . jnuer chio nefono distretto . | tanto corale  
mente . focaio nō credo chemai stingua ¶ Anzi sipuraluma .  
pche nō | mi confuma . lafalamandra audiui . canelosoco  
uiui . stando sana . cosi fo p longuso | uiuo jnfoco amoroso .  
enonsaccio chedica . chelmi lauoro spica . epoi non grana.

**M**adoña simauene . chinomposso jnuenire . comio dicieffe  
bene . lappia cosa chio | sento damore . sicomomo jn-  
dito . locore misa sentire . chegia mai noñe chito . | fintanto  
chenonuene al suo sentore ¶ Lonompotere miturba . co-  
momo chepingie | esturba . epura li dispiacie . lopingiere  
chefacie . ese riprende . chenofte p | natura . lappia pintura .  
enōne dablasmare . omo (3) che cade mare . sesaprende.

**L**ouostro amore chemaue . jn mare tempestoso . cosi como  
lanaue . calafortuna | gitta ongni pesantj (4) ecamppane p  
gietto . dilloco periglioso . similmente eo | gietto . auoi bella  
limie sospiriri epianti ¶ E seo nolgli gitasse . paria cheso-  
fondasse . | ebene sofondara . locore tanto grauara . jnsu di-  
fio . tanto sifrangie aterra . tem | pesta chesatera . jo cosi  
mifrango . quando sospiro epiango . posar creio.

(1) Al posto del richiamo il solito  
Postillatore notava: Dante cita questa.

(2) se è cancellato.

(3) La lettura del primo o è in-  
certa.

(4) Prima era pesante.

Affai mifono moſtrato . auoi donna ſpietata . comio ſono jnamorato . macreio | chi diſpiacieria auoi pinto . poi came ſolo laſſo cotale uentura edata . pche | non mene laſſo . nompoffo ditale guiſa amore mauinto ¶ Adeo cora-ueniſſe . alome | core chuſciſſe . comencarnato tuto . eno diciieſſe motto . auoi ſdengofa . camore | ataladuſſe . caleui-  
pra jui foſſe . natura pderia . atalouederia fora pietofa.

.ij.

Notaro giacomo

Marauigliofa mente . vnamore miſ (1) midiftringne . efouenemi adognora | comomo chetenemente . jnaltra parte epingie . laſimile pintura ¶ coſi | bella faccieo . dentro alo core meo . portto latua figura.

IN core pare chiuiportte . pinta come uoi fete . enò pare di fore . anzi maſembra | mortte . chenòſo ſefauete . comio (2) uamo aboncore ¶ caſono ſiurgongnoſo . chio | vipur guardo aſcoſo . enòui moſtro amore.

A Vendo grandifio . dipinſſi vna pintura . bella auoi ſimilgliante . equando uoi | nonueio . guardo jn quella figura . epar chio uagia auante ¶ ſicomomo cheſi | crede . ſaluarſi p ſua fede . ancor nona dauante.

c. 1 b.

Coſi marde vna dolglia . comomo chetene loſoco . alaſuo ſeno aſcoſo . chequanto | piu lonuolglia . allora arde piu loco . enonpo ſtare jnchiuſo ¶ ſimilmente (3) || ardo . quando paſſo enonguardo . auoi uiſo amoroſo.

P Zo ſiouo laudata . madoſa jntute parti . dibelleze cauete . nòſo ſeue con | tata . chedilſacca partti . cheuoi uene dolete ¶ Saccatelo p ſinga . zo chi | vidiro linga . quando uoi miuedete.

S euoi ſiete quando paſſo . jnuer uoi nòmigiro . bella piſguardare . andando | adongni paſſo . gittone uno ſoſpiro . chemi facie ancoſciare ¶ Eciertto bene | ancoſcio . capena miconoſcio . tanto bella mipare.

K anzonetta nouella . ua ecanta noua coſa . leuati damaitino . dauanti alapiu | bella . fiore dongni amoroſa (4) . bionda piu cauro fino ¶ louoſtro amore | che caro . donatelo alnotaro . chenato dalentino.

(1) *mis è cancellato.*(2) *Prima era como. L' o fu corretto in i ed aggiunto un altro o.*(3) *Dopo ſimilmente ſeguiva una parola di cui ſi vede ſolo un j (io?). Una mano poſteriore ha ſoſtituito**quasi. — Inoltre nel margine inferiore di queſta pagina l' amanuense, numerando i quaderni, ſcriſſe: ſecondo.*(4) *Dopo amorosa ſcorgeſi il principio d' un j.*

.iij.

notaro giacomo

**G** Viderdone aspetto auere . diuoi doña chui seruire .  
non me noia . simise | te tanto altera . ancora spero  
dauere jntera . damore gioia ¶ Nonuiuo jndispe |  
ranza . ancora chemi diffidi lauoftra disdengnanza . caspesse  
uolte audiui e | de puato . como dipoco affare . puenire  
jngرالoco . selofape auanzare . molti | pricare . lopoco . ca-  
quistato.

**I** N disperanza noni mi gietto . chio medefemo mimpmetto .  
dauere bene . dibo | ncore elasperanza . chiui portto ela-  
leanza . mi mantene ¶ Acio non miscora | gio . damore che-  
ma distretto . sicomomo saluagio . faragio chelle detto . |  
chello facie . ploreo temppo ride . sperando chepoi pera .  
lalaيدا ara che | vede . didoña troppo fera . spero pacie.

**S** jo purispero jnalleganza . fina doña pietanza . jnuoi si-  
moua . fina do | nna nōsiate . fera poi tanta bieltate .  
jnuoi sitroua ¶ cadōña cabelleze . | ede sanza pietade . como-  
mo caricheze . edufa scarfitade . dicio caue . senō | ñe bene  
apreso . nediritto nedinsengnato . daongnoño neripreso .  
oruto edi | spresgiato . epresgio agraue.

**D** onna mia chio nomperisca . sio uiprego nonuincresca .  
mia preghera . lebelle | ze chenuoi pare . midistringie  
elosguardare . delaciera ¶ lafigura piagi | ente . locore midi-  
ranca . quando uitengnio mente . lospirito mimanca . etor |  
na jnghiaccio . nemica mispauenta . d lamoroso uolere .  
dicio chematale | nta . chio noloposso auere . ondimmiffac-  
co. (1)

.iiij.

Notaro giacomo

**A** More nonuole chio chlami . merze coñomo chlama .  
nechio mauanti cami . | congnoño sauanta cama ¶  
chelo seruire coñomo . sape fare noñanomo || enoñe c. 2 a.  
jmpresgio dilaudare . equello chesape ciaschuno . auoi bella  
tal dono . | non uoria apresentare.

**P** Zo lamore minsengna . chio nonguardi alantra giente .  
nonuuol chio | refembri ascingna . congni uiso tene  
mente ¶ pzo doña mia . auoi non dimanderia . merze ne  
pietanza . chetanti sono gliamatori . cheste scita | disauori .  
merze p troppa ufanza.

(1) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. è lasciato in bianco | lo spazio di quattro righe.

O Ngni gioia che piu rara . tenute piu preziosa . ancora  
chenonfia cara . | delaltre piu graziosa ¶ cafeſte orien-  
tale . lozafiro afai piu uale . edam | eno diuertute . epzo  
nele merzede . lomio core nonuaciede . pche lufo | la-  
nullute.

I Nviluto ſono liſcolofmini . diquello temppo ricordato .  
I cherano figai efini . | nulla gioia noñe trouato ¶ elle  
merze ſiano ſtrette . chenulla partte non | ſiano dette . pche  
paiano gioie noue . jnulla partte ſiano trouate . ne |  
dagliamadori chiamate . jnfino che comppie añi noue.

S enza merze potete fauere . bella lomio diſio . caſſai mel-  
glio miue | dete . chio medefimo nonmiueo ¶ Epero  
ſauoi pareſſe . altro cheſſere | nondoueſſe . p louoſtro  
amore auere . vnque gioia non ci pdiate . cofi | volete  
amiſtate . jnanzì uoria morire.

.v.

Notaro giacomo diſcordo

D Alcore miuene . chelgliochi mitene . roſata . ſpeſſo  
madiuene . | chelaciera obene . bangnata . quando  
miſouene . di mia bona | ſpene . codata . Jnuoi amo-  
roſa . bona uenturoſa . pero ſemamate . gia | nò uinganate .  
nelente . capuraſpetando . jnuoi maginando . locore mi | di-  
ſtringie auenente . caſſio nontemeſſe . cauoi diſpiacieſſe .  
benmauci | deria . enò uiueria . eſtetormente . Ca-  
purpenare . edifiare . | gia mai nonfare . mia diletanza .  
larimembranza . diuoi alente coſa . | gliochi maroſa . duna-  
gua damore . ora poteſſeo . oramore meo . co | me ro-  
meo . uenire aſcoſo . edifiſio . conuoi miuedeſſe . non  
mipartiſſe . | daluoſtro dolzore . daluoſtro lato . alungato .  
bello puato . male chenòſalda (1) | triſtano edifaſda . no-  
namai ſiſortte . benmi pare morte . nò uederui . | fio-  
re .

Voftro ualore . cadorna edinua . done edon-  
zelle lauiſatura | diuoi doña mia . ſono gliochi belli . penſſatu-  
tore . quando uiuedia . econ | gioie nouelle .

Boitu  
meo core . pchenonti more . riſpondi che | fai . pche doli  
coſi . nonti riſpondo . ma bene ci (2) confondo . ſetoſto nò  
uai . | laoue uoli comi . cala freſca ciera . tempeſta edispera .  
jnpenſiero mai | miſſo encordolgio pti .

Cofi bella  
ſifaueſſa . lomi core come cò | dinualtra pſona . nò mirafgiona .  
neparila nedicò (3) ſichurale . enatura | le . amore diuoi mi pia-

(1) *L'1 non si vede.*(2) *Per un foro nella pergamena,*  
*resta dubbio se si debba leggere ci**ovvero ti.*(3) *È incerto se l'ultima lettera di*  
*questa parola sia o od e.*

cie . congni uista . mipar trista . caltra doña facie. || Caf- c. 2 b.  
 sio uelglio . ofoño pilglio . lomio core noninfonna . fe-  
 nonfcietto . fimaftretto . | pur diuoi madoña . Si-  
 mifdura . fchura . fighura . diquanteo neueto (1) . | gliochi  
 auere . euedere . euolere . eloro non difio . triecie sciolte .  
 mauolte . | madolte . nebruna nebianca . gioia complita .  
 norita . minuita . voifiete | piu fina . fio faccio . follaccio .  
 chio piaccio . louofiro amore mimina . do | trina . ebenuo-  
 lenza . lauofira benuolenza . midona canofcienza . diferui | re .  
 achia fenza . quella che piu magienza . eagio ritenien-  
 za . p latroppa | fouenzenza . E non mi portta .  
 amore cheportta . etira adongne | freno . enon corre .  
 fichescorre . *etira adongne freno* . pamore fino . leuo |  
 ria . enonlasciera . p nulla leanza . fio fapeffe . chio  
 moriffe . fimiftringie | amanza etuto credo . enò difcredo .  
 chella mia uenuta . dea placiere . eda | legrare delaue-  
 duta . Mafempre mai nonfento . uofiro coman |  
 damento . enoño confortamento . del uofiro auenimento .  
 chimifto enò canto | ficaui piacca tanto . emandoui jn-  
 fratanto . faluti edolzepianto . piango peru | fagio . giamai  
 norideragio . mentre nonuederagio . louofiro bello uifagio . |  
 rafgione agio . edaltro nonfaragio . ne poragio . tale lo  
 mi coragio . | Caltre parole . nonuole . madole .  
 deli parlamenti . dalegienti . non confenti | ne che parlli  
 neche dolenti . edagio ueduta . p lasciare lamia *ueduta* .  
 tenuta . | delo meo dolcie penzare . Sicomo . noi  
 chefomo . duno core dui . | edorplui . chedanchera . nonfui  
 diuoi . belluifo . fono prifo . eq (2) econquifo . che | fra-  
 dormentare . mifalleuare . eintrare . jnfi granfoco . cap  
 poco . nò maucido . | deloftrido . chio negitto . chio non  
 uengna laoue fiete . rimenbrando . bella | quando . conuoi  
 miuedea . follazando . ediftando . jngioia ficome fare fo-  
 lea . Pquantagio . digioia . tantagio . dimala  
 noia . lamia uita ecroia . fanza uoi | vedendo . cantando  
 aiuo . jngioia oruiuo . pur penfiuo . etuta gente ifcri |  
 da fichio uo sfugiendo . pur cherendo . ondio mafconda .  
 onde locore mabo | nda . egliochi fuori gronda . fidol-  
 cie mente fonda . come lofino oro chesfonda . | ora mi-  
 rifponda . emadatemi adire . uoi chemartiri . p me fo-  
 ferite . benui | douerefte jnfra lo core dolire . demie mar-

(1) Prima fu scritto ueo; poi fu cor-  
 retto o in i ed aggiunto un altro o. | (2) eq è cancellato.

tire . feui foudenite . come fete . | lontana . fourana . delo  
core pfimana.

.vj.

Notaro giacomo

**L** Anamoranza . difiofa . chedentro almicore nata . diuoi  
madoña e pur | chiamata . merze seffoffe auenturofa ¶  
Epoi chinontruouo pietanza . | p paura op dottare .  
fio pdo amare . amore comanda chio facca arditanza.

**G** Rande arditanza . ecoragiofa . jnguiderdone . amor-  
ma data . euuole | chedonna fiaquiftata . p p forza  
digioia amorofa ¶ Matropo euilla | na credenza . chedoña  
degia jnconinzare . mauergongnare . pchio | coninzi none  
mia fpregianza.

c. 32.

**D** imia fperanza . amormi fchufa . fegioia p me econin-  
zata . diuoi che | tanto difiata . efone jnuita cor-  
dolglioia ¶ cabella fanza dubitanza . || tute fiate jnuoi mirare .  
vedere mipare . vna marauiliofa fimilglianza.

**T** Anto fiete marauilgiofa . quandiuo bene afigurata . cal-  
tro parete chen | carnata . fenon chio fpero jnuoi gio-  
iofa ¶ Matanto tarda lafperanza . fola | mente p donare . oi  
malparllare . amore nõvuole chio pda mia jntendanza.

**M** olte grancofa edinoiofa . chiuede cio chepiugliagrata .  
euia dumpaffo ep | iu dotata . chedoltremare infaragofa ¶  
Edibatalgia ouomo filanza . afpa | de elanza jnterra omare .  
enompensare . dibandire una donna p dottanza.

**N** Villa bandita me dottofa . fenon diuoi doña prefgiata .  
canti uoria morire | difpata . chiui vedeffe churociofa ¶  
Matanto auete conofcienza . benmi do | vrefte pdonare . ecom-  
portare . fio pdo gioia cheffo maucide amanza.

.vij.

Notaro giacomo

**B** Enme uenuto prima alcore dolglienza . poi benuo-  
lenza . dorgoglio | me rendente . diuoi madoña jn-  
contro amia fofrenza . noñe ua | lenza . farmale afo-  
frente ¶ Mafie potente . uoftra fengnoria | cauendo male piu  
uamo ongne dia . pero tutora la troppa fichuranza . | vbria  
conofcienza edinoranza.

**E** dunque amore bene fora conuenenza . dauere temenza .  
come la | ltra giente . chetornano diloro difcanofcienza .  
alacredenza . di | loro bene uolente ¶ Chie temente . fugie  
uillania . ep couerta talfa co | rtefia . chio nonuoria dauoi  
bella femblanza . fedalcore nõuiueni | ffe amanza.

**K**io non faccio doña contendenza . madibidenza . edamo corale mente . | pero non deuio piangiere penitenza . chenullo senza . colppa epeni | tente ¶ Naturale mente . aue- ne tutauia . como sorgolgia achilocontra | ria . maluoftro orgoglio passa forchietanza . cheffimifura contro | adumi- lianza (1).

**E**chi p tortto batte efanrefcienza . dibenfare penza . epoi fipente . | pero mipafco dibona credenza . camore con- inza . prima adare | tormento ¶ Dunque faria piu giente . far lagioia mia . fepmiamore lor | gholgio fumilia . cla- fereza torna pietanza . bello puo fare amore | cheglie fua ufanza .

**V**oi fo chefete fanza pciepenza . como fiorenza . chedor- golgio fen | te . guardate apifa ca granconofcienza . chefugientenza . dorgo | gliofa giente ¶ gialungiamente or- golgio vemballia . melana loca | roccio pare chefia . mafe- fitarda lumile fperanza . fefoferà sgombra | euincie ongne tar- danza .

.viiij.

Notaro giacomo.

c. 3 b.

**D**oña eolanguifco enofo qua fperanza . mida fidanza . chio nõ midiffidi . | efe merze epietanza jnuoi non- trouo . pduta puo . lochiamare mer | zede ¶ Che tanto lungiamente ochuftumato . palefe edincielato . pur | dimer- zede cherere . chinonffaccio altro dire . efaltri madomanda chedagio | eo . eononfo dire fenõmerze pdeo .

**A**More nonfue giufto partitoto . chio puruadoro . euoi nõ mintendate . | ficomeo prefì auoi merze chiamare . bene douea dare . auoi core di | pietate ¶ Catute fore cadeo merze chiamaffe . jnuoi doña trouaffe . grancore | dumilitate . fenontute fiate . facieftemi alomeno efa mifianza . mille mer | ze ualleffe vna pietanza .

**D**oña grande marauilglia midonate . chenuoi fembrate . fono tanto alo | re . paffate dibelleze ongnaltra cofa . come larofa . paffa ongnaltro fiore ¶ | eladorneze lequali uaco- mpangna . locore milancca efangna . pmi fta afai plui . | merze chenõne jnuoi . efemerze chonuoi bella stateffe . nul- laltra ualenza piu | mi ualleffe .

**N**onmi ricredo dimerze chiamare . cacontare . audiui amolta giente . che | loleone efte ditale ufato . chequan- de ~~piu~~ airato . piu fellona mente ¶ p | cofa como facie firi-

(1) Nel ms. lanza con i sovrapposto alla prima a.

crede . fengno dimerzede . ep merze gira jnpacie . giè |  
ntile ira mipiacie . ondio p mercie faccio ongne mifatto .  
ca p mercie fa | paga un grande miffatto.

**S**icome quelli cheffanno alloro nemici . congno mo midici .  
merzede otro | uato . edio cheffacco checosi ratto puo .  
enon trouo . merzede jnchui son | dato ¶ Madonna jnuoi non-  
aquistai granpreio . senò pur lo peio . epcio fìcò | batte .  
jnaltroi fatte . efegli/naltro uincie jnquesto pde . enon uoi  
chi piu cipenssa piu cispde.

.viiiij.

Notaro giacomo

**T**roppo sono dimorato . illontano paece . nonso juche  
guifa possa soferi | re . chesono cotanto ftato . senza jn-  
chui fimise tute belleze . damore | efeguire ¶ Molto tardi  
mipento . edico cheffollia . mena fatto alungare . la | ffo  
bene uegio esento . mortto fosse douria . amadoña tornare.

**K**affio sono allungato . anullomo nonafesi . quanta me  
solo edine sono al | perire . edio nesono il danegiato .  
poi madoña miffesi . mio el danagio . | edongne languire ¶  
Calosuo auenimento . damare mitraualgia . ecoman | dami  
adire . aquella achui consento . core ecorppo infua balgia .  
enulla nonmi pare.

**D**unqua sonio stunduto . cio faccio ciertamente . conquelli  
caciernato . | cio chetene . cosi me adiuenuo . chelasso  
lauenente . eo uo ciernando . | edo noie epene ¶ Cotanto no  
dolore . euegiamento edolgia . vedere nò | potere . cotanto  
didolore . amote ebona uolgia . chio lo creduto auere . ||  
pche melgio me pella bene auere . chepunaltra pena con-  
baldanza . tanto lesono ubi | dente ¶ Ardente . sono disare  
fuo piacimento . ne mai nono abento . dauere sua mem |  
branza . jnquella jnchui disio speffamente.

**I**Speffamente disio esono alperire . membrando chema messo  
jnubrianza . lamorosa | piagiente . sanza miffatto nonmi  
douea punire . nefare partèza delanostra amanza . | ptanto  
ecanosciente ¶ temente . sono nono confortamento . poi  
ualimento . nonmi | da ma pefanza . esallami ditutolfuo  
conuente.

**K**onuento benmifecie diualere . edonomi una gioia pri-  
membranza . chistesse alle | gramente . orlama tolta

c. 4 a (1).

(1) Tra le cc. 3b e 4a lacuna di due carte. Quel che segue al principio della c. 4a è la fine della canzone xvj. Già il Postillatore nel margine superiore della carta notava: poi no mi ual merce, ne ben seruire vide in Libro regali fol. 49-52 hic deest principium.

p troppo fauere . dicie che naltra parte omiantendaſſa . |  
 edio fo ueracientemente ¶ nonſente . nelmi core fallimento . noſſo  
 talento . diſare miſſe | anza . jnuerdiuoi p altra almio uiuente.  
**V**iuente doſſa noncredo chepartire . poteſſe lomio core di-  
 ſua poſſanza . nonfoſſe | ſiauenente . p chio laſciare uol-  
 leſſe dubidire . quella chepreſgio ebelleze jnauanza . | ſami  
 ſtare ſouente ¶ Elamente . damoroso penſſamento . noſſagio  
 abento . tanto lo | ..o (1) core mi lanza . coliriguardi delglio-  
 chi ridente.

(2)

(3)

.xvij.

Rugieri damici

**S**ouente amore narichuto manti . caleloro doſſe noſſanno  
 leanza . enonco | noſcono cio calore dato . chelealami-  
 no eſſano amanti . euegieno camore | mettono jm-  
 baſſanza . p chui eſto mondo pare cheſia auanzato ¶ Maſeo |  
 uolglio taciere lomio ſtato . falliro jnubrianza . jncontro al-  
 meo uolere . caſeo uolglio | verdire . ſigranguiffa pllui ſono  
 allocato . chepreſſo alaire parchio ſia montato.

**E**piu chenulla gioia . beneme auifo . ſirico dono amo-  
 re madato . chemenefa | tutora jngioia ſtare . chen-  
 fraeſti amanti ma ſibene aſiſo . che piu chemeo | ſeruire ma  
 meritato . cotale dono nonſide cielare ¶ p cio uiſo econo bene  
 uiſare . | camorma ſiarichuto jntutolmeo uolere . edato ma  
 tenere . piu rica gioia mai nò | fue ueduta . dicio mipoſſo  
 ſio uolglio auantare.

**R**ico mitengno ſourongnaltro amante . atale ſengnore  
 preſſagio ſeruire . da | chui largheza egioia parcheue .  
 eno mi trago amerima pianti auente . p | chio lipoſſo atutura  
 piacere . cioe lamore chensua ballia mitene ¶ . E non mila-  
 ſcia | etienmi jngioia edimbene . ep leale ſeruire . chelamia  
 doſſa uole chio laſerua | jmpoſſanza . enon midea dibene fare  
 partire . pero dillei tutora miſouene.

**D**illei ſouenemi catene lo mi core . enon mene poria gia-  
 mai partire . pero | cheſaria corppo ſanza uita . chema  
 donato aquella chedelfiore . ditute lal | tre doſſe al meo pa-  
 rere . edachui nullo fiore fa partita ¶ Chio lagio tuto temppo |  
 bene ſeruita . euolglio bene ſeruire jntutolſuo talento . chellei  
 ſia apiacimento . | enfra eſti amanti poſſolo . bene dire . ca-  
 morela ditute gioje compita. (4)

(1) Prima di o una rasura rese  
 illeggibili due lettere.

(2) Al posto del richiamo il Postil-  
 latore notò: caret.

(3) Anche qui è notato dal solito

Postillatore: Desunt septem.

(4) Dopo questa riga nel cod. fu  
 lasciata in bianco l'ultima parte  
 della pagina, per lo spazio di circa  
 sei righe.

c. 4 b.

.xviij.

Notaro giacomo

**D**olcie coninciamento . canto plapiufina chesia almio parimento . dagri jnfino | jumesina ¶ cioe lapiu auenente . oftella riluciente . cheleui la maitina . quando | mapare dauanti . lifuo dolzi fsembianti . minciendono lacorina .

**D**olcie meo sire fenciendi . orio chedegio fare . tusteffo miriprendi . semi uedi fauella | re ¶ Catumai namorata . alocore mai lancata . fica difori nom pare . rimembriti | alafiata . quandio tebi abrazata . ali dolzi basciari .

**E**dio basciando staua . jngrande diletamento . con quella chemamaua . bionda uifo | dargiento ¶ presente miconta . enonmificielaua . tuto suo conuenente . edisse ieta | meragio . enonti falleragio . atutolmio uiuente .

**A**lmio uiuente amore . jononti falliragio . plolufingatore . cheparlla ditalfallagio ¶ | edio sitameragio . p quello che saluagio (1) . dio limandi dolore . vnqua nonuengna | a magio . tante dimalusagio . chedistata gielore. (2)

.xviiiij.

Rugieri damici

**L**omio core chesistaua . jngrampenfero finenora . p uoi dolze doña mia . egiorno | enotte penaua . faciendo figrandimora . chedifiando peria ¶ Elangosgia mauci | dia . quando mirimembraua . deluostro amore chemi daua . follazo etuto bene . | alcore sofria grampene .

**D**olcie mia doña ualente . benmera fera pesanza . deffere lontano dauoi . tantamo | rosamente . midate gioia combaldanza . quando sono bella conuoi ¶ Enonuoria | mai auere . potesse auere comfortto . e bene faria grantortto . fio jnueruoi bella falli | sse . p cosa cauenuisse .

**D**onna lapesanza uoftra . mincora poi chemi rimembra . comio mipartia dolglio | so vegiando lagioia nostra . chefaciauamo noi jmsembra . locore menesta penoso ¶ A | more uuole chitia gioiofo . poi cauoi bella torno . dio siuederai logiorno . chio uostro dol | zore fenta . ficalomeo core nabenta. (3)

**C**anzonetta mia gioiofa (4) plobene camore comanda . partiti euanne alorengho . fa | luta labona uenturofa . edille seta-

(1) Tra l'a e il g c'è un segno che sembra il principio d'un l.

(2) Segue nel cod. uno spazio bianco di quattro righe.

(3) Tra la terza e la quarta stanza di questa canzone nel cod. fu lasciato in bianco lo spazio di quattro righe.

(4) Il secondo io sta sopra la riga.

dimanda . che pllei pene softengno . Neconten | to nomi-  
tengno . digraricheza auere . sanza lofuo uolere . camorma  
preso edistretto . | affai piu chio noño detto.

.xx. tomaso difaffo dimefina

**L** Amorofo uedere . mamiso arimembranza . comio gia  
lungiamente . alauene | nte . otanto bene uoluto . chio  
nomporea taciere . lagrangioia elalegranza . | chemi-  
daua fouente . allegramente . sono dallei ueduto ¶ Acio mi-  
ricomfortto . emerze || de lechero cafe macolga sanza dimo-  
ranza . pchio nofosse mortto . lofuo uifagio altero .. (1) | mifi  
mostra piagiante . p pietanza. c. 5 a.

**G** Rande lamore pietanza . matocato alocore . efecundo  
chio crio . congrandifio . lafa | ta rimembrare . ladolze  
jnamoranza . alafuo feruidore . lomale chesoferio . enõ par |  
tio . giamai p spauentare . Mafella rimembrando . lamorofo  
uedere . nullaltra cofa | feci alapietosa . maquando alfuo  
comando . miledono aferuire . euita affai foferffi | edango-  
fciofa.

**A** Ncora fia fomata . lanatura uauesse . bene tidei rimem-  
brare . cadimalfare . etropo | granpecato . molto fora  
spietata . doña como aucidesse . bene poria ragionare . ca |  
cio mendare . noneste anullo dato ¶ Mauoi purmaucidete .  
seuoi piu mi sperate . epoi | nullaltro mi potete fare . adoffo  
miuenite . piangiete elagrimate . pregate dio che | magia  
apdonare.

**B** ella pgrande orgoglio . delauoftra fiereza . mifo difina-  
manza . jndisperanza . fune | molte fiate . azo chiauere  
folglio . delauoftra belleza . amore midie cierteza . conalle |  
granza . piena dipietate ¶ Nonmifiate piu fera . metendomi  
alepene . ondema formon | tato conualenza . chelomo poi  
difpera . delafua buona fpera . edamare ueneli temenza. (2)

.xxj. tomaso difaffo dimefina

**D** Amorofo paese fofpiri edolzi planti ma mandato .  
amore chema donato . | aduna doña amare . giamai  
senza fofpirare . amore me (3) nolascia folo | vnora .  
deo chesolle natura . ello ma preso . chio nonfaccio altro fare .  
fenompenzare . | equanto piu mifforzo . allora meno pozo .

(1) Dopo altero una macchietta na-  
sconde due lettere.

(2) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. è lasciato vuoto lo

spazio di quattro righe.

(3) Dopo me si vede nel cod. un  
segno, che sembra quasi il principio  
di un l.

auere abento . euscitome dimente . gialungi | amente . on-  
gnaltro penzamento . efio uelgio odornamento . sentamore.

**A** More sento tanto donna chi altro nomfaccio . efono diue-  
nuto paccio . troppo | amando . emoro confiderando .  
chefia lamore chetanto mallacca . nontrouo | chi lofacca .  
ondio mifchianto cheuicino dimorte . crudele forte . malo  
chenofa | nomo . chemai nolo pote omo . bene guerire .  
dunque pur uoria dire . come fen | tire . amore mifa tor-  
mento . forffe p mio lamento . lomilafcia.

**A** More mifacie umile edumano cruciofo follazante . ep mia  
uolgia amante . | amore negando . emedica piegando .  
amore chenelmare tempeftofo . nauì | ca uigorofo . ene lo  
chlano teme tempeftato . folli faccate finche lamadore . di-  
fia | viven dolore . epoi chetene . credendo fauere bene .  
dalgli lamore pene . fperando | dauere gioia . lagielifia ela  
noia . chelafale.

**A** more mifacie fellone effaccato euergongnofo . equanto  
piu fono dolglioso . ale | gro paro . enompofo efere  
uaro . dapoi cheg (1) checristallo auene laneue . j | fqual-  
gliare mai non deue . prafigione . chifleo (2) cofi eo cheno  
rifino . fono poco | mino . diuenuto amore . agua p gran  
dimoro torna fale . cotaldolgia mortale ¶ egrauofo male .  
dameue fteffo enato . chenonagio nullo lato chenonami.

**D** apoi chi filungiamente agio amato giamai norifinai .  
tardi mirifuelgliai . | adifamare . chenonfi puo afutare .  
coti fanza fatica vno gran foco . mafi con | fuma lofoco . p  
neiente . dunqua como faragio . bene ameragio . ma bene  
fauere | voria . chefera fengnoria . mifacie amare . chegrande  
follia mipare . omo jno | rare . affi folle fengnore . calofuo  
feruidore . nonfi mofta.

.xxij. giudicie guido delecolone dimifina

**L** Amia granpena elo grauoso afanno . colungiamente  
pamore patuto . mado | nna lo man gioia ritornato .  
penfando lauenente dimio daño . jnfua merze | mauè  
ricieputo . elofofrire male ma meritato ¶ chella madato . tanto  
bene | auere . chelo fofrire . molta malenanza . agiubriato  
euiuo jnallegranza.

**A** llegro fono catale fengnoria . agio aquisitata p male fofe-  
rire . jnquella chedamore | nonuao ciessando . ciertto  
agrantortto lomale blaferia . cheperuno male agio | vifto  
auenire . poco dibene andare amelglorando ¶ Edatardando .

(1) cheg è cancellato.

| (2) chileo è cancellato.

p molto adasti | are . ungranda fare . tornare aneiente . chiuole amare deuessere ubidente.

**V** bidente sono stato tutauia . edoferuuto adeffo coleanza . alafourana dicono | scimento . quella chelo meo core distringia . edora jngioia damore mina | vanza . foferendo agio auuto compimento ¶ Ep uno ciento . maue piu disauore . lo | bene camore . mi facie sentire . plogrande male chema fatto soffire.

**S** emadonna maffatto soffire . p gioia damore auere compimento . pene z | traualgia bene mameritato . poi challei piacie ame bene de piacere | chendagio auuto cotanto ualimento . fourongne amante maue piu norato ¶ Ca | gio aquistato . damare lapiu fourana . chesemorgana . fosse jnfralagiente . inue | ro madoña nompria neiente.

**N** eiente uale amore sanza penare . chiuole amare conuiene male patire . onde | mille mercie nagia lomale . chema fatto jntanto bene montare . chionofagio | jnfralagiente ardire . didire lagioia oue ilmicore fale ¶ Ordunque uale . melglio di | poco auere . chesentire . troppo bene alafastigione . p troppo bene diuenta omo | fellone.

.xxij. giudicie guido dele colone dimefina

**G** ioiofa mente canto . e uiuo jnalleganza . caplauoftramanza . madonna | grangioia sento . feo traualgiai cotanto . oragio ripossanza . benagia | disianza . cheuene acompimento ¶ Catuto male talento . torna jagioi . quandunque | lasperanza uiene dipoi . ondio malegro digrande ardimento . ungiorno uene che | vale piu diciento.

**B** ene passarose eflore . lauoftra fresca ciera . luciente piu chespera . elaboca auli | tofa . piu len (1) Rende aulente aulore (2) chenomfa una fera . canome lapantera . | chenidia nascie edufa ¶ Sourongnaltra amorosa . miparete fontana che ma tolta ongunque fete . pchio sono uostro piu leale efino . chenofte alfuio fen | gnore lassellino.

**K** ome fontana piena . chespande tuta quanta . cosi lomio core canta . sifortemente abo | nda . delagran gioia chemena . puoi madoña tanta . checiertamente etanta . nona | doue safconda ¶ Epiu caufgiello jmfronda . sono gio-

c. 6 a (3).

(1) len cancellato; dell'n fu scritta solo la prima asta.

(2) Sotto alla l è una lettera che non si distingue.

(3) Nel margine superiore della pagina, di mano del solito Postillatore, è notato: Messer lo re gioanni.

iofo . ebene posso cantare . piue | amoroso . chenoncanta  
giamai nullaltro amante . vfo dibene amare otrapassate .

**B**ene midegio allegrare . damore chemprima mente . ri-  
strinsse lamiamente . da | mare uoi donna fina . mapiu  
degio laudare . uoi donna canosciente . donde lo | mio core  
fente . lagioia chenuoi nonfina ¶ Caffe tuta mefina . fosse  
mia . senza uoi do | nna neiente misaria . quando conuoi  
afolo mistaua auenente . ongnaltra gioia mipa | re chesia  
neiente.

**L**Auostra grambielate . maffatto dona amare . elouostro  
bene fare . maffatto | cantadore . caseo canto lastate .  
quando lasiore apare . nomporea ubriare . | dicantare ala-  
fredore ¶ Cofi mitene amore . locore gaudente . cheuoi siete  
lamia | dona ualente . solazo egioco mai nonuene mino .  
cofi uadaro come feruo enchino.

.xxiiij.

Mess lore giouani

(1)

**D**onna audite como . mitengno uostro omo . enon dal-  
tro sengnore . la | mia uita fina . uoi lauete jndot-  
trina . edinuostro tenore . oi chiarita | spera . lauo-  
stra dolze ciera . delaltre gienzore . cofi simile mente . elouo |  
stro colore . colore nonuidi sigiente . nentinta nenfiore . ancora  
lasiore sia aulète . | voi auete ildolzore . dolze temppe egau-  
dente . jnuerlla pascore . ognomo cheama | alta mente .  
fideauere boncore . deffere cortese eualente . elele ser-  
uitore . | jnuer lasua donna piagiente . chui ama atuto-  
re.

Tutura deguarda | re . difare fallanza . cheno-  
ne dalaudare . chinofa leanza (2) . ebene deomo guar | da-  
re . lasua noranza . cierto bemipare . chefiffacca blasfame .  
chifi uuole or | golgliare . laoue nofa possanza . echi bene  
uuole fare . sifide umiliare . jnuerfua | donna amare . efare  
conofcanza . oruengna aridare . chicifa andare . echia jn |  
tendanza . fidegia allegrare . egran gioia menare . p fina-  
manza . chi nolo safare . | sifuada apofare . nonfisacca  
blasfame . ditrarerfi adanza.

Fino amo | re ma co-  
mandato . chio mallegru tutauia . facciafi chio ferua agrato .  
aladolze | donna mia . quella camo piuncielato chetrifano  
nosfacia . jfotta como cantato (3) . | ancora chele fosse  
zia . lore marco eranganato . pchellui siconfidia . ello-

(1) *Al posto del richiamo v'è una nota del solito Postillatore, di cui scorgo soltanto: an.. 38 vide si lo [rege de] Ierusalem... fol. 43.*

(2) *Sopra l'a di leanza scorgesi un piccolo segno.*

(3) *È incerto se si debba leggere cantato o contato.*

nera | smifurato . etristano sene godea . delo bello uifo ro-  
fato . chifaotta blondauia . | ancora chefosse pecato . altro  
fare noñe potea . cala naue lifui dato . onde cio | li doue  
nia . nullo siffacca mirato . siolanguisco tutsuia . chio sono  
piu namorato . | chenullaltro omo chesia. Plafiore

dele contrate . chetute laltre passa | te . dibelleze edibontate .  
donzelle oruadornate . tute amadona andate . e | mercede  
le chiamate . chedime agia pietate . dique chella rimem-  
branza . | ledegiate portare . giamai naltra tendenza . non  
miuolglio penare . fenollei p | amanza . chelo melglio mipa-  
re.

Dio milafci uedere ladia . chio fer | ua amadona  
mia . apiacimento . chio feruire leuoria . alafiore dicortesia .  
edin | sengnamento. Melglio mitengno p pagato .

dimadonna . chesio | aueffe locontato . dibolongna . ela-  
marca eloducato . diguascongna . eledone ele || done ele c. 6b.  
donzelle . rendano leloro castelle . sanza tinore . tosto to-  
sto uada fore . chinonama di | bono core . apiaciere.

.xxv. (1) Mess odo delecollone dimefina.

**D**istretto core edamoroso . gioiofo mifa cantare . ecieritto  
sio sono pensoso . noñe dama | rauilgliare ¶ camore  
ma ufato ataluso . chema sipresa lauolgia . chel-  
difufare | me dolgia . uostro piacere amoroso.

**L**amoroso piacimento . chemidonaua alleggranza . uegio  
chereo parlamento . mena | diuifa speranza ¶ ONdio  
languisco etormento . pfina difianza . caplunga dimoranza |  
troppo madaftia talento.

**L**openoso adaftiamento . degiate donna allegrare . pira  
eperispiacimento . dinuidio | so parlare ¶ Edare comfor-  
tamento . alileali amadori . fichelirei parladori . nagiano |  
sconfortamento.

**I**sconfortamento nauerano . poi comandato mauete . chio  
mostri tale uifo uano . cheuoi | bella conosciете ¶ Eco  
crederano . chio ciagia mia diletanza . epderano credanza .  
del falso dire chesano.

**F**anno minoia epefanza . diuoi mia uita piagiente . p  
mantenere loro ufanza . lanoiofa efal | ffa giente ¶ Edio  
comauro jmbilanza . uifono leale fourana . fiore dongni  
cristiana . p chui | lomicore finauanza.

(1) Prima era . xxvj .; ma poi l' venne in parte raschiato.

.xxvj.

O jllaffa namorata . comtare uolgio lamia uita . edire  
ongne fiata . come lamore | minuita . chio sono fanza  
pecata . daffai pene guernita ¶ p uno carno euolglio . |  
enollagio jnmia balgia . sicomauere folgio . pero pato tra-  
ualgia . edormimena | orgolglio . locore misfende etalgia.

O illaffa tapinella . come lamore maprifa . chelosuo amo-  
re mapella . quello chema còquifa . | lasua psona  
bella tolto ma gioco erifa ¶ Edami messa jmpene . edimtor-  
menti forte . | mai noncredo auere bene . fenonmacorre  
mortte . aspetola cheuene . tragami destte | forte.

L affa che mi diciea . quando mauera jncielata . dite oiuita  
mea . mitengno piu pagata . | cassio auesse jmballia .  
lomonddo afengnorata ¶ Edorma adisdengnanza . efami  
scano | scienza . parcagia edaltramanza . odio chio lomin-  
tenza . mora dimala lanza . esenza | penitenza.

O Ria uentura esera . trami desto penare . fatosto chio  
nompera . fenonmidengna | amare . lomio fire che-  
mera . dolze losuo parlare ¶ Edaminamorata . dise oltre  
mi | fura . ora locore cangiata . faciate seme dura . sicome  
disperata . mimetto alauen | tura.

V a canzonetta fina . albuono auenturoso . ferilo ala co-  
rina . feltruoui disdengnoso . nolferire dirapina . chesfa  
troppo grauoso ¶ Maferila chiltene . aucidela fenfallo . poi |  
facco came uene . louiso delcristallo . esaro fuori dipene .  
edauro alegreza egallo. (1)

c. 7 a.

.xxvij.

Mess rinaldo daquino

U enuto me jntalento . digioia mirinouare . chio lauea  
quasi messo nobrianza . | benfora fallimento . delon-  
tuto lasciare . p perdenza cantare dalegranza ¶ | p  
cheo sono dato nela fengnoria . damore chesolo dipiaciere  
nato . pia | ciere lo nodriscie edacrescienza . uolche fallenza .  
nonagia lomo contro asuo fer | vente . mafia piagiante . si-  
che piacca liboni eserua grato . epiagiare uole che | lomo  
alegra stia.

S ja ditale mouimento . chesf faccia laudare . chinfino amo-  
re uuole auere spe | ranza . chepgranualimento . fido-  
uria conquistare . gioia amorosa dibona speraza ¶ | poi che-

(1) Dopo questa riga nel cod. fu della pagina per lo spazio di circa lasciata in bianco l'ultima parte tre righe.

talne lamorofa uia . (1) laua tengna ondamore finconinza .  
cioe ualenza . ca | p ualere auene omo ualente . onde lagiente .  
deue ualere edeffere jnalzato . amo | re chifimette jnfua bal-  
lia . (1) chiuuol presgio edeffere jnalzato.

**I**N balia enseruimento . sono stato euostare . atuta lamia  
I mente coleanza . poi che | p vno ciento . masaputo  
amendare . del male chiagio auuto elapesanza ¶ Atalma |  
dato cheno siporia . trouare quando fosse bententato . vna  
fibella contanta uale | nza . onde magienza . pzo chilamo  
tanto fine mente . calmio pariente . jnomporia | daffano efer-  
grauato . poi dibono core taldoña ferueria.

**S**Erueria apiacimento . lapiu fina damare . ondio forico  
digioia damanza . | elomio alegramento . nōsi poria con-  
tare . pzo chelamia doña apdonanza ¶ E | nullo core nolo  
penferia . chedipensando fosse sipenato . adunque mitaciere  
cono | noscienza . mia penitenza . agio compiuta ormai  
efon gaudente . fiche neente | orimenbranza delomalpaffato .  
poi camadoña piacie chingiofia.

**G**joia econfortamento . diboncore deo pigliare . veden-  
domi jncotanta benenāza . | auere soferimento enonun-  
que orgogliare . jnuer lamore conumilianza ¶ Pia | ciente  
mente feruire tutauia . chenullo bono feruente estubriato .  
granguider | done framette soferenza . che ptemenza . di-  
troppo dire ne deue effere taciente . | talora sipente . auoi  
milaudo doña achui sono dato . vmile eferuente notte dia.

.xxviii.

Mess rinaldo daquino

**I**Nungrauoso affaño . benma gitato amore / enolmitengno  
adaño . amare sialto fiore ¶ | madicio chinonsono amato .  
amore fecie pecato . chentale parte donao mintendi |  
mento . confortto mia speranza . pensando chesauanza . buo-  
no sofrete aspetta cōpi | mento.

**P**ccio nonmi dispero . damore si alta mente . adesso mer-  
cie chero . feruendo umile | mente ¶ Capouero omo auene  
capuentura abene . chemonta edaue affai diua | limento .  
pero non miscoragio . matutura feruiragio . aquella caue  
tutonfengna | mento

**D**ato lamiantendanza . giamai nōfirimoue . eferuo jngra-  
leanza . che neffa merze | troue ¶ solo questo misacca .  
silamo nole spiacca . en (2) etengolomi jngran confola |

(1) Dopo uia c'è un segno di ri- | stato omezzo: chiuuol presgio edes-  
chiamo, al quale corrisponde, alla | sere jnalzato.  
fine della stanza, il verso che era | (2) en è cancellato.

mento . comomo cadifascio . aspetta dauere ascio . pieta  
dibene pilglia ptalento

c. 7 b.

**T**anto meste apalasere (1) . dauere sua fengnoria . chenon di-  
sidero auere altra dona | chesia ¶ come quello checrede .  
saluarssi p sua fede . p sua legie uenire jnfutalento . (2) ¶ Ameue  
cosi pare . noncredo maifcampare . fedella me nonda conso-  
lamento. (3)

.xxviiiij.

Mess rinaldo daquini

**P**oi le piacie cauanzi suo ualore . dinouello cantare . on-  
dalegranza nagio | compaura . p chio nonsono sisagio  
laudatore . chio sapeffauanzare . losuo | granprefgio  
jnfino oltre misura ¶ Elagrande abundaza . elogrambene  
cheo | netrouo adire . menesa soffretofo . cosi sono dubitofo .  
quando uengno aciaufire . | chenepdo ilsauere . erimem-  
branza.

**G**randabondanza mileua asauere . acio chepiu mitene .  
p chegia lungiamē | nte estato ditto . chedelo bene de-  
lomo bene auere . edelomale nombene . | p chio mipeno  
alaudare suo diritto ¶ Etanto lanauanza . jnongne guisa suo  
pre | sgio edonore . sicome delaudare atutura . ben p mel-  
giore secondo dirittura . | dillei uoria ritrare melgioranza.

**M**elgio ualdire cio como antalento . cheuiure jmpenare  
istando muto . solo che | dagia tale coninzamento . che-  
dipoldire nonuengna pentuto . potomo fare | tale mouimento .  
purasgionaglia . noneste jntenduto . pcio didire agio aue-  
dime | nto . chenō siblafmi delo suo creduto ¶ Esacio bene  
camolti eadiuenuto . ciocadetto | noña loco neiente . fem-  
pre diloro deomo auere spera . chefolleggiando año auuto . |  
cio canuoluto . nō p sapere mapssere temente . chicofisa  
cierto benfinera.

**B**elleze edadorneze illei emiso . piagienza esauere . adesso  
fanno colle dimo | ranza . esono dillei sinamorato epriso .  
chegia delo partire noño podere . | enomfaccio semblanza ¶  
Altresi finemente . come narcisi p sua spera uedere . | cosifi-  
namorao . quando lasifguardao . cosi possio bene dire . ca-  
more maprefo . | edela piu auenente. (4)

(1) In apalasere il segno d'espun-  
zione del secondo a è appena visibile.

(2) Nel margine inferiore della pa-  
gina l'amanuense numerando i qua-  
dri scrisse: terzo.

(3) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. fu lasciato in bian-  
co spazio per tre righe.

(4) Segue nel cod. uno spazio in  
bianco per cinque righe.

.xxx.

Mess rinaldo daquino

(1)

**P**erfinamore uo sialta mente . chio nonagio ueduto . omo  
chengioia mipo | ssa aparigliare . eparemi chefalli mala-  
mente . omo caricieputo . bene | dafengnore epoi louole  
cielare ¶ Maeo nolo cieleragio . comalta mente amorma | me-  
ritato . chemadato aseruire . alafiore dituta canoscienza .  
ediualenza . eda | belleze piu chinonso dire . amorma for-  
montato . locore jnmante guise egran | gioia nagio.

**A**gio gioia piu dinullo ciertamente . camorma siarichuto .  
dacallei piacie | chio la degia amare . poi che dele done  
ela piu giente . sialto dono agio au | vto . daltro amadore  
piu degio jngioia stare ¶ canullaltro coragio . no po || ria auere c. 8 a.  
gioia uerlo core namorato . dunqua sanza fallire . ala mia  
gioia | nullaltra gioia sintenza . noio temenza . caltramadore  
poteffe unque auenire . | p suo seruire agrato . alofuo fina-  
more almio paragio.

**P**ara nonaueria sife piagiente . chelomondo acresciuto .  
loprefigio tuo filosofe | auanzare . prefigio damore nonuale  
neente . poi donna aritenuto . aseruidore | caltro depil-  
gliare ¶ Chelamoroso usagio . nonuole chesla p dona me-  
ritato . piu | duno aritenere chedaltrui jnganare . egranfal-  
lenza . jnmia paruenza . chesla | delfuo seruire . dipartire  
quelli cassai ciestato . sanza f malfare malfa sengno | ragio.

**S**engnoria uolchio serua lealmente . chemiffia renduto .  
buono merito | chio nofaccio blasfame . edio milaudò  
chepiu altamente . calo nonferuuto . | amorma coninzato ame-  
ritare ¶ Sobene chesfaragio . quando faro damore co | si  
nalzato . pero d uor'ia compiere . conde fare chifibene jnco-  
nenza . maocre | denza . chenonauenisse mai pmio uolere .  
sidamore nonsono aiutato . jnpiu da | quisto chio nomfer-  
uiregio. (2)

.xxxj.

Mess rinaldo daquino

**A**more chemancomando . vuolchio degia cantare . lo-  
maldire contare . | chemifa soferire . diquella rimem-  
brando . caltra piu bella pare . no | poria rinformare .  
natura fuo podire ¶ Eachui lungiamente . ser | vidore sono

(1) Al posto del richiamo il Postil-  
latore notava: Dante cita questa uo-  
si lietamente.

(2) Tra questa e la canzone se-  
guente è lasciato nel cod. uno spazio  
bianco per sei righe.

stato . eleanza leportto concorfino . edosperanza chispero  
edo | portato . chefcallanza jnuerdilei faciesse . chegioia etuto  
bene fallisse . pchio | nonfalferagio almio uiuente.

**A**lauita mia falsando . nomporea ciomipare . bemiporia  
alegrare . dita | le donna feruire . calfuo presgio nal-  
zando . losuo uiso mostrare . mifa | fouente stare . digioia  
risbaldire ¶ Epoi chioncontanente . delagioia sono alu |  
ngiato . jsperanza miuene epoi mitorna . judiletanza pchefono  
adimorato . | enonso quanto lauso aritorna . ecio faria sifare  
potesse . chefino amore jngio | ia sirisbaldisse.

**F**ortte potesseo stando . damore piu durare . lomale che-  
mifa durare . ladi | mora sentire . epoi chella scoltando .  
lepiaciera mandare . piaciele chedistare . | odouesse digire ¶  
Dun bello coralemente . chetanto disfiato . chengnoranza . |  
meuenuta cotale speranza . cassio fosse agiutato . noncrederia  
chendisferāza | venisse . nenullalegranza nesentisse . mala-  
granuolgia mifa miscredente.

c. 8 b (1).

.xxxij.

Mess rinaldo daquini.

**G**jamai nonmi confortto . nemiuolgio ralegrare . lenau  
sono giute alportto | euolgiono colare ¶ Vassene  
lopiu giente . juter'a doltramare . edio oimelasia  
dole | nte . como degio fare.

**V**assene jnaltra contrata . enolo mimanda adire . edio  
rimangno jngañata . tanti | sono lisospire ¶ Chemif-  
fanno grande guerra lanotte coladia . nencielo nedinterra . |  
nonmipare chio sia.

**S**antuf Santuf deo . chenelauergine uenisti . tufalua eguarda  
lamormeo . poiche | dame lodipartisti ¶ Oitalta pote-  
stade . temuta edotata . ildolze miamore . tisia | racoman-  
data.

**L**acrocie salua lagiente . eme facie disuiare . lacrocie mifa  
dolente . enò miuale | dio pregare ¶ Oime crocie pel-  
legrina . pchemai cosi distrutta . oime lassa tapina . | chiardo  
enciendo tuta.

**L**omperadore compacie . tutolmondo mantene . edame  
guer'a facie . chematolta | lamia spene ¶ Oitalta pote-  
stade . temuta edottata . lomio dolze amore . uifia ra | co-  
mandata.

**Q**uando lacrocie pilgliao . ciertto nolomipenssai . quelli  
chetanto mamao . edillui | tanto amai ¶ chinesui ba-

(1) Al principio di questa pagina | spazio per circa otto righe.  
nel cod. fu lasciato in bianco uno

tuta . emessa jmprefgionia . edincielata tenuta . p lauita | mia.

**L** enaui fone alecolle . jmbonora possanandare . elomio  
amore conelle . elagiente che | ua andare ¶ padre cria-  
tore . afanto portto leconducie . cheuanno aferuidore . de |  
lassanta crocie.

**P** ero tipriego dolcietto . cheffai lapenamia . cheme ne  
facie unfonetto . emandilo jn | foria ¶ chio nomposso  
abentare . notte nedia . jnter'a doltremare . ifta lauita mia.

.xxxijj.

Mess rinaldo daquino

**I** Ngioia mitengno tuta lamia pena . econtolami (1) jngran-  
bona uentura . sicome | parisgi quando amaua lena .  
cosi facio membrando pongnora ¶ Nonchura . lomeo |  
core sapena . membrando lagioia cheuene . quanto piu dole  
edella piu dura.

**N** ullomo credo cami lealmente . chetema pene jnue'sua  
dona cama . amante | e cheama falsamente . quandun-  
que uede umpoco eque piu brama ¶ Echiama . | tuta uia  
merciède . egiamai nonficrede . camore conosca ilmale cal-  
trui jn | srlama.

**P** ero latengno grande scanoscienza . chirimpcca alamore c. 9 a.  
jsuo tormento . chenofie gio | ia chesfuenda jncredenza .  
nep forza dipene caltrui sente ¶ Nonmente . aquelli che |  
sono fuoi . anti lidona gioi . comea buono fengnore asuo  
feruente

**D** unque madoña bene faccio ralsgione . sio ui conto lepene  
chio patia . acora chiagio | auuto guiderdone . dela piu-  
rica gioia chenuoi sia ¶ Voria *conuoi* bella apoco apoco .  
cò | voi rintrare jngioco . comio sono uostro euoi madonna  
mia.

**O** Rtirimembri bella aquello punto . chedio tiprefi ada-  
mare coragio . dapoi che | grauemente magie punto .  
tuta lapena benmi pare chiagio ¶ benagio . lamore euofer-  
uire . etragiando martire enò cangia . p nulla gioia cagia.

.xxdijj.

Mess rinaldo daquini

**A** Marosa donna fina . istella cheleui ladia . sembrano  
leuofre belleze . fourana | fiore dimelina . nompere  
chedona sia . uoftra para dadorneze ¶ Ordunqua |

(1) Il secondo o di econtolami è pressochè nascosto dalla l.

noñe marauilglia . sefiamma damore mapilglia . guardando lo-  
uostro uifo . che | lamore minfianma jnfoco . folo chiui-  
guardo umpoco . leuatemi gioco z | rifo.

**G**joco erifo mileuate . membrando tuta stagione . cheda-  
more uifui feruente . ne | delauoftra amiftate nonebio  
anche guiderdone . fenonuno bafcio folamente ¶ E | quello  
bafcio minfiamao . chedalcorppo mileuao . locore ediello auoi .  
degiateci (1) pvedere | cheuita po lomo auere . fello core noñe  
collui.

**L**omio core noñe comeco . chedio tuto louo dato . edio  
nefono rimafo jmpene . difo | fpiri minotrico . mem-  
brando dauoi fono errato . edio nomfo pchemauene ¶ Plli |  
fguardi amorofi . chesauete fono afcofi . quando mitenete  
mente . chelifg...i (2) mi | cidiali . fo (3) uoi faciete tanti  
etali . cheaucidete lagiente

**A**ltrui aucidete chemeue . chemaue jmfoco mifo . che-  
dongne parte maluma . tuto | efto mondo edimeue .  
ditale foco foratefo . chemene comfuma ¶ Econfoco chenō |  
pare . chelaneue fallumare . edinciendo trallochiaccio . quelle  
lofoco damore . carde | lofino amadore . quando enoña  
follacco.

**S**ello follazo nonaueffe . fenondauoi lofembiante . compar-  
lamento fguardare . la | grangioia quando uoleffe . pche  
pato pene tante . chio noleporia comtare ¶ Neda | nullomo  
cheia . lamia uolglia nōdiria . doueffe morire penando . fe-  
nonefte umontelle | fe . cioeluoftro feruentefe . auoi lodico (4)  
jncantando.

.xxxv. Notaio arigo testa dalentino

**U**oftra orgogliofa ciera . elafera fembianza . mitra di-  
finamanza . emetemi | jnerore . fami tenere manera .  
domo chendiſperanza . enoña jnfe men | branza .  
dauere alchuno ualore ¶ Jncio blaſimo amore . chenonuida  
mifura . uedendo | voi fidura . uernaturale ufanza . benpaſſa  
coſtumanza . edequaſi fuori dufo . lafare | uoftro noiofo .  
plieuzi dicore.

c. 9 b.

**D**eluoftro core ciertanza . beno ueduto jnparte . caſſai  
poco ſipartte . viſta di penfamento . fenonfoſſe fallanza .  
omponimento dartte . chedimoſtraſſe jmpar | te . altro caue

(1) In degiateci il ci fu aggiunto sopra, nell'interlineo.

(2) Una macchia nasconde in parte la scrittura di questa parola, che po-

trebbe essere sguardi.

(3) so è non solamente espunto, ma anche cancellato.

(4) dico o dica? lex. incerta.

jntalento ¶ Malo fino piacimento . dichui lamore difciende .  
folouista | loprende . edicore lonodrisce . fiche dentro sacre-  
scie . formando sua maniera . poi | mette fuori suo spera .  
effaie *penffamento* . mostramento.

**P**ero madonna mia . nampo mondo passare . nefstalgione  
pubriare . congrui cosa afuo | loco . conuiene chello purfia .  
chemanifefto pare . etuto lapoftare . uerla natura | poco ¶  
Vedendo ploffoco . jnfinchesente lengna . jnflama enofifpengna .  
nepo ftare nafco | fo . cofi alamore jnufo . pfermo fengnora-  
gio . chechui tiene peruffagio . conviene | chemoftri gioco.

**N**onmimostrate gioco . negaio femblamento . dalchuno  
bono talento . ondaueffe alle | granza . mamimetete  
illico . landio grãnoia fento . chesate ofingimento diuera | cie  
amiftanza ¶ Ecioe granfallanza . checofi mitradite . poi  
chetanto fauete . trouate al | chuna guifa . chenofiate riprefa .  
diuifta opensfamento . dalchuno bono talento . agiate | jncore  
fermanza.

**D**ame fermanza auete . chio fono uoftra tenuta . poi lo  
meo core nonmuta . difa | re uoftro omagio . dunqua  
fauoi miffete . dififera paruta . bene strana partuta . | pbene  
auere danagio ¶ Poi fauete che oltragio . caccate lefereze .  
chenofe prefgio | nealteze . uerffo umiltate ufare . como di-  
grandaffare . pde lofuo fauere . chellongafia | volere . p fo-  
uerchio coragio.

.xxxvj.

paganino daserezano

**K**ontro alomio uolere . amore mifacie amare . doffa di-  
grande affare . troppo altera . | pero chelmeo feruire .  
nonmiporia aiutare . uerllo fuo deftegnare . tante  
fera ¶ | chelafua fresca ciera . gia damare nomfadotta . ne-  
giorno noñanotta laoue | apare . dunqua cagio puato . liaf-  
fañi elimartiri . camore facie sentire . achiglie dato . | da-  
more predo comiato . euo partire.

**L**opartire nonmiuale . adeffo miriprende . amore chenomo  
lafende . poi lipiacie . ca | tuto lomio male . digran-  
gioia firiprende . fello jnuerme farende . edamare facie ¶ |  
Puruno poco jmpacie . lamia piagiente donna . camore di-  
bona donna nondiscien | de . pcio fallei piacieffe . damare  
illameria . comeco parzeria . lomale caueffe . epoi | lomale  
fentiffe . lobene uoria.

**S**icomomo diftretto . chenompote fugire . conuenelo fe-  
guire . laltrui uolglia . | mitiene amore afritto . chemi-  
facie feruire . edamando gradire . epiu morghol | glia ¶ Ma-  
donna chemifpolglia . dicoragio edifede . maffella uole mer-  
zede . confentire . | tuto lomio corotto . fara gioia edolzore .

mapiu lefora onore . falpostuto . mitornasse . | jndifdotto .  
dibono core .

**A** piagiante psona . ciera allegra ebeningna . ditute al-  
teze dengna . edonore . cia | schuno omo rasgiona .  
quella donna dillingna . chemerciede distendgna . eda | eda-  
more ¶ Dunqua uostra ualore . emergiede mialglia .  
cafoco mitraualglia . che | nospingna . euostra canoscienza  
auermi damore . sinflame . enfuamore chame . | benuolenza .  
auendo alcove sofrenza . chiolame .

c. 10 a.

**Q**uando fradue amanti . amore jgualmente . simostra  
benuolente . nasciene | diquello amore manti . piaciari  
ondomo fente . gioia alcove parunte . | etuto bene ¶ Maf-  
fello purfitene . aduno elaltro lassaa (1) . edello penando ataf-  
fa . edesofrè | nte . delmale damore grauoso . pieno didi-  
fianza . euieue jndisperanza . uergongno | so . dunqua sio sono  
dottofo . noie jnsanza .

**M**ercie dona gentile . achui piare affetto . uostro seño  
pffetto . miconsorte . | epme nomfauile . tenendomi  
jndispetto . chio nonaio rispetto . delamortte ¶ | Ecio mi  
piacie forte . solo caui nonfia . ritratto auillania . pfopetto .  
casse | voi maucidete . pdiria paganino . troppo fora dilino .  
bene fauete . lalto pre | scio chetenete . jndimino .

.xxxvij.

piero deleuingne

**P**oitanta caonoscienza . ecompimento dituto bellore .  
sanza mancare na | tura ladato . noie mai jncrescien-  
za . penare lungiamente p suo amore . | quantio piu  
peno piu faro nalzato ¶ Jntigran sichuranza amare mamefo . |  
jlofuo grande ualore . achui sono tuto dato . edinfiato .  
difi buono amore . comal | bero chedellera eforprefo .

**L**ouedere misotrasse . co (2) sicome ilferro falacalamita .  
cosi me auiso camore miso | tragiesse . parue chemisurasse .  
subitamente core ecorppo euita . chio nonsono | mio quanto  
unago pungiesse ¶ Jnamore odato tuto mio pensare . enfua  
giuizione . | chio sono jnamorato . ealterato . dimia openione .  
chiouo almorire eparemi | bene fare .

**S**ono menato almorire . pforza edimedesimo micinuio .  
edeffere lamia mortte | enonuedere . noio tanto ualire .  
chio possa issforzare lomio disio . cosi matol | to amore ongne  
podere ¶ Dicio midono grande comfortamento . contralo |  
mio penare . chesono dallei amato . ecominciato . maue  
ameritare . bonfine | aspetta lobono cominciameto .

(1) Prima fu scritto lascia, e poi corretto in lassaa.

(2) co è, oltre che espunto, anche cancellato.

Sialta jnconinzaglia . amore maue jnorato dauenire . pche  
piu aquisto cheno | fio meritato . jnoño giucato infalgia .  
chebene fouente uedemo auenire . | amare fortemente enofe-  
fere amato ¶ Poi nella etanto dicanofcimento . damo | re  
chelantenza . epiu mifa allegrare . come defare . chifibene  
jnconenza . qua | nta piu deledone jnfengnamento.

.xxxviii.

piero deleuingne

(1)

A amore jnchui difio edofperanza . diuoi bella madato  
guiderdone . eguardo | mi jnfino cheuengna lafperan-  
za . purafpetando buono temppo esta | gione ¶ Co-  
momo cheimare edafpene digire . equando uede iltemppo  
edello | spanna . egiamai lafperanza nolonganna . cofi faccio  
madofa jnuoi uenire.

O R poteffeo uenire auoi amorofa . come lolarone afcofo c. 10 b.  
enompareffe . bello mite | ria jngioia auenturufa . fe-  
laamore tanto bene mifaciefse ¶ Sibello parlante do | na co-  
muoi fora . edirei como uamai lungiamente . piuca triamo  
tifbia dolzeme | nte . edameragio jnfino chio uiuo ancora.

V oftro amore chemitiene jndifio . edonami fperanza con-  
grangioia . chio nõchu | ro fio dolglio odo martiro .  
membrando lora chedio uengno auoi ¶ Caffio tropo dimo | ro  
aulente lena parchio pera . euoi mipderete . adunque bella  
febene mi uolete . | guardate chio nõmora jnuoftra fpera.

I Nuooftra fpera uiuo donna mia . elomio core adeffo auoi  
dimando . elora tardi mi | pare chesia . chefino amore  
auoftro core mimando ¶ Eguardo temppo chemifia | apiacie-  
re . efpana lemieuele jnueruoi rofa . eprendo portto laoue  
firipofa . lomio | core aluoftro jnfengnamento.

M ia canzonetta portta efti compianti . aquella camballia  
lomio core . elemie | pene contale dauanti . edille co-  
mio moro pfuamore ¶ Emandimi pfuo meffa | gio adire . co-  
mio comfortti lamore chilei portto . efio uerllei feci alchuno  
tortto . | donimi penitenza alfuo uolire.

.xxxviii. ff iftefano dipnto notaio dimefina.

A ffai credetti cielare . cio chemi conuene dire . calo-  
troppo taciare . nochie man | ta ftagione . editroppo  
parlare . puo daño adiuenire . pche mauene te-  
mere | luna elaltra cafgione ¶ Quandoño atemenza . didire

(1) Al posto del richiamo è una | scorgo soltanto:..... fol. 44 notatur a  
nota del solito Postillatore di cui | fede[rig]o.

cio checonuene . leuemē | nte adiuene . chenſuo dire eſal-  
lenza . omo temente nebene ſuo ſengnore . pche ſio | ſallo  
ilmi perdoni amore.

**C**ierto bene ſono temente . dimia uolglia moſtrare . equando  
io creo poſare . mio | core prende arditanza . eſa ſimi-  
lemente come chiua afurare . chepur uedere lipare . | lom-  
bra dichuia dottanza ¶ Epoi prende ardimento . quanta ma-  
giore paura . coſi amo | re maſchura . quando piu miſpa-  
uento . chiamare merze aquella achui ſono dato . | mapoi  
laueo ublio zo copenſato.

**D**olcie me lublianza . ancora miſia nociente . cheo uiuo  
dolzemente . mentre mia | donna miro . edonne gram-  
peſanza . poi chio ſono canoſciente . chella nõchura | nente .  
dicio dondio ſoſpiro ¶ Epiango p uſſagio . comeſa lomalato .  
cheſiſente agra | uato . edotta jnſuo coragio . che p lamento  
lipare ſpeſſe ſiate . liſipaſſi parte diria | volontate.

**C**oſi pianto elamento . mida grambenenanza . chio ſento  
mia grauanza . p ſoſpiri | amontare . edami jnſengna-  
mento . naue catempeſtanza . chetorna inalegranza . | p ſuo  
peſo allegiare ¶ E quando agio alegiato . delograuore chio  
porto . jocredo eſſere | jmpoſto . diripoſo ariuato . coſi ma-  
uene coma lacominzalgia . chio creo auere ui | nto ancora  
ſono ala batalgia.

**P**ero coma laſene . uoria madiueniſſe . ſamore loconſen-  
tiſſe . poitale uita medura . | cheſarde epoi riue . che-  
forſſe ſio mardelle . edanuouo ſurgieſſe . chio muteria | ven-  
tura ¶ Ochio mirinouaſſe . come (1) cieruo jnuechieze . che-  
torna jnſue belleze . ſeſſo | miritrouaſſe forſſe (2) cherinouato  
piacieria . ladonde ongne bene ſolo merzede | ſaria.

c. II a.

.xl.

piero deleuingne

**A**More dachui moue tutora eue . preſgio elargheza etuta  
benenanza . uene ne | lomo ualente edinſegnato .  
chenomporia diuiſare lobene . chenenaſcie eda | viene  
chialeanza (3) . ondio neſono jmparte tralaſciato ¶ Maſidiro  
comello malo | cato . edonorato . piu daltramadore . ppoco  
diferuire . caſio uolglia uero di | re . ditale guiſa maue fatto  
onore . caſe aſlocato . emiſo manſuo ſtato.

**I**ſtato ſirico edalto nomſue dato . diſi poco ſeruire almio  
paruente . ondio mitengno | benauenturoſo . eueio bene

(1) Di ſotto al c di come ſi vede  
una n; ſicchè il c rimane ſovrappoſto.

(2) Sotto all' l ſi ſcorge una e.

(3) Sotto alla prima a di leanza  
era un l.

camore ma più norato . jntragli altri amadori cierta | mente .  
ondio malegro euivo piu gioiofo ¶ Chema doñato aquella ca  
pufo belleze eda | dorneze epiacimento . edaunore ecano-  
fcienza . illei senza partenza . fanno fogiorno | edalle alfu  
talento . fenno laguida elfino prefgio amorofo.

**P**refgio edaunore adefa lei edauanza . ede difmifurata  
digranguifa . dauere tuto | bene jmpuedenza . dillei ca-  
more mamifo jnfua poffanza . lacaonofciente senza lun | ga-  
tefa . mimeritao delasua beneuolgienza ¶ Caffai uale melgio  
poco dibene senza . bri | ga edinoia edaffaño aquiftato . co-  
rico pragione . poi chepaffa ftalgione . edellomo ri | co deue  
effere laudato . pero jnoño fatto penitenza.

**P**enitenza noñagio fatta neiente . almio paruenite poco  
agio feruito . matuta | via feragio feruitore . dituto cio  
camormafatto *delauenente* . gaudente . | delauenente pchui  
uado ardito ¶ piu daltro amante deo auere fino core ¶ Eno-  
nuo | rei effere lofengnore . dituto ilmonddo pauere pdita .  
lafua beniuolgienza . chia | gio fanza temenza . chemi man-  
tene namorofa uita . fichenefta contento lomio core.

**L**omio core tenefi contento . delgrande abente oue amore  
mamifo . mille graze | nagia ciaschunore . cagio tuto cio  
cheme atalento . dalamorofa donna colchiaro | uifo . chemi-  
dono confortto conualore ¶ Enomfi poria penfare pcore .  
coma tute be | lleze acompimento . dunque eo nomfallo .  
fenonde parlo chelingua nompote auere | jmparlamento . di-  
dire piu chelcore fia penfatore.

.xlj.

jacopo daquino

**A**icore me nato eprende uno difio . dunare chema fillun-  
giamente prifo . | efimi stringie fortte chio noncrio .  
chedaltramore mpiacca gioia nerifo ¶ | Vaio negrifo .  
nenulla gioia chesia . jononuoria . nefengnoria . matuta-  
uia . | vedere lobello uifo.

**C**ofi mafina amore chematolto . core edifio etuta lamia  
mente . edaltra doña | amare nomfono acortto . che-  
tanto fiamorofa ne piacente ¶ Nonme neente . | fedio sono  
daltramato . odifiato . bello puato . mentrio sono stato .  
lontano dala | piu gente.

**A**Ncora chio fia lontano jnaltra parte . alauunque (1) io  
uado ilfuo mare mimantene . | egiamai dalmio core  
nomfi parte . nealtra donna amare nōmifouene ¶ pzo | ma-

(1) La seconda a di alauunque è | precedentemente scritto.  
stata formata, correggendo un u,

uene . casio fongno laueio . dormo edoneio . uelgliare mi-  
ricreo . mai nondisio . | dauere nullaltro bene.

c. 11 b.

**M**Embrandomi lafua ciera piagiente . uedere lacreo tuta  
p fembianti . comomo || calo spechiare tene mente .  
cofi mipare chio lagia dauanti . poifono tanti . lifofpiri |  
membrando . chepurafpetando . edifiando . diuedere quando .  
iolagia dauanti. (1)

.xliij.

Meff jacobopo mostacci.

**A**llegramente canto . cierto edagraragione . comamadore  
cagioia afuo uolire | manonchiogia ptanto . dimoftri  
lacafigione . delamia gioia checio faria | fallire ¶ Maio  
faro parire . chio fia meno gioiofo . camia gioia nonfaue . |  
como fenza temere nompate chefia amoroso . camare fanza  
temere nōfi conuene.

**E**fellamia temenza . nafcie dibene amare . dunqua degio  
cantare piu namorato . | efifaro mai fenza . uano difmi-  
furare . pcaladoña mia neferuo agrato ¶ Como di | fmifur-  
rato . mompo grangioia aquiftare . cheduri lungiamente .  
maquale edala | udare . quello chefa guardare . lofuo aquif-  
tato amifuratamente.

**P**ero bella temendo . uilauda jnmio cantare . checierto  
credo chepoco faria . | cio chio dibene diciendo . po-  
teffe uoi auanzare . uoftro gramprefgio uauanza | edinuia ¶ Eio  
chefare poria . gire p lunga parte . laudare uoftro ualore .  
ecofi | tengno faria . uoftro prefgio parte . come lamore plo-  
fcoridore. (2)

.xliij.

Meff jacobopo mostacci

**A**More bene ueio . chemifatener . manera cofuman-  
za (3) . daufciello cardi | tanza . lascia stare . quando  
louerno uede folo uenire . benmette nubria | nza . la-  
gioiofa baldanza . difuernare ¶ epare chelaftafgione noli-  
piacca . | chelafredura jnchiacca . epoi pprimauera . ricouera  
manera . efuo cantare | jnoua efua rafgione . edongni cofa  
uuole fua ftafgione.

**A**More lotemppo chenonmera agrato . mitolffe locantare .  
credendo melgiorare . | io miritene . orcanto chemifento

(1) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. fu lasciato in bianco  
uno spazio per circa quattro righe.

(2) Anche tra questa canzone e  
quella che segue fu lasciato in bianco

uno spazio per circa otto righe.

(3) Dopo t fu scritto a che poi fu  
corretto in u, senza che si correg-  
gesse la curva superiore dell'a, tut-  
tora visibile.

meigliorato . capbene aspetare . follazo eda | llegrare . egioia  
miuene ¶ Plapiu dolze doña edaunenente . chemai amasse ama |  
nte . quella *chemueritale* . chedibieltate . fourana jnueritate .  
congnunque doña | passa edaue uinto . epassa plei smeraldo  
egiaquinto.

**M**adonna sio sono dato jnuoi laudare . nonui paia losin-  
ga . camore tanto | miftringa . chiocifalli . chiolagio  
audito dire edaciertare . fourane uoftra | fengna . ebene siete  
dengna . senza falli ¶ Econtolomi jngrambona uentura . || si-  
uamo adisimifura . esio nonsono filico . bene menetengno  
rico . affai piuchio nonsao dire | jmparole . quelglie rico caue  
cio cheuuoile.

c. 12 a.

**D**onna elamore aho fatto compangnia . etefo undolcie  
laccio . pmetere jnfollacco . | lomio stato . euoi misfiete  
gentile donna mia . collonna eforte braccio . pchui si |  
churo giaccio . jnongne lato ¶ gioiofo ebaldo canto dale-  
graza . camore me schudo e | lanza . espada difendente . da-  
ongni male diciente . euoi misfiete bella roca emura . | che-  
mentre uiuo p uoi staro sichura. (1)

.xluij.

Mess jacopo mostacci

**A**pena pare chio sacca cantare . negioia mostrare chede-  
gia plagiere . came | medesimo credo essere furato .  
comfiderando alobreue partire . mafenomfo | se che-  
piu dalaudare . quelluomo chesa sua uolgia couerire . quando  
gliaue | ne cosa oltrenfuo grato . noncanteria nefaria gioia  
parere ¶ Mapero canto | donna mia ualente . chio so uera-  
ciemente . cassai uigraueria dimia pefanza . p | cantando ui-  
mando allegranza . checrederete dime ciertamente . poi  
lauimando | chio nagio abbondanza.

**A**bbondanza nonno madimostrata . lauolgia auoi dachui  
misuole venire . chio nonfui | mai allegro necomfortato .  
sedauoi nonauesse louero dire . cosi come g candela | chesiri-  
schiaara . prendendo foco da adaltra uedere . cosi diuengo da-  
uoi adotrinato . | caltro nompensso nemipare uedere ¶ Mapero  
canto siamorosamente . acio chesia | plagiente . jmbona sede  
ecomputa leanza . cafeo sono sofretoso dabbondanza . faro | ma-  
donna diuoi mantenente . rico emanente di gioia ediburbanza .

**L**adiffianza nomspuo astutare . sanza diquelli naue lopo-  
dere . diritenere . edidarmi | comiato . come lacofa fi-

(1) Tra questa e la canzone se- | per lo spazio di circa cinque righe,  
guente nel cod. fu lasciato un vuoto |

possa compiere . checipuegia enolasci perire . lo suo fer |  
 uente chedigioia plungato . cafino amore faria adispiaciare ¶  
 Maio sono cierto | chelglie bene uolgiente . camore gioia  
 licomfente . chelglie gioioso edigioia concri | anza . pchio  
 dispero auere conficuranza . quello chegliadomando alegra-  
 mente . | pchelglie criatore dinamoranza. (1)

c. 12 b.

.xliv.

Mess jaco po mostacci

**U** Mile core efino eamoroso . giata lungia stagione .  
 coportato buona mente | alamore . dillei auanzare  
 adesso fui penzoso . oltre podere jnfino chera asa |  
 nato . nonde sentia dolore ¶ Ptanto nondallei partia cora-  
 gio . nemanca | ua lofino piacimento . mentre nonuidi jnella  
 folle ufagio . loquale auea | cangiato lotalento.

**B** ene maueria pferuidore auuto . fenomfosse difrode ador-  
 nata . pche logrand' | dolzore . elagrangioia chemestata  
 ilarifuto . ormai gioia cheplei misosse data . | non maueria  
 fauore ¶ Pero neporto tuta mia speranza . chella paria del-  
 presgio | edelualore . chemisa uopo dauere altrantendenza .  
 ondio aquisiti cio che pdei da | more.

**P** ero senaltra jntendo daella partto . nolesia greue enollefia  
 oltragio . tante di | uano affare . mabene credo fauere  
 eualere tanto . poi lafolglio auanzare cada | nagio . lefaueria  
 contare ¶ Senonfosse nella qualeo . dire tanto misdiciente .  
 cassai | ualmelglio chisifa partire dareo . fengnore alungiare  
 buonamente.

**O** mo chesi parte alunga fauere . diloco oue possa essere  
 affanato . etrane fuo pense | ro . edio miparto etragone  
 uolere . edolgio delo temppo trapoffato . cheme stato | fal-  
 lire ¶ manonomispero ¶ Catale fengnora . fonservato (2) che-  
 buono guiderdone . auera | gio ch pzo chenobria . lobene fe-  
 ruente merita astagione .(3)

.xlvj.

Mess jaco po mostacci.

**D** isifina raggione . mi conuene trouare . distrettamente  
 sichesia cielato . pche | lopenione . delisalfsi acier-  
 tare . nomspossa fauere nedimio stato ¶ Epero sono |  
 jneranza . chemadonna dottare . misa solo dipensare . cagia  
 tanta abondanza . chesola | mente eonde possa cantare

(1) Dopo questa canzone segue uno spazio bianco per nove righe.  
 (2) Il v è scritto sopra un'altra riga.  
 (3) Segue uno spazio bianco di tre righe.

**D**unque selsastagione . daurile piu difiare . mifa cheltempo  
trapassato . fera acon | dizione . tanto pora grauare .  
lomio difio chediscomfortato ¶ Ebene strana | pietanza . ue-  
dere adimorare . alaastagione camare . mostrano piu sua pos-  
fanza . | due bene uolenti puno male trattare.

**P**ero deladimora . dolglio piu forte mente . enomfo chio  
giamai mipoffa dire . | chese perauentura . nonmamo  
piu breuemente . lamia uita uara pegio che | morire ¶ Re-  
nuene morendo . quelli chefine mente . ama doña ualente .  
poi liuene jn | follendo . dingiorno jngiorno difuo conue-  
nente.

**O**Rmai mafichura . lassa epciepente . chella nomfalli  
plosuo volire . pche deffa | ventura . mandoli scono-  
fente . caploro falta fanno almio affalire ¶ Edio gioco eri |  
dendo . canto amorosa mente . pche laria giente . chemiuano  
jncherendo . lagio | ia ondio sono fine bene uolente.

**D**unqua ffo fo apiaciare . agrande grato amore . ama-  
doña chesola jnamoranza . | chene poria auenire . caio  
tanto dolzore . sentisse pvna sola speranza ¶ Pche si | namo-  
rata . mente miritenesse . efolo chio lagioia auesse . gianon-  
faria giornata . || chelomeo core grangioia nonfentisse.

c. 13 a.

.xlvij.

Mess jacopo mostacci.

**M**ostrare uoria jmparuenza . cio chemifa allegrare .  
faufasse adimostrare . | lomio talento . taciare mifa  
temenza . chio nonauso laudare . quella jnchue |  
tuto compimento ¶ Come quelli chegrande tesauo ambalgia .  
enolodice | anzi ne piu argolgliofo . efempre nagrangioia  
compaura . così adongnora . logrà | de bene camore ma do-  
nato . tengno cielato . viuende alegro efonde piu dottofo . |  
echi nonteme nonama sanfalgia.

**V**olgia tanto mabonda . chetemo lungiamente . nolapoffo  
courire nulla maniera . | canne pare chesafconda . troppo  
ifforzata mente . amore dicore chenopare jn | ciera ¶ Epoi chio  
fosse datale donna amato . comeo chese contare leuoleffe (1).  
lesue | belleze ciertto nompria . poi fifauria . qualeste quella  
doña pchui canto . ondio | jmfratanto . ciellare louolglio fi-  
camorte nouenisse . chebuono taclere adiritto nõ | ne bla-  
fmata.

**A**More fide ciellare . pzo chepiu fine ene . canulla gioia  
caesto monddo fia . ellui | tale cosa pare . chegia dal-

(1) Era stato scritto louolesse; poi il primo o fu corretto in e.

trui nonauene . congnomo golea fama efengnoria ¶ Edelgti  
oue piu pote piu falconde . cafeuene jmpala pde sua uer-  
tute . medesima | mente acolppa delamante . pero cauante .  
deomo andare jncosa chebenama . cap | ria fama . grangioe  
egraricheze sono pdute . ere parole granfatto comfonde. (1)

.xlviij.

Re federigo

(2)

**D**olze meo drudo euatene . meo fire adio tacomando .  
chetidiparti dame | ne . edio tapina rimaño ¶ lassa  
lauita menoia . dolze lamorte auedere . chio | nom-  
pensai mai guerire . menbrando me fuori dinoia.

**M**embrandome chetenuai . locore mimenagrande guer'a .  
dicio chepiu difiai . | ilmitolle lontana terra ¶ ORfene  
ua lomio amore . chio fouragialtri lamaua . biamommi de-  
ladolze tofana . chemi diparte locore.

**D**olcie mia doña logire . noñe pmia uolontate . chemi-  
conuene ubidire . quelli | chemampotestate ¶ ORticom-  
fortta siouado . egia nomtidismagare . capnulla | altra da-  
mare . amore te nomfaseragio.

**L**ouostro amore chemitene . edami jnfua fengnoria . ca-  
lealmente mauene . dam | aruoi fanza falfia ¶ Dime  
uifia rimembranza . nomjagate (3) nobria . cauete jn | uoftra  
balia . tuta lamia difianza.

c. 13 b.

**D**olze mia donna locomiato . domando fanza tenore .  
cheuifia racomandato . checonuoi ri | mane lomio core ¶  
Cotale lanamoranza . delgliamorofi piaceri . chenonmi posso  
par | tire . dauoi donna illeanza.

.xlviij.

Rugierone dipalermo.

**O**illaffo nompensai . sifortte mipareffe . lodipartire da-  
madonna mia . dapoi chio | malontai . bene paria  
chio moriffe . membrando difua dolze compangnia ¶ |  
egiamai tanta pena nondurai . fenon quanto ala naue adimo-  
rai . edormi credo morire | ciertta mente . fedallei noritorno  
prestamente.

**T**uto quanto eo uia . sifortte midispiacie . chenonmi la-  
scia jmpofa jnefuloco . simi | diftringie edifia . chenom-  
posso auere pacie . efami reo parere rifo egioico ¶ Mem | bran-  
domi fuo dolze fengnamente . tutidiportti mescono dimente .

(1) Segue uno spazio bianco per  
circa nove righe.

(2) Al posto del richiamo c'è una

nota del solito Postillatore, ove leggo  
soltanto... Dante nomina federigo...

(3) La prima a è sovrapposta all'j.

enonmi uanto chio | diddotto sia . fenonlaoue ladolze donna mia.

O deo como fui matto . quando midipartue . laouera stato jntanta denguitate . esio | caro lacatto . escolglio come neue . pensando caltri laiampotestate ¶ Edemi pare | mille ani ladia . chedio ritorni auoi madoña mia . loreo penfero ffortte mataffa . | cheridere negiucare nonmilassa. (1)

K anzonetta gioiosa . ualafiore diforia . aquella ca lomio core jmpresgione . dialapiu | amorosa . capsua cortesia . firimembri delfuo seruidore ¶ quelli chepsuo amore . | vaponando . mentre nonfaccio tuto ilfuo comando . epriegalami plasua bontate . che | lla midegia tenere lealtate.

.1.

### Rugierone dipalermo

B ene midegio alegrare . efare uerffi damore . cachui sono seruidore . mamolto | grande mente meritato (2) . nomfi poria contare logrambene elauore . bena | gia lomartore . chio plei lungiamente agio durato ¶ Pero consilgio questo | achi camadori . nomisperi mafiano buoni foferidori . eloro noncresca lagrandi | moranza . chiuole compiere sua tendanza . uiua speranza . chenonmi pare chetia | diualimento . dacomu uene tosto acompimento.

B eno ueduto manti . achui pare forte amare (3) . enouole epossanti . enonuole pigliare . pnomtropo affa | nare . fenon cofa quale sia parisciente ¶ Cofi faquelli ca pouero core . difoferire | pene peramore . egia faño egli canullaltra amistanza . nonguadagna omo mai | puilitanza . siarimembranza . chiuole amore didonna uiua alpene . contesi jngran | gioia tute lepene.

K ofi douemo fare . come ilbuono marinaio . checo're temppo amaro . epaffanno | giasse nonabandona . pria sadastia albene fare . ancora cheliffa caro . mentru | nque abuono dinaro . nomfiricrede delafua psona ¶ Vede lamorte eda sempre | speranza . esta jntormento edaffi buono comfortto . jnfino checampa irio temppo | egiungie aportto . eda jndiportto . nolli rimembra poi diquelle pene . dolce lo || male ondomo aspetta bene.

C. 14 a.

(1) Tra questa e la stanza seguente nel cod. è lasciato in bianco uno spazio per circa quattro righe.

(2) Sopra l'o u' a un segno come

un comma.

(3) Tanto il primo come il secondo a non sono chiari, formati ambedue

ritoccando altre lettere.

.lj.

jperadore federigo.

(1)

**D**elamia diffianza . copenata adauere . mifa sbaldire .  
poi chino rafgione . che | madata fermanza . comio  
poffa compiere . fenza ongne cagione ¶ Afta-  
gio | ne . chio lauero poffanza . fenza fallanza . uogliono  
lepſone . pchui cagio | ne . faccamo membranza.

**A**tutura rimemembrando . delodolze diletto . chedio aspet-  
to . fonne alegro edill (2) egau | dente . uaio tanto tardan-  
do . chepaura mimetto . edofoſpetto . delamala gente ¶ | che  
pneiente . uanno disturbando . erampongnando . chiama lea-  
le mente . ondio foue | nte . uado fofoſpirando.

**S**oſpiro eſto ranchura . chio ſono ſidiſioſo . epauroſo . mi-  
ſate penare . matanto maſi | chura . loſuo uiſo amoroſo .  
elogioioſo . riſo eloſguardare ¶ Eloparlare . di quella cria |  
tura . che ppaura . miſacie penare . edimorare . tante ſine  
epura.

**T**anto eſſagia ecortefe . nocredo chepenſaſſe . nediftor-  
naſſe . dicio chemi jmpmiſe . dala | ria gente apreſe .  
dalora nomſiſtornaſſe . chemitornaſſe . adaño chigliofeſe ¶  
Ebenmi | amiſo . jnfoco ciome auſo . chelobello uiſo . locore  
madiuiſe.

**D**uiſo ma locore . elocorppo amballia . etienemi jmilia .  
ſortte jncatenato . lafiore | dongne fiore . prego p cor-  
tetia . chepiu nomſia . loſuo detto fallato ¶ Nedifturbato . |  
pinizadore . neſuo ualore . nomſia menouato . nerabaſſato .  
p altro amadore. (3)

.lij.

**D**idolore micomuene cantare . comaltromo peralegran-  
za . chio noloſo | dimoſtrare . lomale chio p ſem-  
bianza . jncantando iluolglia contare . | atuta gente  
dare dottanza ¶ Ediro oime tapino . dicolei chuſono alchi-  
no . diſoſpire (4) | mai noriſino . delaroſa fronzuta . diuentero  
pellegrino . chio lagio coſi pduta.

**P**duta nonuolglia cheſia . nediqueſto ſecolo gita . malomo  
chella jmballia . datute | gioe lapartita . epenſſa cia-

(1) Al poſto del richiamo il ſolito  
Poſtillatore annotò: Dante lo nomina  
Secunda hic.

(2) edill è cancellato.

(3) Segue uno ſpazio in bianco di  
due righe.

(4) La c finale è d'incerta let-  
tura.

fchuna dia . logiorno chefui piatita ¶ Nonfoggio nel | mondo . ciaschungiorno chemapressa . nonf (1) fospiro edagrondo . almondo nofosse nata . | cauesse firea uentura . catalmarito fondata . chedamore nomette chura.

**N**elmondo nomfoggio nata . femina coria uentura . catale marito fondata . chedama | re nonmette chura . simallegro allchuna fiata . tutolgiorno sto jmpaura ¶ pero | chio nomfia ueduta . dacofisoza paruta . jncontanente fono batuta . nomfora chidi | ciere bafta . sedio delcielo nonmaiuta . mortta fono eguasta.

**D**io delcielo tuchelofai . ormidona jltuo comfortto . delpeggiore chesia giamai . u | guanno iluedeffio morto . compene edolori affai . poi nefaria abomporto ¶ chedi | nefaria gaudente . atuto lomio uiuente . piangierialo jnfralagiente . ebateriami | amano . poi diria jmfra lamia mente . lodo dio fourano.

**S**ourano dio oitu chelfai . granmistiero mifa chio pianga . duncatiuo chio pilgl | ai . nonmiuale chiaue nestanga . sempre che mitiene jnguai . chenelmondo piu no | rimanga ¶ Aciaschuno delamafgione . firanuza ilfuo sermone . cheguardinbene la | presgione . chinonesca fuori fiardente . lofoco chemarde jnfralocore.

**V**oglio chelamore mio canti . dibella druda fianti . do- c. 14 b.  
nio amore uochesamanti . eportine | ghirlanda . chio faro tanti . sembianti . quanto (2) amore comanda.

.liij.

(3)

**D**elaprimauera . ciaschuna riuera . sadorna . diquella como spera . damore uerera . | fogiorna . jngioia manera . tutora (4) jmprimera . ritorna . edicofi fazo . che | gioco esolazo . p lapiu gioiofa . cheuiua amorosa . piagiante . pcio non golio . nenondifio . | mai cosa tanto . vedere quanto . lotuo chiaro uifagio . rosa dimagio . colorita efrefca . | tucherafini . lefini . enorifini . digioie dare . lotuo parlare . lagiente namora . castella | daltura . merze nontinrefca . fio diporto . jnalleganza . bella puoi . ongni comfortto . | pare jntristanza . cagia daltrui . cotanto porto. Rica speranza belladi | poi . calouertero . tiuidi jmprimero . cofi fui comquifo diuoi piagiante . poi chenparlan | do (5) . dicieami jnfratando . affai doña quando . doña comfente . edio lon-

(1) nons è cancellato.

(2) Nel ms. quantj con l'j corretto.

(3) Al posto del richiamo è notato

dal Postillatore: Discort.

(4) L'o non è ben chiaro.

(5) Il primo a fu riloccato.

tefi . enonatefi . do | po (1) piu dimora . edintefi . ficaprefi . grande bona uentura.

Landiagio . | locoragio . tutora gaudiofo . tutora bella . amore rofella . coluifo amorofo . (2) gioiofo . | ochi feri . guereri . cheferi . aguifa dillarone . jn-guardare . moſtrare . damare . z | metelli jntenzione . egli-amanti . chetanti . fembianti . faño ačiliguarda . enonue-de . | lafede . ecrede . edamore liriguarda . eſabene . chem-pene . litene . emetelli jntormeto | alamore . atutore . dicore . fanno argogliamento.

Sento dauo be | lla . roſa tene-rella . nonmiſiribella . uoſtra amanza . chiara ſtella . bionda teſta . ala | lta feſta . ſiaui rimemembranza . lodiporto . laondio porto . gioia edalegranza.

Rinouella . mipiu bella . gioia damore fina . tucauanze . p ſembianze . delal-tre reina . | ſior fallanza . jnmia credanza . chenefuna pare . dibelleze . nedalteze . nullomo potro | uare . netanta plagien-za . donna diualenza . quanta jnuoi ſagienza . donna di-pla | gienza.

Puoi (3) ſono gioiofo . gaio edamorofo . viſo preziofo . damo | re laziofo . pregoui doña mia . p uo-ſtra cortefia . epregoui cheſia . pzo chelo core | diſia . non-fubria . p neſuna dia . etutauia . nauero compangnia . chedi-ciaſche | duno giorno . ritorno . fogiorno . damore mitrouo . ſichio puo . erinouo (4) . diſino | core . atutelore . uolglío auoi doña ſeguire.

Achui miſono are | nduto . auoi madoña chui diedi mia jntendanza . quando abondue ſtauuamo jn | allegranza . aladolze fera prezioſa piu calena . ochepolla ofena . ditute adorne | ze . tuo belleze . danno ſplende-re.

Jſtella dalbore . eliete miratore . | tanto rengna ualore . neluoſtro core . lomio ualore . conuoi ſifogiorna . noritorna . | tante namorato . tale laſperanza . damore che-ladorna . nenontorna . achui | ſe acomandato . chemai nori-membra . lemembra . poi checonuoi doña ſembra. (5)

c. 15 a (6).

.liiiij.

(7)

**R**oſa freſca aulentifima capari jnuerlaſtate . ledone tidi-fiano pulzelle ma | ritate . trami deſte focora ſetefte abolontate . pte nonaio abento notte edi | a . penzando purdiuoi madonna mia.

(1) L'asta del p è sotto la riga in-  
teramente scomparsa, tanto che la  
lettera sembra una n.

(2) amoroso è cancellato.

(3) Sopra a uoi è segnata una cro-  
cetta.

(4) L'e iniziale è corretta da r.

(5) Dopo il discort segue uno spa-

sio bianco di otto righe.

(6) Questa e le seguenti 16, 17 e 18,  
hanno anche un'altra numerazione  
che pare di mano del Postillatore.  
In calce è il numero del quaderno  
(quarto).

(7) Al posto del richiamo il Postil-  
latore annota: Dante cita questa.

**S**edimeue trabalgliti follia lotifa fare . lomare poterefti  
arompere auanti afe | menare . labere deſto ſecolo tuto  
quanto aſembrare . auere me nompoteria | eſto monno .  
auanti licauelli maritunno.

**S**eli cauelli artoniti *doña* auanti foſſio mortto . caſi miper-  
dera loſolacco elodipor | tto . quando cipaffo eueioti roſa  
freſca delortto . bono comfortto donimi tutore . | poniamo  
cheſaiunga ilnoſtro amore.

**K**elnoſtro amore aiungafi nomboglio matalenti . feciti  
troua paremo colglialtri | miei parenti . guarda nontar-  
golgano queſti forti corenti . como tiſeppe bona laue | nuta .  
conſiglio chetiguardi alapartuta.

**S**eituoi parenti trouami echemi pozone fare . vna diſemſa  
metoci didumilia go | ſtari . nonmi tocara padreto p  
quanto auere ambari . viuua lomperadore gra | zadeo . jn-  
tendi bella quello chetidico eo.

**T**vme nolacſi uiuere neſera nemaitino . donna miſono  
dipperri dauro maſſa motino . | ſetanto auere donaffemi  
quanto aloſaladino . eperaiunta quanta loſoldano . toca | re  
me nompoteria lamano.

**M**olte ſono leſemine canno dura lateſta . elomo compa-  
rabole ladimina edamone | ſta . tanto jntorno pcazala  
fino chella jnfua podeſta . femina domo nomti puo | tenere .  
guardati bella purderipentere.

**K**eo mene pentefſe dauanti foſſio aucifa . canulla bona  
femina pme foſſe ripreſa . | erſera cipaffaſti coreſo ala-  
diſteſa . aqueſti tiripoſa canzoneri . letue parabole | ame nom-  
piaciono gueri.

**D**onne quante ſono leſchiantora chemamiſe alocore . eſolo  
pur penzaño me ladia | quaño uo fore . femina deſto  
ſecolo tanto noña mai ancora . quantamo teue roſa jn | vi-  
diata . bene credo chemiſoſti diſtinata.

**S**ediſtinata foſſeti caderia delalteze . chemale meſſe forano  
jnteue mie belleze . | ſetuto adiueniſſemi talgliara mile-  
treze . ecomfore mareño auna magione . auāti | chemarto-  
chino leperſone.

**S**etu conſore areñeti doña coluiſo cleri . alomoſtero uenoci  
Serenōmi comſleri . | ptanta pua uencierti faralo uolon-  
teri . conteco ſtao laſera elomaitino . be | ſongne chio titenga  
almeo dimino.

**B**oime tapina miſera comao reo diſtinato . giefocriſto lal-  
tiſſimo deltuto me airato . | conciepiſtimi adabattare  
jnommo bleſtiemato . ciera later'a cheſte grane aſſai . | chiu  
bella donna dime trouerai.

C iercataio calabra toscana elombardia . pulglia costantino-  
poli gienoua pifae (1) | foria . lamangna ebabilonia tuta  
barberia . doña nontrouai tanto cortese . pche (2) | fourana  
dimeue tepefe. (3)

c. 15 b.

P oi tanto trabalgiafti faciotti meo pregheri . chetu uadi  
adomanimi amia mare | edamonperi . sedare mitiden-  
gnano menami alomofteri . esposami dauanti | dalaiente . epoi  
faro letuo comafamente.

D icio chedici uitama neiente nontibale . cadele tuo para-  
bole fattono ponti | escale . peñe penzafti metere sono-  
ticadute lale . edato taio labolta fotana . | dunque fepoi te-  
niti uillana.

E npaura nōmetermi dinullo manganiello . iftomi nefta  
egroria deſto forte | caſtiello . prezo letuo parabole meno  
cheduno zitello . ſetunoleui euatine di | quaci . ſetu ciſoffe  
mortto benmi chiaci.

D vnque uoreſti uitama capte ſoffe ſtrutto . ſemortto eſſere  
deboci odintagliato | tuto . diquaci nonmimoſera ſeno-  
nai deloſfrutto . loquale ſtao nelotuo jardino . di | ſiolo laſera  
elo matino.

D iquello frutto nonabero conti necabalieri . molto lodi-  
ſiano marchefi ejuſti | zieri . auere nonde pottero gi-  
ronde molto feri . jntendi bella (4) bene cio chebol | dire .  
menefte dimillonze lotuo abere.

M olti ſono ligaroſani manon cheſalmandai . bella nondi-  
ſpreſgiaremi ſauāti | non maffai . ſeuento eimpda egi-  
raſi egiungieti aleprai . arimembrare ta | oſte parole . cade-  
ſta (5) animella affai midole.

M acara fedoleſeti che cadeſſe angofciato . lagiente cicore-  
foro datrauerſſo z | dallato . tuta meue dicieſſono acori  
eſto malnato . nonti dengnara por | giere lamano . p quanto  
auere alpapa elofoldano.

D eo louoleſſe uitama cateffoffe mortto jncafa . larma nan-  
deria conſola cadi | enotte pantafa . laiente tichiama-  
rano oipiura maluafcia . camorto lomo jnca | fata traita . ſan-  
zoni colppo leuimi lauita.

S etu noleui euatine colamaladizione . liſtrati miei titrouano  
dentro chiſſa | magione . bellomi foſero pdici leperſone .  
cameue ſeuenuto aſormonare . pare | nte nedamico nontaue  
aiatare.

(1) Di questa lettera si scorgono appena le tracce. | nuense, numerando i quaderni, scrisse: quarto.

(2) La lettura di questa parola è assai incerta. | (4) bella è cancellato.

(3) Nel margine inferiore l'ama- | (5) Sopra ad esta nell'interlineo è scritto dalla stessa mano: tra

**A** Meue nonaitano amici neparenti . iftranimi fono carama enfraesta bona iē | nte . orfa unaño uitama chentrata misemente . dicaño tiuistifti lontaiuto . be | lla daquello jorno fono feruto.

**A** itanto namorastiti iuda lotraito . como fefosse porpore ifcarlato ofciamito . fale | uagiele iurimi chemisia amarito . auere me nompotera esto moño . auanti | *li canelli maritoño* . jnmare itomi alpfoño.

**S** etu nelmare gititi doña cortese efina . dereto mitimifera **S** ptuta lamarina . | poi canegafeti trobareti alarena . solo pquesta cosa adimpretare . conteco | maio agiungere apicare.

**S** engnomi jmpatre enfilio edifanto mateo . foca nonfetu Retico filgio di | giudero . ecotale parabole nonudire dire ancheo . mortafi lafemina alontutto | pdeci losaboro elodifdotto.

**B** ene losaccio carama altro nompozo fare . sequiffo noñar- c. 16 a.  
complimi lassone locan | tare . fallo mia doña plazati chebene lopuoi fare . ancora tunomami molto ta | mo . si-  
mai preso comelo pefcie alamo.

**S** azo chemami amoti dicore paladino . leuati fuso euatene leu (1) tornaci alomati | no . fecio chedico faciem diboncore tamo efino . quiffo timprometto fanza fa | lgia . tela mia fede chemai jntua balgia.

**P** zo chedici carama neiente nonmimouo . jnanti preñi **P** escannami tolli esto | cortello nouo . esto fatto (2) fare potefi jnanti scalfi vnuouo . arcomplimi talento | mica bella . chelarma colocore mitinfella.

**B** enfazo larma doleti comomo caue arfura . esto fatto nom-  
poterffi pnullaltra mi | fura . fenonale uangiele chemo tidico jura . auere me nompouoi jntua podefta . | jnanti preñi etalgliami latefta.

**L** enuangiele carama chio leportto jnfeno . alomoftero pre-  
file nonciera lo | patrino . fouesto libro juroti mai non-  
tiuengno meno . arcomplimi talento | jncaritate . chelarma menesta jnfutilitate.

**M** eo fire poi iurastimi eotuta quanta jncienno . fono ala-  
tua presenza dauoi | nonmidifenno . seo minesprefo aoti merze auoi mareño . alolletto negimo | alabonora . che-  
chiffa cosa nedata jnuentura.

(1) leu è cancellato.

(2) tto non è ben chiaro. Prima fu

| scritto fare che, a quanto sembra, fu  
poi corretto in fatto

.lv.

giacomino pulgliese

**M**orte pche mai fatta sigranch guerra (1). chemai tolta  
madonna ondio mido | lglio . lafiore delebelleze  
morttai jnterra . pchelomonddo nōnamo neuo | lglio  
¶ Villana morte chenōña pietanza . dispartti amore etolgli  
lallegra | nza . edai cordolgio . lamia alegranza . postai jn-  
granstristanza . chemai tolto lagio | ia elalegranza . cauere  
folgio.

**S**ollea auere follazo egioco erifo (2) . piu chenullaltro cau-  
liere chesia . orfene | gita madonna jmparadiso . portone  
ladolze speranza mia ¶ lasciomi jmpene | ecomfospiri eplanti .  
leuomi dagioco ecanti . edaladolze compangnia . chio ma |  
vea delgliamanti . ornolauegio nelesto dauanti . enonmi mo-  
strano lidolzi fem | bianti . chefolia.

**O**ideo pche mai posto intale jranza . chio sono smarato  
nonfo oue misia . che | mai leuata ladolze speranza .  
partitai lapiu dolze compangnia ¶ Oime che | sia jnulla  
partte ciome auiso . madonna lotuo uiso . chilotene jnfua  
ballia louo | stro jnfengnamento edonde miso . elotuo franco  
core chemilapriso . dona | mia.

**O**ue madonna elosuo jnfengnamento . lasua belleza ela-  
grancanoscienza . lo | dolze rifo elobello parlamento .  
gliochi elaboca elabella sembianza ¶ elosuo | adornamento  
elasua cortesia . elasua nobile gientilia . madoña pchui staua  
tuta | via jnalegranza . ornolauegio nenotte nedia . enōma-  
bella sicome fare folia . jn | sua sembianza.

c. 16 b.

**S**efosse mio loreame dungaria . congreza elamangna jnfino  
jnfranza logra | nteforo disanta sofia . nompi poria ri-  
storare iigrande pdanza ¶ come sia (3) . ¶ jnquella dia che-  
finandao . madoña desta uita trapassao . congrantristanza . fo-  
spiri | epene epianti milasciao . egiamai nulla gioia miman-  
dao . p comfortanza.

**S**efosse almeo uolere doña diuoi . dicieffe adio fourano  
chetuto facie . chegiorno | enotte istessimo ambonduoi .  
orsia iluolere didio dacallui piacie ¶ Membro erico | rdo  
quandera comeco . fouente mapellaua dolze amico . edora  
nolfacie . poi dio la | prefe emenolla comfeco . lasua uertute  
sia | bella conteco . elasua pacie.

(1) L'espunzione è notata con un | temente scritta.  
sol punto.

(2) L'è correge una r preceden-

(3) fin d'incerta lettura.

.lvj. giacomino pulgliese.

**T**utora ladolze speranza . diuoi donna micomfortta .  
membrando latua fem | bianza . tante lagioia chemi  
porta 9 chenulla pena mipare sofrire . cotante | lo-  
dolzore . catutura locore . mifa 1baldire . nompenssai dolze  
amore . canu | llore . doueffi dame partire.

**D**onna dolcie epiagiente . lauoftra grande canofcienza .  
nomfalli figreuemete . | cabaffi uoftra ualenza 9 Sa-  
bandonaffi cio cai conquifo . pderia logrande prefio . | eldi-  
sprefgio . uoftro emifo . pofto donna jututo difio . fialtamore  
difciefo.

**O**j bella dolzetta mia . nomfare figrande fallimento . di-  
credere alagiente ria . de | loro falffo parlamento 9  
leloro parole sono uiua lanza . chelli cori uafio pungiendo . |  
ediciendo pmala jndiuinanza . doña merze chio ciendo . ve-  
giendo partire fidolze | amanza.

**D**onna feme nonuoli jntèdre . verme nonfare figran fal-  
glia . lomio core mide | gie rendre . chediftretto jnuo-  
ftra balglia 9 chegrande pdanza dime faria . p | dere locore  
euoi . abendui . bella p voi nonfia . lodolcie amore chefui .  
jnfranodui . | nomfalli dona mia.

**O**idoña fenuerme falzaffi . bello sacco tanto fino . chelo  
uoftro amore finabaffi . di | voi diria giacomino 9 Che-  
uoftra ufanza fia fpeffa mente . chetinfinga damare . poi | pa-  
ranoi trezeria paruente . doña me'ze nomfare . jnfallare . no-  
nagie core nemente.

.lvij. giacomino pulgliese.

(1)

**D**onna p uoftro amore . trouo . erinouo . micoragio .  
chetantagio . dimorato . | enondotato . iftato muto .  
eritenuto . p biaffimo ep paura . p biaffimo dela-  
gie | nte . gianeiente . nonmilaffo . enoncaffo . limiei uerffi .  
lidiuerffi rime dire . | volgio auere . comfolanza . jnalle-  
granza . jftando fori diranchura . benme fuori di | pena .  
oiaulente lena . poi mauete . ormitenete . fiofolazo . uerffi  
fazo . puoi bionda . | ochi giuconda . chemauete pri-  
fo. ORmabraza . aletuo brazza . amoro | fa . dubi-  
tofa . colo dolze rifo . conquifo . mauete . finamore .

(1) Al pofto del richiamo il folito Poftillatore annotò: Discort.

uostro sono leale seruido | re . voifiete . lamia dona atutore .  
aulente rosa colfresco colore . chenfralaltre ben | mi pare  
lafiore.

Dibelleze . edardoneze . edibello porta-  
mento . | uostra para nono trouata . doña nata . pero auoi  
mapresento . atale conuento . isto | caribo . bendistribo . dele  
maldiciente . bono talento . loftormento . ufonando . ecan |  
tando . blondetta piagiente.

Voi siete miaspera . dolcie  
ciera . siporera . | fenomfosse locomfortto . chemidonaste ju-  
diportto . chemidisperera . mauedera . fi | guerera . mauoi  
siete lafiore delortto . p limai parlieri atortto . roffa fresca .  
gia | nontincrefca . gia nontincrefca . fedio canto edispello .  
p uostro amore . atutore | sono nouello . mentre uiuo auoi  
nomfono rubelle . laferuta . nonfi muta . deuoftri || fguar-  
di . ancora glimi mandate tardi . passa balestrieri turchi  
efardi . simaño feruto | iuoftri fguardi . tutonciendo . purue-  
giendo . fina doña auoi marendo.

Rendomi jnuoftra  
balia . uoi siete ladonna mia . fontana dicortesia . pchui tute  
gioe finuia . | reina se dadorneze . edonna se dinfengna-  
mento . messa mai nismagamento . louoftre | belleze . chiarita  
jnuiso piu cargiento . donami allegreze . bene sono morto .  
emale colto . | seme nondate scomfortte . fiore delortto.

c. 17 a.

.lvij.

giacomino pulgliese.

**L**ontano amore mimanda fospiri . merze cherendo jn-  
uerllamorosa . chefalfo non | midegia tenere . chefal-  
fitate gia nonmachusa ¶ Nonchio fallasse losuo fino  
amore . | congioia fidipartisse lomio core . paltra donna on-  
della fia pensosa.

**D**icio singaña fella fospetto . capiacimento daltra misia .  
chenaltra donna gia non midi | letto . senoñinuoi che-  
fiete lagioia mia ¶ Vista neriso daltra nonmagienza . anzi  
miten | gno jmforte penitenza . ibesembianti caltra misacia.

**S**emintendesse anoncruciare . lomio diritto senza cascione .  
Sjnanzi uolglio bene confse | sfare . chagia tortto delamia  
rafcone ¶ Maffacca chelechiacie chio marenddo . asua |  
merze colppa nonmidifendo . enuerlamore nomfo difemfione.

**S**elamia donna bene sipenffasse . chio sono piu ardente de-  
lasua amanza . chella sipenffa | chio laffallasse . che-  
ma donato figraleanza (1) ¶ delosuo amore chema radopiato .  
chellafi | penffi chio nonfia uietato . locore minciende di-  
grande adiranza.

(1) La penultima a corregge una n precedentemente scritta.

Canzonetta ua aquella chedea . chelaltre done tene jndi-  
mino . dala mangna jmfino jna | ghulea . diquello ren-  
gno chepiu fino ¶ delgialtri rengni adeo quanto mipiacie .  
jn | dolze terra dimoranza facie . madoña calofiore sta uicino.

.lviiiij.

giacomini pulgliese.

Donna diuoi milamento . bella diuoi mirichiamo . di-  
figrante fallimento . donastemi | auro coramo ¶ Lo-  
uostro amore pensai tenere . sermo senza sospicione .  
orma | sembra daltro uolere . etruouolo jnfassa cacione .  
amore.

Meo fire fetutilamenti . tunonai dritto nerafgione . pte  
sono jngrantamenti . ben | doueresti guardare stafigio-  
ne ¶ Ancora tifforzi lauolgia . damore elagielofia . con-  
se | nno portta ladolgia . enompdere ptua folgia . (1) folia .  
amore.

Madonna fio pene portto . auoi nonescrescie baldanza .  
diuoi nonagio scomfortto . esa | lisse latua leanza ¶  
quella cheuoi mimostraste . laouauea tre pfone . lafera che-  
mi | feraste . jnuostra dolze presgione . amore.

Meo fire fetuti compiangi . edio misento ladolgia . lo-  
nostro amore falsi ecangi . ancora | chemostri tua uol-  
gia ¶ Nonfai chepte mitengna . diuoi onde sono sma-  
ruta . tu[m]i | falsi diconuengna . emorttama lapartuta .  
amore.

Madoña nontipeffa fare . fallimento ouillania . quando mi-  
uedi passare . sospirando | plauia ¶ Asconditi pmo-  
stranza . tuta giente tirampongna . auoi netorna bassanza . |  
edame necrescie uergongna . amore.

Meo fire aforza mauiene . chio mapiatti (2) odaconda . cassi  
distretto mitene . quelli chui cri | sto comfonda ¶ Poi  
nonmauso fare alaportta . ondio sono comfusa infidanza .  
edio | mi giudico mortta . etunonai nulla pietanza . amore.

Madoña noño pietanza . diuoi chetropo mincani . che- c. 17 b.  
sempre uiui jnalleganza . etidilletti | jnmie dani ¶  
lamore noña iueruoi forza . chetunonai fermagio . damore  
noñai fenō | scorza . ondio diuoi sono saluagio . amore.

Meo fire setilamenti ame . tutindeprendi rasgione . chio  
uengno laoue michiame . enon | de guardo pfone ¶  
poi chemai altuo dimino . piglia dime taluegianza . chelo-  
libro | digiacomino . lodica primembranza . amore.

(1) solgila . è cancellato.

(2) Sopra la prima asta dell'm &gt; | segnato un punto.

M adona jnuoftra jntendanza . neiente mipoffo fidare .  
chemolte fiate jmpdenza | trouomi diuoi amare ¶  
Mafeo fapeffe jnciertanza . efere dauoi meritato . nonaue | rei  
rimembranza . dinefuno fallo pafato . amore.

.lx.

Giacomino pulgliefe.

L adolcie ciera piagiente . egliamorofi fembianti . locore  
malegra elamente . | quando mipare dauanti ¶ Siuo-  
lontieri laueio . laboca chio bafciai . quella chruio |  
amai . ancora lafpetto edifio.

L aulente boca elemene . elopetto leciercai . fralemie (1)  
braza latefe . bafciando midi | mandai ¶ meff feueni agire .  
nomfaccate adimoranza (2) . chenofte bona ufanza . lafci | are  
lamore epartire.

Q vando miuenni apartire . madoña adio uacomando . la-  
bella guardo uermene . | fofpiraua lagramiando ¶  
Tanterano lifofpire . capena mirifpondeia . ladolze | doña  
mia . nonmi lafcia partire.

I o nomfuiui filontano . chelmio amore uubriaſſe . enoncre-  
do chetristano . ifaotta | tanto amaſſe ¶ quando uegio  
uenire lauenente . eledone (3) aparire . locore mitrae | dimar-  
tire . eralegrami lamente.

.lxj.

giacomino pulgliefe.

(4)

Q vando uegio rinuerdire . giardino eprato eriuera . gli-  
aufcielletti odo br | adire . vdendo laprimauera ¶  
Fanno loro gioia ediportto . edio uoglio pen | fare  
edire . canto p donare comfortto . eli mali damore  
courire . chegla | manti perono agrantortto.

L amore legiere coſa . molte eſortte efere amato . chie  
amato edama jmpoſa . lomo | nddo adalfuo lato ¶ Le-  
donne nanno pietanza . chiploro patifcie pene . fede | nullo  
cagia amanza . loſuo core jngioia mantene . tutora uiue  
jnallegianza.

I ngioia uite tutauia . alcure ſento ondio midolglgio . ma-  
donna pgieloſia . lopenſa | mento miſa orgolglgio ¶ Amore

(1) Accanto alla *f* in alto è un se-  
gno a forma di apostrofo, che potrebbe  
essere il principio di una lettera.

(2) La prima *a* corregge un *di*  
precedentemente scritto.

(3) La *l* di *le* fu corretta sopra la

curva di un'altra lettera, che sembra  
il principio di una *d*.

(4) Al posto del richiamo il Postil-  
latore notava: uide lemosin discor  
in 120. Sotto 120 aveva scritto 61  
e poi corretto.

nonuole jnuegiamento . mauuole essere soferitore . | diferuire  
apiacimento . quello chetende amore . siconuiene accompi-  
mento.

**V**ostra sia lancomincianza . cheminuitaste damore . non-  
guataste jnfallanza . che | comprendeste jlmio core ¶  
Donna puostra noranza . sichurastemi lauita . donastemi | p  
amanza . una trecca dauro ponita . edio laporto (1) arimem-  
branza.

.lxij.

giacomino pulgliefe.

c. 18 a.

**I**spendiente . stella dalbore . epiagiente . donna damore .  
bella lomio core . cai jntua ballia ¶ | dauoi nomfi di-  
partte jmfidanza . ortirimembri bella ladia . chenoj  
fermano ladolze | amanza.

**B**ella ortisia . rimembranza . ladolze dia . ellalegranza .  
quando jndiportanza . istaua | conuoi ¶ basciando mi-  
dicie anima mia . lodolze amore chentranoi dui . nomfal-  
fasse | p cosa chesia.

**L**otuo splendore . masi preso . digioia damore . ma com-  
quiso . sichedauoi nonaso . partire ¶ | Enonfaria sedio  
louoleffe . benmi poria adoblare limartire . senueruoi falli-  
mento | facieffe.

**D**onna ualente . lamia uita . puoi piugiente . eismarita .  
senomfosse ladolze aita . elo | confortto ¶ Membiando  
cheite bella alomio brazo . quando sciendesti ame jndiporto .  
pla finestra delo palazzo.

**A**lora tei bella . jmia ballia . rosa nouella . p me te-  
mia . diuoi presi amorosa mia . ue | gianza ¶ oimfi-  
derosa fosti patuta . fenmia ballia aueffe spangna efranza .  
nonaue | rei sirica tenuta.

**C**hio partia . dauoi jntando . diciuatemi . sospirando .  
seuai meo fire efai dimoranza . | vechio marendo ¶ E-  
faccio altra uita . giamai nonentro jngioco neindanza . ma-  
sto ri | nchiusa piu cheromita.

**O**ruisia amente . donna mia . chentraua giente . uam-  
balia . louostro core nonfalfasse . | dime bella uisia rimem-  
branza . tussai amore lepene chio trasse . chine diparte  
mo | ra jntristanza.

**C**hine diparte . fiore dirosa . nonabia partte jmbuona  
cosa . chedeo fecie lamore | dolcie efino ¶ Didue amanti  
chesamaro dicore . afai uerffi canta giacomino . che | sparte  
direo amore.

(1) Oppure laporto ?

.lxiiij.

Rugieri apulgliese

**U** Mile sono edorgolgiofo . pde euile ecoragiofo . franco efichuro epaurofo . | efono folle efagio . edolente eallegro egioiofo . largo efcariofo edubitofo . | cortefe euillano enuidiofo . faciomi pde edanagio ¶ ediragio . uicomo . male ebene | agio . piu dinullomo.

**P**ouero erico edifasciato . sono efermo emalato . giouane peuechio edagrauato . | efano fpeffamente . mercie faccio epecato . chio fauello enonfono nato . sono | difciolto elegato . locore elamente ¶ orintendete larafigione . giorno enotte ifto | poifafigione.

**V** mile sono quando laueo . eorgolgiofo chegoleo . quella pchui mideleo . fio | la poteffe auere . efono p plei chedeo . tante chiaro ilfuo splendeo . bene | sono uile chi nofcoteo . lomio coragio adire ¶ Franco efichuro sono chio uintendo . z | paurofo chenonagio amendo.

c. 18 b.

**S** auio sono chio nondico . dorgolgio nonacatto nemico . efono folle chio mim | bricco . jncosi alto amore . euillano chio mididico . ditute laltre efere amico . || ecortefe chio gastico . diuillania lomio core ¶ Agio nep chio nefono jnfegnato . edamo ca | mo enomfono amato.

**L** argo sono delfino amare . efcariofo molto dubriare . quella chemifa penfare . lanotte | eladia . dispaldire (1) mifa allegrare . quando laueo nompofo parlare . edolente mifa | ftare . dife mifa careftia ¶ Agio nep plei chedia . emale nonche madoña ilmidia.

**R** ico sono *difina manza* . delaſperanza . pouero difina manza . fanami lafina amanza . qua | do lapofo *auere* . uedere . nogramale chemilanza . fermami lagrande ſmanza . efauello | agrambaldanza . tutora lagredo auere ¶ Manonfono nato aquello chio penzo fare . fema | doña nonmidengnaſſe.

**L** egato sono nompofo fugire . jnulla parte almeo difire . sono difciolto p feruire . tuto | ra femiualeſſe . uechio sono p ubidire . quella chemifa morire . giouane albuono uer | dire . femadonna uoleſſe ¶ Efo pecato plei chemaſcondo . emerchie chedimale fare ma | ſcondo.

**V** gieri apulglieſi conti . dio conuiue afortti punti . casualieri emarcheſi econti . lo | dicono jngne parte . che-

(1) Lo ſvolazzo della l si prolunga una l cominciata a ſcrivere per er-  
sull'a antecedente con una lineetta rore al poſto dell'a.  
verticale che forſe è il principio di

chemali ebeni (1) allui sono giunti . questo mondo eualli  
emonti . ma | donna lifembianti aconti . locore mirauna  
eparte ¶ elauentura sempre sciende efale . to | sto auiene  
alomo bene emale.

.lxiiij.

**I** Nalta dona omifa mia jntendenza . jn quella camballia .  
gioie efollazo etutonfengna | mento . lomio core jnalteza  
fauanza . chio nòfolea confortagio delmio jntendime-  
to ¶ | chebene conosco egia agio puato . congne bono  
seruire emeritato . chiferue abuono | fengnore apiacimento.

**A** piacimento chomfina leanza . lomio core fumilia . efer-  
ue laoue tuto adornamento . | lasciano jnciertanza . chio  
cio chegoleo . chio seruo alta donna asuo talento ¶ Adi-  
re | lomimandao p suo cielato . messo ongne mio (2) buono ser-  
uire letanto agrato . chepoi di | gioia uerande apdimento.

**A** pdimento pdeui mialegranza . pcio chio midolia . mifa  
fbaldire poi sono acomanda | mento . di quella chemi-  
tiene jnfua possanza . sanzella nò uolea . oruiuo jmbuona  
spe | ne egioia sento ¶ Talforza alalta donna dalfuo lato .  
chellouile faessere presciato . | elomo muto fa tornare par-  
lamento.

**I** n parlamento engioco enallegranza . piu cheo nonfolea .  
iuiuiamo jnfime fanza par | timento . chemai parlieri  
chemetono scordanza . nelmare dicicilia . possano ane | gare  
euiuere jntormento ¶ Che p finj amanti egiudicato . lao-  
uunque amai parlieri | fia frustato . alalta dona piace esto  
conuento.

**K** onuento midonao disua amanza . logiorno chio salia .  
alogiardino jnfuo difendime | nto . vna rosa mimandao  
p similglanza . piu caltro fiore aulia . ondio lotengno | buono  
jncominciamento ¶ Delalta donna chema sichurato . colfuo  
aulente chemado | nato . buo cominciare aspetta compimento.

.lxv.

c. 19 a.

**N** onnauene dallegranza . chio degia cantare . mauien-  
mi damouimento . lafina jn | amoranza . nomfidea  
ubriare . p lodipartimento ¶ Pchio sono jndubi-  
tanza . ca | plo plungare . lonostro fino amare . agia altra  
diletanza.

(1) Prima era bene

| segnato un punto.

(2) Sopra la prima asta della m è

**M**effere noncredete . cheo potesse partire . mostriamo qui  
fumilglanza . p fermo | bene sapete . cheduno ochio  
uedere . nomporia p ciertanza ¶ Checiaschuno uisagio . |  
dallui auesse ueduta . cosi dauoi partuta nomfaria lomi co-  
ragio.

**L**odilletto uedere . pochi nonfi uede . core poriadurare .  
esuoleadiuenire . como si | mira ecrede . sua similgliante  
fare ¶ Maio noncangio (1) durata . chequando sidipa | rte .  
nomfi dispaga jmparte . pero dotto alafata.

**O**chi pche dotate . cheladisideranza . delcore uengna  
meno istate fermi effacate . | chelli sono jnacordanza .  
malo core effino ¶ cheferano alafata . dalchuno altro | sguar-  
dare . laffanno rimembrare . dinoia ediuoftra andata.

**N**omuiffa adispiaciare . siouo mostrata rasgione . pche na-  
scie leranza . calo fino uolere . | disieuola casgione . me-  
temi jmfopecianza ¶ Pero uiue jmpaura . chiama ede fina-  
mate | cadesso efospicante . nompda pauentura. (2)

.lxvj.

**S**jma comquifo amore . chemaue jmfua balia . chio nom-  
poria contare . comeo | sono amale passo . poi losuo  
grande ualore . messo maue jnoblia . pauro di | cier-  
care . lomonddo come passo ¶ chio solauer (3) solea auere  
gioia . comsembianti amorosi . | oruiuo congrande noia . che-  
misono disdengnosi . lisuochi piagienti . chemidonauo riso .  
qua | ndo mirisguardaua . colfuo luciente uifo . sichembaldanza  
staua . piu caltro omo uiuente.

**S**io dotto disuiare . gianofte merauilglia . tante pene pa-  
tisco . dislando piacere . ala | moroso sguardare . che-  
sifortte mistillia . ondio uiuo agrande rischio . tuto meo  
pia | ciere ¶ Ditanto masichuro . poi chesi caonofciente .  
edio comfino core puro . le (4) uolgliessere ca (5) | feruente .  
egiamai nompertire . edalchuna fiata . aurande pietate . poi  
tantefte afinata . | p lafua granbontate . nonma lasciare perire.

**P**xiragio setosto . noño souenimento . daquella caue jn-  
guida . mio cori emiei pensieri . | sichedallei nollosto .  
maempre lelpresento . enolascio pgrida . defalffi mai parlie-  
ri ¶ | Eseo nepuruolessa . partire nondeporia . checontute  
fermessa . uoglio sua fengnoria . ne | dinullaltra ochura . ma-

(1) Sopra la g v'è una lineetta o-  
rizzontale uncinata come una abbreviatura.

(2) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. è lasciato in bianco

uno spazio per circa due righe.

(3) solauer è cancellato.

(4) le nell'interlineo.

(5) ca è cancellato.

purallei sadona . egiamai nomfiparte . sichenofie psona . tanto |  
faueffe darte . chedelpartiffe (1) nona chura.

**A**jciera preziosa . pchui pdo ildormire . elueghiare mi-  
dispiacie . chetuta fora tormeto . | ualgliami alchuna  
cosa . delmio buono feruire . poi uedete chempacie . ricieuo  
esto to | rmento ¶ Efe purmaucidete . farauì misprefcianza .  
poi chepotenza auete . jnpoca dimo | ranza . me didue mali  
sanare . nullaltra medicina . cigioua sicitendo . tanto non-  
fara | fina . sedauoi nolaprendo . chio mai possa campare.

**B**endeo oimai laudare . euolontieri feruire . jnfino chio  
uiueragio . amore concore leale . | chemisa formontare .  
cingioia ribaldire . funqua mifu saluagio . tornata me lea-  
le ¶ Cauuto medicina . dalapiu amorosa . eporto jnmia  
fasina . lagioia diletta . chemaue presen | tato . pcio priego  
ecomfortto . congnamante sofrisca . como neuene abono por-  
tto . comfo | ferendo lifca . damore bene seguitato. (2)

c. 19 b.

.lxvjj.

**U**Nouello pensiero oalcore euolgia . chemisacie nel-  
tuto amare . lamelgliore cheue | ste odispilgia . di-  
questa parte edilla damare . pchui sono gioioso edi-  
buona uolgia | emi comfortto jngioco edincantare ¶ chi-  
prende adamare fialtamente . bene deauere jnco | re edi-  
mente . pvna donna feruire tuta giente . cosi piacie eco-  
manda amore.

**A**presso destare adorno conto (3) egaio . cortese edibello  
acolglimento . largo edinfegnato | jncoraio . pde efagio  
chimette jnamore jntendimento . efempre ridere jlsuo ui-  
saio . z | dintuto dibello regimento ¶ Chenamore nonuole  
feno gaieza . gioco ecanto eriso edale | greza . combontate  
jnaquistare damore . p essere fino entuto canoscidore.

**D**vna cosa tiuolglio somonire . daltrui amore nontifare  
conosciente . chede granuilla | nanza formentire (4) . estu  
uai estai conaltra giente . etu uedi tua donna uenire . guar-  
da | ti dinomfare nullo sembante (5) ¶ Odella possa uenire  
jmbassanza . cosi potra durare la | uostra amanza . equesto  
euero edefina ciertanza . chella tene uora maggiore amore.

**M**advna cosa tifaccio aueduto . chechiunque nonnuole  
metere jntenta . chelfuo amore | nonfia conosciuto .

(1) Sopra la l è un segno incerto  
che potrebbe essere l'abbreviazione  
di una r o il comma dell'i.

(2) Dopo questa canzone segue uno  
spazio bianco di circa due righe.

(3) Oppure canto f.

(4) L'ultima e fu ricalcata sopra  
una lettera che non si vede.

(5) La l è scritta sopra la curva  
di una a.

pneuno donde agie spauenta . chvno maluascio da tal colpo eferuto . | onde ciento debuoni anno spauenta ¶ Erei non si danno daltro traualgia . senò diuiue | re andiuinalgia . euomo nompuo fare talbatalgia . quale dicourire losuo amore.

**E**seuentura tiuoleffe aiutare . diuenire condone aparlamento . fauia mente guarda | alcominzare . edelfenire agia auedimento . bella nontiposso biasmare . nega | bare dite alparlamento ¶ Dunaltra tifacio manero . didirle sichuramente iltuo me | stero . (1) pensero . chedona nofara donzello nechauliere . p jnchiedere nep trattare damore.

**M**afouratuto tiuolglio amaestrare . disauere pieta ritenere . edio foura laltre (2) cose | amare . guardati dipouero schernire . estu uieni condona aparlare . nole fare | dinanzi troppo rire ¶ Casalamone disse elascritura . cheriso eportto difolle natura . | chesauia donna pene bene mente echura . achuella dedare losuo amore.

.lxviiij.

**A**More uolglio blasmare . chenonmadato aiuto . nenefuno comfortto . alamia di | fianza . auea p aquisfare . uoi dona cheferuuto . mauete ondisono morto . sepiu | mingiengna amanza ¶ Chema cofinganato . piu chenualtro amato . chegioia | didona aueffe . senonquanto alui piaciefse eteneffé . regiendo losuo aunore . p aue | re lomegliore . enonuoleffe.

c. 20 a.

**S**icomo nonuolffeo . chiparte compimento . auere pottigioia . diuoi dona mia . | credendo auere lomeo . compiuto placimento . potendomende poi . pdendo cio || cio uea ¶ Cofi me adiuenuito . come alomo cadormuto . chesifongna uedere . tuto losuo uo | lere . etenere sipensa cio chebole . poi siriuelgia edole . enompuote auere.

**D**olglio como pdente . chesipena trouare . lacosa capduta . selapote jnuenire | equello chene tenente . nachura daffanare . pero chensua tenuta . aue tuto | suo bene ¶ Eo che pdeo uichero . uoi dona ce (3) ancora spero . auere jnmia ballia . | sicome auere follia . ouorria quelli checimcolparo . perifforo alofaro dechesia.

**K**intranoi partimento . sintramife difare agiano dadio tale guer'a . cheffo | ffa para piu . cofi come louento . lapoluere falleuare . chesacie delaterra . | fidiuengna dillui ¶ Enollefia piu marito . moia nomfopellito . chidagioia z di |

(1) stero . è cancellato.

(2) tre è aggiunto sopra nell'inter-

lineo.

(3) ce è cancellato.

portto . neleuao . eda buono comfortto . fiamortto . come glio  
pftetato . uile tro | ante alato bochi tortto. (1)

(2)

.lxviiiij.

**M**Embrando lamoroso dipartire . comeo partiui diuoi  
doña mia . capie (3) | basciando midiceaue adeo . si-  
forte mi combattono lifospire . pura | spetando bella  
quella dia ¶ comeo ritorni auoi dolze amore meo ¶ Si-  
languisco eo . madonna purpensando . edifiando . comeo mi-  
torni auoi . sicanoi | dui . uiuiamo jngio basciando.

**L**aragione elodolze parlamento . chetu dicieui ame bella  
jmparuenza . logior | no cheo dauoi midipartiui . seuai  
amore melafci jntormento . jo nauero pen | siero ecordolgian-  
za . edisiofo diuenire ateui ¶ Sicome audiui . cheuai lon-  
tana pa | rtte . damefi parte . lagioia delmeo core . se-  
uai amore . lomeo core lafci jm | parte.

**L**omio gire amorosa (4) bene faccate . mifa contrauolere jn-  
tute guife . auoi rito | rnare grandifiro aio (5) . malomeo  
fire chema jmpotestate . alonconincame | nto limpmife . diri-  
tornare alentino dimaio ¶ Lomeo coraio . daltro nomfi di-  
lletta . | tutora aspetta . checonuoi fifogiorni . jngioia ritorni .  
lapena chio sento.

**C**iertto madoña mia nomfono alungato . maciafchuna dia  
mipare chifia . diuoi | piu disiofo . poi chelcorppo di-  
mori jnaltro lato . locore conuoi foggiora tuta | via . edio  
nefono alegro euiuone gioiofo ¶ Delamoroso . rimembrare  
chio faccio . | quando jmbracco . joutengna (4) basciando .  
adomandando . locomiato jnfollacco.

**T**anta baldanza jndisio tenete . enocreo chesia jnalchuno  
amante . neagia jnfua | jntendenza almio parere . quante  
jmpriuanza teno speffamente . edame finonto | lle ediparte  
mante . fiate jmbracco uoi tenere ¶ Aciomipare auere .  
vedere fiso | nando . loquando . uorei fossimo iloco . chedi-  
tale foco . ramortasse mortando. (6)

(1) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. è lasciato in bianco  
uno spazio per circa due righe.

(2) Al posto del richiamo il Postil-  
latore notava: partenza

(3) Incerta la lettura della parola.

(4) È incerto se la finale sia a od o.

(5) La i di aio nel cod. fu aggiunta  
sopra nell'interlinea.

(6) Dopo questa stanza è lasciato  
nel cod. in bianco lo spazio per circa  
quattro righe.

. 20 b.

.lxx.

**A** lcore tanta alegreza . dife nullomo mantene . quantio tengno damanza . pcio ca | gio loquando co aspetato . enolo poria aciertare . comio lofetto bene . necolin | gua parllare . nesoferire lotemppo dauere contiato ¶ Dunqua damore facio | eo . chenullomo quanteo . amistate nefente . nesi corale mente . noña difio . | masse lagioia chio pemfso . tatabonda chio spesso . delo penfero chio sacco . ongnal | tro chesollacco . agio nobrio .

**P** voi madonna mia . agio tanta allegreza . checiertto nomporia . pareiare la | gioia chio dauoi (1) teno . ezo chio fare potesse . fo chio nefaria cangiato . fedio tanto ua | leffe . congruono adire louenisse jndiffreno ¶ Delomio ualore penfare . nōporia | contare . core sicorale comio uamo . mai dinulaltra bramo . sua amistate . dime | medesimo tolta . ancora chenomiia molta . laforza eloualore (2) odatto auoi atenere . | cheloguardiate .

**D** icio chemipiaciete . chema fingioia montato . conofcienza caute . uifa fare | cio che uitalenta . epoi cheferue lomo . noña riprendimento . fedelgli ilfacie | como . piacie acholui chuide feruire presenta ¶ Euoi feruire chesate . tanto pi | aciere midate . cheospero (3) cheo netengna . anzi p fongno uengna . spesso fiate . | p chesi alta cosa . mipare chelcore nonofa . credere alfuio penfero . mo (4) amore | nomfue sifero . didonne nate .

**A** more fero (5) fero chifento . ditanto bene misuolgio . chemifacie talento . dauere | mingioia p cio chio lacredesse . chenōnauerei lotando . chesouente midolgio . | cheueduto puando . ongne troppo nuociere achui dolleffe ¶ E molto troppa noia . | pcio chiofo chengioia . nonuifia mia pefanza . edio cotale smanza . jncore portto . | esio jncio nompenfasse . cosa chema contasse . nulla misaria congiero . casouro | ngno chero . ecomfortto . (6)

.lxxj.

**G** jamai nullomo noña figraricheze . comio chedelauiere noño neiente . eda | gio poco emeno gralargheze . comomo cheuoule donare epoi sipente ¶ | Esono cor-

(1) dauoi fu aggiunto con un richiamo nell'interlino.

(2) L' a corragge una lettera precedentemente scritta, che non si legge.

(3) La s è sovrapposta all' o che la precede.

(4) mo è cancellato; dell' o fu pe-  
valtro scritta solo la prima curva.

(5) Il primo fero è cancellato.

(6) Tra questa e la canzone seguente nel cod. è lasciato in bianco uno spazio per circa quattro righe.

tefe euillania diletto . nòferuo altrui eguiderdone aspetto .  
efono codardo | emolto mimframetto . etute cose mefcono  
dimente.

**A**gio poco fenno alaftafgione . efaccio tute larti diuergi-  
lio . efono faciente piu | chefalamone . contuti folli uote-  
nere congilio . edelamore nofcia dire rafgione | edagio letto  
uerffo delonuidio ¶ Edico jluero enone fono creduto . efa-  
cio bene | efono tuttora pduto . efanza fede fono leale tenu-  
to . edardo tuto agielo fortemète.

**E**dimeffagio fono buono portatore . comelaufgiello cheua  
enoriuene . afcachi | edatauole fono buono giucatore .  
comomo chenullo gioco neritiene . etuta || giente fami grande c. 21 a.  
aonore . efono amato enullomo miuole bene ¶ Efto nela-  
qua tuto enò | mibangno . elomio auere radoppio enongua-  
dangno . p fauo fenno afolli macompangno . z | nomfauello  
efono molto dicente.

**A**fallone nomfue piu bello dimei . chio fono bello tuto  
enonagio belleze . fio aueffe lebe | lleze chio pdei . no-  
naurei meno nulle ruflicheze . falamone nomfeppe piu di-  
mei . | quandio cambiai lofenno alemateze ¶ Cadio fono  
folle edabo tuti fenni . chio diedi | altrui lofenno eme loten-  
ni . acorte nonandai efine uenni . comgrandolgienza emol |  
to alegramente.

**E**dagio graletiza euo ridendo . comomo chenomfi puote  
rallegrare . etutura mi | lamento euo piangnendo . co-  
momo cagranuolgia dicantare . ecio chio fapo | tutoluo di-  
ciendo . comomo chemutolo enompuo parlare ¶ Truona  
epiuoue elaqua (1) | elaira fta ferena . elaqua cor'e jngiufo efu  
mimena . efto jnfollazo euiuo jngram | pena . laonde rido  
epiango efto gaudente. (2)

**L**icortefi fono ame guerieri . edio p licortefi fono amato .  
molto midifpiaciono | jmai parlieri . edemai parlieri fono  
jmbardato . edabo cio chio uoglio auere | manieri . ecio chio  
uoglio miuiene fallato ¶ Quello coame nomfappo altrui lon-  
fen | gno . talbene nono chelabo etengno . enoño nulla e-  
fono fengnore derengno . z | nullomo nolfa edicielo molta  
giente.

**E**ffpeffe uolte uo nelariuiera . edanzi chio uiuada fono tor-  
nato . p dubio dela | giente male parliera . chio nonuiuo  
etiui fono trouato . demai penfieri uantoti | vna pantera . lau-  
fcello chenonui paffa ue pilgliato ¶ P granfidanza cagio

(1) elaqua è cancellato.

(2) Dopo gaudente, nello spazio la-  
sciato vuoto dalla stanza, leggesi di

mano posteriore: nojaco (o tiojaco?)  
notajo..

mispa | uento . ecio chemi dispiacie me atalento . laneue miriscalda elfuoco miricienta . | ataluomo uoglio bene cheno-lamo neiente.

.lxxij.

**A** More nomfaccio achui diuoi mirichiami . filaido mai feruto . senona quelli | chui domostri cami . fidando iltuo aiuto ¶ Chesi degia guardare . negia | mai nomfidare . alaciera chesa jmprima plagiente . bello udito conta | re chesalisse losuo amare . quando allisui feniscie falsamente.

**C** iertto agrarasgione milamento . ecompiango adongne ora . chio sui laudito | senza imfingimento . poi chebi namore chura ¶ Duna falsa jntendanza . chemi | strinse namanza . laoue jlmeo core jntuto sidonao . fidomi p leanza . dinomfarmai | fallanza . p altro mi cangiao.

**O** illasso checontuta gioia uiuea . sichuro disua fede . chella falsasse ciertto nol | credea . tapino chesi crede ¶ falsa latradicie . nomfo pche lofecie . distruse | mi namore editurbao . noi fumo fermi amici . edora siemo nemici . questo male | edengno dessere plubicao.

**A** me eadiuenuto p jnganno . como amante auene . careo tengnore omo pde la | fanno . laonde aspetta bene ¶ Adamo jmparadiso . dentrera efuori fue miso . | p femina traduto esente dolgia . bene morto econquiso . chetalamore priso . do || lente sia chintile (1) spene auolgia.

**I** o priego (2) amore cheme noncolppe . poi sono sifrodato . chio misidai jnquella falsa | uolppe . orma sinsegnato ¶ pchio miplungai . daltrui nompensai mai . pero ma | bandonao atradimento . amore pchelofai . gianontofesi mai . ormora chi | daessa faciamento.

**O** jfalso amore quanto se abassato . pdati lonore . lomale cai fatto nontero | cielato . diragiolo adongnore ¶ Emandolo alpiu fino . chenato dalentino . epriego | ilnotaro giacommo ualente . quelgli chedamore fino . checanti ongne matino . esto | mi cantare novo jnfralagiente.

**A** grande uergongna aidato . tuto lotuo core . dizo chera laudata . distrutto ai | eguastato . lofino amore . auile nese tornata ¶ Estai conaltrui jngioco . dime | timembra poco . delenpmesse chemifaciei jntando : non menalegro poco . fisca | ssai delofoco . dite nonmiguardaua purfidando. (3)

(1) Dinanzi alla i c'è lo spazio per la curva di un'a.

(2) La p fu ricalcata sopra una lettera che non si legge.

(3) Tra questa e la canzone seguente nel cod. è lasciato in bianco uno spazio per circa due righe.

.lxxiiij.

**V**No piagiente sguardo . coralemente maferuto . ondeo  
damore sentomi | jmfiamato . edestato unodardo . pun-  
giante elisforte aguto . chemipa | fiao locore emanta-  
mato ¶ orfono jntale mene . edico oilaffo mene . come fa-  
ragio | sedamadonna mia aiuto noñagio.

**G**lochi mei cimcolparo . cheuolfero riguardare . ondio no-  
ricieputo male atortto . | quandelgli fauifaro . colgliochi  
colgliochi fuo micidare . equellgli ochi manno con | quifo  
emortto ¶ Laboca elidenti . eligiefti piagienti . manno con |  
quifo . etute laltre | belleze delo bello uifo.

**T**raditeacie (1) uentura . pchemiciamenafci . caio noñera  
aufato aefta partu | ta . uolffi partire alora . etu mi afi-  
churafti . ondeo uericiepetti una mortale fe | ruta ¶ Edio  
nonauea mifo mente . alouifo piagiente . epoi guardai . jn-  
quello punto | edio minamorai.

**D**idi quella jnamoranza . jmenefento taldolgia . chenulla  
medicina nonmiuale . | ancora tengno fperanza . che-  
felemuti lauolgia . aquella chema fatto tanto | male ¶ Ancora  
magia afcondotto . ediragio alto motto . chenonuora difdire .  
po | chella uedera lomeo feruire.

**L**affo chio fono jncapato . uegiomi ftrana contrata . efono  
lontano dalimiei pa | efi . amore ma jmpelagato . fur-  
tuna me churuciata . dapoi chenquefti tor | menti mimifi ¶  
Eio nomfo laua ouemigire . conuenemi fofrire . efte gram-  
pene . | capdurare male alomo bene.

**S**edelosuo parlare . nonmifoffe tanto fera . dicielfe alchuna  
fofa almeo pare | re . folo p comfortare . jncio chemi-  
difpera . chio mipungnafte pur dibene fer | vire ¶ Caffio  
foffe oltre mare . conueriami tornare . efa contrata . bene  
faria | contro aumiliata.

**C**anzonetta piagiente . poi camore locomanda . nontardare  
euafe alapiufina . || faluta lauenente . edille caui mi-  
manda . vno uoftro fino amante dimefina ¶ Manda | vi efto  
cantare . deuidegia membrare . delfuo amore . mentre che-  
uiue euoftro | feruidore. (2)

c. 22 a.

.lxxiiij.

**M**orte fera edifpietata . crudele fenza pietanza . praf-  
gione dei effere bla | fmata . nomchuri difare fal-  
lanza ¶ Chespintai lachiaru lucie . cheri | fplendea

(1) Così sembra sia scritto nel cod. ;  
ma potrebbe anche leggersi tradite-  
cile, evidente errore per traditricile.

(2) Dopo questa canzone nel cod. fu  
lasciato in bianco uno spazio per circa  
due righe.

ora nolucie . dibelleze era portto efocie . edardoneze lan-  
gie | lica bocie.

**M**orte jnte nulla merciede . nepieta sipuo trouare . neu-  
milita sanza fede . non | uale como tipossa fare ¶ Che-  
nonaucide atua tenza . quale uuoli nonciai ca | noscienza .  
mortale sentenza adato . soura ilfiore ai sentenzato.

**M**orte ptuo fallimento . chedai mortte alopiu fino . sono  
jntanto turbamento . | dipiangiere mai norifino ¶ Tolto  
mai losollazo elgioco . sichemelglio jnesso lo | co . miteria  
mauesse alocato . jmpungiente foco lasciato.

**I**ngrandfoco mortte edura . jntristanza mai lasciato . p fo-  
lazo granchura . pensiero z | dolglia mai dato ¶ Cai fo-  
tratta desta uita . lalta psona compita . disauere edico | rtesia .  
tuto piacere auea jnsuballia.

**C**iertto mortte micidera . troppo giuda mise stata . cala-  
tua possa guerera . jntuto | mitise mostrata ¶ Distrutta  
mai dongne gioia . lassa louiuere me noia . plopiu giète | ca-  
ualiere donore . chera feruente dibuoni atutore. (1)

.lxxv.

**D**ispietata morte efera . cierto dabiasmare . se chenon-  
tiuale preghe | ra . neme'zede chiamare ¶ Conti facca  
fi sedura . che dauzidere nonai | chura . quale te jn-  
talento . ep follazi ranchura . dai epene etormento.

**D**ite miblasimo chemai tolto . elgioco ellalegreza . mortte  
dura delmio diportto . | messa mai jngrande tristeza ¶  
Siche giamai noncredia . lassa uedere quella dia . | ditanto  
ismarimento . cheda cosi dolcie compangnia . faciesse parti-  
mento.

**D**ipartitai micidera . lopiu ueracie amore . chetrame elpiu  
finoera . baldo | diualore ¶ Jnchui era ualimento . cor-  
tesia edardimento . fattai grande fallenza . | canullomo rin-  
crecimento . faciea anzi piagienza.

**A**ciaschuno apiagimento . seruia ecoleanza . eanullo asen-  
dimento . faciea ne | sopchianza ¶ Era omo giouane  
epiano . aliboni adongne mano . etutura | seruente . lo-  
gientile baldo sourano . diter'a scarlinefe.

**M**ala detta sia adongnore . colofia maremana . laonde  
ueffe quello dolore . | che giamai norifana ¶ Cauzife  
lapfona umana . chera jnueritate . ditute bonta | fontana .  
edongne gientele umilitate.

(1) Dopo questa canzone segue nel cod. uno spazio in bianco per una riga.

.lxxvj.

c. 22 b.

**L** Altieri fui jmparlamento . comquelli chuiagio amata .  
feciemi gralamento . cafo | rza fui maritata ¶ Ediffemi  
drudo mio . merze tichero ormaiuta . chetu se jnter-  
ra | ilmidio . nele tuo mani sono arenduta . pte collui nõ-  
uolglio io.

**C** ierto bene degio morire . chelo chuore delcorppo me-  
tratto . vegio lomio padre | amanire . p compiere lo-  
male chemafatto ¶ Siri dio ormiconfiglia . edonami | lotuo  
comfortto . delomo caforza mipilglia . vguaño louegia io  
mortto . difarmi dolo | fafotilglia.

**D** rudo mio dallui miparte . etrami desta traualgia . man-  
damene jnaltra parte . | cheme jmpiaciere sanza falgia ¶  
Pche nonagio jmbalia . lopadre mio chema | mortta . nom-  
pare caltro midia . fenondigioia miscomfortta . edibene fare  
midifua.

**D** onna deltuo maritare . lomio core forte miduole . chofa  
noñe dadiffare . ra | fgione sobene chenoluuale ¶ chio  
tamo fileale mente . nonuolglio chesacie fallanza . | cheti bia-  
simasse lagiente . edio nestesse indotanza . dico jluero ferma-  
mente.

**A** ssai done marito anno . chedaloro sono forte odiate .  
debefembianti lodanno . pero | nomsono dispiu amate ¶  
Cofì uoglio chetu facca . edauerai molta gioia . cando ta |  
uero nuda jmbracca . tuta andera uia latua noia . dicofì fare  
tipcacca . (1)

.lxxvij.

**L** Amia uita efisorte edura efera . chio nomposso neu-  
uere nemorire . anzi distrugo | come foco ciera . esto  
comomo chenõfi puo sentire . euscito sono delfeño  
laouera . | ecominciato sono adimfollire ¶ Mabene miporia  
campare . quella pchui mauene . tuto | questo penare . p  
bene amare . lomio core firitene.

**M** erze faria fedella maiutasse . dachio (2) plei sono cofì  
giudicato . equale chebono com | fortto midonasse .  
chio nomfosse cofì alapidato . pecato faria fedella milafasse .

(1) Tra questa e la canzone se-  
guente nel cod. fu lasciato in bianco  
uno spazio di due righe.

(2) Parrebbe si dovesse leggere dia-

chio; ma l'asta segnata tra il d e l'a  
non è forse che il prolungamento dello  
svolazzo della d.

esere | siforttemente condanato ¶ Cadeo nontrouo aiuto . ne-  
chi midare comfortto . ondio sono | .....to (1) euenuto .  
neseno amale portto.

**S**emadonna sapesse lomartore . elitormenti laoue sono ti-  
rato . bene credo chemi | daria lo suo amore . chio lo  
siforttemente goleato . piu dinullaltra cosa mistancore | fichio  
nono riposo jnefulato ¶ Tanto mitiene distretto . chio nono  
ballia . isto comomo | scomfitto . sanza ditto . sono jnmala uia.

**O**rcome faragio lasso adolorato . chedio nontrouo chimi  
comsigliare . diquanto mo | ndo quantagio ciercato .  
nullo comsiglio nomposso trouare . atuti limiei amici sono  
anda | to . dicono che non mi possono aiutare ¶ Senò quella  
caualore . didarmi mortte euita . | seza nullo tenore . losuo  
amore . memanna faporita.

**V**a camzonetta fresca enouella . aquella cheditute elaco-  
rona . eua saluta quella al | ta donzella . di chio sono  
feruodelasua psona . edi che psuo onore questo faccia (2) ella . |  
tragami delepene chemidona ¶ Eferia gran conoscienza . da-  
chema cosi prefo . nonmi | lasci impdenza . chio nono scien-  
za . jntale dolglia mamifo. (3)

c. 23 a.

.lxxviiij.

Mazeo d'rico di mesina

**A**More auendo jnteramente uolglia . dissodiffare alamia  
namoranza . diuoi ma | donna feciemi gioioso . bene  
miteria buono auenturoso . fio nonauesse acomcie |  
puta dolglia . delanostra amorosa bene nenanza ¶ mamentre  
chio disiaua . | vere chio tormentaua . disiendo . ma non  
crudelemente . emale auendo e | pur bene aspetando . la-  
male mera affai meno pungiente.

**D**apoi che plamia disideranza . amore diuoi midiede com-  
pimento . lamia faui | lla jugranfoco etornata . elapi-  
ciola neue jngrangielata . cagio trouato jnuoi tata | fallenza .  
ondeme radoblato lotormento ¶ Dunque melgio misora .  
dona chio fosse | ancora . disioso . candare dimale jnpeio .  
come facio eio . diuenendo gielofo . casio ui | pdo euoi p-  
dette (4) preio.

**P**oi chenuoi truouo tanto fallimento . chedue parti faciete  
duno core . dauoi mi | parto ancora misia pesanza .  
come quelli chepiangie lalegranza . elascio ancora | misia di-

(1) Una rasura al principio della  
riga impedisce nel cod. la lettura di  
circa otto lettere.

(2) Incerta la lettura tra faccia e  
faccia

(3) Dopo la canzone segue, in basso  
alla pagina, uno spazio bianco per  
una riga.

(4) Oppure perdeite?

spiacimento . male pbene ebene p melgliore ¶ Acio cheuoi  
faccante . che | delaoustra colppa jo sono pesante . come fino  
amadori . partomi dauoi elascioui aduno | amante . chenon-  
conuene vrengno due fengnori.

**B**ene maluafgio chi buono fatto ubria . maquelli etramal-  
uasgio efcanosciente . chegra | rispetto mette jnobranza .  
edio abiendo acio comfideranza . nonfono piu uostro euoi |  
nontengno mia . cosi mauete punto duramente ¶ Madi que-  
sta partenza . jofo chiona | gio doloroso core . mauadomi  
alegrando . sicome fa locieciero quando more . che | lafua  
uita termina jncantando.

**M**olto mipesa chio nonfui jncolpato . efono danato (1)  
come auesse colppa . chelapena chelo | mo adiritta  
mente . duole assai meno dolorosa mente . poi chediritto  
eleale uifono stato . | nulla rasgione netortto nonuifcolppa ¶  
Dunque rasgione donna chelnostro amore sipa | rtta afato .  
chio agio audito dire . chesolamente pvno mis (2) miniffatto .  
sipde lontano | buono feruire. (3)

.lxxviiiij. Mazeo dirico elamolglie

**L**ocore jnamorato . messere filamenta . efapiangiare gli-  
ochi dipietate . dauoi este | alongato . elomicore tor-  
menta . uengnendo auoi logiorno amille fiate ¶ Aven-  
do | diuoi uolglia . lomio core auoi mando . edello uene e-  
conuoi sisogiorna . epoi ame non | torna . auoi loracomando  
nolifaciate gielofia nedolglia.

**D**onna femimandate . louostro dolze core . jnamorato fi-  
come lomeo . faciate jnueri | tate . cap ueracie amore .  
jnmantenente auoi mando lomeo ¶ pcheuidegia dire . | co-  
meo languisco esento . grampene pvoi rosa colorita . enona-  
gio altruita . senon | solo untalento . chomio potesse auoi  
bella uenire.

**M**effere feui talento auete diuenire . jonefono ciento  
tanti ditiofa . questo congiu | ngnimento . miconducie  
amorire . quanto piu peno piu nefono gielosa ¶ Edo se | pre  
paura . che peraltra jntendenza . louostro core nomfacca fal-  
limento . edicio | partimento . noho piu fichuranza . che-  
daltra dona nonagiante chura. (4)

(1) Sopra a questa parola è una  
rasura che forse ha portato via il  
segno d'abbreviazione.

(2) mis è cancellato.

(3) Tra questa e la cansone se-

guente è nel cod. uno spazio in bianco  
per circa due righe.

(4) Nel margine inferiore di que-  
sta pagina, l'amanuense, numerando  
i quaderni, scrisse: quinto

c. 23 b.

**D**ime madonna mia . nonuiconuene auere . neglielofia nedolgia nepaura . omo | nomfiporia . negliochi comparire . cheneuedesse due nuna fighura ¶ Tanto | coralemente . nomporianò amare . chenaltra partte gisse lomio core . cofimiftri | ngie amore . caltro nompoffo fare . fenontornare auoi donna ualente. (1)

.lxxx.

Mazeo dirico dimefina

**L**abuona uenturofa jnamoranza . tanto miftringie etene . chedamorofo be | ne . mafichura . dunqua nomfa lomeo core fouerchianza . fe fmifuratamente . di | voi donna uenente . minamora ¶ Caffomo adifmifura . comferauando leanza . nò | fa difmifuranza . fichesia dablafmare . congrunneque cofa fipuo giudicare . pfe | tamente (2) buona jnfua natura.

**D**unqua ficomio ufo ifmifuranza . jnuoi madonna amare . jo nonfono dablafma | re . p rafgione . cofi madonna folo una fallanza . non mi douria punire . pche | lomeo fallire . abe cafcione ¶ Senza riprenfione . potomo folleare . etalora feño | vfare . chepegio chefolia . pzo madoña ongnomo doueria . fauere edeffere folle | p iftafgione .

**D**auoi madonna fue lonafcimento . delamia namoranza . ondo ferma fperanza . | aluoftro amore . chetutauia lobono cominciamento . mifa comfiderare . che | deue melgliorare . atute fore ¶ Calobono pingitore . jntanto edalaudare . quanto | fafimigliare . tuta lafua pintura . fichesia naturale lafigura . ondio dauoi a | fpetto lomelgliore. (3)

.lxxxj.

Mazeo dirico dimeffina

**M**adonna delmeo namoramento . caffai piu caltamente . mauè diftretto | effatto namorare . jncontro ameue auoi menelamento . manò miuale | neiente . calomeo core nompoffo rinfrènare ¶ Camore cheformonta ongne ar | dimento . mifforza euincie emena alfuò talento . fichio dimeue nonagio fen | gnoria . dichio midolgio auere lauoria . caffai grarengno regie cio mipare . | chife medefimo puo fengnoregiare. (4)

(1) Nel cod. segue dopo questa canzone uno spazio in bianco per circa quattro righe.

(2) Sembra che: profetamente

(3) Tra questa e la canzone se-

guente nel cod. fu lasciato in bianco uno spazio di otto righe.

(4) Dopo la canzone segue, in fondo alla pagina, uno spazio bianco per una riga.

Poi cheo nomposso me fengnoregiare . amore misfengno-  
rea . dunque eamore sen | gnore ciertanamente . manom-  
posso giamai considerare . chelamore altro | sia . senondi-  
stretta uolgila folamente ¶ Esamore edistretta uolontate . p-  
deo mado | sia jncio considerate . camore nomprende uisibo-  
lemente . mapare chenafca | naturalmente . epoi camore e-  
cota naturale . merze douete auere delomio | male

Delomeo male chetanto amoroso . dapoi checosi nato .  
nonmi dispero (1) maspe | ro alegranza . calafine efereno  
ediletofo . enofne tempo turbato pchio | confortto lamia na-  
moranza ¶ Chiofo camore ufando dritura . uoglio essere | di-  
uolglia soferente . diuoi doña auenente . minamora . chepiu  
delomo | auere alegramente . molta cota sola jntenzione . che-  
dipiciola gioia pocie | ffione.

Alta pcieffione egioia plagiente . sono profedente . auendo  
folamente alta | speranza . laquale atale natura jntera-  
mente cali (2) maiori furori . magio | remente souene eda-  
legranza ¶ Chiofo chio falleria uilamente . senospera | ffie  
jnuoi complitamente . dapoi camore uidiede ongni belleze .  
finalemete | etute auenanteze . bene fo chetroueragio jnuoi  
pietanza . pero chio uiuo | gioiofo nallegranza . (3)

.lxxxij. Mazeo dirico (4) dimefina

Sei anni otraualgliato . jnuoi madonna amare . efede uo-  
portato . | piu assai chediufare . nedire uiporia . beno  
caro acatato . louo | stro jnamorare . chema cosi jnga-  
nato . confuo dolze parlare . chi | gia nolmicredia ¶ bene  
mimeno follia . difantino ueramente . checrede ferma | men-  
te . pilgliare losole nelagua splendente . estringiere sicrede  
lofplendo | re . delacandela ardente . ondello jnmantenente .  
fiparte epiangie senten | do lardore.

Seo tardi mifono adato . delomeo follegiare . tengnomene  
beato . poi | chio sono alasciare . lomale chemiftringia .  
chelomo chemalato poi | chetorna jnfanare . lomale capassa-  
to . e'ogrande trauagliare tuto mete | jnobria ¶ Oilaffo chio  
credia . donna psettamente . cheuoftri affetamente . pa | faf-  
fero giachiti ftraluciente . oruegio bene cheluofiro colore .  
diuetto (5) efer | mamente . chefaño fagiamente . limaftri  
contrafare alolauore.

(1) Oppure dispero f.

(2) Prima di call era stato scritto  
Al certo per Ali; le due lettere fu-  
rono cancellate.

(3) Tra questa e la canzone seguente  
nel cod. fu lasciato in bianco uno

spazio per circa sei righe.

(4) Sopra a co di rico v'è nel cod.  
un segno come d'abbreviazione, che  
forse non è altro che il comma dell' l.

(5) Il t di uetiro è corretto e non  
si legge chiaramente.

c. 24 b.

**I** speranza manganato . efatto tanto erare . comomo ca-  
giucato . ecrede gua | dangnare . epde cio cauia . orue-  
gio chepuato . zo caudo contare . cassai | aguadanguato .  
chiffa scompagnare . damala compangnia ¶ Ameue adi | ve-  
nia . como auene fouente . chimpnta buonamente . losuo  
amale debitore | escanofciente . jmpcio chelmaluafgio paga-  
tore . uagi (1) uaci omo speffamente . ¶ enompo auere ne-  
iente . onda lafine nefa richiamore. (2)

.lxxxij.

Mazeo dirico dimefina

**L** ogrande ualore eloprefgio amoroso . chenuoi donna ua-  
lente tutora | maluma damoroso foco . chemi dispera  
efami pauroso . comomo ca | dineiente . uoleffe pue-  
nire jnalto loco ¶ Mafelglie distinato . moltipicare | losolle  
pensamento . elauentura glida piacimento . delogrambene ca-  
di | fiderato.

**K** osi pensando alauoftra bieltate . amore mifa paura .  
tanto fiete alta | egaia edauenente . etato piu caui mi-  
disdengnate . maquesto mafichu | ra . cadentro lagua nascie  
foco arzente ¶ Epate contranatura . cosiporia | lauoftra dis-  
dengnanza . tornare namorosa pietanza . feluoleffe lamia bo |  
na uentura.

**M** adona fedeluostro amore sono priso . nonui paia fere-  
ze . neriprendete | gliochi namorate . guardate louo-  
stro amoroso uiso . langieliche belle | ze . eladorneze elauo-  
stra bieltate ¶ Esarete fichura . cheleuofte belleze mi | cin-  
uita . pforza come fa lacalamita . quando lagulglia tira pnatura.

**C** ierto bene fecie amore dispietanza . chediui doña al-  
tera . mina | moral poi nonue jmpiacimento . orcome  
troueragio jnuoi pietaza . | chenonuegio manera . comio ui-  
poffa dire cio chio sente ¶ Pero doña aue | nente . pdio ui-  
prieo quando miuelete . guardateme cosi conoscierete . |  
p lamia ciera cio chelmio core sente.

**S** jnamoratamente manfiato . lauoftra diletanza . chio  
nomicredo | glamai n (3) snamorare . chelocristallo poi  
che bene cielato . nopoi | auere speranza . chello potesse neue  
ritornare ¶ Edapoi camore madato . | jnuoftra potestate . agia-  
tene alchuna pietate . acio cagate jnuoi tuto | ualore.

(1) uagi è cancellato.

(2) Tra questa canzone e la se-  
guente nel cod. è lasciato in bianco

uno spazio di circa sei righe.

(3) n è cancellato.

.lxxxiiij.

lore enzo

(1)

**A** More misa fouente . lomio core penfare . dami pene  
 esofpire . efono | forte temente . p lungo adimorare .  
 cio che poria auenire ¶ Non | cagio dubitanza . che-  
 ladolze speranza . jnuerdime falanza . misa | cieffe . mami-  
 tiene jndotanza . lalunga dimoranza . acio chediuenire | nom-  
 potesse.

**P**ero nagio paura . epenfso tutauia . alofuo granualore . fe-  
 troppo emia | dimora . jouiuere nomporia . cofi miftrin-  
 gie amore ¶ Edami cofi priso . | jntale guifa conquifo . che-  
 naltra parte noño pefamento . matutura mea || vifo . diuedere c. 25 a.  
 lobello uifo . etengnolomi . jngran *comsolamento* . comfor-  
 tameto

**K**omfortomi nenonagio bene . tante lomio penffare . chio  
 gioia nomposso a | vere . jsperanza mimantene . efami  
 confortare . chio spero tosto gire ¶ la | oue lapiu auenente .  
 lamorosa piagiente . quella chemaue etene jmfua (2) ballia . |  
 nomfalsero neiente . p altra almio uiuente . chio lauolglio  
 tutora p dona | mia. (3)

.lxxxv.

Meff prezivalle dore

**K**ome logiorno quande dalmaitino . chiaro efereno .  
 ebelle dauedere | p chegliaufgielli faño loro latino .  
 cantare fino . epare dolze audire ¶ Epoi | uermezo  
 ilgiorno cangia emuta . etorna jmpiogia ladolze ueduta . che-  
 mo | straua . lopellegrino casichuro andaua . plalegreza de-  
 logiorno bello . di | uenta fello . pieno dipefanza . cofi maf-  
 fatto amore afua poffanza.

**K**ofi maffatto amore ciertanamente . camprimamente .  
 damore *micangia* | va . mimostraua . follazo etuto bene  
 dela piu giente . poi p neiente . lo | core micangiaua ¶ Chio  
 micredea laudare tuta mia uita . auere grande | bene difua  
 partita . estare baldo . quella cauanza giachito esmeraldo .  
 eda | ve lebelleze ondio difuio . orfento eueio . chegrande  
 follia lotira . chilau | da ilgiorno auanti chesia fera.

**P**voi madonna contante belleze . fanza fereze . lomio core  
 fotraffe . | esimapreso etene ladorneze . uofre belleze .

(1) Al posto del richiamo è una  
 nota del solito Postillatore, di cui leg-  
 go soltanto: vide in vita federici  
 Ant.... fo. 68 . 43.

(2) Sopra l' a di sua è segnato un

trattino, come il principio d' un' asta.

(3) Tra questa e la canzone se-  
 guente nel cod. è lasciato in bianco  
 uno spazio di circa cinque righe.

chelmio core atraffe ¶ P | chemi fiete fatta si orgogliosa . ol-  
gientile dona bene auenturosa . se pen | fate . come fauene  
adonna iuueritate . mostrare amore . emetere iuerore . | lo-  
fuo feruente . efi fedele amante . tudoni etolli comesa lofante.

.lxxxvj.

Mest preziale dore

**A** More maprifo . emisso mambalia . daltromera salua-  
gio . posso bene | cio me auiso . blasfame lasengno-  
ria . chegia maffatto oltragio ¶ | che madato aseruire  
atale donna cheuedere . neparlare nonmiuo | le . onde mi-  
graua edole . fiduramente . cassio troppo tardo . consumero  
nelo | dolglioso sguardo.

c. 25 b.

**P** ecato fecie etortto . amore quando sguardo . mifecie  
lapiu bella . che | midona scomfortto . quando degio ale-  
grare . tanto me dura efella ¶ Edio ¶ pcio nomlasso . da-  
marlla oime lasso . tale chemimena orgoglio . afai piu che-  
non | solgio . ficatoramente . eoladifio ebramo . amore ma-  
prefo come ilpescie ala | mo.

**E** eo sono preso ditale . chenonmama neiente . edio tutota  
laferuo . nelferuere | nonmiuale . ne amare corale mente .  
dunque aspetto chio feruo ¶ Sono delam | elgiore . eferaio  
conamore . damare meritato . chelo feruire nonualgia . | eo-  
moragio dolglioso fanza falgia.

.lxxxvij.

compangneto daprato

**P** lomarito corio . lamore mentrato jncoragio . sollazo  
egrambene agio ¶ | (1) ca p lo suo lacierare . talpenfero  
onolauea . chesono preso damare . fi | namante agio  
jmbalia . chengrangioia mifa stare . (1) plomal checolluiagio.

**G** ieloso batuta mai . piacieti didarmi dolglia . maquanto  
piu male mifai . | tanto ilmimetti piu jnuolgia ¶ Dita-  
luomo macasgionasti . camanza nohauea | jntranoi . madache  
lomiricordasti . lamore miprese dillui . lotuo danagio pen |  
ft (2) fasti.

**M** io amore mimette arafgione . edicie fio lamo acore  
fino . | pero chemabe a | cascione . chera nelmale di-  
mino ¶ Perira delmale marito . mauesti enompera | more .  
madachemai fimigito . lotuo dolzore dentro dalcure . mio  
male jngi | oia meridito.

(1) *Prima di ca per lo suo c'è un  
segno di richiamo, al quale corri-  
sponde, alla fine della stanza, il verso  
che era stato omesso: perlomal che-  
colluiagio.*

(2) *L'amanuense nell'andare a ca-  
po invece di sasti cominciò a scri-  
vere st che poi abbandonava senza  
cancellazione.*

**D**rudo mio ate mirichiamo . duna uechia coaucina .  
chella fe acortta chio | tamo . delfuo male dire nori-  
fina ¶ Comolto adirofo talento . mauè dite gasta | ta .  
metemi amagiore tormento . chequelli chui sono maritata .  
nonmilafcia | auere abento.

**M**adonna plotuo onore . anulla uechia noncredere .  
chelle gueriano lamo | re . pcaltri loro noncredere ¶  
Leuechie sono mala giente . nontilafcia | re difmagare . chel-  
noftro amore fino egiente . ploro nompoffa falzare . | metale  
dio jmfoco arzente.

**L**abella dicie pardeo . giuroloti pmia leanza . chenone  
cofa pcheo . lafciaffe | latua miftanza ¶ Mapchio miti-  
lamento . duna mia difauentura . noña | uere tu penfamento .  
chedaltramore agie chura . fenonfare lotuo piaci | mento. (x)

.lxxxviii. compangnetto daprato

**L**Amore fa una donna amare . edicie laffa como fara-  
gio . quelli achui | miuolglio dare . nomfo fermanfuo  
coragio ¶ Sire dio chelofaueffe . chio | plui sono al-  
morire . ocadoña faueniffe . manderia allui adire . chelo fuo  
am | ore midette.

**D**io damore quello pchulmai . comquifa dillui maiuta .  
nonte onore fallui | nonuai . combatti purlarenduta ¶  
Dio chellaueffero jnufanza . laltre dinchie | dere damare .  
chio jnchedeffe lui damanza . que chematolto lopoffare .  
chio || *jnchedeffe lui damanza* . plui moro forfallanza.

e. 26 a.

**D**onne noltenete amale . fio dañeo iluoftro amore . (2) ono-  
re . chelpentiero ma | meffa atale . conuenemi jnchiedere  
damore ¶ Mandero plamore mio . fapero | fedamore minuita .  
fenonfi glielidirabo io . lamia angofciofa uita . lomio au |  
nore nedifio.

**M**adonna auoftre belleze . nonera ardito dintendre . non-  
credea cheuoftre | alteze . uerme dengnaffero ifcien-  
dre ¶ Auoi mido donna mia . uoftro sono | mio nonmiten-  
gno . mio amore corale jnuoi fia . fratuto senza ritengno .  
meto | mi jnuoftra ballia.

**D**eo como mifa morire . lamore achui mandai ilmefagio .  
domandomi cheuuoli | dire . quando jnzambra meco  
lagio ¶ nonmene de domandare . drudo mio aulente | piu  
cambra . bentidoureffti penfare . pchio ti comeco jnzambra .  
fola sono non | dubitare.

(1) Tra questa e la canzone se- | uno spazio per una riga.  
guente nel cod. è lasciato in bianco | (2) amore . è cancellato.

**D**imi feuero labrazare . chemiffai donna auenente . chesigrancosa mipare . che | credere nolposso neiente ¶ Drudomio sedio mialglia . chio del tuo amore midiffa |ccio . merzenonmidare traualgia . poi chemai jngnuda jmbraccio . meofire | tenimi jntua balgia.

.lxxxviiiij.

Mess osmano

**V**Na formana iscoppai dascioli . cietto cietto sagia jngrandaina . ecoci | no portaua jmpingnoli . faimato dibuona faima . disse ate dare rossi | trecioli . eoperata cinta samartina ¶ Secomeco tidai nelacaba . femiuiuamai | eboni scarponi . sog (1) focaie malfai che caba . lasantilla diciencio guidoni.

**K**andotto meo melai comafiato . calai le neuada alerote . iqualso colouitto | fferato . aliscotitori chenonmencaite . econuntruffo diuino misticato . eno | mifcordassero legote ¶ Eliscatoni p bene minestrare . lasarfiata delobono fa | rfione . leuantesso nonmauicinare . outu semplo milenso mamone.

**E**dio tuto misui spauentato . p timiccio chenoafatanai . quando laferma | na tanfin costato . quella midiede edisse ai . otu creto dolgluto crepato . p lo | volto didio mallofai ¶ Chedime nompuoi auere puruna cica . fenonmiprendi | anosciella . efciona nongire p laspica . stitueio arluccare lamasciella.

**F**ermana femita comfenchi . duroti panari dipfici . emorici pfare bian | chi denchi . tulli atortte sequisso nordici . sedio milasci passare aloclenchi . | giungierotti colori jntralici ¶ Eio piu nontifaccio rubusto . poi cotanto mai | fucotata . vienci ancoi nefia pirino rusto . edadochia nomfia stimolata.

**A**alaborito negio alaterato . chera aluato senza follena . lobattisfaco trouai | bellauato . edacapo mipose lasciena . etuto quanto misui comfolato . ca | sopra migito buona leina ¶ Econesso miffui apatouito . eunqua me noï altrei . | mai sai comomo iscionito . bemi pare chetu mastro ei.

c. 26 b.

.lxxxx.

neri deuifdomini (2)

**O**isorte jnamoranza . chemi conuene dottare . poi nomposso mostrare . lo | fino amore . callamia doña portto . nulla agio speranza . poi nompo | sfo par-

(1) sog è cancellato.

| dal solito Postillatore: familia flo-

(2) Al posto del richiamo fu notato | rentina..... 44.

lare . altro chesospirare . efortte piangiere noñagio comfor |  
tto ¶ Colagrima dolgliose . credo caccare lomale . matutauia  
piu fale . eauanza | ecrefcie mia uolglienza . efempre ogrande  
temenza . enonagio speranza . caue | re possa alegranza .  
mai nebene.

**S**eo aporitto cielato . lomeo namoramento . egia lomio ta-  
lento . noñaufo dire | ne chiedere merzede . come faro  
meritato . oñe alchuno pensamento . ofpero | alchuno abento .  
ocio lomio dolglioso core crede ¶ Ciertto noñagio juten-  
za . di | trouare pietanza . enoñagio speranza . che conueria  
chella faueffe . ciochel | mio core uolleffe . fanza nulla fem-  
blanza . chio nolefo damanza . nemai feci.

**O**ipotente amore . chemideffi feruta . molto crudele a-  
guta . nelmi core gra | ntortto facieffi . chedalfuo chura-  
tore . neiente conofciuta . neladolglia fa | puta . deo jnche  
forte punto miferiffi ¶ Chenompotro guerire . dapoi cheffa |  
cielata . lamia dolglia jncarnata . nel mio core enõfi puo ue-  
dere . conuerami | languire . edimontare jmpene . ezo che-  
madiuene . foferire jngioia.

**O**feruente uolere . eplafere difemblanza . eferma difianza .  
alcore delamia | donna nandate . fiche possa ualere .  
lamia ferma jntendanza . dolze jnamoräza . | nelofuo nouello  
core donate ¶ Siche ilmio affare lesia apiacimento . eda-  
gia | grantalento . dimetermi p suo fino feruente . efatela fer-  
uente jnfino amore . | fourano . acio chenomfia uano . il-  
mio amore.

**P**artire nonmifaria . daleale mente amare . membrando  
jlggrande affare . | che po uenire plofino amore . nerima-  
nere uoria . senza jnamorare . ancora | che penare . ello mi-  
faccia congrauoso erore ¶ Tante lofino uolere chio nola | voria  
lafciare . maffo chedisperare miconuene . faltro nonfaciede .  
dolente | chifiuede . dauanti agliocchi gioia . edimandare glie  
noia . econciente cofa.

.lxxxj.

Neri deuifdomini

**L**animo eturbato . elocore jngrande eranza . deluano  
errore cauanza . | jnfralagiente . nompo tenere cielato .  
lagrande catiuanza . lomio co | re chepefanza . netiene  
souente ¶ Oime laffo dolente . chio nompoffo ciela | re . che-  
stringue diparlare . lo mio core . logrande dolore . elagrande  
jm | pietate . chenueritate . efanza mifura . ede contro ana-  
tura . lomondo ftra | mandato . efortte apeffimato . aunito  
jntutto.

Nato efimale frutto . chemantene posia (1) . lamala gielosia (2) . crudele edura . | fallire douria alpostutto . erenguarare nondouria . lomondo poi saria . | radicie dura ¶ quando bene pongno chura . jsmemero jmpemfiero . p che | fiduro efero . epo dimostrare . uoglio chunria . lagielosia . maluasgia z | scanosciente . molto dolente . zo mimuoue adire . manoloposso sofrire . chela | grande abbondanza . cheme delira auanza . acio minuia .

c. 27 a.

Qvesto egielotia . maluaschio pemfamento . nato dimale talento . edauile core . | tene credenza ria . uillano jntendimento . fimale dubitamento . noñe amo | re ¶ Anze pessimo errore . onde uene ongni male . chelamore naturale . fena | bandona . emente pona . cialchuno fio uero dico . calpiu distretto amico . me | guerero . create lamore fero . quale piu douria amare . miconuene jnodia | re . pche ciofacie .

Odi come fallacie . lagielosia jnuidiosa . vita fa dubitosa . chenode fare . z | lla distrugie pacie . bene sebre ancofciosa . oue tanto male posa . eduro | affare ¶ Ornonfi douria mutare . pfe cialchuno aulimento . dicotale pensame | mento . effuillano . chedelumano . suo fangue naturale . crede cotanto male . | efi catiuo . oime ca (3) ache mariuo . dunque maggiore | mente . de effere credente . | deliftrani .

Cristo coletue mani . lagielosia comfondi . anzi chetanto abondi . euiua l amore . ogielosi (4) cori uani . lalto dio uisfondi . cauete sima fondi . dellerore ¶ | Sicaute ilmeo core . messo jmfero languire . etolto | gli ilgioire . etuto bene . (5) | madefto mio comfortto . coloma contrariato . jntuto lomadato . edutto jnanti l (5) fiche conuene . chio metta jnubrianza . fina gioia edallegranza . edolcie amare .

Nondico jmfragliamanti . noñeffere gielosia . canzi edritta uia . agliamadori . | fenongiela jnanti . amare poi nomporia . dunque mipare chesia . causa jn | valori ¶ Dico degielatori . diloro molgli penfiui . que cotali sono catiui . euillani . | efono strani . difini amadori . chedualori . sono

(1) Una rasura rende incerta la lettura di questa parola; si vede nel ms. una p che par tagliata da un segno d'abbreviazione, cui segue una lettera quasi affatto illeggibile, che potrebbe essere, a giudicar dai resti, o, a od anche l. sia finale è chiaro.

(2) Tutto il verso: lamala gielosia è scritto su rasura; e non è certo se

si debba leggere gielosia o giclossia

(3) ca è cancellato.

(4) Oppure egielosi?

(5) Dopo bene . c'è un segno di richiamo, che trova la sua corrispondenza al principio dell'ultima riga di questa stanza, dinanzi alle parole si che conuene.

pieni edaffanati . viuauo glina | morati . emuoiano gliielofi .  
euuano dolgliofi . sempre aloro uita.

.lxxxij.

Neri deuifdomini

**L** omio gioiofo core . edalamore cofretto . p mostrare  
jndetto . miconue | ne cio che damore sento . ema-  
donna elamore . emme fifermo efte |tto . chegia piu  
pfetto . nomporia effere . tanto ofino talento ¶ Nullo | mo  
fialta mente . credo fia namorato . neficorale mente . agia  
amore jncar | nato . comagio jnuoi fourana . gioia fiete di-  
tofcana . deledone reina . compì | vta efina . dituta ualenza.

**V** oftra gaia acolglienza . fimifecie jnamorare . congiechito  
abbraccare . | chemai nomparto dauoi lomio core . ela-  
llegra plagienza . lamorofa fua | rdare . fimiuolle legare .  
chio sempre fteffe diuoi feruidore ¶ Grande gioia | maprefen-  
ta . membrando che uoi amo . emolto matalenta . altro gia  
nom | bramo . purchio poffa agradire . auoi donna feruire .  
altro nonchederia . | quefto uoria . chetuta gioia mauanza.

**O** jbono cominzamento . oiamorofa (1) giorno . oibono  
tornare adorno . quanta | gioia damore uoimi uedeſte .  
oigaio penſamento . oicore achui piu torno . | juche fate  
foggiorno . oquale amorofa gioia damore prendeſte ¶ Oferma  
diſi | anza . eanimo corale . quanta gioia uauanza . delamore  
che piu uale . voi fauete | camate . gioia dinobiltate . eamo-  
rofa ealta . chedigioia minalta . famalegro ſtare.

**I** namorofa foco . agio ferma mia fede . elomio core non- c. 27 b.  
crede . chedio giamai | ditale loco miſpoſi . aigrande gio-  
co . ſperando auere merzede . tanto midañò | fede . edilletto  
uoſtri atti amorofi ¶ Efempre miſerite . congioioſe faette .  
dolze | piaghe faciete . chencore gran gioia mi mette . cotale  
foco ardente . enelmio | core cociente . crefciente . edincio  
midilletto . fibono affetto alomio core cò | preſo.

**M** adonna ecouentura . camore tadimoſtrata . crede fia  
gioia ſtata . jmfra | noi lomo cheuifauete . nonnuole  
uoſtra altura . chemiſia contrariata . da | voi maſſia donata .  
chelamia uita emorte jnuoi auete ¶ Equello chelgli crede . |  
p voi ſia comfermato . ecrefca lanoftra fede . edelamore jſtato .  
elmaluaſgio | jnuidioſo . ſia ſempre dolgliofa . franoi crefca  
allegranza . edamore diletanza . | etutta gioia.

(1) Sopra alla terza aſta dell' m . la verticale.  
nel manoscritto è ſegnata una lineet-

.lxxxiiij.

Neri deuifdomini

O jllaffo doloroso . ecore pieno damareza . quanto sono  
 grauoso . diicru | dele fereza . conuene chelo core .  
 pera p abbondanza . canfe digrande | dolore . edifera  
 pefanza ¶ Chelacieca uentura . anzi difauentura . gra | stranza  
 maportto . econdotto jntale portto . douo grande malenanza .  
 pericolo z | deranza . ame lasso donato . ami menato . oue  
 tuto contraro.

L affo ore distinato . chubidenza sia uana . eloferuire jn-  
 grato . bemipare dura | estrana . graue dolore mamoffo .  
 ecio miconuene dire . epiu ciellare nolpo | sfo . eneiente fo-  
 frire ¶ Laffo achui piu seruo . mostra cheli diseruo . orfono  
 jnubide | nte . ubidente seruente . etuto mio affare . jnmale  
 vuole riputare . ore piu du | ra cosa . chesiriposa . jnuizo  
 mia uertu.

Q uanto posso penfare . edillui bene seruire . enullo mio  
 affare . e vegio possa | gradire . ongni bene pcontraro .  
 uegio muta colore . grande me auersaro . | egrande odio la-  
 more ¶ Dunqua como faragio . jntale distino moragio . al-  
 tro | nomfo chio dica . tanto male minotrica . molto dura  
 mipare . figichito norare . | tornj jmsigraue auenire . etuto  
 bene uolere . ritorni jngrato.

O xprego chesouengna . chitale errore comprende . edal-  
 suo core uengna . e | vegia felgliafende . pero chelubi-  
 dire . euertu speciale . checiafchuno degradire . | tanto ena-  
 turale ¶ Ripenffi cio chesacie . checosa siffallacie . tanta rea  
 niquita | te . grande lauerfite . edaspra conoscienza . ri-  
 torni imbene uolgienza . ecia | schuno bene uolere . ritorni a-  
 fino piacere . ebenenanza. (1)

.lxxxiiiij.

D onna lofino amore . matuto sicompreso . chetuto sono  
 donato auoi | amare . nampo pemfare locore . altro  
 camore acieso . ecome mel | glio uisipossa dare ¶ E-  
 ciertto logioioso cominzare . sforza lamorosa mi | a natura .  
 ondio micredo assai mangnificato . enfragliamanti jngrande  
 gi | oia coronato.

c. 28 a.

E o portto alta corona . poi cheo uifono seruente . achui  
 masembra alto | rengnare seruire (2) . fialta gioia midona .

(1) Tra questa e la canzone se-  
 guente nel cod. è lasciato uno spazio

in bianco per circa due righe.  
 (2) Oppure: seruire?

auoi stare ubidente . pregone | voi cheldengnate gradire ¶  
Euero cierta mente credo dire . chemfrate do | nne uoi siete  
fourana . dongni grazza ediuertu compiuta . pchui morire |  
damore misaria uita.

**S** elingua . ciaschuno membro . delcorppo sifaciefse . vo-  
stre belleze nomporsi | ano contare . adongni gioia ua-  
sembro . chediciere sipotesse . cio auete bello | chesipuote di-  
uisare ¶ Molto cia belle donne edalto affare . voi soprastrate |  
come ilcielo laterra . chemelgio uale auere diuoi speranza .  
chedaltre dosse | auere ferma ciertanza.

**A** ncora chesia graueza . lotormento damore . mazo cabo  
damore mafem | bra bene . enulla crudeleza . pote pem-  
fare locore . chëuoi aueste dona | chenomfauene ¶ Gioco e-  
sollazo mesostene jmpene . sperando cauènire puo | lagrande  
gioia . melgio misa pvoi male sostenere . checompimento  
daltra | gioia auere.

**M** adonna ilmio penare . pfino amore gradisco . pemfando  
che jnuoi grà | de conosçienza . troppo nonde durare .  
laffanno chesofrifo . chebono se | ngnore nonda torta fen-  
tenza ¶ Compiuta mente enuoi tuta ualenza . merito | voi  
siete emortte euita . piu vertudiosa siete jnmeritare . chio  
nompoffo jn | uoi feruendo amare. (1)

.lxxxv.

**L** asso cassai potrei chiedere merzede . dache pme ella  
pde uertute . ela | mia donna me purdura efere . or-  
che faragio . chesia argoglio chiede | re merze crede .  
ebestemie afembra mie salute . bassa vmilitate nonagiun | gne  
altera . ornon moragio ¶ Jnficrudele uentura ome staragio .  
merzede ormi | rispondi . pche cotanto danagio mauene .  
enullo bene . tuuiagio misfrutta.

**A** mante jsuenturato nulla uale . andate aquella isdengnosa  
ecrudele . chela | pietate nonmidengna audire (2) . chella  
nõuole . uelenoso tadato edolze male . la | toficato edama-  
roso mele . elumile tuo core non uole gradire . liete sedo-  
le ¶ Fera pietanza cheumile effere sole . molto tista guere-  
ra . rispondi pietanza | pchefai . oche farai . semidarai aiuto.

**A** mante aiuto nontipoffo dare . nesciendere posso nelosuo  
coragio . tante acie | fa uerte male uolere . efelle jn-  
grato . puro efermo eleale se jnamare . ma | dicangiarlle il-

(1) Tra questa e la canzone se-  
guente nel manoscritto fu lasciato in  
bianco uno spazio per circa due ri-

ghe.

(2) L'u di audire è scritto nel cod.  
sopra l'a.

core podere nonagio . nulla clemenza jmfè vuole ritenere .  
tufe | jngañato ¶ Quello amore cheta jnamorato . eglie che-  
lotisfae . eglia potenza di | cangiarlle ilcore . edumiliare fu-  
rore . dongni crudele.

**A**more poi teni pme amarore . verchui nonuale (1) nefuna  
eiichuranza . tu che | trauai epaffi ongni forteza . euinci  
tutto . tucai potenza jnongne fengnore . | jncore tustai efforzi  
jnamoranza . emanfueta fai ongni fereza . sefiore efrutto ¶ |  
Nonmilasciare jnquesto che mai adutto . costringi lauenente .  
cheuadano via du | reze canelcore . rompila amore . calmio  
feruire gradisca.

c. 28 b.

**M**adonna mia ancora auoi ritorno . euolglio pregare la-  
uostra canoscienza . che | uoftra alteza degia (2) dichi-  
nare . pdio jntenda . cheuoi amare eferuire noñi | storno .  
dolorosi martiri edolglienza . nelalto uostro core edelpenare .  
pieta di | scienda ¶ Gioioso lassannato core mirenda . uostro  
gientile ualore . merze anzi | chio mora jnuoftra mano . por-  
giefi jnuano . almortto medicina.

.lxxxvj.

**C**io caltro omo ase noia opena conta . conuiene chen-  
gioia madatti . simi | diftringie amore achui sono dato .  
pera fedipemfieri ilcore mipnta . | nullomo midica  
uantratti . chio sono afengnoria p che incolpato ¶ Non | debo  
essere secomdo ilmio auiso . pero nullomo misami . chefa  
tortto epecato . chio | nomsono mio cheneiente aprendefse .  
pero uipriego chio nomia diriso . sedio odal | tro cami . for-  
zasse jnalchuno lato . laue fengnoria damore tenesse.

**A**amore miftringie chema jnfua ballia . ondio forte midol-  
glio . enubrianza | omeue stesso lasso . edisi greue pene  
ilcore millia . chetuto quanto scolglio . z | doltre grado preso  
sono anasso ¶ Simile mente catrigra amiralglio . sipremde |  
jnobrianza . ase al suo dolore p lafazone . chentro uiuede  
giente . sono puoi on | dio forte traualglio . pzo merze epie-  
tanza . agiate dolze amore . dime chesto | smaruto jmfra-  
giente.

**F**ortemente alagiente anoio egrauo . cheloro auiso pli-  
schuri pemfieri . chello | ro auiso echentro almio core  
portte . edio medesimo uegiendo cagrauo . fomi da | loro  
straneri . pemfandomi legreue edure forte ¶ Chenuerme sono

(1) L'ultima lettera che era dap-  
prima una j fu poi corretta in e. Si  
rimane tuttavia nel dubbio che sia

proprio il contrario, cioè una e corret-  
ta in j.  
(2) L'è di incerta lettura.

jntale | guifa cangiate . chediuerſſi colori . uanno jnuerdime  
uolgiendo . ondio uiuo ifma | ruto etrapemfato.

**T**ramſito ſono eciaſchuno giorno omortte . atendendo di-  
fiando . epiu cheuita | mifora apiaciere . affai uale mel-  
glio trapaffare quelle ſorte . (1) portte . cheuiue | re purpe-  
nando . chepuralfine vicino conuene cadere ¶ Pero niapiacie  
chi puote | alungare . daſe traualglio enoia . ſello daſe lo-  
partte . come chelgli auoi graui z | ſemta . edalcaſtoro do-  
urebe oſſo guardare . p chetuto nōmuoia . daſe membro |  
dipartte . onde locaccatore diſeguire lenta.

**A**ccio chelmio affannare alenti cagio . (2) ecompiagiente  
gioia . (2) mitorni aſua merze | marendo eclamo . eda-  
mile mente prego lei cheſagio . dolgliofa uita egroia . | che-  
lemembri dime che purlei chiamo ¶ Caſſio poteſſe aſimile  
natura . ſenicie con | traſare . uolontieri loſaria . p fodiffare  
foſefa offatta alchuna . matale colpo jn | uoſtra ſguardatura .  
ſiomai jlmio finire . omortte ouita ſia . gientile mia donna |  
ilcore ela pſona.

.lxxxvij.

Neri poponi

**P**oi lamore vuole chio dica . quanto donore maſſatto .  
piu chio noſo ſeruito . | noluolglio cielare nemica .  
poi chio micredo matto . danare ciaſchuno | partito ¶  
Achi contra vuole dire . camore ſenza ſeruire . nomſacca |  
altrui gioioſo . efalchuno uatormento . enonnuole fallimetto .  
fare iſtea amo | roſo.

**K**amore aſengnoria . tale checiaſchuno nolpenza . dido- c. 29 a.  
nare gioie epene . echi | locontraria . ouerllui moue  
jntenza . iſpeſſo loconuene ¶ Daſſanno fare di | portto . ſiche  
pegio eche mortto . quale nonna ſoſerenza . chi dipena edi-  
noia . vuole puenire . jngioia ſia tutora ubidente.

**V**bidire uincie forza . elagiechire . ſeruendo . ſa lorgolgio  
baſſare . editale | guifa amorza . laloro uertu afondendo .  
chemſu nompo tornare ¶ Edio p vbiden | za . ſono montato  
jnualenza (3) . dicio coditiato . iſperando camore . minaffato  
ſen | gnore . poi chio nolgio fallato.

**F**allire nonuolglio neiente . alamore maſtare ſeruo . alſuo  
comandamento . | atuto ilmio uiuente . mai dibono core  
aſeruo . iluoſtro piagimento ¶ Gien | tile mia donna mel-

(1) *sorte . era stato scritto nel cod. e fu corretto in porte . ; ma poi la parola fu cancellata, forse perché la correzione non era riuscita troppo chiara, e fu scritta di nuovo.*  
(2) *Sopra al punto nel ms. è segnato anche un comina : :*  
(3) *Oppure: jnuolenza?*

glio . chelafefino aluelglio . chefi mette alamortte . plui ubi-  
di | re ecrede . chedio pfua fede . diuoi spero io piu forte.  
**S** iforte mio dio fiete . chedaltro paradiso . giamai non-  
metto chura . fourana | miparete . quando uoi miro jn-  
uifo . dongnaltra criatura ¶ Ecoletre fateze . porta | te piu  
adorneze . chenoñe merauilglia . felagiente *v/* uifguarda .  
mache ciafch | uno nonimbarda . poi maefia fomilglia.

.lxxxxviiij.

**D** olglioia mente econgrande malenanza . conuiene chio  
conti emoftri | mia grameza . cap feruire sono jndispe-  
ranza . lamia fede matolta | lallegreza ¶ Pero dicanto  
nompoffo partire . poi calamortte uiua | do aprefando . fi-  
come ilcieciero chemore jncantando . lamia uita fiparte z |  
vuole morire.

**P** artomi difollazo (1) edongne gioco . ciafchuno altro facca  
amia paruenza . ca | dentro lagua ma abrufciao vnfu-  
co . mia fichurtate ma dato fpauenza ¶ | fui mifo jngiuoco  
efraftenuto jmpianto . fifalfia mente minganno lofguardo . |  
ficome loleone loleparado . catradimento lileua lomanto.

**P** tradimento sono difmaruto . delquale nullomo potefi  
guardare efono | fi prefo efiforte feruto . cagio dottanza  
dipotere campare ¶ Poi che | le piaque aquella campodere .  
larota difortuna p mutare . pero lei pia | cca dime rallegrare .  
chua fallito faccalo cadere.

**F** acca jntale guifa chenaturale mente . vadano ledolglie  
conde peragio | ne . canonne gioco deffere feruente .  
achie meno difua condizione ¶ Eragione | portta diponire  
jmali . pero figuardi chimitiene adura . chelapantera anfe |  
tale natura . calafua lena tragono glianimali.

**S** io trago acio nonuo piu ftare tardando . chedio nom-  
facca jnche guifa mi | puo . ardo ediftrugo ecomfumo (2)  
purpenfando . confono caduto edondo chemitro | uo ¶ Pero  
ciafchuno facca dife mutanza . edagia jmfe fermanza . enouo  
core . | la fenicie farde erinoua melgliore . nondottino lope-  
nare p melglioranza.

**P** ero lafefta facca mouimento . ancora che paia altrui di-  
fordinato . efacca | mostra p auedimento . checiafchuno  
guardi chi fiede jnmio ftato ¶ Che || ciafchuno dalto potefi  
baffare . feregimento nona childifenda . loleosante | nullomo  
riprenda . fequando cade nomfi puo leuare.

c. 29 b.

(1) Lo svolazzo della d si prolunga oltre la curva della lettera con una piccola asta in modo che sembra sia scritto: dasollazo  
(2) Il segno d'abbreviazione è appena visibile a causa di una rasatura.

.lxxxxviiiij.

**D**elmeo uolere dire lombra . cominzo schura rima .  
 como didue congiuti | amore minunglia . finaturale  
 madombra . ilauoreo elima . efendo due | efemo vna  
 concarne edunglia ¶ Ede razione poi membra . lafcritura le-  
 mem | bra . cheditale guifa tale amore congiungie . tale diritto  
 amore nagiungie . | chi lomantiene nullaltra gioia lifembra.

**A**deo caprouare miro . fono faluando fperdo . fiche con-  
 criomi namare fpunza . | dolglio quando piu miro . lo-  
 guadangno che perdo . chepiu mipura calagua la | fpunza ¶  
 Ecio mifa chui fono . calore ma mifo unfono . dibene uo-  
 lere fifortte che | mabatto . jntale pene che batto . lemani  
 egriu mabatto . efu chiontendo dipian | giere fo dono.

**I**stringie ilcore egronda . louifo dicondotto . dellagua che-  
 tale fonte rifurgie . nõ | no couertta agronda . chelomale  
 chema dotto . courire potesse fe elnon rifurgie ¶ | Tale eldifio  
 conde . chefispeffo mi conde . duna ghiadato fenfiere crudo  
 ereffo . | ondeo del dono noreffo . quando alpemfare mare-  
 fto . laondo ildifio lomio male | nafconde.

**S**io tengno ildritto auerffo . edillei ilcore minambra . tale  
 lafento non mara | uilglia parmi . (1) tantao nafcofo jnuer-  
 ffio . delmeo core elacambra . chenullo (2) | amante dicio nonne  
 parmi ¶ Deffere amato apunto . dallei dachui fono punto . |  
 dalungj (3) piu chequando lefono preffo . ondeo adire ma-  
 preffo . qualeo dagio lop | reffo . enondituto poffo dire um-  
 punto.

**D**el meo difire nonnouo . chiufo parllare fpargo . che-  
 chiufoamente dolglio | fo p cima . nullo pare dime nouo .  
 chetale portti locargo . jndritto amore | p congualtro dicima ¶  
 Lap Lamia fede epriu cafta . epriu diritta cafta . chenfen | gno-  
 ria ferragata eferua . epriu lealta ferua . chelfuo dire noncon-  
 ferua . | lobono triftano alchui prefgio fadafta.

**L**omio buono dire fauafte . vallei pchui feuafta . lamia  
 pfona cagouernare | ferua . lanaue diminuerua . cheff-  
 forte minerua . afoferire pene congual | tro diuafta.

.c.

**S**jalta mente ebene . finamore minuitao . madonna ju-  
 uoi feruire . z | quando mifouene . lagioia chemidonao .  
 gietto vngrande fofpire ¶ Che | tuto alfuo uolire . leale

(1) *Sopra al punto è segnato anche un comma: :* un'asta, incominciata a scrivere per errore.

(2) *Sopra alla prima asta dell'n è una lineetta, forse il principio di* (3) *L'ultima lettera che era dapprima un'e fu poi corretta in j.*

mitrouao . pero mameritao . delofuo bene auere . che | giamai nompertire . collei macompangnao . bene minde afichurao . speranza | anomfallire.

**I** speranza ma falluta . ormai nomfiete mia . molto nefono dolente . doña none | tenuta . mutare compangnia . poi lonome limente ¶ Noñe tanto ualente . par | chedonna nomfia . poi chefalli unauia . alofuo bene uolgliente . nolladorna neie | nte . gioia necortetia . ongni chofa leria . effalla fcanofciente.

c. 30 a.

**B**ella poi chefallio . louoftro gaio core . auendo alti penfieri . dauoi fidipartio . || lebellezze elonore . nomfe quella che eri ¶ Chetuta gioia jnuoi peri . poi chefallafte | amore . fallile ongni finore . lagioia chefua primeri . gia fui fuolontieri . comā | dai uoi atore . uoftro buono feruidore . nonche me lufinghieri.

**D**itto mera fouente . efede nonci daua . chiunque lomidicieua . equale canofcien | te . pegio mene contaua . enon mifcomoueua ¶ Tuto tenea bufcia . bella tanto tam | aua . chio nolomi penfaua . diuoi adire fallia . orme na meffojnuia . madonna chiu (1) | amaua . cierto bene folleaua . diuoi audire afallia.

**D**el uoftro onore mipefa . chetanto efte abaffato . cheri dalto paragio . pduto | cio vnanrefa . vnamore ma amenfato . lodanno elo danagio ¶ Sialta cafgio | ne dagio . anche chefia puato . tengnomi coronato . delo fuo fengnoragio . nō | na legieri coragio . pero limifono dato . prefiline pecato . chemera fato oltragio.

**O**R foſſio jnquelloco . efoffenci chufai . jnquellagua rofata . vederanno lonoftro | gioco . lamenteiarmi affai . dauanti alanfengnata ¶ Sola quella fiata . p ue | dere uorai . epoi nompiu giamai . tale donna medata . fouralaltre plantata . tu | te quante ubriaiſe . edaltra nomchurai (2) . poi lebi acontata.

**A**ncora fono gioia diuoi . deluoftro donamento . cheportto jnrimebranza . del | voftro amore chefui . follazo iſpelamento . econgrande alleggranza ¶ Chediui | minauanza . nedicio noncomfento . cantando milamento . queſte lamia uegianza . | vorea uoftra noranza . cap confortamento . almeo partimento . nomfoſſe diſtu | rbanza.

(1) Oppure: chui? Il comma della i sembra peraltro che si riferisca alla prima asta piuttosto che all'ultima.  
(2) L'm non è ben chiara, e potrebbe anche leggersi nonchurai; ma sembra che l'ultima asta dell'm si nasconda sotto la curva della c.

.cj.

**Q**vando laprima uera . apare laulente fiore . guardo  
jnuerllariuera . | lamatina algliabore ¶ Audo glirau-  
fingnuoli . dentro dalgliabuscielli . | effanno uerffi  
nouelli . dentro dagliloro cagiuoli . pche damore spera.

**S**pera chemai prefo . diferuire lauenente . quella colchiaro  
uifo . alta stella | rulucente ¶ Fiore fourongne fourana .  
conta egaia edadorna . jnchui lamo | re fogiorna . tu cauanzi  
morgana . merze chemai conquifo.

**L**ofuo dolze fembiante . elamorofa ciera . tutora mifta  
dauante . lamatina ela | fera ¶ Elanotte dormendo . ifto  
comadonna mia . pcheo dormire uorria . | meglio me dormire  
gaudendo . cauere pemzieri ueghiando.

**S**jo dormo jnmia paruenza . tutora lagio jmballia . elo-  
giorno mintenza . | dillei fembianti minuia ¶ Moftamiffi  
guerrera . manoffe p fua uolgia . alo | core noño grandol-  
gia . p vna laida ciera . pdo fua benuolglienza.

**L**otempo elaftafgione . micomfortta didire . noui canti  
damore p madonna | feruire ¶ Rafgione chio necante .  
ancora mifacca orgoglio . tutora fono que | llo chio folglio .  
leale efino amante . fenza falffa fembianza.

**A**ncora tengno fperanza . nelouoftro franco core . cheli-  
fia rimembranza . delo | fuo fino amore ¶ Semadonna  
diftringie . lelingue demai parlanti . eolefaro ! fembianti . co-  
mio lamo adritta fede . efenza fallifgione.

**D**io fcomfonda jnterra . lelingue demai parlanti . chen-  
tranoi due mifero gue | rra . cherauammo leali amanti ¶  
Chi difpartte follazo . gioco edifpellamento . dio lo ¶ ~~tuella~~  
jntermento (1) . chesia prefo areo lazo . egiudicato diferra.

.cij.

(2)

c. 30 b.

**S**olo p vno bello fembiante . mimifi nauentura . cono-  
mfaciendo ancora . che co | fa foffe amante ¶ Edora  
nefono poffante . jnmia ballia . dicio nonme pefante . |  
chenme rengna edimora . uoftra dolze figura . edauenante .  
ongnaltro am | ante . jnuerdime fobria . manompmia ballia .  
map uoftro valore . mafipre | fo locore . congnaaltro amante .  
auanzo jnrimembrare.

(1) Oppure: jntornento?

(2) Al posto del richiamo il solito |

Postillatore annotava: Inauentura

**L**orimembrare ma adotto . locore jngrande penare . congni  
cosa mipare . gioco e | disdotto ¶ Deo cabono frutto . la-  
more mi conseruasse . chio misono dato tutto . noua | mente  
adamare . enomporia auanzare . jngran disdotto . samare  
altutto . ello nonma | uanzasse . ormai cheuipensiasse . dime  
chesonno cotanto disiofo . esono poderoso . di | nauanzare poi  
cheui piacie amore.

**D**elaoustra bieltate . naque lasengnoria . laquale maue jm-  
ballia . edimsua po | testate ¶ Agiatene pietate . dimeue  
donna fina . chio noño libertade . nenesuna | ballia . chetuta  
jnuoi nomfia . orlouirimembrate . se chelmi guarentate . ala-  
co | rina . nompura p lamia pena . sia auoi rimembramento .  
deluostro jntendimento . | seluostro pere uostra sia lapefanza.

**K**onquanto io sono possante . mimisi jnuoi seruire . edi-  
nubidire . ong (1) p voi ongn | altro amante ¶ Sicome  
illeo fante . chegaduto . miritrouo pesante . simigraua | jldi-  
fire . espero diguerire . doña auenante . delbello sembiante .  
laonde mai feru | to . edagio pueduto chelomio disiderare .  
nômipuote affannare . accio chepiacca | auoi cio chio sostengno.

**L**amia amorosa uolglia . uichere compimento . aio gran-  
talento . cheluostro amore | macolglia ¶ Accio chelamia  
dolglia . faciesse follenanza . amore nonuole chio uol | glia .  
nelfuo pponimento . chio chera compimento . contra lau-  
stra uolglia . ca | ferebe argolglia . dacriare malenanza . ala-  
uostza fidanza . uolglia viuere emori | re . edagio grande di-  
fire . acompiere uostro talento.

.ciii.

(2)

**K**ofi afino adamarui . comauro alaforacie . cafina pu-  
rardendo . senza uedere | guardaui . doña gia nonui  
piacie . lomio affanare piangiendo ¶ Bangnandomi  
lo | viso . piangier mitorna riso . edira midiscorda . ladolza-  
gua macorda (3) . piagieridendo.

**M**olto miricomforta . checredo cauidolglia . chelgieloso  
alanguire . joudi fare lasco | rtta . chedelmorire ma-  
uolglia . lasso chedeo fare ¶ Camore midona foco . dolore |  
mireca jngioco . esollazo chemore . uiuendo lomicroe jmbe-  
namare.

(1) ong è cancellato.

(2) Al posto del richiamo, da mano  
antica, diversa, a quanto sembra, da  
quella del solito Postillatore, fu no-

tato: iacopo

(3) La prima asta della m iniziale  
è appena visibile perché l'inchiostro  
è svanito.

**A**mato sonio forte . damore fanza podere . fara sua spoten-  
tenza . che potera piu forte . | lingua nompordia dire .  
p mia penitenza ¶ Dolze amore oamata . lasso p chelle |  
data . mia speranza maluma . difiare micomfuma . ffare ma-  
gienza.

**V**mile mente lamento . va efali acastello . oue sono lebel-  
leze . dille copemfameto . | potere essere aufgiello . p  
uedere fue alteze ¶ Andro fanza richiamo . allei chete | ngno  
ebriamo . comaltore apernicie . caldo efredo midicie . fare  
conteze.

**P**aure gioia jntera . dellualore nontemere . adonta del  
follagio . del sole pil | gliare mispera . p forza iluote-  
nere . non compie suo uiagio ¶ Cafini nostro gio | co . con-  
uolgla amorta foco . amore puraciendendo . nompiangiere  
uiene ride | ndo . efia fagio.

.c.iiij. Mess Guido diguinizello dibolongna.

c. 31 a.

**M**adonna ilfmo amore chio ui portto . midona figran-  
gioia edallegranza . | cauere mipare damore . ca-  
dongni parte aduciemi comfortto . quando | diuoi  
mimembra lantendanza . afare mi da ualore ¶ Acio chela-  
natu | ra mia mimena (1) adeflere di uoi fina . damore di-  
streta mente jnmo | rato . nemai jnaltro lato . amore mipuo  
dare fino piacimento . anzi dauere male | gra ongni tormento.

**D**are allegranza amorosa natura . sanzessere lomo adouere  
gioia compiere . | jnganno misomiglia . camore quando  
dippia uentura . difua natura adoue | ra il morire . cosi grande  
foco pilglia ¶ Edio chesono ditale amore sopreso . ten | gnomi  
agraue mefo . chenomfo chenatura degia complire . seño  
caudito dire . | chequello male aperigliofo jnganno . chelo-  
mo afare diletta eportta danno.

**S**otile uolgla mipoteria mostrare . come diuoi mapreso  
amore amaro . macio | dire nonuolglio . (2) cantute guife  
degioi laudare . pero piu spietosa uende claro . seblasimo  
uentolglio ¶ Efiaui | forse meno danno aloferire . camore poi  
fa bandire . catuta scanoscienza sia jn | bando . efolo ritraie  
il comando . alachufanza dicolui ca il male . mauoi nombra |  
femeria iftea seuale.

**M**adonna dauoi tengno edo ilualore . pero mauene iftan-  
douo presente . capdo | ongne uertute . chelecofe p-  
pinque alfuio fatore . ritornaro uolontieri eto | sta mente . p

(1) L'è di mena è ritoccato e non | che riporta al margine, dove è ag-  
giunto il verso: cantute gui | se de-  
gioui la | udare.

(2) Segue un segno di richiamo,

gire oue naschute ¶ Dame saño partute euene jnuoi . laone-  
sono | tute eplui . ecio uedemo fare aciascheduno . chesimette  
jncomuno . piu uolontera | degliaffai eboni chenosta solo fe-  
ria partte noconi.

**I**N quella partte sotto tramontana . sono glimonti dela ca-  
lamita . chedaño uertute | alaire . ditrare loferro ma pche  
lontana . vole disimile petra auere aita . p farlla | adopera-  
re ¶ Si chelago sidiriza uerlla stella . euoi purfiere quella .  
che pcedete jm | onti delualore . onde sispande amore . egia  
p lontananza noie uano . chesenza | aita adopera lontano.

**A**ideo como faragio edinche guisa . checiaschuno giorno  
canto alauenente nen | tendere me nom (1) pare nellei  
trouo bona alchuna jntesa . comeo possa manda | re umile  
mente . allei merze chiamare ¶ Efaccio congne portto (2)  
efagio fino . ca | more che ma jndimino . mostra congni pa-  
rola chio fuori portto . portti uno co | re mortto . feruto ala-  
scomfitta del mio core . chesugie la batalgia euincie amore.

**M**adonna leparaule jncio chio dico . pur mostrano ~~chenne~~  
fia dismisura don | gni forfaltate . che nontrouo merze  
cio che fatico . nepare camore p me | possa diritura . foruo-  
stra potestate ¶ Enomposso sentire onde mauene . fenon chio |  
permiso bene . camore auere (3) auere poria jnuoi amanza .  
ecredolo jnciertanza . | chello uidica tello namorato . chelta-  
fini poi moia disamato.

**D**ora nauanti partto locantare . dame manò lamare . esia  
omai jnuofra ca | noscianza . lodono dibene uolenza .  
chio credo auere p voi tanto jnarato . sebene | sipaga molte  
laquistato. (4)

c. 31 b.

.cv. Mess Guido diguinizello dibolongna.

**D**onna lamore missorza . chio uidegia contare . comeo  
sono jnamorato . | eciaschuno giorno jnforza . lamia  
uolgia damare . purfaffio (5) merita | tato ¶ Sacciate  
jnueritate . casi epresso ilmio core . diuoi jncarnato | amore .  
chemoro dipietate . ecomfumare lo fate . jngrande fuoco |  
edardore (6).

(1) Sembra che non, perché l'ultima asta della m finale è abrasa.

(2) portto d'incerta lettura.

(3) auere questa parola è cancellata e si legge con difficoltà, perché in gran parte abrasa.

(4) Nel basso della pagina, dopo questa canzone, segue uno spazio bian-

co di circa due righe. Inoltre nel margine inferiore l'amanuense, numerando i quaderni, scrisse: sesto

(5) L'a non è ben chiara e sembra corretta in o.

(6) Sopra all' e finale è un segno, come un comma.

**N**aue chescie diportto . conuento dolze eplano . framare  
giungie naltura . | pouene lotemppo torto . tempesto  
egrande affano . laducie lauentura ¶ Alora | sifforza molto .  
come possa scampare . chenomperisca mare . cosi lamore  
matol | to . edi buono loco colto . emesso altempefare.

**M**adonna adito dire . chenaira nascie umfuoco . princon-  
trare diuente (1) . se | nonmore jnuenire . inuuolofo  
loco . arde jnmantenente ¶ cio chetroua ilo | co . cosi leno-  
stre uolgie . acontrare facolgie . laonde nascie vmfuoco .  
loquale | sistiza vmpoco . illagime edindolgie.

**G**reue cosa efeguire . fengnore contro atalento . esperare  
guiderdone . z | mostrare jmparere . che sia gioia il-  
tormento . contro afuo openione ¶ Dunque | fidegradire .  
dime cheuolglio fare . echirlanda portare . p uostro or-  
goglio | edire . pur che possa ualere . macredo pingiere  
laira.

**A**pingiere laira sono dato . poi catale sono adotto . laboro  
enonaquisto . lasso | chenonnie agrato . camore ma  
atale condotto . fralgialtri sono piu tristo ¶ Oi | fengnore  
gieso cristo . fuio pcio solo nato . p stare namorato . poi fe-  
madoña | lauisto . melgie chio mora jnquesto . forsse na-  
uera pecato.

.cvj. Meff guido diguinizello dibolongna

(2)

**A**lcure gentile rimpaira sempre amore . comala selua  
aufgiello jlla | verdura . nesue amore ante chegentile  
core . negientile core anti | damore natura ¶ Cadeffo  
chese ilsole . sitofo losplendore fue luciète . | nesue dauanti  
sole . eprende amore jngientileza loco . cosi ppiamente .  
come chia | rore jnclarita difoco.

**F**oco damore jngientile core apreude . come uertute jm-  
petra preziosa . | cadalastella ualore nondisciende . anti  
chelfole lassacca gentile cosa ¶ Poi che | nna tratto fore . p  
fforza ilsole cio chelle uile . jstella lida ualore . cosi alcure  
che | fatto danatura . scieto puro egientile . dongni guisa di-  
stella lonamora.

**A**more p tale rasgione ista jncore gentile . p quale losoco  
jngima (3) deldoplero . | isplendegli alfuio diletto claro

(1) L'e finale è quasi affatto abrasa.

(2) Al posto del richiamo è notato,  
di mano del solito Postillatore: Dante  
cita questa

(3) La parte della g che scende  
sotto il rigo fu abrasa, probabilmente  
con l'intenzione di correggere la g  
in c.

folite . nolista jnaltra guisa tante fero ¶ Pero | praua natura .  
 ricontra amore come fa lagua ilfuoco . calido p fredura .  
 amore | jngientile core prese riuera . psu comsimile loco .  
 come damasso delferro lamine | ra.

**F**ere losole (1) ilfango tuto logiorno . vile rimane nelfole  
 pde calore . difomo al | core gentile p sollazare torno .  
 lui sembro alfango alfole gentile ualore ¶ Che | nonde dare  
 omo fede . chegentilleza sia fuori dicoragio . jndengnita di-  
 re . seda | uertute nona gentile core . comagua portta ra-  
 gio . elsole ritiene lestelle elosplen | dore.

c. 32 a.

**S**plende illetilligienza dal cielo . deo criatore piu cheno-  
 stri ochi sole . quella le | ntende suo satore oltre cie-  
 lo . locielo uolgando allui ubidire tole ¶ Ecomsi qui | alpri-  
 mero . giusto deo beato compimento . cosi dare doueria il-  
 uero . labella do | nna poi chegliochi splende . del suo gien-  
 tile talento . chemai dallei ubidire nō | disprende.

**D**onna deo midira cheprefomisti . istando lalma mia allui  
 dauanti . ilcielo pa | ssasti efino ame uenisti . edesti jn-  
 uano amore me p sembianti ¶ Came conue | ne lalauda .  
 delareina dereame (2) dengno . p chui cieffa ongne fraude .  
 dirlli pora | tene dangieli sembianza . chefosse del tuo rengno .  
 nonmi fue fallo fio lepofi ama | nza. (3)

.cvij. Sernascimbene dibolongna.

**S**Eotrouasse pietanza . dincarnata figura . merze leche-  
 deria . calomeo | male deff : alezamento . ebene faccio  
 acordanza . enfralamente pura . | chalpregare meo ua-  
 ria . uegiendo lumile meo agiechimento ¶ Chedico | oime  
 lasso . spero jntrouare merzede . ciertto ilmio core nolcrede .  
 chio sono ifusen | turato . piu domo jnamorato . so che pme  
 pieta ueria crudele.

**C**rudele espietata . seria pme pietate . encontro asua na-  
 tura . fecondo cio | che mostra elmeo destino . emerze-  
 de adirata . piena dimpietate . deo che e tal | ventura . ca-  
 purdiferuo laoue feruire nomfino ¶ P meo feruire nonuegio .  
 chegi | oia menacresca . nanti misirimfresca . pena edolgliosa  
 mortte . ciaschuno giorno | piu fortte . ondio morire sento  
 lomio sanare.

(1) Oppure : lasole ?

(1) cata e non si legge chiaramente.

(2) La prima e di reame è ritoc-

(3) Spazio bianco per una riga.

**E**co pena dolglia . chenel mio core abonda . espargie  
pli membri . ficacia | schuno neuene fouerchia partte .  
noño giorno diposa . come nelmare lon | da . core chenon-  
tismembri . efci dipena edal corppo tiparte ¶ Molto uale  
melgio | vnora . morire capura penare . chenompo mai cam-  
pare . omo che uiue jmpene . | ne gaugio nolfaue . ne-  
pemffamento ache dibene saprenda.

**T**vtti quelli pemfamenti . caspiriti mei diuifa . sono pene  
edolore . sanzallegrare | chenolgli fa compangna . etanti  
tormenti . abondo enmala guifa . chelna | tura il colore .  
tuto pde tanto ilcore ifbatte elangna ¶ Efe puoi dire damanti .  
che | ezo pche nomore . poi caufangnato ilcore . rispondo  
chilomfangna . jnquello mome | nto ftangna . nompmpio bene  
mabroba sua uertute.

**L**auertute chilaue . dancidere me eguerire . alingua dire  
nonlauo . p grante | menza cagio nolafdingni . onde  
prego foaue . pieta chemoua agire . efaciaui | illei riposo .  
emerzede umile mente feglialingni . ¶ Si chesia pietosa . dime  
chenöme | noia . morire fella nagioia . che solo uita mipia-  
cie . plei feruire ueracie . enom | paltro feruire chemauengna.

.cviii.

Mess tomaso dafaenza.

**I**Spesso digioia nascie edinconinza . cio caducie dolore .  
acore umano eparlli gioia | sentire . efrutto nascie didolze  
femenza . che damaro fauore . ifpesso ore lagio ue | duto  
adiuenire ¶ Dicolo pme che folle jntendimento . credendo  
mauere gioia . || gaudente jnconinzai . amore digioia piagiente c. 32 b.  
edaltera . p vno fguardo ondebi alegra | mento . laondio pa-  
tifco noia . dapoi chio namorai . iftata me sempre faluagia  
eguer | era.

**B**enmi credetti auere gioia compita . quando lodolze sguar-  
do . uidi uerme giachito | edamoroso . ora dispero poi  
che me fallita . ede mortale dardo . sentomi alcure | colppo  
perilgliaoso ¶ Achi plgliochi passao simile mente . come p ue-  
tro passa . sanza lo | dipartire . eoltra lucie delosole spera .  
ecome spechio passa jnmantenente . figura | enolo passa . mi-  
credo alouero dire . lomeo core partuto emortte spera.

**I**sperando mortte ondeo poria gioire . lamia crudele feru-  
ta . fichio nomfosse jntuto | amorte dato . chericieputo  
lo p folle ardire . laudando mia ueduta . ecredendo ma | vere  
gioioso stato ¶ Penzo cancara poria enzo tornare . solo puna  
femblanza . cheda | moroso core . pseuerando dallei mi ue-

niffe . capelleuffo lapoffo afimigliare . feruto di | sua lanza .  
nongueria mai faltrore . conella fortte noloriferiffe.

**D**umqua me uopo dichiamare merzede . dello suo falli-  
mento . eumiltate emerzede | dillei mostrare . malfuo  
gran prefgio nolo mi conciede . dire che tradimento . po-  
tette | loco jntale donna trouare ¶ Enchui efenno etuta ca-  
nofcienza . pzo merze leclamo . | cheffallire (1) nomporia .  
merze oue sono tute altre uertute . enondouria dare mortte |  
amia paruenza . louifo cheo tanto amo . ifguardando anti  
douria . tutaltre morti gue | rire eferute.

**P**oi che fperanza dimerciende rendo . nelofuo fengnoragio .  
vmile mente core eco | rppo euita . tuto ualore enella  
caonofciendo . fao che falute aueragio . edelomeo ma | le p  
merze aita ¶ Chafimigliante delobono fengnore . quandomo  
achli combatte . fare | nde p orltrato . ongni fallire etortto  
lipdona . fifengnoregia jnella nobele core . che | delleone  
abatte . orgoglio formontato . eumiltate amessa illei corona.

.cviiij.

Meff tomaso dafaenza.

**C**jelestiale padere comfiglio uichegio . mamerze non-  
chio uegio . valere nonmi | douria nepietanza . chio  
uagio afefo fempere enon feruuto . edimerze eda | iuto .  
adimandare none mai arditanza ¶ Dapoi larica gioia . achui  
jntuto | sono donato almondo . jngrampene oltre pondo .  
mimantene edinoia . camerze nonmi | ntende . mafuo podere  
mi dapena etormento . ccompiu milamento . allora piu ma-  
fe | nde.

**A**lchuno dira nombuono (2) afempro dai . fe ptuo pene  
guai . adio merze neuuoli adi | mandare . affai lo di-  
mandate ora mene resto . edinche modo jmquesto . solo che-  
lo | mio amore doueffe umiliare ¶ Camerze mintendeffe .  
alquanto odapietate . credo | darami pene fellui neriche-  
dette . dela mia offefione (3) . coffatta lui chefanto pa-  
dre z | figlio . femi dette comfiglio credo faria rafgione.

**D**aquinci adietro sono ftato afperanza . dimerze epietanza .  
edacio lamia lingua | molto acortta . caltro nomfaccio  
dire nedimandare . chellei merze chiamare . | epietanza ma-

(1) cheffallire ha il taglio della ff  
così incerto che sembra non si estenda  
alla prima asta, si che sia da leggere  
piuttosto chesfallire

(2) Nel cod. era stato scritto nom-

puono ma poi fu dalla stessa mano  
corretta la p in b.

(3) Il segno d'abbreviazione sull'e  
è appena visibile.

nulla miporta ¶ Allora piu mitempesta . ondora conosco  
chelle spia | cimento . lomio adomandamento . p souerchia  
richesta . dunque mipura conuene . | cio amemdare jncotale  
manera . caltretanto lechera . crudalitate epene.

.cx. Mess tiberto galliziani dipifa. (1) c. 33 a.

**B**ajimoni dellamore . chemidona ardimento . damare  
fialta manza . didire o | tale tinore . chefolo dipem-  
famento . mitruouo jndifianza ¶ Maffeo faccio aco | r-  
danza . didire epoi miscordo . tanto jnframe miscordo . pla  
grande dubitaza . | maffeo faccio semblanza . alocore chesia  
fordo . che midicie emacordo . che | dimandi pietanza.

**M**atuto cio me mente . chentenda jntale parlare . che-  
laltro core mintenza . edicie | oime dolente . nompui  
tanto durare . cheuinche p fare sofrenza ¶ Sefa dime par |  
tenza dalo suo bello piacere . giamai nompioria auere . gioia  
mapur dolgienza . | chetanto adi ualenza . camelglio me so-  
frire . lepene eli martire . chenuerlei | fare fallenza.

**K**osi amore ma miso . jndue contenzione . ciaschuna me  
guerera . nelluna ma | diuifo . didire mia raggione . e-  
laltra mipare fera ¶ Mafi faccio preghera . | dite merze pen-  
fando . caeo nole dimando . pchelle tanto altera . pero jn-  
tale mane | ra . damore mi ua blasmando . casi mistringie  
amando . dotando chio nompera.

**B**ene uamo folle mente . sio pero p dotanza . didire lo-  
mio penare . emoro cierta | mente . sio faccio piu tar-  
danza . tante pene aportare ¶ Camore nomuole mostra | re .  
lepene chio tante agio . aella pchui moragio . tutora plei  
amare . ondio miuo | lglio puare . didirille lamore chiagio .  
alo suo sengnoragio . enoluo piu ciolare.

**P**ero mitorno auoi . piagiente criatura . chiosia p voi jn-  
tifo . chegia nompoffo | plui . soferire lapena dura . da-  
more chema comquifo ¶ Seo pero sonmi spreso . ala | more  
delblasfante . eleuofte bieltate . chemaue damore siprifo .  
mercie pia | giente uifo . prenda auoi pietate . dimeue enon-  
mostrate . chio sia dauoi dimifo.

**C**jertto madonna mia . bene seria conuenenza . camore  
uoi stringneffe (2) . chetato | pare chesia . jnuoi plena pla-  
fenza . chella renda ma cheffe ¶ Pero feuoi tenesse . | amore  
distretta mente . bemfo chedobla mente . uaria uofte bellef-  
fe . edanco auo | stre alteffe . blasfimo faria pariente . poi  
siete si piagiente . famore jnuoi fallisse.

(1) Al posto del richiamo fu notato  
dal solito Postillatore ant<sup>a</sup> hist<sup>r</sup>

(2) La seconda n è abrasa

.cxj. Mess tibertto galiziani dipifa.

**G**jalungia mente amore . sono stato jnmia balia . enon  
churaua daltro fegnora | gio . orffono jntale tenore .  
chegia mai nomporea . partire fima distretto ilmio |  
coragio ¶ Ellofuo bello uifagio . chedongni bielta fagio .  
mimfiamao . etuti gialtri pen | fieri mileuao.

**L**efue belleze tante . cheportta jnuifo emantene . tutora fa-  
doblano tantaño dipla | gienza . mifa piu ....o (1) aman-  
te . chegioia mipaiono lepene . epiu damare misere | scie  
beluolenza ¶ Diqu...a (2) cotemenza . didire lamia volglien-  
za . euoria dire . pche | giamai nōne tanto dardire.

**O**deo coraucifio tanto . dardimento chio contaſſe . lemie  
pene alamia donna uale | nte . forſſe auerebe alquanto .  
merciède ancora nonmamaffe . cap ſembianti po | ria ſtare  
gaudente ¶ Enolle ſteria giente . poi chedime temente . ſio  
moriffe . pchio | voria chella ilmio male ſauèſſe.

c. 33 b.

**O**ime che dichio folle . orgia macolgie edinora . ancora  
nolfacca adamoroſa jntefa . | p tanto nonmiſtolle . loſ-  
guardare chemaſichura . ela ſperanza gia nonme diſefa ¶ Di-  
que || lla bene aprefa . che damare ſiacieſa . lamia mente .  
chio nollele poria dire neſtare ta | ciente.

**E**ſſeo lotaccio pero . eſio lodico odotanza . nomfaccio ſa-  
llel piacie oia ſpiaciere . | ondio merze lechero . cheno-  
letorni apenanza . pchio uoglio dimolte guarentire ¶ Ke | piu  
pfuo ſeruire . chegia daltro uolere . nontalento . po ſio moro  
ella loppimento.

.cxij. Ghalletto dipifa. (3)

**C**Redea eſſere laſſo . come quelli cheſparte . dicio che-  
piu glie dano . orfono | condotto laſſo . poco noñebi  
partte . trapaffate epiu danno ¶ Comeſte ade | ſſere  
feruo . dichuoidonna achui feruo . dibuono core ciome a  
uiſo . ſiſiete | adorna egiente . fate ſtardire lagiente . quando  
uoi mira jnuifo.

**E**deo ponendo mente . lauoftra bella ciera . chebianca  
pui cheriſo . ſerifteſti ala | mente . ondardo come ciera .

(1) Una rasura ed una macchia  
impediscono la lettura di circa tre  
lettere prima della o. Della prima  
lettera rimane la parte inferiore del-  
l'asta che scende sotto il rigo. Forse  
sarà da restituire fino .

(2) Anche qui la lettura è impedita  
da una rasura; la restituzione di  
quella è ovvia.

(3) Al posto del richiamo fu notato  
dal solito Postillatore: 110 tenson  
[Dante] nomina Gallo da pisa

leualtemi loriso ¶ Lemani uostre elagola . colgliochi mi | daño gola . tanto auedere sio miro . mostrano chelaltre membra . ualgiano piu ciomi | membra . purditanto mimiro.

**V**ollea uedere nompere . nefuna donnaroma . quanta uoi bella sia . nontrouai uo | stra pare . ciercato jmfino aroma . grazza emerze uifia ¶ Conuostre bielta sole . calu | cono piu chelfole . manno damore punto . chio nera fordo emuto . ora mene uesto | emuto . ecantone jnongne punto.

**L**omio core nomfa fallo . se dame fidipartte . esalefi jnuoi alpe . mamio comfortto | fallo . noni (1) loco nempartte . ecome arcione jnalpe ¶ Mapiu legato efferra . epoi | mitalglia eferra . enon uuole chio formonte . louostro amore che colppa . ameue | fanza colppa . fameffere piano dimonte.

**L**ochio strano mi chura . diuano amore mamonddo . esono piu fermo effagio . poi | chenifi jnuoi chura . sourana desto monddo . che damore fiete sagio ¶ Saluostro | amore maresto . adaffai piu sotile resto . filega fauio ematto . dibella doña gallo (2) . | como p dico gallo . caciafchuno nedo matto.

.cxijj. leonardo delguallaco dipisa rispoufe

**S**jcome ilpescie anasso (3) . preso affalffa parte . soño quelli camare fadanno . pe | gior gittano chelaffo . falamone cheseppe artte . disse lomale che danno ¶ Al suo fenno maferuo . conamore non conferuo . chesemparlare diuifo . lopfeta | piagiente . forffe chende piangiente . fora diparadiso.

**S**elo scritto nonmente . dafemina treciera . sifue merllino diriso . esanfone | malamente . tradilo una leciera . troia strusse pariso ¶ P alena (4) pagola . fiche | mai noña pagola . filastrusse lamiro . quando deua mimembra (5) . nualtra alocore | mimembra . filaromppe mismiro.

**K**iuuole dalloro campare . talgli laloro paroma . che piena difalfia . chenfino | chepuo atrapare . allora puo dire caroma . credi uocare uafia ¶ Edio pcio la | sole . checiafchuna etale quale sole . edesto fenno nospunto . enonmene rimuto . ne | nuerffi nerimuto . sempre piu cippunto.

(1) Oppure nom?

(2) Sembrerebbe gallo; ma forse la piccola asta che si vede addossata alla prima l non è che il resto d'una lettera precedentemente scritta in luogo della l medesima.

(3) Nel ms. l'a iniziale fu aggiunta

sopra, nell'interlenco, forse dalla stessa mano ma con inchiostro più scialbo.

(4) Una rasura ed una macchia rendono assai incerta la lettura delle parole: pariso ¶ Per alena

(5) mimembra anche qui la lettura è incerta per una rasura.

c. 34 a.

**K** ifinamora iffallo . vdito jnfagia partte . manta dimale palppe . chibuoseña rio (1) | fallo . ecombene sicompartte . uiue come jnmare falppe ¶ folle chiui ferra . che || felglie nalta ferra . vope cabasso smonte . chui amore fere male colppa . tanto uale came | ve scolppa . amore guai chiamonte .

**L** achiara aira fue schura . agilglie fiore edafmondido . loro detto falsso agio . echiui fa | fichura . guardino aquelli cal mondido . uederanno damore lofagio ¶ Seruentefe adi | resto . va che p feruire resto . piu puro cauro matto . aquelli canome digallo . fedio dima | le tragallo . noncrea neauiſta neamatto .

**Q** ualuomo edamore preso . ariuato e amale portto . allora noñe jmfua balglia . dal | terzolletto oa preso . a sua guifa mi portto . falchuna mifi balglia ¶ Prendone delfuo mesteri | quello che me mestieri . ne p altro nollamo . p uista chemiffacca . nep bielta diffacca . | piu noña boco lamo (2) .

.cxiiiij.

betto mettifuoco dipifa

**A** More pche mai . distretto atale misura . chio nomposso contare . bene lemie pe | ne achui misora jngrado . ardire nomposso mai . didire o tanto paura . cofil misa | dottare . dipdere quello ondio alegro uado ¶ Molto grande alegressa . dela dol | ze conteffa . cagio colauenente . che pare lesia piagiente . mia contassa . pero nedotto | forte . chepaura odi morte . chenole dispiaciefse . fio piu su lediciefse . cagio vfanſa .

**S** eo uengno enonuegio . losplendente uifo . chesguarda (3) compietanza . eparlla dol | ciemente compiaciere . etutura conuoi mitengno . enone sono duiso (4) . feruendo jnisperra | nza . sono gaio efresco erafino jmferuire ¶ Nolo meo pemffamento . nomposso vfcire di | tormento . pemffando asfarui onore . donna digrande ualore . epiena mente . che plo | uostro bene . mipiacie ufcire dipene . cofil forte mipiacie . piu che lomeo nomfacie se | rmamente .

**D** vmqua como faragio . poi lamia malatia . nolauso adimostrare . achi mipuogueri | re efare gioiofo . bencredo

(1) L' o finale fu nel ms. aggiunta forse dalla stessa mano, ma con inchiostro più pallido, ora appena visibile.

(2) Nel cod., a quanto sembra, era stato scritto boco lamo ma poi, forse dalla stessa mano, sebbene con inchiostro più scialbo, pare sia stato corretto bocco lamo L' o aggiunto,

venendo a congiungersi con la l seguente, fu tracciata una linea di divisione tra le due parole.

(3) La s di chesguarda fu scritta sopra una curva, forse il principio della g, che era stata cominciata a scrivere in luogo della s.

(4) Oppure diuso

nemoragio . dicortto quale chedia . enoncredo camppa | re .  
fenonmaiuto louiso laziofo ¶ P chui piango efospiro . tutora  
quando lasmiro . edico | jnuerdimei . lasso pche collei . amai  
tanto . epoi riprendo ildire . coffatto edico oisire . deo | co-  
tale fenita . facieffe lamia vita . efora santo.

**M**adoña pemffo forte . delamia natura . che passa laf-  
fessino . deluelglio dela montangna | disperato . che p-  
meterffi amorte . passa jnauentura . egli cosi latino . nolglie  
grauosa | chelglie jngannato ¶ Cheluelglio alo mprimero . lo-  
tene jndeluerdero . efalli parere chesia . | quello che fa notte  
edia . dibono core . maio chedo ueduto . lomonddo econo-  
sciuto . agio | ferma credenza . chelauoftra potenza . fia ma-  
giore.

**S**eo sono jnamorato . cosi indismifuranza . credo fare aqui-  
sto . due cose quelle ondio | fallo efono sagio . sagio sono  
che fermato . sono senza dubitanza . laoue compose | cristo .  
belleze tante caltrui saño oltragio ¶ Chesonno si splendente  
chio nomposso neiete . | contarlle bene edire . chesa tuto aue-  
nire . achila guarda . fallo camo lalteza . forma di | gienti-  
leza . almio parere chesia . jnchui tuto mauia . arimem-  
brando.

cxv.

Ciolo delabarba dipifa

**K**Ompiuta mente messo jntenzione . diforza (1) edipo-  
dere . duna cosa agiate difideraza . | dinomfare tanto  
comagio rasgione . diuedermi dolore . pche nelmon-  
ddo noncorre | vnusanza ¶ Chese uentura delarota afermeza .  
jndelalteza . diuoi chemoftrate . jncio | comiderate . chio  
sono uostro . piu che delmio cantare nonui mostro.

**S**enonui mostro lepene eladolglia . chepamore patisco .  
temendo eo ueo fonde paurofo . || chenuerdime nonuifi  
fforzi uolglia . delpenare chio norisco . jnorando uoi sonne  
pau | rofo . dubitofo ¶ Maso che psedete canoscienza . diche  
fagienza . tuta bene nanza . on | de lamia speranza . si com-  
fortta . comfa fenicie p rinouare samorta.

c. 35 b.

**M**orire melglia mifora naturali (2) . pemfando limartiri .  
chio patuto epato notte dia . | conaltre cose chenon  
mifono guali . deli miei difiri . mene comprese diuoi donna  
mia ¶ Nonlaufo dire chelamente oraminga . neda lalingua .

(1) Il di iniziale non è ben chiaro ;  
sembra che tra la d e l' i sia anche  
qualche altra lettera che non si scerne  
abbastanza.

(2) La prima a risulta dalla cor-  
rezione dell' ultima asta dell' m ini-  
ziale, scritta invece di n e di un' al-  
tra lettera che non si distingue bene.

nompo puenire . potendo mifa | lire . feuen plagienza . come laringhe faño contro acorenza.

**A** tale corfso midonao natura . nominpoſſo partire . partire mempotefſe (1) uoi dimora . | dachio jnuoi uegio tanta diritura . difoma difauere . chefoura laltre uinde portto | onora ¶ Poi chemaueſe tuto jnuoſtra balglia . orui calglia . dime cheuo fede . prendendo | uene merzede . ſeuo-membra . chio nonſenifca come lafiore embra.

.cxvj.

Meff folcalchieri diſiena

**T**utto lomonddo uiue ſanza guerra . edio paçie nompoſſo auere neiente . odeo co | mo faragio . odeo como ſoſtenemi laterra . epare chio uiua jnoia dela-giente . | ongnomo meſaluagio ¶ Nompaiſono liſiori . pme congia ſoleano . elgliavſcielli *ſacieano* . | p amori . dolzi uerſi facieano . algialbori.

**E** quando uegio glialtri cauallieri . arme portare edamore parlando . edio tuto mi | dolglio . ſolazo meſſallito etornato jmpemfieri . lagiente miriguardano parlando . ſio ſono | quello cheſere ſolglio ¶ Nomſo cio chio miſia . neſo pche mauene . forte lauita mia . tor | nato me lobene . indolori.

**B**ene credo cheo ſenifco enon conenza . elomeo male nomporia contare . nele pene | chio ſento . lidrappi diueſtire non mi fa gienza . nebono nonmi fa lo manicare . coſi vi | vo jntormento ¶ Nomſo onde fugire . neda chui macomandare . conuenemi ſofrire . tute | lepene amare . jndolzori.

**E**o credo bene chelamore ſia . altro deo nonmagia agiudicare . coſi crudele mète . | chelamore ditale ſengnoria . cheledue partti aſe uole tirare . elterzo edela gente ¶ Edio p bene ſeruire . ſio raſgione trouaſſe . nondouerſia fallire . alui coſi chiamaſſe . p | cori.

**D**olcie madonna poi cheo mimoragio . nontrouerai chi ſe (2) ſibene te ſeruire (3) . tuta tua | volontate . chiunque nonuolli neuolglio neuoragio . ſenon dituto aſare apiaciere . alauoſtra | amiſtate ¶ Mmerze dime uiprenda . che-nonmiſſidi amando . uoſtra grazia diſcienda . pero cheo | ardo enciendo . daſori.

(1) La ſeconda m è riloccata e non si legge chiaramente. | ma la prima aſta della v ſembra che ſia implicita nello ſvolazzo della r che precede.

(2) se è cancellato.

(3) Nel cod. par ſia ſcritto: ſerure

.cxvjj. Bartolomeo mocati (1) difiena

**N**ompemssai che distretto . amore tanto mauesse . che-  
donna miteneffe . tuta jmfua sen | gnoria . ormi trouo  
jndifdetto . enoncreo potesse . partirmi sio uollesse .  
nedauerlla | jnobria ¶ Tanto mitene afreno . cheo nomporia  
jndiffreno . auere sua beneuolēza . | cosi meste jmplafenza .  
edinulere . chio nomporia orgogliare jnuerlsuo piacere.

**I**nplagiare mitene . losuo auenimento . elobello porta-  
mento . cheda comifuranza . | chedamare mi conuene .  
tenenemi jndistringimento . pero forffallimento . omisa mia |  
speranza ¶ Jlloco diuallere . pensando chetenere . abielta co-  
mio folglio . pero dolglio emi || spoglio . efo partire . jllei c. 35 a.  
sempre auanzare fourongnaltra ubidire.

**D**vbidirlla jncoragio . jnuerlla sua possanza . eda ongnal-  
tra jntendanza . essere uolglio lon | tano . efarmene fa-  
luagio . auerlla jntraschutanza . efermare coleanza . meo  
pemfiero jn | sua mano ¶ Pensando tanta gioia . mi truouo  
fanza naio . damore chema locato . entale sen | gnoria dato .  
jnmia paju (2) paruenza . chenontrouerla pare sie foura sua  
ualenza.

**S**ua ualenza machina . efami fermo stare . eleale mente  
amare . mida uolglia etalento . | come loro jmfoco afi-  
na . cosi mifa afinare . lamoroso pemfare . delosuo uali-  
mento ¶ Co | si mista jncore . pero senza fallore . poi due  
core jnamorata . (3) noncredo chesia nata . | che piu uale .  
chiferue conumilta afai piu namore sale.

**P**cha cierttata sia . lamiscredente giente . chedicono jm-  
paruente . chio uado uanea | ndo . venuta ma difia .  
auengna cheneiente . credesse ueramente . andarmi piue | jn-  
tenzando ¶ Di quinta stanza fare . pche uedere dare . uol-  
glio demadicienti . canō | dicano neienti . mai fallenza . di-  
cano edinoia truouino dilorio credenza.

.cxviii. cacca difiena

**P**fforza dipiaciere lontana cosa . epffimana alcove .  
edeffo istando fore . losa sen | tire checi pone simil-  
glianza . ancora ca p natura essere nonosa . jnaltra  
par | tte jntando . aduno loco quando . ciertanamente feci  
adimoranza ¶ E no sforza ragione . | pensando chedise pin-

(1) *L' i finale non è ben chiara.*  
(2) *paju è cancellato.*

(3) *Nel ms. son segnati due pun-  
ti dopo innamorata*

gie echura . onde locore sinamora . epeffa sipone . tale fiata |  
jnciento partti p uentura.

**S** embianza calocore miripresenta . madoña ilomirichero .  
frame stando jmpemfero . | compiuta gioia mifa parere  
chio tena . pzo che tanto sortte mi talenta . che seo ci |  
pemffo vmpoco . nonna fenno jnme loco . tenere me auifo  
lei che mi da pena ¶ Cofi p (1) | dolze erore . camppo che  
non maucide jnueritate . ecredo chepietate . dime prenda |  
alamore . ondello fimoue afare tanta amiftate.

**D** onando me confortto p jnganno . gire tanto miconue-  
ne . chediueracie j bene . | madonna mi comfenta di-  
letanza . efenfratanto migraua daffanno . agio tutauia fe | de .  
cap fua grande merzede . alchuna fiata fimuoua apietanza ¶  
Quanto piu midi | ftingna . piu fara dolze latenuta poi . fe-  
maniera (2) diuengna . cofa che difclengnando nõ | nda noi.

.cxviiiij.

Ser bona giunta dalluca

(3)

**Q** Vando apare laulente fiore . lotemppo dolze efereno .  
gliaufcelletti jnfra | gialbore . cialfchuno canta jmfuo  
latino ¶ Plo dolze canto efino . ficomforta | no glia-  
madore . quelgli camanano leale mente . eollaffo norifino .  
p quella | helmeo core . ua pemffo jmfrala giente.

**P** quella chenma jmballia . edamore comquifo . vna pem-  
fofa notte dia . p quella col | chiaro uifo ¶ Coriguardi  
edolci rifo . malanciato emi diftringie . lapiu dolze cria | tu-  
ra . laffo quando mebe prifo . damore tutora mifinfigie .  
pare dime nona chura.

**K** olgli fguardi micomquife . parlando ondio midolglgio .  
laffo quando mebe prefo . or | a miua menando orgol-  
glgio ¶ Adunque partire miuolglgio . damore edifuo feruire . |  
edeli falffì riguardi . efara cio chio nomfolglgio . ofmante-  
nere . p quella chetuto mardì.

c. 35 b.

**B** ene mene uoria paritere . fumque lo poteffe fare . ma-  
doblarano limartire . noñe (4) po | ria jncio campare ¶  
Adumqua mi conuene stare . alafua dolze fperanza . enoñe |  
ffere argolglgiofo . ma tutora merze chiamare . forffe neuera  
pietanza . aquella caluifo | amorofo.

**K** anzonetta dolze efina . va faluta lapiu giente . vaña  
quella chedegina . dituti glinfen | gnamente ¶ Damia

(1) Il pro non è ben chiaro e si ri-  
mane nel dubbio che sia piuttosto da  
leggere per

(2) Oppure mamera ?

(3) Al posto del richiamo si legge,

notato dal solito Postillatore: Dante  
lo nomina

(4) L'è finale nel cod. corregge  
l'ultima asta di una m scritta in  
luogo dell' n.

partte taprefente . efile chiama merzede . chenondegia piu  
fo | ferire . chio patifca esti tormente . carimembrando mau-  
zide . edamore mifa languire.

.cxx. Ser bonagiunta dalluca. (1)

(2)  
**Q** Vando uegio lariuera . elepratora fiore . partire lo-  
uerno chera . laftate uenire . | gliaufcielletti nifchiera .  
cantare erifbaldire . non mi posso soffrire . difare di-  
mo | ftranza . chio lagio adito dire . chuna grande alegran-  
za . nomfi puo bene couri | re . fetropo finauanza . E-  
lamanza . delufanza . cai delafrefchura . egliailori . | cai de-  
fiori . rende lauerdura . fimincora . edinamora . chemi di-  
fnatura . ondeo trouo no | ui canti . *ondeo trono noui canti* .  
p follazo delgliamanti . chene canti . tuti quanti . che | tro-  
uaro cagione . efano contraragione . cole laftagione . di-  
fare menzione . Azo | chefia comfortto . delotempo  
che cangiato . pche uiua jndiporto . locore jnamorato . a | cio  
chenomfia mortto . chidi buono core eamato . Auoi  
donzelle . novelle . | fi belle . affai auoi jntendete . maritate .  
camate . fstate . lungiamente (3) . fete dalgliamanti . | eda  
tanti . donanti . piu nonui tenete . aredete . leforteffe . che-  
noi uengnamo p efse . eno | fstate piu jndureffe . chelalteffe .  
fono dureffe . cheuoi dimoftrate . efereffe . ecrudelleffe . |  
quando diffidengnate . fepiacieffe . auoi fteffe . oruenamenda-  
te . E uiue | (4) te jnallegraza . ecompiete lafpreranza .  
dicoloro cheuanno jntendanza . p laltera . prima | uera . chel-  
tempo egaudente . elafpera . delaciera . chiara dela giente.

.cxxj. Serbonagiunta dalluca (5)

**O** jamadori jntendete laffanno . dolgliofo che mauene .  
che mi conuene . una | donna feruire . edubidire fo-  
uente . po chio lontalo . epenaci lamente . | el  
core nefta jntormento . elitormenti eli grauofi dolgli . chio  
p fuo amore pa | tifco . non mifaria lomo tanta guifa noia .  
fio dallei gioia aueffe . jnuifta odinfembiate . | (4) ma mo-

(1) Al posto del richiamo si legge a stento la nota del Postillatore: Discor

(2) Anche qui sopra alla parola fiore del testo fu notato dal Postillatore: ego (?) fiorire

(3) L'a di lungiamente corregge un'altra lettera, forse u, scritta prima in sua vece per errore.

(4) Nel margine, dal principio di questa riga parte un tratto, a quanto si può giudicare dall'inchiostro, di mano del Postillatore, che giunge fino al principio della quinta riga della canzone seguente.

(5) Al posto del richiamo è notato dal solito Postillatore: Item Discor

strami duresse . quando lefono dauante . Dauante .  
 chelo meo | core saprendesse . delo suo dolze piagiare . mo-  
 strauami didarmi jntendimento . orma | messo narfura . sichio  
 nòno possanza . dime non mette chura . uede sefa fallan-  
 za . | Manomfalla tanto . quella p chui canto . cassio fos-  
 se santo . sanza ilfuo uolere . chio nolafasse . | p ella nompecaf-  
 se . sella mamasse . omostrassemi piaciare . emessere juano . el-  
 dolze (1) trista | no . ciaschuno fue fotano . jnuerme dilanguir-  
 re . Sio languisco . nompe | risco . manodrisco . jndisianza .  
 vo penando . epemfando . echiamando . pietanza . come | na-  
 ue . che foaue . chesta jngraue . tempestanza . cotanto amo .  
 che pur bramo . dinca | rnare . jmfalamore . jsto neramo .  
 piu cadamo . plopome delekore . | Nenondico . ne-  
 didico . nenomfaccio dimostranza . neanico . nenemico .  
 plamia dol | ze speranza . seo lasguardo . jnciendo edardo .  
 tanto temo nole spiaccia . sinemb | ardo . chatuto ardo .  
 pare chetuto mi diffacca . Muoui danza p amàza . |  
 di quella gentile donzella . diche camfso lasperanza . fedame  
 piu firubella . chemiti | ene . jntante pene . chio nompoffo  
 piu durare . lasperanza . mimantiene . pchio | spero dicantare .

c. 36 a.

.cxxij.

Serbonagiunta dalluca

**U**No giorno benauenturoso . pemfando jmfalamia  
 mente . come amore | mauea jnalzato . jstauendo  
 comomo dotofo . da chemeritatamente . non | serue  
 achui anamorato ¶ Pero ne uolgio cantare . lociertto afina-  
 mèto . | p che lamore piu fiore . piu lucie esta jnuiuore .  
 dituto piacimento . gioia tene eta | lento . effallo ijnalto  
 presgio formontare .

**M**onta si ongne stagione . pero fronde efiora efrutta . la-  
 finata gioia damore . | pero fola questa casgione . allei  
 adata ecomdutta . ongne cofa cafentore ¶ | Sicome pare  
 agliaufgielli . chiama sua sengnoria . fralloro diuifamente .  
 tanto | pietofa mente . chelamorofa uia . comanda tutauia .  
 pche comune euuole sta | re conelli .

**D**vmque la comune ufanza . elamore cofi agradito .  
 chedatuti fa laudare . fina | donna pietanza . jnuerme  
 chesono ifmarito . etempesto piu chemiare ¶ Nonguar | date  
 jnuerme fina . cheuoi fono feruidore . tragietene simiglianza .  
 delamo | rosa ufanza . che da alpicolo onore . jngran guifa  
 ecolore . elbene possente alafta | gione dichina . (2)

(1) Segue nel ms. un'asta espunta. | (2) Spazio bianco per sette righe.

.cxxij. Ser bonagiunta dallucha.

**G**ioia nebene noñe fanza comfortto . nefeñza ralegranza . neralegranza . | fanza finamore . rafgione chi uuole uenire abuono portto . dela fua di | fianza . che namoranza . metta lofuo core ¶ Che plofiore . fide fperare lofrutto . z | p amore cio che difiderato . pche lamore edato . agioia edadifdutto . fanza jn | ganno . mafe patiffe jnganno . fora strutto . lobene damore chetanto comfer | uato . nefora difiato . faueffe meno digioia chedaffanno.

**T**ante lagioia loprefgio elaulenza . lantendeza elonore . eloualore . elfino jn | fegnamento . chenacono damorofa canofcienza . che diferenza amore . no | ne prenditore . diueracie compimento ¶ Maffallimento . fora acomquistare . fa | nza afanare . cofi grande diletanza . ca p la fopchianza . uiue jnoranza . *che* | quelli chefumilia . chigioia nonda nompo gioia aquiftare . nebene amare . chi | noña jmfe leanza . necompiere lafperanza . chi nolafia diquello che piu difia .

**P**cheffere fallire adifmifura . alapintura andare . chi puo mirare . lapropia | fofianza . che di bello giorno ouifta notte fchura . contra natura fare . edapo | rtare . lobene jnmalenanza ¶ Pche bafianza . fora donna mia . fe cortefia . | emerzede jnuoi trouaffe . chellafanno paffaffe . eritornaffe . jngioia edimpia | ciere . chetropo foferire . mi contraria . comomo chenuia . pgire chedimo | rafse . nennanti noñandaffe . neritornaffe . contro afuo uolere.

**V**olere agio eferanza dauanzare . lomeo jncominzamento . e. 36 b.  
ptale comuento . che | voi fia piagiente . ebene uolleffe aretro ritornare . contra lomio talento . neuali | mento . nagio ne podere ¶ Cofi mifere . lamore chema prifo . deluofiro uifo . giente | edamoroso . pchui uiuo gioiofo . edifiofo . fichio moro amando . ecio chio dico nulle | giome auifo . fima comquifo . effatto paurofo . lamore cagio afcofo . piu chio noñofo . di | re auoi parlando. (1)

.cxxiiij. Serbonagiunta dallucha. (2)

**S**jmile mente onore . come piaciare . almio parere . faquifta efimantene . | eamburi anno vnore . euno uolere . come fauere ali buoni ficonuene ¶ D | vnqua lodire (3) come . amburi anno piu dunome . dapoi chem-

(1) Segue nel ms. uno spazio bianco per circa cinque righe.

(2) Al posto del richiamo è notato di mano del solito Postillatore: discort

(3) lo dire Una mano posteriore, forse del solito Postillatore, espunse e cancellò il lo iniziale sostituendo nel margine superiore poria omo

feme . fono duna speme . ⁊ | duno sentore eduno jntendimento .  
pero chesono due cose . jnuno uolere comchiuse . | eplagiare  
uene . jmprima bene . ondonore cresce chesuo compimento.

**E**Nprima chelpiaciere . elobene dire . onde ilseruire . si-  
muoue ongni stasgione . | enoñe alchuno fauere . dapiu  
fallire . senza ilsofrire . pñesuna rasgione ¶ Malsoferire | etale .  
esidagradire euale . chesa compiere . ongni uolere . edongni  
bene efoma esen | tenza . chi noñe soferente . nompuote ef-  
fere piagiente . ne puo montare . jngrande | affare . cotanto  
uene dafina canoscienza.

**K**Aonoscienza simoue . dasenno jntero . come dalciero .  
quando arde losplendore . ⁊ | tute cose noue . distato  
altero . dallei nasciero . enascono atute ore ¶ Alasua sen (1) |  
gnoria . surgie cortesia . tuta largheza . tuta pdeza . presgio  
eleanza etuto ualimeto . | quello corppo laoue sicria . noni-  
falleria . nepricheza . nepgrandeza . tanto laguida | fino jm-  
fengnamento.

**T**ante sono dapresgiare . diconoscienza . ediuallenza .  
quanto puo prafgione . ⁊ | tanto edabiasmare . quanta  
potenza . edintendenza . enomsa messione . ¶ paue | re jno-  
ranza . elontana *speranza* . acordanza . eppotere . tralibuoni  
capere . econqui | stare lonore chesabandona . pla difmisu-  
ranza . delamalualsgia usanza . cheffanno ua | lere . poco  
dauere . piu che bonta opresgio dipsona.

**S**elonore uoi parlasse . uoi candate . eraualcate . aguifa  
Sedamagiori . nomso chil | faspetaffe . sebene guardate .  
quello cheportate . jnuerllui ende (2) uostri cori.

.cxxv.

Serbonagiunta dallucha

**N**ouella mente amore . duna donna piagiente . mira-  
legra emi comfortta . dapoi | chesuo ualore misafatto  
feruente . che cotanto presgio portta ¶ Dessere la-  
melglio | acortta . tuta uia . dinullaltra chesia . lachui bielta  
plagienza . diuifando nomspèza . || ella quella camortta .  
uillania . lorgolgio elaffollia . essenno ecanoscienza . dacoiei  
prende | crescienza.

**L**abielta chemantene . sua pare nulla parte . ongnaltra  
bielta dispare . chi piu mente | latene . piu pare fatta

c. 37 a.

(1) La pergamena essendo guasta in questo punto, perché l'inchiostro dell'iniziale G della canzone precedente che è nel recto della carta l'ha roba, la lettura di sen è assai incerta;

perciò potrebbe leggersi a dritto anche sim

(2) La seconda lettera di questa parola è ritoccata e non si vede chiaro che cosa si volle sostituire.

partte . ecatutura piu bella pare ¶ Elo dolze sguardare . cae |  
figiente . chui colppa cocie efente . difi dolze ferita . che-  
ne/crescie gioia euita . epiu p | llo parlare . suo piagiente  
jnorare . tuta giente cofi ebene partita . cadire nomfaria |  
fenita.

**P**llo piacere mauinto . p lo parlare distretto . eperlope-  
rare comquifo . plabielta | ma cinto . chelcore dalo  
petto . pare chemisia diuifo ¶ Comalbere fucifo . concatene .  
la | sua uertute bene . euui jntale maniera . cheuiuendo pare  
chio pera . malamoroso | vifo . che mi tene . jmsospiri ejm-  
pene . chenoncredo cheofera . caplui mortte misera. (1)

.cxxvj.

Serbonagiutta dalluca.

**F**jnamore micomfortta . elocore mintaletta . madonna  
chio nompetta . diuoi sinamo | rai . membrando cio  
cheportta . lauita ne contenta . auengna chio nefenta .  
torme | ntto puraffai ¶ Chemprima mente amai . pbene pre-  
gare aluostro fengnoragio . dauere | fermo coragio . acio che  
pfermeza nondottasse . chelmeo laboro fallasse . echinco-  
minza a | mezo compimento . sefa pfeuerare losuo adopera-  
mento.

**E**dio pfeuerando . larica jncomincianza . condotto laspe-  
ranza . algiorno caspettaua . | noncierto disprefgiando .  
jnuoi congrande noranza . cometeste fallanza . chio ladi-  
manda | va ¶ Checchio chio disiaua . noñera fuori dibuono  
jntendimento . mauostro acrescimento . ne | abona donna  
nomfisconuene . samore lafforza bene . che tale uale molto  
chenulla uaria . | perinamoramento didonna chegolia.

**O**ndio nonmi dispero . dicio camore misacie . cheguerra  
noña pacie . neamore conosci | mento . fenono cio chio  
chero . faro come chi tacie . lacofa chelispiacie . pfino jn-  
tendime | nto ¶ Efi sero contento . cofi delmale edelegreui  
bpene . como faria del bene . camore anse | bene tanta fen-  
gnoriagio . chemi puo dare coragio . oltre lane elepene  
elanoia . miporia | ritornare jnfuo (2) piacere jngioia. (3)

.cxxvij.

c. 37 b.

**L**Odolcie edamoroso placimento . delamore chemitiene .  
mida folle maniera dibaldanza . | faciendomi sentire  
inalleganza . le piu pungiente pene . edingioco em-

(1) Dopo questa canzone segue uno spazio bianco per circa sei righe.

(3) Segue nel basso della pagina uno spazio bianco per circa otto righe.

(2) N non è chiaro, e sembra cor-

solazo lo | tormento ¶ Dumque pero midoueria ualere . lu-  
mille soffire . chenuoi nonfosse tanto | altero ufagio . mafosse  
misfaria maggiore dannagio . cafelo male damore nonmi fna |  
mora . dunqua lobene madobleria lafura.

**M**a chemiuale che pura male soferendo . ecomsofpiri e-  
planti . uofstre fereze nompoffo a | maffare . quanto  
piu miuedete tormentare . tanto piu cha diamanti . misfiete  
dura on | dio uiuo morendo ¶ Machio fo chela forte natura .  
pde tuta jnunora . p forza d(1)uno fan | gue lodiamante .  
edeo uolglio ufare jnuoi sofpiri epiante . camolte fiate la-  
moro piato | pungie locore emuta lotalento.

**N**onuene lomio core jndisperanza . ancora misfa auedu-  
to (2) . chenuoi nontrouo core dumi | litate . chaquello  
cheuidiede labieltate . troppo aueria falluto . fenuoi fosse  
belleze ⁊ | nompietanza ¶ Pero madonna lauoftra (3) bellezza .  
elagaia ardoneza . cauete epfedete da | bondanza . nolagua-  
state ufando fpietanza . caffai faria dipegio vmbuono giar-  
dino . | faueffe vna fontana diueleno.

**N**oncredo jnuoi natura difereze . necore amariato . an-  
cora paia jnuoi dispietanza . | mazo richero amore p  
diletanza . moftando findurato . edintrafene auendo grande |  
dolglienza ¶ Pzo dolcie canomo fidilanza . donatemi alle-  
granza . delamore chui fono da | to pferuire . faciendomi p  
tuto rifbaldire . deltale fino amore . chenuoi trouo pfeden |  
do tute lore. (4)

.cxxviii.

**A**Ncora chio fia ftato . fanza merze trouare . dalamia  
donna fina . chui lungiamente | auuto agio jndifire .  
nonde fono difperato . mafempre lei amare . lomio  
coragio | afina . etuto temppo uolgliola feruire ¶ Aspetando  
dinoia auere follazo egiooco . | che daffai edipoco . prendone  
gioia euita . poi auero complita . labona uenturofa namo |  
ranza.

**L**aferma jnamoranza . chestringie lomio core . mifforza  
eda talento . chalamia donna | ferua umile mente . pche  
uerme fua amanza . dichini edea ualore . almeo namora |  
mento . chepenza pura come leftea (5) feruente ¶ Edica ef-

(1) La d fu aggiunta sopra nell'in-  
terlineo dalla stessa mano.

(2) L'a di aueduto fu aggiunta in  
alto, sembra da altra mano, e, ad ogni  
modo, con diverso inchiostro.

(3) Prima di lauoftra nel ms. è un

segno [ d' inchiostro diverso.

(4) Segue uno spazio bianco per  
circa due righe.

(5) ste di lestea è scritto su una ra-  
sura ed è poco chiaro, essendosi  
sparso l'inchiostro.

faccia cofa callei sia apiaciere . | epurquesto onuolere . edal-  
tro nondifia . fenoncomo lesia . apiacimento lamia benuolēza.

**S**ellamia beneuolenza . allei fosse apiaciere . aueria cio  
schio spero . efaria fuori dido | lgia ediria pena . quella  
chema jntemenza . catutura languire . mifa conuifo fero (1) . |  
enesuno giorno dangofciare malena ¶ Odeo ptua uertu leda  
conofcimento . chella del | meo tormento . faueffe tuto *jn*  
omparte . poi credo che perartte . comfoleria lamia | dol-  
gliosa uita.

**B**ene tanto dolgliosa . lamia uita chemortte . apellare fi-  
pote . ancora pegio chemor | tte fefitroua . cotanto sta  
pemfosa . efuenturofa fortte . chemitene jmfuo pote . cia |  
schuna ora daucidere siproua ¶ Pero chiamo merze congrande  
umilitate . chella di | me pietate . auere degia pdeo . che-  
fufono nonmeo . jnquanto posso dire ofare che | lei placchia.

.cxxviii.

c. 38 a.

**L**ofino presgio auanzato . chealomeo core farrea . acio  
como farrea . ella ongne | ualore . jnuerme copuato .  
pfino amore farrea . cheadireanno far'ea . tuto | quanto  
ualore ¶ Pcheo nonuoria dire . pche mincrefcie dire . che-  
nomposso | elmeo core . dimostrare finero . acio che comfi-  
nero . lamia uita.

**F**jnare miconuene . chamore mameffo atale . chenondicie  
mai tale . anzi mifa | orgolgianza . como chepingie  
bene . colora uifo tale . chelli conuene ma tale . | esoferire  
orgolgianza ¶ P che ame conuene . soffrire cio conuene .  
maeo uolglio | soffrire tuto lomio penare . pcheo nofo pena-  
re . lunga stasgione.

**L**afua bielta piagiente . elfino amore chepuro . jnuerme  
chefonno puro . jllei tuta pia | gienza . rengna presgio  
ualente . elualore che nom puro . dire fialto puro . tanto |  
auere piagienza ¶ Gia pchui lomeo core . altifcie jntalo co-  
re . chesiraluma como fala | mandra . jnifoco (2) uiue . che-  
nongne parte viue . lomeo core.

**D**inamorosa parte . miuiene uolere chefole . che inuer-  
me piu sole . chenomfa la | pantera . chedusa jnuna  
parte . ke (3) lauantifcie sole . chedi piu colore sole . fuo uifo  
che | pantera ¶ ache jnuoi spero . mercie chenondispero .  
pchenuoi epietade . finpresgio | buono uolire . pche auoiuo-  
lire . lomeo core pare.

(1) fero è scritto su rasura.

(2) Oppure imfoco?

(3) ke fu aggiunto sopra nell'in-  
terlineo dalla stessa mano.

R adobla canoscienza . chinuoi tutora mira . chechiunue  
 auoi mira . noña confi | deranza . mauete bene facien-  
 za . che chiui serue emira . nompo fallire femira . | vostra  
 comiideranza ¶ p cheo noñauro fallo . pcheo dimori jmf-  
 fallo . chegia lunga | speranza . jnuoi damare cheo agio .  
 chenoncredo feo uagio . altro jnuoi uenire.

.cxxx.

P oi chefi doloroso . loftato chio portto . cheuiuo tor-  
 mentando . endolglia edin | maritiri so soggiorno . di-  
 pene disiofo . enonmene scomfortto . mauomine ale |  
 grando . poi dentro dalafiore nomfo ritorno ¶ Laoe tuta  
 allegrezza . fauere egi | entileza . efoma dongni bene . au  
 cio che conuene . atereno paradiso . chiue nō | sente noia .  
 mafempre uiue jngioia . ede fuori dongni pena . me lego  
 jncatena . | chi dila ma diuifo.

D a chenfireo stato . tapino (1) me sono giunto . poi no  
 diritto erafgione . dimoftra | re pianti edaffanni con-  
 doglia . dalto imbaffo smontato . p fortuna jnuno punto . |  
 fanza nulla chafgione . folamente pvnaftiofa uolglia ¶ Ciertto  
 nolo speraua . ta | nta fe loro portaua . efino amore corale .  
 neualfemi ne uale . chio purne sono | fuori *mifo* . melfo . ormi  
 conuene partire . enaltra parte gire . ptemenza dimorte . |  
 ondio midolglia forte . elaimentomi fpeffo.

B ene chelcorppo dipartta . ilcore purlla rimane . apie de-  
 lafpietata . eua merze | achi nolla cherendo . crudalta  
 illei efpartta . edipieta mifane . endisfengnare | adornata .  
 endifiare mifa uiuere morendo ¶ Pero noño speranza . cha-  
 gia dime pie | tanza . chepoi chemi difcora . bene vuole  
 chelcorppo mora . epero tiello core . | edio laffo tapino .  
 jnamare purafino . efo chio ne moragio . talguiderdone na |  
 uragio . pchio fiegho (2) follore.

O rpoi chiofono ciertto . che pllei morire degio . pche  
 non midifpero . digire alo | co ouella fa riparo . dicien-  
 dole jnaptto . che piu merze non chegio . ne mai pie | tanza  
 spero . nedaltro frutto dallei che amaro ¶ Giungiendo allei  
 dauanti . pre | gherolla compianti . chella mauzida tofto .  
 feno jncore mopofto . difarlllo comiei ¶ ..i (3) . giro amor-

c. 38 b.

(1) In luogo della u di tapino era  
 stato scritto per errore m; con l'o  
 finale fu corretta l'ultima asta della m

(2) Prima di siegho era stato scritto  
 sieguo; l'h fu scritta sopra la u co-  
 prendola quasi affatto.

(3) Una rasura ha portato via la

prima parte di questa parola; dai  
 resti sembra che prima della i fosse  
 stato scritto ma; la rima porterebbe  
 una parola in ani (mani?), ma non  
 v'è posto per la u né essa è indicata  
 da alcun segno di abbreviatura.

ire lasso . come fecie ilepretasso . cafi grande tormento .  
cadiuita aspaumento . | mortte credo masani.

**D**eo auenne mai adomo . cheffesse adefto monddo . che  
fosse comcieputa . cofi reipene | edangosciofa uita .  
aiuenenoso (1) como . nonci trouo fonddo . madifortuna (2)  
oia ai o aita (3) | oauuta . pieno ecolmo loftaio jmprencipio  
emfenita ¶ Lomale chio portto etiro . ado | ngne amante  
emiro . chinmeue afempro prende . jnamare nomfiftende .  
masi | parte diloco . uere che ciaschuno . noña laspina el-  
pruno . edalchuno da uita gioio | fa . fiche poi colarofa .  
neadotto lengne efoco. (4)

.cxxxj.

**B**jalmare uolgio chema mestiri . pchio fono biafimato  
atortto . tanti fono | limai parlieri . calmio amore  
danno scomfortto ¶ Vanno lamore disturba | ndo .  
coleloro falsse parole . egliamanti guerlando . laonde ilmio-  
core | fortte dole . poi lodicono jncantando.

**I**ncantando uopregare . chibenama fimintenda . chi dime  
ode male parlare . | che pfua amore midifenda ¶ Dala-  
more prenda cortesia . piu chempo chello | jmpodesta . p  
la piu bella chesia . quella conchiari ochi jntesta . tene la-  
mia uita | jmbalia.

**A**more louuale edio ilcomfento . chio lamia donna ami  
affai . nolasciero p par | lamento . chio nollami ora piu  
chemai ¶ Amale grado achui nedole . tutora | lauoro jmfer-  
uenza (5) . bene doueria chinoñe tacie . effere meffo p sen-  
tenza . | jnuna ardente fornacie.

**A**rdere fidouerebe ilengna . chi damore parlare noñe ta-  
cie . cheffe loloro | fatto cirengna . nullo amore faria  
ueracie ¶ Edio lasso come farei . selamia | grande gio pdesse .  
almondo piu nonuiueri . fecomfortto nonmi desse . lalu | cie  
delgliochi mei.

**S**enonmidesse comfortto . quella pchui uiuo gaio . affai  
faria pegio chemortto . | chesanzella fto faluaio (6) ¶  
Elodie chemista ascosa . nonmi parere uedere chiarore . |  
pero lomio core nompofa . dipiangiere lonostro amore . torno  
alagiente noio | fa.

|  |   |
|--|---|
| (1) Oppure aiuenenoso?                                     | spazio bianco per circa tre righe.  |
| (2) La prima asta dell' m iniziale è quasi affatto abrasa. | (5) La seconda e di questa parola non è ben chiara; sembra corvella in a. |
| (3) oia ai o aita è cancellato.                            | (6) L'i nel ms. è affatto abrasa.   |
| (4) Segue dopo questa canzone uno                          |   |

**L**anoiofa giente eria . sipenano dimetere erro . trame ela donna mia . mapiu | molto eduro cheferro ¶ Lamore chentranoi congiunto . nomfi puo mai dipa | rtire . fiolcre- desse adunfola punto . grangioia misaria morire . teriami amale | portto giunto.

**T**eriami amale portto ariato . como chemare eda fortuna . chio nonamai poi | chio fui nato . nedamero giamai nefuna ¶ Queste lamia prima gioia . elamia pri | ma jntendanza . dunque pda ongni comfortto . chi vuole chio pda tala manza . | enomfia sanz ferro morto.

**K**anzonetta mia nouella . merze tichero cheuade . alafiore dongne donzella . che | fai bene lefuo contrade ¶ Riprendi lagiente ria . chedicono chio lamo aman | canza . poi prego lauita mia . chenolepiacia loro ufanza . chegrande biasimo | lefaria.

c. 39 a.

.cxxxij. (1) Guitone deluiua darezo (2)

**S**ouente uegio fagio . ploquale meue pare . che pare . nulla cosa daunore sia . | pollo p bene fagio . chi سورونغne altra cosa . lo cosa . inise sibene chello | lissia ¶ Edituto mio fenno . sidimostro eda fenno . achi uole laudire . pra | fgione delmo dire . p che formonta adonore tutaltro bene . equale quella uia . como | limeni edauia . e come uuolefi tenere . efauere mantenere . lauonore poi che- naqui | sti altrui dibene.

**A**unore equello frutto . chediualore auene . auene . eda dorna locore elauita . egia | nofaue frutto . cosa oue non- parte . dispartte . atuto reo ista esa uita ¶ Oue bene | suo fogiorno . edinotte edigiorno . tanta gioia ua pare . nomp- oria uenire pare . dal | chuno loco ecofa altra norengna . sibene comppi edafini . tuti piacieri fini . altro lo | mo nonci portta . quando mortte iltra portta . dunque uale melglio ochemperi oche | rengni.

**L**auia caccio lomo mena . epdeza edardire . edire . efare caboni amico sia . fare dife | bella mena . conuita adorna egiente . jnciente . tuta aufare bene cortesia ¶ Viuere | sem- pre adatti . chelagiente gliadatti . bene amico ada mici . de stare eane mici . bene | nemico dopera ediuifo . efere leale elargo . delfuo podere alargo . efuno poco ifforza . | lomo diualere sua forza . jntute cofe bene ficomeo uifo.

(1) Sotto il numero, un po' più a destra, era stato scritto dalla stessa mano un altro numero che fu poi  
(2) Al posto del richiamo si legge la nota del solito Postillatore: discor

**T**enere vuolifi como . ladetta dolce uia . caua . lomo  
aloco si piagiente . ditale gui | fa como . casia ualente  
epde . sipde . *sia* comedeia sia dalagiente ¶ Dunque siuuo-  
le | caffatto . ecioe tuto fatto . misura guidi etengna . eda-  
freni sitengna . eualgia tanto co | me ualere dea . che dapoi  
si apare . alagiente sipare . chelo sauere auengna . onde | ve-  
nire sauengna . dunque ciaschuno infuo tenore se dea.

**O** rmi conuene fare . delmantene (1) fagio . sefagio . sono  
pbene finire miconto . ma | di si grande affare . auere  
buono portto adire . adire . miconuerebe essere bene coto ¶ |  
Cio cheneiente soe . parlomi come soe . pero nonmiripren-  
da . alchuno omo maprenda . | euegia auanti piu chio nol-  
gia fenno . chi uole mantenere presgio . guardi bene chen |  
dispresgio . dalchuna mala parte . illui nontengna parte .  
cioe affare colauertu delfeño.

**A** l nouello conte guido . canzone mea ti guido . p chen-  
sua uia bene rengna . ebene di | tuti rengna . farebe  
dengno diporttare corona . pero nodisiperi . losuo ualore  
speri . | chetanto altoe sedio midoni onore . chio lospero an-  
che sengnore . diqui acorona.

**E** poi dallui tiparte . edinciaschuna parte . ouetucredi  
rengni omo donore . emostrali | chegiente . meloferi  
pdanco nosia meo fourongni cosa . quello che p lomo cosa .  
euo | lglio p corteia siagli piagiente.

.cxxxij.

Guittone darezo

**T**utto ildolore chimai portai fugioia . elagioia neiente  
alpoldolore . del | mio core lasso achui morte focor-  
ga . caltro nonuegio ormai sia uali | dore . chemprima  
delpiaciene poco po noia . mapoi fortte po troppo on | da  
tristoro . magio conuiene che pouerta siporga . aritornadore .  
calentradore ¶ A | dunque eo lasso jmpouerta tornato . del-  
piu rico aquistato . chemai faciesse alchuno | delmeo paragio .  
fosera dio pura chio uiua al (2) adoltragio . dituta giente e-  
delmio (3) || forfenato . noncierto gia senò vuole mio danagio. c. 39 b.

(1) Nel cod. era stato scritto del-  
mantene; fu aggiunta poi una li-  
neetta ondulata sopra l'ultima sillaba  
per indicare l'abbreviazione del re,  
segno che non si ritrova mai usato  
dall'amanuense, e che si tradisce

d'altra mano anche per la qualità  
dell'inchiostro.

(2) al è cancellato.

(3) Nel margine inferiore l'ama-  
nuense numerando i quaderni scrisse:  
Setimo

**A** ilasso comale (1) uidi amaro amore . lafoura naturale (2) uoftra belleza . elonorato | piacentiere piacere . etuto bene chenuoi foma egrandeza . eui dipe | gio ildibonaine core . chumilio lauoftra altera alteza . afare noi due duno | core eduno uolere . p chio piu como mai portai richeza ¶ Caloricore damore | nullaltro epare . nereina po fare . ricore como nequanto omo basso . neuo | ftra pare reina amore pafso . dunque chilmio dolore po pareiare . chequa | le piu pde aquifta uerme lasso.

**A** icome potomo conodiuita afiore . durare contra dimale tutaltro grato . fico | me eo lasso oftale dongni tormento . chese nelpiu forte uomo fosse amaffato . | fifortte efi corale mente dolzore . come dolore jnme gia trapaffato . fora diuita | contro ongne argomento . come lasso uiueo (3) diuita fore ¶ Aimortte uillania fai | epecato . chesimai disdengnato . p cheuedi morire opo mifora . epchio piu fo | uente eforte mora . mamale tuo grato ipurmoro ifforzato . delemie mani fe | melgio nompoffo ancora.

**M** ale opiu caltro emeno lasso ocomfortto . chesio pdesse onore tuto edauere . | etuti amici edelemembra parte . fimi comforterei p uita auere . maqui | nompoffo poi chedime tortto . eritornato jnuoi forzo efauere . che nonfue amo | re meo gia daltra partte . dunqua como dicomfortare opodere ¶ Epoi fauere | nonmaita edolore . mipura stringie locore . purconuene chio mategi efifacieo (4) | pero omo mimoftra adito edelmale meo . figaba edio puruiuo adifinore . cre | do almale grado delmondo edideo.

**A** ibella gioia noia (5) edolore meo . chepunto furtunale lasso fue quello . diuoftro di | partire crudele mia mortte . chedoblo male torno tuto meo bello . fidelm | eo male miduole mapiu pardeo . eme louoftro amore crudele efello . caffeo | tormento duna parte forte . euoi delaltra piu stringne ilchiauello ¶ Come la | piudistretta enamorata . chemai fosse apuata . chebene fa forzo dimefione da | uere . talora basso omo jndonna alta capare . macio nonuagradio gia nea | grata . dunque damore corale fue bene uolere.

**A** more merze pdio vicomfortate . nedame nonguardate . chepiciole pmia | mortte danagio . maplouoftro amore

(1) lasso nel ms. fu aggiunto sopra, nell'interlineo, pare dalla stessa mano.

(2) La prima a è formata correggendo l'ultima asta di una m scritta per errore in luogo di n.

(3) Oppure uiuea?

(4) L' o finale è quasi affatto svanita; nessuna traccia del punto che si suppone dovesse seguire.

(5) noia nel ms. fu aggiunto sopra, nell'interlineo, dall'istessa mano.

fanza paragio . eforffe anco pero mi | ritornate . femai tornare degio nalegragio.

**A** more amore piu cheueleno amaro . nongia bene uede chiaro . chifimette jn | podere tuo uolontero . chelprimo elmezo ne grauoso efero . elafine dibene | tuto jlcontraro . oprende lauda eblasimo ongne miftero.

.cxxxiiij.

Guittone darezo.

**A** Rimformare amore efede efpera . ebono confortto jntranoi bella gioia . | epjntalafciare corotto enoia . echentrouare losauere meo nompera ¶ | Misforzeragio atrouare nouello sono . manofne guari ancora . chi fui | jnauentura . dipdere trouare euita . p lamia folle partita . cheiafchuno gio | rno atendea effere mortto . alora chemifue portto . iluoftro dolze faluto . chema | dolzore renduto . eritornato tuto niftato bono.

**N** oftro amore chebe bono cominciamiento . mezo efine c. 40 a.  
melgliore donna neche | re . chebona jncomincianza jndispiaciere . torna femaluafcio elfinemento ¶ E | lomo tafando due amiche pfone . chelloro anno fcomfortto . diquanto eloro apo | rtto . edafgio ecafione dipartire . edaltra partte gire . fipare coragio dipfetto | amore . cheuile efelone core . tofto baratto facie . malopuro elueracie . alo | ramonta edafina jnfuo ualore.

**F** ede efperanza agiate amore meo . chenamare uoi femprefcresco emelglio | ro . cofi uuole core efenno eualore puro . chenubrianza omeue fteffo edeo ¶ E | voi mideo fete emia uita emia mortte . cheffo sono jnterra odinmare . jmperi | glioso afare . voi chiamo comaltri fa dio . etantofto libero miueio . mia uita fie | te bene dolze amore poi . folo mipafco diui . emia mortte anco fiete . chefama | re mifdiciete . vngiorno jnuita ftare mifora fortte.

**A** dunque dolze amore uifo me bene . chebuono confortte deporgiere franoi . | cio chio poffo ongne bene fperare diui . euoi fecondo ilparere meo dime | ne ¶ Edanche cio cheualoroso core . nomfimofta afauere . fofrire gioia epla | ciere . manioia affai quando aportta . oue uile core pde efcomfortta . efco na | quiftare affanno uelglio . efolo p potere melglio . uoftro feruifgio fare . eualere | ficheftare . poteffe foficiente jnuoftro amore.

**N** oia ecorotto jtralafciare douemo . penfando quanto dolze ediletota : fera | nofta mifta poi chengioiofa . parte dolze amore rafembreremo ¶ Chu | fando lomo pura difoferrare piacere . no conofcie cheuale . mafoftenendo ma |

le . abene tornando indolzore . piu chenomfa glia fauore .  
 edaltra parte amo | re uoi nomfauete . para dimia amifate .  
 edio checio pensaua . diuoi gioire | dotaua . chenonfero fi-  
 spero anco ualere.

**E**lle partti darezo oneldistretto . cheuoi dolze amore fia-  
 te . mando che | videgiate . pero codetto allegrare .  
 epchefete forpare . frale forzos... (1) del | mondo donne are-  
 tine . cosi come piu fine . oro dongnaltro metollo (2) . fo-  
 nelle | amore forfallo . piu fine daltre jnciafchuno bene alletto.

.cxxxv.

Guitone darezo (3)

**A**jllaffo cheliboni elimaluafgi . omini tuti anno preso  
 acordanza . | dimetere ledonne jndisprefcianza . ecio  
 piu caltro pare che | loro asgi ¶ Pche mallagia ilbene  
 tuto elonore . chesattaño loro | poi naño merito fibello . maio  
 fero loro rubello . eprendero tuto folo | la difenfione . eda-  
 puero falfso illoro fermone . eledone buone jnope | ra edin-  
 fede . mauolglio chedicio grazza emerzede . rendano uoi gio-  
 ia | gioiosa amore.

**N**omperafgione mapmaluafgia ufanza . fourale done apre-  
 fa (4) omo | fengnoria . ponendole jndisprefgio enuilla-  
 nia . cio cafe cortesia po | ne edoranza ¶ Aicheuillano gio-  
 dicio eche fallacie . cadio edarafgione | eomo tenuto . ep  
 cialchuno statuto . ficome doña guardare difallire . || etanto  
 auanti piu quante piu fire . emagiore mente affagio openio-  
 ne . adunque | auemo auedere prafgione . quale piu figuarda  
 equello biasimare meno facie.

c. 40 b.

**I**nbola ruba aucide arde odiffacie . pgiura *trade* jngaña  
 trade ofalfsa tanto . do | nna quantomo nongia maquafi  
 tanto . elfatto suo uerche quello domo fallacie ¶ Carnale  
 talento eilloro duno podere . alquale fauemo doña melglio  
 contende . | efello gia lafore prende . epchelei neportto  
 oprego oprefgio . ma chilporgie | jnsallire doblan disprefgio .  
 equale armito equello chesitenesse . funa piagiente | donna  
 irichedesse . come fallei diquanto elfa ualere.

**G**ilio ciefero nompeno temppo tanto . netanto mise tuto  
 ilfuo ualore . aconqui | stare delmondo essere fengnore .

(1) Dopo l' o seguono una s e al-  
 tre due lettere che non comprendo e  
 che sembrano cancellate.

(2) L' o finale corregge una e pre-  
 cedentemente scritta.

(3) Nel ms. par si legga dareizo;  
 ma è dubbio, perché forse ciò che sem-

bra una i non è che il principio d'una  
 lettera cominciata a scrivere per er-  
 rore e che la z seguente, sebbene  
 scritta quasi sopra, non basta a co-  
 prire.

(4) Nel cod. fu scritto apreso; l'o  
 finale fu poi corretta in a.

talora non faccia jndona omo altrettanto ¶ Eta | le chennonmai  
uita diuene . poi piu fauere zforza .lomo (1) fitroua . pche  
nonfi bene | pua . nonuole maffalla efa donna fallare . adun-  
qua cherafgione allei blasfame . | chenoñe merauilglia quale  
farende . maquale fagiuta edifende . poi dentro | edificori tanto  
afalto tene.

**Q**vante piu como damore jnformare fera . piu feramente  
iltene poi lafor | mato . come ferro chepiu duro etal-  
gliato . tene latalglia poi melglio che | ciera ¶ Laonore suo  
torna adonta elpde adano . sefi edamici nedio guarda fio |  
re . aseguire bene amore . chelomo nomette jntanto acio  
coranza . tuto ra | fgione nomfia setene amanza . chenoñe  
vno damore tanto corale . cheuero | sua donna stea sermo  
eleale . madoña purtruoua uomo fortuto jngano.

**M**ale fa dire manò giadiuifare . chedio chemosse se sem-  
pre arafgione . dili | mo ter'a lomo fecie esformone .  
eladonna delomo sicome pare ¶ Adunque etropo piu natu-  
ralemente . gientile cosa chelomo emelglio nata . epiu sem-  
bra | camata . fosse bene dadio nostro sengnore . emagiore  
mente poi feciele onore . | chenompero map donna saluare .  
neuolle edafe trare . ecio nomfue sanza ra | fgione neiente.

**V**ale pfe neiente odetto asemblante . apreſto uale chefa  
lomo ualere . chen | giengno forzo ardimento esauere .  
ecore dituto bene metere auante ¶ Do | nali donna jmfua  
amorosa spera . fori chenomfaueria quasi altro fare . che |  
dormire emangiare . adunqua ilfenno eloualore callomo . da-  
ladonna lode | tenere sicomo . tiene loscolaio dalosuo mastro  
lartte . edella quanto fa dimala | parte . dalomo lopo tenere  
jnfimile manera.

**G**ientile mia dona fosse jnuoi tesoro . quanto ue seño core  
lapiu ualente . fora | veruoi neiente . epurfi pari reina  
enonui tengno . chelui corona aonore co | maltra rengno .  
etanto enuoi dibene tuta abbondanza . cheuifo ainore me che |  
lamancanza . donaltra prendo affai menderistoro.

**P**roua altra nomfo dicio codetto . mamiri bene ciaschuno  
feo uerdico . che | gia nonmididico . distarne aconfe-  
sione domo leale . epartasi dusare suillano | male . solo chui  
uillania pare emenzongna . cherimanente trare difua uergon |  
gna . nomfera tale chio gia nagia diletto.

**A**darezo lamia vera canzone . mando amore auoi p chui  
campione . eferuo | ditute laltre essere pmetto.

(1) Nel cod. era stato scritto sauere e fu corretto l'o finale di forzo in a;  
forzo ..lomo poi, forse di mano di prima della l di lomo si vede una  
versa, fu aggiunto l'et dopo sauere, cancellatura.

c. 41 a.

.cxxxvj.

Guitone darezo.

**O** Ra chelafredore . disperde ongne uile giente . eche  
falla edifmente . gioia | canto edamore ¶ Odicantare  
uolgienza . pmantenere piagienza . tuto | che pdita  
edanno . etraualglio edaffanno . uengna ame dongne par-  
tte . | ma p forza femparte.

**Q** vandomo an suo piacere . temppo estafgione eloco .  
mesteri faciel poco . affo | rzaffi (1) aualere . ¶ Mame-  
ttiero falli allora . chenel contraro dimora . pman | tenerfi  
abene . eciento tanti tiene . prefgio nochiere acatorro . vento  
aquista | buono portto.

**S** io pforza dicore . contro adituta noia . prendo eritengno gio-  
ia . ecanto | ora jmsrauore ¶ dongni scomfortato omo . che-  
comforti emiri como . valge me | glio essere gaudente . nonauen-  
do omo neiente . cauere loscolo tuto . dimorando | jncorotto (2).

**P** iangiendo esofpirando . nonaquista lomo terra . ma pfor-  
za diguerra . fagiamente | pungnando ¶ Equello eda-  
laudare . chesifa /comfortare . ladoue altromo jscomfo | r-  
ttj (3) . ma che pdeza portti . si chenbuono stato torni . non-  
che dorma esogiorni.

**C** omforti ongnomo eualgia . chepualore conuene . che-  
dimale torni abene . ese | jmbaffo chesalgia ¶ Chedanagio  
omo ualente . nomfa mai lungiamente . p che nouole | duno  
danno . fare due magrande affanno . metere come quello  
vno . torni pforza | abono.

**P** fetto omo ualorofo . difugire asgio epof . egiorno enotte  
affanno . seguire ciefando | danno . eprendere prefgio  
epde . esi detto elomo pde.

**S** rorlando dachiuse . jnchui giamai nompofe . pdetta di-  
scomfortto . feltempo estato | tortto . pare chedirizi  
aguale . pche para chiuale.

(4) .cxxxvij.

Guitone darezo

**A** jdeo chedolorofa . rafgione agio didire (5) . che p poco  
partire . nomfa mi | core solo membranza della . tanto  
eforte eangofciofa . checiertto agran | pena . agio

(1) Sopra l'ultima a fu tracciato dalla stessa mano un segno che sembra una lettera (a?), ma forse non è altro che l'abbreviazione di una r.

(2) La seconda o di corotto fu scritta correggendo un'altra lettera.

(3) Nel cod. era stato scritto jscomforta; l'a finale fu poi corretta in j.

(4) Sopra l'iniziale, al posto del richiamo, da mano antica ma non dell'amanuense, è notato hic incipias

(5) Nel cod. sembra sia scritto dudire, ma la piccola asta dopo la prima d che sembra la prima parte di una u, non è forse che il prolungamento dello svolazzo della stessa d.

tanto dilena . chefora trago delaboca laffauella ¶ Etutauia |  
canto (1) angosciosamente . chenonmi posso gia tanto penare .  
chunfola motto tra | re . nepossa jntero parlando jnestia uia .  
ma che dire puruoria . funque potesse lo | nome eleffetto . del-  
male chefi distretto . ma che possaro possa (2) neiente.

**N**ome lasso aue amore . aideo chefalso nomo . p jngien-  
gnare lomo . cheleffetto | dillui crede amoroso . ve-  
nenoso dolore . pieno dituto spiaciare . fora senato | *voleremo*  
volere . mortte alcorppo edalalma locofo ¶ Chesuo diritto  
nome enueri | tate . malonome damore potomo saluare .  
chefecondo mepare . amore quanto | amorta uale adire .  
ebene facie amortire . onore epde egioia oue setene . ai | co-  
mo emortto bene . chuia sicomeme lasso jmpotestate.

**P**rencipio edeleffetto . suo chefauere mitolle . emisa tuto  
solle . ismaruto z | tracoit... (3) malamente . pche pal-  
lese detto . cacio sono forssenato . ondio sono | disnorato .  
etenuto noioso edispiagiente ¶ Elmio endispiaciare ollasso .  
edamo | solo lei chemodia amortte . dolore piucaltro forte .  
etormento crudele eda | ngoscioso . ispiaciare s..oioso (4) .  
chepare missacca locorppo elocore . sentosi || cheltenore ppio c. 41 b.  
nompria dire pcio melasso.

**O**iamore pchetanto . se jnuerdime crudele . poi sono te  
sifedele . chio nomfa | ccio altro mai chetuo piacere .  
ecompietoso pianto . econumile merzede . | visono stato alo-  
piede . bene quinto ani apieta cherere ¶ Esempre adimo-  
strando il | dolore meo . cheficrudele elamerzesiumana . fera  
noie sistrana . chenomfosse | venuta pietosa . etu purdorgol-  
gliosa maniera se jnuerme reo stato . ondeo sono | disperato .  
edico male poi bene ualere nonueo.

**O**rgoglio euillania . varia forse piu tee . chepietanza o-  
merzee . p chio dicio | volgio oramai fareffagio . j chio  
uegio spesse uia . p orgoglio atutare . cio | che mercie chia-  
mare . noiaueria difare mai sengnoragio ¶ Pero crudele  
euill | ano nemico . seragio amore sempre jnuerte seuale .  
eseno peggiore male . chio | sostengno ora nompoffio sostene-  
re . faraimi adispiaciare . mentre chio uiuo qua | to piu po-  
rai . chio nomfaro giamai . jnalchuno modo tuo leale amico.

**V**alente donna orpare uostra ualenza . camore chui teme  
ongni viiente cosa . | temeui si noiosa (5) . meterffi jnuoi

(1) Oppure tanto?

(2) Oppure posso?

(3) Delle ultime tre lettere di que-  
sta parola non restano che le tracce,  
con l'aiuto delle quali si può resti-  
tuire quasi sicuramente: tracoitato

(4) Dopo la s v' è il posto per due  
lettere portate via da una rasura;  
forse: si noioso

(5) La seconda o corregge l'ulti-  
ma asta di una m precedente, scritta  
per errore in luogo dell' n.

edapoi menompoe . cosa altra dare necioe . or | uistarebe  
bene mercedie auere . chedobleria jlualere . diuoi elgrado  
mio | forte jmplagienza.

.cxxxviiij.

Guitone darezo

**O** Tu dinome amore guerra difatto . secondo jtu cor-  
tesf eo uilanegio . | masecondo rasgione cortesia ue-  
gio . sio bialfimo *leco* te ochi teco ! acontratto ¶ Pchio  
siegho (1) ragione nollecieria . ondo gia speffe uia . | portato  
illico digranuero menzongna . ediloco donore ppia uergon-  
gna . ello | co disauere rabia effollia . ortorno dirifia . jndi-  
ritto eueracie openione . efemo | sfranza diuiua rasgione . va-  
lere potesse aguerieri def (2) detti amanti . credo (3) ua | ra-  
gia loro chemo dimanti . dimostrero larca loro condizione.

**P**eggio che guerra amore lomo te lauda . tale pche forte  
alongiengnato ta | nto . chello ticrede dio possente e-  
fanto . etale pero caltrui nengiengna efrauda . | Eluile ppar-  
ladore lonesciente . (4) eleale lotruante elfaffo sagio . dicono  
chefai z | palese jlfaluagio . machi bene sente laltro uede  
apto . maffesso fosse ciertto . onta | glie pche folle nelaca-  
sgione . epche nonmisura ai nerafgione . efesso ifosse cal |  
bene fare nomfogiorna . maparte amore partendo onta litor-  
na . chesallendo | bene fare presgio edifertto . (4) eloscarfio  
metente.

**D**icono anche dite guerra jnescienti . chelbene glie troppo .  
ese male sie bono . | cio che non p rasgione difende  
pono . maffai loro siparere tantai gliuinti ¶ Chelprencipio  
nereo catende ebrama . cio che maggiore mente ama . man-  
giare | dormire possare nompuoi pemsando . purdiuenire allei  
chelo distringie amando . | ilmezo ereo cadesso ilfa gielofo .  
affamato ebramofo . ista manti giorni epoi pa | sciesi unora .  
opoco otropo jnangofcia empaura . mase buono fosse ilpri-  
mo z | lmezo tuto . lafine pure rea pche distrutto . precipio  
emezo ondio reo tuto ilcofo.

**P**eggio cheguerra affai reo se (5) piucomo . chelomo pde jnte  
discrezione . ela | razioonale operazione . pche nompo

(1) *L' h non è ben chiara; fu trac-*  
*ciata correggendo forse un li, e forse*  
*anche una u scritta prima per er-*  
*rore in sua vece.*

(2) *des è cancellato; la s finale*  
*non è peraltro ben chiara.*

(3) *Sopra alla c è un segno, forse*

*il principio d' uno svolazzo incomin-*  
*ciato a segnare per errore.*

(4) *Dopo lonesciente. nel ms. è un*  
*segno di richiamo che riporta in fon-*  
*do alla stanza, dove è aggiunto il*  
*verso: eloscarfio metente.*

(5) *Oppure se?*

tralglianimali eomo ¶ Chelminifcono ¶ scie dio ecrede echia- c. 42 a.  
ma . soldio ladaña cama . conmangna gioia ilfuo strugie  
elipare . | rico conquisto fare . quandello digrande folia fa-  
cie oprende onta . marauilglioia me | nte jnonore ilficon-  
ta . confumare se chemeno pote emeno uiue . egire laoue ricie-  
ue . | mortte talora sembra (1) torna piu uerde . adunqua dio  
onore ese pde . epoi pduto | acio pde lamico . pcacca che  
vndanaio falso dico . chi laueffe farialo forte piu diue.

O vero distrugitore guerra mortale . nato diquello onde  
male tuto uene . | come siprende il tuo lacco efite .  
che graue forzo efauere contra uale ¶ | Chesamfone diciedesti  
esalamone . male anno difensione . diloro mangno onore (2) |  
porgie achifi difende . dunqua miriomo chere male (3) dite  
sciende . epemffi bene | loualere delacosa . chetanto elgli  
amorosa . cheschifo econofciente omo doueria . | volere di-  
fmembrato essere pria . chepcio tanto male ptebalito . che-  
pegio uale che | mortto ouiuo aunito . emortto orato melgio  
cheuita posa.

Pegio cheguerra amore nonto blafmato . pche mabie af-  
fannato . piu caltro ome | no meffo jntuo uano bene .  
coltre merito erafgione quasi fuori pene . mideffi piu | cadal-  
tro (4) omo uiuente . marafgione noncomfente . como laudi  
reo p chellui bene | nauengna . equando pemffo bene fauere  
mafengna . checio chelomo dite presgia | bene magio . efe-  
condo rafgione cortesia edanagio . pchio tiblafimo eprefigio |  
oimai neiente.

Canzone mia tuto chepoco ualgia . dimostrare titraual-  
glia . loperilgliso male | deldetto amore . edi calchuna  
schufa delfolloro . omo che difollegiare eapoderato . | ma-  
quelgli esanza schufa affai jncolpato . chenolitoca guerra  
echiere batalgia.

.cxxxviiij.

Guitone d'arezo

Gentile mia donna gioia sempre gioiosa . uostro foura  
piagiente orato | affare . compito dibene tuto oltra  
alpenfare . dimortale core man | gno emirabile cosa ¶  
Sorprefe lalma mia dituto amore . enongia mio ualore . |  
mipcaccio diuoi lafengnoria . malagrande cortesia . diuoistro

(1) Nel cod. era stato scritto sem-  
pra; fu poi corretta la p in b.

(2) L' e finale non è ben chiara  
avendo l'inchiostro formato una pic-  
cola macchia.

(3) In luogo di male nel cod. era

stato scritto fatto; questa parola fu  
cancellata con due trattini e sopra fu  
scritto male

(4) Lo svolazzo della d copre il  
principio di una l cominciata a scri-  
vere in sua vece per errore.

dolze edibonare | core . nongia guardando cio che dibaf-  
feza . tornasse auoftra alteza . mafolo di | quietare lomio  
follore.

**G**gentile miadonna siaueffe pyno ciento . core onore ua-  
lore fenno epodere . | operandolo solo sempre jnuoi  
ualere . prendendo finale comsumamento ¶ Vostro | compiuto  
dono nonmerteria . chela passione mia . fue dinatura fellone-  
fca tanto . | nōmai partiai dipianto . sanza tornare uostro  
onore grande adonta . volui | tornaſte amore ma noluadufſe .  
coſa omaluaita foſſe . mafolo lalma dongne | pietanza  
punta. (1)

**G**gentile mia donna done calſatore . emangne achilprende  
equaſi niente . ma | voſtro dono amore nomfue pa-  
ruente . chio preſi uita euoi donafte onore ¶ Ma | diqueſta  
fallanza . uaducie pdonanza . lobifongno fu grande oltra chio  
dico . che | noſto gia nemico . ſifero capieta nomfoſſe dato .  
chenoſte uizo mauertu pietate . | mauizo ecrudaltate . econ-  
tro adelpietoſo effere ſpietato.

c. 42 b.

**G**gentile mia donna affai poteria moſtrare . raſgione che  
porteria jnuoftra (2) di || ſefa . matutauia uoria morte  
auere preſa . ecio che ſtato foſſe anche adiftare ¶ Che | poi  
corſe trallauillana giente . alchuno parlare neſciente . nulla  
ſchuſa oſtare mai | lomo depora . dunqua meno danno fora .  
delamorte dunuomo ſicomio baſſo . chuno | ſolo *ono* punto  
daunore foſte fallita . conore uale melglio cheuita . pche  
prima mo | rtto effere uorebi laſſo.

**G**gentile mia donna amore nonmiuale uolgia . cheſe ual-  
leſſe ciaparebe tanto . | chenel mondo noſta loco necan-  
to . noli portafſe pietanza dolglia ¶ Che gia fume | gientile  
mia donna noia . uoſtra amorofa gioia . uercora miſaria di-  
ſtrugimento . | dongne crudele tormento . potendoui tor-  
nare jnuoſtro ſtato . chediritura uuole | chenofchiffare . de-  
gia omo pena portare . ondello poſſa amendare cio ca  
pecato.

**G**gentile mia donna nompoffa ualere . mederagia podere .  
cheſcome uiſerui diſo | lle amore . mai ſempre auoſtro  
onore . uiſeruio diquanto ſo ualere . dimeſſo ongne | villano  
jntendimento . epſimile conuento (3) . vippiacca amore mia  
ſedalta tenere.

(1) *Nel margine, fra la ſeconda e la terza stanza, fu notato da altra mano antica: dom*

(2) *Nel cod. era ſtato ſcritto jnuo-*

*sta; fu poi correſſa l'a in r ed ag- giunta un'altra a.*

(3) *L'o finale ſembra correſſa da una e.*

.cxl.

Guitone darezo

**S**ediui doña gente . mapreso amore noñe gia merai-  
 lgia . mami | racolo fomilglia . coma cialchuno noñai  
 lanima presa . chedicofa pia | gente . fauemo jnuerita  
 chenato amore . ordauoi chedelfiore . desto | mondo siete a-  
 presa ¶ come po lomo fare difesa . chelanatura jntesa . fue  
 diforma | re uoi come lobono pintore . policreto fue delasua pin-  
 tura . che chuore nompo | pemfare . nelingua diuisare . che-  
 cosa jnuoi potesse essere piu bella . aideo comfi | nouella .  
 pote almondo adimorare figura . chede (1) foura natura .  
 checio chelo | mo conosce diui euede . similglia p mia fe-  
 de . mirabile cosa abono conoscido | re.

**Q**vale dunque deffere deo . poitale donna jntende ilmio  
 preghero . eme | ritalo uolontero . aciento dopi sempre  
 elmeo feruire . cierto miracolo che | eo . nonmorto sono  
 digioia edidolore . poi come p dolore . pollomo pgioia mo |  
 rte soferire ¶ Ma che lomeo guerire . estato / (2) coscher-  
 nire . verzo metendo tuta | mia possanza . che quando troppo  
 sento labondanza . manteneute macorgo . eco | dolore socor-  
 go . quale micredo chemaioe misia . cheditroppo grassia .  
 gueri | scie otto p se stesso consumare . ecose molto amare .  
 gueriscono zo chedolzi | aucidereno . ditroppo bene efreno .  
 male edimale troppo ebenenanza.

**T**anto tosto donna mia . comeo uiuidi fui damore sorpri-  
 so . negiamai lomeo | viso altra cosa che uoi non diui-  
 foe . efime buono cheo sia . fedeleuoi chenme non | trouo  
 cosa . jnuercio contrariofa . chelalma elosauere diletta cioe ¶  
 Pchetuto mido | e . uoi uiapiu chemi foe . mio nomsono gia  
 cheffare uostro piacere . cheuolontere | issarebime jmpsona .  
 pfare cosa dimene . chepiu uistesse bene . (3) chegia nomo-  
 fa | vnque altro essere auolgia . chubidire uostra uolgia .  
 etio diui disio cosa alchuna . | credo cheuifia buona . eche  
 ualore uirende edallegranza . ditale difianza . nompia | cca  
 dio chio mai possa mouere.

**P**ruto cio nomferuo . neporia feruire lonore nelbene .  
 che puoi fatto mene . | chetroppo efengno damoroso

(1) L' h corregge una lettera pre-  
 cedentemente scritta, che non si di-  
 stingue bene.

(2) Il segno che indica l'espansio-  
 ne è notato sopra la lettera anziché  
 sotto, come di solito.

(3) Dopo bene . segue nel ms. una  
 lettera che non si legge chiaramente,  
 perché l'inchiostro ha formato una  
 piccola macchia, ma che sembra una  
 c, e in alto è uno svolazzo, come il  
 principio di una l o di una h.

c. 43 a.

amore . fare lofengnore delferuo . fuopare edebe | ne cofa  
chenonmai . potomo meritare affai . dunqua como dimeritare  
auere || onore ¶ Chesi come latore . pone chemista dicore .  
euolere diconcordia edifuolere . | fate uoi me checio uolete  
cheo . mabuono comfortto mene . checompui alto tene .  
fen | gnore fuo feruo piu lipuo ualere . enompuo luomo ca-  
pere . folo pferuire alamafigione | dideo . sicome sento eueo .  
mabuona fede egran uolgia epiu fare . lauita efa pogiare . |  
cheuolgia ese talde fatto ualere.

**I** o nompoffo apagare . adire doña diuoi l'animo meo . che-  
se maiuti deo . quantio piu dico | piu (1) otalento dire .  
noñe po dimoſtrare . lalingua mia come uoſtro locore . p  
poco non | vene fore . adirui loſuo corale diire ¶ Acio che-  
ſeuire poteſſe edauenire . jnquale loco | piu foſſe melgiore .  
voria chelamiſta noſtra diſatto . ormai doña fuſaſſe . eſe pme  
fuſaſſe . | diretropo tarda euercio dimorate . chediſare ami-  
ſtate . ciertto lotardare miparema | tto . ecomperato acatto .  
nomſa ſibono come quello che jndono priſo . eſicome meui-  
fo . | jnduſgio agrande bene tolle ſauore.

**K** urado daſterleto lacanzone mia uidono eprefento . che-  
uoſtro preſigio uento . voi fedele | omo diquanto ualglio .  
eſeño miſtraualglio . diuoſtra oranza dire queſte caſgione .  
che | bene jmſua raſgione . noncrederia giamai potere finire .  
nonde lomo jnconinzare . | la cofa onde nonſia buono fini-  
tore.

.cxlj.

Guitone darezo

**T** Vtora ſio uelglio odormo . dillei pemſare nom camppo .  
camore encore | mataca . equello uolere odormo . che-  
dicampare (2) jn camppo . odi credere | ataca ¶ ebono  
ſapemi como . eo naquiſtaſſe como . ma che diritto no pcheo |  
non dico no . delei ſeuire maidi . dica chiuuole maldi.

**B** ono diritto ſoma . ſenamare leimaduco . delcore tuto  
edelalma . pche diualore ſoma . | echepiaciere duco .  
dato amore dilalma ¶ Chepiumama cheſe . ciodia ſauere che-  
ſe . | torno ſuo preſigio mangno . pme onta nonmangno .  
cheſi bene mama aldobio . me alocier | to chedobio.

**O** mo chepreſigio ama epo . piu chelegiere ſcola . (3) amare  
ualeli p . chepiu legiero epo (4) . | apaffare ſenza ſcola .

(1) L'asta della p è così grossa,  
che forse sarà da creder doppia e da  
leggera ppiu

(2) campare fu corretto da altra

mano in çappare

(3) chelegiere scola . è scritto su  
rasura.

(4) L'o finale non è ben chiara.

chelomondo adorno p ¶ Senza more che da . cori ebifongni  
da . | fpruare ualore eforzo . pche alchuno omo forzo . che-  
briga otruualglio agia . feua | le nonuaragia.

A more gia plagioia . cheneuengna nolaudo . quanto plo-  
traualglio . caperauere | lagioia chetale sua pare nolau-  
do . quanto plotraualglio ¶ Seo lateneffe adafgio . | bene  
sempre mio asgio . poi tute gioe loma . uar'a nonue loma .  
terallo grande ascie (1) | vile . pchẽtale gioia maluile.

P ofo etraualglio mesto . dato etolto abuono modo . epia-  
ciere sempre enme . edecia | schuno mesto . fibona-  
mente modo . chegrande pagamento enme ¶ Euale / misfem-  
bra (2) | mi melglio . quanto rifo uermelglio . sperare dauere  
damica . chepona noñamica . | verchio speraua auerne . edi-  
grande state auerne.

S churo faccio che parlo . mio detto ma che parlo . achi  
sente edame . chelongiengno | mio dame . chio mipura  
poui noñe . manera etalento ofe.

M oui canzone adaffa (3) . eua enarezo adeffa . dachui  
tengno edo . fenalchuno bene | mido . edi cheo pre-  
sto fo ditornare seuolfo.

.cxlij.

Guitone darezo

c. 43 b.

O Raparatio fauero cantare . ofio uaro quanto ualere  
gia folglio . poiche | deltuto amore fugo edfuolglio .  
epiu checoca mai forte mispare ¶ Ca | omo tenuto  
fagio odo contare (4) . chetrouare . nomfa neuale punto . o |  
mo damore nonpunto . ma chedigiunto . dauerita mipare . selo-  
pensare . | aloparlare . rafembra . chentute parte ouedistrin-  
gie amore . regie follore . jlo | co difauere . dunqua conua-  
lere . po ne piacere . diguifa alchuna fiore . poi chel | fa-  
tore . dongni ualore . difembra . edalcontraro dongni ma-  
nera afembra.

M achi cantare vole niualere bene . jnfuo lengno anochiere  
diritto pone . edorato | fauere mette altimone . dio  
faffua stella euera laufore sua spene ¶ Chegrande | onore ne-  
gran bene . noñe stato . conquistato . carnale uolglia seguen-  
do . mapmẽte | valendo . edastinando (5) . auizo edapecato .  
ondel fennato . aparigliato . ongnora . dicore | tuto edipo-

(1) L'occhio della e finale non si vede chiaramente, si che sembra sia scritto ascu

(2) In misembra la b fu corretta da una p scritta per errore in sua vece.

(3) Le prime tre lettere della parola

sono danneggiate da una rasura, ma non è possibile leggere adesso come vorrebbe la rima.

(4) Oppure cantare?

(5) La t è riloccata e non si legge chiaramente.

dere destare . dauanzare . lo suo stato adonore . noschifando labore . che | gia ricore . nondona altrui posare . malfa alungiare . ebene pungnare . onora . ma | tuta uia lintendi altri misura.

**V**olgia naltroi ciaschuno cio chemse chere . noncreda p daltroi danagio trare . | chep nampo cio canore tolle dare . nedaunore cosa oue grazza edamore pera ¶ | Egrauè cio cheprelo adifinore . alaufore . dispefo essere poria . manonuiuere cre | ria . sanza falsfia . fellomo mauia . maggiore . fora prufore . giusto dicore . prouato . | epui onta chemortte edadotare . eportare . disiragione piu chedanagio . chebella | mortte omo fagio . dea dicoragio . piu cheuita amare . chenomperistare . mape | rpaffare . orato . de credere ciaschuno omo dessere criato.

**I**nuita more esempre jnmortte uiue . omo fellone chedirasgione mendico . cre | dendo uenire rico uene mendico . checupido omo nongia potessere diue ¶ Ca | deffo forte piu crescie uagheza . egrauèza . oue piu CR (1) crescie tesoro . non mati | aquistano loro . maloro loro . epui digientileza . ediricheza . anno danno edibelleza . | anno danno . ma chiricheza disprezia emanente . echi gente . danagio epro fo | stene . edubitanza espene . esecontene . dipoco oreuolemente . esagia mente . jnse | consente . affanno . secondo vuole rasgione etemppi danno.

**O**ngni cosa fue sola allomo criata . nelomo nea dormire ne amangiare . ma | solamente adirittura oprare . efue discrezione lui pero data ¶ Natura deo | rasgione scritte comune . ripremfione . fugire presgio portare . necomanda | ischifare . uizi edufare . uia diuertu nempone (2) . ongne casgione . econdizione . rimo | ffa . mafellegie nedeo nolo jmponeffe . nerendesse . qui merito jnulla guisa . nepoi | lalma ediuifa . me pura uisa . checiaschuno douesse . quanto potesse . fare chetesse . | jmpossa . adongne cosa che prasgione mossa.

**A**icome ualemi poco mostranza . chingnoranza . dabene fare noie tolle . quato | talento folle . epui nen uolle . acio maluasgia ufanza . che piufallanza . echelea | nza . af..ata (3) . noie ilmale piu chelbene afare legiero . ma chefero . lobene tato | nepare . uia piu p difufare . ep portare .

(1) Nel cod. era stato scritto cl e poi corretto in CR; le due lettere, non troppo chiare a causa della correzione, furono espunte e cancellate.

(2) L'ultima n corregge una r scritta per errore in sua vece.

(3) Dopo la s seguono due lettere illeggibili per una macchia di inchiostro che sembra una cancellatura.

locontraro difidero . oue manero . | euolontero . agrata . vf-  
farlla aducie jnallegreza orata.

.cxliij.

Guitone darezo

c. 44 a.

**V** Ergongno lasso edome stello adira . edoueria uia piu  
riconofciendo . | comale vffai lofiore deltempo mio .  
p che no locore mio sempre fofp | ira . olgliochi p  
che mai finano piangiendo . olaboca didire merze | de dio ¶  
Poi francheza dicore euertu dalma . tuta formifi oime lasso  
alferua | gio . deuizi miei nondio nebuono vfagio . nedritto  
guardando iloro fequire . | nonmutando difire . fio rifurgieffe  
come fenicie facie . gia fora alafornacie . | loputriffatto meo  
uile corppo ardendo . mapoi nompoffo atendo . chelpietofio |  
padre me fouengna . ditale guifa chio uengna . puli ficato  
emondo edi carne | alma.

**O** ilaffo gia uegio gienero vmano . chesengnorile naturale  
mente etanto . | chelminore omo talenta jmpieriare .  
ecio piu caltro gli piacie epiuglie | ftrano . dauere fengnore  
chedio uolentieri manto . nonuole giu cialchuno fico | me  
pare ¶ Come poi dunque lominore elmagio . formette auizi  
corppo arma | ecore . ode feruagio alchuno lasso pegiore . ede  
mai fengnoria pfetta al | chuna . chesua propria pfona . te-  
nere lomo bene sotto rafgione . ai chesoma (1) z | lcampio-  
ne (2) . chella ouongni fengnore pde euinciente . nepoi dal-  
tro epdente . | cheloco oue lauertu delalma jmpera . noffe no-  
ciente fpera . netema nedolo | re nedallegragio.

**O** imortti fatti noi dinoftra uita . oiftolti daluille noftro fa-  
uere . oipoueri di | ricore baffi dalteza . come euerita  
dinoi tanto fallita . (3) congni cofa diuizo enoi piacere . e-  
dongni cofa da | vertu graueza ¶ Giafifolafi dio non conofcien-  
do . nepoi mortte ifperando gui | derdone . ifchifaro uizi  
edauere tuta ftafgione . fequendo fiuertu conefta uita . | fue  
loro gaudio eloro uita . noi come puo cofa altra abellire .  
chenuertu lui | fequire . loquale chilsegue bene pde temore .  
chenonteme omo fengnore . | mortte pouertta (4) danno ne-  
pene . congni cofa glie bene . ficome noi emale | nonllui fe-  
guendo.

**P** vnngnamo dunque aualere forzofa mente . nolbene fchi-  
fiaffo p chenoì fe | mbri graue . corato aquisito nom-

(1) L' a è in parte abrassa.

(2) Sopra la p è segnata una pic-  
cola lineetta verticale.

(3) Segue un segno di richiamo

che riporta al margine destro, dove è  
aggiunto il verso che segue: congni  
cofa | diuizo enoi | piacere .

(4) Oppure pauerita ?

fue fanza fanno . efellomo pene puer | tute sente . neuia  
vfare sempre dolze efoaue . chespeffo rede dolglia onta eda |  
nno ¶ Maccio chenoi contra talento edufo . negraue ene le-  
giero cio checonesse (1) . | chuso euolere cauemo nelmale  
messo . nelfa piacere edispiaciere lobene . | dunqua ne con-  
uene . aconciare abene uolglia edufanza . feuolemo benena |  
nza . chenoñe bene sedabene noñe nato . congni gioia di-  
peccato . emesta cò | dolore efine male . edongni cosa uale .  
dafine fua cheñe dunque amorofo.

**K**ome alauoratore lazappa edata . edato ilmondo noi nom-  
pgaudere . mape | reffo eternale uita aquistare . eno  
lalma alcorppo egia criata . malcorppo | alalma elalma adio  
piaciere . p chenoi lui piu chenoi douemo amare ¶ Em | pria-  
chenoi stesso namanoi effo . efene difamamo edemo altrui .  
dife mede | simo racattoñe (2) poi . ailaffo p che auemo lalma  
fia uile . gialebe bene fia | gentile . chelprese ptrare lei di  
ternale morte . vmanitate emorte . abi | lla dunque cara  
edeffo amiamo . oue tuto trouiamo . cio che puote nostro ||  
chuore difiderare . nemai altro pagare . nepuo gia chelbene  
canoi promesso.

c. 44 b.

**O**iffomo bene dachui bene tuto enato . oilucie pquale  
uede ongni uifagio . ofapie | nza onde fa cialchuno fa-  
gio . neiente feci me d' tumiricrii . difuiai me tumirin | vi .  
edorbai me tumai iume renduto . cio non ma concieduto .  
mio merito malatua | grande bonitate . oifoma maestate .  
quanto laudare amare feruire detee . dimoftra ongnora amee .  
efa cacio tuto mio co core fia dato.

**A**meff caualcante eda mefere lapo . ua mia canzone edi-  
lloro cauditagio . chelfomo | edinorato fengnoragio .  
pungnano diconquistare tornando auita . efetuffai gliaita . |  
edi chelconinzare bene chere tutore . mezo efine melgiore .  
eprende onta lalma | elcorppo tornare . almale bene comin-  
zare . pero afermino loro core auolere . fegui | re ongni uo-  
lere . di quelli captuto enofro capo.

.cxliij.

Guitone darezo

**A**ltra gioia nonme giente . nedaltramo edoncore . che-  
loprefigio elualore . | delamorosa giente . cofi corale  
mente . madillei preso amore . chenom | poria fare  
fiore . uerme cosa fpiaciente ¶ P cheme piu piagiente . il-

(1) Così par sia scritto, anziché  
conesso come vorrebbe la rima.

(2) Nello scrivere questa parola  
l'inchiostro qua e là andò sparso for-  
mando piccole macchie che rendono  
incerta la lettura.

ma | le female mifacie . chelobene nòmipiacie . digiente che nodritta . jndiforata | vita . euiue adispiaciare dongne ualente.

**S**ortuto amore me giente . digioiofo fauore . quello delmeo fengnore . ediccio | giuftamente . pero cheueramente dalta pie (1) bieltate fiore . cadio no tale | dolzore . came nobrio fouente ¶ Quando glitengno mente . cheglia tuto ueracie . | cio cabarone comfacie . tanto edobla fornita . lopera fua compita . dituto cio | cheuuoie prefgio edaunore.

**P**cheo sono lui figiente . cheme puo bene tute cose . fare parelle amorose . | daffai dolzore paruente . malo dolze nente . pofare ditale dolzore . (2) fentore . cheo | bene conofcidore ¶ Chedincore edimfacie . ftaffi chenonfeffacie . giammai nefa | partita . lagioia cagio fentita . dillui fifalla fare dolze eualente.

**C**onte dafanta fiore . diuoi parlo edunfengnore . cheo uo sono maggiore mète | cheo nondico feruente . eferuire purpiacie . funque mortto nongfacie (3) . mafoche | lamia uita . fara fortte grazita . pvoi aldobrandino conte ualente.

.cxlv.

Guitone d'arezo

**K**jpote dipartire . deſto ſecolo maluaſgio il ſuo talento . begliele tengno gra | nde bonauentura . chetuto de fallire . equello chea piu dintendimento . | piu tene jnſe daffanno ediranchura ¶ Eciaſchuno omo pſe pote uedere . | caffaño . edispiaciare . ſoſteneci piu chegioia oche (4) piagienza . chenofa giamai po | tenza . pnonauere lingua atuto diuifare . elanoia elopenare . ecio fare delagioia | ſaria uile coſa . epoi uede chetuta noia ripofa.

**M**aquelli chendio ſeruire . anno logato loro jntendimento . ſono partuti daffanno | edipaura . bene uſa luomo adire . cangolcioſe edigrande jncreſcimento . ſia | quella uita che p loro ſidura ¶ Mapare ame chedeono pare . chetanto dipiaciere . | graza diuina loro agienza . chene dicio guerenza . efacie loro gioia jlpenare . | elodolze ſperare . chelguiderdone delbuono ſeruire loro coſa . faſj (5) faſempre ſtare || laloro uita gioioſa.

**G**janonanno afarninre . deſſere colloro meſtere omo diſtormento . crudele eduro ſe | guiſſe euiene tutora . che-

c. 45 a.

(1) *pie è cancellato.*(2) *dolzore è cancellato.*(3) *La f corregge una i scritta in sua vece.*(4) *Oppure eche?*(5) *aaaj è cancellato; ma l'ultima lettera, piuttosto che una j, come sembra, sarà l'asta di una lettera non finita di scrivere.*

ciafchuno auenire . sipena acio chepiacie ilfuo talento . che-  
con | piu cia dauere piucia ranchura ¶ Chenongli pagheria  
lofuo uolere . chigli desse podere . | lomondo tuto atuta fua  
piagienza . sempre auria uolgienza . chelo faria languire e-  
to | rmentare . cofi gia mai pofare . nampo lamente tante  
tempeftofa . dapoi cadefto fe | colo edifiofa.

**O** rno caloftenere . aquelli cheferuono dio piu piacimen-  
to . emeno ditraualglio z | dibrutura . mafe quanto  
uedere . polomo adefto fecolo ditortimento . foftenefero fer-  
ue | ndo afede pura ¶ Sifora melglio me chio nomporia dire .  
chenomfarebe auere . qua | ntumque adefto fecolo dipiagien-  
za . fori ladio bene uolgienza . p che cofa chepoco | aue adu-  
rare . epoi lotortmentare . ufa pfempre cheffallire nonofa .  
nediferuire dio | vita gioiofa.

**D** vmque bene puo uedere . quelgli chefono ditale inten-  
dimento . chetropo gliapo | dere mala natura . echui  
eana afofrire . efa poco dibene egran tormento . ap | reffo  
puo uedere chefono uentura ¶ Dipdere quello ricore lochui  
uolere . nonfi poria | mai dire . edura tuto temppo forfallen-  
za . ela duno guerenza . paraño auere difem | pre tormen-  
tare . gli conuera rengnare . aideo checio mifembra fera co-  
fa . fugire | lobene efare almale ripofa.

**S** erorlando dachiufi jmfuo podere . fiauene fauere . che-  
nompartire fiore difua pia | gienza . p cagiate piagven-  
za (1) . uifacca ilmondo edio sempre portare . edacafgione  
odare . | fua partte efua bafianza engni cofa . pcalpiaciere  
bene de cialchuno ui pofa.

.cxlvj.

Guitone darezo

**A** More tanto altamente agio ardimento . dicontare edi-  
re . come dilei maprefo . | mauifta tale prefento .  
chellei aciertto mifo . come jmfuo fengnoragio ame-  
eme | o difire ¶ Ache dicio miuegio . ciertto ciellare nolde-  
gio . nonche ciellare lobene . | chedelfengnore uene . foffe  
fallire . falla chi piu piacente . nolfa cheluero comfente . |  
me alomale dia . lobene donare vbria . poi uale feruire.

**E** o cheferuire talento ladetta uia tengno . almale ubria  
comfento . albene chemente | jnuifo . ongnora mifa .  
edopera laudata . dicio mentire fono dengno . efi chesia a-  
cierta | ta . achi ditale donna enfengnoria ¶ Seferue forffal-  
lenza . chenonagia temenza . pche | tanta alta fia . chegia

(1) *La v correge una i.*

digientilia . nonuene orgoglio . macio chenomfallire . lipuo |  
gioia sentire . edomo chentesia . disua pare fengnoria . lau-  
dare nonuoglio.

**T** antalto fengnoragio odifiato auere . micredo auere ne-  
dagio . almondo pare | secondo mia ualenza . ecio com-  
siderando . quanto edolze epiaciere . fume distesse am | an-  
do . vicino fui chemortto ditemenza ¶ Meiuaccio miriprese .  
vno pensiero cortese . | comsempre gentileza . facielo core  
alteza . epietanza . alora temere dimisia . fedelita pmisia .  
comellaue coragio . lefeci prendere saggio . plemblanza.

**P** oi capuo losagio confina canoscienza . chera difino oma-  
gio . maso suo fengno | raggio ecieduto . nelsuo chiarito  
uifo . amorosa piagienza . sue dalocore miso . cal | traguifa  
nonmai fora partuto ¶ Quando dicio macorffi . talgioia jn-  
core mi porffi . | chemifacie affollire . euegio purgrazire .  
mensua piagienza . adunque . damagio . | mifa lotemore ca-  
gio . madegiolo bene amare . chesturbato mafare . uerllel  
fallenza.

**F** allenza eladimando . farllel sanza rasgione . cheo uegio c. 45 b.  
chefsistando . mafoura me | ritato ilmeo feruire . pero ta-  
ciere maferuo . p che guiderdone . nonde chie | dere buono  
feruo . bifongna non chel cheri losuo feruire ¶ Seno aten-  
dendo ma | lasso . poi mauenisse lasso . chemi trouasse in-  
fallo . sicome prezevallo . noncherere . | vorei aprefente mor-  
uto . monon tale pensiero portto . mafi mala crescienza (1) .  
cne | so laconoscienza . alla jmpodere.

**V** acanzone allei chene . doña efengnore dimene . edi che-  
nulla cosa . chellei non | fia gioiosa . *es* (2) enonso na-  
gio . madistarlle feruente . tacitore esofrente . euolglio | che  
dime facca . tuto cio chele piacca . edeme pago.

**P** oi mazeo dirico . chedifinprefgio rico . misaluta mispia .  
edi carasgione fia . el | guiderdone . dea pdere chilchie-  
de . edicio folgli fede . chelferuire piu disprefgia . | eguider-  
done nomprefgia . atale casgione.

.cxlvij.

Guitone darezo

**D** eo bona donna che diuenuto . locompiuto fauere .  
elaltera potenza . | diuostra canoscienza . cora nom-  
pare . villania edorgoglio laue com | quisa . emisa  
anouolere . Chellasso grampietanza . emesa jndoloranza . a-

(1) Sopra all'i nel ms. è un tratto che s'attacca all'asta della i e si congiunge in alto con lo svolazzo della i che precede, e rende incerta la lettura; parrebbe quasi: credenza

(2) es è anche cancellato.

dimorare . | Calomeo bono amare . elo cielato seruire . fauoi  
fallo parire . emeue lasso falso | jntenditore.

**A**more meo sedio malungi anoia . egioia . jnuoi midea .  
alastafigione chefui . tale | ntofo diuoi . lotemppo mio .  
sipiciolo era nonmimembro fiore . camore . che | douea .  
prima nulla cosa uedesse . mapoi chemeue stesse . jntale di-  
fio ¶ Diferuire | edamare . chedona ca belleze . piu cheui  
edalteze . midaria si se gioia sanza pe | nare.

**M**anompo lomo auere gioia negioco . deloco . altro che-  
quello . calcore piacieffe | edabella . chenomchura solo  
uella . vna belleza (1) . sanza grande piacimento edamo | ro-  
fo . che gioiofo . enouello . gaio edadorno bene . louiso e-  
sere conuene . onde ua | gheza ¶ Difino amore cria . tuto  
cio jnuoi fogiorna . seño jmpeza adorna . ver | forparagio  
ezo mamsengnoria.

**P**manete guise elamistanza fina . fina . donna franoi . che-  
trambi fiamo duno | temppo . fate cabiamo ptemppo .  
vno coragio . chelamprimiera mia speranza | siete . efarete .  
lapoi . cheuoi uolgliate onoe . maialtro jnme nompoe . da-  
rale | gragio ¶ Amore chiuama tanto . amore gioia nolffalla-  
te . maffe uoi nollamate . | chedio chilama merita ciento tanto.

**O**ra comsiderate amore pdeo . fedelemeo (2) . seruire .  
degio essere meritato . | casseo nomfono ufato . laoue  
siete . ppoco amore . none maptemore . ca | lonore . elpia-  
ciere . diuoi nomffosse reo . male dibene pdeo . nonmiren-  
dete ¶ Ne | stea piu jntemenza . chenonmidiate aiuto . car-  
dimento compiuto . ista bene ado | nna diuoftra ualenza.

**V**'bertino dolce amico . oragio bene puato . camare  
troppo cielato . tiene | luomo digioia damore troppo  
mendico.

c. 46 a.

.cxlviii.

Guitone darezo

(3)

**V**olgia didire giusta rasgione maportta . chelamia donna  
macolglie ema | portta . atuto cio chemi piacie ma-  
portta . ornonme mortte il suo fenno ma | portta ¶ Di-  
uita dolce oue mipasco ediportto . chetanto aconcia mente  
mi | diportto . jntempestoso mare cheuuoile chio portti . plei  
lauita effaciaglienda portti . | ediofi fo purli piaccia elli portti.

**T**ante dolce edamorosa econta . caltro nopolomo gia  
contare che conta . chelpre | sgio fuo pche marchisa e-

(1) L' a finale è ritoccata e non si  
legge chiaramente.

(2) Oppure: sedelomeo?

(3) Al posto del richiamo si legge  
la seguente nota del solito Postilla-  
tore: Equiuoci

conta . piu caltra affai laude contare ficontra ¶ Ondio | nom-  
poffo gia mentire jnconta . lagran gioiaco chemifente emicon-  
ta . mauolglio bene | che p t' fuo tale mi conta . cheme piu  
piacie edepiacieri piu conti . iftare lei feruo | chefengnore  
deconti.

**T**antagio jnamore lauolgla penta . etanto fua piagienza  
jncore me penta . che | mai diferuire lei non credo  
penta . nefia dime lafua figura jnpenta ¶ Cielame | fuori di-  
noiofa noia penta . edaccio ma che piu piacieme penta . pem-  
ffo forte forzofi | erepenti . limiei piacieri uerllel sempre  
penti . nedicio fare nonchero mai repenti.

**D**eritto famerze cfo (1) cheglia uifa . caltrapme bene fipemfia  
eda uifa . mafolamente | lei facca diuifa . efua figura  
parmi entute uifa ¶ Cofi ma dipartuto ediuifato . da | tuto  
cio cauea anco uifato . came nompiacie altra cofa cauifi .  
ecierto jnuerita chel | glialtri uifi . fono uerdelfuo dongne  
bielta diuifi.

**P**rego fo lei chentuto fia bene fagia . fi non mauzida al-  
chuna ftagione fagia . te | menza chio lafenda fenofagia .  
cheuero fia pafsermata effagia ¶ Cheofono fi da | mare lei co-  
uertto effagio . alchuno po delmio amore leuare fagio . e-  
metti tuti li | miei fatti jmfagio . como lipiacie eli ualenti  
efagi.

**V**acanzone fetipiacie damia partte . albuono melfere mel-  
gliore chedona eportte (2) | tuto cio chelomo anesta partte.

.cxlviii.

Guitone d'arezo

**G**jente noiofa euillana . emaluafgia euile fengnoria .  
giudicio pieno difalfia . z | guerra perigliofa efrana ¶  
Fanno me lasso lamia terra odiare . elaltrui forte |  
amare . poi me dipartuto . odefsa jnqua uenuto . edalafe  
chemagio fpiacimento . chelo | mio core fofene . equando  
mi fouene . mi uedeffe dicofo . chiuifaccia ripofa . tanto  
forte | mi contra talento.

**C**jertto chebene rafgione . mifia noiofo efpiaciente . mem-  
brando cagiato emanente . | glie ciafchuno uile effello-  
ne ¶ Emifafgiato epouero lobono . eficome ciafchuno . dil-  
letta adi | *fpiaciere* (3) . adifpresgiare . altrui piu caltro fare .  
ecome jnuillania edodio e/maltalèto . | ciafchuno uerlaltro  
portta . eamifta glie morta . emoneta enfuo loco . ecom-  
follazo z | gioco . glidiuiene tato epenfamento.

(1) *La s corregge una i.*(2) *Oppure partte?*(3) *L' espunzione è indicata da una  
linea sotto alla parola.*

**M**embra noia achimifae . come buono vfo erafgione . ne-  
partuto erea condizione . | etorto efalfeza listae ¶ E-  
scheranj eladroni etruanti . melglio chemercatanti . | gliuede  
omo uolontieri . eo nolglia mesteri . anche naltroi onde (1)  
uolglia rafgione . | machiauen fengnieri . gliffacciati eparlieri .  
glialoco (2) affai equello . chemostrare | fifa bello . edimaestro  
maluafgio euolpone.

c. 46 b.

**D**vnque puo lomo beneuedere . fene doletanto membra-  
re . chelouedere eltocare . do | uea piu troppo dolore ¶  
Ecomo nompuo biafmare . lomeo partire . efaltri uuole men-  
ti | re . omi dea pena portare . p sua parte aiutare . eodico  
che uerta mella arafgione . eme | parte pduta . cheo lo  
sempre feruuta . efonmi aduno solo botto . mesteri non ma-  
iuto | punto . maffami quali ongnomo deffa fellone.

**P**arte feruire nedamare . deami speciale amico ciecie .  
fengnore necapo diciecie . pchui | douesse restare ¶ Nen-  
mia specialitate affare gliauea . nela guerra uoleua . lacafa  
elpo | dere cheo . gliaueua era nonmeo . ma lo tenea dallui  
chomuno meo fio . fiche dalorembare . | laparama trouare .  
pchamo chesia strutto . cheme strugiea jntuto . fiche nemico  
noia | vea piu rio.

**I**steroui dumque pdendo . conoreprende epiagiare . erite-  
romi digire . adaquistare ga | udendo ¶ Nostieui quegli  
achui laguer'a pacie . epde ebene lifacie . tuto chefe catu-  
no . | comeo potesse abono . partire piacere lifosse rimanen-  
te . malluno pche nompoe . elaltro | pche acioe . iftare tor-  
nagli frutto . biasima ilpartire jntuto . maso chelolauda jn-  
core | loconofciente.

**N**oncreda lamia paura . agia miffatto partire . chesichuro  
ftare egire . epiu uile chio trale | mura ¶ Macio cho-  
detto che giufta cagione . efe pacie erafgione . gli tornaffe  
adurare . | sempre uoria laftare . ma che cio fia nonuegio  
nanti creo . languendo emelglorando . egui | rifcione spe-  
rando . deffa comfumamento . pche chelpartimento . piu a-  
uaccio fa me daño . | alparere meo.

**S**olo poi lapartenza . fumi crudele enoiofa . chellamia  
gioia gioiofa . vidila jngrande fpiagie | nza ¶ Chediffe me  
piangiendo amore meo . maluidi ilgiorno cheo . fui dite  
prima uolgliofa . | poi chefi dolorofa . partte dicio lafafenir-  
re . chio uera forffenata . tanto fia bene meritata . | fio fiore

(1) La d nel cod. è tracciata sopra  
ad una s, scritta per errore in sua  
vece.

(2) La penultima lettera di questa  
parola è in gran parte abrasa; la  
lettura di una c è perciò incerta.

nonguardatagio . difinore nedanagio . ametere me deltuto  
jntuo piacere.

**M**acome lediffi bene . ilmio puo pemfare grancorotto .  
poi lamoroso disdotto . dillei lun | giare mi (1) con-  
uene ¶ Malle calgioni chedettagio disoura . elo talento elo-  
ura . chio metto | nagradire . maplei piu ferure (2) . miffaccio  
fare edio portare pdono . chegioia soleua | stare . pgrambene  
aquistare . lontano lungiamente . dasua doña ualente . fa-  
uendo lui | edallei forte bono.

**V**amia canzone adarezo jntoscana . allei chuzide efana .  
lomio core sovente . edincora | paruente . sera comio  
ualbene uostrā amistate . checastello bene fornito . enonguari  
asalito . | nontere pregiato . maquello che affegiato . eda  
dicio cheuuole grande neciesitate.

**E**danche midi lei edaciafchuno . meo caro amico ebono .  
chenondea soferire . pena del | meo partire . medifua  
rinmembranza . agia dolore chedanagio edinoia . erimalo jn-  
tra | coic (3) croia . giente effellone paese . maso ciertto cor-  
tese . pregiato acquistando efollazo | adauere. (4)

.cl.

Guitone deluiua darezo

c. 47 a. (5)

**A**jllasso ore stasgione didolere tanto . aciaschuno omo  
che meno ama rasgione . | chio merauilglio chitruoua  
guerifgione . chemortto nollagia corotto epian | to ¶  
Vegiendo lalta fiore sempre granata . efonorata . antico ufo  
roma | no . chacierto pcrudele forte euillano . fediuaccio noie  
ricouerato . chelpre | sgio egia quasi tuto *fallito* perito . el-  
norata sua rica *grandeza* . loualore elpo | dere fidifua . oi-  
llasso orquale dia . fue mai tanto crudele danagio audito .  
deo come | lasso perito . diritto pena etortto entra nalteza.

**A**lteza tanta elafiorita fiore . fue mentre festesso era leale .  
cheriteneua monddo | jimperiale . acquistando pfuo alto  
ualore ¶ Projncie eterre prese lungiamente . ese | mbraua  
chefare uollesse jmpero . sicomera roma gia fecie legiero .  
gliera cia | schuno noi contaftante . ecio gliftaua bene ciertto  
arasgione . chenomfidipenaua | afuo pro tanto . como prite-  
nere giustiza epofa . epoi fulli amoroso . difare cio fitra | ffe

(1) mi è quasi affatto abraso.

(2) Così sembra sia scritto nel cod.;  
e si potrebbe pensare all'ommissione  
della i di seruire; ma è possibile an-  
che leggere servire; la v sarebbe for-  
mata dalla prima asta della u unita  
allo svolazzo della r precedente; non

è peraltro ben sicuro.

(3) coic è cancellato.

(4) Segue, in fondo alla pagina,  
uno spazio bianco per circa sei righe.

(5) Il numero della pagina scritto  
nell'angolo, fu ripetuto più in mezzo,  
pare dal Postillatore.

auanti tanto . chalmondodo noñe chanto . oue nomfonasse jlprefgio deleone.

**L**eone lasso ormo chilouea . tratta lunghe elidenti elualore . elgralingnagio suo | mortale dolore . edig crudele prefgio messo agra rea (1) ¶ Ecio gliafatto chiquelgli | chesono . delagientile schiatta sua statienati . chefuoro plui cresciuti edauanzati . | soua tuti altri collogati jmbono . eplagrande alteza oue gli mise . emostrano si . | chepare chelpiangono quasi amorte . madio diguerisgione fecieli dono . edio felo | ro pdono . edanche risediro poi male fue forte . epdono loro morte . oraño lui | efue membra conquise.

**Q**onquise lalto comune fiorentino . ecolsanese jntale modo achangiato . chetuta | lonta eldanno chedato . gliafempre comessa (2) ciaschuno latino ¶ Lerende etolle zpre | nde lonore tuto . chemontalcino aue combatuto aforza . emonte pulciano misoro | jmsua forza . edimarema alacieruia elofrutto fangimignano epogibonize (3) ecolle . | euolterra elpaese asuo tene . lachampana elemfengne elgliarinesi . elglionori tuti | presi . aue concio cheseco auea dibene . etuto cio gliaue . pquella schiatta chepiu | caltra folle.

**F**olle chifugie ilfuo pro ecia daño . elonore suo fa cheuergongna glitorna . edi | bona libertta oue soggiorna . agrampiaciere fadicie suo gran danno ¶ Sotto | fengnoria fella emaluafgia . efuo fengnore fa suo grande anemico . auoi chesiete ora (4) | jmfirenze dico . che cio che diuenuto parui adafgia (5) . epoi cheglialamanni jnchasa | aue . seruite bene efateui mostrare . lespade loro concheuanno fessi iuifi . epadri | efilgli aucifi . epiacieme cheloro degiate dare . pchebero jncio fare . fatica assai | diuofre grandi monete.

**M**onete mante egrande gioia presentare . edaconti edagluberti edalgliatri tuti . | chatanto grande onore uanno condotti . eche mifi (6) uanno siena jmpotestate ¶ Pistoia | ecolle euolterra fanno ora . vostre chastella guardare aloro spefe . el conte rosso ama | rema elpaese . emontalcino sta fichuro sanza mura . diripra fatta steme (7) ora ilpifano . | elperusgino cheglago nolgli togliate . eroma uuole (8) conuoi fare compagnia . onore (9) | efengnoria . ordunque pa-

(1) *L'a finale sembra corretta da o.*

(2) *Oppure comossa?*

(3) *La prima o non è ben chiara.*

(4) *L' a si vede solo in parte.*

(5) *Una rasura ha portato via quasi del tutto la fine di questa parola: si legge ada chiaramente, il seguito è*

*restituito in base ai resti.*

(6) *L'i finale è abrassa.*

(7) *La lettura di questa parola è assai incerta.*

(8) *La seconda u e l' o sono quasi affatto abrassate.*

(9) *L' e finale è abrassa.*

re bene chetanto abiate (1) . cio che difiauate . potete fare (2) || . fare cioe re deltofcano.

c. 47 b.

**B**aroni lombardi romani epulgliefi . tofchi eromangnuoli emarchifgiani . fiore | nza fiore chefempre rinouella . afua cortte uapella . chefare uuole dife re detofca | ni . (3) ni . pulglia tuta alemani . ecomquifi p forza aue fanefi.

.clj.

Guittone d'arezo

**T**Vtto miftringie jmpenfiero edimpianto . amore meo lafera dubitanza . chio a | gio chelanoia elofpauento . cheffatto uoi nonui fcomfortti tanto ¶ (4) chelamoro | fa uoftra diletanza . vifacca abandonare grande tormento ¶ Mapoi miricomfortta z | fa fbaldire . uofiro franco coragio . elafina ualenza . platemenza . delloro uillano | vfa-gio . nonui lafci fare cofa diffallire.

**S**ouente amore foneo riprefo forte . chedamare uoidipartta mia jntendanza . ma | dico jntutto chio nomfono nefui . uofiro amadore chepurdolore dimortte . locore | mipartta eagiate pciertanza . pquella fede amore chio degio uoi ¶ Non mende | poria cofa jnteruenire . p chio giamai negaffe . iluofiro fino amore . matemo | chelaunore . uofiro nonabaffaffe . cofi miftrugo ftando agran martire.

**S**equelgli chelnoftro amore uolglio fturbare . uedeffero bene comelgie gra | mpietanza . nomfaria jncio giamai loro chura . mapura nol fanno ficonuene | trare . auoi tanta angofcia edoloronza . nomfi porebe mai porre mifura ¶ Ma | cio nonuifcomfortti amore pdeo . chegia nofte ualenza . fauere ftare puringio | ia . mauerffo digrande noia . fare bona foferenza . etorna tofto arafgione | bona larea.

.clij.

Guitone d'arezo

**S**j miftringie forte . lamorofa difio . elidifcomfortata elamia fpera . che | lauita memortte . edefto male mio . creato fue difi mala maniera ¶ Ke | folo diloco onde creato . pote creare guerenza . cioe dala piagiente donna mi | a . ecieritto eo nouoria . chaueffero tauertu jnemici mei . mauolglio bene delei . | pchemipiacie piu plei morire . chapaltra guerire . poi chemi credo tuto jn | fua piagienza . chemepiacie edagienza . emortte euita quale chepiu uagra | ta.

(1) L' a iniziale è abrasa.

(2) Nel margine inferiore della pagina è segnato il numero del qua-

derno: ottauo

(3) Il primo ni . è cancellato.

(4) Il segno ¶ sembra cancellato.

**E**ngrato quale sia . ciertto nomfo diuero . poi chepme  
ne p altrui nompoffo . | dire lei lauolgia mia . malo fuo  
piacientero . semblante jnasciente jngioa | emoffo ¶ Ememo-  
stra dillei gran benuolgienza . fiche mifa fperare . chella m |  
acorerebe congrande fede . emfua dolze merzede . fedoman-  
dato foffele pme | ne . ma purlaffo nōnene . poi nonoffo  
pme ne p altrui . fifortte temo achui . eo | poi paregi difi-  
grande affare . chemelglio me tormentare . chenuerllonore |  
fuo fare *fallenza* . fiore difallenza.

c. 48 a.

**F**allenza forffe pare . allei chio fono partuto . di laoue  
ftaua eftolgli ora piu lo | ntano . manonmi de blafmare .  
che piu gia non muto . locore meo mapurlei | pffimano ¶  
Mamutato ilcorppo efo semblante . chio nonagia chesare .  
jnquella | partte oue fua dimoranza . pchio fo pciertanza .  
chedifcouertto amore . nōuo || le fiore . chetempo condol-  
zore . poco dura etolle adunora prefgio . poinōmi di | pre-  
fgio . nemidifpiacie . fortte onore penare . plei lontano fta-  
re . poi nō | mitengna me fino amante.

**V**amia chanzone laouio nompoffo gire . eracomanda me-  
ne . allei chema p | fuo leale feruente . edi chesia pia-  
gente . didare me matera (1) enfengnamento . didire lomio |  
talento . comio poteffe lei poi chio nomfaccio . como na pme-  
faccio . dicio pe | nfare . edami meffo etene . lontano dituto  
bene . fami doloroffo ongnora languì | re.

.clijj.

Guitone medefimo.

**K**Ero condiritura . adamore pietanza . chepartta mia  
namora . dafi uilla | na amanza ¶ Comio dauoi donna  
agio . chamore nebono ufagio . jnuoi | nontrouo .  
mio penare elanguire . merze nebene feruire . nōuale chio  
prouo.

**P**rououi conuerfagio . maggiormente fdengnofa . uerla-  
moroffo ufagio . | che nomfa lorgolgliofa ¶ Kefolo chiui  
mira . giamai delauoftra ira . nomfi | partte . efe nonauefte  
albire . fareftelo uenire . jnmala partte.

**P**artte jnuoi nontene . *fauere* ecortesia nefauere . fifiete  
altera bene . non | date loro podere ¶ Senonuedete co-  
mo . fempere tenere lomo . difguarda | re . laoue naturagien-  
za . tuta dolze plagienza . formanchare.

**M**anchare nomporia . felo penafte bene . diuoi grande  
cortesia . ficrefci | eria dipene ¶ Eo chesono uofstro

(1) *Sopra l' a finale di matera è | porta al margine destro, dove è ag-  
nel ms. un segno di richiamo che vi- | giunto: enfengna | mento .*

amante . dalcuno nondotante . piu faria . | diuoi sguardare  
uegio . uago . chesolo dicio pago . viuera.

**V**juerla magio (1) giola . chenullo didonna altera . solo  
chefanza noia . lauoftra | dolcie ciera ¶ Jnuerme falle-  
grasse . sempre chio laguardasse . epago fora . | mafia ucstro  
piaciere . chiotorni jnmio podere . senza dimora.

.cliiij.

Guittone medesimo

**A**More noſto podere . di piu taciare ormai . lagrande  
noia chemifai . | tanto mifa dolore ¶ Cheme puriforza  
uolgia . amore chedite dolgia . | pero p cortesia . so-  
stieni lamia follia . poi didolere chafgione . mida | iiono raf-  
gione.

**A**more mira ſio no chafgione . chio dolore dia . chalatua  
ſengnorla . cō | peragione nompone ¶ Emanti netrauol-  
glia . neſſai amare condolgia . | eo nonpoſſo chapere . che-  
conmerze cherere . bene glinprometti affai . tan | to araſgione  
formai (2) .

**A**more ciertto tortto ai . cheppoco ſauere . uolere tu ri-  
tenere . taleti pr | eſgia affai ¶ Echeuerte ſorgolgia .  
eme che digrande uolgia . tuo ſer | vidore miſone . poi  
ſdengni ondio morone . deſta noia figueria . locore elal | ma  
mia.

**A**more piuchaltro odia . tipiacie perafgione . cheſi pia-  
ciere ſone . dela || madonna mia ¶ Chepregare chema-  
colgia . nechel ſeruire metolgia . non me me | ſtiere cio  
ſai . ma nonmiporia mai . ſarmi dillei gaudere . jnalchuno  
ſuo piacere.

c. 48 b.

**A**more poi ſoſtenere . delomale me nomſai . nōnera cio  
bene ſai . che delbene de | gio auere ¶ Che ſelmale me  
noſſolgia . nonmirende jlbene ſolgia . cio ſono ſe | ſeruo  
alpia . nomſauere maueria . eſo ſallo ſecione . prendo nde  
dengno nōſone.

**A**more uerſſo echanzone . eciaſchuna rafgione . chediſol-  
lazo ſia . laſcio ptuta | via . mentre cheſta ria dolgia .  
nontorna jmbuona uolgia.

.clv.

Guittone medesimo

**M**Anta ſtaſgione uegio . chelomo eſanza colppa . miſo  
jndiſpreſgio gran | de . etale checolppa . (3) pande .  
euafi como noncolppa . eciaſchuno chaufio ſe | gio ¶

(1) Nel cod. era ſtato ſcritto Vj-  
ueria ſanza giola . fu poi cancellato  
ſanza e in ſuo luogo fu ſcritto magio  
al di ſopra.

(2) L' m non è ben chiara e ſem-  
bra quaſi corretta in nc.

(3) Il punto dopo colppa ſembra  
cancellato.

Domo grande presgio dame . cio chio noño neuegio . jm-  
partte echenompenffa . | laouio uoe bono fame.

**M**aciertto illo metolo . adauentura troppo . pche gran  
bene micredo . chenonuera | versredo . senzatenere  
fiore stropo . diuerita folo ¶ Elomo tenuto falso . poi a-  
proua | to egiusto . fio nagio presgio tosto . chequale dillui  
poi dicie . cosa chegli mesdicie . diciei (1) | lomo nomfe  
falso.

**P**oilomo losuo pemfso . troua dauanti giudicio . finoncrede  
festefso . sibene uedera | spensso . cio che credere ufi-  
cio . simi sono bene dispemfso ¶ Eciaschuno chiamare | vole .  
tengna altrui jntale gabo . comeo faccio efaccabo . chelao-  
uamo nouista . che | mai faccialgli uista . necosa como fare  
fole.

**M**analtra partte fo . damore sembianza emondo . oue-  
nomfento pro . esi ciaschuno | tro chaltra stafgione di-  
mondodo . nomfa chio faccia oso ¶ ORmipiacie como creda . |  
chio puradartte parlli . chio nondica psarlli . lasciare jnte-  
nere fermo . ciochepem | ffa che fermo . nonmende tolle  
jnpreda.

**B**ono ciertto misape . checiaschuno ciame . quanto puote  
uercio . chepmia sede | pcio . pche couertto ome . onde  
segrazia chape ¶ Fare uerditale seruifgio . volon | tieri loro  
fola . orpurnonprenda mola . difare loro uita croia . edi-  
parllare dinoia . z | daquistare dispresgio.

**P**renda lamia parola . ciaschuno sicome uole . chedicio  
chessere fole . ploro nonmi | stanco . chenonmiposso  
manco . fare duna cosa sola.

.clvj.

Guittone medesimo

**G**joia edalegranza . tantai nelmio core data fino amo-  
re . chepefanza non | credo mai sentire . pero tanta  
abondanza . chedue fini presgi auanza . latuto | re .  
chediciaschuno poria foura gioire ¶ Enomporia mai dire difi-  
granguifa come | jncore lasento . pero jo mitengno adessere  
taciente . chenolaguida fino chanofci | mento . chio contral-  
fuo forzore uostare repente.

**R**epente difianza . jnme eadimorata p man core . charo  
amare dire repleno | gire . amore p caltra usanza . me-  
nomporia fare dengno prenditore . delgrande | ricore chagio

(1) ei finale non è chiaro.

almeo diire ¶ Auengna chenalbire (1) . lomidonasse graude  
fallimēto || orllo . prefo epoffegio almio parunte . standone c. 49 a.  
dengno cheforzo nofento . chelcore meo soferi | felo neiente.  
**N**eiente (2) finauanza . omo chaquifti laltrui comfollore .  
mapieta fa fecondo ilmio parere . efo | ferire pefanza .  
peraquiftare aprefgio edaualore . ecofa chalomo de feprem-  
pre piacerere ¶ (3) | Edio poſſo bene dire . cheperafgione  
dimolto ualimento . oprefo bene cheme tanto piacente . |  
chetuta altra gioia cheno noegialquinto . diquanta prefo il-  
mio core fente.

.clvij.

Guittone medefimo

**L**Aſſo pemfando quanto . meue tutora temia . jnggrande  
piaciere lamia . gioiofagioia . z | chefollazo echanto .  
ebene tuto chauiā . meora pmia follia . corotto enoia ¶  
Echentra | giente croia . edimaluaſgia terra . mitruouo ciome  
guerra . onde moria . dimiei mani fal | tri vſaſſe . araſgione  
darſi mortte . oilaſſo orfoſſio jncortte . oue congiungnaſſe .  
chui ue | ro damore fallaſſe . jmpena forte.

**M**ortte eloco cherea . chedipena minore . nomporia mio  
follore . giugiaſſe bene . poilei | cheterra edea . di-  
bielta edonore . edituto ualore . cheprefgio tene ¶ ſſallio cha-  
fua mer | zede . nonguardando mio ſtato . mauea ſeparegia-  
to . jngioia damore pſua grande | cortefia . nongia pche mer-  
tato . laueſſe anche pechato . epſemia . uenire *oue* ocheuil |  
fia . jnalto ſtato.

**N**oñe poco ildolore . chequa ma prefo etene . lontano  
dituto bene . edoue amico . noño | illei chefare . mi-  
foggia trardipene . equanto uegio mene . mipare nemico ¶  
Piu | male oche nondico . edineiente araſgione . maſuiuo-  
chaſgione . neſola ſpene . chela | ouongni altra coſa . miſia  
fallita jntutto . ditollere me corotto . eſa nompofa . nemete-  
re | mia dolgliofa . almal diſdotto.

**K**oſi me ſolo aunita . lamia dolze ſperanza . chefami do-  
loranza . vnque ubriare . che | nonuole gia che dica .  
nedegia auere dottanza . chepoſſa ſpietanza . alchuna ſta-  
re ¶ | Conompechare . latiene ſi conoſcienza . comangiolo  
nompotenza . acio chuſanza ena | tura allei miſo . quanto

(1) *Sopra la prima e di chenalbire si vede un piccolo segno, cioè il principio dello svolazzo di una l che l'amanuense stava per scrivere in luogo della n.*

(2) *Sembrerebbe: Neunte con la seconda asta dell' u espunta.*

(3) *Il segno ¶ è scritto sopra al re finale, che è anche espunto.*

piu puo dibene . edongni contraro tene . dase diuifo . pche |  
pdono promiso . ame dispene.

**B**ena delperdono fede . tanta ralgione mafengna . mano-  
locore meo dengna . aue | re ardire . dichiedere lei mer-  
zede . finchio pena sostengna . tanto chemendo uen | gna .  
almiofallire ¶ Enonmisa soffrire . talento daquistare . aleito-  
sto tornare . oua bene | vengna . mapche partte soe . vmpoco  
mende stoe . prendere difallo merto . equasta | roe . emai  
mentre faroe . delmondo ciertto.

**V**A aleparti darezo . chanzone allei diquale . ispera ma-  
iuta euale . erimembranza mi | comfortta . emiminacca .  
madi chasua merzede . ditornare opurfede . ouolglio fac-  
cia . | dime cio chelepiacca (1) . erafgione crede.

.clviij.

Guittone medesimo

(2)

**L**Amia donna cheditute altre esoura . emsua lauda uuole  
chio truoui nomfouro . | delpiaciene suo mafallo adella  
fouro . lacanzone mia sichaciaschuno souro ¶ Gia | di-  
teragio poi noncredo fouri . pche lengiengno mio non mi  
piacie fouri . enfotili | motti endolzi ealti fouri . dicio chi  
chere me sua cortte fouri.

c. 49 b.

**I**ngrande ualore ualere tantalto foura . fagio nompuo dillei  
laudare stare foura . suo || grambellore piagiente euento  
foura . orato ma piu fino chenompare foura ¶ Altranoe | fi-  
bene cominci esouri . etuto cio doue donna altra fouri . p-  
chio fo contenzione dongni | bene fouri . tutaltro epiu chio  
chedica jncortte fouri.

**A**bene damore dio merze combello foura . poi locore fue  
damare fare nonuuole | fouri . pme fetropo agrandi-  
ritto fouri . losuo grande ualore fino dongnaltro | foura ¶  
Chedicio cheplei mipiacie fouri . delfornire deluolere nonue-  
gio fouri . del | contrado tute fue uolgie sono fouri . pchio  
sono suo diquello chedire sono fouri.

**S**empre damore lalma mia estretta esoura . orma ptuto  
suo fio posso esouro . z | nonuiueria mai stando lisouro .  
sima ilcore aufato alafoura ¶ Richa suagioia jnchui | piacere  
uolglio fouri . locore elcorppo mio (3) femai nomfouri . che-  
dibasso maffatto alto | fouri . pchio sono suo diquello che-  
dire sono fouri.

(1) cio chelepiacca fu sottolineato, sembra, dal solito Postillatore.

(2) Al posto del richiamo è la nota

del solito Postillatore: Equinoci

(3) Sopra l'm nel ms. si vede un segno, come un comma.

Cioche pme fidicie ongnora efoura . dibello onore suo poi  
chefouro . laboca e | motti miei diportto efouro . delfa-  
uere suo chefiore dime nonfoura ¶ Necio necofa co | po eche-  
me fouri . folotemo chedillei nonmifouri . mortte cheptropo  
dolzore cheme | foura . lemembra tute enondallui ftano foura.

.clviiiij.

## Guittone medefimo

Aj dolze egaia terra aretina . pianto maducie edolore .  
ebene chinompiangie | aduro core . ouero chemateza  
jldotrina ¶ Membrando cheri diciafchuno | diliza . ar-  
cha dongni diuiza . foura piena arnia dimele tereno tutto .  
orto | dongne difdotto . zambra dipofa edafgio . rifetto epa-  
lafgio . apriuati edafrani do | ngne fauore . dardire gran  
miradore . forma dicortefia edipiagienza . edigente | acolglien-  
za . norma dichaualieri dedonne . afempro . quandomai mi-  
tempo . dipiati | defofpiri edelamento . poi dongne bene te-  
uegio . male chetaducie pegio . fichemi | fatemere comfu-  
mamento.

Ore dicharo piena larcha . larnia ditofco (1) edifiele . lacor-  
tte dipianto crudele . | lazambra dangoftia etra carcha ¶  
Lorifetoro abuoni efanore praue . edafello | ni foaue . efpe-  
chio emiradore dongni uileza . ediciafchuna laideza . villana  
ebrutta | edifpiaciente forma . nondicaualieri norma . madi-  
ladroni nondidonne afempro . | madaltro ouenitempro . fiai  
rea giente ilbuono fatto maluafgio . onde alcorppo (2) ai |  
mifafgio . alalma naiprefi eternali mo'tte (3) . chedio tanira  
forte . atemedefima eaciafchu | no fenoia . edafermato cre-  
de . chaifilgluoli tuoi prociede . ficheuerllui trefitza ela tua  
gioia.

Ajcome malmala giente . ditutto bene fperditricie . uiftette  
fidolcie nodricie . | edantico tanto ualente ¶ Chedibe-  
ne tuto latrouafte piena . feco auete lauena . | gliantichi uo-  
ftri aquiftaro eglionori tuto . uoi lavete diftrutto . voi lupo  
fpartore . | ficomeffo *fpartore* . pastore . mafeprotorna adanno  
edaunore onta . lapda chui fi | conta . puruoftre aretini fel-  
loni eforffenati (4) . aime chenomfofte nati . diquelgli jnchui |  
fchiaui euoftra terra . fofse jnalchuna ferra . delegrandi alppi  
chefitrouano illoco . z | la poria pungnare . ouoftra fecie af-  
fare . orffieleoni dragoni pieni difoco.

(1) ditofco fu sottolineato con altro  
inchiofiro più sbiadito, forse dal solito  
Postillatore.

(2) L'o finale sembra corretta in a.

(3) mo'tte è aggiunto sopra nel-

l'interlineo.

(4) eforssenati è sottolineato come  
per richiamo al margine inferiore  
della pagina, dove fu riscritto: For-  
sennati, sembra dal solito Postillatore.

c. 50 a.

O igiente jniqua ecrudele . fopbia fauere fitetolle . etanto tenere fatti folle . vele | no tafauore piuchemele ¶ Ora- teibenda ormai emira ouefedi . epoi tiuolli euedi . den | tro date loloco ouefedesti . edoue federefti . foffe te bene retta aia pemfare . aicheguai || ai chetrare . cialchuno femfe bene penffa edincomuno . cheonore chepchebono . chep | amico che pfe nai prefo . chefae altrui ofefo (1) . edaltrilui chebene nemale formerito . | nomfu nefera ciertto . pchefagio omo cheuuole grande fementa . chegia nompo fpera | re . dimale bene alchuno trare . nedibene male nedio credo ilcomenta .

I niqui agiate merzede . defilgluoli voftri ediuoi . chemale lauerebe daltrui . chifemedede | timo diciede ¶ efeuicina nediuina amanza . jñomette jnuoi pietanza . elfatto uoftro | eftello elmeno laimetta . efalchuno bene dilletta . locore uoftro ollo metete auante . chenon | còfolo femblante . nefolo parlare nemalfare uimetefte . maconquanto poteftè . dengno z | ciertto jnche bene podere forziare . nidalbene nondottiate . poi chenelmale metefte ongni | ardimento . chefenza alchuno tormento . nontorna aguerifgione granmalatia . echia | catta charo . lomale nonciertto auaro . edacattare lobene elfere dia .

N oncorra troppo achui conuene gire tardi . edinquello purpemffi eguardi . achuituta ua | cieza auere bifon- gna . chenuno punto fellungna . efugie temppo fichemai noriede . | ferma tu dumque ilpiede . chefello titracorre edora chadi . nonatendere mai uadi . | nemai daiutare ptemppo iltuo chadere . fetefai oratenere . adunqua ongni tuo fatto | altrui abandona . efolo pemffa erafgiona . efa come cio meni acompimento . chefebene | cio fai . ongni tuo fatto fai . efefo cialcheduno tuo bene ua jmpdimento .

A jcome folle quello prouatamente . chedotta magiore- mente . pdere altrui chefe nelfuo | nomfacie . eche quanta diffacie . jmpditale onde nomfelo agrato . edefolle jlmalato . | cheldolore delenferta fua fortte . etemenza dimor- tte . foftene auanti chefoftenere uolia . | dimedicina dollia . efolle anche chifeabandona egrida . aidio fengnore aida . efolle bene | chimale mette edameffo . neluicino fuo puimano . pomo noftante eftrano . efolle chimale | pua etorna adeffo .

.clx.

Guitone medefimo

G joia gioiofa epiagiente . mifura erafgione . tuta ftafgione . degiafi trouare . como epiu poffente . lofengnore piu dia . alafua fengnoria . dicio uolere rengnare ¶

(1) L'o finale sembra corretta da e.

pche sempre lauanza . aprefgio edapoffanza . alopiaciene di-  
dio edelagiente . chifua guida nomprende . alocontraro scien-  
de . alafine delgioco euiene pdente.

**P**oi pdio uipiacca . corgoglio euillania . lafengnoria . di-  
uoi piu nondegia auere . che | tanto poi uipiacca . mifura  
ecaonofcienza . noña potenza . jnuoi nepuo ualere ¶ Ora |  
torni arafgione . lauoftra openione . pdio piagiente donna  
edamorofa . fichagiate pi | etanza . dime chadabondanza . amo  
piu uoi cheme odaltra (1) cofa.

**D**esto amore meo . mauue comaquegli laffo . cheuiue laffo .  
fua fementa facie . ecom | e aquelgli che reo . nemico  
ongnora eferue . chillui purdiferue . efrugie effacie ¶ | Che-  
nonmipartto matto . nompoffo fifono matto . chemelgio amo  
diuoi . ciochio non | chero altrui . tuto quello chedeo uorebi  
auere.

**A**more nonmi difpero . canomfora ualenza . bona fofe-  
renza . fa bono compimento . elogreciesco empero .  
alora chetroia afife . nomfidiuife . pfoferire tormento ¶ Ma |  
pche affai fetera . fichenulla manera . vedeo chefe poteffe  
concherere . epurmi | fela mortte . equello chelefua piuortte .  
conquide dobla lauda uuole auere.

**P**oimai nonmirafreno . amore diuoi feruire . nedicherere . c. 50 b.  
merzede aporafgione . edaue | raue meno . ongnigioia  
dimene . folo chabene . uiffa quale che ftagione ¶ Cha piu  
anche | farete . piu dolze edauerete . piu jnuoi damare che-  
nulla criatura . chelogrande amaro | re . puote tornare dol-  
zore . epiu dolze chedolze pnatura.

**A**more vincere purcreo . combatendo pardeo . edo lemie  
batalglie fi ordinate . contra di | famore fede . econtra  
orgoglio merzede . econtra adiferenza umilitate.

.clxj.      ffrate guitone deluiuadarezo

**O**jchari frati miei chemalamente . bendata anne la-  
mente . noftro pechato etolta | narafigione . ecieritto  
apreffo cio pgrande neiente . nondapella omo gio-  
mente . | chedomo nonauemo piu chefazione ¶ Chedefidifcre-  
zione . arbito core podere fenno euertu | te . fue noi data  
jmfalute . anoftra dañazione laconuertemo . chetuto adeffa  
auemo . fa | tta difcrezione maluafigio jngiengno . erbito feruo  
dipecato tuto . difenfione efoftengno . campione difirafgione  
podere . core checontro apiaciene . atute cofe onefte egra-

(1) La t di odaltra non è ben chiara, perché corretta sopra altra lettera.

zio | se . quelle tute chelegi edio disdengna . fauere chedisim-  
fengna . diritto dio emaluasi | ta neprende . vertu congni po-  
dera pena dare sotto . euizi cria edimpodere distende.

**D**omonio adio ecorppo adalma auemo . elosecolo tenemo .  
propia patra soma eternale . | ecioe lassì onde bendati  
femo . pche cialchuno suo remo . tene uogando quanto puo |  
vermale ¶ ORchiora eleale . chifedele chibeningno chicortese .  
nome ciertto epalese . ma chie maluasgio echi galiadore .  
echi pdifamore . pmaluasitate epfalseza jngiengna . am | ico (1)  
ofrate uegione acomuno . equale pmagiore rengna . emagio-  
re mente orato epde fa | tto . chemelglio fa dibarato (2) . tre-  
chando eghaliando adongne mano . ese cortese edumilie | dio  
temendo alchuno fitruoua . chenombaratto moua . misero uile  
codardo etenuto | . pche dafendere lui uago ecialchuno .  
esuoi uicini cialchuno glichie treguto.

**M**anongalea alchuno tanto nemira . nedauanti sitira . nolo  
seguia lopemsero noia | edaffanno . fopbia chupideza  
jnuidia edira . canto neuolgię egira . chenostre menti | pose  
alchuno nonanno (3) ¶ Onta ranchura edanno . sostienzi piu  
quello chepiu citene . emale uiapiu chebene . chipiucia dipia-  
ciere (4) emeno dinoia . congni mondana gio | ia . tarda cor-  
tta legiera edinoia mesta . lifine oue pende tuto efola dolglia .  
noi z | sempre presta . lunga graue efola fine amortte . vefol-  
lazo jncortte . vposo jnzambra | vloco vcondizione . oue quan-  
do stafione . oue puro piacere paresse vno punto . lengno |  
quasi digiunto enostro core mare dogni tempesta . ouomo  
purfagie portto echere | scolglio . ecor'e uerlamortte ora no-  
resta (5) .

**O**istrugitiva (6) dinoi sequi graueza . oue dunque alegre-  
za . forse jninferno oue co | remo aproua . esiamo piu folli  
chapeliamo stolteza . fede tanta mateza . alchuno sipar | te poi  
uerita fitroua ¶ Emirabile enoua . cosa tene nonchi malfa ma-  
bene . edintral | gliatrimene (7) . biasmato crociato auete poi .  
deo miparti diuoi . edoue piu donore den | gno maffato . ese  
meo caro sengnore . Lascia merciede piu me biasmate matto .  
dicie | ndo pte neuame gaudere . poi temppo agio epodere .  
ebella donna piacientera | auea . eche grande uillia . efera

(1) L'i di am | ico non è ben chiara.

(2) La seconda a di dibarato, co-  
perta da una macchia, è appena vi-  
sibile.

(3) Le prime due lettere di nonan-  
no sono d'incerta lettura; sembre-  
rebbe: uonanno

(4) L'è finale sembra corretta da i.

(5) La prima asta dell' n è appena  
visibile, perché l'inchiostro è qui assai  
svanito.

(6) Nel ms. si legge a fatica sol-  
tanto Oistrugiti; il va finale è d'in-  
certa lezione.

(7) Nel ms. si legge con sicurezza  
soltanto: gli...r...mene

crudalta difmifurata . laquale nomfu trouata . jnfera | alchuna . cabandonasse chepicio uede (1) comio tre picio lelli abandonai.

**O**rcome potemo noi manti gaudere (2) . oue grande spiaci-  
re . oltre chio diffi achime || Iglio adimora . nenon temp- s. 51 a.  
neloco nepodere . nemai danno piacere . misue giorno gia |  
mai tanto quanto ora ¶ Congne fouerchia chura . onde nom-  
pofa uoi corppo necore . mitolle | elmeo fengnore . ondeo  
mighaudo quasi efepquesto . eternale uita aquisito . figrande  
mer | chato mai nomfue ueduto . benagia chi noi pria chiamo  
gaudenti . congne omo adio | renduto . lopiu diritto nome  
ellui gaudente . chequale piu aspramente . rilefgione por | tta .  
apiu dolzore . jnongne modo asfengnore . sene dispirito bono  
checontro auolgia . on | gni dolcieza . edolgia . nonio ma-  
uoi . dunque afigluoli spetosi . pcacciandoli jlanguire tra |  
languenti . edio limiei gaudere jmfraudioli.

**M**affio fosse amiaguifa fengnore . dongni tereno ricore .  
giouane sempre ederetano jnui | ta . edalbergasse solo  
nelmeo core . tuto tereno dolzore . edongne noia dame sem |  
pre partita ¶ Come cosa fallita . efossoro fatte alopiaciere  
meo (3) fine . molglieri tute rei | ne . etuti re figluoli simifaria .  
oltre pensiero matia . nontuto abandonare cio dio fegu | endo .  
chefolo jngran diferto ongunque pena . desto monddo so-  
frendo . plomeo dire | vale melglio nontale bene uale . quanto  
bene uero uerlo male . primo bene temporale | vale . meno  
cheneiente . vero lobene chenondifmente . seconddo bene te-  
reno efastidioso | vero che diuino gioioso . terzo bene chemale  
fine dimale pegio . emale chetolle pegio | . ebene mena e-  
fomo edeternale . bene chio amare lodegio.

**O**icaro fengnoremeo dibonaire . come mofa blafmare .  
alchuno femo donato te fegui | re . etanto mai fatto emi-  
dei fare . nonmai porialo meritare . fefeguisse ongnomo jnte |  
seguire ¶ Oche merto bello fire . chemprima chelmonddo  
formaffi mamasti . edapresso fo | rmaffi . nomfera gia ma omo  
razionale . enondi popolo tale . chenon conosca te maditua (4) |  
giente criato . maleuaffi edaleuato . fute contro aprefente .  
etu etu corppo edalma jn | terra edinmare jspeffo . midif-  
sendesti deffo . chite contro aseguia edaltro tuto . emai di |  
loco brutto . etempestoso dato asgiato z santo . fami gioioso  
manto . eparti agrado tuo | dituto rio . edime coronare efare  
beato . edineterno compiermi ongne difio.

(1) Incerta la lettura della parola.

(2) L'ere finale non è ben chiaro.

(3) Incerta l'e di meo

(4) Dell'a finale si vede solo una piccola parte.

O vègiatore dimionta euentore . dongni meo pchufore . ouero focorffo atuti miei bi | songni . purnondite miffiongni . fer'o foco jmfermitate affanno . omo fora domio ocofa | alquale potemo tenere danno . nulla ciertto ma prode jnte durando . maio fola pecando . mi | poffo corppo edalma ucidere leue . chedoue graue me leue . ebene rendemo picioło fauore . noe chepoco amore . languendo egauderia come-gaudendo . jmfede jntera edinamore cora | le . lorezo alfoco edalacrocie andrea.

K apitano darezò tallato . nontemirare montato . tefmon-ti . gia cheuale atutimonti . fico | me jmplufori punti . ptemedefimo nai fagio alchuno fatto . nedobriare chedomo monti . | elfomo efempre eftreimo erato . eche fingiomfi jmpiando ongni fonalgli . eliplufori forcalli | . aiche laido digranmonte ualere . edelfalle fondare . delualle edongne ualle edeternale . fentina atutomale . echebello defti uale monte falire . equello monte eternale (1) dongni be | ne fomo . edef-ta uita uile grande partire.

.clxij.

frate guitone medefimo

A jquanto cheurgongni echedolgia agio . equanto chefbaldifca echegiorire . febe | nefguardo coluedere domo fagio . dufo . dufui dufpero anche uenire ¶ Vergogna | re troppo (2) laffo edolere degio . chefui delmio prencipio ameza etate . iloco brutto (3) lordo diforato ebrutto . oue minuolffi tutto . eueñi jngrotto lebrofo edenuto . cieco fordo | . emuto . difuiato uameo morto epegio . pero chetuto cio mauera fauore . chequanto alpren ¶ Al prenditore . piu-male piacie epegiore (4) . chepurnelmale loquale forgrato ofende (5) . alchuno ri | medio omo prende . ma amalcrato juobene tuta roina . enõna medicina . chefola jadiuina pie | tate.

Q uantodio fuamerze datomauea . diffenno dicoragio dipodere . afua lauda edafalute mea . | edalproffimo meo pde tenere ¶ Adoltragio dillui edamia morte . edalperiglio altrui lo | perai laffo . fralgli altri miei follori fue chitrouai . didifamore chamai . prefgiai onta ecantai | dolze dipianto . edingiengnai memanto . jmfare me edaltrui faciente etorte . jmpdere ilfuo | dio edamico . guai ame laffo dico . eguai achinemico . edorño matto crede efegue legie . do | mo chefanza

c. 51 b.

(1) Sembra quasi: eternole

(2) A mala pena si scorge la prima gamba della p raddoppiata.

(3) brutto nel ms. è cancellato.

(4) La prima e di epegiore nel ms. sembra cancellata.

(5) L'o di ofende sembra cancellata.

legie . pero prenda lomio folle dire como . fuo granemico  
ecomoenomo . chio | jluieto atuti epmaluasgio jlcaffo.

**M** auergongnare dimia onta minora . emalegra dolore  
delmeo dolore . equanto loco piu | brutto fue iora .  
piuchio nefono partito amio fauore ¶ poi uoi tradolze ebeata  
maria . | nonguardando miauile egrande baffeza . voftra al-  
teza . altera oltre penferi . euoftro ca | valieri . miconuitafte  
emidengnafte amare . edelfecolo ritrare . cheloco edibruzeza  
z | difalfia . aiquanto . chelbaldifca echefare gioia . poi pia-  
ciere dinoia . bella uita dicroia . | dauoltro amore tanto comp-  
pita amanza . editutta jnmea oranza . fanta rilefgione di-  
mo | ndano loco . edelenfernale foco . fpera compiuta ede-  
ternale dolceza.

**O** juoi didio madre edifpofa . edelgliangelituti edeglio-  
mini reina . jnonmai giatanto | grande cofa . mafolo fue  
uoftra pietanza fina ¶ Efe partifte me dimale oftale . nevoi (1)  
donare | neme prendere bafanco . chedelmale tuto ondio graue  
laueni . come primo contefi . | netutto jmfermo fono nelibero  
bene . nedauoi nonconuene . ritrare me adietro nete | nere  
mitale . chelalchuno bono fengnore vnommo acolle . malato  
jngnudo efolle . alfuio podere *minuo* lonuolle . afanitate  
aroba edafauere . efelpoi fa ualere . diquanto uale | lalauda  
edelfengnore . ficome ildifinore . fepoi lacolglie efchifa  
etemffi manco.

**E** voi amore puracolto mauete . edinuoftra mafnada or-  
mai fengnato . po merzede | lemani uofte metete . ne-  
lazambra delfilguolo uofiro orato ¶ Eme fornite auoi | bene  
foficiente . chenonmancando fornire pote ongnomo . oiuita  
mia nonmifate carj | (2) za . difitragrande douiza . nepchio  
fia formerito amore fdengnate . mastringau | pietate . chem-  
prima uiftrimffe formeritare gonente . efochio meriti amore  
meo | puruolete . diche dare midolete . chenullagio fauete .  
maichemifera emale onde bene | fate . fechio uidea midate .  
nompme mapvoi chesio nonmertto . voi purmertate cierto |  
ciochio meritare uoria mapoffo como.

**O** iquando quando dimafnada acortte . epoi dicortte azam-  
bra amore meo uengno . che | purme ilfa uoftra pieta  
fperare . onde uedere mipare . prima chepieta fonora tanto . |  
nelbifongnosomanto . quanto giuftiza nelgiudicio fortte .  
edare delmale bene dono ema | giore . chedibene dare mel-  
gliore . edalpfiguitore . magio cofa etale familgliare bene |

(1) La v di voi è sovrapposta ad : *rore*.  
un'altra lettera che l'amanuense a-  
veva cominciato a scrivere per ev-

(2) Dapprima l'amanuense aveva  
scritto careza; poi corresse l'e in j.

fare . emagio ecominciare . nonne seguire aquello chepoderoso . onde sperare puroso . | macome bifongnofo . enonfiore dengno.

.clxiiij.

frate guitone darezo

c. 52 a.

**T**anto fouente detagio altra fiada . dedispiagenzia edifalffo piacere . chebello | me forte edagradiuo ordire . dicio chediueffe grado jncore (1) magrada ¶ pri | meramente delmonddo agrado pacie . donde magrada uedere . lomo elaroba gia || giaciare . nebofchi alciertto sicome jncastelli . emagrada gliangnelli . lungo ilupi uedere | pasciere adafgio . emagrada amhfafgio . fauere rappadori tuti efrodolenti . edagrada | fugire sentire cariza . foruendo douiza . jmbondoso chepacie echerifacie . tute | affamate gienti . ondeuanno poueri gaudenti . eghaudando (2) elaudando effo chelfacie .

**B**ello me fauere dire chi uizi schufa . ecasto emanfuetto purfitengna . nelchui rengno | rafgione me forzo rengna . echelaltrui nonchere nelfuo male ufa ¶ Ebelle memanto | altomo vmile fauere . ebello diforte fengnore . cherendo (3) faulute edamore . delbene ui | cini ebello mifae . omo rico cheftrae . lamano fua dongni larcheza uana . elafende elapia | na . alimofina fare dallegro core . ebello me giouane omo femplacie eretto . dongni la | ideza netto . ebello uergongnare uelglie edolere . dicio chefue pecadore . contra (4) di | noftro fengnore . ebello femendare fa afuo podere .

**P**jaciemi caualieri chedio temendo . portta lonobelesuo ordine bello . epiaciemi dibo | nare epdonzello . lochui meftiero efolo pungnare feruendo ¶ Egiudici chenfe feruano | bene legie . campione chenontortto difende . emercatante cheuende . aduno solo mo | tto efua roba nolauda . epouero uomo chenomfrauda . nefabandona gia nefe contrifta . | mapaffanno aquifta . chellui eneciefaro efe contene . enelfuo poco tuto alegamente . | eforte eme piacente . omo chefe bene jnauerfita regie . epiacemi anco chibene . | ongni jngiura foftiene . echiamfe chibono predia elegia .

**E**dilletto uedere donna cheportta . afuo fengnore fedeamorofa epura . echeda | pacie echepiaciere lui chura . effagiamente fefalla ilcomportta ¶ Edonna bella | chebella fobia . edongni donna edonzella . chebaffo erado fauella .

(1) L'o di incore corregge un'altra lettera che non si distingue.

(2) L'b di ghaudando corregge un'altra lettera, forse a, scritta pri-

ma in sua vece per errore.

(3) L'o finale è coperta da una macchia d'inchiostro.

(4) contra corretto da conta

ecatemente | euergongnofo aspetto . vedere forte diletto .  
donna cheformette acafitate . be | llore egiouantate . euia  
piu fa fengnore auoltro ebrutto . edofia cheuedoua sola | edae .  
briga efamilgia esae . esa uedere caquisti tengna cola oue-  
dia . conargo | mento tuto . presgio prendendo efrutto . lun-  
giando afe peccato euillania.

**S**ami bono papa (1) lachui uita elucie . alchui splendore cia-  
scuno malfare uergongna . | edalchui spechio forna eda-  
bene (2) pungna . onde guerra diparte pacie aducie ¶ E | par-  
llato lachui operazione . abeto edalbo edificio . paga bene  
quello beneficio . z | quella dengnita chedatta ellui . erile-  
sciofo chepoi . partte delmonddo eno nelmonddo | sede . egien-  
tile giouane omo edilicato . chebene portta chercato . poi  
dongne | partte contro agrande campione . emastro jnostrafe-  
de . lachui uita safede . che | solo jnostra legie esaluazione.

**A**grado epiacie esa bello piu ebono . labeniuole grande  
bontate . elantera euera | pietate . diquello giudicie  
etereno enchui potenza . restae lamia sentenza . emado | lza  
locore fouente edaudire . lafermeza elardire . delgliantichi  
cristiani buoni caua | lieri . aichedolcie audire lapacienza . loro  
grande edastinenza . elardire diloro gran | caritate . ecome  
almartiro uieno casti efieri . nonciertto giameno uolontieri .  
chi | ebasso chireo asua grandengnitate. (3)

.clxiiij.

frate guittone medefimo

c. 52 b.

**N**one dadire giouani atale chenuocie . nedapellare li-  
gisto omo senza legie . neueracie | chilegie . edascolta  
rafgione etortto apreude . egjudicie cheproua . jn-  
giustiza z | ripua . diritto ediquitate . nidauogato chenega cio  
chepiu plui facie . edallega | menzongna . edestende ppio  
quello onde lui danna uertate . nomfai chelegie chepurlegi |  
elucie . chetenabre derore etortto sfacca . ediritura affacca .  
etu chefiglio se dilegie . | como diffai cio cheffa facie . tortto  
ecierto cai facie . dentrare doue giustiza digiudicio (4) | fauel-  
la . ecio chetraito ellei essa tapella . ora tischufa *ormai* omo se-  
nontropo ai onde schu | fare cariza . chefe pjngnoranza allei  
peccato . maletanto atimoftrato . efetimosse odio oda | more  
nomfai . come uetato lai . dolgliome chenonai . altrui mate

(1) papa è aggiunto sopra nell'in-  
terlineo.

(2) L'asta della b è fornita in alto  
di uno svolazzo; forse l'amanuense  
aveva scritto prima una l invece di

una b.

(3) Dopo questa canzone segue, in  
fondo alla pagina, uno spazio bianco  
per circa cinque righe.

(4) Sembrerebbe: giudicio

piagato . chefofpetto tai | dato . achiuero giudicio egiufto che-  
re . ecai meffo jnifpiaciere . dicialchuno cha quiftione . | poi ptua  
alegafgione . quello chepchui alegafti econdanato . edaquello  
nontedato . chelbia | fimafsti uile come larone . Vol-  
glia giudicie te cialchuno chechere . fa | lffa fentenza auere .  
echipdere uuole piato auogato . echui ueniffe jngrato . ef-  
fere dite la | dato . faciafite nemico . ediletofo amico . catuno  
cheuago bene diprendere onta . none dila | nca punta . nedi-  
talgliente fpata . dalchuno nemico entrata contra churado  
piu cheltuo | laudare . piaca chenomfanare . poria giamai allui  
credo preftata . Oinongiudi | cie gia magiuolare .  
come defoneltante . ardiſti filadengnita chedata .

.clxv. frate guitone medefimo

**A**ltrafiata agiogia doſe parlato . adifenſione uoſtra eda-  
piaciere . edanco jndiſa | more agiotaciere . oue dire  
poſſa coſa jnuoſtro grato ¶ Chetroppo odiuoi laſſo  
indebi | tato . voſtro merito nongia mamia mateza . ontaconto  
egraueza . quanto anore | epiaciere diuoi giapreſi . nonchel-  
dico uepeſi . madibetori ſonoi chefabricate . oreci *elan* | mante  
elancie uoi lanciando . diche merze dimando . epegoui  
guardiate . adongni lancio | edalmio piu auacio (1) . edio  
uaguitero come uoſeſi . felibereſtare piu chelaciare uamate .

**D**onne pdoſa . edonna edomo foe . iſbandegiato diſerto  
meſſo amorte . edonna poi fede | le beningna eſorte .  
parturio noi campione chenefaluoe ¶ Onde donna peſte ra-  
fgioni | doe (2) . euizo jnira euertu jmpiaciere . dea uiapiu domo  
auere . vizo odiare peua eurgongnare | dellei plei mendare .  
euertu tuta amare . bene pmaria . nenoncolſuo partto auere  
ſcordero . ne | nalchuno punto acordero . colſerpente jmfernale  
cheſodufſe eua . enoſioſo migreua . moſtrare | voi come poſ-  
fiatelo fare . purinſallo uoi greue nomſia .

**O**ngnicofa edaodiare quantotienedanno . vizo dachui ſolo  
ongnidanagio . ondiare dea | deltuto ongni coragio .  
ellui conſumare amare affaſſo ¶ Dangieli domoni ſecie on-  
daño . | dicielo jmferno edibene malepoe . elgienero vmano  
danoe . emiſe amorte fora dipara | diſo . fue plui gieſocriſto  
ucifo . jmfermita angoftia eguerratuta . neſolo pvizo adotta . |  
eſenonuizo alchuno foſſe nemale . mabene dongne parte  
abonderia . quale daño teria . | ſefere tute ongni domono  
oſomo . foſſe ſoura dunomo . pechato auemo tuti aduno  
ſolo | botto edintemporale morte editernale .

(1) *L'ed di edalmio e l'i di auacio* | (2) *Molto ſbiadita e l'e di doe.*  
*sono appena leggibili.*

**K**ome nondire sipuo malechepechato . nondire puotefi bene gia cheuertute . dichui | folo agiuftiza ongni falute . como diuizo tuto ecrociato ¶ Sole uertu didio logrande | ftato . pvertu fecie eregie angioli edomo . rengno otto edomo . mantiene uertu efolo | effa echeonore . jnomomerita enamore . vertu didio edomo vno quafi facie . onde pfe | tto dio conta omo tale . difomo edeternale . rengno fareda eparte omo dongni noia . || fourampiendo digioia . vertu epoffeffione dongni ricore . loquale nompde achui pdere nō | piacie. c. 53 a.

**O**ngni uizo comongni male fugire . ongni uertu fequire . comongni bene . voi dumque | donne mie fempere conuene . macio chenonuiuole neiente fallire ¶ Ecaftita forchui donna | gradire . noncontute altre uertu poria . ecaftitate obria . efchufa jndonna quafi ongni | altro mendo . ai chemolto jo comendo . donna chetene caftro corppo ecore . viuere jncha | rne fore volere carnale . euita angelicale . changieli chaftitate anno forcharne . | ma chi laue concharne . etanto uia maggiore dangieli diciendo . reina etale fpofata are | maggiore.

**K**jnompuote enonuuole chaftitale . chedamerito ouero auere difia . dongnaltra ca | ftra jncorppo ediconre fia . fetuto lei marito edifleale ¶ Checharnale uizo jnomo forte | fta male . mapurindonna via piu p vno ciento . chedonna jncio fpremento . vifacie da | vere core traito nemico . diparente edamico . dimarito dife fteffa edidio . cheuergo | ngna engiura aciafchuno facie . onde fempere onta lifacie . edolglia jncore chi piu la | ma piu tene . equanto equale nauene . odio brobio danagio ongni rio . pdilletto cheuano | brutto emendico.

**M**olti ghiotti fono molti manullo etanto . chemarchi mille deffe jmpefcie alchuno . | come fa dona daquafi ongni fuo bono . jndilletto damore mefto dipianto ¶ Che | dolore piu digioia . . oco (1) manto . mira mira oimadonna chefai . pfi uile cofa dai . dio | edamico elore etuo gramprefgio . torna jnuillano difprefgio . oiquanto fora te do | nna meno male . chelamadore tuo mortte te deffe . chebene tale te uoleffe . prefgio | tolle edauonore chepiu cheuita . oidonna fopelita . jmbrobio tanto enmifera auifo | chepegio dongni mortte euita tale.

**M**erze merze diuoi donne me'zede . nonfembrante damore nepromeffione . nicore | dolglioso alchuno lamentafgione . vimeni acio cheuoi tanto diciede ¶ Chebene | viporia giurare jmfede . chequale piu dicie chedama emfin-

(1) *Lacuna di due o tre lettere, per una rasura.*

gidore . edole senza do | lore . molto promette acore dipoco dare . piu potendo jo gabare . eodio piu dongni al | tro eperiglioso . fetutto come dicie amasse fortte . eselanguisse amorte . crudele essere | lui merzede tengno . sedare uoleffe uno rengno . piu cheueleno alchuno edafchifare . nò | cheprefgio edamore tolle amoroso.

**C**onuene conchastitate adonna auere . vmilita mamfoetude epacie . *misura* fi | ghura manfueta anoi comfacie . orgoglio aspreza eodio alchuno tenere ¶ pun | giere colomba aiche laido euedere . biningno core lingua cortese eretta . chepacie z | damore metta . jncasa efuori auere ladonna dia . cheuedere uilia . garendo mentendo | eblastemando . efere di (1) donna etale come sesele . rendesse arnia dimele . cosa dimanna pare | donna ediglioia . come rendere puo noia . come chandida roba (2) edonna fia . benfagia se dino | ta ongni guardando.

**S**io presgio uoi dalore donne guardare . prego nonmeno cheloro dauoi guardiate . nò | pdio uafetate . chelaccio eloro cialchuno uostro ornamento . bene dona jntendimento . | cheuendere uole chifua roba forpone . chaullo che nomfiuende alchuno nomfengno . | nongia mostra chetengno . loteforo suo caro omo chaladroni . lomoftri edafazoni . done | fecastitate uempiacimento . copra onesta uoftra bella fazone.

c. 53 b.

**D**etagio manto enontropo febono . nongrande matera chape jmpicioloco . digrande co | fa dire poco . nondiciefelmeferi odicie schura . dicie alchuno cheduro . easpro emio tro | vato asauore . epote bene essere vero onde echagione . chemabonda rafgione . onde gran | chanzone faccio eferro motti . enulla fiata tuti . locore lodo liposso onde ranchuro . chebe | ne molto facie talora motto vno.

.clxvj.

donnarigo (3)

**A**legramente . econgrande baldanza . voglio dimostrare lotinore delmio stato . | poi diperdente . fono jngrande allegranza . espero dimelglio essere meritato . | dicio chesatto ilmio bono fauere . dibona fede ecompura leanza . ondio miuegio falli | re ilalegranza . bono focorffo fa dio abono uolere.

(1) di è aggiunto nell'interlineo. : un'altra lettera.

(2) L'asta dell't è più lunga del solito; forse perché l'amanuense aveva cominciato a scrivere in suo luogo  
(3) Al posto del richiamo, fu notato dal solito Postillatore: An[t.] hist. fol. 65 . fratris regis hispaniae

**P** foferire . venomo acompimento . eptroppo sopchio omo  
 difaquista . onde languire . | conuene agran tormento .  
 lasspietata ventura couista ¶ plalteza delfiore daulificio | como  
 uede . chedona odore alifuo bene uolenti . onde puengono  
 liboni conoscienti . se | conddo lopera renda lamercedede.

**S** ia rimembranza . delapena ofchura . lalaida mortte di-  
 spiano nascofo . ella fallanza . | chese laslealta opura .  
 ecrudele aguifa damoroso ¶ Chanosta bene tradimento | asen-  
 gnore . nepo rengnare sua laida fengnoria . ondio audito  
 agio dire molte uia . di | tale mortte quale lomo ua p amore.

**M** ora pdeo . chima trattato mortte . echitiene lomio acqui-  
 sto jnfua ballia . come giu | deo . mipare aro aloro  
 sorte . aloco jimperiale ciaschuna dia ¶ Dumque poiche | sono  
 liberati . ditale pena quale ciaschuno sipemffi . rischiari iluifo  
 albene amare | ragienffi . raquistimfi liboni giorni fallati.

**A** lto ualore . chagio uisto jmpartte . siati arimpccio lo-  
 male chai sofertto . pemfati jn | core chete rimaso jm-  
 partte . ecome te chiufo cio chetera aptto ¶ Raquista jn-  
 tutto | lopodere ercolano . nomprenedere parte sepuoi auere  
 tutto . emembriti come fecie | male frutto . chimale conti-  
 ua ter'a chae afua mano.

**A** lto giardino diloco ciciliano . talgiardinetto tapreso jn-  
 condotto . chetidra gioia di | cio cauei gralutto . agran-  
 corona chiede daromano. (1)

.clxvij.

**A** Mando comfino core ecosperanza . digrande gioia fi-  
 danza . donami amore | piu cheo nonmeritai . che-  
 minalzao coralemente damanza . dalla chui ri | mem-  
 branza . lomio coragio nondipartto mai ¶ Nompria partire .  
 ptuto il | mio uolere . fime sua fighura alcore jmpressa . an-  
 cora sia partente . dallei corale | mente . lamortte amara  
 crudele edingressa.

**L** amortte meste amara chelamore . muta omo jnamarore .  
 crudele chepunio sanza | penzare . lasublinata stella da-  
 lalbore . senza colppa atutore . pchui feruire micre | dea  
 saluare ¶ jngressa melaj (2) lamortte . pera fretosa forte .  
 nonastetando mortte . | naturale . jnquella jnchui natura . mise  
 tuta mifura . fori chemeno dimortte cor | pporale.

(1) Tra questa e la canzone se-  
 guente nel ms. è lasciato in bianco  
 uno spazio per circa due righe.

(2) lai è cancellato con un tratto  
 di penna.

c. 54 a.

**P** tale termine micompiago edolgio . pdo gioia emissfolgio .  
quando sua conteza mirimembra . | di quella chio amare  
esferuire folglio . dicio jo uiuere nonuolglio . madipartire lalma |  
dalemembra ¶ efaria ciochio dico . feno chalonemico . che-  
matolta madonna plagieria . cio | e lamorte fera . chenon-  
guarda chui fera . pelei podire aucire jomoriria.

**N** olapoffo vcire neuegiamento . predere (1) almio ta-  
lento . piu che darmi comfortto ebo | na uolgia . aora  
nonmifia apiacimento . alchuno comfortamento . tanto com-  
fortto | chio uiuo jndolgia ¶ Dunqua uiuendo eo . uegio del-  
danno meo . seruendo alamore chui la | morte fa gueria .  
edeloco feluagio . mentre eo uiueragio . jmsuo dimino ri-  
membranza | misaria.

**R** jmembranza misaria jnsuo dimino . ondio allei minchino .  
merze chiamando amore | chemiualgia . valgliami amore  
pchai norifino . mafenza spene afino ¶ Chalei seruendo | gioia  
me latraualgia ¶ donomi alchuna spene . madichui misoue-  
ne . nonuolglio chemeno | p morte misuengna . j\* (2) di-  
quella jnchui formise . tute conteze asise . senza laquale amo-  
re | jnme norengna.

.clxviij.

Mess folco dicalaura

**D** amore distretto uiuo doloroso . comomo chesta lon-  
tano . euedesi alungare . daco | fa chama uedesi no-  
ioso . languiscie stando sano . pche nompote usare ¶  
lacofa che | lipiacie . pzo uado morendo . dunqua nonmidi-  
spiacie . tale morte soferendo . mauuere | mipare.

**A** chui bene sentanza . belglie contro almorire . languire  
disiderando . atendendo speranza . | sua uolgia dolze  
gioia compiere . enomfa merze merze quando ¶ licompia di-  
fianza . mau | ve comfortato . chassenno euolontate . di quella  
chui sono dato . p fedele amistate . eblasma | ndo tardanza.

**O** rsono bene mortto cheuiuo jncarestia . dicio chepiu di-  
sio . eua puracrescendo . dim | ia morte adanno mi-  
teria . nonmendesora crio . chio fauesse fauendo ¶ Plagiere  
ach | ui onore . eseno egienzore emisura . prego belta eua-  
lore . che fanno loro dimora . daella | nompertendo.

**N** onauendo io uolgia madaltrui talento . chempodere mi-  
tene . chio uiua simorente . | nompde fine lomale chio  
fento . mauuo mitiene . chio moro piu souente ¶ pzo mel |

(1) La prima r di predere è in gran parte abrasa. (2) In è anche cancellato con un tratto di penna.

glio uaria . morire jntuto jntutto . chufare lauita mia . jmpena edincorotto . comomo | languente. (1)

.clxviii.

**M**adonna mia nònchero . neuolglio dauoi amistate . chetanto enuoi adangiero . la | vostra qualitate . chetatto matornare jnmia possanza . fichenonuifo neiente | jncio che fue distretto . edolgio forttemente . chesi amorofo gietto . feci delcore jnuoftra | amanza ¶ efafatto ualeffe lopentere . lomio uolere . jnzo condaneria . chaueffe tuta- uia . | jncrescimento . edonta jmfino chefoffe meritato . jnfino chenonuale nolotero adon | tato.

**A**dontomi diuoi . pzo chetengno alonta . ancora chesiamo duoi . uoftro presgio mimonta . qua | nto fallate ofate dispregianza . poi tuto jnuoi mimifi . p mia folle sciempie- za . fimale ma | presi bene menesta basseza . maio nencolppo troppa difianza ¶ Sisto comio uidi uoftra ciera . | zo che- nonera . locore mipresentao . ondio minamorao . sifortte come feci p jnganno . orllo | veduto noneuolglio piu danno. c. 54 b.

**D**anno no auuto tanto . chadire nolporia bene . fio uo- leffe loquanto . nonaueria laspene . fi | lungiamente jncio chedio potesse . edanco fenomfosse . chamore mapro- ueduto . dicio | laoue mi condusse . nonmisaria partuto . fi coralemente tenera mie jmpromesse ¶ Cheme jna | moramento piu nonualeffe . fesidoleffe . dicio chemiuedea . pchio nolo- conosceia . facieami ue | dere mia soferenza . pche nonera nelamia paruenza.

**J**nparuenza ora lagio . pzo non mossa uolglia . eseluoftro coragio . faueffe chemorgolgia . eio | losapeffe mancheria mio orgolgio . manomfo chelosacca . pcio ameue nonman- cha . jnanti | pare chemiffacca . nomfapendo sistancha ¶ Vo- ftro (2) pemfiero diquello ondio si dolgio ¶ Certo | nonuoria chelosaueste . chetereffe . fimilemente noia . sicomio faccio egioia . ame ritorneria | dicio jntando . cheuoi credete chio uada gabando.

**G**abando bene uiuado . falchuna uolonta faccio . sem- blanti meue trado . checierto an | cora nomfaccio . te- nermi . tanta vfanza uenefeci . ma auna fiata gaitigato . filgliochi mei | compianti . chachui nomfono amato . nonmo-

(1) Tra questa e la canzone se- guente nel ms. è lasciato in bianco uno spazio per circa quattro righe.

(2) L'amanuense aveva scritto pri- ma vostre, poi raccontò l'e in o.

streranno amanti . p voi alchuna paruenza so | no amici ¶  
 Malaccio chelafanno p vegianza . tanta contanza . lediedi  
 diuoi uedere . p farmi piu | dolere . macomfauere come sono  
 diuifo . eplangiete dicio caute rifo. (1)

.clxx.

**K** ompiangio mio laimento edicordoglio . edico oilaffo  
 meue come faragio . pemfan | do co p duta lasperan-  
 za . deldolze aulente jnchui comando folglio . auer-  
 llo jnmia | ballia edora nollagio . donato alofuo core jnaltra-  
 manza ¶ Bene rafgione chio de | gia penare . dapoi lifui  
 crudera . faluagia edura efera . vergliamorofi dolzi rifguar-  
 dare.

**D** amene efraniato lopiù giente . quelli chauere solea jn-  
 comandamento . tornato me lo | bene jn grande affanno .  
 p duto lasperanza lungiamente . lomoroso compiuto ebuono  
 tale | nto . lofuo follazo me tornato adanno ¶ Chedio lamaua  
 difibuona mente . moftre nolghe uolia . | p temenza cha-  
 ueia . deli parlieri falci maldicienti.

**A** grarafgione fipartia dolgliofo . dachio nonuolffi auere  
 pietanza . diquelli chemamaua fanza | jnganno . epero  
 lomio core fta pemfofo . edo grande dolgia delarimembran-  
 za . cheglia do | nato amore jntale afare ¶ Dunque fofono  
 colpata prafgione . degiami giudichare . chabene | volglio  
 durare . laquale pena piacie alomio amore. (2)

c. 55 a.

.clxxj. Charnino ghiberti difirenze

**L** ontano uifono mapreffo ue locore . con grande merzede  
 tutora cherendo . chenon | vi greui lunga dimoranza .  
 cafe fauefte lapena elodolore . chio fofero pvoi | bella  
 nonuegiendo . bene foueria dime uoi compietanza ¶ Chafi  
 mauene con | ciervio p ufanza . credendofi campare morte  
 alungiendo . laoue delobraire . eual | morire . cofimpemfero  
 uoi rafigurando . credendomicampare lamorte mifobraza.

**S** obranzami lamorte quando ramiro . rafigurando lauoftra  
 bieltate . chaparmi | auere ciochio noño netengno . cofi  
 comomo facie atigra jnmiro . uedere lofuo di | fio p chiari-  
 tate . fimilemente amore me fmiro emoftra jngiengno ¶ Voi  
 chui noño z | fiete mio fof tengno . miadoña etengno jmbrac-

(1) Tra questa e la canzone se- | (2) Dopo questa canzone segue, in  
 guente nel ms. è lasciato in bianco | fondo alla pagina, uno spazio bianco  
 uno spazio per circa tre righe. | per circa sette od otto righe.

cio strettamente . credendomi cier | tano . noneffere lontano .  
macomuoi abrazato strettamente . neauoi giungo lasso | ne-  
dauengno.

**S**eo nonmagiungno auoi lasso jncharnato . nompoffo du-  
rare chio nompera d' | ltuto . poichesfigraue fascio da-  
more agio . comalbero chetroppo charicatoche | frangie epde  
seue elosuo frutto . simile amore eme disperderagio ¶ Oi-  
dolze amo | re che comfiglio aueragio . fio fino emoro p  
voi difiare . voria come loleone lofil | glio jmsua nazione .  
sadmorte furgiere eleuare . poteste fucitare me fio mora |  
gio.

**D**umqua seffosse chiacieriami morte . piu nomfa mia uita  
stando dipartuto . eno | nuedendo lauoftra fighura .  
chenomfaria siangosciosa forte . mamifembrara | caueffe dor-  
muto . rifucitando auoftra parladura ¶ Epoi chenoñe si chi-  
maffichu | ra . sedio pvoi amore dimercie fallo . faro comfe-  
dele fino . sicome lasefino . capubi | dire suo sengnore sam-  
fallo . vaprende (1) morte nonfendechura.

**K**ofi nonchureragio chemauengna . afina jnueruoi lamia  
spera . dapoi camore | louuole elocomanda . gia plamore  
diuoi uirifouengna . cheseo mimoro fate | adio preghera . che-  
larma prenda etengna al suo comanda ¶ Efeuentura jnue |  
ruoi mirimanda . pregoui lamanera tenamo . chedue aufciel-  
li (2) fanno . quando ala | mare (3) sadanno . cheloro jngiungi-  
mento editantoamo . chelluno selaltro poi non | parte neanda.

.clxxij. carnino'ghiberti difirenze

**D**isiofo cantare . chedalcure miuene . chemifa sospira-  
re . z soferire grandi | pene ¶ duno foco damore .  
chemistringie sisforte . cheneuita onemorte . | pene  
esto jndolore.

**I**ndolori edimartiri . sento pfina amanza . edigraui sospiri .  
chemidanno alegranza ¶ | membrando achui sono dato .  
afialto aseruire . chio nomporea dire . morte siofotte | amato.

**S**amato fosse como . amo bene poria . auere melgio co-  
mo . caquesto secolo sia ¶ | quanteo nonamara . nesuno  
altro cristiano . credo lobuono triftano . tantamore | nom-  
portara.

**T**ante lamore chio portto . chelocore mitraualglia . nonmi-  
pare scomfortto . daue | re pene etraualglia ¶ tengnomi

(1) La v corregge un'altra lettera, ms. si legge a stento.  
forse un'a, scritta prima per errore. (3) Oppure alamore?  
(2) La parte media della parola nel

jngaudimento . lomale ebene chiagio . chemfi (1) al | to fen-  
gnoragio . meffo lomio jntendimento.

c. 55 b.

**P**lobene chio atendo . editio dauere . jnfino amore tuto  
prendo . jngioia mipare || ghaudere ¶ Lafalamandra jn-  
foco . fecondo chedetto uiue . edio tale uita agio . aspetan-  
do | gioco.

**I**ngioco elobene mio . elagioia chio spero . merze prego  
pdio . chenonmifteua guerero ¶ jlfu | dolze amore fino .  
agia dime puedenza . chio nonuengna jmfalenza . chio da-  
mare non | dichino.

**D**ichini jnuerffo mei . lobello uifo amorofo . camore nato  
fichei . pcamino ua gioiofo ¶ | egioiofo chepiacie . adire  
chine feruente . eodimoro fouente . edamo fuieracie.

**V**eracie chanzonetta . di almio amore chenõmifacca . fi-  
chio trametta . chelmio lauo | ro nonghiacca ¶ Chio  
fofronda efiorisco . enomcõpio mio frutto . fetemppo dadi-  
sdotto . | nonmida p bene perisco.

.clxxiij. charnino ghibertti difirenze

**L**amore pecao forte . chalocore mimtramife . laouio  
nomfono amato . feruto ma | ve amorte . dolglia che-  
nonmaucife . chio nomfotte storiato ¶ Chelamia sto-  
ria | etale . chio nolaporia dire . colingua almio parere . (2)  
pero uoria morire . chatutura monta efale.

**S**ale chenomfastuta . lofoco chadentro agio . chatuto jn-  
ciendo edardo . locore | dato jntenuta . efono auaffalla-  
gio . morte pche mitardo ¶ Morire me apiagien | za . jn-  
grande gioia lamitengno . chedafoco mifpengno . emo pero  
lodengno . am | ore chema jmferuanza.

**D**iferuire nonmalaffo . etuto mio podere . meffo illui spie-  
tato . efermato ma | jnaffo . efemenno poteffe auere .  
meno maueria dato ¶ Lotale ilguiderdone . | bene uegio a-  
more nonuedi . cheuerme nonpuedi . comfospiri miricredi .  
comfu | mo jmpemfalgione.

**A**tale pemfiere fono meffo . chio uolgio enomfo dire . da-  
uanti allui fmarisco . epar | llo jmfame fteffo . poi nono  
tanto ardire . dauanti allui fmarisco ¶ jnuifo nõ | mipare .  
chiagia cio codetto . enulla nõno detto . camore ma fidiftret-  
to . chio nõ | mpofo abentare.

**A**bentare talento . jnquelli chui tanto amo . cioe lodolze  
frutto . pchui fue jntorme | nto . primeramente adamo .

(1) L' e è molto sbiadita.

(2) Segue un segno di richiamo che

riporta al margine destro, dove è ag-

giunto il verso: pero uoria morire .

epoi lomonddo tutto ¶ Dilgli lamia rafigione . comio | lamo  
comfede . poi credo auera merzede . colbuono sengnore pro-  
uede . efacie gui | derdone.

.clxxiiij.      charnino ghiberti

**P**oiche fuergongnofo . loftato chio foftengno . auile me-  
netengno . foftendo | vita tanto fanza mortte . fio foſſe  
coragioſo . moria delo diſſdengno . edeo duro | mi-  
tengno . trafmutato jnventura ſiſortte ¶ Malagia laſperanza .  
chelmio core jno | trica . chetengnolo nemica . chamelglio  
uorria morire diſperato . chauiuere lan | guendo jntale ſtato.

**I**nche ſtato fui laſſo . edora jnchente ſono . gitato jna-  
bandono . deſpiu ſpeciali con | gne giorno prouo .  
volte fortuna jmbaſſo . edo ſeruuto indono . calbiſongno  
chefono . | amico neparente nonmitrouo ¶ pduto lapoſſanza .  
poi me diſauenuto . fallito me | laiuto . ciaſchuno loſenta  
cha ſuo grande podere . como nolſegue maſegue lo | auere.

**A**vere bene uegio eſento . pte locorppo fale . eſciende a. 56 a.  
epoco uale . chinontiguarda | edate dipartiſcie . jnchui  
fa rengnamento . lo (1) uolare loſſai ſanzale . lomondo comu |  
nale . uegio cheloſieue edubidiſcie ¶ Grandiera lanoranza .  
challomo miſacia . nel | temppo chio ſolea . largamente  
porgiere lamano . fallitome poi ſono trouato jnua | no.

**I**nuano ſiritroua . chiguardia nomſiprende . diquello che  
diſpende . jnchui lomette | ſebene lopiega . chemfino como  
non ſaproua . nomſai chegrato rende . ſouente | Loratende . date  
lomo chalbiſongno nega ¶ Ancora cia piu dottanza . chali-  
ſtretti | charnali . vegiando cheluomo chali . jmpocha dora  
cheſtea aldifoſſo . ciaſcuno | rifugie enontifa motto.

**M**ia canzone nondarepoſa . va eſitipaleſa . pche ſia  
bene jnteſa . pcomo ſiguardi | eſappia meritare . di-  
mia uita angofcioſa . ofatta lunga atefa . nomſitruoua diſefa . |  
eſono rimaſo comuomo rotto jnmare ¶ Sofrendo grande pe-  
ſanza . latempeſta | mauolgie . enullomo mano miporgie .  
euegionomi perire tuti miei amici . | amici nomatruouoli ne-  
mici.

.clxxv.      Petri morouelli diſirenze

**D**onna amorofa . fanza merzede . plamia fede . dime  
chegiuchate . comomo | facie deloſantino . chegioia  
limoſa . egioca eride . epoi cheuede . lauolon | tate .

(1) lo è anche cancellato.

longaſſa etrate ecamore fino ¶ Pura linoia loſa angofciare .  
noliuole dare . | donna damare . poi malpare . lotroppo  
fare . quante lomino.

**G**joco eggiocando . pemſero perire . male foſerire . come  
laſtore . chempercamifo . | chenofte guardato . aquando  
aquando . loua uedere . eptenere . loſuo ſengnore . tro | uala  
preſſo (1) diſſillato ¶ Dunqua madoña ſeuoi mamate . ormi  
guardate . dime a | giate . bella bieltate . enonmilafciate .  
tanto vbriato.

**S**euoi madoña bene nemiuolete . como diciete . dicio  
ſono fello . chio puratendo . | boca parlando . bene  
pare cheuoi uidolette . di me cauete . come lozitello . che-  
cola | ſgiello . ua diletando ¶ fino chelauzide . tanto lotira .  
epoi lomira . forte ſadira . | matofto gira . caifidellira . eua  
giocando.

**D**oña auenente madoña mia . jnquella dia . chemicia-  
duſſi . cotanti paſſi . ſono | jnauentura . uere chiui  
uedere uolia . manoncredia . chio preſſo foſſe . pla | fighura .  
¶ Taſſi pemſa ſcalfare . cheſardi . epoi ſinardi . bene ſiete  
tardi . pero | ſiguardi . dadolzi ſguardi . caldo efredura.

**L**omeno me troppo doña ualente . ecanofciente . ſame  
donafte . ciochio diſio . | p voi madoña rico ſaria . cha-  
dio ſto tuto jmfoco ardente . edinciendente . ſelo | faueſte .  
come jnciendo io . auoi medefima nodoleria ¶ Merze ma-  
doña chio nò | mora ardendo . mica noñafendo . auoi ue-  
nendo . merze cherendo . donami gioco.

c. 56 b.

.clxxvj.

petri morovelli

**S**Alamia donna piacieſſe . chio chedicieſſe . lamore corale  
chio alei portto . | alegro miſacieſſe . ſemintendeſſe .  
terialomi agrande comfortto ¶ chio fo co | momo che-  
dallunga . laoue meſtieri digire . congrande diſire . ſiſforza  
cha | portto giunga . coſi facieo checongiunga . conmadonna  
lomeo dire . ſichamartire . | mai lomio core nonpunga.

**T**vtora mipungie anemico . amore camico . meſtato lon-  
tanamente . ſiofoſſe | comiera antico . loquanto jodico .  
diria amadonna preſente ¶ Madubito jmpa | rllare . comomo  
che pauroſo . edubitoſo . afengnore cheſiſa dottare . coſi  
miſa du | bitare . amore cheme (2) *dubitoſo* . diſioſo . acio  
nompoſo . tempeſto ſiccome mare.

**I**o nomſo dire euoria . lauolgla mia . contare plomio  
parlamento . aquelli chema | jmballia . manomſo uia .

(1) Il punto ha qui la forma di *u* | (2) L'amanuense aveva prima scrit-  
una curva, come di una piccola c. | to chema, poi corresse l'a in e.

chio poffa tenere dabento ¶ Chadicio cheme mestiere . | agio  
fенno efofrenza . Lanompotenza . mifa dolore jncoraio .  
come quelli che pvaio . | tutora pde fua femenza . dibene  
uolglienza . fimilmente ilmio danaio.

**L**affo che pche fono ofui . amante achui . lafcio didire  
p paura . nomfono come coll | ui . che p altrui . fimette  
nauentura ¶ Come temente fo follia . euengno ameffeffo |  
meno . tanto fono leno . didire motto chemiualglia . piu  
temo il dire chebatalglia . | paura mitiene jnfreno . quanto  
piu peno . cotanto piu mitraualglia.

**D**vnque feldire me fofpetto . chepuraſpetto . jfembianti  
temorofi . farolli conti p | detto . nonmappietto . de-  
miei fofpiri amorofi ¶ Sicome picino fante . facontra alpa |  
dre compianto . lauolglia atanto . chacio che brama da-  
uante . cofi ſpero io ilfimi | lgliante . fedi parlare fono afran-  
to . fofero *tanto* quanto . piacie allei chui fono am | ante.

.clxxvij. . . . . (1)

**P**oi chaudi piacie amore . chio degia trouare . faronne  
mia poſſanza . chio ue | ngna acompimento . datagio  
lomio core jnuoi madonna amare . (2) jnuoi ma | donna  
amare . etuta mia ſperanza . jnuoſtro piagimento ¶ chio  
nonmi par | tiragio . dauoi donna ualente . chio uamo dolce-  
mente . epiacie auoi chio agia jn | tendimento . valimento .  
midate donna fina . chelomeo core adeſſo uoi finchina.

**S**io jnchino rafgioneagio . diſi amoroſo bene . chio ſpero  
jnuoi ſperando . chan | cora credo auere . allegro ilmio  
coragio . etuta lamia ſpene . codata (3) jnuoi a | mando . ed-  
inuoſtro piacere ¶ Cheuegio liſembianti . diuoi chiarita  
ſpera . chaſpero | gioia jntera . edofidanza nelomeo feruire .  
edipiaciare . auoi cheſiete fiore . fo | ura laltre doſe auete  
piu ualore.

**V**alore fournalaltre auete etuta canoſcienza . chanullomo  
poria . uoſtro preſgio | contare . chetanto bella fiete .  
ſecondo mia credenza . noſe doſa cheſia . chagia | tante  
belleze ¶ Netanto jnfegnamento . jnueruoi doſa fourana .  
lauoſtra ciera | vmana . mida comfortamento . efaciemi alle-  
grare . eſeo preſgiare . uipoſſo donna | fina . piu conto mi-  
tengno tutauia.

(1) Il nome del poeta è abraso; si vede però che l'amanuense prima aveva scritto un nome, del quale si può ancora leggere il principio: Ser gullg....; poi, cancellato questo alla meglio, scrisse Messer Rinaldo daqui-

no; da ultimo anche questo nome fu abraso.

(2) Questo verso, erroneamente ripetuto, è nel ms. cancellato con un tratto di penna.

(3) La d è d' incerta lettura.

c. 57 a.

A tutora uegio efento . edonne grarafigione . chamore mi-  
consente . uoi gientile cri | atura . giamai noño abento .  
uoftra bella fazone . cotanta ualimente . puo sono | fresco  
ongnora ¶ Alfole riguardo louoftro bello uifo . chema da-  
more prifo . eten || gnolmi jngrande bonaventura . pero atu-  
tora . chi albuono fengnore crede . pero | sono dato alauo-  
ftra merzede.

M erze pietofa agiate . dimeue gientile cofa . chetuto il-  
mio difio . eciertto bene faccate . | alente piu cherofa .  
checio chio piu colio . euoi uedere fouente . lauoftra dolze  
uifta . | achui sono ublicato . core ecorppo donato . alora  
chio uiuidi primamente . mantenēte | fui jnuoftro podere .  
che altra doña mai nonuolglio auere.

.clxxviii. Serguilglielmo beroardi

G Rauofa dimoranza . chiofaccio lungiamente . mifa fo-  
uente . lomio core dolore . edo | nami pefanza . cha-  
louifo piagiente . delauenente . nompoffo uedere ¶  
Gioia | pare chemifaconda . temō nonmi comfonda . lopem-  
fare . edagliochi mabonda . lelagri | me comonda delomare.

P jangendo gliochi mei . mibangnano louifo . pchio diuifo .  
sono dalamorofa . lofuo | tenere mei . aue ilmio core  
aifo . empena mifo . fichemai nompofa ¶ Sio nontorno  
iloco . | laoue jnfollazo egioico . dimoraua . ondio sono jntale  
foco . chetuto jngi (1) jnciendo ecoco . | fimigraua.

S Amore minciende estringie (2) efaciemi languire . lomio  
difire . comfortta mia fpera . | chedentro alcotre mipingie  
lagioia chedelmartire . almeo difire . lagioiofa ciera ¶ Mi-  
dara diportando . quella achui micomando . notte edia .  
dolgliomi alegrando . trapo | rtomi aspetando . lagioia mia.

G joia delafourana . delisplendori uernicie . jmperadicie .  
afembra tante bella . aspetto | profimana . eficomomo  
dicie . delafenicie . chesfirinouella ¶ Eo cofi faccio . chesfiamo |  
enghiaccio . mirinouo . digioia canto epoi taccio . leuie da-  
more chio faccio . tute | prouo.

L eue damore sono tante . chelaonde uado ouengna . do-  
nami chjnfengna . dalegramēto . | nomfono mai como  
amante . pchelomo core tengna . quella jnchui rengna . tuto  
pia | cimento ¶ Dumqua fonetto fino . chantando jntuo la-  
tino . vanne jmflorenza . achimaue | jndimino . dichetutura  
jrchino . fua ualenza.

(1) jngi è cancellato.

(2) Il ri di estringie non è ben | chiaro, perché risulta dalla correzione

di un'altra lettera, che non si discerne.

.clxxviii. Serguilglielmo beroardi

**M**Embrando cio chamore . mifa fofrire efento . delmarimento . ondio fono | almorire . chamando ifto jndolore . illutto empemfamento . dalmio tormen | to . nompoffo partire ¶ Chatura ardo òciendo . fofpirando piangiendo . chamo | re mifa languire . pquella chui marendo . dimerciede cherendo . enonmidengna adire.

**S**ono morto cheminciende . lofiore chemparadiſo . fue ciome auifo . nata ondio nom | pofo . chatortto nondiſciende . jnuerme poi mapriſo . ello ſuo bello uifo . dolcie edamoroſo ¶ | Liſuoi dolci ſembianti . dolci edauenanti . miſſanno tormentoſo . iftare ſouragialtri | amanti . jmfofpiri edimpianti . lomio core doloroſo.

**K**ondotto lamore maue . jndolglie edimpianto . digioia afranto . efono miſo jmpene . fono | rotto come naue . chepere plocanto . cheſano tanto . dolze leſerene ¶ Lomarinaio | fobria . pde eua ptale uia . cheperire locomuene . coſi lamortte mia . quella chemae | jmballia . cheſidura ſitene.

**S**ifera nompensai . chefoſſe neſidura . chelaſua altura . jnuerme noſciendeffe . laſperachio | amai . nechelafua *altura* fighura . jntanta arſura . languire miſacieſſe ¶ Maſſella ke | ma jmbalgia . dichui ſono ſanza ſalgia . tute belleze meſſe . piu cheſtare jntraualgia . | pare chefoſſe miualgia . odio chemiualleſſe.

c. 57 b.

**N**ouella canzone priega . quella cheſenza jntenza . tutora fagienza . digientili coſtumi . ſo | rquella (1) damore negha . chellei rengna ualenza . eſoſerenza . piu charena jmſiumi ¶ | Kallei dolglia delmeo lutto . anzi cheo arda jntuto . cheſuo amore micomſuma . delamoro | ſofrutto . anzi chifia diſtrutto . micomfortte edalume.

.clxxx. jncontrino defabrucci difirenze

**P**contrado dibene . miconuiene male dire . auengna chemiſia graue peſanza . dicio | chemadiuene . chemiconuene partire . elafciare cortefia ebuona vſanza ¶ Bene | ſera peſanza . auere jnubrianza . lobene dire elcontare . eme conuene blaſmare . contan | do lomio jnganno . chapurabiendo danno . nomſi puote uomo laudare.

**D**unque blaſmare affai . mipoffo ongne ſtaſgione . membrando uita dongne fino amäte . | cadilaudarſſi affai .

(1) La q ſembra eſpunta; e la parte inferiore di una l che era ſtata prima gamba dell'u è formata dalla ſcritta per errore in ſua vece.

anno giusta chafgione . eme conuiene p contrado giere auante ¶ | Fortte nefono pefante . cadileale amante . nomfono difprefgiato . chio nomfono amato . | pero laudata dame nomfia nefuna . donna alchuna . fio nomfono ristorato.

**S**jcome adamo loprimo . omo dadio criato . fue fodotto p angnolo malingno . fecondo | chenoi auemo . odo che fue jngannato . porgiendo adeba lopome delolengno ¶ Co | fie eo p difdengno . dauna p conuengno . ditale guifa *sciopilo* . fchernito . chafio fofse | fciopito . noldouerìa potere . foferire lofuo uolere . chinollauea fallito.

**G**janole minofprefi . p nefuna cafgione . chadio nonoferuaffe lofuo comandameto . | fecondo chio jntefi data mifue jntenzione . pafua moffa edafuo comincamento ¶ Dida | rmi compimento . atuto ilmio talento . quando fofse rafgione . ormaleua cafgione . eportta | mi blaimo affai . giamque nompemffai . chamaffe atradifgione.

**G**jaumque nolpemfai . chedonna leale ardire . aueffe capfe laudare jnganaffe la | giente . edife conuenire affai . quello chenouolzeffe seguire . emandarffì pferendo fifouète ¶ | kabene kanofciente . quale dona fa prefente . lefue parole jnuano . onda chuore lo | ngitano . peffere piu laudata . matalora neblafmata . eportata jnmano jnmano.

.clxxxj. Serburnetto latini difirenze (1)

**S**eo fono diftretto jnamoratamente . emeffo jngraue affanno . affai piu chio | nompoffo foferire . nonmidifpero nefmago neiente . membrando chemi | danno . vna buona fperanza limartire ¶ Comeo degia guerire . che lobono foferente . | ricieue ufatamente . buono compimento delofuo difire.

**D**umqua fio pene pargo (2) lungiamente . nolomitengno adanno . anzi mifforzo on | gnora diferuire . lobianco fiore aulifo pome aulente . chenoua ciafchuno anno . la | grande bieltate elogaio auenire ¶ Cofi mifa parere . fenicie ueramente . chello | fimilmente . efolo epoi rinoua fuo ualere.

c. 58 a.

**P**tanto mifcomfortto coralemente . chenericiepo jnganno . poime lontano oueo nampo | ffo gire . mauolglio seguire locieuo umilmente (3) . chepoi comquifi lanno . achacca | tori

(1) Al posto del richiamo si legge, notato dal solito Postillatore: Dante lo nomina

(2) La lettura è assai incerta, perché le lettere *tg* risultano dalla cor-

rezione di altre lettere, che non si scoprono.

(3) La prima *m* corregge una *l* scritta in sua vece per errore.

ritorna p morire ¶ Edio uoglio riuenire . almiomare fouente . sicha losuo uidente . | ello magiuti oueiامي perire.

O rmai minchino esono merze cherente . algliamadori chesanno . chimbalia mauē | efaciemi languire . chel-mouano apietanza dolzemente . quando conello stanno . | chafe macolga efacciami gioire ¶ Chio nompoffo champire . feprofimanamente . ello | chesue ferente . nonmirifana efa gioia sentire.

V Atene chanzonetta mia piagiante . aquelli checanteranno . pietofamente delomeo | dolire . edi chenmare frango malamente . macontro atemppo spanno . chaldritto | portto nompoffo tenere ¶ Pregagli chempiaciere . metano alauenente . chemidea | prestamente . comfortto tale chemidegia ualere.

.clxxxij. Bondie dietaiuti difirenze.

A More quando mimembra . litemporali cheuaño . che-manno tenuto danno . gia | nonne marauilglia fio scomfortto . pero chalora misembra . ciaschuna gioia | affanno . elealtate jnganno . eciaschuna rasgione mipare tortto ¶ Eparemi | vedere . fera difmifuranza . chibuono ufo eleanza . uolglia almonddo giamai man | tenere . poichen-grande fopchianza . torna pme *fauere* . piacere . engrande follia | fauere . pchio sono stato lasso jngrande eranza.

M aloncharnato amore . diuoi chema diftretto . fidato amico alletto . mifforza chio | midegia rallegrare . dumqua mitrae derore . cheltuo ualore pfetto mida tan | to diletto . checontro auolglia aduciemi acantare ¶ Pero macomfortato . esto dibo | na uolglia . delonoiofo tempo jntre/bescato . mapura chengioia facolglia . laffanno | coportato . guardando altuo trouato . amico chederanza midifpolglia.

M apare chaperufagio . auenga speffamente . como checanofciente . pmolto se | nno chagia ecortesia . chello presgia nomfagio . cosi fimilmente . mauē dite | valente . diftretto efagio enobile tutauia ¶ Chapiu chio nomfono dengno . enonnome | ritato . sono date presgiato . onde digrande amore mafatto sengno . ecomo fenfe | ngnato . edotto dirico jngiengno . pchio allegro mitengno . uegiendo te digra | ndde fauere ornato.

L afalamandra onteso . agiendo uita jmsuoco . chesora uiua poco . fessifi partiffe | tale fua natura . delpeschie sono aprefo . chenagua auita egioco . efeparte dilo | co . agio uifto chauida piciora ¶ Edongne altro aulimento . notrica unanime . | cio onteso loquale . fesenpartte cheuiene afini-

mento . cōfi tanto miuale lotuo jna | moramento . chemida  
alegramento . efanzeſſo dubierei auere male.

**K**anzonetta va inmantenente . aquelli chendiſpartte .  
dimora jnaltra partte . ⁊ | demi ciaſchuno giorno pro-  
ſimano . edimprimieramente . ſalutalo damia partte . | poi  
digli chenompartte . lomeo core dallui poi ſia lontano ¶ Dil-  
gli chempemſſa | ſgione . mitiene enalegranza . tanto mida  
baldanza . lomeo core cheſtato ſua ma | ſgione . chauī fe  
adimoranza . pciertto jniſtaſgione . dumqua bene fa raſgione .  
poi | che ſuo ppio ſelguarda edauanza.

c. 38 b.

.clxxxij.

Bondie dietaiuti

**M**adonna me eauenuto ſimilgliante . conde laſpera ala-  
ſcielletta uene . cheformōta | guardandola naltura .  
epoi dichina laſſa jnmantenante . plo dolzere chalo |  
core leuene . efrangie jnterra tanto ſinamora ¶ Coſi prime-  
ramente cheo | guardai . louoſtro chiaro uifagio . cheſplende  
piu cheragio . diſtrettamente donna jn | amoraī.

**E**cōfi formontai donna uegiendo . chemidono amore lar-  
dimento . diuoi amare | fourana dibieltate . maſoſpi-  
rando laſſo epiangiendo . ſono dichinato poi ua jmpdi | men-  
to . pme merze efrango jmpietate ¶ Mapiu magrada lamo-  
roſo foco . ouelmio co | re ardente . puoi uiſta piagiante .  
chepvna altra auere ſolazo egioco.

**E**pero uadomando ſolamente . pdio chagiate agrado ilmio  
ſeruire . poichio gra | diſco lamoroſo affaño . eſeuolete  
chio ſia diparttente . dauoi amare conueneui partire . | da-  
uoi liſguardi chellanguire miſſanno ¶ Epoi lodolze riſo pchio  
jncoro . ella bielta cha | uete . eſequeſto farete . forſſe mi-  
partto ſediſamoro.

**M**adonna beno jnteſo cheloſmiro . auncide lobadalſchio  
alamprimera . diuoi ſimi | lemente me auenuto . pvno  
uedere ondio piango eſoſpiro . chenmantenente malu | mo  
laſpera . onde coralemente ſono ſeruto ¶ Oime chiaro miral-  
glio edamoroſo . | ſi ploprimo ſguardo . uimaginaī ondardo .  
nedelmio core nonfui mai poderoſo.

**P**o canzone uadire adongne amante . chelouedere mipare  
laprima coſa . pcomo piu ſi | namora p vſanza . auen-  
gna chelpiaciere elaſermante . ecio comferma eneſſo ſiripo-  
fa . | adeſſo creſcie ſanza dubitanza ¶ Efaccio bene chanon-  
uaria neiente . uedere ſenomp | iacieſſe . chamore ſenapre/-  
deſſe . madache piacie aprende toſtamente.

.clxxxiiij.

Bondie dietaiuti

**G** Reue cofa mauene oltre mifura . poi chepforza vegio  
miconuene . chan | tare contro atalento ondio mido-  
lglio . p contare lamia pena elaranchu | ra . cheme  
tornato (1) jngrande affanno ilbene . elarica allegranza cha-  
uere folglio ¶ | Kiagio amato edamo coleanza . efui amato  
edebi gioia jntera . orme tornata | fera . lamia donna forfal-  
lanza.

**D**vmqua bene milamento condritura . laondio noño pe-  
chato viuio jmpene . po | dicio comalbore miffolglio .  
etio potesse contra fare natura . dela finicie chesar | de epoi  
riuene . eo marfera p tornare daltro scolglio ¶ Esurgieria  
chiaman | do pietanza . forffe chetorneria cola douera . da-  
more alamprimera . fichio | raquisteria lamia allegranza.

**P**o lamento digrandolgia edura . merze dimando achim-  
ballia mitene . for | colppa nonmauzida porgolglio . ma-  
breuemente tragami dardura . edela | ffanno chalmio core  
softene . champare p altra nompoffo neuolglio ¶ Dumqua le |  
di che fa difmifuranza . fecontro aumilita miftesse fera . che-  
morte mifembre | ra . ongnaltra uita fima jmfua poffanza.

.clxxxv.

Bondie dietaiuti

c. 59 a.

**S**eo chanto dalegranza . jnamoratamente . uolendo ma-  
gioremente . dimia | bona allegreza auere ciertanza .  
auene p lafperanza . che mi fa stare gau | dentte . poi  
credo ueramente . diuoi cioche mostrate p fembianza ¶ Ma-  
fimile ma | diuene . come alomo che dottofo . dicio che piu  
gioiofo . che teme diffallire . quanto | piutene . dicio sono  
difiofo . dicio couifto aciertare lamia fpene.

**D**vmqua p jnoranza . diuoi donna ualente . priegoui dol-  
ciemente . chauì degia | piacere pme pietanza . che  
fia fuori dubitanza . diuoi propiamente . felacie | ra piagien-  
te . efembianti chalcore fanno acordonza (2) ¶ Ecomfirando  
ilbene . chio ne | fpero fdubiofo . non credo mai stare dolglio-  
fa . chamfina gioia mi conteria lepene . | cofi uifo amoroso .  
che deo pvoi malegri ficonuene .

**P**che grande diletanza . midona amore fouente . pche jm-  
primeramente . fue | il nostro amore dibona jnconinzan-  
za . dauoi porttio lamanza . dibuono core franca | mente .

(1) La seconda t di tornato si legge a stento. (2) Così il ms., evidentemente per acordonza

fichio fimilmente . auoi odatò il coremio jmpossanza ¶ Dal-  
bono inconinza | re uene . lofinire diletoso . purchè nomfia  
grauoso . lungo aspettare chaffai affaño | sostene . còfi seguira  
luso . del nostro fino amore chemi mantene.

.clxxxvj. pacino diff filippo difirenze

**G**entile donna ualente . uostro amoroso amore . infi-  
grande allegreza . mi man | tene . chio credo cierta-  
mente . quala piu di dolzore . ver la mia diletanza .  
fenta pene ¶ Sigioioso mitene . uostro (1) amoroso bene . mem-  
brando chasio uamo sono amato . elmio | seruire ui piacìe  
ede agrato . ondìo orato piu daltro mi tengno . chel uostro  
ren | gno . madifua dengnita coronato.

**D**iragio jmquale guifa . uoi profedete rengno . ondìo sono  
coronato . al mio parere . | chalomio core auifa . non  
cherema dengno . vi farebe dimperiato . mantenere ¶ | P lo-  
uostro fauere . etuto che podere . gientile donna direngno  
noñagiato . voi pur | corona in testa portate . jnueritate . daf-  
fai alto ualore . cioè donore . che tute laltre | donne nepaf-  
fate.

**M**arauigliare mifate . donna quando uauiso . soferano  
gliochi laueduta apena . | tante la claritate . chescie del  
uostro uiso . chepassa ognaltra bellezza terre | na ¶ Ke lo ue-  
dere malena . edatuta edafrena . afomilglanza di spera di-  
sole . quando | mo pistafgione guardare losole . dicio sidole .  
lomio core chauolere . diuoi uedere . | eguardare quanto uole.

**Q**vando conuoi stando . membrami chera afiso . congrande  
temenza merze uichi | amai . piangendo elagrimanddo .  
uostro amoroso uiso . mi conciedette ciochio do | mandai ¶  
Ondìo nepemisso affai . sumque potesse mai . meritare còfi  
grande bene | nanza . macredo siaueffe lapossanza . dere di-  
franza . elafua ballia . credo faria (2) . me | graue cosa far-  
uene quetanza.

**Q**vando facieste dono . me diuostraamistate . dicieste temo  
nondispiaccia adeo . | ondìo credo pdonò . nefara suapie-  
tate . accio chio uolglìo lasciare ongnaltro reo ¶ | etuto fa-  
ragio eo . dolce amore meo . quanto poragio chepiaciare  
liffia . atuti | giorni delauita mia . egiao uia . quella comin-  
zata . checomandata . mifue pvoi | donna mia.

(1) Il ms. vostro con l's aggiunta una macchia.

alla meglio accanto alla t; l'o finale (2) Le prime due lettere della pa-  
è inoltre, come la prima lettera della rola sono assai sbiadite.

parola seguente, coperta in parte da

**A** laualente che donna daunore . ma mia chanzone edi c. 59 b.  
che sicomfortti . elealtate portti . | ame chelle sono  
dritto feruidore.

.clxxxvij.

pacino diff fillippo

**Q**uale che pamore sallegri ocanti . p benenanza cha-  
gia op piacere . jomila | mento lasso doloroso . che  
miconuene p sospiri epianti . alamia uita maisem | pre  
dolere . chio noni spero mai essere gioioso ¶ Poi lauenente dolze  
donnamia . edal | secolo partita . esua amorosa ciera morta  
giacie . pchemorte fallacie . tipiaque | adolorare filamia uita .  
chessere nampo chiomai alegro sia .

**L**asso chespeffamente ilgiorno miro . alloco oue madonna  
fuole parere . manolaue | gio sicome gia folglio . ondio  
coralmente nefospiro . aciochedio nolagio mai aue | dere .  
compiu ui guardo piu forte mi dolglio ¶ Manomposso gli  
miei ochi ritrare | che nonguardino neloco . oue soleano  
auere loro diletanza . tornato memfallanza . | quanto auere  
folglio piu follazo egioco . cotanto e forte piu lomio penare.

**T**roppo lamore diuoi charo acattai . gentile miadonna  
e male uidi quella ora | chesui jnfieme conuoi aparlare .  
chetanto tosto donna innamorai . chalauostra | bielta puosi be-  
nechura . efumi dato tuto jnuoi amare ¶ Epiu contento nera  
lomeo | core . (1) affai chio nomso dire . chame pareo congnal-  
tra dispareffe . quante piu neuedesse . morte spieta | ta non  
doui soffrire . didi partire . sitosto nostro amore.

**K**ome soffrire potesti crudele mortte . dentrare nelamia  
donna amorosa . juchui | regnaua tuto piacimento .  
credo chesolo ti piacieffe forte . che sempre fosse | mia uita  
dolgliosa . pero faciestti tanto fallimento ¶ Madio nolo douea  
gia consen | tire . chetanta bielta fosse . pte mortte cosi tosto  
guastata . poi chelauea criata . | pche si breuemente larimosse .  
chemise illei formare tanto disio.

**D**i uina maesta fengnore ueracie . che pdonasti lagrande  
fallifgione . chese lu | ngino secondo cagio audito agio .  
pdona alamia donna setipiacie . sunque jn | uersso te fecie  
offessione . p giouaneza suo gentile coragio ¶ Epiaciati che-  
sua | dolze alma sia . acolta nel tuo rengno . eposta jiloco  
di riposo edafgio . oue nomfia | disafgio . acio che lo suo  
core edicio dengno . lo faccia tua pietosa fengnoria.

(1) Segue un segno di richiamo che | aggiunto il verso che segue: assai  
riporta al margine sinistro, dove è chio nomso dire .

.clxxxviiij. pallamideffe difirenze

**A**more grande peccato . facieſti del mio core . dimeter-  
llo jnferuagio . la | ouio nomfono amato . eamato  
atutore . eſtato auaffallagio ¶ Biaſimo | amore tua  
forza . chentale podere mai miſo . ondagio pduto riſo . ſuoco |  
jncienno ſamorza . mapurcreſcie edifforza coſi ma amene poſto.

**A**more poiche ti piace . fatto ſono ſalamandra . etutura  
auio jnfoco . ecomel | cierbio facie . cheſcie delamandra .  
ua amirire agrido loco ¶ Similmente | mimpilglio . eſono  
uentato tigrà . poi morte mapigra . edillei fatto ſpelglio .  
jn | chui morire miſuelglio . tale mia uentura.

**P**oi noña pietanza . ema condotto amorte . greuemente  
effalluto . benate | nuto vſanza . deloleone chetiene cor-  
tte . chiglie jncolppa ꝯ chaduto ¶ Chelu || cide ediuora .  
maumque amia paruenza . ate amore nomſe fallenza . mami-  
fai tua na | mora . illei amare atutura . pero mai atale com-  
dotto.

**G**ja nonaj pemfamento . dipotere fallire . pur compita tua  
uolglia . queſa grande | fallimento . chi conducie almo-  
rire . chillui ſerue eda dolglia ¶ ſa come aladonzella cha |  
lunicorno preſo . chenſua ballia eauciſo . edemore pella .  
cotanto ſembio bella . dunque | ainome amarore.

**L**aſſo me doloroſo . tuto pieno di martiri . cheuentura  
agio auuta . oi coremio tor | mentoſo . anzi chamortte  
tiri . dadite laueduta ¶ Emoſtrati agliamanti . chegran | cor-  
dolglio auranno . dicio chete uedraño . che cimquanta leo-  
fanti . nomportere | boro tanti . dolori quantinte rengna.

**A**laguardia gioioſa . tenuta almio triſtano . mia chanzone  
doloroſa . edi che ſperan | vano . alei toſto uera.

**E**comio credo forſſe . nauera dolglia epaura . cheſuna  
lonze ſoffe ſipderia natura . | edauriane pietanza.

.clxxxviiiij. terino dacaſtello fiorentino

**V**No diſio amoroſo . chemaue adutto amore . diuoi  
madoña miſa rallegrare . | emiſa ſtare gioioſo . ecre-  
ſciere jnualore . enuouamente muouere acantare ¶ |  
diuoi piualtamanza . jnchui ſeruire ſono dato . chemitengno  
auanzato . ſolo cagio | ſperanza . chio nonuiſpiacca diuoi na-  
morato.

**A**lamore diſioſo . ſono direndere onore . poi chemaſatto  
ſialto montare . che nō | nſono dubitoſo . como difare

follore . alchuno mipassa (1) adritto blaflare ¶ De | lauoftra jntendanza . dichui ma namorato . amore cheua donato . belleze forman | chanza . fenno eualore onde prefgio uedato .

**P**ero fono paurofo . jndire uoftro bellore . chenomfo daquale degia jncominzare . | cotanto elaziofo . uoftro uifo elcolore . chenombafterebe jnmio fenno acontare ¶ | Senon che pare fembianza . dalanatura dato . uoftro uifo eloftato . ptragiere | deranza . chi dibelleze aueffe dubitato .

**K**ofi fate dottofo . cialchuno bono ualidore . dinonnardire auanti uoi parllare . | cotate (2) e ualorofo . uoftro prefgio elualore . chetuti buoni ftanno alamemdare ¶ Do | nna di uoftra oranza . dunque poi che/feruire fono dato . jnuoi feruire orato . mite | ngno edo fperanza . chelmio feruire uidegia efere (3) agrato .

**K**enonfera fpietofo . diconofcienza il fiore . pchio non uolglio alingua adimandare . | quello dondio fono uolgliofo . mafia conofcidore . chemi degiate doña (4) meritate ¶ | Diuoftra benenanza . cagio cofiportato . lomeo feruire cielato . chenonagio ardi | tanza . pur dimoftrare chio fia namorato .

**P**che dare ciertanza . dicio codifiato . deluoftro prefgiato . prefgio chefi (5) uauanza . | chenuoi amando (6) trovare mifono dato .

.clxxxx. terino dacastello fiorentino

c. 60 b.

**D**ifi buono mouimento . amore mifa chantare . chetemo diffallare . tanta abondanza | dallegreza fento . perhelmeo core moftare . uoria ilgaio talento . eptemenza | pento . pemfando chelamore fide cielare ¶ Ma pche labondanza . dela mia gioia | etanta che *piacie* taciare . nomporia buonamente fio uoleffe . melglio mefare parere | cantando la mia gioia che fio meteffe . jncialchuno rafgionandone fidanza .

**D**ifedele portamento . oferuuto lamare . cheplungo penare . che mi donaffe nomfo par | timento . ondello pmeritare delofuo piacimento . midono compimento . quantera | ftato lo mio difiare ¶ pero la cofumanza . dela piu giente

(1) Oppure mipossa?

(2) Le parola è scritta con inchiostro più sbiadito e forse fu aggiunta posteriormente.

(3) L'e finale non è ben chiara, perché corretta sopra altra lettera.

(4) Questa parola e le prime lettere della seguente non sono molto chiare

per una macchia della pergamena.

(5) chesi nel ms. è cancellato.

(6) Dopo questa parola furono aggiunte, sembra più recentemente e con inchiostro assai più scialbo, alcune lettere che non si distinguono bene; forse in con un lungo c omma sull'i.

chefsia dolere . del male ciela | il bene quanto naueffe .  
non mi piacie tenere . pche fare loda del bene como pren-  
dette | epiu bel (1) chelcordoglio di pefanza (2).

**P**efanza netormento . mainoncredea portare . pemfandomi  
pagare . dicio coricie | puto jndonamento . matale il  
formontare . delomeo jnamoramento . come lauanzamen | to.  
del pouero uoſmo chedifia aquiftare ¶ Poco pfua ſperanza .  
maquando laue filuol (3) mante | nere . e doplicare quello  
poco ſepoteffe . coſi prima dauere . non difiaua piu chamore  
mideffe . ma poi doblai lamia diſideranza.

.clxxxj. terino dacaſtello fiorentino.

**E**o temo dilaudare . lomio jncominciamento . digioia  
epiulotemo di taciare . chenom | poſſo aciertare . bene  
lomio pemfamento . chio laprendette diuoſtro piacie-  
re (4) ¶ pcio lotemo dire . edaltreſi courire . lotemo magiore-  
mente . acio chio non ui paia ſcanofci | ente . ſio lagioia ciel-  
laſſe . dunqua ſene contaſſe . madonna nomuiſpiaccia (5) .  
melgie cheldono | filodi che ſi tacca.

**D**ono di maggiore largheza . etenuto cheſia . laſciarſi tollere  
gioia che donare . coſi di | voſtra alteza . preſi madonna  
mia . poco digioia che miſallegrare ¶ La quale uolgio  
mo | ſtrare . p ricagioia damore . accio cheuoi ſaccate .  
quello chio fare dicompiuta amiſtate | eprenderone ſagio .  
dal detto delomo ſagio . debole (6) jncominciamento . aſpetta  
affai melgiore ſeguitamento.

**A**ſpetto di ſeguire . lopiciolo cominzare . ſicome ſi con-  
uene euole amore . congiechito ſer | uire . edumile aſpe-  
tare . iſperandone buonomezo efine melgiore ¶ Epiu alle-  
gro core . | odeſſere compitore . delomio jntendimento . p  
quellauia chepauenimento . dipiaciere puentura . che uale  
melgio epiudura . praſgione aquiftato . chenomſa peruen-  
tura | guadagnato.

(1) bel fu aggiunto nell'interlineo posteriormente e da altra mano, alla quale si debbono anche altri ritocchi in questa pagina.

(2) L'amanuense aveva scritto di pietanza; ma la parola fu poi corretta per quanto si può giudicare dal colore dell'inchiostro e dal tratto greve e marcato dalla stessa mano suddetta, la quale rase la seconda i e trasformò la t in f; delle due lettere abrasi rimangono tuttavia le tracce.

(3) Questa parola fu aggiunta su rasura dalla mano suddetta.

(4) Era stato scritto taciare; l'amanuense stesso raccontò poi la t in p ed aggiunse al di sopra la i.

(5) La prima i che era stata omessa fu dall'amanuense aggiunta alla meglio dinanzi alla s.

(6) Le ultime due sillabe furono aggiunte su rasura dalla suddetta mano più recente.

Tengno chaquisti assai . chisa bene mantenere . quello chaprimamente conquistato . ma | bene filodamai . chisa tanto ualere . chesi mantengna emelglia suo stato ¶ Edafine | laudato . mena suo cominciato . poi congne criatura . difidera suafine p *ventura* . natura . cofi disidereo . lo compimento meo . manone dicompere . altro cheuoftra bene uolenza auere.

Lauoftra (1) bene uolenza . uolgliendo io aquistare . nonmene puo fallire jntendimento . chescō | mpio mia jntenza . diuoftra jnamorare . agio ditute gioie compimento ¶ Efe uoftra talen | to . daloncominzamento . madonna discordasse . feruio tanto lamore chemitrasse . auoi | mia douna amare . chemisaro pregiare . forse p lui feruire . che uale bene presgio quanto gioia compiere.

.clxxxxij. finffo delbuono guido neri difirenze c. 61 a.

Se longhufo mimena . che natura conuertte . nomfono eo primo solo . e fac | conore mena . p amore co jnuerte . monte achui moffolo ¶ Alfatore che | re pdono . dai tereni uo pdono . feo dico chestingne . lomo core solo | stringne . tanto di ppia parte nonagio dibene partte.

Sebene nono aiseruo . dira lomo pche nai . tanto pocotitoca . pche matendo eoferuo . dipresgio piu chenai . chi doro nomfa toca ¶ Ma fatto dime portto . di | male tanto me portto . comfiduro tormento . chedi bene tutormento . efurgoco | mancora . daffai bene che mancora.

Trametto pur dolori . tralemie membra euita . che puracrefco ponddo . che | are fuori pur dolori . sebene tamembre uita . fatto giadire mal ponddo ¶ pe | rochibene fagio . euede bene fagio . chimette jmfoco stampma . orato fero stampma . | pemfando bene cherengna . ongnomo fiore (2) cherengna.

Ragnatinfimal manto . chebene fato nel monte . che fue gia foma questa . ondal | tre dio malmanto . sonore nonai nelmonte . grauato fama questa ¶ Assai uede | mo efempro . nomfero dalloro asempro . machi piu fa ouede . facci assa ouede . che | darco strale che passa . maggiore che chamel (3) passa.

(1) Le ultime lettere furono raccontate alla meglio dalla mano suddetta, su rasura d'altre lettere.

(2) Le due lettere dopo la f sono scritte su rasura, dalla mano suddetta

e non si leggono chiaramente.

(3) Sopra l'a è tracciato un segno che potrebbe essere d'abbreviazione e forse si dovrà leggere chammel

**P**assati sono glifiori . ondel giardino para . dibono frutto ualeffe . piacere jnme | nomfiori . pcheluno para di-buono frutto ualeffe ¶ Ecome conaringo . sifono da | ti naringo . ecredono dire saluagio . nompemfano delfaluagio . co emezo mement . | fine nono mement.

**K**anzone muouiti rosta . va afirenze rosta . diche scordate elsono . vaglio mai pegio | sono . edi ciaschuno uolere . pfe lomo uolere.

**S**aluta chui tuuai . conuengnarfi lui uai . senfe piacere trauale . volero metra | vale . fodetto grande ocortto . fomi tu dire cortto.

.clxxxiiij. finffo delbuono guido nero. (1)

**V**ostro amoroso dire . ma jntale guifa colto . mesere frate guitone . uoglio da | che du dire . maggiore nondi colto . nediuenire guitone ¶ Salute assai uim | ando . egraze uacomando . dadio del dire ornato . chenuoi presente ornato . onde | follazo aspetto . non cofa ondagia spetto.

**M**anto piacere mantene . ame lorato omo dotto . ondefagio diuengna . chimfua | legie mantene . elcore uauenda dotto . pianta bona uengna ¶ Plamano douene . | poi alfatore douene . difuo mangnomo jncortte . magioe nomfono lui cortte . cha | dotte glifono fouente . dondunque tra fouente.

**K**iprefgio jmfe ualbene . eloualore suo monta . assai grande dire onde . pche mira | colo bene . cheu uinti limonta . edelmondodo ufo onde ¶ Kenondi ferri pungna . ma | che douremo pungna . tuti nelmondodo giente . chincio piu uale giente . malofo | ouefemo uolti . fino bono coragio uolti.

**N**onpeccato cipare . lonostro danno emorte . guasta uien fior lofomo . dondongne | reo omo cipare . dire potemo dada mortte . chiui fureui fomo ¶ Eci guardare onde . | fortuna chatale onde (2) che miracolgha j camppa . segia lomo tanta non camppa . | tanto difrangiere basta . nonuuole punto ne basta.

c. 61 b.

**K**inaltrui febene guarda . efegue bonapartte . ptasapere nomfalla . anzi senō ri | guarda . elcontraro dipartte . febene seguire falla ¶ El suo bello sedio onora . do | ue posfando onora . gioie follazo chanto . mirando jngnoue chanto . cheualglia o | ra puno trenta . apaffi dichuno trenta.

(1) Al posto del richiamo è notato | (2) La parola si legge con incertezza per una rasura della pergamena.

.clxxxiiij. Sermonaldo de sofena

**G**entile amore alatua gran merzede . tuto como mai portto piacere z gio | ia . misembra affanno dispiaciere enoia . rispetto ciocorfeie nel mio core | *gio* (1). che tanta ilaritate egioia siuede . che dubiofo sono quando bene poia . chio | sforzato non moia . fimi facie affollare lo suo bondore ¶ Benagia ilmio coragio . che | fue uegien-  
*dete* efagio . fesi formise jntale . chediualenza ostale . digientileza edi | compiuto piacere . ondo tanto ricore . dipiu difiatore . nomfono tantagio gioco | oruegio bene cheiloco . oue ricore polomo bene richire.

**R**ico sono di fialto aquisfatto . che quale altro omo piu aquisfa epdente . ede affañofo | quale piugioia sente . guardando me chengioia pare nonatendo . efagio lun | gotemppo tormentato . pdiuenire acio cora sono gaudente . chauere tuto mebe | ne si doblamente . che pciaschuno male mille beneprendo ¶ E molto farei stato . | pnto edificatto . fauesse dilegiero . preso bene fialtero . echio il pdesse aurei | giusta chagione . mapoi tanto dipena . ofoferitto chapena . misono tenuto auita . | p auere gioia compita . parmi cio chagio piu di mia raggione.

**S**etormentofo jnlontano difire . agio fofertto guafi disperato . fidolzemente | ormamore apagato . coblito lagio edilletto glazito . pche quanto omo piu | fofertto alanguire . poiche albene tornato . elgli piu asauorato . edidolzore lo | bene piu compito ¶ Ke tutora plomale . conofcie omo chelbeneuale . ecio cheda | marore . fa parere lodolzore . achi logofa affai piu fauoroso . elodolze amore meo . | mife goftare loreo . nongia pmio affannare . mapfarmi rengnare . ne la sua | gioia piu sempre gioiofo.

**N**onme oportto ormai dipchacciare . fenondibene feruire fialto aquisfo . on | dio sono fori pari comome uifto . fichio nombaffo mai di tale podere . lo | quale feruire non me possente affare . dumqua chesfare deo disperero jnquifto . | non chio agio beneuifto . apreffo fatto lanimo ualere ¶ Verchui lagio sipuro . | chaltro dio nonadora . nechiamo algrande oportto . plui mitrouo scortto . libe | ro daffanno edigioia aportato . dunque ragione agieo . fellui cofomideo . onde | gioia edilletto . misiegue fordifetto . fio bene tale nondegio effere blasfmato.

(1) *L'amanuense aveva scritto co- | le tre lettere seguenti.*  
*ragio poi trasformò l'a in e ed espunse*

c. 62 a.

O difiosi etormentati amanti . comfortto espelglio aluoſtro  
buono ſofrire . | ſia lomeo ſouraltorato gioire . achui  
uenendo miguido ſofrenza . chel | bono inconincio ⁊ ſenonſe-  
gue auanti . nomſacie adomo che dipreſgio pare | re . ma  
ſolo ilbene ſeruire . ecriatore dipreſgiata ualenza ¶ pchio  
menodaño | coſo . adomo ualoroſo . ongni perilglio eſgrato .  
ſeguendo il coninzato . noñe | dacio lontoſo dipartire . adum-  
que uipenate . chepualore uengnate . dibaffo || jnalta altura .  
noñe coſa ſidura . nombene laſaccia ſagia ouera ſenire .

O rato caualiero meſſere chacca . dichuiſino preſgio cac-  
cia . ongni diſtretto . ſico | me uo p piu ſpeciale ſen-  
gnore . coſi delamelgliore . chanzone di mio podere uoi |  
mando ſcritto .

.clxxxv. ff fillippo giraldi difirenze.

A more merze credendo altrui piaciere . ancora puoſtro  
erere . farmi cõ | vene laſſo partimento . pzo uoi  
amare nonmalento . maduno diſire cha | vea orno-  
ciento . pura auoi ſeruire ¶ Quale uiſia jnuolere . oragiate  
jnco | ragio . nondiuero ſaluagio . mai comſouerchio ufagio .  
bene pemſſo ſtanchare . lauo | ſtra grande ſpietanza . elaltero  
orgogliare . tanto miſapenare . cheuole ſa | re . ſperare me-  
digioie .

G jentile amore pche tanta ſpietate . ame uoſtro moſtra-  
te . ſagiamente uedete | auoſtri onori . nonſi conuiene  
noi due ſengnori . mapiuduno uoſtri ualori . ne | auere biel-  
tate ¶ Dumqua faltra amiſtate . chalamia ſentifte . tanto di-  
ſpreſgio auereſte . chabene loſentireſte . dongne partte el-  
loco . pdeo ormitraete di | ſimortale foco . datemi riſo egio-  
co . che molto ſento poco . jnuita partte .

L ouoſtro amore tienmi indiftretto . credo anoioſo detto .  
ditale che crudele piu | chelauiprera . diuoſtro onore  
nonchura poi che pera . dunqua uipentete de | ſſere fera .  
nonuolendo elmeo diſuio ¶ Amore chauoi neio . preſgio no-  
ña nelode . mo | chi amorte mode . ſetale miuede edode .  
euiene pietoſo . deo laſſo meuedere . ſi | bello uiſo amoroſo .  
molto neſono aſtoſo . piu daltro eſſere gioioſo . credo allora .

S alegro miſacieſſe eſtare gioioſo . lopunto auenturoſo .  
chedeſſemi damore co | mpimento . ame pene bene fora  
allegiamento . mapura ſauene chio agia | tormento . tormento  
no magioia ¶ Poi . ongni coſa noia . ame poi che uoi fete |  
coſi confiderete . ſebene omale farete . damore nonparteria .  
damare uoi ſio | partiffe . louiuere pderia . la ſpene cofalleria .  
dumque ſatto aueria . malaquiſto .

**D**onna credendo spiacerui meno . mio difire afreno . uoftra bielta uedere fto | lontano . acomfini dimoro epaio ftrano . aiplufora pare chesiatornato jnuano . | Lomio puato feruire ¶ quando laudo dire . languifco edolgio fortte . ciaschuno mem | bro famortte . pensando aquale fortte . sono diuinto gioco . mafe demei (1) martiri pu | ruene dolesse umpoco . meno doleria lofoco (2) . oue jnciendo ecoco . piu che nompate.

.clxxxxvj. ff Alberto damaffa dimarema

**D**onna meo core jn partte . uoftra more adiuifo . nondamare jn eftato . voi chu | inoue jmpartte . diualore diuifo . edauenire oftato ¶ Alchuna donna pari . none | lena dipari . nedamore ladea . dunque bene damare . tale donna gia damare . cofa nō | na chedea.

**M**adonna purio sono . louoftro amore fagio . feria bonamente . changiato cheo nomfo | no . tanto charo nefagio . chagia core nemente ¶ Che foura fofse dengno . neomo na | to dengno . dare auoi conuenente . lumera dauenire . fenolgi dauenire deo ptale con | venente. c. 62 b.

**E**o cheuamo foffenno . poiche nonuofo pare . adite chio nefento . jo laudo che fuori fenno . | pbuono diritto pare . mache forza uicifento ¶ Delamore chemispinta . jnuoi amare fpinta | ma ciaschuna altra lucie . edaltro buono mifchura . ed ongne altra mifchura tanta chia | ra nolucie.

**L**e pene cheo fofstengno . dalamore donna fina . quella ora nomfereno . che donafte | fofstengno . al meo core che fina . mostrandoli fereno ¶ Louoftro uifo giente . onde tu | tata lagiente . di claritate luma . elomeo core fpera . auere p fua fpera . chaltra lucie | noi luma.

**C**jo chemeo core amara . faueffe onde (3) talento . miprefgiera perlodi . quello che | piu amara . chauere amio talento . quantene entro alodi ¶ E piu charo farama . quanto | lauro uerame . chesaria fuori diliuro . oue meo core eftagio . mache ditale ftagio . | effere non uoria liuro.

**S**icome nelaciera . quando talglio fipingie . cofi lauoftra fpetto . elamorofa ciera . amore jncore mipingie . onde gioire afpetto ¶ Chefempre laueragio . quando mai laue | raggio . atuto meo difio . como chespene portto . edauere tale portto . altro mai non | difio.

(1) La d iniziale è poco visibile.  
(2) Dapprima l'amanuense aveva scritto seco; poi corresse l'e in o.

(3) La parola onde è assai sbiadita e pare scritta dalla solita mano più recente su rasura.

.clxxxvij. Mastro franciesco difirenze.

**D**elegreui dolglie epene . chio pato puoi auenente . la-  
speranza mimantene . | effami essere soferente ¶ p pe-  
nare spero posa . come pigliare lopruno pun | giente .  
p colgliere poi larosa.

**D**itute pene mapago . sperando me'ze trouare . egia damo-  
re nonismago . p troppo | vostro orgogliare ¶ Cheo (1)  
ueo mante fiate . laira turbata tornare . tosta mente jn | cla-  
ritate.

**T**rami uostra grande bellezza . adamarui oltre misura . uo-  
stro orgoglio nedure | za . giadamare nonmi spaura ¶  
Cheo staro soferidore . chepiu dae diuiene sedura . | chi com-  
batte uincitore.

**V**eduto p contastare . aluento pcha potenza . prendere  
lalbore eficare . ecadere | sanza difenza ¶ Lauetricie  
chefinchina . mostra alluomo che soferenza . edorgoglio me-  
dicina.

**D**onna chero pietate . chio languisco ongne stasgione .  
sono inuostre potestate . | dauere morte eguerisgione ¶  
Nomfate come truanno . chalferuire troua chesgio | ne . p  
vciderllo adinganno.

**N**onmi fate stare jmfoco . samore madiuoi sorpreso . che-  
sapete che uale poco . chiofen | de allomo chepreso ¶  
fate come regie bono . chaluio seruo fa ofeso . jfforzasi di-  
da | re pdono.

c. 63 a.

.clxxxviii. frate vbertino

**P**uro fenno cleanza . alto fauere eplena ueritate . oue  
dimora egrana chupiosa . nondotto | jnmia fallanza .  
noriprensione ma buona se faccate . jnuer di uoi ediffi  
lauada grazio | fa ¶ Agio colori vmani efauere domo mor-  
tale . maquanto il mio core uale . cocono | scie jndritta leal-  
tate . volglio usare atuto mio podere.

**D**el mio poco ualore . jmpocha chaonoscienza jo vsanza .  
ma pla tortta uia atastone uado . | mapzo che onore vraf (2)  
vsare rasgione sanza alchuna eranza . jnquello che faccio  
neal | tro nonme agrado ¶ Bona grazia nomfalla . p fallo  
daltra giente . ma afina ualente . jo sobene | trare sanza uo-  
stro fengno . enonma dritto a uostra quintana.

(1) L'e è poco visibile.

| (2) vras è cancellato.

**M**e una cosa sola . costringie efforza eda chaldo efredore .  
efchalda efreda uertute eta | lento . egrande portta  
fcola . efengnorea omo tereno fengnore . edachui piacie  
da | gioia etormento ¶ quello chedifoura alcielo . colochio  
cordiale . locielestiale possa uedere . | nonmischiamo que cole  
cose vmane.

**V**no fengnore tereno . comune jnongni rengno asengno-  
ria . lui ubidisco eseruo dimia po | sanza . efua fe portto  
jmseno . nullo sopra fengnore credo sia chenuer dillui nona-  
gia man | chanza ¶ Esto tereno fengnore dimoranza aue-  
rae . eppetuo starae . finche fiaro le cose terene . eche sara  
nouissimo die.

**G**judicare nomspuote . senza pueduta chanoscienza . ne-  
senza jntefa apta proferere . de | le chio fate note . ma-  
infesta spiuote auere intenza . chinonnintenda detto de ta-  
cierere ¶ | Pffetto jmfengnamento . nomfa senza dottore . ne-  
senza core amore . giudicie senza legie . | sempreterna falla .  
formifura jmfua entenza (1).

.clxxxviiiij.

frate ubertino

**I**ngrande parole la pferta fama . einuocie comune senno  
laudato . sefeguita lafetto egran | virtute . fennolomo di-  
fauanza edimfama . lolaudamento aparagone puato .(2) |  
onore . elegre apdute ¶ Vile metallo tale fiada odorato .  
eprende alto colore . epoco adiuua | lore . lachanna prende  
alteza dibeluana . laidi fafari enullo frutto grana.

**A**prite gliochi ano auere fdingnanza . fateui auanti enom-  
ferate portte . uostro fauere | aprite achi lui chere . di-  
che uedere prendete jntendanza . nondiuiate altro seno che  
apo | rtta . non tradfformate lechiarite spere ¶ Aleuimfi bil-  
cose deste fighura . lononsofanzato | facieste corporato . chal-  
do senza fredore nonposso usare . puedere siconuene alcon-  
figliare.

**L**aplaneta maggiore digranpotenza . cheinterra fengnorea  
tuta gente . gienera ecrescie | affai diuerse cose . jn-  
molte corpora sta fuaualenza . entute apare affai (3) splendente .  
folori | creante congranspine erose ¶ . Eatute da splendente  
lucie . condiiuersi splendori . jmsieme | operatori . jnmolte  
guife uaria chiliguarda . emolte uolte dabalgliare (4) nontarda.

(1) *Dapprima era stato scritto sen-  
tenza; l' s iniziale fu poi abrasa.*

(2) *Segue una lacuna occupata da  
una rasura.*

(3) *La prima a è assai sbiadita.*

(4) *L' s è appena visibile per una  
macchia della pergamena.*

**D**olcie aueleno edamaro mele . trestizia congaudio insieme adora . languire congioia so | lazo elamento . etalora pietanza crudele . einustato ferma nondimora . dole edapianto | conalegramento ¶ Come le piacìe timuta colore . tirati eallèta . esuolgie eatalenta . e | ancora piu chedilletta jmpene . euai atorno etieneti jncatene . (1)

c. 63 b.

.cc. chiaro dauanzati difirenze

**S**elalta disclezione diuoi michiama . paltrui uocie nonpmio apuato . loda sepàgia | re noia salute . maquello chio sia lomio core sirichiama . puostro onore se | guire esare agrato . diquanto piu auesse jnme uertute ¶ Esono cierto chesie | tecolorato . dambra edimoschato . lolaporedongnaltro migliore . onde falegra mia me | nte estafana . quando uadirizate amia quintana.

**K**iuuole diualore sagie lufanza . leuie diuerita atute acortte . paltrui fallo sua grazia | nompere . equelli comuerfa bene chia leanza . el comessare raggione nolli pare forte . | ma dilletha chiufa tale mestere ¶ Dumqua sagio planete agrande altura . eciafchuna lo | suo corppo formato . cielestiale nomato . fu pcielestiale tereno usare . pciafcheduno | sfalua meo parllare.

**N**onde lomo molto dire laoue lascienza . chebreue detto dimolti entendente . chelun | ghe aringhiere odo noiose . sapore uene damara semenza . chaldo fredura tempe | ratamente . chilmezo segue agioia piufaporosa ¶ Pero chipplaneta siconducie . prenda | quale piulida chalori . maggiore solualori . chidelosole ueracientemente jmbarda . jngie | nero chalore bono si tarda.

**D**igraza tempro jo nonmapello fiele . nedisapienza nonmigitto fora . nedicio den | gno sia dauere conuento . manuerdiuoi jncrocie agio leuele . fese (2) fighura jnterra | dimora . seguite quale piufchandaui talento ¶ Supcielestiale dio esengnore . jnfuo corppo | acontenta . chillui crede nompenta . dunque tre sono li rengni oue sostene . corppo efustàza | emale ebene.

**A**ssai uinarro femauete jnteso . onde locomffessare uide piacere . chesenza jntesa non | nebono giudichato . auengna chio pdono uostro ripreso . efolo dibenenanza lotenere . | pche simile costume uegio vfato ¶ Onde pensate alprimo ealsecondo . epoi dopolpensiero . | nonfiate menzoniero . vfate ppiamente ueritate . sefino presgio uolete dibontate.

(1) *Nel margine inferiore l'ama-* se: decimo  
*nuense, numerando i quaderni, scris-* (2) *Oppure sese?*

.ccj. chiaro dauanzati difirenze

**N**ouo fauere enouo jntendimento . nouello dimando  
enoua rispomsione . | anouuo fatto nuouo comiilgliato .  
vertu nompere ppoco mostrameto . | poco dimostro  
dagrande jntenzione . folle fa sagio presgio p blasmato ¶  
Da | gua uene foco efoco fenespengne . tali cose sono laudate  
nomfono dengne . | chelpoco foco grande sela diuora . chi  
troppo parlla credo jnuano lauora.

**L**jgua che diparlare molto jmbiadata . pde femenza egie-  
nera maliza . | fouente grana lolglio jnfua ricolta . chi  
nonnuole presgio nona nominata . | edomo largo nonama  
auariza . lonesto schisa lopechare tale uolta ¶ p me lodico  
epuoi ueramente . chauemo gralibro fatto di neiente (1) . lauia  
defalli (2) fe | mpre seguitando . saluata rima efentenze failando

**P**due raggioni le cose jntendo chare . pche sono rade ouero  
ploro uertute . | madeste due laloro uia nontenete . malo  
contrado p cierto mipare . afare | metione onde scole terete .  
poi tralelode efere uoi nonuolete ¶ Daurile edelora | fa  
grandiletto . poi uene lomagio chala losuo afetto . epde pla  
troppa fouerchianza . || pche dille etropia abbondanza.

c. 64 a.

**P**oi nonuintendo euoi nonmintendete . cosi conuene sifalli  
largomento . dalu | na parte plaltra aciertire . jo ui di-  
mostro ciochemi cherete . ormio el | fallo ouofre ilfallimento .  
cosi nomfo quale sagia logradire ¶ Vostro fengnore affai |  
aue jmballia . chifua uertute fugie fa follia . primo secondo  
fermo jntrinitate . | giusto tiene parte jmpura deitate.

.ccij. chiaro medefimo

**A**ssai mera posato . dinouolere chantare . credendo ri-  
cielare . labenenaza | elamoroso stato . pnoia dimo-  
strare . laoue sono tuto dato . nonmi fo | sfefurato .  
dalchuno malualgio plomio parllare ¶ Orma sipreso amo | re .  
che mifa disuelgliare . lodolze membrare . chaio delosapore .  
faro | chanzone difina rinmembranza . poi chio sono tuto  
nelasua posanza.

**A**more maue jmpodere . distretto jmfua ballia . alafua  
fengnoria . piu chaltra | mempiaciere . noncredea pare  
auere . neche damore piu fia . fosse chio nauia | jnmio po-

(1) Tra di e neiente v'è nel ms. | dai resti, me o nie.  
una rasura di due o tre lettere che | (2) Oppure defolli?  
sembrano, per quanto si può scorgere ;

dere ¶ Mapoi pfeuerando . maffatto conofciente . chio lo-  
credea neiente . | apo chio trouo amando . loprimo elmezo  
fue neiente adire . apolafine tante lo | gradire.

A more fedio ualeffe . quanto ualereuoria . otuta foffe  
mia . later'a quanta fene | pofedeffe . neiente miparia .  
fidallui nolaueffe . oplui lateneffe . tanto mipare | gioiofa  
gientilia ¶ Calprimo quando amai difolle amore miprefe .  
orfono damo | re cortefe . piu chio nonconinzai . edamo la-  
mia doña jnueritate . almonddo fa | gia eferma jndietate.

Q vatro fono laulimenta . congni animale mantene . edi-  
nuita litene . onde cia | fchuno pfe uifaccontenta . la-  
talppa jnterra abene . aleche jnagua abenta . cha | lameone  
diuenta . lafalamandra jmfoco fimantene ¶ Edio fono animale  
dicio | uita nompreno . mapur damore feruendo crefcie  
mio bene efale . chamore | elamia donna elocore mio . fono  
vna cofa eaño vno difio.

M ja chanzone dubidenza . edigrande giechimento . va  
laoue il piacimento | prefgio edaunore tuto uifagienza .  
ed iui el compimento dituta lauulenza . fen | za nefuna jn-  
tenza . laoue lamia donna fa dimoramento ¶ Dille chemi  
pdoni fagio fallato jndire . chio nompoffo courire . chio dil-  
lei noragioni . chamore z | deffa maffatto credente . chepiu  
gioia cheilloro nomfia neiente.

.ccij.

chiaro medefimo

D onna cialfchuno fa chanto . digioia peramore . mo-  
strano bene che | lo core . troui merzede alquanto .  
maio noño ualore . chadiffospiri | epianto . fouente  
miramando . vegiando chauoi piacie il meo dolore ¶ Ma-  
non | changio labore . che merimafo diuoi loguardare . fo  
chenoia uipare . magia fu | rare . dame lamare . nompotete  
chio nomfia feruidore.

c. 64 b.

S io feruo euoi difpiacie . vegio bene chesollia . ma damare  
elauia (1) . omo | difua ofefa rendere pacie . etuto cio  
diuia . lomio core fauoi piacie . eco || moro jnfornacie . cialfina  
tutauia . feuoi (2) pare uillania . dame uoi ricipere lo par |  
lare eluedere . guardate alofauere . come ualere . puo donna  
fanza cortesia.

K ortesia efofrire . dolglia periftafgione . etuto cio uuole  
rafgione . chapreffo ol | tra nafcie il difire . fio mifi  
mia jntenzione . jnuoi pmelglio gradire . vegio che | ve lan-

(1) Non chiara l' e iniziale scritta su rasura. (2) Le due ultime lettere sono quasi affatto coperte da una macchia.

guire . partire nompoffo lamia openione ¶ Ma questa elachafgione . chatu | to ciochio dico mariuato . jmbono ufato . che chie amato . fie blafmato . fenonamā | jmfallo firipone.

P onefi jmfallimento . donna femza pietate . nomfauene po-  
testate . laoue argol | gliamento . lauoftra richitate .  
ueñe jmdibaffamento . fe pvna jra ciento . ver | me bella mo-  
ftrate ¶ Laclaritate . delauoftra bellezza . ame daua chiarezza .  
chela | greue ch (1) fereza . fera dolcieza . tio tengno lumili-  
tate.

L umilitate mi guida . auna dolze speranza . chelo chiedere  
pietanza . nefunamāte | iffida . euiftolo pvfanza . chelo-  
leone p grida . crefcie jnuita erafida . lifilgli | suoi dipiciola  
poffanza ¶ Cofì illeanza (2) . porefte uoi dime bene allegran-  
do . fio p ufando . merze chiamando . vno uoftro comando .  
mi doneria poffanza.

.cciiij.

chiaro medefimo

L Amia uita poi fanza comfortto . forzatamente omifa  
jmdifperanza . pche pieta | nza non miuale cherere .  
tante logrande martiro chedio portto . congnal | tra  
cofa tengno *jndifperanza* . jnobrianza . edincrucele pefan-  
za' . radoppio meo podere ¶ Pemfando chio fui rico oltre  
mifura . eportai gioia comaltro amadore . poi | partio con-  
dolore . elalegranza mitorna jnranchura . diuoi gientile mia  
donna fui | gaudente . eprefi frutto jnuoftra dengnitate . edora  
uerniquitate . senza ofenfione di farmene pdente.

P dente nongia pmia comeffione . nomfui diuoi nedeffere  
I nomporia . che tuta uia . | diquantio uallefto . nomfia  
diuoi afarui fubezione . difiderando (3) fouente ladia . | cha-  
uoftra fengnoria . lome feruire piacieffe ¶ Comio follea laffo  
doloroso . prendere | parte deluoftro rengno . piuchio no-  
nera dengno . fio uichapelle ancora faria gioio | fo . pcio  
magiore dolore degio (4) portare . perdere lacofa chagio pof-  
feduta . chefio | nolaueffe auuta . feria danno mano fidabla-  
fmare.

S io blaffimo aueffe gia pmio folloro . nonmi doria dicio  
chemincontraffe . efio | merze chiamaffe . pdere nedo-  
ueria proua . poichio nomfia maleale feruido | re . nomfe-  
ria fallo fio pieta trouaffe . eame fadumiliaffe . iluoftro core

(1) ch è cancellato.

(2) La prima a corregge una n  
che era stata scritta in suo luogo.

(3) Corretto da disidiraudo

(4) La g nel cod. è scritta correg-  
gendo un'altra lettera, che non si  
distingue.

edamerze | simuoua ¶ Sella nauera elvfu (1) ritenete .  
delloleone quande piu adirato . chetorna (2) vmiliato . achi  
merze lichiere uoi ilfauete . eio nomfino uoi merze cheren-  
dove (3) | eporia fucitare duna colglienza . diuoi me com-  
piagienza . poi fineria lomio | dolore seruendo.

**S**ervendo fineria gialamia dolglia . elopenare mi faria ale-  
granza . sedio | fauere ciertanza . poteffe delofesa . la-  
quale nomfeci enomifaria mia uolglia . | ma piacie tanto auoftra  
gientileza . dime dare agrefteza . chio fto contento none |  
fo difesa ¶ Ellufo delfeghufcio uolglia seguire . quando il-  
fengnore lobatte piu co | ciente . felchiama diprefente .  
etorna emette jngioia lolanguire . fetale manera || ame tenere  
nonuale . conuene amestefso efere nemico . poichio non-  
truouo omo amico . | delemie mani farofne micidiale.

c. 65 a.

**A**ime lasso chedira lagiente . felauoftra belleza edifpietata .  
fera pme blafmata . abi | endo presgio di crudalitate .  
dapoì (4) lamortte larma mia dolente . dicio ficredera z | fferre  
dannata . pcio fia acomandata . auoi chauete jncio lalijber-  
tate ¶ Chiodo dire cha | lpulichano diuene . chesucita lifuo  
figli dimortte . ecierto nolglie fortte . mafugie il | fuo do-  
lore engioia riuene . cofi poreffe furgiere eamendare . la-  
mortte elffallo efaria | ui legiero . feplomio preghero . doue-  
fte solo unora *adimorare* adumiliare.

.ccv.

chiaro medefimo

**L**ontanamente portai . miaferitta jnciellato . efui temente  
didire mia dolglienza . | tuto jnme maginai . uofstro  
prencipio ftato . credendo jnuoi champare p ubi-  
denze ¶ Chelaualenza . diuoi donna altera . fuemepantera .  
eprefemi damore . comedaulore . | deffa fiprende ongnaltra-  
fera . cofi diuoi miprefi jnamorando . mercie chiamando . |  
iftato fono/cherente . fefoffe auoi piacente . didare ancora  
cioche mostro jnciera.

**A**ccio chio piu ciellare . nompoffo il mio tormento . gientile  
donna lodiciere miconuene . tanto mifforza amare .  
chio noño sentimento . conofco cio chio che dauoi uene ¶ E |

(1) La v corregge un' a scritta prima in sua vece per errore.

(2) La t è quasi affatto coperta da una macchia d' inchiostro.

(3) Essendo guasta in questo punto la pergamena perché rossa dall' inchiostro di una iniziale che è nel recto

della carta, la lettura della sillaba finale è assai incerta; l' ultima lettera è pressoché invisibile e potrebbe anche leggersi vi

(4) Nel cod. era stato scritto djpol ma l' i fu corretta in o e l' i finale espunta.

gioia epene . equanto dipossanza . miueste amanza . piu chio nomfo dire . del mio agie | chire . conuene ormai auoi auere pietanza . chelmio penare ablasno nontornasse seo | piu ua dimandasse . detto nomfi pareffe cio chio portto . *perio* pero uoria fare portto . | del mio lontano ateso jmbene nanza.

**Q**vando pemffo edisguardo . lauoftra grande bieltate . jnciaschuno membro sento li | sospiri . cotanto noriguardo . delotardare chefate . nompdano cio ondatendono (1) di | firi ¶ Oidolzi fmiri . ela gaia fazone . *maueno diuoi bella uegiendo* del parpalgione a | uere mi pare natura . chesimette alalrfura . p lochiarore delfoco alaftafgione . cofi | mauene di uoi bella uegiendo . chemimoro temendo . cherendo auoi merzede edancora | comfede (2) . che midoniate fagio jnuoi rafgione.

**P**lungo atendimento . ongne frutto puene . ueraciamente afua ftagione eloco . | al mio nafcimento . fimile nonauene . checompiu tardo piudimoro jmfoco ¶ Se | nofia loco . jnuoi merze cherere . nompo parere . jnme uita gioiofa . ma comfa lon | talofa . conuene chio facca agiufto mio podere . chalalbero ladoue piu cofuma | fifi comfuma . plofuodilletto . edio fimile afpetto . fenon midate nompoffo ualere.

**P**oi che pme non ualglio . fedauoi nompfegio . dunque fio prendo uofre lafatura . | piaciaui ilmio traualglio . chequantio piu miuegio . sento lo core jmpiu cociente | arfura ¶ Edo paura . fenompuedete . moro cheuoi uolete . poi che diuoi nonagio . e | fendo jnuofro omagio . edio mimoro epieta nonauete . bemfora ormai ftafgione | tanto fofertto . diuoi amare couertto . dauere alchuna gioia . a... (3) chadio mimoia . | poria champare feuoi mifocorette. (4)

.ccvj.

chiaro medefimo

c. 65 b.

**O**Ruolglio chantare poi chantare mitene . chelmerito damore combenenāza . | jnallegranza . affanno metornato . mille mercie alamoroso bene . che di | fpieto uerme conorgoglianza . poi dumilianza . marico donato ¶ Atale | madato . chemifa parere . gioia lapena eltortemento gio-

(1) *L'amanuense aveva prima cominciato a scrivere oni; poi corresse l'i in d.*

(2) *Nel cod. era stato scritto confede; l'n fu poi, con l'aggiunta di un'asta, corretta in m.*

(3) *La lettura è impedita da una rasura, ma in base ai resti, si può con certezza restituire anzi.*

(4) *Dopo questa canzone segue, in fondo alla pagina, uno spazio bianco per circa quattro righe.*

co . agiendio partte eloco . | nelfuo nobile fauere . chio gia  
pme contare io nolfauria . lafua bieltade quante | poderofa .  
chelaira tenebrofa . fapare faparere dinotte dia.

**D**vmqua fio chanto benagio rafgione . membrando alafua  
gaia porttatura . | ongne ranchura . auere degio nobrio .  
fillargamente mena fatto mefione . chenū | volere congiunta  
fua natura . meco fichio paura . nono dipdere mai lofuo di-  
fire | fio ¶ Matengno jmfio . lappieta dellamia uita . pchio  
congioia laprefi nomforzando . | mapura me'ze chiamando .  
dengno didarmi lagioiofa compita . ondio fono rico da | llei  
conofciendo . chel fuo ualore auanti ma coretto . delo di-  
fpetto . douera penfan | do ritendendo.

**J**o porttai mia feruta lungiamente . cielata chio nonuolli  
adimostrare . p nongra | uare . lafua ferma conofcienza . fe  
comomo faluagio ueramente . quanda rio | temppo forza lo-  
cantare . colofperare . chalbuono uengna chabaffi fua dol-  
glienza ¶ | Cofi pura credenza . auea tutora nelfuo rico ua-  
lore . chio nomfaria dalfuo bene | dipartito . fio lefteffe gie-  
chito . ma auanzerei comaltro feruidore . ondelfuo pre | fgiò  
matuto donato . piuchemedefimo lei nondimandai . ondio  
ringrazo ormai . | amore ellei elmio dolce afpetato.

**R**ingrazo uoi (1) difino core merze rendo . me'ze mia donna  
ancora dengno nomfia . | fialta fengnoria . meaquistare .  
elio naueffe partte p uno giendo . ferebe (2) | altura digrande  
gientilia . nonche ballia . diuoi fenzeffere pare ¶ Pzo lau-  
dare . | miconueria manó fono fifenato . cheluoftro prefgio  
ame ficonueniffe . maco | mel fagio diffe . chinompotuto al-  
quanto glie ferbato . pero prefgio ualore z | chaunofcienza .  
jnuoi formata etuto acompimento . epiu bene pvno ciento .  
chio | diuifare nomfo plamia fcienza. (3)

.ccvij.

chiaro medefimo

**Q**Vando mimembra laffa . ficome gia fui damore .  
pemfando alore . bene | douria *morire* languire . ue-  
giendo lomeo fire . menonguardare epaffa . eglio | chi  
baffa . mostra chio fia dolore ¶ Maio noño ualore nullaltro  
mapefanza . ue | giendo lamia amanza . dipartire . voriamo-  
rire . oritornare alafua bene | nanza.

(1) L'1 finale è appena visibile per un taglio nella pergamena.

(2) La prima e è in parte coperta da una macchia.

(3) Tra questa e la canzone seguente nel ms. fu lasciato in bianco uno spazio da bastare per circa sei righe.

**B**ene uoria ritornare . quantio piu potenza . emetere jnu-  
bidenza . acio chio | auere poteffe cio chio folgio . non-  
misaria cordoglio . madisio trouare . vo | gliendo comseruare .  
compiuta sua piagienza ¶ Poi chedillui seruenza . nono | che-  
degio fare . piangiere esospirare . tutauia . olasua sengnoria .  
compiuta || raquistare.

c. 66 a.

**E**o raquistare nomposso . lassa giamai diletto . chio falli il  
suo precietto . | sono dengna dauere pena . piuche donna  
terena . pero elmeo fire mosso . | sifero uerme adosso . che  
nomchura meo detto ¶ Dumqua cheneraspetto do | lgia  
emaninconia . dapoi chema nobria . nomso chedegia fare .  
piangiere | sospirare . tanto chamenderagio lafolia.

**L**omio greue follore . lassame dolorosa . fu quandio di-  
spetosa . credea chegli | altra amasse . ochenuerme fal-  
lasse . losuo ueracie amore . sio nesento | dolore . rasgione  
poi chedio nefui uolgiosa ¶ Esio partto dolgiosa . none gia  
me | rauilgia . dunque sesafotiglia . didarmi malenanza . co-  
nuene (1) compietanza . | merze cherendo chenalzi leciglia.

**C**olle mani giunte auanti . dolzel meo fire piangiendo .  
vmile mente cheren | do . del mio fallire pdono . esio  
colpata sono . one sospiri epianti . li | miei dolori sono tanti .  
chio tuta ardo edingiando ¶ Pero seuoi uegiendo . | com-  
folete nomfate . chemoro jnueritate . sio noritorno alo prem-  
cipio | stato . chio uagia jnamorato . vbriando lafera niquitate.

.ccviiij.

chiaro medesimo

**T**Roppo agio fatto lungia dimoranza . lasso chio no-  
nuidi . ladolze speme | achui mera dato . sonne sma-  
ruto euiuone jmpefanza . oime chenonma | vidi . del  
solle senno mio chemanganato ¶ Edallungiato . dalasuo co-  
mando . | pero edritto congni gioia minfrangna . poi chio  
malungo dala sua compan | gna . ecome piu meneuo alun-  
giando . meno digioia epiu dolgio affannando.

**S**emia follia minganna emaucide . eda pena etormenti .  
bene rasgione che | nullo omo mipianga . chio sono bene  
come quelli (2) . che fluide . nelagua jmfino | adenti . emore  
disete temendo nolgia franga ¶ Ma norimanga . jo nelosco |  
lglio afranto . cosi agio p fomilgliante eranza . jsmisurata  
lasua dolce spera | nza . efo sio pdo lei chui amo tanto .  
pduto me agioia eriso echanto.

(1) La seconda n par corregga tt. | nuense auera cominciato a scrivere

(2) Sopra la q si vede nel ms. il | per errore in sua vece.  
principio di altra lettera che l'ama-

Tantaio minesprefo feramente . chio nonmisao comfiglia-  
re . grande ra | fgione chio perischa atale forte . chio  
faccio comel cieciero cierttamente . | chesi sforza achantare .  
quando sisente apssimare lamorte ¶ Epiu meforte . | lapena  
ouio sono dato . quandio nonuegio quella dolze spera . che-  
neloschuro | midono lumera . ome fio fosse vnanno morto  
stato . sidouerei allei efere | tornato.

Sicome nonsipuo rileuare . dapoi chechade giuso . loleo-  
fante che digra | nde possanza . mentre cheglialtri colo-  
loro gridare . vengnono cheleuano | fuso . erendorlli jl com-  
forto elabaldanza ¶ Atale sembianza . chanzone uate | ne  
jncorso . adongne fino amante douunque fede . che degiano  
pme gri | dare merzede . chese p loro non mefatto socorso .  
frai ternafini deldisperare sono corso.

c. 66 b.

.ccviiiij.

chiaro medesimo

Grauosa dimoranza . faccio poi chedisparte . conuene-  
mi contro auolgia | adimorare . metendo lasperanza .  
laoue nonagio parte . altro chesola | mente tormen-  
tare ¶ Dapoi nonuegio possasi partire . dame punto lan |  
guire . piu disfiando la douaio spera . penando trouo fera .  
pme pieta elamerici | e chalare.

Selodimoro cheo faccio . colpemsiero nonmalena . lamia  
uita durare poco . | meglio elamorte auaccio . cheui-  
uendo compena . forse chalaltro monddo | auragio gioco ¶  
Chelo tormento inesto monddo auere . eplaltro tenere . don-  
gni | bono membrato . secondo chio uegio ufato . ma pme  
laffo fo che tuto foco.

Dunque uoria partire . selmio core conciedesse . richano-  
sciando meo meglio | ramento (1) . maño miuale seguire .  
tanta sue uolgie messe . jnaltra loco ondelfuo pia | cimen-  
to ¶ Pero damore uoria fosse jnufanza . omo quanda pe-  
fanza . che trouasse | lapieta jncharnata . quando fosse chia-  
mata . seconddo opera che desse tormento.

Sendisperare dimoro . datutto meo disio . editornare no-  
nagio libertate . delo | talento moro . chesanza locore  
mio . nonposso dimorare alecontrate ¶ Ela | ualente jm-  
chui messo agio jntenza . seo nonueio jmprefenza . nonpote  
gioia aue | re gia lamia uita . madicrudele ferita . comuene  
morire comfiera niqutate.

(1) *Corretto da meglieramento*

**O**rdunque chanzonetta . poi dilontana uia . ticonuene  
fare alauenente . dille | chaltro nonaspetta (1) la speranza  
mia . solo chellei uedere dipresente ¶ Equesto z | cio laondio  
riprendo gioia . delamia pena enoia . atendendo allei tosto  
redire . | fenon torna jmfallire . lomio pemfero alegro souente.

.ccx.

chiaro medefimo

**I**Nuoi miadonna (2) mifi lomio core . bene more . damore .  
eneiente lopoſſo dipar | tire . jouiuo jngrade temenza  
edintremore . tutore . uolore . nonagio cheſen | to locore  
partire ¶ Pere chicore nonaue . matropo ecoſa graue . adi-  
ſturbare | la mortte . che fortte . chenolapo omo neiente  
fugire . ferrato lamore aue . locore | confortte chiaue . eden-  
tro dale portte . ſiffortte . che pvoi bella uoleſi morire.

**S**elocore more morire jo nonuolglio . cordolglio . chio  
nomſolglio . auere nona | veriane nulla pena . ma quanto  
uiu ſanza core piu dorglio . eſſolglio . dorgolglio . | lamia  
pſona checore nolamena ¶ Pero chenuoi lomifi . enoloned-  
uiſi . faccio | giuſta uendetta piu diritta . cheſio moriſe che-  
uiu jncatena . nonma legrai (3) | nerifi . poi che locore aſiſi .  
jnuoi bella codetta . piu ſt'etta . ſia lamia uita dongn | altra  
terena.

**I**ndolglia comartiri ecompenare . iſtare . mi pare . poichio  
pietate jnuoi doſa | nontrouo . empreſo lamanera elcoſtu-  
mare . damare . dottare . ciaſchuna coſa | adumilta mi mo-  
uo ¶ Jntalora cominza . giamai . auere noncredo abento .  
torme | nto . edolglia ſeño puedete . dapoi chionamorai . di-  
guai maſvete fatto jl no | drimento . del compimento . non-  
facio donna chetalento aucte.

**S**io purmalegro etengno jnuoi ſperanza . pietanza . da-  
manza . nomſadumilia | jnuerme uoſtro core . credo  
cheplontana adimoranza . labenenanza . uene jmſa | lanza .  
elagrangioia ſenifcie condolore ¶ Dumqua uedette . etene-  
te . lauia delo | fauere . chauere . nompote donna preſgio  
*lungiamente* veramente . ſegaia || ebella fete . egia nompue-  
dete . cio che ui fa ualere . ediſpiaciere . b pietate *cbiellate* |  
edumilitatete ſolamente.

c. 67 a.

**C**anzonetta dipresente tinuia jmcortefi . chia ballia . di-  
comſigliare amante di | ſamato . chepſua dilettoſa gien-

(1) L'finale nel ms. è corretta da o.

(2) L' i nel ms. è aggiunto nell'in-  
teritmo.(3) Le ultime lettere di questa pa-  
rola si leggono a stento, perché co-  
perte da una macchia.

tilia . gia me nobria . loro compangnia . nomabandoni |  
 pchio sia afondato ¶ Ma pme umilmente . alauenente .  
 chefi dispietosa . fiche gioiosa . | tornasse jnuerdime pfua pre-  
 ghera . chefimalungiamente pdente . lamia uita do | lgliosa .  
 etenebrofa . nomfosse sempre di cotale manera.

.ccxj.

chiaro medesimo

**Q**vando econtrado iltempo elastafgione . edomo apena  
 contro afuo uolere . | colopemfere . adoppia suo tor-  
 mento . chel male soffrire eldrutto paragone . | aque-  
 che fagio quamdo lospiaciare . metere piacere . jn anzi aten-  
 dimento ¶ Ebono | talento . auere che temppo uene . che  
 torna jmbene . lograuoso affanno . emenoda | danno . fecom-  
 forto tene . chibona spene . nomette jninganno.

**O**rdunque fagio disauere ornato . jnchui presgio edo-  
 nore era eualenza . lasofere | nza . gentile core nodri-  
 scie . mette nobria cio doua affannato . jmbona spene me | tte  
 jlcure epemza . chegraue jntenza . nondura erincrefcie ¶  
 Ebene foriscie . chi | nel male comforta lasua uita . chio  
 jnudita . chelpulichano fucita dimorte . e nol | glie fortte .  
 cosi lapena pouenire gioita . chinonniuita . pemfiero oltre-  
 grato.

**B**eno fauere al fagio rimembrare . chadamo delomferno  
 sipartio . esferio . | lapena chamendo losuo d fallire .  
 nondico cierto jmuoi fosse fallare . ma faza | colppa giudi-  
 cosi dio . etefie jmfio . dal suo fengnore lamorte fu difire ¶  
 Mostro che | losoffrire . douesse fare ongnomo jmfuo dolore .  
 equesto eloualore . chalmondo non | ne pena si cociente .  
 chenontorni piagiente . chimbuona spene mette lo suo core.

.ccxij.

chiaro medesimo

**O**ilaffo lomio patire . nompemssai che fosse dolglia .  
 credea colamore gioi | re . edeffere tute alafua uol-  
 glia ¶ Edio nefono alungato . noloposso uedere . |  
 moragio discomfortato . dituto il mio uolere.

**N**onmi credea pchio gisse . essere condolglia pemfoso .  
 chelomio core jsmarisse . | filosofento dottofo ¶ Euiuo  
 jmpiu disperanza . chefio fosse giudicato . leuato mela | le-  
 granza (1) . chagio lamore mio lasciato.

(1) L'e è coperta da una macchia.

**M**a queste lomio difio . cha plunga adimoranzare . vera jngioia louolere mio . | fichio poro alegrare ¶ Efaltro damore auene . nomfara presgio alamore . chi | afino ppene . achui sono feruidore.

**S**eruire con umiltate . achilfa diueffe gioiofo . comple lafua uolontate . dicio | cheftato pemfofo ¶ Maio nom- poffo feruire . tanto mifono alungato . chenomfo | deredire . amore uoi fia acomandato. (1)

.ccxij.

chiaro medefimo.

c. 67 b.

**G**entile donna fiochanto . nonui degia fpiaciare . che- lomi fa uolere . jluoftro (2) | adorno uifo z la bieltate . eloualore che tanto . congualtro difpare . fate ta | nte ilpiaciare . congni dolglienza jngioia ritornate ¶ Dunqua lomio chan | tare . nafcie ditanta altura . chefio louoleffe amore nolouoria . fimi diftringie e | difia . che uuele chio canti fanza ricielare . comferuando lamare . vmilemente | fanza uillania.

**M**adonna rimembrando . oue credo auenire . nonme noia languire . madifiofa | uita ueramente . pero miuo aleg- rando . fomo delodifire . chaio dipuenire . alador | neza chemuoi epiagiente ¶ Che laoue aufate . nompo parere le- biore . ma tuta cla | ritate ebenenanza . nonebe jnuoi man- chanza . matuta potefate . chelaltre ripa | rate . quando traefse fate dimoranza.

**G**entile donna amorofa . il uoftro adornamente . atanto ualimento . chefio nonual | glio fimi fa ualere . nom- pote ftare nafcofo . lamia uolglia el talento . pero fa fenti | mento . noncheo dimoftri quello chedatenere ¶ Machanto jnamorato come fedele | cagioia jfperando dipuenire dauanti . alidifiri cotanti . checomi amo fia dauoi | amato . chaltro nonme piungrato . fenolauoftra giera ebe fembianti.

**L**ibelli fembianti elamorofa uifo . diuoi donna fourana . lelocolore digrana . alegra | lamia mente colocore . don- gnaltra sono diuifo . puoi fiorifcie egrana . lamia | uita efa fana . chefenza uoi nomporia auere ualore ¶ Dumque agiate uolglienza . | come lamore congiunga . chaptropo tardare omo amarifcie . egrampena (3) pa | tificie . chinona puedenza . fenuoi presgio fagienza . pietanza equello chauanti lono | rificie.

(1) Dopo questa canzone segue, in : che non si può distinguere abba-  
fondo alla pagina, uno spazio bianco : stanza.  
per circa quattro righe.

(3) La g corregge un'altra lettera

(2) L'l corregge un'altra lettera . che non si distingue bene.

**O** rata donna esagia . assai dicere poria . diuoftra gien-  
tilia . madotto che pdire | nomfi pareffe . famore non-  
uincoragia . cheuita fia lamia . quando fera ladia . ca | le-  
mie braccia stretta uitenesse ¶ Solo plo pemsero . fomodengno  
dauere . altro che | folo louostro difio . bemfo chegia nobrio .  
nonmitera louostro uifo altero . mafecò | ndo mesterò . demeò  
feruire ricieueragio jmfio.

.ccxiiij.

chiaro medesimo

**Q**uanto piu pemfso el pemfiero piu minciende . equando  
iomi fogiorno | dipemfare . amore nòmi lascia rechiare .  
jnmantenente trami ase fimprède ¶ | Euuole chiofia .  
feruo ancora chio franco fia . elungiamente jo sono state  
fer | uente . dicrudeli pene umileefeferente . uolglio eso dife-  
guire tuta sua uia.

**P**oi al suo uolere acordai lotalento . ediparti quanto alo-  
fuo piacere . ciofeci | jmquello pumto contro amio uo-  
lere . ormi diftringie chio fia aferuimento ¶ | Nonma fichura  
gia dimelgliorare . edio nomfo quale misia ilmilgiore . tral-  
lui efe | guire edeffere feruitore . odinmia franchitate dimo-  
rare.

**L**affo fio franco metomi aferuagio . abiendo pena etutura  
radopiando . cheme | nenascie purdolore pemfando . efio  
lofchuso fo contro acoragio ¶ Pero conuene | dame uenire  
laiuto . chadimandare jo noñe fo comfiglio . peromaueo che-  
qualum | que eo pilgio . gia nonmirende gioia nefaluto.

**O**rdumque felifagi eliualenti . anno namore laloro uolgia  
mifa . auendone *p* | *p* pena nondiuifa . mafeguitando  
tuti afuoi argomenti ¶ Sefono jngañati edintrali || fagi sono .  
uolglio dumque ueracie amore seguire . efio naquisto affanno  
conmartire . | alchuno dira dipoi chio fia bono. (1)

c. 68 a.

.ccxv.

chiaro medesimo.

**I**onomposso ciellare necourire cio chemaducie donna iluo-  
stro amore . edote | menza fio nefe sentore . nonuidi-  
spiaccia odoniui languire . pero sono dimerzedo | cheri-  
tore . chesio fallasse fianuoi loparcire . cheluostro alegro  
uifo misadire . | epoi chauete me elomio core ¶ Dumque  
madonna felamore miftringie . edami dato | aluostro ferui-  
mento . bene degio tale fue locominciamento . chalegro

(1) Tra questa e la canzone se- | uno spazio all' incirca per cinque ri-  
guente nel ms. fu lasciato in bianco | ghe.

degio gire | laoue mipingie . chemprima mi credea damore  
vnome . mentre cheluifo uostro nō | mauimse . dauoi enato  
quello che mi costrimse . bello direi mao dottanza come.

**M**adonna congrande temenza jncominzai . non credendo  
chapere neluostro ren | gno . chio gia pme nonera  
tanto dengno . maquello chiouidi acio misichurai . siche |  
cio chio ualglio dauoi tengno . enon micredo dipartire gia-  
mai . jntale guisa diuoi jn | amorai . che nel mio core pur-  
festo edifengno ¶ Pche loncominzare fue gioiofo . epoi | anno  
seguito ibe fembianti . quandio passo vegiendoui dauanti .  
locore sipartte auoi | uiene talentoso . didiciere cio chio  
fento pamore . ame nontorna conuoi sidimora (1) . | cosi con-  
uoi potessio jnquellora . efere jnterzo sanza uillanare.

**M**adonna bene falegra lamia mente . epartte dole edagreue  
dottanza . nom | pda pla lunga dimoranza . chemolte  
cose fallane presente . pero conuiene auoi | auere pietanza .  
dime contutto chio nomfia cherente . nonuidispiacca tanto  
sono | temente . chediciere nonuifo lamia pefanza ¶ Ma fo  
frame medesimo rasgione . | seguerire tarda lauoftra bieltate .  
enonauete dime pietate . chio moro sifortte | lacondizione .  
pero gentile cortefe donna efagia . nomfalli jl uostro dolze  
jncomin | zare chetropo foria fortte il mio penare . sepieta  
emerze non uincoragia.

**M**adonna ciochio dico egramde follore . chefigrande gioia  
come diuoi atendo . | efialta cosa che miuaprendo .  
cheoferirne mortte siaualore . matutauia fio uo | merze che-  
rendo . sono comubidente feruitore . faccio psollenare lo-  
grande | ardore . chio fento pamare laondio jnciendo ¶ Che-  
mante fiate sono chio midi | spero . edico oillaffo cheuite  
lamia . chenonmi mouo euo aladonna mia . emoro | auanti  
alosuo uifo altero . poimasichuro alauoftra ualenza . cheso  
chetanta che | pieta naurete . merze donna fetropo ilmi-  
tenete . dipolamortte nonuifia acre | scienza.

**M**adonna fouente diciere agio audito . affai silauda lo-  
buono cominzato . ma pur | lafine facielo laudato .  
lofallo elpresgio laoue lomo falito . dunque louostro fu |  
dolze aportato . quando damore misacieste lonuito . epoi  
nelmezo auetelo seguito . | lobono fenire uide effere in-  
grato ¶ chio gia pme nonnagio altro disio . senon | chio  
atendo lobono compimento . chesi congiunga iluostro piaci-  
mento . jmfieme | or mente colo uolere mio . chetemppo uene

(1) La seconda | corregge un'altra | rore in sua vece.  
lettera, forse o, scritta prima per er-

c. 68 b.

madona como pote auere . gioia efe || smariscie iltemporale .  
lotemppo passa suo presgìo nonuale . fe temppo pdio fatemi |  
gaudere.

.ccxvj.

chiaro medesimo

**O** Rota diualore dolze meo fire . alegra sono feluostro  
gientile core . canta | delfino amore . uolgliendo il  
mio comincio pfeguire . chassai megioia auerui | aser-  
uidore . equandio sento chagiate difire . obrio ongnemartire .  
efolo dibene | nanza agio fauore ¶ caui mirando amore tuta  
mauingie . fichio onobrio ongne | altro jntendimento . ese-  
nomfosse blasmo chepauento . jo seguirei laoue lamore | mi  
pingie . malo dolze sperare chagio delpome . loquale credo  
compiere como ma | vimse . che quando cominciai tanto  
mauimse . chepurtemppo aspetado (1) dico ome.

**O** rota fire quanta jnamorai . deluostro grande ualore  
diediui pengno . locore | meco nolotengno . conuoi  
dimora poiche coninzai . edo temenza sio piu nanti ue |  
ngno . nonio agia destati limiei guai . pchio gianonamai .  
nedisfai sensu questo | mauengno ¶ Poragio dire chamore sia  
poderoso . epossame sicome gli altri amanti . | alegra fare  
dichanti . edongne meofospiro fare gioiofo . pero fermeza  
degia | te pigliare . chaltra uolglienza gia piu nonmincora .  
fenonchio atendo lora . co | mio uipossa alegra gioia donare.

**O** rota fire affai odo souente (2) . comore noñe fenonaue  
dottanza . chinomfente | pefanza . nampo digrande ua-  
lore effere tenente . chibene ama nonuolglia fouer | chianza .  
mosostenere jngioia umilemente . cio chadamore presente .  
etutura | afinando sua speranza ¶ Tutura cielando lafua ope-  
nione . fugiendo blasmo e seguen | do umilitate . credo bene  
chelofate . tante lauoftra nobile discrezione . edeo me | de-  
desima auengna nomfia sagia . lonostro amore uolgliendo  
ricielare . affai sen | to penare . temppo aspetando acio che-  
mincoragia.

**O** rato fire dolze meo fengnore . confortate chio piu di-  
uoi jnciendo . negia | uita nomprendo . fenonfelo di-  
puenire alore . comio vipossa fodiffare gaudendo . | diquello  
laondio fui cominciatore . piu diuoi nodolore . eframe stessa  
fospiro pia | ngiendo ¶ Efenomfosse chio nonmidispero . pem-  
fando dela uoftra gientilia . cheso | chauete tanta cortesia .  
chatendere temppo nonuifia guerero . xpoi direte ame | sio

(1) do finale è corretto da re.

(2) L' u è appena visibile per una macchia.

fo fallenza . eferma sichurta dime credete . chepiu chio  
nomfono mia uostro | mauete . diquanto piu auesse jnme  
potenza.

**O**rato fire fio nonuo feruito . pnonuolere gia nono la-  
sciato . eassai misora | jngrato . chelomio talento fossene  
seguito . chio uamo edamero edagio amato . e | dongne altro  
disio mesugito . louostro fino amore mesiagradito . congne |  
valore auetemi furato ¶ Pero conuiene sicomppia lodisio .  
eseguiti lobono comin | ciamento . dicio prendete dame fer-  
mamento . chefolamente equesto iluolere | mio . dipseguire  
louostro piacere . enontardare gialungo temporale . pero |  
vipriego fedime uichale . chebono comfortto sia jnuostro  
pemsiere. (1)

.ccxvij.

chiaro medesimo

c. 69 a.

**D**jchantare otalento . membrando ciochamore . maffatto  
dimartiri ingioia | tornare . matutura pauento . sedio  
faccio sentore . nompaa quello chio uo | rei cielare ¶  
Massio uolglio mostrare . delamia benenanza . chebene saria |  
fallanza . sedio alquanto nonmiralegrasse . econgioia cantasse .  
ricielando lamia dol | ze speranza . laonde nascie tale disio  
menare.

**D**isio odiualenza . quante lomio *penare* piacere . chesono  
ruscito digrande ma | nentia . esono dato aseruanza .  
laoue tuto ualere . presgio edonore largheza ecor | tesia ¶  
Edimia grande follia ciertto sono commendato . comomo  
chadisiato . losuo grauo | so danno edisfinore . poime cono-  
scidore . ritorno aldrutto stato . seguendo ilbene elo | suo  
male obria.

**O**briare miconuene . lotemppo copduto . eumilemente fino  
amore seguire . elogrand | mio bene chelo maconcie-  
duto . giechitamente degiolo gradire ¶ Come uuole ubidire . |  
fengnore ualente esagio . chauere direo paragio . eprendere  
losuo frutto contrario | so . credo mo essere gioiofo . radop-  
pia il suo danagio . ma chibene ferue sempre na | disire.

**D**isiatagio jnuano . none fui conosciente . direo fengnore  
la sua openione . era gie | chito eumano . come buono  
soferente . noncredendo partire sanza chasgione ¶ OR sono |  
alparagone . laondio malegro echanto . elomio tormento  
epianto . chagio po | rtato metero nobrio . mabuono fen-  
gnore ofio . nomfauria dire loquanto . tanto | madato eda  
piu cherasgione.

(1) Dopo questa canzone, in fondo | spazio per circa quattro righe.  
alla pagina è lasciato in bianco uno |

**C**anzonetta miafina . ortinua presente . alafourana juchui  
 presgio dimora . quella | chemidimina . efami (1) gire gau-  
 dente . edongni reo sofrire matratto fora ¶ Sempre da | mare  
 mincora . lofuo piagiente uifo . labocha edolze rifo . lador-  
 neze compiute edara | fgioni . dille chemipdoni . falcantare  
 mifono mifo . chelfuo fino preso . mil fa tanto mi | nora.

.ccxviiij.

chiaro medefimo

**K**jmpima disse amore . fallo veraciemente . chillui  
 crede presente . puonne di | re amarore . chilofegue  
 lofente . cioche mostra difore . noſte tale loſapore . fi |  
 come locomincio primamente (2) ¶ Checompiagiente . ifguar-  
 do omo jnamora . cioche | mostra difora . giamai nolvuole  
 feguire . compene econmartire . lonodrifcie atuto | ra . lon-  
 tano digioia epresso finire.

**A**more amaro dico . guerra daffaño edira . affai forte fo-  
 ſpira . quelgli cheglie piu | amico . chicollui piu ſifmi-  
 ra . fadidolore notrico . pero micifatico . chelopera dillui  
 ria | micitira ¶ Chaffai abuoni tolle edamaluafgi dona . atali  
 mette corona . chenolli fa | veria . etale mette jnobria . efo-  
 uente jlcaſgiona . cheſora dengno auere grande | fengnoria.

**A**maro amore tormento . dolore dongne peſanza . primero  
 dipiacimento . epoitolle | allegranza . ſegue lotradimen-  
 to . jncio fermatalento . edongne ripofo mette jn | obrianza ¶  
 Eſicome lofoco ecolorato . bello auedere vſato . chilotocha  
 ecociente . edi | uora presente . cio cheglie dimoſtrato . ela-  
 grande alegreza fa dolonte.

c. 69 b.

**A**more ache chaſgione . aquifta liſeruenti . credo pſfare  
 dolenti . delaſua openione . || aidio quanti ualenti . mor-  
 tta ſanza chaſgione . villano amore fellone . comaue acortto |  
 juenti ¶ Cabene puo dire chaffai lauori jnuano . quelli che  
 loſerue umano . eſenza gioia | lotene . nodrifcielo dipene .  
 maquelli fabene chi piuliſta lontano . echi laſua amiſta | te  
 poco tene.

**C**anzonetta agliamanti . diprefente tinuia . ciaſchuno chem-  
 pene fia . lopartire faca | auanti . enomſeguano laſollia .  
 efaſſi ſguardi tanti . ciaſchuno daltro ſamanti . nonentri |  
 jmfua balia . camore nimferno dongne pena forte . edolore  
 dongni morte . chi | piului crede piu uiſafatica . loſuo danno  
 notricha . ongnomo dillui feruire ferri | leportte.

(1) La m è correzione di una r. | cominciato a scrivere un'a che poi  
 (2) Invece dell'i l'amanuense aveva | corresse.

.ccxviiiij.

chiaro medefimo

**G** Reue cosa elatendere . quello como andisia (1) . ira edanno emaninconia . aue chia | speranza deffa prendere ¶ Chelluncha atefa obria difianza . emette jndispe | ranza cio como crede aquistare . liboni facie bassare . chipiu uale piu sente pe | sanza.

**D** vmque sie lontano oatefo . donna vostra jmpmessa . tar datame edimeffa . edinme | tormentoso foco apreso ¶ Sichio sono piu cheprima doloroso . dimpmessa nomsono | disiofo . matutura lapauento . mesoria p vno ciento . chio fosse comemprima chera | gioiofo.

**D** onna diuoi mauene . afimilglanza delofoco chemprima pare gioco . ma chiloto | cha apene ¶ Cofi diuoi quando prima guardai . conuoi parllai . erami jmpiacimeto . | seguendo poi tormento . affai no auuto eradoplai jguai.

**N** onne ueracie vfanza . donna nedritto onore . dare pene aferuidore . etorerlli | lasua grande benenanza ¶ Maficonuene adonna chabiltate . modo diueritate . | apresgio mantenere . pmetere eatenere . manontorerre edonare niquitate.

**A** uoi donna finuia . mia chanzonetta adesso . chio nonagio altromesso . loquale ui dica | lamia malatia ¶ Efe nonmi ristorate jo ciertto pero . essere dame guerero . uostro ale | gro donato . piaccaui esiauiagrato . dipuedere jnuersso me chio pero.

.ccxx.

chiaro medefimo

**F** Ami femblanza disigrande ardire . damarmi coralemente . la miadonna chui | misono tuto dato . chepare chio nagia tuto il meo disire . ecredetelo gigante . glori | fichando me jngrande stato ¶ Fate sicome apone . losauio formonando . chela ciera | guardando . louolere dentro sipuo giudichare . bene tuto rasgione . chetale chiaro | respan da . chenta chilami manda . pzoche naturale mente il defare.

**N** ome dire nonuale senza podere . piu uale ascosto bene . chegran bene pregare | lomo chefimpren da . chista nel foco gia nonde uolere . chaltri dica eglia bene . | ecredalo enonque/gllo . chegliafenda ¶ Chaltri sentenza il mortto . nulluomo none jndo | vino . rasgione del mischino . che nonuole palefare lasua noia . delomo colmale apo | rtto .

(1) *L' a finale corregge una o.*

digrande giente venire . chetale lopo sentire . chelmale chafifa tornare | jngioia.

c. 70 a.

**P**refgio diricheze chio nonoe . nonuo parere chio goda .  
**F**dachelmio core dipena | nomfi partte . selamia donna  
 sembra chio dinoe . questo ciascheduno oda . che | dio illei  
 nonnebi anche partte ¶ Forffe che cio chio dico . noncredete  
 neiente . ma ¶ chio nefia diciente . adartti ptoreruene cre-  
 denza . fenolcredete dico . che dongni gra | nde cofa . ve-  
 giendo lamorofa . jncharnata femblanza chemagienza.

**P**emfando li fembianti (1) chemifacie . tanto forte traualglio .  
 checome matto uengno | difmaruto . fofpiro piango  
 dico pchelfacie . gia plei chedio ualglio . enonmidona | quello  
 chagio feruuto ¶ Sentenzare uole foe . chelaſua uifta fembra .  
 chetute leſue me | mbra . ſipreſe damore uerdime amare .  
 ſenonmamaffe foe . che pmia dilifgione . non | vorei fare cha-  
 ſgione . chenepoteſſe blaſimo aquiftare.

**S**j come audite acotale ſono condotto . cheuiuere nemorire .  
 nedifperare non mipo | ſſo . lo ralegrare elpriorare dotto .  
 chenomfia aluero dire . mipare datante pene dirillo | poſſo ¶  
 Nomfo chedio miſacca . nechente ramo io prenda . chemewe  
 noriſprenda . au | oi donne edonzelle nencreſca . tanto che-  
 doue (2) piacca . lamia dona pregate . cagia | dime pietate (3)  
 eſecondo raſgione gioia macreſca.

.ccxxj.

chiaro medefimo

**S**effere poteſſe . chio ilpoteſſe auere . anzi chegrande  
 auere . tanto uorei | fauere . madonna purunora . chio  
 ſcriuere ſapeſſe . quante pene ochio | jl mio core pin-  
 giere faueſſe . conquante pene auerſe . jnguifa chepareſſe .  
 chente il | male che tutora . p ſtare lontano diuoi dolce mio  
 bene ¶ Ezo chio dico auendo . ſourano | miteria coraſgione .  
 checolmio core nomprendo . altro diſio chenuoi credere mi |  
 dolglia . ediqueſto uoria . chipingiere micoreſſe caſgione .  
 euoi lomanderia . efaria | rico di compiuta di uolglia.

**C**redere uolglia lomale co jngraza auere . contolmi on-  
 gnaltro auere . edio | facio fauere . nomfi ſe tale ancora .  
 chenauro gioia euſciero dipene . chiaueſſe | ro emale faueſſe .  
 guerire delmale chaueſſe . ploro nomfaueſſe . folle faria quel-  
 lora . | cheſtare nelore dardere none bene ¶ ORO edargieno  
 auendo . non mi toria mia do | lgia . dirafgione . ordumque

(1) *L'amanuense aveva cominciato a scrivere sembra... corresse poi l'a in l.*

(2) *L'o è corretto da e.*

(3) *Corretto da piotate.*

bene maprendo . dimandare lofanare dela mia dolglia . | giamai nomfaueria . bene p male cherere che chafgione . nela dimanderia . delpo | co diffi fi discourire uolglia.

Vnore tale ilfenno nomfipuote auere . come pduto auere . elmi fantin fauere | chel santi nofpese ora . chere uolare elprefgione pbene . cotali prieghi chi mol | ti nauesse achilfu tempo auesse . ematto nomparesse . fossi jmbuona memoria . co | nofcere dei fefa pefcaia bene ¶ Nonmuoue bene auendo . grandifiranza epene . la | rafgione . pzo nonmiriprendo . dizo chio chero pche ilmifa dolglia . nedaltri non | mauria (1) . diriprenderne dritta chafgione . condritto amenderia . cio cheglia po | che dolglia mendare uolglia.

A luento uofpañare chi pofauere . prendendo quello auere . chiopoffo elfauere . | metando uedere lora . edimorate jmfoco senza pene . pemfare uolglio pur | comio dire faueffe . jnguifa (2) fichauesse . lomio dire pareffe . frutto jnuoi chura . | quanto nel monddo fifembla dibene ¶ Affai pemfato auendo . tale frutto mipare | nondire mia rafgione . chente fadire laprendo . cofi mi vnol difpera lamia uolglia . | agio udito chauria . trouare toportta lachafgione . ene comanderia . pzo non | volgio disperare lamia uolglia.

I sperando cio chediffi auere . aquanto male chauere . mifa lonomfauere . checre || crediate chancora . locore mio ficome fa ppene . nonmirimembro che di bene fauefe . pe | ralegrare chaueffe . mio (3) core chegioia pareffe . poichio nonuiuidi ora . membro chio | agia nomfento bene ¶ purio grande male auendo . pfouramare pemfando lacafgione . | uegio chio puraprendo . fio dormo uelgio tutora fento dolglia . ezo pche aueria . ai | tando nonmi changiate chafgione . v (4) forffe chemanderia . pemfiero jnuane chiarmi | voſtra uolglia.

c. 70 b.

.ccxxij.

chiaro medefimo

A llogrofi chantari . molta merze uichero (5) . chemi facca dimoffa . fedelemie ui faccio | guerianza . chesio loſo chaltari . diqueſta gueſa puero . altri laue comoffa . jn | me queſta grande difauenturanza ¶ uoria bene pmio grato . fiorire jnaltro frutto . | mafimile difdotto . chelzezero fa

(1) L'u fu aggiunta nel ms. nel breve ſpazio fra a ed r.

(2) La g ricopre la terza aſta di una m che era ſtata ſcritta in luogo dell'n.

(3) L'o non è ben chiara per una rasura.

(4) v è cancellato.

(5) Queſta parola fu ſottolineata da mano più recente, in ſegno di richiamo al margine ſuperiore della pagina, dove è aggiunto: chero ſouente.

bernare . milfa edi chantare . comelgli terminare uolgio |  
lamia uita.

**E**sta stagione nonuene . chemidoni comfortto . ditali chan-  
tari nomfino . come zigola | jmfino chemorte pua . ma-  
lafenicie auene . chepmorte entra jimportto . molto gio | ioso  
efino . ezoe che se tanto rinoua ¶ Ondio morire uoria fanza  
dimoramento . fio do | ueffe tenere similgliante natura . ma-  
deo delauentura . pregho chemidea asauere lapoffa.

**S**jo ferma credenza . chelomio nascimento . fosse jnmala pia-  
neta . chelmi prego ten | gno naue asondata . elunga  
soferenza . digrauoso tormento . jncio credere maqueta . |  
poi che nulla none pdistinata ¶ Etuto bene uista che graue  
pena sofero . machasgione fa | fero . foco delaqua uscire . pzo  
nonme dadire . chio falli facotale ramo maprendo.

**B**ene lamia grande dolgia . chio nompoffo guerie . fe-  
quelli chemaferuto nonmi sana | compelleuff sua lanza .  
ediamante sua uolgia . paremene asentire . chalcore mistea |  
laguto . chentro gliameffo lafua disianza ¶ Elomale cheme  
moffe . chome dusgiello che | fosse . lafua uita chazato . pe-  
ro sono disperato . noncredo mai sentire gioia damore.

**N**oncredetti fuenire . comio sono fuenuto . tanto crude-  
lemente . tantera alto plauer | tu damore . benera alo-  
uero dire fiorino doro uenuto . damore chui sono seruente |  
prende dillui tuttora jl frutto elfolore (1) ¶ Casimile mauene  
challuzefero legato . chetuto | il suo graftato . pde nuno mo-  
uimento . desto dire nò mallento . chento tale porto pui  
chilmi | dene.

.ccxxiij.

chiaro medesimo

**S**ouente (2) il mio core pingo . adamore chella . pemffo  
nauere auento . credo jncar | nare eo pingo . noño ui-  
gore chella . così sono digioia auento ¶ Mando lo-  
core | non torna . malocorppo ratorna . nonfi racorgie aloco .  
tanto li piacielloco . così pdo | cheso . credo bene fare nomfo.

**C**olacredenza jnganno . lamiamente emesteffo . credo par-  
lare apocha . sicomelpa | scie anganno . alamo prende  
festeffo . così ilmio core jmboca ¶ Cio chamore lida . cre |  
dene auere non da . mostrali gioco apunta . eprendelo etal-  
glio epunta . sono chaduta . oramapilgio . neiente ecio chio  
pilgio.

(1) Una macchia d'inchiostro co-  
pre la prima o e la parte media del-  
l'i, sì che potrebbe anche leggersi

folore.

(2) Souente è sottolineato da mano  
posteriore, con inchiostro assai scialbo.

Vamia chanzone alfagio . chalnome p contraro . dilli chio  
fono turbato . pche di | valore fagio . jntenda dime il  
contraro . ifchiari lomio turbato ¶ Pcha ilpodere efa . |  
dichane cio chefa . confilgli lamia grampena . che lasoften-  
gno apena . fio mipofi | ofogiorni . oui pda piu giorni.

.ccxxiiij.

chiaro dauanzati

(1) c. 71 a.

Aj dolze egaia terra fiorentina . fontana diualore edi-  
piagienza . fiore delaltre | fiorenza . qualunque apiu  
sauere titene reina . formata sue diroma tua fem | enza .  
edadio solo data ladotrina . cheplucie diuina . lore fiorino  
cispefe | sua potenza ¶ Edebe jmfua seguenza . conti emar-  
chefs prencipi ebaroni . | gientili daltre rafgioni . ciefati fuoro  
dorgoglio euillania . misero loro baronia . | acio chesoffi de-  
laltre maggiore.

Comefosti ordinata primamente . dasei baroni chepiu auea-  
no daltura . eciaschuno | puose chura . versua partte com-  
fosse piu piacente . dafangiuanni auesti sua fighura . | ibe-  
coftumi dalfiore delagiente . dafau il conuenente . jmplana  
dileo piuflchura ¶ | Di uillania fuori pura . dipiacimento  
edualore orata . jnfana aira ejngioia formata . | diletto don-  
gni bene edabondosa . gientile edamorosa . jmperadricle don-  
gni cortesia.

Aime fiorenza che e rimembrare . logrande stato elatua (2)  
franchitate . co | detta che jnuiltate . difposta edabaf-  
fata edimpenare . someffa efotto posta jmfedalta | te . pli tuoi  
figli collorio portare . chepnompdonare . luno laltro tanno  
messa jnba | sitate ¶ Aime lasso doue losauere . eloprefgio  
eloualore elafrancheza . latua grande gie | ntileza . credo  
chedorme egiaie jnmala partte . chimprima disse partte fra-  
lituo fil | gli tormentato fia.

Fiorenza nomposso dire chese sfiorita . neragionare chente  
fia cortisia . chl chi nomfa | domilia . gia sua bontanom-  
puote essere gradita . nomfe piu tua neai lasengnoria . an | zi  
sediforata edaunita . edai pduta uita . chemessa ta ciaschuno  
nischiauonia ¶ Da | luno tuo figlio due uolte donata . plal-  
tro comfumare edare dolore . eplaltro asengnore . | seora mai  
edoneralgli il fio . nonuale chiedere adio . pte merze fiorenze  
dolorosa.

(1) Al posto del richiamo è la nota  
del solito Postillatore: Laudes Flo-  
rentie

(2) Tra questa e la parola seguente  
nel ms. è uno spazio per circa otto  
lettere occupato da una rasura.

**K**ee molti prichato jntua statura . aſto enuidia noia eſtru-  
gimento . orgoglioſotalento . | auariza pigreza elofura .  
eciaſchuno chente apemſamento . eſtudia (1) ſempre diuolere u |  
fura . didio nonnaño paura . maſiegueno ſempre diſiare tor-  
mento ¶ Li piccoli limezani eli | maggiori . aſno altro jncore  
che nommoſtrano diſora . pcontrado lauora ..deſfengnore (2) |  
jdio pieno dipietate . pfua nobilitate . tiriconduca alaueraci... (3)

.ccxxv.

chiaro medefimo

**Q**Vando lamore tempeſta . pnatura chegliene . deloſuo  
tempeſtare gitta londda . e | nquella guiſa alpeſta .  
eſpeſſo chegrandene . lachaſgione chetempeſta glia-  
bondda ¶ | Vede londda gitare . giamai nonuede poſa . jmfino  
chequella coſa che laſa tempeſta | re . nomſi partte dallui .  
pche natura illui . dicoſi fare quando gliiungie quellora .

**E**pnatura gietta . latempeſta ilmaroſo . dunque laoue jn-  
chiudere nomſi pote . | dunque elli jnchui logietta . fiore  
chetempeſtoſo . eche gioie piſtaſgione menare pote ¶ | Eda-  
che coſi ciertto . bene faria fallanza . chiponeſſe fallanza .  
jnchio lometto ſpero . facieſ | ſe (4) jnchio purduna . guiſa  
comſo malſona . chemale come tempeſta londda butta .

**T**anto mipare lodire . chagio fatto ciertano . chedi parllare  
ancora noridotto quello che | miſa languire . ancora che-  
lontano . maſſai dirollo come ſia condotto ¶ | Daco (5) natura  
ſtino . | ſicoma ſua natura . ciaſchuno criatura . ritraie jndi  
gioie fino . aquella chio auea . tra | ea dache douea . eco-  
me peſcie plomare ſtaua .

**I**ſtando piu gioioſo . nelomare dongni gioia . edunora cru-  
dele comincioe . aſarillo tempe | ſoſo . pura pme donare  
noia . ondio fortte mortte toſto naueroe ¶ | Che pfuo tempeſta-  
re . || milaſcio fmjfurato (6) . conunonda abutata . lungi ma  
fuori delmare . epoſto jntera du | ra . etratto dinatura . onde  
lipeſci chindi anno uita .

**V**eggiendo chedio ſono . diſtare nelaqua ſora . affai iſbatuto  
ſono p ritornare . ma | tanto ſbatuto ſono . edancora  
nomui ſora . pciertto dentro mai nontornare ¶ | Ondemia | vita

c. 71 b.

(1) L'e è appena visibile per una macchia.

(2) Prima di deſſengnore è nel ms. la traccia di due lettere che non si scorgono.

(3) Le ultime tre o quattro lettere sono addirittura illeggibili, e nessuna

ricostruzione è permesso fare in base agli scarſi reſti.

(4) L'a è quaſi affatto cancellata.

(5) L'inchioſtro aſſai ſcialbo rende incerta la lettura di queſta parola.

(6) L'j corregge un' u ſcritta prima per errore.

ter'a . piu che nomfari jmpartte . cob (1) comalbere chesiparte .  
quande uerde da ter'a | maprego fire deo . che quella  
guifa cheo . moro chi morire mifa . morire faccia.

.ccxxvj.

chiaro medesimo

**K** jumque altrui blasma . ptorto che lifacie . bene tide  
laudare . di chi lifa rafgione . | chelbene de stare come  
lomale jmparuenza . chi pur lotorto blasma . el-  
bene | cielare lipiacie . bene fte dablasmare . duna falffa cha-  
gione . ficome il falffo pieno | difchanofcienza ¶ Ezo cre-  
dendo lamia chanofcienza . pero chio sono blasmato . plufo | re  
fortte damore . parendomi jngannato . orcorafgione laudare  
me nexuolglio | feguendo nelbene cio che nelmale folglio .  
edelamore chui feruo . graze fo dibuono | core . pale fando  
miferuo . founalglialtri plungo mertato.

**N** onuolglio fare comanño fatto . molti chesono efuoro .  
chefuto noi fpiaciare . ciento pia | cieri piagienti . anno  
fomeffi eriputati jnoia . tute dolglie jnaffatto . che pamore |  
mifuoro . conalegro (2) uolere . palefo a tute gienti . dimetta  
solo p vna gioia ¶ Nompote | rebe mia uita stare ficroia .  
chio miblafinaffe mai . damore chais(3) tanto tengno . che | gioia  
madato omai . tuti limali paffa jmbene chemadato . falmio  
chiedere mauesse | formontato . tanto alto nomfare . che cha  
piu bassa tengno . apreffe mifarei (4) . para | domo effere nelo  
fomo loco.

**S** edio foffe fichuro . direngnare quanto il monddo . nom-  
poterei feruire . tanto ne ringra | zare . amorechel suo  
grandono nauanzaffe . nompoffo stare fichuro ormai concore  
giuco | nddo . jnuerdamore fallire . tanto faria il fallare .  
coblafimo dime chalamore fallaffe ¶ Na | nti uorei morire  
chio purpemfaffe . diftare damore diuifo . chamore loco maf-  
fatto neldo | lze paradifo . giungiendo bene miei rai com-  
quelli del fole . donandomi aferuire atale che | vuole . di-  
chui ferui(5) mipiacie . dimorare jmtraffatto . feruendo laue-  
racie . jntute pa'ti | tuto il mio podere.

**N** onmi fue congraueza . lodolze acordamento . chagio co-  
lamia donna . loprimo fguardo | fecie prefe . comfor-  
tando me stare suo amadore . nolmi fe mie belleze . negrande

(1) cob è cancellato.  
(2) L' a fu scritta nel cod. utiliz-  
zando parte dell' ultima asta di una  
m scritta in luogo dell' n.

(3) Oppure choi?

(4) L' e corregge un' o.

(5) L' i finale avrebbe una forma  
assai strana ed insolita, sicché na-  
sce il sospetto che sia piuttosto un' o  
di cui si sia perduta mezza curva a  
sinistra, o un segno d' abbreviazione,  
pur esso insolito, per indicare seruir.

jñfe | ngnamento . necortefe fouronna . dame nomfi difefe .  
afdengnando me pfuo grande | valore ¶ Quanto dibene  
jtengno e dadamore . fenza amare noñe bene . dallui quante  
di | fciende . pero chila niſpene . mantengnalo ſperando gui-  
derdono . nomprende ſeruo fenza | darli dono . ancora che-  
lamerchiere . alferuidore norende . ſitoſto come crede . cha-  
more | loſacie puando gliamanti.

**D**elgialbori eſiori . euerdori deliprati . edelagua chiarore .  
elume dongni ſpera . qua | le che ma etiene pfuo ſe-  
ruente . tratta tuti glionori . deli piacenti ſtati . ſoma il | ſuo  
grande ualore . natura dipantera . loſuo dolze prende tuta  
lagiente ¶ Inperiale | corona ueramente . dituta labieltate .  
edeſſere cortefe ſauia conumiltate . alei jñ | chma quante di-  
piaciare . coſi miſaſperare grande auere . faciendomi do-  
nare . ſe | mbianti mapaleſe . ditale gioia aquiftare . accompi-  
mento delomio diſio.

**C**ompimento diſrutto . nonmi ſa rallegrare . neſi lodare  
damore . pcio chedio nolagio . | ezo rimane pchio nomfo  
douene . chelfuo ualore jntutto . efermo zo medare . mara-  
legra || re il mio core . elodamore chemagio . pcha laſoma  
gioia maferma ſpene ¶ Cheſae | guiderdonare lomo dibene .  
lamare quando ſaprende . aprenderſi ditale . caltri | noñe ri-  
prende . edamore nonegaua delparere . edio bene uorei tanto  
deſauere . | chio dio contare ſauèſſe . quanto madonna uale .  
aquello chaltr ui pareſſe che | zo auere grande dono mi-  
teria.

**Q**vante quello cheualere . chemadonna profiede . dire  
nomporea . nediftimare com | core . chella ſmifura come  
il cielo loſtato . louolere loſa parere . jngrande noia mirie-  
de | coſi ſi ſtorberia . mio alegro uolere . acio chenomſi ſturbi  
dauile lato ¶ Edo comſilglio | adongni namorato . che man-  
tiene diſianza . che degia gire adanza . quello giorno che  
do | menicha ſapella . domenicha ongni coſa rinouella . ſicome  
primauera . cotale uertute | enella . tuta gioia comaltera .  
jndomenicha miſue concieputa.

.ccxxvij.

chiaro medefi mo

**D**Ache miconuene fare . coſa che dabiaſmare . edatenere  
grande fallimento . doñe | edonzelle jmuito . chibene  
ſia udito . agluomini chuio ſaro parllamento ¶ Euol-  
glio | fare diſenfione . delparlare uillano . chedime ſi ſaria .  
ſelagreue chaſgione . chema dato il | core uano . cielare do-  
ueſſe chepurloderia.

A more chesemblanza . difina namoranza . chilopartisse seria  
sconosciente . ebene sipuo | ridire . chesosse alouero  
dire . oltre misura dicio fare fallente ¶ Ede cosi tenuto .  
ferei jn | ongne partte . pnomfauere lociertto . canzi uorei  
feruto . essere jnongni partte . chetale | bialimo jnme fosse  
ciertto.

S icome altri amadori . chemetoro iloro cori . nelesemine  
amare beneferuendo . cora | le mente mifi lomio ne nol-  
dimifi . jnuna donna allei nomfalendo ¶ Lungo temppo pas-  
sato . | ciertto amore mitenea . dongnomo pualtamente . edora  
maffallato . che del ppio chauea . | dife mida daltro fatto par-  
tente.

L asso mia credenza . damare soma jntenza . altrui senten-  
ziando melanzaua . sicomomo | nomfapiendete . deloro (1)  
delfino oro luciente . faciea dilifigione piombo (2) auanzaua ¶  
Era | simile diquelli . cheuede jlbusco altrui . enomsua grande  
traue . parmi che nullomo molli . | non dedire sono collui .  
che nona pari p grande stato chaue

S emauesse conmiato . dipartire donato . nomblasmerai poi  
chefallasse . chemera benegran | dolglia . poiche fiore  
esolglia . frutto dillei pilgliaffe ¶ Maella mi mostraua . dileale  
mente | amare . nepartire nonuolea . edaltro omo amaua .  
nolo potea cielare . chio (3) laudi che | cielare louolea.

F ortte sono lamentato . pche mane fallato . domando se  
jndelaltrui talento . anchora (4) | jnueritate . piu maggiore  
faltate maffatta dablasmare ¶ (5) p vno ciento ¶ Altrome chie-  
ra | data . jnvnora (6) chemee . ase fecie uenire . diciendo  
lafpietata . mia uolglia nohee . pchio | collui midouesse  
ferire.

C ome chaino primero . difare crudele efero . micidio fu  
posso dire chesia . elaprima | chapare . disifgrande fallo  
fare . jtale guifa sanza dire busgia ¶ Dumque faria ragione . |  
che naira jmfoco . come chaino stesse . pche tradifigione .  
jncialcheduno loco . similemete | palese stesse.

O ra auete audito . sicome sono tradito . dicio chio fac-  
cio mai nonmincolpate . chio nom | poria fare quella .  
che dengna nomfossella . agraueza dillei jnueritate ¶ Pero  
che lamaua | eo . piu canche fosse amata . donna da ama-  
dore . tuta gioia cha il core meo . daua alarine | gata . laf-  
fai chui piaciefse foglie nelmi core.

(1) deloro è cancellato.

(2) Nel cod. era stato scritto piom-  
po ma poi fu dalla stessa mano cor-  
retta la p in b.

(3) L' i sembra corregga un' a.

(4) L' n corregge un' a.

(5) Il segno ¶ è espunto.

(6) L' v è corretta da o.

c. 72 b.

**D**onne conore auete . donzelle cheluolete . jntrauoi rafgionate zo codetto . efablaſimate . | diſigrande falſitata . che tenute neſiete p iſcritto ¶ P nomblaſmare lomale . molta | giente ſiduole . ꝑ che gia nomſidoria . tal pemſero ancorſale . che lo male fare ſole . che | blaſimo vſato lone diſtoria .

.ccxxviii.

chiaro dauanzati

**O**Ra tornate jnuſanza buona giente . diblaſimare lo male quando ſi facie . ſeno il | monddo perira ſoui jmpreſente . tanto abonda lagiente fallacie ¶ Chetutura | grana deli frutti rei . uoſtro focorſſo ſia ſanza fallanza . acio che delomale fare ſia dottan | za . che nomperifchano liboni p lirei .

**L**obiaſimo date come ſiconuene . edintendete vna grande falſſitate . chema fatto una doña | chui ſeruente . il mio core eſtato jnmolta lealtate ¶ Moſtrandomi damore piu domo nato . | fallito maue p altro amadore . ondio mi dolglio chemſiuano core . lungo temppo lomjo (1) amo | re odato .

**A**giuda bene lapoſſo afumilgliare . chebaſciando jnganno noſtro ſengnore . mai neſſuno | omo nomſi puo guardare . daquelli che uole jngañare conamore ¶ Vergilio chera | tanto ſapiente . p falſo amore ſitrouo jngannato . coſi foſſe ongne amante uendichato | come ſi uendicho delaſfallente .

**S**ema fallito nompoſſo fare altro . jo nomfono lo primero chui auengna . ſalamone jn | gannato fue nonchaltro . chera del ſenno la piu ſoma jnfengna ¶ Alagrande uendetta | mi richiañio . pchio ſpero dauere grande comfortto . guiderdonato chima fatto tortto . | piu creuemente chenomſue adamo .

**T**vtto zo chema fatto lamia jntenza . era ueduta coſa chefarebe . pero quando ella | fecie fallenza . aloprimiero ſengnore chedella ebe ¶ Nolconofciea tantera compreſo . | jngañomi lamore come ſanfone . cheuide quello pman- te ſtaſgione . che potea bene . | credere come fue preſo .

.ccxxviii.

chiaro medeſiño

**V**no diſio menato . damore tanto corale . chenompoſſo altro chello . come fuoco | ſtipato . tutora formonta eſale . raprendendomi nella ¶ Orſono al paragone che |

(1) L'1) corregge un'o.

famore prafgione . dona mortte pufo . j' chiomora senza jndufo . cofi forte minchama | dalbore fanza rama.

**S**eperafgione nondae . ne pufo amore mortte . mortte temo zocherendo . cofilunada | rae . alcore diftretta forte . ondio moro morendo ¶ Dimortte nofpauento . che morire | jntormento eallegreza egioia . fecondo che grande noia . aquello vomo morire . chaftato | digioire.

**G**joia noño nefpero . chamore mifa uolere . fanza lale uolare . edintale loco altero . cha | verei prima podere . defto monddo diffare ¶ Cofi noñe congabo (1) . fio dolgio elmale dico | abo . chamore amare mifacie . tale che non mi comfacie . tale chenagio dottanza . pur | difarlle fembianza.

**D**otto edo paura . dimostrarle chadeo . lami come molto amo . pero coltre mifura . fecon | ddo cheuegio eo . ella fermonta damo ¶ Traledonne amiro . cofi quando lamiro . meme | defimo difdengno . edico nomfono dengno . difialto montare . nonui poria andare.

**A**fdengno me megieffe . jnuerlle fue alteze . marauilgiano mene . chanche pintura jn | gieffe . dicotante adorneze . nomfi fecie nedene ¶ Alofole da chiarore . ongni fpera spl | endore (2) . dallei quanta splende . ongni uertute ne fciende . lamare ladoteriwa (3) . tanta difen | gnoria.

**C**ofi amore comanda . euuole purche lami io . ello fa grande pechato . fedello allei | nonmanda . nelocore difio . damore bene jncarnato ¶ Checomio lamo mami . epsem | bianza chiami . lomiocore ecomfortti . chedio amore leporti . ocomaltri amadori . | come mia donna lanori.

**G**liamadori tuti quanti . ledone eledonzelle . che damore anno chura . comfofpiri | ecompianti . piuche nomfono lestelle . affai oltre mifura ¶ Io fo priego dicore . che | prieghino lamore . chemitraga deranza . edagiane pietanza . ondio agia chagione . | dallegrare jnchanzone.

.ccxxx.

chiaro medefimo

**M**olti lungo tempo anno . delamore nouellato . ediui-  
fatamente . che amore e edon | da nafcimento .  
edancora nonanno . ppio uerotrouato . merauilglio-  
famente . dizo (4) | mifate loconofcimento ¶ Mouere mifacie  
jntrouare chanzone . erro diloro cha | fgione . p diffinire ten-  
zone . rafgione quando cio chedio dirone.

(1) La g ricopre l'ultima asta di una m che era stata scritta in luogo dell'n.

(2) L'i di splendore corregge una e.

(3) L'e è aggiunta sopra, nell'interlineo.

(4) La z corregge una c.

**D**icie louangielisto . chedio fue primamente . chello crio quanto eie . congrande difide | ro damore . dunque lamore *q* cristo . edallui euengnente . dache lamore none ie . allui dato | paltro criatore *¶* Que sono daluero amore jnamorati . chadio sono feruire dati . possono | essere chiamati . naturalmente dalamore amanti.

**N**oneste omo uero . sedomo none nato . nelamore noneste . difirare sedalamore nonuene . | amore ppio eue-ro . noneste dipechato . edelo peccato este . vollere tale donna che sua | sposa nolgliene *¶* Eglierati fidicono che amore . trarla di suo onore . eluno laltro ama | dore . azo difiderare eapellatore.

**O**ngni disio charnale . ello etentamento . chedomonio facie . ellomantene eua formò | tanno . efesauere nefale . ebello portamento . edaltro assai chepiacie . suo giengno il fa *p* | courire longanno *¶* Guai achi fidona atale difire . laquisto del piacere . tornare lisa jlan | guire . comadamo feri chempro miri.

**N**onne razione nebene . chelmaestro sia leuato . delachafera sua . eposto uomo che sanza | valere . achui esiconuene . loro de essere dato . elpiombo chipiu sua . none dengno che | dea pfedere *¶* Amore pamore finantischa . nompamore fiorischa . nedare presgio | gradischa . volere donna checompechato seguifcha.

.ccxxxj.

chiaro medesimo

**M**Arauilgliomi forte . chagio trouato assai . chalamore danno blasmo . chedicono che | damorte . crudele piena diguai . chillamse beneblasmo *¶* Eforasgione fanno lo | fallimento . chenohe disciendente . dillui altro che bene . faui ecortese sanza noia uene . | chi dallui edistretto . eque che rico facie dispendente . epagato sitiene . ecolli rei novene | tuti glia jndispetto.

c. 73 b.

**A**more fa chui distringie . parlare pemsatamente . edire bono senza reo . edomo chedi || distringie . uolenterosamente . ongne male fare tene' reo *¶* Esemple lalte cose ditiare . eloco | re vmiliare . eferuire sanza detto . edona guiderdono . chedipo feruire samperiare . e | del guiderdonare . alferuidore pfetto . nomfalla cotante leale enetto . sono dituto bono .

**L**edolgie alomo facie . piacenti portare . nedisperare nola-fcia . fino ualente facie . | chui stringie daquistare . e giamai nomfalacia *¶* Cierttamente nomfente damore . que | chegli pone follore . chamore dauita plagienza . che mai

dallui nomfi uuele fare parten | za . netanto nomfinae . come  
p fongno ficrede speffe ore . farzo chenomfa fiore . blafma |  
do diffallenza . amore crede blafmare chui fancerfciencia . di-  
chui bono finaie.

**F**a camare omo leale . emolto uertudiofo . ebuono prefgio  
lidae . fomonta antero fale . | che parlla jl contrariofo .  
azo chelamore fae ¶ Amore pzo dalto loco nofciende .  
nenomfi | ne difprende . nefuno buono amante . madalloro  
eblafmato duramente . efalfo eaprouato . | cofi loro dire me-  
defimo gliofende . pche bene noncomprende . che eadire  
amante . | equello che amore fa poffante . chetuto bene  
puato.

**T**ante amore adire . quanto p fenza danno . dituto bene  
fontana . chidicie efte lan | guire . edamanti fifanno .  
nomfa cialchuno fingano ¶ Che cialcheduno amante fta  
gioiofo . | damore difiderofo . enorifina mai . didire amore  
piu mitieni chenonai . nelatua fengno | ria . chechi damore  
nomfente fta dolgiofo . fenza alchuno ripofa . afeppure didire  
mai . | dolze amore di te mi prendi affai . chio amante non-  
tiffia.

**C**hi chi nonuolgie eblafmi . ilolodo edinuito . amore che-  
mi comprenda . edife umana | mente mincarni . fichal-  
tri nondimanni . nemai anullo dire . nonmirendo chemi uol-  
glia | partire . dallui amore ueracie.

.ccxxxij.

chiaro dauanzati

**O**Me ua pciamino . etene uerffo leuante . p giungere  
alponente . nonauera ri | fino . dandare (1) alfuio uiuan-  
te . pche nomfia giungiente ¶ Pche quanto piu ua  
uene | lontano . cofi grande chafgione . fembra affañando  
fenontroua portto . cofi nondiuerebe p | fimano . nullo fenza  
rafgione . aladritta fentenza dicomfortto.

**C**hinonentra p uia . chesia dritta giamai . nontrouera la-  
more . nefaprebe chesia . | non cierchare potrebe affai .  
euuiere jnerore ¶ Aleuere fcritture omo dene . ricor'ere | pla-  
uere . lediffinite fentenze elecofe . ploro fitruouano fondonno .  
acio chee . fecondo loro | ualere . chellagio bene puero uer-  
tudiofo.

**S**econdo lafcrittura . veracie amore edeo . edeo lamore  
ene . vna ppia fighura . | fecondo cheuegio eo . ecome  
ilp chabene ¶ Amore edeo fenza precipio fue . fichui | fe-

(1) La d iniziale è corretta da n.

dee filamore ueracie . amore epro edanche nomfue . douum-  
que sta dafine . dongni | reo trae locore emette jmpacie.

**B**ene rasgione chiarita . conatura difese . chamore edeo  
umano . checosi fuaita . lu | manita cheprese . ppor-  
gierne lamano ¶ Sequanto amore dallui jmfori fosse . tantel-  
lo | nomfaria . che di che nato fosse azo guerire (1) . dumque  
pche amare damore fimosse . | cosi dunque lauia . jmfralo  
core chi louole feruire.

**S**e p contraro nome . delobene lomale . edelo pde danno .  
cosi uedicie come . nonma | ledissi carnale . logiusto amo-  
re effanno ¶ Edio anome pieno dituto reo . disciese da | pri-  
mera . daluciefere delglie lonchedesse . dimora esta equale  
loco femo . core dimale || mestero sicome deo . doue lamore  
emesso.

c. 74 a.

.ccxxxiiij.

chiaro medefimo

**Q**vanto che damia partte . diuoi mitengno amico . cre-  
dendomi essere diuoi bene | changiato . edio pcio  
fuori partte . conuerita uidico . laonde uoi tutora  
sto | grauato ¶ Nompche dio matengna atal disio . ma p  
buona amistate fapiando . chao gia | va riputando . louo-  
stro male mio.

**D**elauostra amistate . nonuolglio troppo dire . dea fen-  
tenza ilffatto nomparole . dico | auoi che membi'ate .  
chenompari nanti ire . lociualiere chenantire nonuole ¶ Alo-  
tor | neio uolgliendo chaulchare . adimordue ciualli ezoe  
bene rasgione . checiaschuno | de auere suo guidare.

**B**enesuori dirasgione . chiumque fare uoleffe . laqua jn-  
uer del cielo piogiare . egra | de lachasgione . se pzo  
como uoleffe . enompotendo asondasse mare ¶ Greue blasfimo  
ata | le bene siconuene . chezaschuno deuolere quello chauere  
sipote . elasciare quello | chegiamai nonuene.

**S**eo me dablasimare . cheuuole cio chenondee . bene sente  
dablasimare zo misem | bra . cheuoi uolete stare . papa  
emperochee . contra rasgione edauenire tamèbra ¶ Prendete  
luna dele due richeffe . epemfate chaufgiello . mai nona-  
urebe posa . uolan | do ello . femai nomfi poneffe.

**N**on dottate feruire . aquella sengnoria . chegrada uoi  
pchaltra negraui . edi quello | chauenire . possa profe-  
teria . nomfate chepemsieri sono come naui ¶ Seguite sico-  
me | va lauentura . feruendo lealmente . ladoue iluostro core .  
chellaui puo dare porto | foranchura.

(1) La prima r corregge una n.

.ccxxxiiij.

chiaro medesimo

**L**j contrariosi tempi difortuna . il soferire affanno malamente . dimostrarlo lomo | faciente . euigorofo . chaloro sipare la bontate alchuna . jnmetere losuo core ela | sua mente . jmquello che sia piagiente . ecoragiofo ¶ Cheferire omo gioia edalegra | nza . difouerchianza . noñe gia laudato . quelglie fagio puato . chene lepene fa sua | temperanza . emette jnubrianza . lorio temppo loquale nolglieste jngrato.

**C**hi nondole nomfa chesfia allegrare . chelmale edelobene melglioramento . dunque | sentire tormento . alastafgione . ecrefcie delualentefuo prefciare . felglia difoferenza | nodrimento . del compimento . elofuo paragone ¶ Che nostro padre dio difuo podere . | ne datenere p lunga soferenza . chi fauere ua penitenza . vmile mente fanza suo do | lere . deomo metere pemfere . nelbene cheuene edobriare dolglienza.

**G**iouane ditemppo fagio dicostumi . nomfalli jmuoi lobono fauere vfato . mauifia ricor | dato . tutauia . cheluofiro core di soferenza alumi . chel temppo nofta tutora nuno ftato . | quantelglie piu turbato . jnchiarita finuia ¶ Dumque comfortti noftro gentile core . | dibono fauore . auanti puenire . epdere languire . chaffai uale melglia chi sofera do | lore . vene a piu ualore . chesfedegli soferiffe purdifire.

**A**ideo merze quante piu faporofo . il bene chedipo ilmale afua uengenza . eapura | credenza . difiando . chessere allegro eauenire dolgiofo . epdita danoriauere semèza . || malaualenza . efolo dibene fperando ¶ Po chi fi comfortta nel danagio . diciamo cabono | coragio ede fermo eualente . pero fiaui piacente . dicio bene mantenere (1) lodritto ufa | gio . enomfiate faluagio . dauere comfortto dibonairamente. (2)

c. 74 b.

.ccxxxv.

chiaro medesimo

**T**Alento agio didire . cio che cielare uoria . malamorosa uia . nolmilafcia courire . | chelomeo core difia . auoi dolze meo fire . fouente ore uenire . adire sua uitaria ¶ Come lontana mente . jnuoi odifiato . fedele amore

(1) L'è finale è corretta da o.

(2) Dopo questa canzone con lo spazio normale d'una riga l'amanuense aveva cominciato a scrivere ch, cioè le prime due lettere del titolo della

canzone seguente; in seguito, volendo lasciare uno spazio maggiore, ha abbandonate quelle due lettere e riscritto il titolo più sotto, lasciando uno spazio bianco per quattro o cinque righe.

portato . atutura ubidente . edi | cio che uolgliente . jnuoi  
nona trouato . pche sisia jncontrato . fauere nolpo neiente.

**M**eo core nampo fauere . fedole pche fauene . ecio che-  
gliaue etene . jnuoi elopote | re . quando mirisouene .  
come c nampo chapere . jnuoi pfuo ualere . fespiri nagio  
epene ¶ | Che so chesagio siete . jnongne altra coscienza .  
ma dela mia ubidenza . contraro uitenete | egia nompuede-  
te . la mia fedele uolglienza . jncielato emparuenza . conuoi  
sempre mouete.

**A**vditagio nomare . chëgientile core amore . fasuo porto  
elocore . solo si mantiene da | mare . equando al ferui-  
tore . piaciègli meritare . noatende dimandare . chedesto ne |  
adongnore ¶ Enuoi egientileza . credo senno emifura . dicio  
coregie edura . ongne (1) orata | richeza . fenuoi rengna fere-  
za . parmi contra natura . omia difaentura . uaducie jn | tale  
aspreza.

**P**lungo temporale . sue lamia uita spesa . jnuoi ferure  
jntesa . diquanto portta euale . | nomse maluasgia jm-  
presa . nel suo uizo corale . pcongne altro animale . oue  
sua ppia ate | fa ¶ Onde disio atende . eo simile lagio . nel-  
uostro fengnoragio . fenòmisi contende . matropo | fidifen-  
de . dal mio fedele omagio . como noie detto fagio . p chal-  
fuo feruo ofende (2).

**M**ia chanzonetta adeffo . tinuia almio fengnore . chesia  
comandatore . dicio codetto adeffo | el suo nobile ua-  
lore . gia non misia dimeffo . chio nonagio altro meffo .  
chete elomio core ¶ | Dolgli chio non mi dolglio . p uolgia  
diartire . chio nonauria lardire . mafono fedele co | folglio .  
esempre uolfi euolglio . compiuto suo disire . sepmeue em-  
fallire . dicio elmio cor | dolglio.

.ccxxxvj.

chiaro medesimo.

**D**onna lanamoranza chagio diuoi uegiendo . uami lo-  
core prendendo . difina namo | ranza . pzo merze  
cherendo . fono uoi conumilianza . chenagiate pie-  
tanza . chio nō | pda temendo ¶ Che setarda lofino coninza-  
mento . lotemppo passa ptardare nonuene . al | chuna cosa  
abene . mafero ismarimento . mafe pfeuerato ilconinzare .  
posi lasine jn | jngioia giudichare . ondio chespero atendo  
compimento.

(1) La seconda n è riloccata e non  
si legge chiaramente.

(2) L'o iniziale corregge un'altra  
lettera che non si distingue.

Sire seuoi atendete . dime alchuna cofa . sonne mera-  
uilglioſa . forte chelodiciete . che | poi chio fui uolglia-  
ſa . delo diſio chauete . bemſo cheuoi ſauete . chenonmera  
noioſa ¶ Vo | ſtra contifcia dauere . chaffai tempe chio la-  
gio diſiata . efue mia coninzata . damo | roſo uolere . elo-  
dono cheſto alprimo uidonai . volere gia diuoi non changiai .  
madala | uoſtra parte almio parere.

Donna lonamorare . natura aue deſſoco . chalprimo pare  
umpoco . poi creſcie jmbre | ve ſtare . quando fui nelo-  
co . landio atendea alegrare . preſiui ariſguardare . laondio ||  
nengciendo ecoco ¶ Cheſio uadimandai jmpartte nei . ma-  
nongia ſicomera mia credenza . pero | feci partenza . non  
dalipenſieri mei . maſolamente . chamore minciendea . ean-  
cora lo | grande dolore chauea . chio noſſe preſi quando ſola  
uei. c. 75 a.

Sire poi maquiftaſte . voi me jnunitate . dipura uolonta-  
te . uoi nonmadimandaſte . ep | altre fiate . ameue ri-  
cordaſte . alquanto nepilgliaſte . piaquemi jnueritate ¶ Se  
alento | dauoſtra partte amore . moſtrando chio ui foſſe rin-  
creſciuta . facieſte dipartuta . non | dibuono ſeruitore . ormi  
chereate dimerze chio nagia . edio pcio nonui faro ſaluagia . |  
quando ſialtempo ſeguire uoſtro core.

Donna ſouente euſagio . chamore uiene nobria . eſmari-  
ſcie lauia . dillui loſolle eſſagio . | che quanto omo piu  
diſia . ſimette jmpiu ſeruagio . talora uiene jndaſnagio . chi  
piu tiene | cortefia ¶ Chamore auſanza euene ditale manera .  
chenullo nepote eſſere conoſciente . | tale crede eſſere gau-  
dente . chepde cio cheſpera . eſmarifcie p lungo tardato .  
piacia | vi eſiaui agrato . dipuedere lomio core chenompera.

Sire lomio core uole . eamore matalenta . chedame gioia  
ſenta . louoſtro core ſedole . | lamente cie comtenta .  
affai piu chenomſole . egia amore nondiſuole . gioia che  
noab | enta ¶ Pero uicomfortate jmbona uolglia . ediſperate  
dime gioia tutora . preſente ſia | quella ora . chio uitraro  
didolglia . edingrande baldore faro redire . ſouente alchu-  
no | languire . elfrutto ſeguiria ilfiore elafolglia.

.ccxxxvij.

chiaro medefimo

LAgioia elalegranza . lauolglia elotalento . chemſra lo-  
mio core ſento . mameſſo jn | diſianza . diſare comin-  
zamento . edichantare moſtranza . plagioia chauanza .  
lal | tre dipiacimento ¶ Poi cheueduto lagio . loſuo rico bel-  
lore . chelucie eda ſplendore . piu | chelſole dimagio . che-

tanto como lauede . nomporia male pemfare . nemai alchuno |  
follore adoperare . euada (1) alei uedere chinolmicrede.

**I**nomporia aciertire intuta sua ualenza (2) . che dela sua pia-  
gienza . millaltre naueriano | difire . chella oue fa apa-  
renza . loschuro fa chiarire . efacie il sole venire . laouun-  
que | emprefenza ¶ Li suoi chauelli dorati . elicilgli neretti (3) .  
euolti comarchetti . condue ochi | morati . lidenti minotetti .  
diplle sono ferrati . labra uermiglia licolori rosati . chui |  
mira pare chetute gioie faetti.

**K**illei nonua auedere . nomfa chegioia sia . chi damorosa  
uia . vuole presgio mantene'e | cheladoue cortesia . ador-  
neze epiaciare . delabielta tenere . fourangnaltra chesia ¶ |  
Dunque amorosi amanti . pche piu uitardate . pche nola  
dorate . giorno enetti dauanti . | esempre rimirate . li suoi  
dolzi sembianti . gioiteui edalegrateui dichanti . sempre | le  
sue belleze rinmembrate.

**B**encredo djo uoleffe . quando lasse jmprimero . chelfuo  
uifagio altero . fourongne altro | pareffe . equelli fosse  
jmpero . chedillei sintendesse . saluo fallei piacieffe . lantefa  
efuo me | stero ¶ Achui donasse amore . auesse lacorona .  
edongne altra psona . teneffelo asengnore . | cheuale chi no-  
rasgiona . sempre del suo ualore . poco chenon credo chagia  
core . achui | nomette nisperanza bona.

**A**ssai agio lasciato . di quello chinono detto . che nel mio  
core lassetto . cha jmse donore | presgiato . magia nola-  
dimetto . jmparte lo nar'ato . chio nomsono si assenato .  
chemi | fosse concietto ¶ Di tanto sono gioioso . couisto losuo  
uifo . elabocha eldolze rifo . elparlare ¶ amoroso . chedaltro  
paradiso . nomfaria mai uolgioso . pero fedichantare ormai  
ri | poso . faciolo chepemfare difua bielta somiso.

c. 75 b.

.ccxxxviiij.

chiaro medesimo

**L**asso lomio partire . nompemssai chesoffe dolglia . cre-  
dea colamore gioire . edeffere | tuto asua (4) uolglia ¶  
Edio nesono alungato . enolo posso uedere . moragio  
discomso | rtato . dituto jlmio piaciare.

**N**ou mi credea p chio gisse . effere condolglia pemsofo .  
echelomio core smarisse . comio | losento dottofo ¶ Or

(1) Sopra l'e in alto è uno svolazzo  
come il principio di una l.

(2) La z è formata aggiungendo la  
coda ad una t scritta per errore in  
sua vece.

(3) neretti è corretto da moretti.

(4) L'u corregge un'altra lettera  
che l'amanuense aveva cominciato a  
scrivere in sua vece per errore.

uiu jmpiù diſperanza . cheſio foſſe giudichato . leuatame |  
lalegranza . chema lamore tralaſciato.

**M**aqueſto elmeo diſio . che p lungo adimorare . vera  
jngioia louolere mio . ſiche | poro alegrare ¶ Salto  
damare auene . nomſera preſgio alamore . chio afino | p pene  
achui ſono feruidore.

**S**eruire conumiltate . achi loſa auene gioioſo . compie la-  
ſua uolontate . dicio che | ſtato pemſoſo ¶ Maio nompoffo  
ſeruire . tanto mi ſono alungato . chenomſaccio de | redire .  
amore auoi ſia racomandato. (1)

.ccxxxviiiij.

chiaro medefimo

**M**adonna lungiamente agio portato . amore jncore  
enollo diſcouertto . p | tema nomuiſoſſe adispiaciere .  
ecia ſchuno giorno me piu doplichato . | riguardando  
louoſtro uiſo aptto . chepaſſa ongne altro uiſo dipiaciere ¶  
Eaue piu | valere . emſengnamento . chenonebe morgona  
netoſbia . dauoi ſurgie lagioia | elcompimento . dunque bene  
poſſo dire chemuoi ſia . preſgio edonore etuto uali | mento.

**C**io chagio detto epiu chio nomſo dire . madonna enuoi  
dinobile ſembianza . | dumque nonmarauilglio ſio dot-  
tai . chelſino amore mipreſe etolſſe ardire . miſe | locore  
eme jnuoſtra poſanza . ſichio mapello tuto uoſtro ormai ¶  
Che talora jnco | ninzai . jnuoi amare . congnaltra coſa meſ-  
ſagio nobria . lamia vita eſolo diuoi guar | dare . pero ma-  
donna jnuoſtra ſengnoria . dime ſeruente degiaui membrare.

**R**jnmembranza donna ſiconuene . dauoi auere dime uoſtro  
ſeruente . acio chio | nomprſca jnuoi amando . cheſi come  
alo cieruio madiuene . che ladoue ſeruto | jnmantenente . ri-  
torna algrido chiloua chaccando ¶ Edio auoi amando . ſo |  
ritorno . chedinulla altra coſa agio ualenza . ſenon uedere  
louoſtro uiſo adorno . | pero madonna agiate puedenza . de-  
lograuouo affanno oueo fogiorno.

**M**adonna ſelamente maſichura . adiciere cio chio dico  
jmbe ſembianzi . eche | vi piacie chi ſia amadore .  
guardando uoſtra angelicha ighura . tenere amente | eſendo  
auoi dauanti ¶ Parlando aſichuraſtemi damore ¶ Auendo uoi  
tremore . che | guardata . fauete (2) edio uedendolo tutora .

(1) Tra queſta e la canzone ſe-  
guente nel ms. è uno ſpazio bianco  
per due o tre righe.

(2) La prima e è d'assai incerta  
lettura, per eſſere ſtata correſſa su  
un'altra lettera.

epero elamia gioia plungata . mano p | Lunghi piacciaui  
advnora (1) . p me guerire uoi essere fichurata.

c. 76 a.

**B**ene ficonue ardire achi bene ama . eanti mortte adonna  
auere pietate . acio | che sia laudata diualenza . cha-  
more chetarda purdifia ebrama . emore dicòpiere || sua uolon-  
tate . chipo donare etiene safallemza (2) ¶ Ladoue conuenenza .  
didonare . cheno | nedetto dono rendere uita . masoma don-  
gne buono adoperare . dumque ualente | sagia emorita . pia-  
ciaui me dimortte fucitare.

.ccxl.

chiaro medefimo

**D**Vna morosa uolglia mi conuene . chantare alegramente  
rimembrando . co | mio partiui dala donna mia . cha-  
dolze mente mi diciea abrazando . feuai | meo fire  
nonagie no bria . tornare alamoroso nostro bene ¶ Marinmem-  
bra lonostro | fino diportto . acio che ditornare agie uol-  
glienza . prendi locore eme nela tua balglia . | fiche mi  
portti auanti tua pefanza . pinta jncore comio sono nintalgia .  
disimile uo | lere faragio portto.

**E**jo abraciando lamorosa ciera . basgiando dolce mente  
leparllai . gientile mia | gioia jnuoi elamia vita . altra  
speranza nonauragio . mai . chesolamente dela mia | redita .  
auoi chesiete del mio core lomera ¶ Eella ase mistrinfe jn-  
mantenente . dolce | meo fire adio sia acomandato . dami  
tua fe prefente ditornare . edio leldie pin | giendo alo comia-  
to . difele amore meo nonti scomfortare . membra chela tor-  
nata | sia prefente.

**C**osi partiui dalo mio diletto . chanto chemi souiene  
dela morosa . edolgio forte | delo dipartire . p tanto  
cheloso cheme grauosa . cosi fosse changiato avno redire .  
che | fosse jmfichurta delo dispetto ¶ Ptanto mi fouerchia la-  
legranza . membrandomi lagio | ia chauemo jmsembra . quan-  
dio ueragio asimile disio . che dinulaltra cosa piu mi | mem-  
bra . che ditornare cola donde partio (3) . chedigioie torni  
doppio disperanza.

.ccxlj.

chiaro medefimo

**L**Amia fedele uolglienza . che nel mio core estata .  
grande temppo adimorata . | ferma conubidenza . molto  
lagio cielata . chagio auuto temenza . maffatta | pma-

(1) Corretto da adonora.

(2) L'e corregge un'a.

(3) L'o corregge un'altra lettera,  
forse e.

nenza . lamore ongni fiata ¶ Nel mio uolgioso core . esouente jnuiato . auoi corona | eprefgio di bieltate . almio parere passate . comerobino passa diualore . ongnaltra | pietra euoi laltre damore . edelgli sempre conuoi se dimorato.

**L**ocore elpemsamento . ongne uertute mia . jnuoftra fenignoria . fatta dimoramento . | edio mai nonardia . mostrarui il mio talento . pche chauea pauento . darui mani | nconia ¶ Che di cortese epuro . amore sempre vamai . edamo bella senza uillania . che | vostra cortesia . mafatto come lantalofa facie . chelfuo diletto che tanto lepiacie . | laducie jmpartte eloco nonsichuro.

**S**ichuro mi rendea . madonna mante uolte . diuofte riche acolte . che dauoi bella auea . | fomi alungiate etolte . laouio leuedeia . nomfi come credea . ma dipiu rade uolte ¶ Di | cio piangie lamente . egliochi miei dolgliosi . pemsando delauoftra dipartenza . che | fue p mia dolglienza . maricomfortto aluoftro amonire . che dicieste uegiendomi lan | guire . fale edoli sfo simile mente.

**S**imilemente jo creo . madonna madiuene . come quelli chetene . dabuono sengno | re jmfeo . che tanta bona spene . che comfortta loreo . voi fiete lomideo . ondel baldore | miuene ¶ Ecredomi saluare . pquesta deitate . econmendare ongnaltro mio pechato . | madonna feuengrato . mia se dalia jnuoftro rimembrare . nualtra gioia auere mai ¶ non mi pare . c. 76 b. chesola uoi seruire jnueritate.

**I**nuerita uoi fiete . madoña quella cofa . jnchui sempre ripofa . locore eme chauete . | tanto fiete pietosa . sobene che conosciete . lemie uolglie fagrete . conuoi vertudiosa ¶ Nomfono p dirui oltragio . villania odisprefgio . mafacione oratoro efagrestia . cre | do chelalma mia . pora auere saluazione jnuoi sperando . poi lamia uertute racoman | ddo . poi nonui uegio aluoftro sengnoragio.

.ccxlj.

chiaro medesimo

**N**ongia p gioia chiagia . diletto locantare . ma p molto pemsare . chetanto mincoragia . | chemisa trauagliare . eda uita saluagia . esouente misagia . digrauofo penare ¶ Volgliendo ricielare . dimio greue dolore . quello co dentro odifore . anullo altro nomp | re . conamoroso foco . dentro marde ediciende . madifore non displende . anti pare | chagia gioco . etale miprefgia cha vita gioiosa . cheselfaueffe dicieria dolgliosa.

Lomale chemidimena . sole larimembranza . delamia difianza . altri (1) nagioia eio pena . | prendone abbondanza . edio lauegio apena . lachiara ara serena . p me endischuranza ¶ | Che quelli chella jmpossanza . napiu chenondifia . edio no charestia . elargo dipefanza . pero | songne altra gioia . auesse jnme presente . pemfando jncio neiente . prezeria piu che | noia . elafua dolze ciera riguardando . mi faria ricò vno solo motto parlando.

Ailasso malaghuroso . benma dio giudichato . chalmio disio spofato . adaltro auenturo | so . chel sitene abrazato . edio nesto dolglioso . maladetto sia sposo . fillo charo achatat ¶ | Chella doue ilpresgio contato . diualore edibieltate . altri laue jmpotestate . ondio nemoro | trapemfato . enonmi credo sialto rengno . que chella auere lodouesse . dumque mai fadio | piacieffe . ditale gioia none dengno . chauere io solo dillei vmpiaciere . nonchurerei mai | daltro auere.

Quando pemso meo languire . lira elamaninconia . simafale gielofia . chio uorei quasi mo | rire . rimembrando che uero sia . tuto cio chiaudo dire . chaltri lagia jmfuo difire . quello | ondio charestia ¶ Chesio uoleffe nonauria . vnpelo difua roba cheueste . etute lesue gio | ie sono deste . dare china la fengnoria . cosi pme amore edio . feno diuenuti crudalta | te . edanno tuta la bieltate . aduno maluafgio data jmfio . edio nomposso vnfolo fguar | do . dallei auere tanta riguardo.

Pero sio dolglio folamente . lauerita mifa dolere . quando so chaltri lampodere . lagioia | ondio sono si uolgliente . chesenza lei auere lomonddo . rico gia nomiteria . pemfandio | chio fosse nobria . dalo suo uiso giuconddo . efolamente vnfolo guardare . poria dimor | tte me campare.

.ccxliij.

chiaro medesimo

Noella gioia che portta . amante jmbene amare . nonne detto fauere . partire | p chasgione pene . che delamore portta . sofrire lecole amare . pche facie fauere . | quello como foportta apena ¶ Chiaue gioia fale . magio piu chempresgio . chedonna | nonuole presgio . come lamore jmfale . machi bene sicompare . quelglie chedelasa | nno . alegra ciera fanno . elmale punto nompere.

A dunqua diciamo pde (2) . chi damore nomfalassa . eferue vmilemente . chinsegno ¶ ria lo tene . dinullo bene

c. 77 a.

(1) La t di altri è coperta da una macchia d'inchiostro. prende; espunse poi pren e sostitui nell'interlineo pro.

(2) L'amanuense aveva scritto

epde . chilo conuincie elassa . pero chemprima mente . amore | prende lotene ¶ Ede essere piu preso . donare poi cha puato . acio chesia apuato . dibono | laudore apreesso . auengna che comserua . amore di pur feruire . che gia p disferuire . lo | milta nomfaserua.

**Q**ualumque (1) quelgli chama . difuo paragio donna . feruire piu liconuene . chesso allui di | mostrare . chamante locore jnchama . p poco se donna . che dallassai diuene . poco nõ | po mostrare ¶ Lo core poi chelauolgia . chenomfaria amante . po tu chetamante . piu | presto sia tua uolgia . chequelgli edetto fagio . chengioe p fauere chape . cheuene dolze | piu chape . lofrutto poi chalfagio.

**Q**velli chemprima amo . douria primero donare . pche primero sentio . damore la | sua traualgia . echi poi prefe lamo . ancora si de adonare . dapoi che comsentio . vo | lere gioia p traualgia ¶ Dumque ladonna pare . lodono lesia piu chesto . chalomo nõ | ne richesto . quello dono che nonapare . chelomo prende uita . ladona onore dona . chi | nprima auisa dona . piu gentile core lonuita.

**D**ipiu mi resto dire . chelfagio quando membra . coregie bene lemembra . dicio chegli | ode dire . edio micredo sia . dibono fauere lonodo . chio di bono tanto nodo . congnaltro | vocha asia.

.ccxliij. (2)

chiaro medesimo

**A**More jo non mi dolglio . p mie pene sentire . pchio uolgia partire . dauoftra sen | gnoria . ne p che piu chio folglio . doppiato agia martiri . mauolglio alquanto di | re . mia crudele uita eria ¶ Chi ma contai dipria . auoi (3) di fino coraggio . pseuerando | magio . diuenire chio nonera . chasimile di pantera . facieste p vfagio . congnaltra fera | prende p olore . voi mi prendeste amore . locore eme uegiendo uoftra spera.

**L**a spera chio guardai . amore diui primero . fu louifagio altero . chio uidi alauenente . | dicio minamorai . chuspiro jnuerme fero . alcore mi die pemfero . sicongne membro | prefemi elamente ¶ Eseciemi credente . chenofne piu chamore . chafolo (4) p vno guardare . | lauita omantenuta .

(1) L'a è aggiunta nell'interlineo. di penna, scrivendo sopra in sostituzione auoi

(2) La prima l è corretta da v.

(3) L'amanuense aveva scritto a- (4) Della a si vedono appena le more, che cancellò poi con un tratto tracce.

orlafento ifmaruta . che lauegio ciolare . euia piu lamia pena  
rim | dopiata . fela cofa aquifta . io la pdo cheseno laueffe  
auuta.

**L**affo che cio chio ueo . mi pare contrara cofa . dapoi  
chelamorofa . micicla il fuo bello | vifo . morire conuemi  
creo . fepiu mi fta nafcofa . efenoſe pietofa . fono dongne  
gioia | diuiſo ¶ Cheladouumque auifo . uedere lacredo laſſo .  
alormouo la paſſo (1) . ome dico fortte . | p che purtarde mor-  
tte . gia fono uenuto alpaſſo . che mi conuene morire jnamora-  
to . | amore benfai pechato . feduno uedere primero nōmi  
comfortte.

**S**elmio core pareſſe . difori figurato . come damore gra-  
uato . nullomo credo ſia . | dapoi chelouedeſſe . che  
foſſe ſiſpietato . cheuerllui vmiliato . nomfoſſe alchona dia ¶ |  
Euoi chelabalia . amore dillui auete . emorire louedete .  
eſempre diſpietate . eren | gna jnuoi pietate . nel punto che  
uolete. pche laſſo adumque madiuene . chemi com | fumo  
jmpene . ne pmerze non chappio oue bieltate.

**L**affo nonuegio quando . eo poſſa gioia auere . che lo-  
dolze uedere . chauea agio pduto . | pchui viuea ale-  
grando . fanza dolere . tantera lopiaciare . ouio era ue-  
nuto ¶ Amo | re poi ue piaciuto . lamia greue dolglienza .  
ornonuifia jncrefcienza . dime ſeruire || vnora . gite laoue  
dimora . valore econoſcienza . elecontate chio p eſſa moro .  
fepiu facie | dimora . chio nolauugia dongni bene fono fora.

c. 77 b.

.ccxlv.

chiaro medefimo

**M**Adonna dicherere . merze nomfino mai . acio che-  
fia ueritate . cherengna | jngientile core . nel core  
noña ualere . nepoco nedaffai . ſenoña jmſe pieta |  
te ouolonta damore ¶ Enuoi elcore gientile . ualore epia  
cimento . diprefgio il co | mpimento . piu dinaltra viuente .  
dunqua ſio fono cherente . merze auoi amorofa . | douete  
eſſere pietofa . cheſina donna aiuto fuo ſeruente.

**M**Adonna ſio uichero . vmilemente merzede . ornompda  
jnuoi pua . ſua nobele ſen | gnoria . che pmerciade  
chſpero (2) . cio chelcore mio crede . ſolo che pieta fimoua . |  
dauoſtra gientilia ¶ primero chio periſſe . chepoi nonmi va-  
ria . merze madonna mia . | agiate dime pietanza . chemuoi  
faria fallanza . laſciaſtemi perire . potendomi | guerire . edan-  
domi alegranza.

(1) L' o finale è corretta da e. | (2) L' f è corretta da e.

**M**adonna maggiore pena . nomfi trouanamare . chaten-  
dere lomo dauere . lacofa | che difia . chemai nolgi  
folena . uegiendola tardare . maradoppia dolore (1) . jngrande |  
manenconia ¶ Edio che puratendo . come fedele amico .  
fate comelnemico . chalaſuo | feruo ofende . pche nomfi con-  
tende . lida pena edolore . cofi fate almio core . che | diuoi  
ſempre grande gioia natende.

**P**lungo atendimento . madoña agio veduto . ongne frutto  
auanzare . jmfua ſtagione | eloco . almio coninzamento .  
cofi nonne auenuto . ma p contrario pare . nodrifiemi | di  
foco ¶ Credo jnora jnora . jngioia pvenire . edio ſento lan-  
guire . ciaſchuno giorno | piu fortte . piacieui lamia mortte .  
madonna diuedere . ſono jnqueſto piaciere . le | voſtre uol-  
glie acortte.

**C**otale vſanza tene . jnuoi meo core vmano . chemai piu  
nondilletta . chauoi merze | chiamare . ame adiuene .  
come alo chu erano . che pur penando aspetta . cio che |  
vede alungiare ¶ Cofì jntrauaglio ueo . locore eme collui .  
ſenoñe peſa auoi . gi | romi comſumanddo . lauita terminan-  
ddo . comelcieciere facie . chelamorttegli | piacie . fenifciela  
chantanddo.

.ccxlvj.

chiaro medefimo

**U**Alere uoria fio mai fui validore . ofumque valſſi p  
ſauere bene dire . chal | punto ſono chello uorei ſe-  
guire . edimoftrare alingua cio chio jncore ¶ Ma |  
dopo laufingnuolo afuo cantare . fileua lacornilglia afimil-  
glianza . lopriño | loda efe pone jmbaffanza . ame ueruoftro  
dire fimile pare . mafeguo lvfo (2) dique | chatalento . dipren-  
dere chediſe fa auanzamento.

**S**jo uolglio valere enono ualimento . conuenemi laoue il-  
ſenno fare jnchino . e | io iluolglio auoi fare maſtro are-  
tino . guitone jnchui dipreſgio elualimento ¶ Elo | nchinare  
chioſo elubidenza . contalento diuoi ſempre ſeruire . ma du-  
bito noña | gia folle ardire . volere diſi altero benuolglien-  
za . ma chi lopoco vuole molti | prichare . conuiene chempnti  
efappiaſi auanzare.

**S**elpreſgio preſgia il nomprefgiato loco . que che lau-  
data de auere dottanza . | vegiando diſeſteſſo tal (3) tale-  
ranza . chelaſſai gli domanda deſuo poco ¶ Chede | fare  
dumque que che dimandato . quello che nona p ſe nomp

(1) Corretto da volere.

(2) L'v par corretta da e.

(3) tal è cancellato.

c. 78 a.

donare . mabona . || ciera elargo rafgionare . fempere dauere  
uoria p vfato . edio p vfo chenomfo fauere . | nompoffo non-  
mancha p volere.

**S**io agio audito eodo diuoi fagio . chemia femenza degia  
fare più rada . editemi | chemolta giente bada . ondio  
fornifcha tanto fermo ufagio ¶ Rifpondo chio nom | poffo  
mauoria . potere acio chio foffe feruidore . chemia fortuna  
fami cheri | tore . altrui ondio uorei auere cortelia . ma-  
quello chio poffo faciolo volontieri . | chenofe piu che par-  
lare epemfieri. (1)

.ccxlvij.

chiaro medefimo.

**L**omio dolglioso core . elangofciofa mente . mifa nouel-  
lamente . piangiendo rifen | tire . membrando lodo-  
lore ondio fono foferente . chaffai uoria fouente . piu |  
uolontieri morire ¶ Pemfando cofmaruto . lopiu rico aqui-  
ftato . chanullo altromo | nato . foffe mai concieduto . enol-  
lagio ueduto . lungo temppo epaffato . ondel core ma | col-  
pato . duere dardo feruto.

**S**io piango vmile mente . odo uita dolgliosa . non credo  
nulla cofa poffami ralle | grare . chelmio namoramento .  
vene dalamorosa . illei fogiorna epofa . lamia | volglia elpe-  
nare ¶ Dumque gia nomporea . p altra gioia auere . che-  
folo dilei ue | dere era lauita mia . deo che ilmontraria .  
noncredo ilfuo fauere . forffe chelnō | potere . cha alquanta  
gielofia.

**L**affo nonuegio come . champare poffa mai . core meo  
pche nonuai . dauanti alaue | niente . domandala che  
nome . aue lomale chedai . ofechampare porai . peffere |  
buono feruente ¶ Che fe dallei nonuene . nompoi giamai  
guerire . maticonuene pa' | tire . datute gioie ebene . ecom-  
fumare jmpene . fenonti dengna audire . ortire | nda lar-  
dire . chauei chelotitene.

**Q**vandomo aue jmpntato . cio chelglia jndifianza . aue-  
ne che p vfanza . noncrede | mai dolere . poi feluene  
fallato . maggiore lapefanza . chenomfu lalegianza . delo |  
prencipio auere ¶ Dunque emagiore dolglienza . lagioia co-  
fmaruta . chesio nolaue | ffe auuta . dauanti mia paruenza .  
p ladolze acolglienza . chauea delaueduta . | pareami auere  
tenuta . dongne mia bene uolglienza.

**A**jme come feragio . morire conuemi laffo . cheuale chi  
mi di laffo . jndire altra | rafgione . camppare eo nom-

(1) Segue dopo questa canzone uno spazio in bianco per circa due righe.

poragio . chamore adongne passo . chio fo verllui par | llaf-  
fo . verla mia openione ¶ Alchuno dirami folle . pche da-  
more tispero diro jtor | menti feri . amore p me liuolle .  
lagioia chemiritolle . lifguardi piagienteri . pia | ciegli pur  
chio peri . poi lami ciela estolle.

.ccxlviii.

chiaro medesimo.

**L**A mia grande benenanza elodisire . miftringie dichan-  
tare alegamente . | membrando bella lauoltra j biel-  
tate . chenompote effere dolglia nelanguire . | magio-  
ia edalegranza veramente . jnquella parte laoue dimorate ¶  
Edongne altra | passate . diualore . diuoi rifurgie euene la-  
legranza . mirando uoi noñe figranpefa | nza . chenontorni  
alegranza . combaldore . dunque uoi siete spera euiua lucie .  
pchui || ongne adorneza siconducie.

c. 78 b.

**S**jcome ilsole cheschiara ongni nebiore . quando liragi  
manda difua spera . formonta | jnallegreza ongni schu-  
rato . cofi quando aparite alente fiore . jngioia ritorna on-  
gne | turbataciera . ciaschuno vifo fate jnamorato ¶ Aigiorno  
auenturato . pieno digioia . | fue quando dif (1) dio formo  
uoftra statura . chenonuolle chesimile figura . diclarita uer |  
lauoftra fapaia . mafola fanza para dadorneze . dongni ua-  
lore orato edibelleze.

**G**jentile donna affai poria laudare . enontanto chenuoi  
piu bene nomfia . madotto | plaudare nomfi pareffe .  
chelgrande ricore nompotomo cielare . negioia damore | met-  
tere jmobria . ma cielare uoria fio poteffe ¶ Acio como (2)  
nonuedesse . ladouaño . ma | lagrangioia chediui corale .  
almio pascore niifa fare lanouale . quantio piu prendo |  
diuoi piu nebramo . membrando bella chio diuoi fia amante .  
eluoftro uifo fia pme di | amante.

**I**o non dolglio madonna lopartire . cheluoftro fino amore  
mafichura . chepiu gioiofa fia | laritornata . bello voria  
chambiare aduno uenire . nò chio ridotti nedagia paura . |  
madisiofo atendo lafiata ¶ Chio uegio namorato . edifiando .  
quando auenire sipoffa | noftro bene . chemi doniate iltemp-  
po quando uene . dedolzi fguardi fesere puo parlando . | enon-  
metete laltro nobrianza . marimembrate acio che chere  
amanza. (3)

(1) dis è cancellato.

(2) La prima o è corretta da un'al-  
tra lettera che non si distingue.

(3) Tra questa e la canzone seguen-  
te nel ms. fu lasciato in bianco uno  
; spazio per circa quattro righe.

.ccxlviiiij.

chiaro medefimo

**A** Mare ma dato jntaloco aferuire . chedicontrado uiuere  
micomuene . laoue fa | vene . gioia edalegranza . fi-  
come il cieciere quande alperire . chetermina cha |  
antando le fue pene . contaſi jmbene . quello cheglie pe-  
fanza ¶ Atale ſperanza . | portto lamia vita . chedidolglien-  
za fo nouello chantare . p dimoſtrare . chiagia gioia | *jmpia-*  
*ciere* . jmparere (1) . malosperare . dauere . monodriſcie . come  
agua peſcie . pre | ndone ui uanda . chamore comanda .  
chio degia ſofrire.

**S** Amore comadda chio degia ſofrire . epurcontarmi lo-  
tormento jmbene . cio che | miuene . dunque ſole-  
nanza . chequanto omo e piu forte ea piu ardire . allora  
vmilta liſi | conuene . corgolglio tene . amore jnubrianza ¶  
ORDunque amanza . tenere gioia laferita . | dachecio cha-  
more dona ealegrare . eme ſipare . ornondegio dolore .  
chebene auere . | talora altrui rincreſcie . dunque rieſcie . chi-  
ſoſpiri manda . cola doue anda . ſuo core | agioire.

**S** eo mando locore eſpero digioire . atendendolo congioia  
ſenoriuene . cheſicontene . di | fare dimoranza . piacieli  
tanto che poi noſa ardire . rimandami ſoſpiri ame non ue-  
ne . | dico jmframene . ſchure mia poſſanza ¶ Pquale ſem-  
bianza . fueme concieduta . gioia | p pene . ſomo dipefare .  
chelomparare . delorſſo uiemi auere . che perira tenere . |  
monta ecreſcie . eſiuo dir (2) driſcie . didolore quanda . jnme  
ſiſpanda . ſimile nodri | re. (3)

c. 79 a.

.ccl.

chiaro dauanzati

**N** on gia p gioia chagia mi comfortto . ma pchio uegio  
vnuomo mortto damore . pdritto | amare edeſſere ſer-  
uidore . afuo podere didonna tutauia . cormai ledonne  
chel | vedranno mortto . ciaſchuna piu pietanza auranno jn-  
core . vegiando perafemp | lo dolore . delbuono amante  
chil tene nobria ¶ Ciaſchuna credera ueracie mente . quello |  
onde ſono ſtate miſcredente . che nullomo poſſa p amore  
morire . coſi foſſe piaciuto ala | lto fire . cheladonna pchui  
mortte lamante . foſſe mortta collui auante . pche cia | ſchuna  
foſſe poi credente.

(1) Le ultime ſillabe di queſta pa-  
rola ſi leggono a ſtento, per una ra-  
sura.

(2) di e il principio di un'altra

lettera, che ſembra una r, ſono can-  
cellati.

(3) Segue, in fondo alla pagina,  
uno ſpazio bianco per circa tre righe.

**I**ntanto posso delamore mesdire . quanta mortto vno p  
leale mente amare . enolla gia | voluto acompagnare .  
chafe fosse faria piu gioia lamortte . chalamante faria<sup>a</sup> ma |  
gire difire . fela doña collui altrapassare . desto seculo comelli  
uedesse andare . gialo | morire nolgli faria sifortte ¶ Elglia-  
madori chegioia vanno sperando . nonuiueriano | languendo  
pur tardando . chelaltre donne nonauriano dottanza . emoue-  
riano (1) loro | cori apiu pietanza . vegiando dagualglianza  
jlguiderdone . deldanno elp laoue | amore lipone . ecredo  
aloro uaria merze chiamando.

**A**ncora dunaltra cosa amore riprendo . dapoi due necon-  
giungie jnuvno (2) piacere . | luno purtormenta esaciolo  
dolere . elaltro non costringie diparagio . emolti nau | do uaso  
dicio dolendo . chenonacompie mai loloro uolere . dapoi  
che mortto cheual | opotere . cio cha sperato potomo dire  
danagio ¶ Pero samore piaciessse crederia . | che piu ualore  
eprefgio glifaria . samendasse dicio chagio contato . ancora  
chegie | ntile core lungo aspetato . nomdispera p lunga so-  
ferenza . ma delamore micredo | piu valenza . fora il donare  
laoue il mistiere purfia.

**A**lchuno porami dire folle cheffai . riprendi amore noña  
conoscimento . rispondero | sia eualimento . chaucide  
ealtoregia chui lipiacie . cheme fatta sentire delifuoi | guai .  
ma aritenuto ase lopiamento . atale madato emesso jmferui-  
mento . tardan | do assai languire fortte misacie ¶ Pero che  
lungiare po mia vita . fenomprouede | nanti che perita .  
sia chemi uara poi pentere . gitto amio dano loparlare elue |  
dere . efemia vita rengna pur languire . enonmidona me  
foria fallire . selfuo ualore | digioia non minuita.

**V**a canzonetta a chifente damore . che degia dio pre-  
gare p lamadore . chemortto | edesta vita etrapassato .  
chaiuti luoi (3) lui edongni namorato . cale donne vmili loro  
du | reza . chaloro amanti donino piu largheza . nomsempre  
sia loro vita condolore.

.cclj.

chiaro medesimo

**T**vto lassanno lapena elodolore . chio mai portai jnmia  
vita passata . fue gaudi | mento lasso apo cora sento .  
chanimamente uolontate ecore . ongne uertute | mia  
econsumata . jndoppio piu che nomfu gia tormento ¶ Ispero

(1) Corretto da emoreriano

(2) Era stato scritto inuo; fu poi

corretta l'o in v, senza espungere la u.

(3) luoi è cancellato.

pemfamento . diualere . | efio vmque ualfi maladico lora . p  
quello congni vertute emia dolora . gli ochi dipian | giere  
nomposso tenere . pemfando cofornito altrui dichanto . eme  
lasso di dolore ep | ianto.

c. 79 b.

**S**empre ferui lasso me uolontieri . diquello poco podere  
chiagio auuto . achui pia | cieffe ilmio adoperare . ta-  
lento forza uolonta epemfieri . omeffo tuto jncio chagio (1) ||  
potuto . achi loma voluto adimandare ¶ Pefami edole chio  
vegio mentire . pmia | difauentura uno detto vfato . chemolti  
fauì gia lanno apuato . chegia pduto mai | nomfu feruire .  
edio p me lonego chefallacie . epme pdere fua vertu ve-  
racie.

**N**on mio feruire lasso nonmi vale . lodiferuire jndoppia  
parte aloco . chui feruo non | diletta mia amiftate .  
aime chio nonuegio achui necale . po femai feruio elo | mio  
foco . lodiferuire non me gia bontate ¶ Pero fofpiro edol-  
glio fortemente . egie | tto jndisperanza lamia vita . che-  
lavegio diforata edaunita . epquello chalttri auāza | fie pden-  
te . dumque fe p feruire nona valore . pche poragio dumque  
auere amore.

**A**lchuno dirami folle che ai detto . tu argomenti falfo  
iltuo parlare . checio chedi | nompo vertu fequire . p-  
diferuire non vene omo adafetto . nep villana cofa | jm-  
buono prefciaie . chauanza emonta efale pferuire ¶ Acio  
rispondero chame nō | naue *ne* ne . fauene altrui cotanto piu  
dolgienza . ep quefte lamia maggiore temēza | chela donde  
altri agioia edio nopene . pero dicio co detto nondifdico . p  
chio p | me non truouo vndritto amico.

.cclij.

chiaro medefimo

**P**lagrande abondanza chio fento . digioia calegranza  
alcore venire . pnulla | guifa (2) posso soferire (3) . che  
dichantare nomfacca mouimento . ma dubito nō | mo  
poffa fornire . jmprofere cio chio jmpemfamento . cheditale  
parte loncomin | ciamento . chafauio omo nomferia legiere  
didire ¶ Edio che nomfono fagio sono te | mente . fio laudo  
nomio laudo agia valore . edimfare lode fempre lomio core .  
vol | gliofa ene costringie lamia mente . evuole chio laudi  
lafiore dibieltate . quella | che folamente duno vedere . co-  
mo dillei agia filofa pentere . dongni ria volglia do | nagli  
vmiltate.

(1) Nel margine inferiore l'ama-  
nuense, numerando i quaderni, scris-  
se: dodicesimo .

(2) Corretto da couisa

(3) Corretto da soferere

**P**marauilglia fue jnterra formata . lagioia delmonddo  
congni gioia auanza . efola | lafacie dio p dimostranza .  
pche daboni fossene adorata . echi auesse jmse nulla | man-  
chanza . dipenitenza chaueffe fallata . vegiengo lei camenda  
lepechata . p quello | vedere glie fatta pdonanza ¶ Edan-  
cora piu chequando omo lauede . giamai nōpo | pemfare  
dicofa ria . chenullo ne formato jntale refia . chenontornasse  
fermo nelà | fede . chesua bielta etanta eloualore . loprefgio  
elopiaciere eladorneze . chese da | vanti auesse ledureze . fa-  
riale tute adumiliare damore.

**A**dumque chi difia jntale loco . bene de suo core jngioia  
ralegrare . elafua difianza | jnauanzare . fi che possa  
adaffai venire dipoco . p me lodico co messo jmpemfare . jn |  
difiare losuo bello rifo egio . egia mai altra fengnoria non-  
voco . chellei fimi compre | se duno guardare ¶ Auengna  
cio chio dicō sia follia . pemfando di mia piciola po | fanza .  
edauere fialta rimembranza . come lasua piagiente fengno-  
ria . machi mi | rende buona fichianza . chela doue pia-  
ciere ecortesia . nontengiamai chesatta | villania . chi ferue  
non diletta fouerchianza.

**E**dio chediferuire sono uolgliofo . dilepretaffo opresa la-  
natura . chenelfuo core | gia noīa paura . chilchiama p  
amore difiofo . vene alepene eda dolglia eranchura (1) . || dīzo  
chegli aue contalfigioiofo . none giamai losuo core temo-  
rofo . chelfedele core | chaferua latichura ¶ Ondio chespero  
nondotto giamai . chafe natura omio distino | voleffe . adu-  
ciarmi cola douio poteffe . parlare alei cofi comio guardai .  
non credo | chio dolglienza mai auesse . cotanto jnamorato  
cominzai . chemai al mio viuente | nompemfai . chedime al-  
quanto alei rifoueniffe. (2)

c. 80 a.

.ccliij.

chiaro medesimo

**L**onamorato core . mēffere se pauenta . noīe dāblasima-  
re . chesino amore noīe | fanta temere . dapoi che-  
nato amore . nompere chelli comfenta . mai chel  
lui | pemfare . corimembranza difua gioia vedere ¶ Efforza  
diualere . che piacca ase | medesimo edaltrui . chamore dato  
allrui achui . acortesia aprefgio edapiaciere . | epmerze che-  
rere . paffare dureza ediuenire vmile . equeste core gentile .  
fire meo | arendere uita a quelli che pere.

(1) La prima a è corretta da l. | spacio in bianco per due righe.  
(2) Segue dopo questa canzone uno

**E**dio chenamorai . diuoi folo uegiendo . chefino amore  
costrimse . locore elauer | tute elpemsamento . epcio co-  
ninciai . adisiare temendo . che uoftra labia mauj | nfe (1) .  
volle chio mimouesse adardimento ¶ Ondio agio pauento .  
che greue po lamo | re fare pmanenza . iloco diualenza . se-  
noñe daguaglianza il ualimento . louostro | asultamento . ven-  
gnente eghaio edimangna potenza . fenonña prouedenza . ver-  
me | dumque destai lomio tormento.

**T**ormento nepefanza . nondico cio chemisfia . madonna  
jnuoi amare . marimem | brare lamia ppia statura . che-  
noñe daguaglianza . conuostra giouania . nedibil | ta nom-  
pare . jmsimiglianza diuostra *sta* fighura ¶ Adumque agio  
paura . chio vamo | fire fi tenera mente . chauendonni pre-  
fente . pemsando lopartire agio ranchura . | chamore locore  
mifura . etuta lauertute elpemsamento . equale il mio pa-  
uento . | nonui *ma* smarischa ela mia mortte dura.

**C**oma (2) locieruio auene . voria che mavenisse . che suo  
grande temporale . rinuo | va seconddo chagio audito  
dire egiouane diuiene . lepene lifono dimeffe . p cibo cha |  
lui vale . maio nompoffo queste (3) il mio languire ¶ Chafolo  
p voi feruire . voria valere piu | che p mia piagiencia . cheauoi  
elapotenza . dela mia mortte epena edel difire . nomi | po-  
ria auenire . aquesto monddo sialto ricore . sanza louostro  
amore . chemi piaciessse | offosssemi agradire.

**L**aspeme elodisio . chefi fedele vi portto . platemenza cha-  
ue . cio cha diuolglia nomfa | pferere . madiuoi tiene  
jmfio . quanta gioia *ediportto* ecomfortto . nedisua pena |  
graue . nomfa mostranza tantaue difire (4) ¶ pero depuede-  
re . voftra nobilita ver lamia | ciera . chencie alchuna fera .  
che pur seruendo lei doni dolore . madi fugrande pote | re  
contra natura . fa suo porttamento . vofstro grande piaci-  
mento . tengnami aser | vo comio uo amefere.

.ccliiij.

chiaro medesimo

**A**Morofo meo core . deo quanta pemsamento . rime-  
morando albene chai pteduto . | esouenendo alore .  
deltuo grande piacimento . tormenti edoli laoue sono  
uenu | to ¶ Poi che se filontano . dalatua gioia uedere .  
nompui giamai piacere . nedefferere | fourano . senoritorni

(1) L'j di maujnse è corretta da una n.

(2) L' a finale è corretta da e.

(3) ste è aggiunto nell' interlineo.

(4) L' amanuense aveva scritto di-  
sio ¶; corresse poi la o in re; l' e  
finale è scritta sotto il ¶.

afimile dilletto . laffo che sono diftretto . dinompoterui effere pfi || mano.

c. 8o b.

**D**igioia edalegranza . comaltro jnamorato . soleua auere egraza abondosa . aime quato | pefanza . quandagio bene pemfato . chio sono dispartte dala piu amorosa ¶ Jnchui sempre | dimora . valore echaonoscienza . bieltate comualenza . ongnaltra impare nefora . che | la douella apare . nompo (1) dolglienza auere . chenolauegio dongni gioia sono fora.

**V**oria chemauenisse . comagio audito dire . delorffo (2) fimilgliante sua natura . che pdol | glia caueffe . op pene olanguire . venisse uighurofo p ranchura ¶ Manomposso neiente . | pemfando mi confumo . elomio core allumo . pemfando alauenente . chemisolea jngioia | mantenere . solo dilei uedere . edora cheno lauegio sono dolente.

**L**amia spene ediuifa . nongia dibene amare . madipaefe chagio plungato . lamente el | core empifa . tuto lomio pemfare . dauanti alauenente jnquello lato ¶ Cherendo le me | rzeze . nonmetta nobria . ladolze namoria . dinoi poi nonmiuede . chadue fini cori esen | do jnamorati . pche fiano alungiati . nompartonono macrescono jmpiu fede.

**P**oi chio nompoffo auanti . dalamia gioia parllare . va mia chanzone eumilemente lan | china . dille femouo achanti . follo perimembrare . delfuo ualore che delaltre eregina ¶ | che disperando creo . nullomo sia dritto amante . pchio nomfia dauante . sempre ue ilcore | meo . epchio tardi ladolze ueduta . nomfia gioia smaruta . che riftorare poragio dongni | reo.

.cclv.

chiaro medefimo

**L**Amia difiderosa edolze uita . madoña erimembrando iluoftro vifo . elacompiuta | gioia diualenza . coricieputo cheme fignadita . chesono jnquella difianza asiffo . | volglioso mai dacio nomfo partenza ¶ Fo comelepretaffo odo che facie . chetragie achi | lapella pamore . tante difedele core . cheua amorire eparelli veracie . eio fospiro epia | ngo egioia dimeno . p nonturbare lomeo male raffeno.

**N**ondico che locore mio fenta male . jnuoi gentile mia donna edamorosa . pcosa cha | venire lipotesse . checompiu pena tanto piu neuale . efempre portta eaue jnfena | fcosa . lasua gioiosa gioia chenompareffe ¶ Machilidole lagrande abbondanza . dela | fagreta nostra vita altera . che

(1) no iniziale è corretto da m. | lettera che non si distingue.  
(2) La d iniziale corregge un'altra

glie fatta guerera . mostrando chellefia greue pe | sanza .  
machimiricomfortta lodilletto . chelgrande sauere cheinuoi  
noño dispetto.

**L**itemppi contrariosi sono venenti . onde dinoi loterzo fa  
partire . dicio pensando te | mo emiranchuro . edo  
pensieri chassai mi daño pauentj (1) . pcheloterzo mostrami  
jmsuo | dire . noia masolo mauoi mirasichuro ¶ Cofi comsi  
poria lochio leuare . chediuisse piu | chuna fighura . cofi saria  
fortura . dame partire louostro fino amare . chesenza voi |  
gia vita nonauria . chelamia gioia enuotra fengnoria.

**T**ante laspene elodifio chalentio . chelungia mente da-  
moro portato . madoña apo co | rafento fue neiente .  
pcio agio uia maggiore pauento . che quale piu ama teme  
pe | rusato . dunque temenza delamore cresciente ¶ Elmio  
temere noñe che dauo uengna . | alchuna cosa chenefia da-  
maggio . ma chimi rende oltragio . almio temere chio noui-  
sta | lascienza . chima seruuto cfattomi gioioso . mostra talento  
difanni gioioso.

c. 81 a.

**M**adoña due congiunti jnuno volere . sune guer'ero jm-  
pronta auere loro danno . | fermeza de traloro essere  
piu forte . cio cheluno vuole de laltro piacere . epar |  
tano lobbene come lassano ¶ nompo luno senza laltro sentire  
mortte ¶ adunqua pche || il temppo econtrariofo . formonti  
euengna so chenuoi fermeza . onde nostra alecreza . | nom-  
partira nelfino amore gioioso . pero lamelegro echanto emi  
comfortto . speran | do congioia essere aporto.

.cclvj.

chiaro medesimo

**D**ilungia partte aduciemi lamore . spesso gioia epena  
rimembrando . chio sono | lontano datuto mio difio .  
lamente noñe meco nelo core . che lauenente laue |  
jmsuo comando . edio quantagio tengnolo dallei jmsio ¶ Di-  
che dimeno gioia edalegrāza | rimembrando dela sua grande  
bieltate . echele piacie chele fia seruente . edique | sto agio  
dolgia compefanza . chio sono dispartte diquelle contrate .  
cola doue dimora | lauenente.

**L**auenente elmio core fanno compangnia . echiamano la-  
mente elontelletto . cheuen | gnano auedere chi fengnore  
nera . echí pamore prese la ballia . delpiu piagiente | enobile  
dilletto . cheffosse mai jnullaltra riuiera (2) ¶ Camanti sono  
canno gioia ricie | puta . manonchēverlla mia siano diparagio .

(1) L'j finale è corretta da o. | nale da e.

(2) La v è corretta da cl; l'a fi-

dicio piu doppia mente agio dolglienza . | chefenza pene mifu  
conciaduta . pvmilta nongia p oltragio . dalauenente jnchui  
ren | gna valenza.

**P**ero dolglio nompoffo allegrare . che quanto piu sentio  
dipiacemento . cotanto | piu midole ladimora . chio  
sono difpartte fanza lei parllare . che dinulla altra cofa |  
opemfamento . chelotornare quando fia quella ora ¶ Chio  
raqiusti lotemppo co per | duto . emetta nobrianza lemie  
pene . chagio portate plei nonuedere . chefono dicio | pem-  
fando diuenuto . naturale comelciero diuene . chetermina  
chantando lofp | iaciere.

**D**olze riuiera ghaia edamorofa . diletto fouratute *lapifana*  
lafourana . portto di | gioie ediualore orata (1) . dador-  
namento edigraze abundofa . gientile terra fourongne | altra  
pifana ¶ oue loprefgio comppie fua giornata ¶ Pche prolun-  
gato oime laffo . | efacieui lomeo core dimoranza . elauenente  
dachui tengno vita . che chiamo lo | fua nome adongne pof-  
fo . eparche nefoleni mia pefanza . pemfando folamente la |  
redita.

**D**icio mi ricomfortto enomdifpero . pemfando nelafua ri-  
cha acolglienza . che | mi de fare tornandole dauanti (2) .  
eladorneze delfuo uifo altero . fara redire jngio | ia lamia  
dolglienza . elimartiri chagio auuti tanti ¶ po mia chanzo-  
netta allei | tinuia . jnchinala efaluta dolzemente . dille chio  
credo jngioia riftorare . pre | fente che vedro fua fengnoria .  
fourongni amante credo effere gaudente . on | de fratanto  
degia comfortare.

.cclvij.

chiaro medefimo

**D**ilontana riuiera . fofpiri epemfamento . maducie amore  
memblando ala | venente . delafua dolcie ciera . el-  
fagio parlamento . chio nauea ondio nera | gauden-  
te ¶ ORche fono alungato . dimoro fanza core . fouente  
traualgliando jn | mia pefanza . chedinulla alegranza . laffo  
nonmifouene . fenontorna eriuene . la | mia bona uentura  
al primo ftato.

**S**alamia gioia nontorno . nompoffo gioia auere . nedale-  
granza ondio alegrofia . || ecompiu fa fogiorno . piu c. 81 b.  
greue dolore (3) . rimembrando lafua grande cortefia ¶ che |  
non credo tiibia . alena nemorgana . aueffono dibielta tanto  
ualore . chelfuo dolze | splendore . rifchiara ongni turbato .  
efacie jnamorato . chiguarda omira jnuerlla | gioia mia.

(1) *Sopra la r lo svolazzo di una*  
1 non continuata.

(2) *Corretto da dauante*

(3) *L'e finale corregge una o.*

**E**o nompoffo guardare . colgliocchi corporali . macolcore  
le fono femp̃re dauanti . | nomfo mai che penfare . li-  
giorni quanti equali . auea digioia mirando jfuo fembianti ¶  
La dolcie acolglienza . chemifaciea difibuonaira mente .  
aime laffo dolente . come fa | ragio . perche viuo (1) adol-  
tragio . dime medelimo ongnora . chelaoue dimora . lamia-  
gio | ia nonagio . lecienza.

**S**icome ilpefcie prende . jnagua lafuavita . nemai nonvi-  
ueria jnaltro loco . cofi la | more maciende . ealpenfare  
minuita . emi comprende damorofo foco ¶ Chedaltro | nom-  
poria . lamia vita durare . chesolo rimembrare . delamorofa .  
pero che quella cofa | ouio meffo tuto mio difio . eportto  
etengno jmfio . cio chagio diuertu o fengnoria.

**V**na dolce fperanza . penfando mi confortta . eredemi  
nalquanto vighurofo . che | quando omo apenfanza . difuo  
dolore che portta . poi chaue bene glifa piu faporofo ¶  
Onde poria auenire . pciano lobene chio fpero . chemi poria  
del mio male riftorare . | jmbreue ritornare . laondio fono  
lontano . edefere pffimano . diquella jnchuie (2) mio | difio.

.ccclviij.

chiaro medefimo

**M**adoña poi mauete . jnuoftra fengnoria . pche mi  
tormentate . dapoi fono uo | ftro piu chio nomfono  
mio . elocore conuoi tenete elafperanza mia . fenno-  
ne | jnuoi pietate . tormento edico laffo como faccioio ¶ Ca-  
uoi difiderando . madonna euoi | guardando . femp̃re ne  
prefi vita . eora me fallita . la fperanza . cheladolze jm-  
prome | fia . chauea orme dimeffa . lamorofo fguardare .  
chelo ueo cielare . ondo pefanza.

**P**efanza me dolgliofa . madoña chio nonueo . uoftra amo-  
rofa ciera . chemi folea | difino core rallegare . p che  
mi fta nafcofa . fifortte ne uano eo . che p nulla manera . |  
eo poffo lamia vita confortare ¶ Ma faccio afimilglianza .  
del cieciere pufanza . che | cio chelidifpiacie . dimoftra  
chelipiacie . eua chantando . edio fimile mente . canto z |  
fono dolente . chefanza voi uedere . gioia nompoffo auere .  
nebene penfando.

**P**enſando laffo pero . pcheſia diuenuto . chemi fte cie-  
lata . ma credo nagia colppa | jmai parlieri . onde merze  
uichero . chamore nomfia ſmaruto . nelaſpene co data . |  
auoi pche ciſiano fatti guerieri ¶ Cafina doña deue . lamore

(1) La v è corretta da altra lettera | (2) L'j iniziale corregge una c.  
irriconeſcibile.

tenere jmfene . via | piu distretamente . felamaluafigia giente .  
neffauella . chi chiamse ricore . lociela | fouette ore . pero  
fenuoi temenza . fallo uoftra plafenza . chefi bella.

**B**ella fourongni fete . madoña almio parere . epiu *four*  
dongnaltra cofa . mifate fo | vrongnaltra rafgionare .  
tute adorneze auete . efoma dipiaciere feño ffofte | pietofa .  
farestene ciahchuno marauilgliare ¶ Como charchitate . eufa  
fcharfite . | diquello chaue aquisfate . chefe forte blafmato .  
malamente . edoña chabielate | fenona jmfte pietate . parche  
nesia riprefa . onde di quella jntefa . uiftea amente.

**M**adonna difiando . voftro amorofo vifo . nompoffo fo-  
ferire . lamia volglia dalqu | vanto dimoftrare . fela-  
dico jnchantando (1) . nomfono pcio diuifo . deluofro amore |  
courire . chefempre lagio amente doferuare ¶ Mafiaui ricor-  
dato . fioui fono feruo || dato . difaremi gioiofo . nonui paia  
noiofo . meo chantare . nonagiate riguardo . da | darmi il  
dolze fguardo . chio folea auere . chemi faciea ualere . e-  
gioia menare.

c. 82 a.

.cclviiiij.

chiaro medefimo

**N**efuna gioia creo . chenefto monddo fia . vercortefia .  
oprefgio diualenza pro | federe . che perafempro veo .  
chinomfi amifureia . comaeftria . chefina cha | no-  
fcienza nampo auere ¶ Che uerita tenere . loco didanno eotta .  
elomentire pnta . | euale tale fiata . pero e piu laudata .  
lagioia como aue jngrato . chelgiufto ado | perato . nõferue  
cio cherichiede uolere.

**O**ve dimora epofa . cortefia eualore jngientile core . chal-  
troue nomporia fare | dimoranza . chepiu e poderofa .  
lafiamia displendore . chedichalore . onde locore | gentile ne  
prende / vfanza ¶ Che fa pfeueranza . piudiferuire eama .  
chelopo | dere non chiama . ma stringielo mifura . laoue  
nomforza dura . lopoco valore vale . | etale fiata fuale . fi-  
come lumilita p orgolglianza.

**L**aoue pogia noranza . p cortefia mantene . emonta euene .  
come p fiato rauiva | lofoco . epamifuranza . orgolglia  
chala epene . emontan bene . difina gioia jnal | tura lopoco ¶  
Chetale detto gioco . jnamorofa via . chaciende villania .  
pero chi a | ma fenta . cio chelamore talenta . efefa come  
lape . chep dolze chape . eptraffitta | chaciafi diloco.

**A**dumque valimento . vale p vbidenza . come femenza .  
chedoplichia difrutto adopan | do . cofi diplacimento .

(1) Corretto da jnchantanto

amore nafcie edagienza . jnchanofcienza . chefanza cio | digioia ua alungiando ¶ Chelagua fogottando . adura pietra tolle . epartela chemo | lle . cofi p foferire . fiprosiede difire felluna partte tacie . orgoglio vene jmpacie . p | fi eno fiva (1) contrariando.

**S**icome p fredura . lagna djunghiacca eprende . gia nomfarende . cotanto jn | dura p adimorare . edoue pchadura . fua durezza rinciende . fiche contende . ver | tu deluna elaltra p vfare ¶ Cofi auene damare . cherichiede gientileza . etalocò | pdeza . edonafi auiltate . china gientiltate . chamore vizi manda . fouerchio diuiuan | da . fecortesia eubidire non pare.

.cclx.

chiaro medesimo

**S**jo mi partto dauoi donna maluafigia . nompartmento dichantare . chesio iluole | ffe cielare . pariami fosse anoia cio chadafgia . chemolti año gioia epare | loro penare . ecio che li difafgia . dimenano grande rafgia . pererro op follia | damore amare ¶ Manomfono io difimigliante erorre . chio sento chenamore . | euia meno danno chifi fa partire . cheseguire . lomaluafgio fegnore.

**P**ero maluafigia doña lapartenza . me grande gioia edificare . mami conuiene *par* | *tire* . maldire . dicio miduole edograue jncrescienza . mafo chaffai epiu uostro fallire . | chelamia pferenza . pero no pciepenza . dimando congreo veste jndifire ¶ Cha | p uendere altrui uoftra bieltate . affai viriparate . duncore cento uoleri eciafchuno | reo . diquale peo . piu lo palefato.

c. 82 b.

**M**aluafgia doña bemfi conueria . elfolle gastigare eltraditore dañare . camen || dare nomfi puo lafua follia . euelglia jntemppo egiouane jntrattare . mai non comenderia . | quetare mai ambieria . chauallo chabene jmpredo ditrotare ¶ Adumque mala uoftra co | ftumanza . fue sempre pvsanza . magliochi traitj (2) elaciera elparlare . nompate . cio chal | core dimalenanza.

**M**aluafgia donna folle fui alprimero . chenuoi mifi talento . elobello portamento . mi | fecie talentoso (3) atale mester . chelpuro omo mai nonguarda tradimento . malfalfo mē | nzonero . fimoftra piacientero . alditto (4) amico epoi li da tormento ¶ Cofi me dimoftraste | primamente . deffere

(1) La v è corretta forse da o.

(2) L'j finale corregge un'a.

(3) ta iniziale è corretto da m.

(4) Corretto da altritto

bene uolgliente . pfeuerando fono acompagnato . chaluostro | vfato . gia nompoufi mente.

**M**Aluafgia donna gia nomfinerete . fenoncierchate comuno . fiche nomfia ueruno . | chedicha daltra falffa quanto fiete . quintana fiete doue fiere cialchuno . cherici affai | tenete . cofi vinuechierete . àcora fia bianco ilpelo uia piu chebruno ¶ P troppo temppo | fiete rinbambita . credendo parere zita . mali fcherniti daño testimonianza . palefanza . di | uoftra falffa uita.

**E**dio chenuoi lotemppo agio pduto . fomiriconofciuto . chio mi partto da dolglia edapefa | nza . enalegrandea . grande fono faluto.

.cclxj. ciaco delanguillaia difirenze.

**G**jema laziofa . adorna villanella . chefe piu vertudiofa . chenonfene fauella ¶ Plauertute | cai . plagraza del-fengnore . aiutami chesai . chiofono tuo feruo amore.

**A**ffai fono gieme jnterra . edimfiume edinmare . caño vertute jnguerra . efaño altrui alegr | are ¶ Amico io nomfono neffa . dique tre nefuna . altroue va peffa . eciercha altra pfona.

**M**adonna troppe graue . lauoftra rifpomfione . chadio nonagio naue . nenò fono maragone ¶ | chio fappia andare ciercando . colaoue mi dite . plui prifco amando . feno mifo corete.

**S**eperire tidouefi . pquefto ciereichamento . noncrederia chaueffi . inte namoramento (1) ¶ Ma | ftu credi morire . nanzi chesca lanno . pte fo melle dire . come altre donne fanno.

**O**ivillanella adorna . fafi chio nomperifca . chelomo mortto nontorna . pfare poi cantare | meffa ¶ Diuoi mi da comfortto . madoña nontardare . quandodi chifia mortto . nomfare meffacàtare.

**S**emore nonti credi molltai folle credenza . fequanto jnter'a vedi trapaffi p fentenza ¶ Ma | ftu fe dio tereni . nonti poſſo ſcampare . guarda chelegie tieni . fenoncredi alaltare.

**P**laltare mirichiamo . chadorano li criftiani . pero merze fuichiamo . poi fono jnuofte mani ¶ | pregoui jncortefia . chemaitate pdio . pchio la vitamia . dauoi conofcha jmfo.

(1) L'n inziale è invisibile, per una macchia, causata dal reagente stesso che ha guastato nella pagina seguente la canzone .cclxij.

Siffai chiedere merzede . conumilta piagiente . giouare  
deti lafede . fiami corale mente ¶ | Ami tanto predi-  
chata . esi saputo dire . chio mi sono acordata . dimi cheste  
jmpiaciare.

Madoña ame nompiacie . chafstella nemonete . fatemi  
fare la pacie . comquelli cheuisapete ¶ | questo adi-  
mando auoi efaccioui fenita . doña siete dillui . edeglie la-  
mia vita.

.cclxij.

Nonuoglio piu soferenza . chio nondegia cherere . zo  
condifio tante scomfortato . che | troppa ritenenza .  
agio auuta jnondire . lomio aspetare . mife plun-  
gato ¶ | Pzo didire cò | sento . chenuociere vegio stando .  
chemifi puralunga . chenoño compimento . pemfare quan | do  
fia quando . azo chio bramo giunga.

c. 83 a.

Lomo caspetta enonuene . lacofa chandifio . mai nulla  
pena nolglie similgliante . lomio | (1)..... mai nol-  
lauria nobrio . tante lomio pensiere coralemente ¶ Dumque  
e | ..... nestate jmdubitanza . pzo chemi | comfuma .  
lomale che puo perire . noñe | .....ome quello che  
saluma.

S ..... nonagio jndisperanza .....o . chelamadoña .....  
.... aspetto . dique | ..... cotale coragio tengno  
.....brare ..... ogne cosa | ..... nom pote .....  
onde .....ngne parte como chesirimane apa | ..... losuo  
pensare.

P ..... mio core ... pono che le ..... sua ..... dauere gioia  
ebene . ediquello | ..... fate . altro piu misolaza .  
psembianti chela mia doña tene ¶ Detagio femi | .....  
fare comfente . oruolgio dire fiagio . nomfo como mirega .  
dizo diliura | men.....gio allegragio. (2)

.cclxij.

Kotanta dura pena . noncredo como patisse . cofi me-  
fera schura . pladolze alena . | chauita minpmisse .  
nel suo ditto pura ¶ Pero tuttora mavanza . lograuoso  
tormeto | tanta compiacimento . fichio noño posanza . poi  
co pduto lo bello piacimento.

(1) La lettura è impedita da una  
grossa macchia, causata da un rea-  
gente chimico; ed è talora impossibile

scoprire pure le tracce delle lettere.  
(2) Segue dopo questa canzone uno  
spazio in bianco per circa tre righe.

**B**eno ferma credenza . cāuerme buoni voleri . afuo cono-  
scimento . malafua grande | temenza . mifa efte male  
patire . ondio pdimento ¶ Eneltuto pdenza . poi chapta  
me | rzedo . jnuerme noriuede . beme dura credenza . che-  
tanto feño dallei fi diuide.

**N**omporea pemfare . core jnulla guifa . comio nefono  
dolgliofo . chamore mifa fparere . | emenami atale  
guifa . cheme fortte grauofa ¶ Ebene voria potere . tornare  
difamorofa . | che pdeffe fuo vfo . amore chema jmpodere .  
mai atale tortto nomfaria comfufo.

**C**hipde fua potenza . efuo nome difciende . bene dadi-  
fprefgiare . parmi difcano | fcienza . poi nofia ferma-  
mente . difaperlli guardare ¶ Chelmeo difamore . chame  
cofi | pare . poi cheuerme tornare . fa il dolcie namarore .  
folle chi pde pfuo folle ufare.

**P**ero dillui mi blafmo . chenonmifa rafgione . del mio  
alto feruire . ciento uolte jl die | difpafmo . pemfando  
cha difione . chemi conuene partire ¶ Cafono fuori difpe-  
ranza . | chemadoña fperare . mifa fanza fallare . dizzo cha  
prafgione . douria conquiftare. (1)

.cclxiiij.

**G**janonmera meftiere . chegliochi miei traditi . la do-  
uefforo guardare . ne me far | lla uedere . poi lei  
fono fi giechiti . chemi faño penare ¶ Lomeo core  
folea auere . orno | lagio jmpodere . gliochi ilmaño raputo .  
meffo ilmaño altrui jmpodere . daño mifaño ue | dere . on-  
dio fono fmaruto.

**I**smaruto mifento . eñomfono mio jntero . dame fono di-  
partuti . congrande tradimeto | gliochi elcore puero .  
jnaltra partte fono giüti ¶ Epoi ciafchuno fingiengna . dicio |  
che piu mifdengna . dimetermi jmpiaciere . felfenno nonmin-  
fengna . ardente foco di || lengna . dime faraño vfcire.

c. 83 b.

**S**enno chatuto uali . ate miracomando . fia mio auanti  
parlieri . etrami defti | mali . chemanno meffo imbando .  
gliochi mei mifcrederi ¶ Chenonmi credono neiëte . | el-  
core coloro comfente . vna donna anno trouata . nomefte  
amicha neiente . diloro | tre fono pdente . ciafchono collei  
ealogota.

**A**lfenno mafidai . chemi doueffe atare . ficome amanti  
aiuta . equando mi cierchai . | nolo potti trouare . cor-  
ffono jngrande pduta ¶ Chemaue abbandonato . eora efte

(1) Segue anche qui uno spazio bianco per circa tre righe.

acor | dato . comquelli tre rubatori . chibene ena verato .  
acio nomfia contato . fel suo feno | etraditore.

**P**oi limiei regimenti . manno pabandonato . mestiere  
chio marena . aquella cha | splendenti . lo suo vf (1)  
viso rofato . piu chelfole che rispenda ¶ Madona chai gli-  
chi el | core . elfenno mio atutore . magia pfuo feruente .  
epiaccia al suo valore . chemidoni | il suo amore . fichio ne-  
fia gaudente.

.cclxv.

**D**Elmeo difio fpietato . midolgio emilamento . del  
suo criminamento . ventu | ra menaiuti . chio mifono  
tuto dato . p suo comfentimento . alo namorameto |  
diuoi dona chauete ¶ etenete . jlmio core . fidiftretto damore .  
chedolgia nefentore . | nolpo partire alite.

**L**ifchianti elofentore . mimfiamano duno volere . che-  
mingiengnano partire . diuo | ftra namoranza . edicie  
chenompore . ormai piu foferire . la dolgia *elolanguire* . |  
elomartire . elagrande malenanza ¶ Lufanza . delfaluagio .  
mafermo locoragio . | euivo jnalegrauza . plabuona fperanza.

**Q**valuomo enmare pgire . aprendere fuo uiagio . nom-  
pogi poltragio . contro ade | lafortuna . chivuole amore  
feguire . edicio viuere fagio . fadimetta ilcoragio . | etuta la-  
plona ¶ Aduna . difianza . chefara pamanza . merze chera  
epietanza . non | dica guiderdone.

**Q**uelglie damore afio . chemeffo adubidere . nompfu-  
bene feruire . nonuole al | trui jimperare . cofi fonio  
foprifo . chatuto ilmio difire . omeffo anon chalere . plal-  
trui | feguitare ¶ Chenonmipare . chedeo . jmparli come  
meo . quello fedele ereo . chesfuo | le arbitare.

**C**hiporai partire . bella lomio coragio . daluoftro chiaro  
uifagio . chella cofi forprifo . | ifchianti ne martire . ne-  
dolgia nedanagio . chequefte lopedagio . amore cio meste |  
auifo ¶ Comquifo . nullomo dica . p foportare faticha . cha-  
more non uole nemicha . fen | one forte afio.

**S**icome lauro alfuoco . afina pdurare . cofi de comferua-  
re . ongni veracie amante . | ficheo nompda loco . pnon-  
uolere puare . chargiento viuuo pare . cofi none'coftante ¶ |  
Benchante . epde pua . chi fua dona rinoua . merze che  
non mi moua . lap (2) lamorte | che pefante.

**S**x pdifio fono mortto . auanti chio acieuiſcha . noncredo  
chabellifca . chitene il | mio core . chui aporagio iltor-

(1) vs è cancellato.

| (2) lap è cancellato.

tto . odio chemiferischa . pchio damore perisca . | come  
fino amadore ¶ Difinore . faio elardura . dimia difaurentura .  
daño chelfuo | nomchura . nolghe le tengno (1) onore.

.cclxvj.

c. 84 a.

**P**Artio michaualcaua . audiui vna donzella . forte fila-  
mentaua . ediciea oimadre | bella ¶ Lungo temppo  
epaffato . chio degio auere marito . etu nollo mai  
dato . ch (2) | queste maluasgio jnuito . chio sofero tapinella.  
**L**avita desto monddo . nulla cosa mi pare . quandaltri  
ride edagiucondo . mene mem | bra penare ¶ Nonagio  
quello chio uoglio . ma pdo losollazo . spesso languisco edo-  
lglio . | frame mene diffazo . membrando quello asare.

**L**Amadre lerisponde . figlia mia benedetta . selamore ti  
comfonde . deladolcie faetta ¶ | bene ti puoi soferire .  
tempo none passato . chetu porai auere . cio chai difide-  
rato . | rauentene jndistretta.

**P**parole mimene . tutora cosi diciendo . questo patto  
nomfine . edio tuta ardo en | ciendo ¶ La uolgia mi  
domanda . cosa chenomfuole . vna lucie che piu chiara chel-  
so | le pella uo languendo.

**O**i figlia nompemfai . si fosse malatosa . chebene cono-  
sco ormai . dichefe goliofa ¶ | Chetanto mai parllato .  
nomfauene apulciella . ch (3) credo chellai puato . fine fai |  
lanovella . lascioti dolorosa.

**O**i vecchia trenta chuoia . nonmistare jntenzione . seuoli  
chio muoia . opda lepfone ¶ | Chelocore misollaza .  
membrando quella cosa . cheledonne follaza . pchamore ne |  
riposa . edio nesto narfione.

**C**anzonetta novella . moueti euañe alopalese (4) . euañe ala  
donzella . chesta nele | difese ¶ Asaragosa lamanda . eua  
fedele mente . cantala adongni banda . plamia | rosa pia-  
ciente . chio fia nel paese.

.cclxvij.

**S**jofono montato jndolgia . chemi conuene foruolgia .  
dimostrare . lomale | chengioia missolgia . etuto mi  
rinuolgia . dipenare ¶ Selo mostro comfer | vo natura .

(1) La t iniziale è riloccata. : dell'errore e cancellò le due lettere.

(2) L'amanuense aveva cominciato a scrivere l'ultimo verso di questa strofa saltandone uno; poi s'arvide

(3) ch è cancellato.

(4) Oppure alapalese?

chenatura (1) chelmalenontroui loco chelaſconda . de parere come londa | p fortuna . vorelo potere cielare . male cheſi puo piatare . nonfaſconda.

**C**hanto che mi diſſacco . piu chenomſa loghiaccio . chalore ſortte . comel cie | ciere faccio . che chanta preſſo alacco . delamortte ¶ Non chanto p gioia poi che | gioia echanto . op chauere lacrea . ma pche ſiricrea . lomio core . come ferito ſi | ricree p pianto . chalmio core comfortto . chantare chema portto . lodolore.

**C**omomo chiadiſiato . temppo lungo paſato . p ſuo bono . corotto pturbato . preſſo | aportto ariato . rotoſono ¶ Diſiato auendo temppo lontaſono . auere gioia damore . | dunalta donna fiore . dele doñe edaldio eſendo pſſimano . dallei fatto partenza . p | forza dipotenza . laſouene.

**L**omale chaltroi donalſe . altrui ſetemppo vſaſſe . nomſaria . coſa chaltroi peſaſſe . da | llei laritorſſe . laueria ¶ Epero lomale non dole (2) achi loſacie . molti neſentono | noia . cheſentireboro gioia . loro coragio . dicio neuivo jmfoco peñacie . manð p | che dicreza . achilmifa ſauenza . delmale chagio.

**T**ante crudele eſero . que che miſacie fero . male ſoferire . cheneiente noncrero | chemiſoſſe friciero . allui dire ¶ Lomale chema donato po lotaccio . comomo falua | gio fare . uoglio ediſperare . gioie ditormento . almio chantare . (3) ormai fine faccio . prego || temppo gioioſo . calmio core gioioſo . (4) dolgioſo . doni abento.

c. 84 b.

.cclxviij.

**M**adonna joſono uenuto . achiedere merzede . comomo facie aſengnore . chauoi | midiate aiuto . nonminocca laſede . chio agio jnuoi elcore ¶ Chedaui nomſi | muta . anzi vi purdimora . ebene gli pare dura . diſare ladipartuta . nonmidate | feruta . laondio pata ranchura.

**C**omomo che aldifſotto . ecrede fu montare . pſuo guadagnamento . come naue | ſta rotto . nonuale ſuo pchaccare . che puſta jmpdimento ¶ Madoña ilſimigliante . | che ſto tutora dauante . achiedereui aiuto . neiiente me ualuto . dirne omoſtrare | ſembiente.

(1) Le prime tre lettere di natura sono riloccate con inchiostro più nero.

(2) Dopo la e di dole è un'asta di cui non si capisce il significato.

(3) Sopra l'ultima sillaba di questa

parola v'è un segno di richiamo che riporta al margine destro dove è aggiunta dallo stesso amanuense la parola seguente: ormai

(4) gioloso . è cancellato.

**M**adonna affai fiate . jagio audito dire . chimerze va cherendo . congrande pietate . | bene lide valere (1) . bono core efede auendo ¶ Edio chenotte dia . louostro amore | dimando . emorone penando . diuoi madoña mia . adongne ora chesia . auoi mira | comando.

**T**ante la pena mia . chadio patisco ongnora . chacredo ciertamente . chadio ne | pereria plunga dimora . chesto ueracientemente ¶ Maquesta fichuranza . chio edauu | tagio . chelouostro coragio . aura dime pietanza . chio nompemffo fallanza . nediuo | fto danagio.

**M**ase iluostro core . uerme nomfi mouesse . chenomfosse fialtero . pcutagio ilualore . | elfenno chadio auesse . etuto cio chio spero ¶ Enonmi brigheragio . mai ditale conue | nente . noftaro fralagiente . diuentero faluagio . enonmi ralegreragio . mai almi | viuente.

.cclxviiiij.

Baldo dapasingnano

**D**onzella jlcore fospira . gliochi piangono fouente . epui come viuente . pato pena . | edo mesteffo adira . vegiando veramente . chelcore crudele mente . amorte | afina ¶ Sicome jlchaciatore lotigro prende . quando lomiradore ala foresta . seffolo | vede mai champare nonofa . fimile mente mai nomfi difende . nefuno amante che | dauanti uesta . quando vigharda alora prefo ficofa.

**D**onzella fto fguardai . voftro bello uifo adorno . nonmi credea chenquello giorno . | effere iftagio . efio credesse mai . potere stare vngiorno . senza pensiero damorono . | chvreragio ¶ Matanto forte amore fopreso maua . chemi conuene seguire lofuo tale | nto . pemfoso alegro villano ecortefe . euoi chesiete dongni gioia chiaue . potete- mi (2) | donare alegramento . etrarermi dimano achimi prese.

**D**onzella oruatalenti . disprefgiare me laffo . vegiando chatale passo . fono condotto | jmfi greui tormenti . chedongne onore abaffo . elomio core ataffo . acio non dotto ¶ Sel | fate champero come leone . cheuede fua fighura mortanato . tanto lofgrida chelofa | cie viuio . edio chesono diquella openione . nompoffo fucitare fto apellato . nonfono | amore pchui amorte ariuio. (3)

(1) La v iniziale corregge un'altra lettera che non si distingue.

(2) La seconda t è coperta da una macchia d'inchiostro.

(3) Segue in fondo alla pagina uno spazio in bianco per circa cinque righe.

c. 85 a.

.cclxx.

**L** Amia amorosa mente . quando voi bella sente . non-  
posso altro pemsare . senondi | voi piu giente . tanto  
siete auenente . edamorofo afare ¶ Pero bella mi  
pare . cosi | vedere voi . come fosse vna gioi . tuta auoi  
similgliante . chemi giochi dauanti.

**D** isio epemssamento . lamorofo talento . madobla litor-  
mente . epoi chemadormeto | creomi auere abento .  
rifuelgliami lamente ¶ Ediciemi oi dolente . dormente non |  
dormire leuati eua auedere . chenullo amore saquista . seno  
p dolze vista.

**R** ileuati jmflamato . chalsoño fui tentato . damore che  
mi soducie . epoi cheo fui jsue | lgliato . guardai jn-  
quello lato . laonde venia labocie ¶ Eparfemi vna lucie .  
chelucie | piu chestella . lamia mente era quella . chalsoño  
mitentaua . diuoi bella chamaua.

**P** duto lodormire . disiendo uedere . bella louostro viso .  
dumqua posso benedire . | chemiasatto imfollire . amore  
sima preso ¶ Epoi che dolze riso . quando voi misguar | da-  
te . cosi maluminate . etornami jndolore . lomale chagio  
damore.

**C** osi mitraie amore . lospirito elocore . madoña jnuoi  
amando . jnuerllo mio fen | tore . gliochi mei difore .  
mauzidono sguardando ¶ Adumqua dichio jntando . son-  
quelli | cheloseci . amore pche lodici . jo chetalluminai . orti  
difenda mai.

.cclxxj.

**R** ofa aulente . spendiente . tufe lamia vita . pchuiui-  
uo . piu pemsiuo . chapdio romita . | dapaura . nom-  
sichura . giaumque *lusua vita* la ferita . chagio alcore .  
deltuo amo | re . larina *nonmesalljta* (1).

Setu  
nonmidoni . comfortto nedaiuto . pdo | cile pfone . come lomo  
chempenduto . dumque ci puedi piacente criatura . che-  
bene | conosci euedi . chio cifono jnauentura.

Do-  
nami comfortto . agielica | semblanza . chio nondiuengna  
mortto . p latroppa dimoranza . tufe piu piagiente . | aulen-  
te . fiore rosato . chenoñe ilsole lugciente . dalamatina poi  
cheleuato . |

Fiore efolgia . latua uolgia . pdio  
lumilia . loco ora dolgia . fiche tolgia lasperanza | mia .  
latua ciera . dolze spera . chelocore mi conducie . mifi fera .  
fosse uera . mortte | alcore maducie.

La tua lu-

(1) *Corretto da fallata*

cie . che rilucie . fourapgne altro splendore . gia comfuma . |  
 mechaluma . fimiftringie amore . fimapreso . ecomquifo . di-  
 core tua benuolgienza . | cheniente . jmfralagiente . pare mia  
 bene uolgienza. Chimivede . dite | crede . cha-  
 gia pemfalgione . la fede . miconciede . chelgliagia rafgione .  
 chelmio core . | ifta nerore . purdite pemfare . anullore . mi  
 fa fentore fenondite amare. | Io prego . fenza  
 nego . chenagie pietanza . teco lefgio . emeco ilprefgio .  
 etuta mia spe | ranza . ete comfortti . eme chesportti . chera  
 fenza noia . nomportti . dicomfortti . | nelangore croia . gioia  
 midoni chamore non mamortti.

.cclxxij.

**I** Ofono ftato lungiamente . preso deltuo amore . negia-  
 mai noluooglio vfcire . delatua | fengnoria . atutura credo  
 ftare feruente . fanza locore . non mi poffo dipartire .  
 che | llai jntua balia . Intua balia foftrato . merze  
 nagio prechato chemai jntua | prefgione . efami tale rafgione .  
 chio poffa auere comfortto . eno ricieua tortto chebene | fio  
 amato . chenefia meritato . fenon grande ripremfione ne fa-  
 riano lepfone . femi | chufaffe mortto . pte gilglio dor-  
 tto. Fresco gilglio . damoroso piu cambra | omo-  
 fcato . tua frefcheza gia nompofa . epurmonta jnuerdura .  
 fouraglialttri marauì || gliofa . taue dio criato . dibiancha neue c. 85 b.  
 fecie maffa . pfare tua fighura. | Tva fighura bella .  
 rilucie piu chetella . quando lofguardo emiro . juertro mira |  
 miro . fpechio nona lucieza (1) . quanta latua bellezza . dite fo  
 chesfaueffa . tuta giente | nouella . edio piango efofpiro .  
 epato grande martiro . afpetanto alegreza . viuuo | congrande  
 graueza. Ingraueza nonmitengno . tuto ilmale  
 chio fento . | chio lagio pte piu fino . chio mi cofo tuo feruo .  
 econtento mitengno . nonaueria | tale tormento . poi che mai  
 altuo dimino . cio chesai taferuo . Aferuo tu | o  
 adimando . comoño chemore amando . pemfamento nona-  
 gio . dentro dalmio co | ragio . feño tuttora difare . fenonfai  
 comandare . chanzonetta chio mando . dicheuo | chantan-  
 do . ficome loño faluagio . chelo male temppo chagio . credo  
 nompò durare . | chelbuono deritornare.

.cclxxiij.

**F** Refca ciera edamorosa . rendetemi pacie . nonmifiate fiar-  
 golgliofa . doña fe | voi pacie . chelargolgio mete guer-  
 ra . etuta giente ffacie . pero fono ala | voftaferèza . bella

(1) Corretto da lucieze.

contumacie . bene feño soferenza . chiumque lafacie . chela |  
vincie fouerchianza . poi siposa etacie. Cofì credo

p soferire . | defta guerra pacie auere . edumilta fare uenire .  
vostra grande fereza . pero fem | pre agio adito dire . chi  
vuoli vinciare dei patire . soferenza fa amore com | piere .  
dardu tanta alegreza.

Pamore alegre . sono . piu  
domo viué | te . chagio rijcieputo dono . dalla piu auenente .  
vna gioia ondio madono . defere | ghaudente . enomporia con-  
tare lonomo . tanto lefono vidente . magio pauro de | lofo-  
no . delamala giente . chenofa lomo delo tono . quante piu  
fraciente . |

Pauro demai parlieri . chagliamanti  
sono sturberi . dimale dire sono molto feri . p | chenonanno  
jnuidia . dio struga loro mestieri . chagliamanti sono gue-  
rieri . achi | loro ferue uolontieri . dio gran gioia lideia.

.cclxxiiij.

**Q**Vando fiore esolgia elarama . elaprimavera sadorna .  
delo bello temppo che | torna . chesalegra chi bena-  
ma ¶ Egliaufcielletti pamore jßernaro fidolze | men-  
te . iloro uersetti jnfragliabore . ciascheduno jmsuo paruen-  
te . chi damore sente . | veramente . bemfi de allegrare . ecom-  
fortare . locore elamente.

**E**dio chesento amore penando . chanto p la piu auenente .  
chumque sia almio | sciente . chemisa morire amando ¶  
nono confortto dalegranza . ficome altri fini a | manti . tuti  
miffaccio damanza . plifuoi dolzi sembianti . pensieri tanti .  
discordati . | chio nomfacco aquale maprenda . ne da chui  
marendo . chengioia mauanti.

**P**oi chenontruouo pietanza . jnuermadonna chui tantamo .  
chumque nonmadato | ramo . nedel suo amore jnten-  
danza ¶ Senonimpene edinmartiri . ami fatto torme | ntare .  
dalcure miuengnono fospiri . chemi dengnano damare . lo-  
mio penare . jn | gioia mipare . p che audire nonuole . cofifi  
dole . lomio namorare.

c. 86 a.

**S**io blasfimo amore fero falanza . chetutura mi fa languire .  
poi che mi conuene | feruire . laoue noñe conoscienza ¶  
Falso sembiante ciome auiso (1) . volere chesia . | chemfino  
chamante sia comquifo . cheuoi doni alegranza . lamia spe-  
ranza . ejnerāza . | dapoi chelocomfente . uillana mente .  
nomisso jntendenza. (2)

(1) L'1 è aggiunto nell'interlenco, | (2) Segue dopo questa canzone uno  
sopra la u. | spazio in bianco per circa tre righe.

.cclxxv.

**L** Amorofo comfortto . elodifdotto . chemadonna mi  
 mandao fouente . tor | nato lo ma jmpianto edinco-  
 rotto . chema fallito delosuo conuente ¶ Si | grande  
 dolglienza naue lomeo core . chegliochi mei nepiangiono  
 damore . | edarde piu chelfoco lamia mente.

**M**olto nelsono pefante ecordolgiofo . pemfando chema tol-  
 ta lasperanza . | chenonuegio losuo uifo amorofo ¶  
 Pemfofo e fofpirando dipefanza ¶ Oilaffo lo | mio core nom-  
 po sentire . come madoña potea foferire . chemi falaffe p  
 nu | lla dottanza.

**N**onmi degia fallire la piu cortefe . nemetere jndottanza  
 losuo core . chetubia | p prima fifaucife . elafciaufi  
 perire pamore ¶ Adumqua bene poria madonnamia . | vm-  
 poco tormentare jncortesia . p comfortare losuo fino amore.

**N**omfo femi comforti omidisperi . poi chamore non mila-  
 fcia difperare . chemolte | volte ouifto due guerieri . (1)  
 tornare jmpacie elgliamici gueriare ¶ Dumque mirito | rno  
 ala mia fpene . chetropo mifariano grauefe pene . partire  
 lanima elcorppo | penare. (2)

.cclxxvj.

**D**Vna alegra rafgione . comincio lomio chanto . elfine  
 alegro elfuo buono da | gradire . alegra elafrafgione .  
 eo alegro tanto . chedalegreza (3) nomporia par | tire ¶  
 Efi palegrare . chivuole tenere damare . ecomquistare onore .  
 oprefgio dala | udare . dumqua chilfuo amare vuole chagia  
 ualore . pinto portti alocore . cio chio di | co jnchantare.

**A**lmio parere amore . continuo apenfiero . eda placiere  
 fimoue prima mente . | enel momento alore . alcore  
 prende fuo ftero . fecondo che natura licomfente ¶ | Efello  
 troua jmbene . difpofa edordinata . formonta ongne fiata .  
 amore jnue | ra fpene . ecofi crefcie euene temenza jmprima  
 nata . dongne altra noi dotata . | chamore jmfe ritiene.

**D**apoi chamore enato . nelcore delamante . alegro ftea  
 fanza vanitate . ezo | tengna cielato . pditto ep fem-  
 biente . eleale ferua comolta onefate ¶ Efia bono | feruente  
 famore lidonaffe . pena chello puaffe . famaffe lealemente .

(1) *Sopra il punto fu scritto e poi* | *spazio in bianco per circa due righe.*  
*cancellato il segno ¶ .*

(2) *Segue dopo questa canzone uno* | *Tra l'e e la g è un'asta, di cui*  
*non si capisce il significato.*

ecredo cie | rtamente . chefua gioia nonfalfaffe . aquello che trouaffe . fedele ouero fer | vente.

c. 86 b.

**Q**uesto puato ueuero . chepena nullo sente . lassagio amante camore fa feruire . cha | lasperanza altero . lotene elo comfente . dipuenire gioiofo al suo difire ¶ Efecon | tra natura . crudele pena patiffe . nonuoria fipartiffe (1) . amore tanto nechura . | dunque dolze ranchura . chamorda achil feruiffe . ma chiluna sentiffe . pariali | amara edura.

**P**ongne parte truouo . checiafchuno buono amato . fendonna pone amore di | valimento . cotale amante puo . cherico emeritato . poi chaldilire aueffe manca | mento ¶ Chedella allui fa uenire . adritto pde efagio . edonali coragie . difino pre | fgiò tenere . ecofi ilfa falire . jnalto fengnoragio . edigientile paragio . cotanto | vale feruire.

**V**npunto cio chegira . noño detto damore . maquefto poco portta . affai chibene po | ne mente . efia ciaschuno faciente . dauerlli mente acortta

.cclxxiij. (2) .cclxxvij.

**V**Milemente uo merze cherendo . edibono core ecom-pura leanza . magia (3) | pietanza . nontruouo neiente . alamia donna achui tuto mirendo . chenò | maucida findifmifuranza . fanza fallanza . auoi sono vbidente ¶ Ebuono feruente . | atuto mio podere . jmfatti edinuolere . magia placiere . nompere chelefia . laffo | lauita mia . nomfo pche-maue.

**P**che mauene nompoffo fauere . pfallimento chagia jn-me trouato . noño fa | llato . chedegia auere pena . ptanto non mi deue fidolere . chiagio audito la | more che affannato . epìu laudato . epoi lomale alena ¶ Elbene rafina . pero nò | mi difpero . chelamore quande piu fero . epoi manero . felglie bene fequito . pur | chello fia amonito . dubidire fuo fengnore.

**P**vbidere gia nonmiffia guerrera . checiafchuno giorno mifforzo jndoppie gui | fa . mallei jntefa . non mi den-gna adire . ondio nebiafmo mia uentura fera . che | tale pena nelmio core amifa . nomfa diuifa . dame lolanguire ¶ Pene emartire . | jnme tuto ripofa . aideo come effere ofa . chumpoco pofa . nompoffo trouare . mo | romj (4) pamore . fella noña merzede.

(1) La prima i è corretta da e.  
(2) Il primo numero è cancellato.  
(3) La prima asta della m iniziale

è abrassa.  
(4) L'j finale corregge una o.

**M**erciede jnulla guisa illei nontrouo . ondio nepossa auere  
alchuno comfortto . | cioe grantortto . poi auoi ma-  
rendo . maquesto fo dipianto mirinouo . chaltro ar | gomento  
noño piu acortto . fio fosse mortto . gia non mi difendo ¶  
Maubidendo . | isto coralemente . giamai almio viuente .  
che bono feruente . pchagia ran | chura . nonde auere pau-  
ra . chenomfia meritato.

**S**eo meritato fosse jmbuona vista . piu dinullo oño mite-  
ria auanzato . ebene | pagato . mai ala vita mia . ma  
meo laboro dineiente aquista . quanto piu feruo | meno sono  
amato . jnmalora suj (1) nato . tormento ongni dia ¶ Me-  
misaria . fio mo | ro p amore . chauere tale dolglia alcore .  
chente uoi fiore . mifate soferire . | chegia nomfaccio dire .  
lofecolo ouisia. (2)

.ccclxxviii.

M o

(3) c. 87 a.

**A**jdeo merze chesia dime amore . chio nomposso neu-  
vere ne morire . etornami na | fanno ilbene feruire .  
efono lontano datuto ilmio diletto . edemascofo la-  
moroso ua | lore . eparchio pera tanto sto languire . eda-  
nullagioia nomposso auenire . afose | rendo pene sono di-  
stretto ¶ Dite medesimo amore mirichiamo cha sedio bene  
año . effor | zo jncio tuta mia possanza . valgliami jmpietanza .  
chio nompreno difensa . mabe | ne uoria contrasfare fenicie .  
chamore misfismifura . conomfaciendo ofesa . ditute pene |  
messo ma radicie.

**A**more chemai etenemi jmprefgione . edami ditale chatena  
legghato . chadio p me | nomposso essere atato . tantagio  
iloco mia vita dolglia . elomio core tempesta | ongne stagio-  
ne . jmifera fortuna eaportato . ep forza damore fo'montato (4) .  
jndisio | onde giamai nompofa ¶ Edancore jmpiaciere chema  
portta . lo quale che portta . delo | ncharnato amore ualo-  
roso . ondo locore pemfofo . nedacio nomfi parte . amifi  
pre | fo cheso comel cieruo . cheuerlo chaccatore . quando  
ode ilfuo romore . allui ua | jmquella parte . ondegli amorte  
edi cotale uia feruo.

**M**atanto amore lamia mortte epiu graue . chagio on-  
gnora mortte emantengno | vita . edeluedere nomfo

(1) L' finale corregge una c.

(2) Segue in fondo alla pagina uno spazio in bianco per circa tre righe.

(3) Al posto del richiamo una ma-  
no moderna scrisse: stamp.

(4) Era stato scritto sormortato;

poi pare che la seconda r sia stata  
corretta in u; ma la correzione non

si vede chiaramente.

lamia fenita . cosi amore condotto ma areo passo . edinmare |  
tempestoso messo maua . chemitrae affe come ser'o chalamita .  
onde lagioia damore | me smarita . malotramento no lauun-  
que ipasso ¶ Merzede amore intanto penando . | chio nompera  
amando . chamfi perigliofo foco mai condotto . che ne fiore  
nefrutto . | pme nompere nefolgia . malto jndispartte dala-  
luciente spera . epur sofrango jmpene . | delamoroso beue .  
amore tuto mi spolgia . dentro nedifori nompere efimi fera.

**S**imai feruto amore ecomquiso . capoco apoco comfumare  
miuegio enömiuale poi | merze chegio . piu daltro aman-  
te faimi doloroso . uoleffe dio chio fosse anzi auciso . cha |  
nonteria chemifosse pegio . tante sono lepene chio poffegio .  
ne delpartire nonfono | poderoso ¶ Dumque amore se pme  
spietato . poiffimai lochato . checiafchunora mimä | teni jm-  
foco . lamia vita eloco . senza nullo diporto . edel grauofo  
male damore ol | manto . efio ilmostraffe jnuista . faria gia  
bene fitrista . chufarami ongnomo morto . | p miracolo fa-  
ria guardato jntanto.

**D**apoi tagrada amore purdarmi affaño . ordifti (1) mali chio  
fofero tanti . nanti uo | pera limoftri dauanti . verdi-  
quelli sono fermi damare . chalora p fermo lomio detto | au-  
raño . enonmi credo sofono mai amanti . sifiano feri uederli  
jmfembianti . uora | ciafchuno lamore ubriare ¶ Maorti moui  
mia chanzone nouella . eua efi ta pella (2) jn | frali boni amanti  
eloro conta . lepene chemonta . plamore ciafchunora . ma di-  
nō | metto lamore nobria . po chanfengnoragio . me elomio  
coragio . cosi nefoffio fora . | cotante perigliofoa fengnorcia.

.cclxxviii.

M o

**N**Elcore agio unfoco loquale me comfuma . tenemj jnte-  
peftanza . trami fuori | dongni (3) gioco . dapoi chen-  
talesfuma . jofaccio dimoranza ¶ Chenisperanza . ui |  
vere mifacie lofino amore . tanto mauanza . cio chemispiacie  
atute lore . pchelmeo (4) || core . sofpira epiangie . efidiff'an-  
gie . felalto deo . alocore meo . noli rende valore.

**A**tute lore pero . chepiu chelpescie alamo . amore ma  
jmbalia . landio midispero . | poi chaltro nombramo .  
etotora man dispero edinobria ¶ Pzo uoria . che toftamē |

c. 87 b.

(1) Oppure ordesti? Una rasura impedisce di legger chiaramente questa parola.

(2) ta pella non chiaro per una rasura.

(3) Della seconda n fu scritta soltanto una parte.

(4) In fondo alla pagina l'amanuense, numerando i quaderni, scrisse: tredicesimmo

nre . morte midonaffe . poi fuori faria . delfoco arzente .  
fetanto mamaffe . checotale | dolglia (1) . fariami jnuolglia .  
plegrampene . chelmio core tene . chinvpunto (2) fallaffe.

**E** mimorte apiaciene . ptante pene chagio . chelemi teria  
jnvita . dachio delmio | volere . fonfora enel coragio .  
madata tale ferita ¶ Congnora fenita voria auaccio . poi | fi-  
sono priso . jmforte edoloroso laccio . nomsono tosto auci-  
fo . ondio mi diffaccio . chelco | re migraua . quando pem-  
faua . auere gioia jntera . sono jndispera . efori disolaccio.

**C**osi sono jmfiamato . damore spesamente . chemisa tor-  
mentare . poi chio sono alun | giato . enomposso guar-  
dare . voi donna mia valente ¶ Nonmi posso ralegrare . p  
bene | amare . amor me schuro . sono alperire . comomo che-  
fichuro . ua mare ede alperire . pero | nonchuro morte ora  
auere . chagrande tortto . amorma mortto . nonmafichura .  
sto ran | chura . poi feci lopartire.

**P** dutagio diportto . egioia edalegranza . comomo chenmare  
afondo . fenonagio comfo | rtto . dalmia dolcie jnten-  
danza . amore uifo giucondo ¶ Ptropo ponddo . co di-  
dolglienza . | ongni stafgione . posso dire sanza fallenza .  
codpizione . poi chio feci partenza . dachite | ne ilmio core  
jmprefgione . chela piu bella . gioia nouella . chesia nata .  
felamia tornata . | nomfia tosto moio arafgione.

.cclxxx.

M o

(3)

**O** jdolze amore . chelomio core . atute lore . aifi namo-  
rato chio (4) ditale manero . chio | bene mispero .  
chefe lompero . ame fosse dato ¶ sanza te noluoria .  
amore vifo lucie | nte . chanonmi crederia . efferene mai  
gaudente.

**V**oti pregare . merze chiamare . champene stare . non-  
misfacie tanto . chio nelgiardino . | avlente efino . dalo-  
matino . ifteffe dalunchanto ¶ laoue quello dolze fiore . fre-  
sco edamo | roso . chatutura pamore . ame fastare gioioso.

**S**ono fuori dipene . engioia mitene . quando uene . chio  
sono jnquello loco . dicoui | come . manonpnome (5) .  
cheua vmpome . loquale mitene jngioco ¶ Edonami com-  
fortto | tante fresco epiagiente . lopome diquello ortto . che  
piu chelfole luciente.

(1) Corretto da volglia

(2) La v corregge un'altra lettera, forse o.

(3) Al posto del richiamo è notato di mano del solito Postillatore: vide

si discorda

(4) chio è cancellato.

(5) Le ultime lettere di questa parola sono ritoccate.

Dami (1) valore . lofuo splendore . tante ildolzore . chem-  
quello pome rengna . piu me apia | ciere . talpome  
auere . almio uolere . altro ilmicore nondengna ¶ Sempre  
sto jmpenfame | nto . quado dalgiardino mipartto . tante lo-  
godimento . chedentro ue dispartto.

Compiu lofguardo . via piu nembardo . manciendo edar-  
do . logiorno chio noluegio . | cheposso dire . fanza fal-  
lire . chalomorire . farami poco pegio ¶ Dapoi chamore  
mapreso . | comfi forte chatena . chio moro fedifeso . nom-  
sono ditale chatena.

Chegioia pdo . landio marendo . nonmi difendo . damore  
chemamprefgione . mafifa | ragio . comomo faluagio .  
chafpeteragio . temppo edi (2) stafgione ¶ Auerllo al mio ta-  
lento . | lofiore chuitantamo . edio delmio tormento . alui  
merze nechiamo

Chagia pietanza . erimenbranza . fanza falanza . dime  
nanti chio pera . nofia diuifo . dal | paradiso ne com-  
quifo dalparadiso . che delmio core lumera ¶ Par che gioia  
mifafcondada . | diquello giardino fourano . temo non mi  
comfondada . poi tanto nesto jnuano.

c. 88 a.

Infra lomare . altempeftare . sono pamare . edio cofimi-  
tengno amorte . fenonmaita . quelli | chemia vita . cofi  
fenita . faro credele eforte ¶ Ma non mispero jntuto . cha-  
gio bona cre | denza . dicofi dolce frutto . aura dime pue-  
denza.

Poi chio mapilglio . atale gilglio . chemarauilglio . faria  
fenonmataffe . chel piu giucondo . | che fia nel mon-  
do . ede lofondo . del bene cheluomo trouaffe ¶ Dillui  
fichuro mirendo . | chemidara ualore . dapoi chedio mapren-  
do . sempre allui feruidore.

.cclxxxj.

M o .

(3)

Ajdoloroso lasso piu nompoffo . cielare necourire lomor-  
tale (4) dolore . lepene elaffano cha | nno colore . di-  
loro vertu medate jncialchuno membro . larma elo-  
core ve com | preso emoffo . vmfola punto nompoffo me  
ritrarne . tante il fopchio conuene di | moftarne . jnmia chan-  
zone poi nomfono cio chafembro ¶ Difuariato sono dongnal-  
tro | corppo fuori dinatura sono dongne animale . efolo

(1) Oppure Domi?

(2) Oppure odi? La lettera ini-  
ziale è di assai incerta lettura.

(3) Nel margine destro, di mano

moderna, la stessa della identica nota  
alla canzone .cclxxviii. è segnato:  
stamp.

(4) L'm corregge una r.

amore ma condotto atale . chen | sua ppia natura tuto resta .  
lomio affanno edami dato vesta dife uedete oimai chen | tcf-  
fere po.

Poisi compreso ma chemene nascie . jntuto oue onore  
uale mi difuaro . falchuno bene | difio olcontraro . lo-  
uolere oue lagio fiore nonchape . chi dire uoleffe amore di-  
che | tipafcie . risponddo didolori edimartiri . dipemfieri eda  
fanni edi fofpiri . tenemi jmfo | co . conardenti vape ¶ Ma-  
ninconia ira contutiguai . tempesta pena vnora non mi la |  
fcia . dicotali gioie amore tuto mifafcia . fiche mifa parere  
lauita mortte . edancora | pegio fi tormento fortte . credere  
mifa nonauere fine mai.

Chi diciesse chenonti parte folle . noño ilpodere chamore  
mitiene riposto . emfera | fengnoria maue aposto . p chaf-  
fai pegio sono ciertto che guasto . conofcienza fauere | tuta  
mitolle . lafengnoria che p forza feguifco . ma quefto fo di-  
pianto minodrifco . | chaltro argomento non maueria bafco ¶  
Piu cheo nondico sono ciertto amalpasso . | chubidire feruire  
tale miconuene . nonauere pegio feriano fortte pene . etuta |  
giente parmi mostri adito . cofi sono diforato edaunito . pte  
amore fimai condotto | oilaffo.

Conofco bene areo passo ouefono . ma fi come agio detto  
difoura . podere forza nõ | nagio nedoura . jnme chio  
poffa auere uita larga . po fa fallo chi dime portta sono . |  
jndifpresgio vegiando il male chabo . maquefto pagamento  
netorabo . difeguirelo | puerbio che dabarga ¶ Chegia nom-  
posso contradiare nullomo . ma chi uedeffe co | me sono  
condotto . contradime nomparlerebe motto . non mi farebe  
fi crudele ne | mico . che dele ciento partti luna nondico .  
de dolorofi mali ouio confumo.

Kinociere uole me nabene grande champpo . poi tute  
dengnita p me sono uote . | faciami male ciaschuno  
oño quanto pote . camore vuole chio nefia ormento (1) etom-  
ba . | jntale fentenza sono mai nonifcamppo . difi mortale  
guifa amore ma colmo . chegia | trayboco chene uiene lofcot-  
mo . enmolte partti gia ilfuono nerimbomba ¶ Poi de | fta  
mortte faccio come il nibio . chi mesentenza ciertto fa male  
troppo . che contro | amore gia nonuale rintoppo . che con  
chui stringie compiu ficontende . piu fortte | sotto fe lelega  
eprende . doloroso manto adoffo glienafibio.

Meo lamento moui effai chui parlla . alinoiofi riprendi-  
tori atortto . diche naue talora | poi giunta aportto .

(1) La m è coperta da una macchia d'inchiostro.

c. 88 b. (1)

digrantempesta pere eua afonddo . cosi damore poriano auere || lo ponddo . nompechino piu ditale sentenza darlla.

**P**ero tema ciaschuno chamore nolegghi . defuoi perigli alquanto foui cierna . nel passo | oue conducie chui gouerna . massio dicieffe cio chame neferbo . gia nomfaria nullomō | ver me siacierbo . pieta nol mouesse afare dime prieghi.

.ccclxxxij. Mess tomaso dafaenza rispuose.

**A**(2) Moroso . uolere ma conmoſso . anopotere cielare lalingua ilcore . poi figliabondda | pfererllo fore . cio chellui emaginato miramembro . chemanti sono channo loro | jntenta eposso . messo jmeddire damore emale ritrarne . fouerchiamente ifforzano dipar | larme . daloro sentenza partto emi difembro ¶ Damore fanno jnuenenato scorp-po . ppieta | diuerſſa ilnaturale . nome chebene puote piu euale . chesua natura gia noſte moleſta . cha | more amante trae dongni tempesta . vedete tanto mai nullo valorppo.

**P**naturale rafgione amore enafcie . nauegia aguifa dibono marinaro . setroua loco di | fioſo echaro . fogiorno afua ſtaſgione prendere ſape . cosi amore jncore polito adafcie . | gientile pieno damoroso difire . poneſi ſermo enonnuole partire . poi lodifira come tima | lape ¶ Dumque grande ſchanofcienza ſaño affai . chamſinta di blaſmare amore ſengraſcia . | ecore elingua jmfolletate laſcia . tanto auantire che pare cheſiano amorte . tute uertu | che peramore sono portte . matu meo core atali talglia nomſai.

**P**Arte diuiſe datale giente folle . chenompo ſoferire damore locosto . diſuo dolzore auere | non debono goſto . diuiſta ſaño non diſentire taſto . chalprimo puo damore ſi diſtolle . quā | do ilſuo foco ſente apreſo illiſco . jnmantenente dicie ora languiſco . parttome nanti uoſtare | ſempre caſto ¶ Mai nomporea nullomō aduno paſſo . ſalire iloco oue ſia ſourano bene . nonde | blaſmare ſengnori chillui aſpene . ne p compianto moſtrarſi jſmarito . che uana mente aqui | ſta folle ardito . che perafgina torna ſpene jnchaſſo.

**P**loro ſcredenza amale portto lipono . poi mi conuene cheloro meſdire diſcoura . ſi ſente | loro ualore eſorza pouera . lorferma jntenza jmbene damore non uarga . come che dicō | pianti ſaño tale tono . che ſamore nondiſpare ſengno farabo . edali mai parlieri mi tornera | bo . tanto ſo-

(1) Nel margine superiore il solito : (2) Nel margine il Postillatore ha Postillatore ha notato a sinistra: su- ripetuto sup<sup>a</sup>.  
pra; e a destra: Nō se tenzone .

stiene chesia loro uocie larga ¶ Chamore puo dire ciaschuno amante alumo . efèza | lui dicheo nomferia frutto . efemale sento uinciolo vngioi tuto . sedamoroso bene agio vno | sola mico . m (1) come soruincie ambra mirra espico . difino odore cofa uentata afumo .

Folle ciaschuno chenonauifa stampo . laoue moneta jm forma sipchuote . nontochi corda | chi nomfa lenote . chanolauora dritto chimale piomba . chinone tale chatenda damore sca | mppo . core nolglielpemffi nelgliel dica ilpolmo . uolere salire poi che jnuischato lolmo . | chamore diuisco ciaschuno ramo abomba ¶ Chanolgli uale poi che preso loscibio . netortta | fare ondabia (2) jngrido scioppo . coma talgluola distiemfi lotoppo . epoi cheuede cheloro | male jnciende . ela potenza damore nomfa rende . bene sia folli tale amante sembia .

A mante dunque morbio sigastighi . nondica damore fallo enolo sperna . auanti chesapil | gli allui dicierna . sua costumanza enolistea sopbio . contrallui euile argoglio (3) come | cierbio . core noñe chamore noluincha epieghe .

Mase dire uolgliono contranuea effarlla . verlli noiolfi colloro arma portto . chespeffo | tolno difino amore comfortto . giente noiola pvoi nonmascondo . ma coli fini amanti | aloro seconddo . acore difua ualenza non contralla (4) .

.cclxxxij.

Mò rispouose

c. 89 a.

A jmifero tapino ora scopchio . euolgio ciernire lasine elmezo elchapo . deuiziofi ma | li ouio li fapo . che no stea piu nerore lagiente manca . p diritta razione diro | nondisopchio . pdifemfione quale vuole prenda loschudo . trouerallo il mio cò | lppo ongnora jgnudo . fi come giente jmbatalgia stanca ¶ Cio comanda razione | edio nolniegha . chi prende iltortto dura alquanto temppo . malafine otardi optemppo . | esi palese chegia noña loco . venesi comsumando apoco apoco . cofi ongni cosa purnela | fine piega .

Gjente derore come alchuno lauda . louiziofo amore cofi nolchiamo . mortte lapello | cheldiritto ramo . edancora pegio sepegio sitroua . orodi loprencipio come fraudà . | brami edisiri conuita siagra . quando auere credi allora piu magra . troui tua opra | queste prima pua ¶ Poi nelmezo

(1) m è cancellato.

(3) Oppure orgoglio?

(2) L' i è aggiunta nell' interlinea tra la b e l' a.

(4) Nel ms. è un segno incerto sopra la prima a.

tuto il male aradoppia . quando ladetta mortte qui | ti-  
tarppa . prendi vndifio poi fititarppa . chedongne rafgionale  
uertu fati mendico . | chedio tifpare edongne altro amico .  
tuti rei vizi portti teco jncoppia.

**A**ncora aducie lomezo elprencipio . dubidire molti efer-  
uire fanza jmfinta . congni | noranza ep loro fpinta .  
lodifinore quanto cialchuno puo scopre . epurconuene che-  
fia | fedele depio . mortali nemici cheluomo abia . onde mor-  
tale prefgione piu chedi | gabia . achui conuene jncio fequire  
fuopre ¶ Maggiore jngaño jncio uene moftro . chie | fiprefo  
cialchuno omo lipare orbo . meno chura il difinore chelo  
corbo . aime laffo | come auita mortta . chie condotto afi-  
greue fortta . chedongni bene neuota il corppo | noftro.

**O**xponiamo cio codetto fidorma . cialchuno chapitolo  
fosse fourano bene . la | fine oue ticonducie efostiene  
iloco tifa parere locielo teghia . editale tonicha tico | pre la-  
forma . nominanza didifinore ongnora ticrefcie . equale cofa  
fengnori piu ra | belifcie . viuere orato lomo chedorme eue-  
ghia ¶ Oranza auere nompo china pur | lombra . fegioie  
vuoli dire alchuno eporgie . quelle vmpunto poi oue tiguida  
efcorgie . | tanto ladonna dife nonda odama . elcore jnquel-  
lora piu nondifiri ebrama . compiu | prendi piu quello uolere  
tingombra.

**D**ve cofe diuertu delomo fono fpechio . labona nominanza  
elaprima . liberta | ecapo emezo ecima . dituto cio  
conore vuole ecomanda . chi qui nomfi mantene | gio-  
uane euechio . riputare fipuo p corppo morto . amore chui  
dico mortte aquefto | portto . chuia prefo jntuto fuori nel  
manda ¶ Cofi prafgione temporale uedete . cõ | gni fomato  
bene amore iftrugie . pladiuina tanto luomo nomfugie . cha-  
lafine | Larma nompchuota . jninferno quiui grauella enuota .  
fempre mai foferendo | fame efete.

**Q**vale uole dire chamore litiene p . dalluna partte puo  
ftare nelmonddo solo . efenza | lale prendere puote uolo .  
feftato fosse figura jncharnata . nelmonddo vnora nõ | fareb-  
be stata . mafì diftrutta nonde faria afemp.

**P**ofate folli voi chedate lodo . alacofa congni lume ala-  
nima fpengne elcorppo vci | de dele cofe dengne . fa-  
uere neforzo giamai noraquifta . cio chesì pde plamortte |  
trifta . equefte futo diquanto temppo jodo.

c. 89 b.

.cclxxxiiij.

M 6

**P**ju foferire nomposso chio nondicha . lomio greue epe-  
rilgliofo ftato . auengna jm | partte nogia dimoftrato .  
jnuifta edimparlare adritta pua . quanto quale mo-

stra | to enemicha . dicontrado uerdiquello che pffegio . chefi  
mortale sono ciertto che | pegio . nomporia auere che gia-  
mai nomfitruoua ¶ Tante lostato pericoloso . età | nto sono  
jmfera fortuna . chefe jmpiaciere domo cosa alchuna . opaf-  
fasi sperare alchu | no riposo . pur solo vnora jnme nomfa ri-  
paro . matuti mali ritengnio edaparo . che | diuifare nomfi  
poriano pomo . chapnatura fatto sono (1) loro domo . edanco  
fonte do | ngni doloroso.

A jme taipino chevite mio corffo . ecome sono jmsorte  
pianeta . quante tormento | so lo pme fireta . dongni  
pericolo fatto sono sagrestia . jmbene sperare nompoffo solo |  
vmforfo . oue gioia allegrezza edilletto . oue piaciare diportto  
cor'etto . oue letiza z | dalcuno bene chefia ¶ Risponddo  
come sono dituti jngnudo . pemsero pena ango | scia eran-  
chura . trefstia noia affanno adisfifura . ifcomfortto escia-  
gura onelofchudo . | dolore spiaciere tuti martiri . manincon-  
nia pianto guai efospiro . tormento ira male | tuto e traua-  
glio . ancora sono diciafchuno loro amiralglio . tale teforo  
jnmia fagre | stia chiudo.

L affo lasso chauia peggiore posta . chio nondiuifo tristo sono  
condotto . efichuro sono | tallagio lobotto . nomfia pme  
giamai alchuno schamppo . purfola vnora ame non | danno  
po fosta . tuti mali cierchando inongni membro . corppo  
core arma coloro jm | sembro . sono naturali chumpunto  
noñe champppo ¶ Poriano dire manti como fosti | eni vita .  
effere cotanto male dite gouerno . rispondo (2) chesono fatto  
nimferno . del | monddo pnoña auere ora fenita . come si truoua  
delaltro enabiffo . fauera fine | ilmonddo alora iffo . chefia  
pme edalquanto uidubio . tante crudele etormentoso | ebu-  
bio . dime lostato pchio nospero aita.

O r uolgio dire come effere pote . chelamia vita fia  
jncotale tempesta . ecome | tuto bene fuori dime resta .  
piu pvno ciento chio non dico adoppio . diffotto sono com |  
ffitto nelerote . polifichato sono dongne teforo . jngnudo tuto  
sono dargiento edoro . | ancora damici chemagiore scop-  
pio ¶ Ora chio sono comio vidico rafo . dongnumque | cosa  
chaue jnme vertute . fosse jnme fenno tute bonta conciedute .  
rengnasse jnme | vertute jnongne chafo . variami no mafi  
vidico come . delpouero vuomo fuo affetto | enome . efua

(1) La lettera iniziale è forse una *principio di un'altra lettera incomin-*  
f con il tratto trasversale allungato *ciata a scrivere per errore invece*  
troppo per una scorsa di penna. *della o.*

(2) Sulla o è un segno, forse il

bonta e nel tuto spenta . nullo amico ditale ficontenta .  
sempre sicrede | nolgli lasci il naso.

**B**en puo ciaschuno vedere jnaptto . chelmonddo tuto  
econdotto atale . chequanto a | vere aluomo tanto vale .  
sefosse dibonta tuto mendico . esanza fallo dire posso p | ciert-  
to . fa tesoro rubare chiefe espedali . dufura furto falsita  
corali . ditradimeto | dituto male dico ¶ quello cotale ete-  
nuto jdonio . fel suo tesoro troppo nomgli duole . pa | renti  
amici grandeza aquanta vuole . aciaschuno piacie moneta  
di suo conio . | encio poria ciernire assai asempro . maora  
nonuolgio chumpoco mitempro . | mafi confilgio congruono  
pchacci auere . equanto puo mantenerllo apodere . | chinolfa  
piu nodiato eche domonio.

**K**il suo p sua sciaghura ismanouiscie . chilpur conofcie  
nompere mai chesi fazi . di | farne quanto puote beffe  
estrazi . sicome pazo eptuti aunito . qual piu suo amico |  
glie piu glirinrescie . sia quanto vuole efuto digrande opra .  
ciaschuno loteme cō || mio dissi difopra . notolla jlnaso ela-  
mano eldito ¶ Oruedete come bello fancielletto . chi | si con-  
ducie dauere nelo stremo . chepuradietro sempre ilguida  
suo remo . metendolo fuori | dongne fourano diletto . epur  
dimale jmpegno sidiportta . puo bene sua vita riputare | p  
morta . sia nomo cortesia elargheza . tuta bonta senno  
egientileza . dico chespenta | felglie dauere netto.

**D**isfautura piu chinondico miguida . quanti sono mali  
vnfolo punto nolascio . fiche di | me nomfi poria fare  
fascio . sipiciolo como obestia ilsoferisse . edelasoma chente  
saria | no lestrida . chesuderiano jguai bene dala lunga . ta-  
leltesoro chio portto jnmia pun | ga . purauederlla credo  
como morisse ¶ Oime oime ongnora mille uolte . dico tali  
gio | ie mi notrico epasco . marauilgliomi pur chedio non  
chasco . ale sentenze sopra sonmi | sciolte . ciascheduno mem-  
bro tuto apezo apezo . ma che cio fosse ciertto sono alda-  
sezo . | poi fossio tuto quanto fodiffatto . saria numpunto ~~tu~~  
solo tuto riffatto . pcheffere non | mi puo lepene tolte.

**P**oria dire omo speri alchuno rimedio . nō chesto tor-  
mento dato memteruiuo . nōmori | re posso come ar-  
giento uiuo (1) . cosi sono fouratuti nalto fedio . esio lamento  
edoloroso | piango . nonmarauilglia vegiando chio rimango .  
como detto del monddo nimfernojo (2) . | epoi dongne contra-  
dio diciere mio . cotale adosso postome lafedio.

c. 90 a.

(1) *Sopra l'o è un segno, forse il principio di un'altra lettera ch'era stata cominciata a scrivere per errore* | invece della o.  
(2) j è corretta da i.

**M**eo cordoglio tufe dime lospechio . mirimiri bene chi  
piu pfe fape . chi nomuale pfe | giamai non chape .  
jntendendolo cialchuno giouane euechio . jlloco doue sia  
piaciare | obene . malcontrado lofornifcie etene . pemffi cia-  
schuno chefi paragona . coro z | dargiento edelomo corona .  
chiluero afempro neuole echio.

**A**lgientile omo efagio mio cordoglio . tenva aformaino  
chelospiega . equanto puoi | giechita mente ilpriega .  
cheuegia bene fio aragione midolgio . etamendi eco | regha  
fenolgie pena . efuuole fiaui lamico da fofena . chetanto  
frutta bene uoftra | *sentenz* femenza . nomfia chalongna poi  
nelafentenza . pche magrada tale fentèza | euolglio.

.cclxxxv. chiaro dauanzati rispoufe

**A**Sangiouanni amonte mia chanzone . tinuia jnmante-  
nente enomfare resta . dichio | glimpianto enesto .  
alfuo stato comfortto jnmio fermone . fenudienza en-  
tendere | edesto . losauio dicie ede uero paragone . omo  
jmsua passione . membrare lo | schampo come sia prefto ¶  
Chemale pmale no alega che maggiore . aluma foco edar-  
dore . | ep fourabondanza . trafnatura . feño emifura . reo  
facie peggiore . machi nelmale com | fortta sua natura . audo  
chemeno lidura . chefoferire almonddo omo ricore . chau-  
nofci | dore . noñe fanza ranchura.

**D**itre richeze jntendo lomo compiuto . chile possiede jn-  
teramente edaue . noli deue | effere graue . nompiu  
auere cheledue sono faluto (1) . giouantute fanta eportto ena-  
ue . | libertta diciaschuna elualuto . nomfu omo veduto . com-  
perare potesse luna pcio chaue ¶ | Dumque gliconta chele  
due pfiede . pche povertta crede . feliberta pfua viltà li-  
mancha . | checio lofrancha . fedauanti uede . chelualidore  
ualefe noftancha . nelmale pogiare || labrancha . enelobene  
auere speranza efede . chi bene puede dibruna fa biancha.

c. 90 b.

**I**suelgli logientile buono costumato . volglia se non gittare  
jntrali laffi . ispani sua vita | epaffi lobene chauuto pemffi  
auere songnato . metta speranza come piu noñabaffi che |  
gnudo fue primera mente nato . pchui solo alevato . plo  
potente dio chui gia nonlaffi ¶ | jllui merze merze sempre che-  
rere . fermi speranza auere . chapreffo ilmale sia lobene ue |  
nente . allegramente ifforzi diualere . chanullo cosa cie com-  
piuta mente . adesto mon | ddo uiuente . chelalto abaffa  
euegiolo chadere . elopoco ualere . efare potente.

(1) *Sembra corretto da salute*

P emssa glidi cheno alletti dolglienza . chetanto lungia mente la chiamata . che la fa | auicinata . dunque li- porta dio bene uolglienza . orchiami vita egioia melgliorata . en | bene nanza metta sua sperienza . forsse p sua cherenza . glifia come ladolglia aprefenta | ta ¶ Nompriu villano afe chesuto altrui . didio locore sia lui . pilgli dadamo edeua (1) sempro emiri . | digran martiri . jngioia fuoro trambonduj (2) . metendo namendare solo disiri . obriando | fospiri . chedio laue pmeffo adonne echui . nefono nefui . giamai senza comfiri.

M entre omo euiuo nomfi de sperare . chuno buono gior- no mille mali ristora . vno reo puto | edora . tolle lontana gioia edalegrare . chilcredo edagiolo visto plusora . vna chandela mor | tta raviuare . p poco dimenare . eloma- lato fanare . fi che nomplora (3) ¶ Chelmondodo aduna | rotta asimilglianza . che uolghes p vsanza . chelbasso monta elalto chade giuso . eplunghu | fo . nonaue manchanza . etale si- ffata ecrede essere comfuso . chedigioia uene fuso . dunqua | nullo figitti jndisperanza . chesempre auanza . chi deffa fa schuso.

O rpaia chi giamai fue sia (4) vighuroso . enomfia ne- ghietoso . chefranco core pote aquistare | tesoro . che- nompote oro . fare lui uighuroso . valoroso . po nonde lomo fare troppo dimoro . | jnmale ostale laboro . chequellgli ede lo pregio disiofo . chelfiffa sposo . nondicie io dolore.

.cclxxxvj.

Mō Rispuose

O Re nelchampo entrato tele campione . jmio so- corfo che dire posso que | sto . locontrado cheue- sto (5) . jmsua sentenza nompo auere quistione . cono | scienza fauere nona jmpresto . che le pfiede bene jmsua masgione . echi parlla men | zone . dicho chenamen- dare (6) lui erichesto ¶ Epoi cheñome dato dalfatore . chenme sia | poco ofiore . disodiffare chianme fede pura . disaufentura . edime guidatore . asarme | graze temo edo paura . pero che gra paga sechura . traliferuifgi nulla etale pagatore . | sia amendatore . delamia vita dura.

S o che pmolti siffa ede creduto . dele uertu delmondodo elachiaue . ancora portto | foaue . diciachuna ilpotere

(1) edeua è aggiunto nel margine interno con un segno di richiamo dopo dadamo

(2) L'j finale è corretta da e.

(3) La l è aggiunta nell'interlineo tra la p e l' o.

(4) sia è cancellato.

(5) La prima e è ritoccata e non si legge chiaramente.

(6) namen si legge a stento perché l'inchostro è assai sbiadito.

fa saputo . efaciernire non chelbusco latraue (1) . che te | fauro  
diquanto temppo efuto . chui none concieduto . diragio bene  
ache posta fara | ve ¶ Diciamo como sia ditute bonta rede .  
fano dalchapo alpede . libero giouane da | federe jimpancha .  
tuto loffrancha . edico anulla riede . fediricore efuori epegio  
an | cha . congne cofa vene mancha . suo affetto labore ea-  
merciede . efempre fede . colco | ntrado abancha.

**B**emfai amico che nelmonddo ufato . chifi pchaccia che-  
ricore amaffi . folli graditi | jpaffi . ualere puo fe dalcure  
seguitato . qualimbonta tidico piu trapassa (2) . seconosciēza |  
nolla vbriato . asi mortale istato . chequanti sono libeni p lui  
sono chaffi ¶ Salmortale || colpo dipdere auere . poiuedi c. 91 a.  
chelpotere . diciafchuna vertu fa bene ciernente . ede ne |  
iente . bonta fericore pere . ai come gnudo jnodiato da-  
giente . chie dauere pdente . che | nompo pvenire jntale  
podere . uendetta vedere . possa dillui nociente.

**D**apoi chamico dime lasentenza . micredo ate faciesse sua  
giornata . fo chellai apuata (3) . | chenme focorffo nomfia  
neguerenza . piu chio nondifvifai lonme formata . nompemfi |  
come vita anme potenza . poi chagio chanofcienza . alquanta  
delautia chenme data ¶ Eseo | lamento agio fatto plui . dico  
chefolo nomfui . omo chedianitate fadiri . maora meo  
fire . | sono fi neltuto giui . conuene purlo contraro ame  
tiri . laoue uolga ogiri . adisperanza | auere nomfono colui .  
mafono folo chui : sono litormenti smiri.

**L**emie trauerffe nomporia divifare . sifono spento pur  
conuene chemora . seme fosse di (4) | fecie dimora . ver-  
tute alchuna dame rallegrare . dongni focorffo sono fi nel-  
tuto fo | ra . che quale mapreso piu agiudichare . voleffemi  
mostrare . sono ciertto naueriano pie | tate ancora ¶ Com-  
fortto nompo auere jnme possanza . chetanto dabondanza .  
dicontra | do piu chio meo dire nonuso . folo michuso .  
nonmai auere speranza . amico meo iloco | sono rinchiuso .  
chio cotanto machuso . chuiera lamia vita fopchianza . uede  
uegianza . | da sentenzare uifufo.

**C**hiaro jnte chiaritate fariposo . eltuo dire preziofo . da-  
gradire aquanti omini viuoro . | tanto parlli poro . fer-  
mo ediletofo . maiolaffo folo chenuita moro . pchio tanto  
mifcoro . | lo tuo comfìlglio fiore seguire nonoso . sono fuen-  
turofo . diquanti sono oforo.

(1) tra di traue si legge a sientio tra lettera.

sotto una macchia.

(2) La p è ricorretta sopra un'al-

(3) L' a finale è corretta da o.

(4) fosse di è cancellato.

**I**ntendi amico sedio fono bene corffo . chequi nona forffo .  
emi rimafo che lauolontate . e | potestate . diconofciere  
mio corffo . epuo lalingua dire chalibertate . quefte laueri-  
tate . | orchimi pote fare ormai focorffo . noño vmforffo .  
deleuertu contate.

.cclxxxvij.

M o

(1)

**T**anto mabonda matera difopchio . tanto costringie core  
lingua ebocha . didire | ancora cio chefente etocha .  
cielare nompoffo chio locore nonfegua . lamarauil |  
glia epur che lo copchio . elouafello (2) oue ilcore dimora .  
noñe fpezato tanto | fifbatte ongnora . pli colpi mortali che-  
nodaño triegua ¶ Seo nelmeo dire adifmifura | verffo .  
acio chio sento nonde parere diuerffo . fo comagua cheuiene  
potente elarga . cõ | vene pforza chefi moñri efpara . con-  
tradiare nolla pote nulla cofa . efio p molti riprefo | nefono .  
nechegio neuolglio nedimando pdono . maprego chui lipia-  
cie facca amenda . fio | rafgione feuuole mi difenda . chio  
purdio felcore nonmi da poña.

**O**ra vidico diciemire louero . come tefauo delomo co-  
rona . come pereffo ciafchuno | fiparagona . jnuizo odi-  
nuertute como pfeda . qualomõ ediricore bene altero . tro-  
uati | amici parenti feruiziali . alfuio piacere fono tanti equali .  
quanti nefa uolere purche | cheda ¶ Sedenonna auariza  
emifertta . onore loguida adife libertta . nominanza bona |  
dillui fa frutto . feuuole del prefgio efegnore jntuto . re-  
giendofi comfeno econ mifura . | queffa fentenza eneltuto no-  
ftra . che tefauo delomõ edritta moñra . edancora piu cha |  
ffai uizi ricopre . quante nomõ fono uertudiofe opre . año  
colore fino chericore li | dura.

**S**ono nongia pochi madico molti . channo bocie dipfe-  
dere richeza . efono auari pieni | dichupideza . mifiri  
pigri eneltuto fcharffi . quelli cotali dali beni fono tolti .  
loro cofe || paino loro neltuto ftreme . nompote frutto bo-  
no auere loro feme . nelanimo dilali | fiore pagarffi ¶ Efono  
erichi no chenoñe loro . maffotto | poñti fono chamaffaro oro .  
efoñe | ferbatori eguardiani . epoi chefono fi nel tuto ftra-  
ni . chefolo del tefauo nanno lugie . | fitruouano molti  
fono diloro feguafigi . eliucini chefono neloro afgi . loro

c. 91 b.

(1) Nel margine destro, di mano moderna, come alle canzoni .cclxxvij. e .cclxxxj. è notato: stamp.  
(2) Segue una rasura per circa undici lettere, delle quali si vede ancora l'ultima, una e espunta.

amifta fono | vaghi eparentado . chenonauene chinbonta  
enalto grado . fenolfegue m (1) ricore congno | mo ilfugie.

**L** auera lucie elatramontana . edritta guida delimarinari .  
chetropo forano loro vi (2) | agi amari . fedeffa lauertute  
nolgliaita . cofi dela gienerazione vmana . elume portto | via  
eritengno . efa cialchuno dritto puro edengno . edanco piu  
cheprefa etolle uita ¶ | Che ricore equefte plofermo .  
edichui noñe neltuto fchermo . che fenno chelibertha che |  
gientile . chelargo che cortefe che vmile . che feglia ditute  
bonta couertta . gliuale | epoi ricore illui nonchape . nefu  
nede nefia omo chelosape . diuifi quanto vole omo epro |  
vegia . chidibonta raccolgie maggiore gregia . fia diricore  
fuori tuta edifertta.

**Q** vuefto pfermo ptuti fifappia . chenelmonddo afolo  
vno mortale colppo . chaltro chelo | contraro guerire  
nolppo . elepiu volte bonta lapalefa . quale chui pouertta  
bene acha | lappia . chequale fara dicotale colppo lieuo .  
dico chefia pllui tardi irilieuo . quefte fen | tenza danompo-  
tere contefa ¶ Chetale colppo filcore delomo fquatra . dire  
nomfipuote | bene cotale latra . chelfuo laboro efempre pur  
indarno . col (3) comelmolino e cheneua p | arno . uolgionno  
ipiu purchedeia nela pila . fapouertta ricore fa focorffo .  
diecie milia | p vno emquefto corffo . chui pouertta abene  
neltuto jnuolta . nombo mai diricorefare ri | colta . cofi  
lipiu foterra edauilia.

**K** uj fere pouertade defuoi dardi . come lofuoco quando  
bene auamppa . cofi lofen | gne chefiore nolgli champ-  
pa . diuertudiofo bene onde fapaghi . qualpiu vuole co | rra  
che nongiunga tardi . nel focorffo fepouertta langrembo .  
edico piu dichui afolo | illembo . fuore dife ededilletti ua-  
ghi ¶ Bemfa cialchuno laoue fintriga . nel monddo | guerra  
elite ebriga . fole p fare ditefauro aquifto . chene pdente  
piu nompuote | effere trifto . chilpfiede donore eprefgio al-  
manto . qualfaui quale largo quale di | bonta compiuto .  
chifa podere dico chetenuto . chi beftia chi fgraziato chi  
cha | tiuo . chifcioco chinodiato fempre euiuo . chi abaffa  
dauere fecondo ilquanto.

**P** jv cheo nonvidiufa (4) fo chaluma . tute equante quali ver-  
tute jnomo . fono dagradi | re delequali enomo . chui po-  
uertate dife bene infgombra (5) . cofi neltuto fpen | gne ecom-

(1) m è cancellato.

(2) La v è ricorretta da u.

(3) col è cancellato.

(4) Sopra l'ultima i è un segno,  
come il principio dello svolazzo di

una l.

(5) La g è scritta così a ridosso  
dell's da sembrare quasi che l'ama-  
nuense abbia voluto sostituire l'una  
lettera all'altra.

fuma . chente (1) quale quanto uolorppo . effere dengno afare uiuo corppo | abiendo solo dipouertta lombra ¶ Oruedete come lomo gouerna . come diuizo z | diuertu fa cierna . comornamento e dicio conore uole . come atute cose da co | lore etole . fecondo cherichiede euuole lomonddo . che laoue uertute diricheza | epofa . epoi uedete comel contrado cofa . jnche stato uentura lomo forma . jn | ciaschuno chaufò fecondo lorma . dico tefauero ilpone alto edafonddo.

**C**hie nel (2) dipouertta neltuto magro . fo chafpro gli para ilmio dire edagro . facca | chi vuole ditefauero grarafpo . e come chi grande peso colla adafpo . che fue lafatica | chulogolla (3) . epoi chelpeso ebene collato alto . dico numpunto fa difotto ilfalto . felte | nitore p sua difalta ilafcia . miri ciaschuno chene fouerchi iflafcia . oue conducie | chui pouerta tolle.

c. 92 a.

**S**ono molti difauentura fitempefta . quantaño vita pouerta coloro refta . f (4) cotale uita | crudele mortte latengno . maquella vita oue nona ritengno . chimpouerta uene diri | core champrima . ora falchuno la mia chanzone coregie . daluna partte ladiuina legie . | pongaro pero chedio neffa nomparllo . che fe cio foffe poriano il mio detto (5) iffarllo . ma (6) | fecondo il corffo del monddo meffo rima.

**Q**vale metallo alparagone fifrega . sua ppieta locierniscie puro . cofi fono dite mia ca | nzone fichuro . chene fia fatto dritto epuro fagio . poi chapalamideffe fai uiagio . folo | alfuo (7) paragone tifagi il prega.

.cclxxxviii.

M o

**A**ncora didire nomfino p che . la rota difortuna ma congiunto . non mai effere digiuto | dalbaffo stato eperilglifo punto . dongni tempefta . alargata / la foga . dirifiporia | folle chepurcierche . afeguire cio effere nompai pago (8) . nedel tuo stato smago . rifpondo | p chencio dire fono uago . chalora alquanto mia volonta fiffoga ¶ Comel fantino quanda | contrado epiangna . che pare felangna . fecondo uifta puraffai ligioui . edomo digre | ve malatia truoui . parlare pote chalquanto fifodiffa . pero non diffa . sua malatia | mapare lui glialeni . efio pur dico altrui nomparllo

(1) La t corregge un'altra lettera che non si scorge.

(2) nel è cancellato.

(3) Oppure chillogolla?

(4) f è cancellato.

(5) La e è ricorretta da i.

(6) ma è cancellato.

(7) La s è ricorretta da una t.

(8) La o finale fu corretta sopra un'originaria e.

incontra . chibene contra cio | cora irima aconccio escriuo .  
p che uera sentenza ora uariuo . dicio che fa lomo al | to  
ebaffo . ecome chaffo . dongne vertu edualore tereni . non-  
chio sfreni . nentale | razione dire mai fosse laffo .

**I**npero regie prencipe educa . marchese conte cialchuno  
enomo . loro ppieta eomo . | p razionale razione ongnuno  
eomo . ecio volle il fattore chesecie ilprimo . vuole | che pe-  
ruomo tuto siconduca . lomonddo equanto effo profede .  
dipari nomfi conciede . | falchuno jndegnita maggiore siuede .  
cherota diuentura ilpone alcimo ¶ Vome delan | gienerazione  
vmana . echi non uana . puotessere ciertto che chie jntale  
rengno . louico | ducie mantene efa dengno . che tesauo jn-  
chui nona riparo . chechui echaro . ualere | nompo ne pve-  
nire iloco . felo stato dalchuno emolto nobile . congrande  
mobile . podero | fo jntuto quanto onore guida . abaffando  
dauere conuene chucida . sua dengnita edo | ve il conducie .  
chemai nolucie . mafi lospengne econducie al poco . come  
nel foco . condi | morando chi lengne uaducie .

**L**vmana gente disciese dadamo . ligrandi limezani lipiu  
vili . uentura poi partili . | chesa dalquanti diciere gien-  
tili . edanno dengnita che pare cio mostra . diragio | pphen-  
tale condizione siamo . chalmonddo sono tute equali cose .  
chesono uertudiose . | edancora chessere possano graziose . jn-  
tralumana gienerazione nostra ¶ Sono state eso | no partite  
jngrado jngrado . equi nombado . chipseduto abene p anti-  
co . ricchezze dite | fauro ora vidico . seconddo jlquanto digie-  
tileza anome . ecieritto ilcome . seuede (1) tuto | p isperienza .  
chegia teforo dic (2) chi dinuouo aquista . nontanto auista .  
chefe difua nazione | diuile basseza . chesia gentile p cotale  
ricchezza . tale piu filauda chegentile pouro . | chegia ri-  
couro . truoua tardi chui pouertta sentenza . enoncia jn-  
tenza . chauere nel | monddo fa lomo souro .

**D**iuifate scienze sono emolte . jngiengni arte conopera-  
zione . ede corezione . e || conmolta enobile discrezio-  
ne . partitamente cialchuna jmsuafetto . p gluomini essere |  
possono raccolte . senuno piu chaltro desse fanno riposo . edi-  
uiene ualoroso . sapete fenon | fosse poderoso . ditedauro  
jncio nomfora coretto ¶ Vuole messione dauere chincio core |  
gie . nombene firegie . ne chape illui alchuno beneficio .  
chinasce almonddo comquesto | giudicio . chesuo tesauo  
fia lapouertta . razione apta . siuedechel cotale ecorppo

c. 92 b.

(1) La d fu corretta dalla stessa  
mano sopra un'altra lettera che pare  
una r.

(2) La parola non ancora finita di  
scrivere fu cancellata con un tratto  
di penna dallo stesso amanuense.

morto . | parlato digrado ingrado diuene papa . pchello  
fapa . fuertudiofo ilfa folo teforo . bene | effere puote vomo  
ditale laboro . chengiengnofo uiene fanza maestro . echilfa  
deftro . | emantene epalefa cio chellui portto . cheualglia  
acortto . fecontefauo ventura il | mena adeftro .

**D**etagio ficome tefauo facie . domo re efengnore daltra  
guifa . chibene auifa . co | me digientileza fa diuifa .  
difauere euertu dona frutto . cofi dico che pouerta tuto di |  
ffacie . quale piu alto feglida loftofcio . odefi bene lofcro-  
fcio . fie mortale ilcolppo ecio | conofcio . nonua rimedio  
filospengne tutto ¶ Jfuti efono dibaffo tornaro alto . greue |  
tale falto . chepiu nelprimo ftato nomfono mai . fengnori  
fapete oue fono liguai . | chenocitori jmpouertta fono tanti .  
chedonano pianti . dirado niftato uenire fipote . de | mil-  
le luno fare fene poffa uendetta . oime chitafpetta . dolorofa  
pouertta otaripofto . enolo | vcide morte come tofto . nolafi-  
prende cofefuo mani fteffo . che pte meffo iuciento mila |  
morti giorno enote . efempre uote . dituto onore edi pia-  
ciere coneffo .

**N**omporia dire come pouertta traripa . bene folle chile  
po ftare dalunga . diguifa | che nelpunga . epur con-  
ducie fe cheffa logiunga . pviuere poi alaltrui mercie .  
fer | ve deferui chicofi fificipa . fua volonta feguifcie pura-  
dietro . nolfoferia fampietro . | diamante altrui ongnuomo  
allui uetro . valere nampo plui frutto diquercie ¶ Elpiu |  
charnato nonchaltre tifchifa . giamai nontifa . piacere ocofa  
alchuno che tagradi . | p pazo femoftrato quando vadi . di-  
parlare conuene cheferi ilabro . ed ongnuomo fabro . | fifa  
pmartellare te anchudine . poi vedi tuoi pari eminari ador-  
ni . andare ligior | ni . combelli caualli edaconci drappi .  
vita aloro pofta tu conuene charappi . mifera | mente cio che-  
tabifongna . congrande uergongna . fempre trifto del difi-  
nore codine . | quante richradine . deldifinore che nontifi-  
flungna .

**L**adritta cierna delbene falcontradio . china pua lafen-  
tenza liconciedio . laoue | nona rimedio . nonfagi cio  
chui ventura jmfuo fedio . tardi faquista cio che numputo |  
corre . chenoi uedemo delmondodo elo caudio . ripofa diuita  
paga diuobonta . ancora fem | pre formonta . dituto dengno  
bene chesiconta . chui vuole tefauo jmfengnoria fua po |  
rre ¶ Echui dara lapouertta dipilglio . nelchuore lartil-  
glio . glimetefi che giamai nom | fi moue . malo coregie  
efoftiene doue . afedalta ede piaceri fuoi fori . nompiu do-  
lori . | almondodo fono che pouertta porgie . chumpunto il-  
giorno dicio como diletta . mai nõ | fapetta . ecieritto dico

chui pouertate aferra . dirnomfi puote bene come ilfot-  
terra . | jnchui ventura ditedauro chapra . giamai nomfa-  
pra . contradio ase feuille core no (1) no | lofcorgie . chi-  
bene fa corgie . nel monddo euomo jnchui richeza fapra.

**D**glacofa como aue jmfe ppia (2) . puo bene dare copia .  
icio faccio poi chedifaentura . | ma conuertito tuto  
jmfua natura . esi nelbaffo chepiu nomposso giu . mai nom-  
fugiu . p | che lo stato mio emeno chenulla . credo chaf-  
fai loro para lomeo dire troppo . mancio cha | groppo . pi-  
ciole il tanto dire enombasta . ma fe sentenza orima alchuna  
oguafta . ocagia || iluero jnalchuno loco fconco . jfpero c. 93 a.  
jncio . cheda chui uai tipulifca etolla . via dongni | folla .  
puro nefacca edritto raconccio.

**A**lchiaro jnchui chiarita ciarifcie . laoue aparifcie . dubio-  
fa (3) jfchuritate alchuna . edinchui on | gne pffetta e-  
buona . fecondo cherichiede euuole rafgione tuta ftasgione .  
sentenza vera | fanza alchuno fallo cape . temia chanzone  
jnuio tuta ase . fefallo auesse . p cortesia la | oue tiricomp-  
pia . efenoldengna feuuoale te romppia . che piu nofpero  
ualglie chello dicie . | p che radicie . delinobeli dottori co-  
mo fape . dare come lape . puo dolze edamaro la | oue  
dificie.

.cclxxxviij.

M o

**A**jme lasso pche afghura domo . fui fatto poi jnme  
nomfi retroua . mafem | pre aretro ua . tuto altro  
efetto como uero comppie . non mai me comppie .  
di | fauentura jntale loco ma fermo . coftale jntuto sono nel  
meo domo . diquanto dire | fipuo challuomo e contra . che  
quale chui pegio contra . dongne fua volonta lanimo | paga .  
di tale tefauo paga . che pur formonto jncio nofte dif fer-  
mo ¶ Enonmimiri | neguardi alchuno laffacca . p cheuera  
sentenza jncio nom faccia . cheldritto dipo | fetaro e locore .  
jnchui alberga fempere efa locore . quanto contrado p vomo  
fidiuifa . | epoi locore neda partte alemembra . el quale jmfe  
lomeno na membra . nonuita fo | feriane falamandra . ne-  
beftie quale maggiore nefa lamandra . cofi ilmeo male don |  
gnaltro fi diuifa.

**A**jme lasso compiu miro edifpero . nelamortale fortuna  
doue sono . pegio mitengno | efono . chentrali mortti

(1) no è cancellato.

(2) L'i è aggiunta sopra fra la p  
e l'a.

(3) La parola fu aggiunta con un  
richiamo nel margine laterale di de-  
stra dallo stesso amanuense.

mortto jlmio corppo . eficome an corppo . difuacjua (1) dire  
 poſo | lamifura . choſi delomio male efe diſpero . rafgione  
 ecio chemievertute danna . che | quale lopiù danna . euin-  
 citore ſi congni vizo abatte . difaudentura batte . me conom |  
 finando mai adifmifura ¶ Che non comomo macomaltro  
 animale . micoregie fortu | na adongni male . libero nom-  
 ſono dime logiorno vnora . fuori ſanza riparo dicio | conora .  
 lauita jmfio tengno ſolo da mercie . limiei parlari ſono apro-  
 uati falſi . | jnciaſchuno bene me nulla falſi . chediſire euo-  
 lonta affai puro . elaoue pago ſoſe | netto epuro . dongni  
 merchato cotale leuo lemercie.

A jme laſſo beno chedire ome . piangiare elamentare af-  
 fai mi poſſo . poi chetu | tto mio poſſo . doue ualere  
 poria jntuto e ſpento . eſio ſono mortto eſpento . loco | rſſo  
 dimia vita ora ne proua . chetuto quanto dire ſipuote ome .  
 cheſia fuori di | piacere aduomo viuuo . editale guiſa viuuo .  
 pieta nauria chi piu mamſuo puerbio . | chio ſolo ſiegua il  
 puerbio . dabarga tuto quanto ſene pua ¶ Sicrudele emor-  
 tale | ſentenza ſoſa . chenemieſi mali fare nomſi puo ſoſa .  
 nemai alchuno rimedio nōua . | che ciaſchuno giorno dolore  
 mi ſi nōua . pſeguitandolo ongni mortale pena . coſi | ma-  
 viene come tempeſtata naue . congni uento lencontro com-  
 piu naue . euegio cha | louiſo ſono p ſaſcia . achi piu doue-  
 ria portare mie ſaſcia . diſarmi jncontro cia | ſcheduno ſi-  
 pena.

c. 93 b.

A jme laſſo pche fui mai al monddo . poi che pſiede  
 quanto biſongna avita . me ſine | porgie envita . che  
 tocane noſe poſſo ſolo punto . maditale dardo punto . che  
 mai || nomſana ſimortale el colppo . chio ſono jntuto pulifi-  
 chato emonddo . diquanto eſſere mipo | teſſe jngrado . ſono  
 condotto jngrado . quale ilpiu baſſo corona din pero . eſolo  
 pche nō | pero . che non vuole morte chui ora nem colppo ¶  
 Chemidiſdengna pchio nefacca il | giorno . mille ediſiſa eda  
 giorno . orſue mai oſo aſi crudele poſta . dime mortta  
 pa | ura ongnora ma poſta . mapurio lo ſcomffitta emeſſa  
 jmpiega . diguiſa che nompo djn | me auere camppo . coſi  
 diqueta malaſciato ilchamppo . maſividico chio ſono lo-  
 ſcomffitto . | chenelachacca locore mi fue comffitto . pche  
 pegio chemortte meſſo jmpiega.

A jme laſſo quanto gira il ſole . comio noſe doloroſa fi-  
 ghura . chequale bene ma | fighura . colaſentenza che-  
 cio vero ſono giunto . plaquale ſono di giunto . datuto |

(1) Era ſtato ſcritto diſuacu poi | j o nell' aſta di una g, e ſi completò  
 ſi correſſe il primo tratto dell' u in | la parola.

bene pchio tanto dolore . epoffo dire che questo jnme fo-  
le . chequanti sono channo | pene o traualglio . jntale fo-  
nio traualglio . chequale fara chebene miguardi e mira . |  
fo che ciaschuno mira . seguendo del comfortto che dolore ¶  
Sie mortale ilmale che | me cielo . fo chanimale noñe sotto  
il cielo . chunora vita sola soferisse . comeo disaue | ntura  
soferisse . edio p piu fare mortti jnuita rengno . chefi cru-  
dele adosso o logiu | dicio . checredo chediqui aldie del gio-  
dicio . limiei tormenti noñaueranno fine . aime | vita troppo  
tipaio fine . poi uedi sono demali jmpero e rengno.

A jme lasso p molti sono ripreso . diciendo follegiati  
pura manti . dipene edolori | manti . conmiserta che-  
titiene eportta . effai chenonti portta . seguendo cio che-  
mai | fosse dilibro . risponddo chechaciando (1) fui ripreso .  
echimidie dipilglio mise doue . jn | quello loco doue . quanto  
pvomo sidiuifario . esolo chene rio . chespemisse tute uertu |  
dimio libro ¶ Efuori dime quanto sono e ualglio . efico-  
maqua firitiene jn valglio . | cofi dime qualpiu mide auere  
fede . edi colppi mortali ciaschuno mifede . non | dire sipuo  
lomale chencio monta . chiuole uera sentenza dime orna .  
pensando | tuto cio chefrescia eorna . affare ualere oño  
epore alcolmo . edongne uertu | diofo bene colmo . nel  
contrado pme ongnora simonta.

A ime lasso chepurassai midanno . jmparole comffortto  
diciendo folle . pchetipura | folle . feuertute ai al-  
chuna pte fatomba . emostri chala tomba . tigitti jntrali  
mo | rtti anzi temppo . nomfento tali cio chemidanno . e-  
spemfesi como detto dauanti . che | quale piu si dauanti .  
fecio ilferisse fo bene chene fosse . chegia fora alefosse .  
locor | ppo mortto nontardi ptemppo ¶ Qvel piu auaccio  
chepiu emagiore . pero chalmondo | de colppi emagiore .  
chui pouertade dico chello fera . chelpiu delore atale pa-  
rere | fera . crudele mortte lauita fanza fallo . poi dime  
colppo tale punto nō fora . dime | tapino che effere fora .  
jfcampono chefi aspre lauia . nonmai saquista cio che nuno-  
ra | va via . sipouertta luomo mortto espento fallo.

S io portto dolorosa vita edemppia (2) . pme neghienza euil-  
tate ademppia . laboro discre | zione jnmenolucie . p me  
ongni vertu spenta pare lucie . ciernito ilvero jno for | vo-  
lontate . apoterfene fare marauilglia ochi . dapoi chequanto  
uegio comiei ochi . | contra mia volontate la ouesta . di-

(1) Oppure chaccando? La secon- | (2) La sillaba de di edemppia è  
da c della parola è corretta da i. | corretta da m.

quanto spiacie ame portto laueſta . dime noño ſe | ño quanto volonta.

**P**ffetto ſauio diſcreto daſofena (1) . ſermonaldo ilquale jnme ſofena . tenuio alaſua cor | tte mia achuſa . p fallo conto faltro jnme chuſa . ſempartta cora iluero gle dotto . | epriegolo cora bene miri eriguardi . gianpiaciene nencortefia nõ guardi . del | vero ciernire quale ore ilfocorſſo . ofe p ciertto neltuto ſono corſſo . dipſetta ſente | nza auere nõ dotto.

c. 94 a.

.ccclxxx.

**P**gioioſa baldanza . lomeo core torna auita . edimſallita . ditutto placimento . | camore mida fidanza . diſamare mia ferita . epiu (2) minuuta . abuon com | fortamento ¶ Dondio degio allegrare . edubriare . litormenti elonore ele | grampene . comoño ſenza ſſañare . gia auanzare . nomporia dalte gioie nedi | grambene.

**L**omeo bene adaportto . vegio tuttora fallire . pochelmartire . lontano ſtato ſia . ſo | lle chidiſcomfortto . prende delbuom ſeruire . pche gradire . nolſacca tutta via ¶ Caſſuo loco ongni coſa . torna eripofa . pchelo vuole miſura eueritate . dumqua vita | gioioſa . delangoſcioſa . chiſerue adiritura edalealtate.

**A**llealta ſeruiragio . amadoña atutura . epiumincora . laſua benuolenza . iſtando | amal ſeruagio . grauami ladimora . chenoncolora . jnmoſtrarmi plagienza ¶ | Dondeo fugia perito . ediſmarito . ſenonſoſſe lamore chemaſichura . delſuamorofa | jnuito . chemaredito . jnfollazo eadolzore diſua figura.

**D**iſua figura olfiore . delapiurica ſpera . eplagientera . chemai aueſſe amante . | nomſento piudolore . diſenicie omanera . chenuita altera . torno alſomilgliante ¶ | Eſono uiuuto jnfoco . apoco apoco . anzi madoco jngioia enalegreza . delarſura ſono | jngioco . enonpoco . ditanta agreſteza.

**N**ondico carſura agia . nemai poteſſauere . almio parere . uegiendo ritornare . lagio | ia chemincoragia . eſa tutto ualere . cheneltenere . miporia pſerare ¶ Ebreue il | moſtreragio . cheſifaragio . comſecie lanccallotto vermorgana . quando ilteneia jnſal | vagio . delbeluiſagio . chetorno pcorotto lacatena vana.

(1) L'o è ritoccata e non si legge | (2) L'e iniziale è ritoccata e non  
chiaramente. | ben chiara.

Vanamamente pensaua . chimifecie alontare . edubriare .  
alamia fengnoria . chefeo | difmifuraua . jnuermadofia  
amare . fu mio furare . delamorofa uia ¶ Pero tanto | pa-  
tuto . coconofciuto . lodiritto cauea tuttora uerella . chefeo  
sono pueduto . en | gioia faluto . bene contare nolporia dal-  
lalta ftella.

A lastella piagiente . canzone giente . contuta reuerenza  
miracomanda . di congni | fuo feruente . ifta gaudente .  
poi cheformonta eagienza fua ghirllanda.

.cclxxxj.

Kome p diletanza . uano gliaufgielli arota . emontano  
naltura . quande iltempo | jnchiarezza . cofi palle-  
granza . miporto poi larota . chegira lauentura .  
mimena | jmfua alteza ¶ Plabella chemiro . chemirende lo-  
fguardo . dififina fembianza . capcie | rtanza . auere mipare  
damore . enondona martiro . lonamorato dardo . chetragie |  
pamanza . malantendenza . afina jmfralocore.

Pvrifichami (1) jlcore . lafua uifta amorofa . ficome fa la-  
fpera . delfole lamargherita . | chegia noia splendore .  
nede uertudiofa . jmfino chelalumera . delfole nolla ferita ¶  
Cofi fe | ruto efendo . del fuo chiaro fguardare . chepare  
chellucie efanda comalaranda . delgiorno || lastella uertu da-  
mare neprendo . poi delonamorare . amorofa ghirllanda .  
amore comada . | chio agia perella.

c. 94 b.

Sio fono forprefo della . cheftando allei afente . tutta mia  
miradura . fembra lei magi | nata . fica credere fabella .  
lofpirito elamente . chefia ppia figura . ficomelle jncarnata ¶ |  
Efi gliochi neformo . ecome (2) omo alofpelglio . fiuede afi-  
gurato . cofi ilfuo ftato . paremi | uedere . eancora quando  
dormo . ciertto piu collei velglio . chunaltro jnamorato .  
nofta | fuelgliato . comolto piacere.

Sedilletto epiaciere . ofolo delaueduta . tanto chediui-  
fare . core domo nolporia . nelingua | pffere . come di-  
gioia compiuta . mauria dallegrare . lobene quanto faria ¶  
Piu alegro egio | condo . faria chebene cileftro . noie il-  
giorno almatino . quande fereno . jmparte diauriète . | eca-  
ualcare lomondo . elcielo menare adeftro . potrei falto efino .  
e ilfuo dimino . ediuertu poffente.

A more fengnore poffente . puoftra uertu fia . cheo placca  
alafourana . como lei jmplaci | mento . chenaturale-

(1) L'ultima parte di questa parola  
fichami è scritta su rasura.

(2) L'è iniziale è appena visibile.

mente . didue piaceri ficria . lagioia cheflora egrana . de-  
lonamora | mento ¶ Edeo cio difiando (1) . meo core jm-  
quella partte . piu fouente mitira . chenomtigira . | lago aca-  
lamita . mafiane alfuco comando . caffai nagio grampartte .  
quando dengnare | mimira . fidillei fpira . diletosa uita.

.cclxxxij.

**A**ffai mipiacieria . fecio fosse camore . auesse jmfefen-  
tore . dintendere edaudire . chioliri | membreria .  
comefa ilferuidore . pfiate afuo fengnore . meo lon-  
tano feruire ¶ Efariali | affauere . lomale dichio nonmofo  
lamantare . diquella chelmicore nampo vbriare . lamore  
no | vegio edio lasso temente . pche nelmale cadeffe piu  
pungiente.

**L**amore sempre miuede . edami jmfuo podere . eo nom-  
posso uedere . fua ppia figura . mafio | bene atale fede .  
poi camoroso edire . chelli possa guerire . fecondo fua na-  
tura ¶ Cioe che | mafichura . pchio midono alafua uolontate .  
come cierbio cacciato mante fiate . che | quando lomo lo-  
fgrida piu forte . torna uerllui non dubitando morte.

**N**ondoueria dottare . damare ueracientemente . poi leale  
edubidente . lifui diquello giorno . che | mifeffe mo-  
strare . lagioia che fempramente . chema diftrettamente .  
tutto legato jntorno ¶ Come fa lunjorno . vna donzella  
uergine dorata . chedalicacciatori eamaeftrata . laquale | dol-  
zemente lonamora . fichelolega equegli nondechura.

**P**oi chemebe legato . colgliochi forife . ficamorte mi-  
mife . come ilbadalifcho . chucide che | gliedato . colgliochi  
mocife . lamiamorte cortefe . chemoro epoi riuifco ¶  
Odio cheforte | vifco . mipare chefiano melle alemiale . che-  
uiuere nemorire nonmiuale . comomo chen | mare . vedefi  
perire . ecamperia potesse jnterra gire.

**E**ntrare mifarianportto . diuita efichuranza . emercie con-  
dottanza . miriftorna efamuto ma | pchifui acortto . da-  
more chenomauanza che plungastetanza ealo guideo pduto ¶  
Maffio non | nagio aiuto . damore chemitene jmquefta pre-  
gione . nomfo checortte mitengna rafgione efara | gio come  
penetenziale . chefperabene foferendo male.

c. 95 a.

.cclxxxij. ff bonagiunta dalluca

**I**nfraligioi piagenti . confiderando fono . aciafchuno ama-  
dore . lidolzi jntendimenti . la | onde fimoue ildono .  
cheremita lamore ¶ Edio nagio locore . fitemente . diuoi

(1) La seconda i è aggiunta sopra all'a nell'interimeo.

che fralagie | nte . fete comel diamante preziofo . fralaltre  
gieme tanto (1) graziofo.

**S**igrauofa pare . alamia pciepenza . lagioia chelcore fpera .  
deo comfiderare . comfenno | ecomplagienza . ficomeo-  
lagia jntera ¶ dinoncangiare manera . chefia laudata . p me  
chefta | niata . cotante lamorofa jntendimento . cheo nol-  
pozo cielare comeo lofento.

**S**entomi figioiofo . quando mipèffo bene . lagioia chedeo  
auere . chenefto coragiofo . edal | core menauene . un-  
fifero uolere ¶ Chemitolle ilfauere . elantendenza . cotante  
labondanza . du | namorofa focochemaprende . membrando  
lagrangioia chelcore atende.

**A**tendo dicompieri . euomi fogiornando . diquefto meo  
uiagio . mafe ptofto gire . potefse come | ftando . com-  
piere lomio coragio ¶ Faria quefto paffagio . jntalmanera .  
chefalcone diriuiera . | non crederia chedauanti migiffe . jmfìn  
chelouiagio ficompiefse.

.cclxxxiiij. ff bonagiunta dalluca (2)

**A**Vengna chepartenza . meo core facie sentire . egrauofi  
tormenti foportare . nolafcie | ragio fenza . dolze can-  
tare (3) edire . vna cofi grangioia trapaffare ¶ Erale-  
grare . (4) altrui | cofifaragio . delmeo greue dañagio . ppianto  
nalegrenza . conuertire . come fa labalena . | checio cheprende  
mena . laparte oue dimora fagioire.

**L**agioia chipderlaffo . miftrugie emicomfuma . come can-  
dela (5) cafoco faprende . efono ftanco τ | laffo . meo  
foco nomfaluma . equanto piu ciaffaño meno faciende ¶ Eno-  
rifplende alchuna mea | vertude (6) . auanti ficonclude . come  
lara quando ua d tardando . ecome lagua viua . (7) alore  
mortta | epriua . quando fiua p corffo difuiando.

**D**ifuioim fi chebene . ame sentore nōnagio . nomfaccio  
como viua figrauofa . edeo (8) chenon | mauene . coma  
leone faluagio . che tutto temppo viue poderofa ¶ Eodiofo .  
fanza pietate . acio | chenueritate . lomio greue dolore mo-

(1) Oppure tante?

(2) Sopra l'a finale è un segno, come d'abbreviatura.

(3) L'e finale nel ms. fu completamente abrassa.

(4) Il punto è appena visibile.

(5) La l corregge una n.

(6) La d corregge una t.

(7) Il punto e quel che segue fino

alla fine della riga, è assai sbiadito ed appena visibile: lo stesso accade in tutte le altre righe di questa pagina.

(8) Oppure odeo? Dopo l'o finale si scorge come il principio di un'asta, di cui non riesco a comprendere il valore.

strare potesse . elamia pena agresta peropera ma | njfesta (1) .  
acio chepoi lagiente lomicrodesse.

**C**redo cio nomfaræ . lontana dimoranza . locorppo meo  
chetanta pena dura . ementre | viueræ . staragio jn-  
dispietanza . dauere giamai follazo neuentura ¶ Efenatu.. (2) .  
cheña lo | podere . nauesse louolere . apena miporia donare  
comfortto . come laufgiello chepia . (3) lomeo | core piancie  
ecria . plamaluafigia giente chemamortto.

**M**ortto fosseo ptanto . onato nomfosseo . ononsentisse cio  
cheuegio esento . elomeo dolze..... | amarme torna reo .  
edineranza lonamoramento ¶ Elotalento . cagio elcore gio-  
iofo . ega.. (4) e | damoroso . come lauliua noncagia uer-  
dura . noncangio prafgione . difina jntenzione . an | cor  
miffa cangiata lafigura. (5)

c. 95 b.

.cclxxxv.

Neri

**C**Rudele affaño eptta . calomeo core giunto . catutto  
jnomfola punto . cio chegia lun | giamente auea acqui-  
stato . diro jncanzone aptta . comora nefono pdente .  
erima | fo alneiente . delagioia edelbene ouio sono stato ¶  
Edora me plonghato . ondio fospi | rò elamento . laffo tal-  
dolgia fento . chemi comfuma amorte fostenendo vita . ai-  
deo cru | dele peccato . pchema atale condotto . chesono  
rimaso rotto piu chenaue jntempesta la | mia vita.

**D**ipianti edisfopiri . egiamai noriffino . fino rio (6) jndimino .  
lagioia cauere folea fo diportto . | egia sanza martiri .  
dinotte nedigiorno . nomporia fare fogiorno . macrudele fuoco  
esia | ma nelcorportto ¶ Efono senza comfortto . atale sem-  
bianza euita . piacieffe adio fallita . mi | fosse anzi stafgione  
delmio morire . capoi chio viuio mortto . tale vita mai nul-  
lomo . nonudi | dire pnoño . portasse ecime purconuene  
gradire.

**O**apoi (7) chencnmi vale . casse macolga morte . epurim-  
pena forte . conuiene chio viua ordu | mique chesara-  
gio . comfortero ilmimale . corimembrando ilbene . chelamia

(1) nj corretto da m.

(2) Seguono due lettere assoluta-  
mente illeggibili; ma si può facilmente  
ricostruire: natura.(3) Quantunque la lezione data sia  
abbastanza giustificata dai resti, av-  
verto che la c iniziale e la p sono  
pressoché invisibili.

(4) Seguono due lettere invisibili;

è facile restituire gaio, tanto più che  
dell'i resta ancora il comma.(5) Segue in fondo alla pagina uno  
spazio in bianco per circa quattro  
righe.(6) Oppure ro con lo svolazzo della  
r così sviluppato da sembrare una i?(7) L'a è aggiunta nell'interlineo  
ed è di incerta lettura.

bona spene . | madata congrande gioia delmio feruagio ¶ Cofi  
credo scampragio . effollenare lofoco . che | marde apoco  
apoco . cioe amore chema jnfua fengnoria . lassome chenofa-  
gio . natura di | fenicie . forffe fongne radicie . ardesse rino-  
uando natura muteria.

**P**rendere nedia peccato . aciaschuno chelontende . esal-  
chuno miriprende . noncredo | chegia faccia camore fia .  
chionono fispietato . nemico necrudele . chepiu dolze cheme |  
lenoncreda diuenuto (1) uerme fia ¶ Vinciendolo cortesia .  
conuertu dipietate . piu chedi | crudaltate . veggendo (2)  
ilmale chio portto nelcore mio . caufome chesia . fonte del-  
glianimali . | lasso uenturo tali . (3) codisperato memedefimo  
edio.

**S**io viuuo disperato (4) . noñe gia merauilgia . camore mipu-  
rimpilgia . jndare tormento . | mai norifinando (5) . ben-  
credo colufato . delcierbio ciertamente . chelaoue lagiente . gri-  
da . | co're aloco eua sferando ¶ Agioco essere chiamato .  
dicio fingaña emore . simile io pamore . | credo morire poi  
fono alfuio richiamo (6) . fedio nomfono aiutato . soldalapiu  
amorofa . fouron | gnaltra gioiofa . chegiamai altro nodi-  
fio (7) nebraño.

**K**io nonualgio neiente . fanza uoi auenente . mauita  
dolorofa . fiche giamai nompofa . soften | gno epene  
tante . credo fuleofante . codo chepurdunoffo . selaueffe  
adoffo . sfrangierebe (8) | tutto . atale fonio condotto . p  
amore folamente.

.cclxxxvj. lapuccio belfradelli.

**D**onna senza pietanza . poi diuoi namorai . lungia-  
mente porttai . lomio amore jm | priuanza . cheno-  
nefe femblanza . tanto mene cielai . mapoi jndismifu-  
ranza . da | more piu formontai . alquanto nemostrai . pifchian-  
cire pefanza . cheueniua abon | danza . merze uidomandai ¶  
Edallora vitrouai . difidolze maniera . chegioa compiuta |  
entera . credea auere forfallanza . mapoi viriprouai . tra-  
uauai afai piu fera . chedol | ze alamprimera . piena dididen-  
gnanza.

(1) lenoncreda diuenuto è ritoccato da mano più recente, e forse dal solito Postillatore. (5) mai nonrifi ritoccato come sopra.

(2) veggendo ritoccato come sopra. (6) L'ò finale ritoccato come sopra.  
(3) tali ritoccato come sopra. (7) Il segno d' abbreviazione sull'ò ritoccato come sopra.  
(4) disperato ritoccato come sopra. (8) La g corretta su c.

c. 96 a.

**D**oña lodifdengnare . chedime fate tanto . piacere uide-  
gia alquanto . delacafgione mo | strare . fio sono stato  
jmfallare . epoi midate schianto . esenuer uoi pecare . nono  
colppa | loplanto . che nel core agio manto . p uoi me jn-  
giengnare . doña merze tornare . fatel || mi jndolze canto ¶  
Che nonde effere afranto . leale feruo vbidente . sanza fal-  
lire neiente . cio | me auiso epare . chedispresgiato uanto .  
nedato jmfralagiente . chigraua fuo feruente . | forfallimento  
fare.

**D**oña p intendenza . souente odo fallire . nonde doña ne (1)  
ferire . giamai dicouenza . pche faria | pdenza . di-  
noranza nodrire . pero lapuedenza . degia cialchuno gradire .  
difare fermo ilfuo | dire . secondo mia paruenza . cheguarda  
altrui dintenza . dondecreda mesdire ¶ Epero me certi | re .  
pemfate . agaleotto . dicio calacalotto . pmise jmfua uol-  
glienza . chenouolle mentire . poi | chebe dato il botto (2) .  
adartu re dumotto . lifidiede jmferuenza .

**D**oña neldire meo . merze sede pongnate . elmio prego  
jntendiate . chegiusto fare locreo . | cosi piaciefse adeo .  
diuoi dare vmiltate . prego ui folo chereo . nonuifia netar-  
diate . dida | rmi libertate . delagioia cauere deo . laquale  
mimpmeteo . lauoftra maestate ¶ Euolglio | chefacciate .  
doña cheltardare . mameffo jntale penare . chemortte none  
reo . chesono | jntempestate . piu fera chedimare . nomposso  
argomentare . p loperire ueo.

**D**onna poi miconuene . perire nouoglio chesia . nullomo  
chedime dia . vilmente mortto ene . | cheno argomento  
bene . chescampato faria . fetosto nonmiuene . dauoi comfortto  
mia . nō | taderagio dia . paleferagio chene . lomale jnche  
mitene . lauoftra fengnoria ¶ Siche fal | chunomo fia . che-  
lidoglia delmale . chio damore mortale . chefacca lemie pene .  
cosi forffe po | ria . trouare pietanza jntale . chemedicina  
quale . mestiere mifosse aurene.

.cclxxxvij. ff poolo zoppo dabolongna

**L**Agran nobilitate . chenuoi doña otrouata . missorza  
ongni fiata . editrouare donami | ardimento . pero  
conumiltate . noua canzone trouata . p uoi presgiata .  
fourongni al | tra dimelglioramento ¶ Euolgliola cantare efare  
cantare altrui . gientile doña p voi ficō | me aufgliello che  
p lagran uerdura . chesidilletta jndolzi soni chepiacie.

(1) ne aggiunto nell'interlineo. | (2) La b corretta da m.

**I** o canto emicomfortto . sperando bene auere . comosso .  
cagrande auere . checamppa dipe | rilgliofo loco . edore  
giunto aportto contutto suo uolere . pemfando chelnociere .  
litorneria | jngran follazo egiooco ¶ Cofi meste auenuto . ame  
chefono ftato . jnuno mare tempeftato . | orfono aportto egit-  
tato paroma . conancone chenomfo mai lafciaie.

**M** adofna poi vippiacie . chio dica aptamente . lomio core  
elamente . dimorano conuoi ongui | fiate . lifino amore  
ueracie . allui fono vidente . mafa diuoi (1) prefente . chio  
uitengna di | ftretta edabbraccata ¶ Benmipare cio chio dica .  
ma non cheluero fia . chio nonuolglio dire bu | fgia . maf-  
faccio como falfantino . checrede quando fongna effere gran  
ueritate. (2)

.cclxxxviiij.

c. 96 b.

**D** olglio membrando jlpartire . che fecie dame lauenente .  
giorno enotte ifto ilanguire . epiango | efofpiro fo-  
uente ¶ ede tale lamia pena fortte . chequafi mime-  
na alamortte . membrando miue | gio atale fortte . che pdo  
locore elamente.

**L** amente elocore pduto agio . chefono dalomio amore  
lontano . fero come lomo faluagio . checan | ta p lo  
temppo ftano ¶ afpetando il buono temppo cheuengna .  
cotale natura illui rengna . quefto | afempro echeminfengna .  
ralegrare lomio core feuana.

**S** euana ilmio core dipemfare . nonuana lofuo jndimoranza .  
vfata cofa elafpetare . qualomo dal | trui apofanza ¶ Cofi  
comfumo afpetando . compianto ecomfospiro ftando . bene  
credo morire | difiando . membrando lontana fperanza.

**V** a mio lamento afiorenza . dame tipartti efaluta . collei  
jnhui rengna ualenza . p chui lomeo co | re nomfa-  
ftuta ¶ Nemai noncrede aftutare . nealtra mai fiamare . bene  
mi douria rimembrare . | delagrangioia chedilei oauuta. (3)

.cclxxxviiiij.

**P** ochio partio amorofa . dalauoftra fina amanza . la-  
fciaui molto pemfofa (4) . edio rimafi jmpe | fanza ¶  
Che nonuabo alente rofa . fpeffo come folea . ptanto  
mene morea . giamai lomi core nō | pofa.

(1) L'1 di di corvetto sopra a.

(2) Il resto della pagina, di circa  
nove righe, è lasciato in bianco.

(3) Segue uno spazio in bianco per  
circa cinque righe.

(4) L'a, in parte abrasa, pare un'o.

Gjaneiente noño abento . tanto mene souene . chelaten ea  
apiacimento . edora nepato pene ¶ | ealoncomincia-  
mento . pero nestetti jmpaura . gielofo nera adongnora .  
nomfacieffe fallimèto.

Tanto nauea follazo ebene . quanto conuoi bella mistaua .  
pareami effere fuori (1) dipene . tato | dibuono core ua-  
maua ¶ Orfono jmparte lontana . chionomposso requiare .  
alchuno riposo trouare . | pemfando tanto mamaua.

Va canzonetta mia nouella . faluta lapiu amorofa . quella  
rofa tenerella . chio nondifio altra | cofa ¶ fenolasua  
boca bella . bafgiandola tutelore . chio lagiamata dibon-  
core . quella gienti | le damisgiella. (2)

.ccc.

L A grangioia difiofa . lungiamente aspetata . laffo no-  
nuene acompiere . troppo fa grandi | mora . lamia  
vita eangofciofa . pemfando poi me data . cotale  
doña aferuire . chedime noña chu | ra ¶ Acio nomifcoragio .  
feruendo dibono core . dapoi chefino amore . miua moſtrando  
p com | fortamento . loſuo chiaro viſagio . piagiente p ſem-  
bianti . come limfanti . chelomo lingaña p | lomſingamento.

Rifo eciera amorofa . fouente mamoftrata . contutto bello  
volere . lapiu gentile criatura . | labona auenturofa .  
ſepalchuna fiata . ladimando plagiere . dino riſponde on-  
gnora ¶ Dum | qua como faragio . poi ſimingiengna amore .  
metendemi jnerore . chenomfo doue dea mio | jintendimento .  
poi mi comforteragio . palegri ſembianti . chemiſa uolere  
manti . emiteragio | aloro parlamento.

c. 97 a.

Laparola noioſa . onde madoña euſata . tuttauia diſcon-  
dire . mimette jngrampaura . ¶ malauifſta gioioſa . la-  
piagiente trouata . partte mida tenere . dauermila ſichura ¶  
¶chio nō | dotteragio . le noioſe parole . prendendo lomel-  
gliore . ſicome pare alomeo conoſcimento . | loſuo gran ſen-  
gnoragio . feruiro purinanti . cheli ſguardi framanti . miuaño  
dato gran | comfortamento. (3)

.cccj.

Neri deuifdomini

Pccio chelcore ſidole . mimouo affare lamento . equello  
dolore crefcie enomfatuta . affai | piu chenomfole .  
ſauanza il mio tormento . chela pietate pme efma-

(1) Segue l'asta di una p.

(2) Segue uno ſpazio in bianco per  
circa tre righe.

(3) Segue uno ſpazio in bianco per

circa ſei righe.

ruta ¶ Credo chel | meo distino . e la forte ventura . ricontri alapietanza . comagua freda localore delfocò (1) . | norisfinai nenonrifino . feruire conmente pura . eamare coleāza . etruouola guer'era | jnciaschuno loco.

**O** illasso comseragio . chisto purintempesta . enontrouo chimi dengni comsolare . nato fo | sso saluagio . euiueffe jnforesta . pur noñaueffio conosciuto amare ¶ Affai melgljo misora . che | taldolglia sofrire . ocauere tale uentura . calchuna gioia nospero dauere . forte sue | quella ora . che nelmondo venire . mifecie lauentura . poichio nompoffo viuere nemorire.

**P** oi chemerze cherere . neiente nonmiuale . lomeo core delcorppo vscire potesse . edauanti | gire . aquella catale . lacondotto el suo male conoscieffe . comelgli elacierato . p greue male | sofrire . epgraue durezza . uedefelo lomia doña piagiente . chema innamorato emessoma | almorire . comfue graue fereze . egia nomfifouene lasso dolente. (2)

.ccciij.

**I** Namorofo pemsare . edingrandiffianza . p uoi bello sono miso . si chio nompoffo po | / fare . tantagio tempestanza . uostra more che mapriso ¶ Alocore tanto coraleme | nte . midistringie emitene . *alocore tanto coralemente* lauolglia elaspene . edo | nami martire . sichio nomporia dire . come mauete preso forte mente.

**F** ortte mente minauanza . ecrescie tuttauia . lomio namoramento . sichio ne uiuo jne | ranza . ormai alauita mia . noño confortamento ¶ Senondiui piagiente criatura . che | fiete siualente . egaia edauenente . achui misono donato . distretto edabbracciato . | cadifono tuttora vostro edimquellora.

**I** nquellora chio viuidi . danzare gioiosamente . edio c. 97 b.  
nuoi danzando . dottando il mio *cr* core | crede . cotanto breue mente . more (3) purdifiando ¶ Lomio core me medefimo riprende . | agiatene pietanza . esenza dimoranza . ca chi benuole fare . nondoueria tardare . oñio | chetempo aspetta temppo perde. (4)

(1) *La prima o sembra corretta sopra c.*

(2) *Segue uno spazio in bianco per circa otto righe.*

(3) *Oppure moro?*

(4) *Segue uno spazio in bianco per circa sei righe.*

.ccciij.

Monte

(1)

**D**onna diuoi firanchura . chipiu uama afede pura . conore diuoi norilucie nesplende . | mirate cio cauenire . pote diuostro fchernire . edellerore chenuoi tanto pende ¶ Poi | chelauoftra potenza . jnciaschuna ualenza . difformata rafgione . quale fera lacafgione . di | tanta crudelleza . corgoglio uidebia po're nalteza.

**D**onna pemfate caltura . jnciaschuno causo mifura vole fecondo loftato qual prende . che | troppo epui dagradire . ben foftenendo ilperire . chiornamento diuita difende ¶ Prouegia | uoftra fcienza . jutatā (2) differenza . chefuiede illeone . chefua potenza pone . efua grande fereza | jmbaffio p vmiliata pntenza.

**D**oña jnuano labora . jnchui noñe dritura . fartale fementa gia frutto norende . chelaqui | ftato dardire . puote piu tosto fallire . chelaoue uera rafgione raciende ¶ Dumqua chia p | vedenza . adiritta jntenza . dicio chefa ilpaone . p poca fallifgione . catanta dibelleza . | nondiiformata ter'a fua grandeza.

**D**onna jmfentenza dura . trafnaturata natura . fete nodrita poi nomfi contende . edico chi | va afeguire . fara (3) fe euoi partire . daonore edaccio cheffo atende ¶ Chenullo auria difen | za . maintutto pdenza . jncontro alodragone . feduno oppenione . ediuera arditeza . foßoro | letefte tantauria forteza.

**D**oña talora lauentura . partte laoue piu fichura . corgoglio forza mai nolariprende . fo | pbia jngnuda uoi dire . p vita mortte sentire . laoue rengna taluizo fintende ¶ Che felglia | vfgielli antemenza . emoßrano dolglienza . del falco rudione . noñe p tradifgione . ne per | fua uileza . ma naturale uertu neffa cierteza.

**D**onna bene dapaura . cheuoftra gentile figura . abaffi dapoi chemfe tanto ofende . | cangiolo uolgiendo fallire illocò danomfoferire . fede jmpartte oue piu noni fciende ¶ Pē | ffi uoftra fapienza . fauete conofcienza . qualfera diffenfione . quellora chelparagone . | fara dritta cierneza . moßtrando bene uoftra uana allegreza.

(1) Al posto del richiamo leggasi la seguente nota del solito Poetastillatore: andrea da firenze nello reale . 31 .

(2) tā aggiunto nell'interludio sopra al ta finale.

(3) La parola è appena visibile e d'incerta lettura.

**D**oña uoftra mantadura . enobile adifmifura . mapurconuene cheuoi ftiate (1) alamende . fe | temppo uifa fen-  
tire . chenulla vale fiorire . perdendo frutto tanto temppo  
ftende ¶ Ora | agiate fofrenza . dorgoglio far partenza .  
chetroia ando jmpdizione . mirllino efala | mone . pero nomfa  
mateza . chifiegue delcaftoro fua prodeza.

**S**epur tarda fentenza . chibene prouede epenza . digrande c. 98 a.  
offenfione . nontrapaffa ftagio | ne . dapoi chebene diue-  
za . laoue vendetta . apare tanta dolcieza.

.ccciij.

**A**jmeue laffo lopenziero ma uinto . emaue afifo jntutta  
mia dolglienza . chequafi matto jnfra | lagiente ren-  
gno . epur diuengno . jncio moltiplicando . chem-  
pena tanta locore meo fofpin | to . faciendo lalma non dal-  
lui partenza . chumpunto pme il corppo nomfoftengno . ebene  
mitengno . | quafi morto jmbando ¶ Mafi come finmante  
trouo . chefurgie il cieciere didolore cantare . veden | dofi  
vermortte aprefimare . ditalafifa trouare canzone mouo.

**M**ovo cauzone alamerze fallacie . chemaue abbandonato  
compietanza . efolo pmeuefo chelo | ro vertute . afo  
pdute . eprefo ongne maluafigio . elocomfortto pme mortto  
giacie . edo fma | ruta tutta benenanza . laonde legioie fono  
dame partute . econciadute . jntutto meo difafgio ¶ | Cau-  
diui lacalandra chenofguarda . verllo malato fedeue perire .  
maluafigio amore che piaque | tefeguire . parllarmi gioia  
giofiofa pufarda.

**S**elado eblafimo tua potenza amore . peffimo domonio  
viuo jncarnato . chetua virtu come | tti purindaño . edi-  
nafaño . diciafchuno ripofa . parmi nomfallo mafeguo dri-  
tore . echilconta | fta co fono aparigliato . cadifcourire te-  
peffimo tiranno . fichediranno . piu cheo nonti cofa ¶ | Che  
fimile ai nazione dibadalifchio . chepurconciadi male egia  
nombene . femil fare fitene | ilmondo jmpene . chento nel  
core meo cofrette arifchio.

**A**more cabando moftando talento . farne gaudente fou-  
rongnaltra vita . alafpietata die | mi aferuidore . che-  
fenza core . mifacie dimorare . epbene lecitare me lotor-  
mento . tragiendo | meue jnanti alapartita . funuloco laouera  
attuttore . nonconamore . mifecie riparare ¶ Chel | giucolare

(1) La i aggiunta nell' interimeo sopra all' a.

che nulloco difia . p benenanza op diporto gire . nonuera-  
mente lideue (1) gradire . | chinela giunta limoftra lauia.

**T**va fengnoria amore agio vbriata . epui noſpero jnte ne-  
credo mai . nenchui mideſti fe | dele feruidore . edagio  
jncore . folo dillei ſpagire . nopche ſtata ſia uerme ſpietata .  
map | moſtranza eſfembianti gai . cheuanamente midaua  
jntinore . poi ueſte lore . eciertti fa (2) uolere ¶ | cheſpero  
diſauere noſte blaſmato . quello tale chepartte daſengnore  
feruire (3) . che guardi lui di | mortte meritire . campito ſono  
dimortte giudicato.

**V**amia canzone dichui gia fui ſeruente . cora gia neente  
maue jmfua potenza . echele pla | gie ameue jndiſpla-  
gienza . echele noia ame forte fabono . partitagio dillei mia  
fachulta | te . ſicome alma dideo dal domono.

.cccv. Meſſ guido delecoloſe dimeſina (4)

**A**More chelungiamente mai menato . afreno ſtretto ſanza  
ripofanza . alarga letue redine | jmpietanza . cheſouer-  
chianza . ma vinto eſtancato . copiu durato . chio-  
nono poſſanza . p | voi madonna jnhui porto leanza . piu-  
chenomfa afeſſino aſorcotato . cheſi laſcia morire . pfua | cre-  
danza ¶ Benefeſte aſſaño ediletoſo amare . edolze pena ben-  
ſipuo chiamare . mauoi madoña | dela mia traualgia . coſi  
miſqualgia . prenda uoi merzede . chebene dolze jlmale ſe-  
noma | uzide.

**O**jdolze ciera coſguardo ſoaue . piu bella daltra cheſia  
jnuoſtra terra . traete lomio core | ormai diguerra .  
chepuoi erra . egrantraualgiondaue . keſi grantraue poco  
ferro ferra . | epoca piogia grande uento aterra . po madoña  
nonuin creſca graue . ſamore uiſſorza || congni coſa jn-  
ſerra ¶ Eciertto nolgie troppo diſfinore . quandomo euinto  
daumſuo meglione . etato | piu damore che uincie tutto .  
pcio nondotto . camore nondiſmoua (5) . ſagio guerrero uincie  
guerra | eproua.

**N**ondico calauoſtra gran bellezza . orgoglio nonconuengna  
eſteau bene . cabella doña orgol | glio bene conuene .  
cheſimantene . jmpreſcio edingrandeza . troppa alteza . equella

c. 98 b.

(1) Prima di gradire si vede una g seguita da due altre lettere che non si distinguono bene, forse giu, cioè il principio della parola giunta che segue poco dopo; le tre lettere sono cancellate.

(2) fa appena visibile e d'assai incerta lettura.

(3) La parola non è ben chiara nel ms.

(4) Al posto del richiamo fu notato dal Postillatore: Dante cita questa p<sup>a</sup>. l<sup>a</sup>. de vulgari eloquio. Sopra le parole Dante cita è il numero liij, d'incerta lettura.

(5) L'i corretto sopra a.

che sicoue | ne . digrande orgoglio mai bene nonauene ¶ Po  
madoña lauoftra durezza . conuertafi jmpie | tanza esirinfreni .  
nomfi distenda (1) tanta chio nepera . lofole ealto efacie lуме-  
ra . etanto | piu quanto naltura pare . pzo (2) vostrargol-  
gliore . euofte alteze . facami pro etornimi jndolcieze.

**E**lamo dentro efforzo jmfare femblanza . dinomoftrare zo  
chelmio core fente . oiquante dura | pena alcore dolente .  
eftare taciente . enomfare dimoftranza . chela pefanza . ala-  
ciera cofete . | efaño vifta diloro portamente . cofi sono vo-  
lontieri nacordanza ¶ gliochi colcore jmfembre mē | te ¶ forza  
difeño equella chefouerchia . ardire dicore afconde edinouer-  
chia . bene gran feño | chilopote fare . fauere cielare . edef-  
fere fengnore . delofuo core quandefte nerore.

**A**more fa difuiare lipiu fagi . echi piu ama mena jmfē  
misura . amore non chura . difare | fuo dañagi . cali-  
coragi mette talcalura . chenompo rafredare p fredura . gli-  
ochi alcore sono | gli mēfagi . deloro cominciamenti puen-  
tura ¶ Dumqua madoña gliochi elomio core . aucte | jnuo-  
ftra mano dentro edificore . camore jnuiuere elatte . edime  
combatte . come naue uento | jnonda . uofiete il mio penello  
chenoña afonda.

### (3) Panuccio delbagnò

Nonpoſſo proferire quāto ouollienza . dite ſempre ſuire mia gientil coza  
Pcio cappena po penſar miantenza . quāto tuamore i me pnde poza  
Amor ſe priſo in me ſoura potenza . z ſua uirtu che pare forſi naſcoza  
aLa figura ditua gran piagienza . formata nel mi core ſi gratioza

Cheſſel ſol pare ouero cheſſia naſcozo

ſe curo v (4) pozo ouonque io ſem̃p ſia . tua forma nel mi cor piagēte ſguardo  
Et quādo te ueder laſſo no ozo

neueder poſſo miro infede mia . dentro al meo core oue io te pōto z guādo .

### panuccio d'lbagno

|                               |           |                         |             |
|-------------------------------|-----------|-------------------------|-------------|
| Amor fa il meo uolere miſo di | > foura < | nō falla giamai nō      | diuizo      |
| cheſſua uirtu dame ſia pūto   | > foura < | ſi forte loparere       |             |
| elalma auita ognora ſepoſo o  | > foura < | e dame nōmai pūtoe      |             |
| tucto nōcomellie tanto        | > parte < | dame aſteñe ſaetta      | da-<br>di-  |
| et quella amore i me chetāta  | > parte < | e doñe uirtu n̄ ſol di  |             |
| i che penſando benenanza      | > parte < | ſentir dalei me doñe    | parte <     |
|                               |           | [ cui nō mai lei tāto   |             |
|                               |           | di ben di ſe uero incui | > tegna (5) |

(1) La t corregge un'altra lettera, forse d.

(2) perzo aggiunto nell'interlineo.

(3) Quello che segue nel resto di questa pagina e nella seguente è scritto con inchiostro

più sbiadito.

(4) v d'incerta lettura.

(5) Oppure regna?

c. 99 a.

## Panuccio d'l bagno

Veroe chestato fono manta stagione . senza damasa alcuno  
far prendimeto . potendo elegimeto . dital fare | incui uero  
bene fosse adpriso . eo fedel uercio misa intentione . fauere  
pensero . nolento et prouedenza | ne mai feci predenza .  
ptanto cauto incio fatto diuiso . pcio chede diuiso . del mi  
cor fermo semp ogne | uolere . che no solo piagiare . come  
nellialtri in me cofermi amaza . masi semp possanza . dipia-  
gimto . gen | tilessa et bene . p cio che no disuene . meigen-  
tili uirtu sanza fallanza.

Nonfei pdenza damaza indefire . pcio choue otrouato effer  
piagienza . no trouato o potenza . daltre | uirtu che son  
foura magiore . ma or lo priso accio caggio sentire . dital  
incui piacere z uirtu trouo . | et no solo io laprouo .  
masuoie opatione . suo gra ualore . che eo quasi vncolore .  
cerno disuoi uirtu | quato asembianza . chesse far dimostranza .  
uoleffe indire delfuo gran valimeto . daria conoscimeto . | acia-  
fcun chiaro dilei fermamete . pcio cheueramete . altra noa  
uerlei mai parimeto.

Come alasoura sua cara valenza . nopote altra auer mai si-  
millianza . cusi senza fallanza . no po mio | amore alcuno  
altro femblare . cheo noo solo in lei damor uollienza .  
che inaltrui voler co seco hombene . | ma mia vollienza  
ebene . in suo piacer lomio semp diffare . eccio dea certo  
fare . chella ma fatto | quel che in me no fono . che p suo  
caro dono . delfuo remiro tanto virtuoso . masatto gratiozo |  
in sua potenza nelmio cor passando . oue mise formado . del-  
fuo degno sentir fermo riposo

Prefo ariposo inme suo pesameto . etlalma forma disua si-  
millianza . laqual dato a mutanza . alo | fuscato mio pri-  
mero stato . pfuo gran virtuoso opamento . che miso adignita  
nel cor non | degno . elfuo valor si degno . a lesser mio  
nelfuo gia trasformato . che pmio vero grato . z sua | virtù  
son facto vnaltro lei . veroe chella no mei . pche puo fare  
affai piu chio no posso . | caccio cheoson comosso . ouerar  
semp enfua magna virtute . poi chemidie salute del suo | sen-  
tire affai piu chendir mosso.

Non mostro indire quato incor riposa . sua ben uollienza  
z fuo caro pensero . pcio chesseria sero . | poterlo alingua  
alcuno fidiuizare . chel cor no po pensar tato grauosa .  
che quado accio pensare | prouando intende certo adesse  
ilcomprende . ifmarimeto chelfa fvariare et senfe uole (1) | tor-

(1) uole d'incerta lettura.

nare . cōuene che solo stia tanto al sentire . z quel po sofferrire .  
pche tal sentimento e | virtuozo . chelfuo vero ripozo . adal-  
legreza inse spirti viui . liquai sonfi gradiui . | cheffano in  
tucto mio esser gioiozo.

Va mia noua cāfone . tucto quāto cōuene nō forse degna .  
aquella in cui cor regna . | quāto sifa dibene piu diuifare .  
entende allei mostrare . come sua gran virtu sua gran | careffa  
maño dato fermessa . difua amanza che senza auer pare.

panuccio d'lbagno.

soura piagiente mia gioia gioioza . et noua uita senfa cui son morto .  
Passato olmare dimia vita angoscioza . z te electa sola o permio porto .  
Eo fermato inte tutta mia poza . z se tucto dilecto z mio diporto .  
Eo partito teco ogne mia coza . senfalmicor cai tu chi gia nol porto .  
Quel che teco o partito e la mia uita  
che dato ote dimio viuer lessensa . z me tenuto si lo agio il parare  
Vnde tāto pme certo e gradito .  
quāto gradisce ate magenza chio altro nono piu cheltuo uolere

.cccvj.

dante

c. 99 b.

**D**onne chauete intelletto damore . iuo chonuoi dela-  
mia donna dire . non perchicreda sua | laude finire |  
marragionare . perisoghare lamente . idicho chepen-  
sando il fu ualore . amore | sidolce misi fa sentire . chesio  
allora non perdesse ardire . farei parlando innamorare lagie |  
nte . edio nonuo parlare fialtamente . chidiuenisse pertemenza  
uile . ma trattero del suo | stato gientile . arrispetto dilei  
leggiaramente . donne z donzelle amorose chonuoi chenō  
ne | chosa da parlarne altrui.

**A**ngielo clama diuino intelletto . edice fire nelmondo siue-  
de . marauigla nellatto che procede . | dunanima chen-  
fin quassu risplende . locielo che nonnaue altro difetto . che  
dauer lei alfuse | gnior lachiede . eciascun santo negrida  
merciede . sola pieta nostra parte difende . che | parla idio  
che dimia donna intende . diletti miei orfofferite inpace . che-  
uoftra spene sia quā | to mepiace . laue alchuno che perder  
lei fattende . ecche dira nelonferno omalnati . iuidi la | spe-  
rança debeati.

**M**adonna edifiata inforno cielo . oruo difua uertu farui  
sauere . dicho qualuuol gientil donna | parere . uada  
chollei che quando ua peruia . gitta nechor uillani amore

vngielo . sichonne | lor penfèro aghiaccia epere . equal fo-  
friffè distarlauedere . diuerria nobil cofa offi morria . |  
equando troua alchuno che dengno fìa . diueder lei que  
proua fua uertute . chegliauen cio | cheli donanfalute . efi-  
lumilia chonne ofefa vblia . anchor ladio per magior graçia  
dato . che | nōpo mal finir chilla parlatο.

**C**anzone ifo chettu girai parlando . chondonue affai quan-  
dio tauro auanzata . ortamonifco poi | chito alleuata .  
per figluola damore giouane z piana . chellaue giungni tu  
dichi preghando infè | gnatemi gir chi fon mandata . aquella  
dichui laude ifo adornata . effe non uuoli andar fì | come  
vana . non riftar laue fìa giente uillana . ingiengnati fepuoi  
deffer palefe . folo condonna | ochonomo chortefe . chetti-  
merranno la peruia toftana . tu troueraj amore choneffolei .  
raccho (1) | mandamallui chometudei.

**D**ice dilei amore chofa mortale . chomeffer puo fiadorna  
effipura . poi lariguarda efraffe fteffo giu | ra chedio  
nentenda difar chofa noua . cholor diperla aquafi informa  
quale . chonuene adonna | auere nonformifura . elle quanto  
dibene puo far natura . per efempio dilei bielta fiproua .  
de | gli occhi fuoi chome chella limoua . effcono fpirti da-  
more aflammati . eferongliocchi aquale | challor laguati .  
epaffanfi chelcor ciafcun ritroua . uoi leuedete amore pinto  
neluifo . laue | nōpote alchun mirarla fìfo.

.cccvij.

**B**enaggia lamoroso z dolce chore . cheuol noi donne di-  
tanto feruire . cheffua dolce ragiōne | neface audire .  
laqual epiena dipiacer piagente . cheben eftato bon  
chonofcidore . poi que | lla douefermo lodifire . noftro per-  
donna volerla fequire . perche dinoi ciafcuna fafaciente . |  
acchonofciuta fiperfettamente . enclinatofallei cholchore hu-  
mile . ficche dinoi chatuna | ildritto iftile . terra preghando  
ongnora dolcemente . lei chui fedato quādo fìa chonoi . cha |  
bia mente dilui cogliatti fuoi .—

**A**ideo chomaue auançatol fudetto . partendolo danno  
innalta fede . ecchomauensua laude | dolce fede . che-  
ben acchominçato emeglio prende . torto feria tal homo ef-  
fer diftretto omalme || nato di quellalchui pede . ifta inclino  
effi perfetto crede . diciendo fì pietoso enonchontende . | ma-  
dolci motti parla ficchacciende . lichori damore tutti edolci

c. 100 a.

(1) L' o può parere anche una e.

face . sicche dinoi neffuna | donna tace . ma pregha amore  
chequella acchui farrende . sia allui humiliata intutti lati .  
do | uudira lisuoi sospir gittati .'.—

**P**erla uertu cheparla dritto hostelo . chonoscer puo cia-  
scun che di piacere . chentutto vole quella | laude com-  
piere . chacchominçata per sua chortesia . chunqua vista  
neuoce sottun uelo . siuer | tudiosa chomelsuo cherere . nonfu  
nede perche dehom tenere . per nobil chosa cio chedir di-  
sia . che | chonosciuta egliala dritta uia . sicche lesue parole  
son chonpiute . noi donne fendicio innachordo essute . che-  
di piacere la nostra donna tria . effi lauemo pertale inna-  
morato . chamor pre | ghiamo perlui inciaschun lato.

**A**udite anchor quante dipregio euale . chenfar parlare  
amore siffasichura . checchonti labielta | ben adrittura .  
dalei douel suchore vol cheffi foua . bensene porta comom  
naturale . nelfommo ben | disia eda sua chura . neinnaltra  
uista crede neinpintura . nenonnattende neuento neploua .  
pche | faria granbene sua donna poua . tanta dise guardare  
ai fuoi stati poi che deglie infraglinna | morati . quel chen-  
peretto amare passa z piu gioua . noi donne il metteremo  
inparadiso . vden | doldire dilei challui chonquiso .'.—

**I**o andero nenongia migha inbando . intale guifa sono ac-  
chompangnata . cheffi misento bene | assichurata . chi-  
spero andare erredir tutta fana . foncierta bene dinonirmi  
isuiando . mainmol | ti luoghi faro arrestata . pregherolli di-  
quello chemai pregata . finche digiungnero alafonta | na .  
dinfengnamento tua donna fourana . nonso sio mistaro fem-  
mana omese . offeleuie mi farà | no chontese . giro altu piacere  
presso z lontana . madefferui gia giunta io amerei . percha-  
damo | re tiracchomanderei .'.—

.cccviiij.

**A**more perdeo piu nonposso soffrire . tanto grauoso istato .  
chaldmen non muti lato . indimo | strare mia graue pena  
z dire . auengna bene chenonfi pocho fiato . chamio  
misento ardire . doue | ueste indiscourire . cio donde molto  
piu serianghonbrato . mappoi chettormentato fontanto so |  
ferendo . creffcer louo diciendo . cheperagion fidee rinno-  
uellare . edio solo pertanto rinnouo | mio penare . inpietoso  
pianto . cheuoi donna fourana . ormai fiate ciertana . che-  
sença vostro | aiuto . sonalморire tantel dolore creffciuto .'.—

**B**enueggio amore z sentomi si forte . grauato adismisura .  
cheshol uostra figura . veder pietosa | mi puo tor la-

morte . echaladrio (1) uoi sete amia natura . chifon chaduto inforte . chotali inuo | stra chorte . malato piu chaltromo emia uentura . pero gientil criatura . merçe uichero | aggieate . folo uermefguardate . landio terro dauoi mia uita indono . cheffi donna dau | nore . chomio mifento effono . nelperigliofo ardore . feñomi prouedete . fimilmente potete . | cholamorofa uifta . farmi digioi gioiofa fare aquifta .'.—

C omo gientil mia donna puote auere . inuoi tantadureçça . ueggiendo mia graueçça . et | chinonchero chofa dafpiacere . necche gia pregio baffi auoftralteçça . macrefcere eualere . tuttor | amio podere . louo chofi chon permeallegreçça . nealmondo grandeçça . neffuna chotantamo . | chome feruir uoi bramo . folcolauoftra bona uolontate . laquale conumil chore domando | perpietate . temente atutte lore . chenuoi purtrouo orghoglio . landio forte midolglio . etor | nomamerçede . chamolti ifuenturati gioi concede .'.—

c. 100 b.

D onna daunore perdio merçe uiprenda . dime poi chonofcete . chauoftronor potete . medar chon | forto z appieta difcenda . louoftro chor chennalto loponete . poi chapieta intenda . nenon miui di | fenda . gientil donna ragion poi benfafete . che gia far nondouete . chontra dolce merçede . poi tan | to uamo infede . chella dipon quel che merçede auança . auengna chemmio ftato . trouar dourei | pietança . intutte parti ellato . chemerçede z ragione . inbuona oppenione . vidoueriano dare . cor | euolere di farmi allegro iftare .'.—

.cccviij.

L agiouendonna chui appello amore . chede fouraciafcunaltra bieltate . conpiuta dipiacere z du | miltate . fomma dalto fauere z diualore . vole z chomanda ame fufeuridore . chichanti emi di | porti alefiate . per dimoftrar lopregio elabontate . dicialfcun chaue infe punto donore . lande pero | sacchoncia ilmifin chore . indiuifar dilei primieramente ficchomelle miraglio atutta giente che | uol che la fua uita aggia fauore . diguifa cha quel che innamorato . chellaldimoftra ongnor quafi in | charnato .'.—

N onne facciente nepuote ualere . chi non rimira bene z guarda afatto . delfuo piacente uifo ilno | bilatto . cheffa rider lochor perlouedere . chuom afatto dilei z delpiacere . nafce vnpenfero che qua | fi pare vn patto . chelluom faccia damore che dica ratto . purtieni il mio fin chor nel

(1) Oppure Echaladriō?

tuo podere . chio | aggio quanto chisauria cherere . poi sono  
acchoncio nel mirar di quella . cheguida glamadori cho | me  
lastella . face lanaue ⁊ de almio parere . piu dritta lasua  
guida ⁊ naturale . dappoi che dela donna chepiu uale .—

**C**osi siparte lomo allei dauanti . eportane nelchore lasua  
fighura . massa vdita anchora | la parla dura . ben pare  
allora chelchore gliisfchianti . chedetiparte ⁊ difospi manti .  
fifa | conpangnio tale esua natura . chepiangie hom solo cha-  
uuta area ventura . chedenolla vedu | ta assai innanti . chac-  
chonci fene parton tutti quanti . lasciando ciaschedun uicio  
edifetto . | pensando poi chatuno diuiuerretto . acio checcha-  
per possa tragliamanti . cheson piu dengni di | bielta uedere .  
chenofon laltre gienti almi parere.

.cccx.

**A**uoi gentile amore . talento dimostrare . lodolce di-  
fiare . doue elomichor miso . chettaciendo tutto | re .  
poriami chonsumare . potendon poi blasmare . solome  
cio me auiso . chessono assiso choluole | re zdamo (1) . uoi  
dolce amore ⁊ mercede uenclamo . dicio chesauoi sembla  
sia fallire perchortesia | mil deggiate soffrire .—

**P**ertanto midouete . nelmidir sostenere . chelforçato uo-  
lere . amore asengnoria in me chui uoi te | nete . nelo  
uostro podere . benchio vnque affapere . nolui faceffe dia .  
che tuttauia sostato soffidente . | mirando latto elobellore  
souente diuoi mannonninguifa chomonato . potesse incio  
sapere di | mio istato .—

**M**affora cholchor umile . amore prendo ardimento . di-  
dirui mio talento nonui deue esser graue . che | quei  
chelangnorile . edona chonpimento . ditutto piacimento . in-  
cio forçato maue . mostrandomi | soaue chiuidicha . chome  
tuttora il michor si notricha . nel uostro dolce amore loqual  
disio . sicchon | naltro pensare p quellublio .—

**E**poi che amor uole . dime checchofi sia . chomincio uita  
mia . dicio adiuifare . chele dolci parole . pie | ne di  
chortesia . elumil gientilia . chenuoi tuttora pare . elriguar-  
dare delallegra bieltate . chola | morosa uista cheuoi fate .  
allor chi ui rimiro lomeo chore . ten chomo detto incho-  
tanto | dolçore.

**P**oi tanta gioia prendo . amore inuoi uedere . chomio c. 101 a.  
uifo parere . mercede humil uichero . | chelopiu chio  
attendo . per questo profferere . mideggia inuoi ualere . chofi

(1) zdamo d' incerta lettura.

chomio uispero . | chepur diuero misenbra chennaurete . bona  
pieta ueggiendo che facete . inuer dime piacente | edamo-  
rosa . lauiſta dondelmeo corfiriposa.

.cccxi.

**P**oi chadamore piace . euol chifia gioioſo . perloben  
chemmifa ora ſentire . chede tanto uerace . | chebene  
auenturoſo . dicio clamar mipoſſo nelmeo dire . deg-  
giomi riſbaldire z gioimoſtra | re . laſſando lopenfare . douio  
ſon dimorato doloroſo . che tuttauolta ilchore . dee del uo-  
ler damo | re . affuo poder ſempre eſſer diſioſo.

**S**e homo vnquadifo . fermo ebbe diuolere . fare adamore  
quanto liſoſſe ingrato . ſiſono vndi | queglio . chemai  
non ſepi auere . inme fallença pur ſol di penſato . chab-  
bandonato / tuttauolta | ſono . allui facciendo dono . dime  
liccomeſtato ilſupiacere . eppoi chaggio ubidito . nel reo  
tempo | fallito . bendegior eſſer ſeruo almparere .—

**E**quando ioragione . inſieme choltalento . dir poſſo bene  
checcio forte magrata . chelamia pen | ſagione . talor  
daua pauento . alodiſio douera etal fiata . giua per la con-  
trata lietamente . che | ralmi cor dolente . ma pur uiuea  
dela dolceſperança . ladoue ciaſcunora . fatto ſeruo dimora  
don | dor miueggio intanta benenança .—

**N**ela uita gioioſa . doua lomichor miſo . chomidiuiſo .  
amor che ſengnorile . inciaſcheduna cho | fa . doue  
piacere aſſiſo . ſiatuttore z dopera gientile . ſonſatto humile  
z dolcemente humano . per | chio dimoſtro piano . aciaſchuno  
che damore nulbene attende . che per ſua chortefia . nullor  
graue liſia . | loſoferire donde poi talgioi prende .—

**I**ſono per ſoferença . nenon per altra choſa . del midifo  
venuto adolce porto . edo ferma creden | ça . cheuita gra-  
çioſa . nonpuote alchuno auere nedichonforto . chemi....di....  
ëacchorto (1) | ſoffren | do . nenon tutor uoglendo . eſſer ſen-  
gnor diuincer leſue proue . verel.....aue diſemedefmo |  
claua . Epogirla doueluoler lomoue .— (2)

c. 101 b. (3) .cccxiij.

**E**t donali conforto ſete chiacce . pulçella ate lodico  
oalocore cha pte amore ſouente | liſace morte ſentire  
p tua diſiança.

(1) Una macchia della pergamena nasconde la fine di questa riga e buona parte della seguente.

(2) Il rimanente della pagina, po-

co meno della metà, è lasciato in bianco.

(3) Questa pagina è scritta da altra mano.

Et donali conforto conta pulçella p tua cortesia aquillo  
chetaporto . tucto so core z | meſſo intua balia . doralà  
quaſi morto loſoco oue loteni nocte z dia ragione aibene | ſe  
dilui aipietate . cō tuoi ſenbianti guardandol naſcoſo uenne  
amoroſo dela tua | amiſtate alora che traſſi teco aladança.

Changnoſco p mia fede quando tiuide arota lomprimeri z  
ſtu nonai merçede meglo | liſora eſſertornato areri . cha  
ſiſorte loſeri tuo fero core damore ſenpre ſcāneri (1) | che intale  
ſtato i neſſulloco abenta peccato fai ſenpiu foco loteni po ſafreni  
cio chelo | tormenta (2) dituo honore fai chiu che ſallança.

Setti ricorda bene z ſecortefe quanto credo z ſagia como  
gli deſti iſpeme detagli | gioia ſenō ſerai ſeluagia ale-  
uarlo dipene che ſpera auere buonporto z ſurge | i piagia  
duol piu chaltro affannato ditormēto pero tide darcore hu-  
mile z chiano | quāto laſtrano i far ſuo piacimēto aqueche-  
tama icōſeruar leança.

Per lotuo gran piacere z p lacera ſouaue louiſo giamai  
fero uolere nō douerria (1) | eltuo core .....ſſiſo anti  
tide piacere diſimiglare lotuo core alouiſo . chemai | ppria  
pintura none bene . ſeno ſimiglia tucta p ragione ecor fel-  
lone apiacere | diſconuene dunqua dimēbra tuo core dargo-  
glança. (3)

Mia noua dança alomio mor uerace ſalutal damia pte  
actucte fore di chederore uerra aferma pace mano gli-  
grau i troppo latardança.

Victenda alacui gente che p ſuo more mitrange i ſuo  
loco . z di chelamia | mente tuctala preſa damoroſo  
foco . ſacheſia ſoferente chel bon ſoffrire vince | apocho apo-  
cho donagli da mia parte eſta girlanda che dele trecçe mee |  
lagio leuata z ſema amata orma iſuo comāda p ritornar ſua  
pena i alle | grança.

.cccxiij.

.ciucio.

c. 102 a. (4)

Duno fermo pēſero / chelo piacere mātene / de-  
ſiāça miuene / | onde locore ſente força da-  
more.

Seloſuo naſcimēto / faēme dericta mēte / ſichomeo audio  
chenatura chede / cioe che piacimēto / nō da ueracimēte /  
ſeño laduue ſemelīa | ça uede . ſirimo duno core eſede . cha  
p ſemili raigione . la ſe | meliāça pone . donna piacere ēuoi  
cho ēme lore.

(1) *La i corretta su e.*(2) *D' incerta lettura.*(3) *Tra questa stanza e la seguente**una riga in bianco.*(4) *La pagina è scritta da una**terza mano.*

¶ Nò dico lebellecçe / nel ualor for mēfura / vostro semelli mio piccio | lo ftato . Macredo chenfatecçe / enacto ut enatura / etranoi fīa | alchuni femilj locato . chamore nō forea nato . altra guifa fī forte / | chēgia tema demorte / ne lōtānāça nolmoue decore.

¶ Tre cofe fono chefanno / p lor força ftrainero / locore vmano da | vertu damore . cioe cōtraro afanno / briga dalcuno meftero . cō | lorofa giūgie durecça decore . Tucte noña ualore . uerme chē | fua pofança / maducie defīaça . e delor fegnioria tragieme fore.

¶ A l gran forço damore . chē fūo dericto tene . òni uertude mia . p | qualche chaigione fīa recomādo lauita mia chemore.

.C. gobola.

L olontano eperilliofo afanno / aue cōdocto filomio defire / fenpre efua | vfata . cheuofre noue gioie nō me fanno / coralemente ancor | gaufore fentire / pchenatura edata . auoler departire demalenāça / | che liaue data vfança / e nō fenbli uoi cofa troppo noua che fouēte | fetroua / ptroppo vfare cofa prēde ftatura / enomo aguifa de pro | pia natura .

.C.

D efua graue pefança . fento legiare locore / puoi cheuoi ftrēgie | amore . femilemēte.

¶ T uctalapena chio fentia damāça / meraportaua lo uoftro cielare . | cheo nō conofcīa ēuoi nulla fē blāça / cumiliaffe uerlomio penare / oruegio che damare era pēfofo òdeo nēfo gioiofo ētera | mente.

¶ A prefa malamēte dedolçore . lumilita chemoftrate parlādo . | e fame fī giachito feruidore / chelfpirto nolporra durare / mof | trādo . tāto gira forçādo . lauollia lapofança . chetornera ē | mächāça fpeffa mēte.

¶ D amor poi la uertude che dona onni valliēça / ēforçira | potēça / mātenēte.

c. 102 b. (1) .cccxiij.

czucio

D onna eo forçiragio lopodere / contando mio renouato defī | re / tucto ēuoftra laude / locieruio en uechieça ferpe (2) | chere / poila māgia to be ço audo dire / p

(1) Questa pagina e parte della seguente sono scritte da una quarta mano.

(2) serpe è aggiunto nell'interlineo sopra la parola cieruio a questo punto erroneamente ripetuta e cancellata.

tema dela fraude / | del ueneno fiche puoi renouella / femili  
mête equella / uof | tra dolçe acolliêça che for pèse / z mā-  
tenête stêfe / en | me lapena deuoftra ueduta / quādo p re-  
nouare fiei ! la uenuta.

¶ C ofa che tracta fore defua natura / p uertu dargomêto | po-  
derofo / colaigua p lo foco / torna toſto anaturale ſta |  
tura / cieſato largo mêtto alei noiofo / ſichede poi nō poco / |  
mōta natura piu chēprima eſſença . Cuſi lanō preſença / donna  
deuoi quaſi damor me treſſe / p ſua uertu | che ſteſſe / mapoi  
che melaſo eritornato / lomeo deſire en uoi troppo mōtato.

¶ M adonna uolōtieri nōmouerìa / uerſo la uoſtra alteçça |  
mio laufore / da poi veſo donato (1) . che no gia ueri-  
fimile parria / che omo ſolo | ſoſſe decio factore / chē poſſibile  
edato / aciacheduno | ěcomunitate / dōqua cō ueritate / uo-  
ſtra aparēça de | uoi tucto ſpāda / cio che raigione comāda /  
chepafate | natura ſi enço fare / come enneſſere laudata ço |  
mepare.

¶ A udito recōtare perueritate / che laquila mirādo nello |  
ſole / dilecta p natura / fiche ciaducie eiſilli p ſiate /  
z quale piu uolōtieri mirare cieuoſe / ěcului mette cu | ra .  
Cuſi lamore me auifo cheliamāti / enducha tucti | quāti / uerſo  
laclarita deloro amāça / equale piu | cō leança / limira como  
piacie aldedto amore / quello | ritene / p ſuo fino feruidore.

.cccxv.

.C. medefmo.

B ene me penſaua core / trarte deſegnioria / da-  
mor | ma labailia / ſento che none ěme nelo  
podere : —

¶ C ore poicheo todato / ěcotale ſegnioria / lo matecōue | ne  
ſoferire elbene / cheo nō aueria pēſato / mai alaiui | ta  
mia / dauere ſipicciola poſança entene / cheoſo | ſtato ěgrade  
pene / p trarte for damāça / mala mia deſiança / mena tolta  
laforça elopodere : —

¶ L ogrāde mio deſire / che ſegnioria forte / onni altra | mia c. 103 a.  
uertude corporale . quado penſo elpartire / uolme | con-  
dure a morte / neforça alcuna nēgiēgnio meuale | poi me  
cōducie atale / congni mio penſamêto / nō po | auer talêto /  
ſenō deſatiffare alſuo uolere : —

¶ P uoi chel mio deſiare / mette en uoſtra poſança / giētil |  
madonna onni mio ualimêto / molto porria mächare / |  
poi lauoftra onorāça / ſeſenpre elmeritaſte detor | mêtto / cheo

(1) da poi veſo donato aggiunto nell'interlineo.

nouollio fare lamēto / del grauoso martire / | cheo audo spesso  
dire / che pvno bene grade noia tōna | enpiaciare : —

¶ **A** mor che sentj oltra coragio vmano / puoi chētua no-  
bile ma | no / fedele mēte fo dato / prego chēalcuno  
lato / facci stu | tare lomio grauoso ardore : — (1)

(2) **T** u fai de me lamento p chio fia (3) gentileta fēnōmi  
uegi tresta folo dite mi conteno epoi mi fai uiuere  
fança cōfforto : —

**S** io mi sono gentileta dibella legiadria nō dei p gelosia  
teneri | si distreta epoi fança ragione batermj atorto : —

**S** e p amore altrui miuuoletutel suo bene . nonecuro |  
diluj cheno misiconuene quando ilueggio abasso medi-  
porto

**E** marito meo gelofo me fostu morto .∴ — .∴ — .∴ —  
.∴ — .∴ — (4)

.. 103 b. (5) .cccxvj. Nieri del pauesiaio dareçço.

**S** tato fon lungiamēte / dalo gran forço damore affannato .  
et io mison mostrato / | sempre contra dilui fero e selua-  
gio . tucto suo signoraggio . par chaggia messo et |  
metta tutor mencontra . deo p checio mincontra . che da  
nessuna parte aggio foccor | so . assai miuolgho e giro .  
equanto piu madiro . tuttō contra dilui men posso | ouaglo .  
dunqua como trauaglo in far defesa . che non mi par con-  
tesa . faggia a hom | basso contralto signore.

**M** a natura pur sdegna / efugge forte piu dinullo male .  
Mogni cosa laquale . liface | signoria tante sdegnosa . edio  
non trouo posa / che lamente elocore piange et | dole . e oua  
la nonuole / troppo legraua feruente afforçato . Amor poichio  
nō | uoglo / perche tuo grande argoglo / par che pur peni  
di uolermi aferuo . certo bene o superbo il tu uolere . ma  
nol tengho fauere / uoler lom feruidore contra | talento.

**C** ontra uogla me tanto / amore tu oltraggiosa signoria . cha  
certo io non poria / inal | cun modo con teco auere (6)  
accordo . ma pero non menordo / pero che tu mi mostri  
ogni | ora auanti . lamorosi sembianti / in quella chui tu

(1) Segue uno spazio in bianco per  
un cinque righe.

(2) Di una quinta mano.

(3) Tu - sia appena leggibili.

(4) Il resto della pagina, per otto

o nove righe, è vuoto.

(5) La pagina è scritta da una  
sesta mano.

(6) La prima e corretta da a.

speri auermi afreno . ma fe | pur uincer credi / assai cogno-  
sci e uedi / chio nō difio ne credo esser perdente . per | ef-  
fere men possente nō disspero / chauenir po leggero / chun  
picciol sforço contēde | grande argoglio.

**P**ero non mi dispero / e non uiuo temente cho ragione .  
ma tu forte fellone / ache | gran torto mi fai soper  
chiança . che none tua sferança / che lamor tuo amaro piu |  
magradi . che piacer tuoi son radi / e sempre dai dintorno  
dolor mille . dolorofi | o pungenti / pur contormenti / ade-  
ricto et a torto . et io pero conforto et nō | mi rendo / et  
credo combattendo / tu signoraggio fuggir fino a morte.

**V**a mia noua canzone / a cialcun che disia essere amante .  
e di che miri auante / | che lom che seruo fione suo  
podere . et poi fermil uolere / fa pur talento di seruire |  
amore . che non e mai signore sicrudele / che pere stare lui  
seruēte / torrali core | emente e tucto bene / du (1) et fem-  
pre ilfarai impene dasomare / dunqua chi | uole amare / ami  
chio parto oramai deffere amante.

(2) .cccxvij. Bartolo Loffi di Firenze

c. 104 a.

**L**alto valor diuoi donna piacente . / trage micor souen-  
te . / | aragionar delloco laue fui . / tolto dolente pdi-  
fetto altrui . /

**P**dendo lamorosa mia speranza . / laqualteneua mia ui-  
ta | . / ina legranza fuor dongni tormento . /

**O**ra dimoro intanta pefanza . / pero chamor minuita . / |  
Amorte perdolor graue chifento . /

**M**a fe pieta pieghasse ilvostro chore . / vegiando mio |  
langhore . / fare dimagior priegio voi dauante . / |  
pche midauol vostro fenbiente . /

### (3) Nacchio dipachio

**A**micho mio chemi mitasti acena . diquesta cena tiri |  
ngrazio molto . hauemo bendacena echiaro uolto . che-  
val | fe piu che tutta laltra mena . ¶ mase paghar douef-  
fi | una chatena . quelchancheue nonuotrouare sciolto | chen-  
uerdime fimoftra tanto folto . chenella ghan | ba nefento anchor  
pena . ¶ Maenonfupro ilmorfo | tale che possendo ongni fera  
fighoderè inone soferissi | unaltretale . ¶ Masemai mirata cho  
achotalpaffo | daongnj mañ chredo portare unbuo fasso . (4)

(1) du è cancellato.

(2) Di una settima mano.

(3) Di una ottava mano.

(4) Nella riga seguente leggesi di

pugno del Postillatore Altretale e  
buono . j . grande . Il resto della  
pagina, per lo spazio di circa sei  
righe, è lasciato in bianco.

(1)

c. 104 b.

Not' giacomo da lentino fol . 1 . 2 . 3 . 4 . (2) 5 . 6 . 7 .  
8 . 9 . 18 Sonetti folio. (3) 103 . 104 . 106 . 110

Rugieri damici 4 | 17

Thomafo di fafo di mefina . 5 . | 20 . 21 .

Giudice Guido dele colohe di mefina . 5 . 98 (4) 22 . 23 . 305 .

M' lore giouani . 6 | 24

M' odo dele colohe di mesina . 6 | 25 . 26

M' Rinaldo daquino 7 . 8 . 9 . 56 | . 27 . 28 . 29 . 30 .

31 . 32 . 33343 . 177 (5)

Notaio arigo testa da lentino . 9 . | 35

Paganino da Serezano . 9 . | 36

Piero dele Vigne . 10 . 11 . | 37 . 38 . 40

Ser Stefano di pnto notaio di Mefina 10 | 39

Jacopo daquino . 11 . | 41

M' Jacopo Mofacci . 11 . 12 . 13 . | 42 . 43 . 44 . 45 . 46 . 47

Re federigo . 13 | 48

Rugerone di palermo . 13 . | 49 . 50 .

Imperadore federigo 14 . 51

< Cielo 54 (6)

Giacomo pulgliese . 16 . 17 . 18 | 55 . 57 . 58 (7) . 59 . LX . 61 . 62 .

Rugieri apulgliese . 18 . 19 . 20 . 21 . 22 . 63

Mazeo dirico di Mefina . 23 . | 80 . (8) 78 . (9)

Mazeo di rico et la moglie 23 . 24 | 79 . (10) 80 . 81 . 82 . 83

Lo re enzo (11) 24 . | 84

Messer prezialle do . re . 25 || 85 . 86

Compagnetto da prato 25 | 87 . 88 .

Meff osmano . 26 . | 89 (12) (13) landino nel 17 . di paradiso. c. 105 a.

Neri di Visdomini 26 . 27 . 28 . 95 . 97 | 90 . 91 . 92 .

295 . 301 (14).

(1) Quest' indice è di mano del Po-  
stillatore. I numeri dopo | e || sono  
scritti con inchiostro più nero.

(2) I numeri seguenti, 5-18, sono  
scritti sopra il rigo.

(3) Sonetti folio è aggiunto sopra il  
rigo e rinchiuso, co' numeri 103-110,  
entro un tratto di penna circolare.

(4) I numeri seguenti sono aggiunti  
nell' interlineo superiore ed uniti con  
un tratto di penna a' precedenti.

(5) 177 è riportato sotto il rigo;  
il 3 che precede sembra cancellato.

(6) Cielo 54 aggiunto nell'interlineo.

(7) 55 . 57 . 58 corretti da 65 .  
67 . 68.

(8) 80 è cancellato.

(9) 78 è corretto da 79.

(10) I numeri seguenti sono scritti  
un po' sopra il rigo.

(11) Nel margine esterno: rex na-  
uarre Dante.

(12) 89 scritto più in alto.

(13) La nota seguente è unita con  
un tratto di penna al nome di Neri  
di Visdomini.

(14) 301 sotto il rigo.

- Neri poponi 28 . 29 || 97 . 98  
 Messer Guido di Guinizello di bologna . 31 . 118 . 148 (1) ||  
 104 . 105 . 106  
 Ser nalcimbene di Bologna . 32 || 107 .  
 Messer tomafo da faenza 32 . 88 (2) 108 . 109 . dante lo noia  
 Messer Tiberto Galliziani da pifa . 33 | 111  
 Ghalletto di pifa 33 | 112  
 Leonardo del Guallacò di pifa 33 || 113  
 Betto Mettifuoco di pifa . 34 || 114  
 Ciolo de la barba di pifa . 34 || 115  
 Messer folcalchieri di Siena 34 Dante lo noia | 116  
 Bartolomeo Mocari di Siena 34 | 117  
 Cacca di Siena 35 | 118  
 Ser bonagiunta dalluca 35 . 36 . 37 . 38 . 99 . 119 (3) 119 .  
 120 . 121 . 122 . 123 . 124 . 125 . 126 . 127 . 148  
 Guitone del Viua darezo 39 . 50 . 41 . 42 . 43 . 44 . 45 .  
 46 . 47 . 48 . 49 . 50 . 111 . 112 . 113 . 114 . 115 . 116 .  
 117 . 118 . 119 . 140 . 141 . 140 . (4) 132 . 133 . 134 .  
 135 . 136 . 137 . 138 . 139 . 140 . 141 . 142 . 143 . 144 .  
 145 . (5) 147 . 150 . 151 . 152 . 153 . 154 . 155 . 156 .  
 157 (6) . 158 . 159 . 160 . 161 . 162 . 163 . 164 .  
 Frate Guitone . 50 . 51 . 52 (7)  
 Don Arigo (8) 53 || 166  
 Messer folco di Calaura . 54 | 168  
 Charuino Ghiberti di firenza 55 . || 171 . 172 . 173 . 174 .  
 Petri Morouelli di firenza 56 || 175 . 176  
 Ser Guglielmo beroardi 57 || 178 . 179  
 Incontrino de fabrucci di firenze . 57 || 180  
 Ser burnetto latini . 181 . 182 . 183 . 184 . 185 (9)  
 Bondie dietaiuti di firenze 58 . 59 . 1.... 132  
 Pacino di fer philippo di firenze 59 . 132 . 137 . 149 || 186 . 187  
 Ser brunetto (10) latini di firenze 58 Dante ne parla nel

105 b.

(1) Il resto è aggiunto nell'interlineo superiore.

(2) 108 . 109 nell'interlineo inferiore, collegati a' numeri precedenti con un tratto di penna.

(3) I sgg. numeri 119-127 scritti nell'interlineo sopra ser bonagiunta con inchiostro più nero. Un tratto di penna li separa dalla riga precedente. Nel margine interno, accanto al nome, la nota: dante 24 del purgat. 148 nell'interlineo, con segno di riferimento alla serie 35-119.

(4) I numeri 132-145 sono scritti nell'interlineo sopra il nome del poeta

con inchiostro più nero.

(5) I numeri seguenti sono scritti a lato del nome del poeta nel margine interno.

(6) 157 corretto da 132.

(7) Tutto ciò che riguarda Guitone, compresa questa riga, è chiuso fra due linee orizzontali che si estendono per tutta la larghezza della pagina.

(8) Nel margine interno, accanto al nome, la nota: fr' regis hispan.

(9) Tutto questo è aggiunto con inchiostro più nero nel margine interno.

(10) brunetto sottolineato.

- Pallamidesse di firenza 59 (1) . 138 . 139 . || 188  
 Terino da Castello fiorentino 60 . 137 || 189 . 190 . 191  
 Finffo del buono Guido nero di firenza 61 . (2) 192 . 193  
 Ser Monaldo de fofena 61 . 87 . 88 . 89 . 91 . 92 . 93 .  
     94 . 118 (3) 123 . 124 . 130 . 131 . 133 . 134 . 135 . 136 .  
     138 . 139 . 146 . 147 . 148 . 150 . 151 . 156 . 157 . (4)  
     158 . 159 . 160 . 161 . 163  
 Ser filippo Giral di firenza 62 . || 195  
 Ser Alberto da Maffa di Marema . 62 | 196 .  
 Mastro francesco di firenza 62 . 120 || 197 .  
 Frate Ubertino . 63 . || 198 . 199  
 Chiaro dauanzati di firenze 62 . 63 . 64 . 65 . 66 . 67 .  
     68 . 69 . 70 . 71 . 72 . 73 . 74 . 75 . 76 . 77 . 78 . 79 .  
     80 . 81 . 82 . 90 . 105 . 106 . 108 . 125 . 126 . 127 .  
     128 . 129 . 133 . 136 . 137 . 142 . 141 . 143 . (5) 144 .  
     145 . 146 . 147 . 149 . 158 . (6) 133 . 134 . 135 . 136 .  
     138 . 139 . 146 . 147 . 148 . 150 . 151 . 156 . 157 . (7)  
     200 isin ad 224 . 285  
 Ciaco dellanguillaia firenze (8) 82 . 83 | 261  
 Baldo da pasingnano 84 . 86 | 269  
 Neri 95 . 1 (9)  
 Lapuccio beltradelli 95 || 292  
 Ser poolo zoppo da bologna 96 . 139 || 297  
 Neri di Vifdomini 97 || 295 . 301  
 Monte 97 Monte Andrea . 303 (10) Mō . 278 . 279 . 280 .  
     281 . 282 . 283 . 286 | 287 | 288 . 289 .  
 Panuccio del bagno 98 . 99 || 304 . 305 . 306  
 Dante 99 || 306  
 Ciucio 102 313 . 314  
 C. Cobola 102 . 114 315  
 Nieri del pauesaio darezo 103 || 317  
 Bartholo loffi di firenze 104 || 317 (11) 318

(1) 59 è corretto da 69.  
 (2) I due numeri seguenti sono scritti con inchiostro più nero.  
 (3) I numeri 123-157 sono aggiunti in quattro piccole righe marginali, allato a Ser Filippo-Frate Ubertino.  
 (4) I numeri seguenti sono aggiunti un po' sopra il rigo.  
 (5) I numeri 144-158 sono aggiunti in due piccole righe marginali accanto alle righe susseguenti di Ciaco e Baldo.  
 (6) I numeri 133-157 sono scritti in quattro piccole righe nel margine

interno, allato a quelli di Ser Alberto da Massa, Mastro Francesco e Frate Ubertino .

(7) Quel che segue è scritto nel margine esterno accanto a Chiaro.

(8) firenze è aggiunto sopra.

(9) Questa riga è cancellata.

(10) Monte Andrea 303 scritto con inchiostro più nero. Dopo il numero 303 è una linea orizzontale che continua nella pagina 106\*, vuota, dove è scritto quanto segue.

(11) 318 è aggiunto al di sotto.

Nacchio di pacchio 104  
 Labate di Tiboli 103  
 Vgo di maffa di Siena 104  
 Meff migliore degli abati 104  
 Balduccio darezo 109  
 Ser Iacopo dalle oua 118  
 Ser Mino da Colle 118 . 148  
 Maft.º Torisgiano di firenze 119  
 Maft.º Rinucino 120 . 121 . 132 . 134  
 La Compiuta donzella di firenze 121 . 161  
 Guido Orlandi 121  
 Ser Cione 122 . 138 . 139 . 147 . 156 . 158  
 Orladuccio Orafo 123 . 139  
 Bartolino palmeri 123  
 Giano 130  
 Rustico filippi . 132 . 151 . 152 . 153 . 154 . 155 . 162 . 163  
 Schiatta di messer Albizo pallauillani (2) 134 . 135 . 136 . 147  
 Francesco da Camerino 139  
 M' Ubertino giouani del bianco darezo 150  
 Minotto di naldo da Colle 156  
 Ser beroardo notaio 158  
 Federico gualteroni 158  
 M' Lambertuccio frefcobaldi 158 . 159  
 M' piero Asino . 160  
 Ser Iacopo da leoni 160 . 161  
 Lapo del rosso 161  
 Malglio 163  
 puccio belodi 150 (3)

c. 106 b. (1)

(1) La pagina 106ª fu lasciata in bianco; vi è scritta solo l'aggiunta del Postillatore a Monte Andrea, per la quale v. qui sopra la n. 10 della pagina precedente. Nella pagina 106ª non occorrono le aggiunte d'inchiostro più nero che si veggono nelle precedenti.

(2) pallauillani è aggiunto al di sopra del rigo.

(3) Le carte seguenti 107 a e b, 108 a e b, 109 a e b, 110 a e b sono in bianco. A c. 110 b in alto si vede la segnatura di un quaderno, capovolla: ('AX). A c. 111 a cominciano i sonetti.

1



1. The first part of the document is a list of names and dates.

tenzone v.

[326] labate ditiboli

Ojdeo damore ate faccio preghera . camintenate fio chero  
 razone . | cadio sono tutto fatto atuo manera . cauelli  
 ebarba agio atua fazone . | edongni parte aio uifo eciera .  
 efegio jnquatro serppi ongne stafgione . | elalingua aggiornata  
 me legiera . pero fui fatto aquesta mispresfegione.

¶ Efono montato p lequatro scale . efomasifo edato mai  
 feruto . | delo dardo delauro ondo gran male . Epmerzedo  
 locore ma partuto . | diquello delo pimbo fo altretale . aquella  
 p chui questo me auenuto.

[327] Notaro giacomo

Feruto sono ifuariatamente . amore ma feruto opche  
 cosa . | cadio degia dire lo conuenente . diquelli che  
 ditrouare nonaño posa . | cadicono neloro detti fermamente .  
 camore adeita jmse richiosa . | edio lodico chenofne neiente .  
 cadio damore sia odesfere ofa.

¶ Echi meneuoleffe contaftare . jgliene mostreria rafgione  
 auati . | cadio noffe feno nuna deitate . Edio jnuanita non-  
 uolglio piu ftare . | voi chetrouate noui detti tanti . posatelo  
 didire cheuoi pechate.

[328] labate ditiboli.

Qvalomo altrui riprende speffa mente . are rampongne  
 viene tale fiate . | atelo dico amico jmprimamente .  
 canoncredo caleale mente amiate . | famore tauesse feruto  
 corale mente . nomparlerefti p diuinitate . | nanti crederefti  
 ciertamente . camore auesse jmse gran potestate.

¶ Amore amolto schura canofcianza . finadiuene come duna  
 batalglia . (2) | chifta uedere riprende chi combatte . Quella  
 riprefa non tengno a ualienza (2) . | chia catta lomercato fa  
 cheualglia . chi lieuie fente piu che quello che batte. (2)

(1) Da questa carta sino a c. 172, numerazione salta dal num. 126 al 128 prima che la presente, era stata segnata un'altra numerazione che andava da 103 a 163. La nuova numerazione fu scritta talora correggendo la prima, talora a lato di questa. La differenza delle due numerazioni è di 8 fino alla c. 126/134, diventa di 9 con la c. 128/137, perché la prima

numerazione salta dal num. 126 al 128 senza segnare il num. 127 in nessuna delle due carte intermedie che ora sono le carte 135 e 136.

(2) Lezione non ben sicura perché nella fine delle righe di questa pagina lo scritto è in parte o completamente abraso.

[329]

Notaro giacomo

Cotale gioco mai nomfue ueduto . cagio uercongna di-  
dir[e cio cheffento .] (1) | edottoui chenonmifia creduto .  
per congno mo neuue ascal[trimento .] | puruno poco fia da-  
more feruto . fisiragienza efa suo par[lamento .] | edicie donna  
finono iltuo aiuto . jmende moro efone faramento.

¶ Grande noia mifaño jmenzoneri . finpronta mente dico  
[no la menzongna .] | maio louero dicolo uolontieri . Mata-  
ciolmi cheno mifia uergongna . | cadongni parte amoro  
pemfieri . edentra meue comagua [inspongna (2).]

[330]

labate ditiboli

Conuostro onore faccoui vnonuito . fergiacomo valente  
..... (3) | Louostro amore uoria fermo ecompito . ep  
uostro amore benamo lentino . | Louostro detto poi chio lagio  
adito . piu mirischiara chelaira fereno . | magio jmfali mesi  
el piu alorito . p dolzi fiori che fpande egliel piu fino.

¶ Ordunque amagio afimigliato fiete . chespandete ..... (4)  
edamorosi . | piu dinullo altro amadore como facca . Edio  
uamo piu che non credete . | fen uer diuoi trouai detti noiofi .  
ripofomende allora cauoi piacca (5).

c. III b.

[331]

tenzone ij.

N ontruouo chimidica chifia amore . oue dimori odi che  
cofa enato . | pchenalagiente ilchiamo p fengnore .  
amore nõne se nonunome ufato . | pero lagiente netutta  
nerore . p congno mo perllui edotato . | jllui nõne neforza  
neualore . mostrare uiuolglio come auete errato.

¶ Tre cofe sono jnuna concordanza . chetengnono lo corpo  
iloro podere . | lequali fengnoregiano locore . piacere epem-  
fare edifianza . | deftre tre cofe nafcie vuo uolere . laonde  
lagiente dicie chesia amore.

(1) Ciò che è tra parentesi e quasi completamente abrasi nel ms. ed è stato ricostruito in base ai resti e alle tracce delle lettere.

(2) Lezione non ben sicura.

(3) Qui anche le tracce ci soccorrono poco, perché sopra la rasatura c'è uno strato di grasso; tuttavia

per si possa con ragione leggere: achuj ... chino.

(4) Le lettere abrasi ed illeggibili sono qui sette od otto. Di esse non si scorgono che le tracce d'una z.

(5) In fondo alla carta l'amanuense scrisse .xviii.; e accanto una mano posteriore segnò .1.

[332]

**I** o nolodico auoi sentenziando . ne non mi vanto ditanto  
 fauere . | cafeo miparillo conuoi rafgionando . dicouì  
 partte delomio uolere . | epoi rispondo alo uostro dimando .  
 cantefi cheuolete uoi fauere . | che efte amore edi che nafcie  
 equando . equale partte delomo pomfi afedere.

¶ Amore nofe fenon come credeo . cofa como poffa vedere  
 netocare . | mafono molti chelapellano deo . fono jnganati  
 edaño vano pemfare . | cafedeo foffe nomfaciera reo . can-  
 deitate etutto dengno afare.

[333]

notaro giacomo

**L** ogilglio quande colto tofte paffo . dapoi lafua natura  
 lui noe giunta . | edio daqunche fono partuto vno paffo .  
 dauoi mia donna dolemi ongni giûta . | pche damare ongni  
 amadore paffo . jntante alteze lomio core giunta . | cofi mifere  
 amore lauunque paffo . comaghila quanda lacacca egiunta (1).  
 ¶ Oilaffome chenato fui jntale punto . fumque noamaffe  
 fenonuoi chiu gente . | quefto facca madonna da mia partte .  
 jmprima cheuiuidi nefuo punto . | feruiui edinorai atutta  
 gente . dauoi bella lomio core nom partte.

[334]

Notaro giacomo

**S** icome ilfole chemanda lafua fpera . epaffa plouetro  
 enolo partte . | elaltro uetro chele done fpera . chepaffa  
 gliochi eua dalaltra partte . | cofi lamore fere laoue fpera .  
 emandauì lodardo da fua partte . | fere jntale loco chelomo  
 nò fpera . epaffa p gliochi elocore dipartte.

¶ Lodardo delamore laoue giungie . dapoi cheda feruta  
 fifaprende . | difoco carde dentro efuori nompere . Edue cori  
 jmfieme ora li giungie . | delartte delamore filgia prende .  
 efa cheluno elaltro damore pare.

[335]

notaro giacomo

**O** Rcome pote figrandonâ entrare . pgliochi mei che fi  
 picioli fone (2) . | enelmio core come pote ftare . che-  
 nentrefso laportto laonque juone (2) . | loco laonde entra gia  
 nompere . ondio grande merauilglia menedone . | mauolglio  
 lei alumera afomigliare . egliochi mei aluetro ouefi pone.

(1) Oppure: giunta?

| (2) e finale è corretta da o.

¶ Lofoco jnchiufo poi paffa difore . lofuo loftrore fanza fare rotura . | cofi pgliochi mi paffa locore . Nola pfona mala fua fighura . | Rinouellare mi uolgio damore . poi porto jmfengna dital criatura.

c. 112 a.

[336]

notaro giacomo

Molti amadori laloro malatia . portano jncore chemuifta nompate . | edio nompoffo ficielare lamia . chella nompata p lomio penare . | pero chefono sotto altrui fenignoria . nedimeue noio neiente affare . | fenon quanto madonna mia voria . chella mi pote morte euita dare.

¶ Sue lo core efuo fono tutto quanto . echinona comfoglio dafuo core . | noniue jmfra la gente como deue . cadio nomfono mio ne piu ne tato . | fenon quanto madonna uedemi difore . eduno poco difpirito chenmeue.

[337]

Dalcore fimoue vfpirito jnuedere . dinochi nochi difemina edomo . | ploquale ficoncra vno piacere . loquale piacere mo uidico como . | enafciene vmbeniuolo uolere . loquale amore chiamate p nomo . | dentro dalcore fi pone afedere . canomporia jmpiu fichuro domo.

¶ Nafcie difangue netto purcalcore . chelanimodelomo tene nalegraza . | efengnorea ciafchuno altro omore . Efallo ftare in quella difianza . | quello puo dire omo chefia amore . amore cofa congrande dubitanza.

[338]

Fina more difino core uene diualenza . edificende jnaltro core fimigliate . | efa didue uoleri vna uolglienza . laquale forte piu ca lo diamante . | legandoli conamorofalenza . chenomfiromppe nefcioglie lamante . | edumque chi fua donna perdere penza . gia difino amadore noia fembiante.

¶ Chefino amore nontiene fofpecioone . enomporia cangiare lafuantanza . | chi fente forza damorofa fpone . edicio portta la tefti monanza . | triftano edifaotta coragione . chenompartiro giamai diloromanza.

[339]

Vgo dimaffa difiena

I Nongni membro vno fpirito menato . edintelletto namorato core . | efono tutto damore jnflamato . vmpunto folo dicarne notte fore . | edongne parte amore piu di-

uifato . jntrao me canomfo locolore . | chelofpirito meo  
quando lofiato . lo fento bene che ua piangiendo amore.

¶ Amore etanto jnmeuc combenuto . cheda fatto vno fpero  
ondello uao . | cofi eftretto nompo partire ftando . Apartte  
aparte fora per aiuto . | egittando langofcia chello nao .  
cofi campo dimortte argomentando.

[340] Vgo dimaffa difiena

A more fue jnuifibole criato . pero jnuifibole uene lana  
morāza . | chenullomo lofente prime nato . quando  
fiprende tanta fotilglanza . | chenmeue fede euene difimile  
lato . macio chedetto caue jmfte poſanza . | nato licomfente  
edelgli dato . come lochiore cofi efichuranza.

¶ Odeo cheinuifibole lofaciefti . ditanto me nolipiacieffe  
jngrato . | che quanto ofende ofendere lipoteffe . Difigrande  
fengnoria chelidefti . | catornaffe diuifibole jncarnato . che-  
fomo locolpiſſe che fentiffe.

(1) [341]

c. 112 b.

T vtte lecofe como nompote auere . pare cheleuolgia  
edagiale jntalento . | equello como laſcia pertener .  
quello che noña per folle pemfamento . | cofi lomo perde  
p poco fauere . edelaltrui nomfa auanza mento (2) . | maio  
nomfono diſi folle uolere . chio laſci gioia perauere tormento.

¶ Chequelgli chelaſcia cio che pfuo tene . p auere altro  
chenolgia compangna . | fede nolla bene fa tutta perdanza .  
Madio nonuolglio laſciare loinio bene . | per nullo pemfa-  
mento chemi ucngna . dunque tero lamia cara jntendanza.

[342]

M Adonna poi mauete ſi comquiſo . enonui piacie chio  
uidegia amare . | cielate lebelleze deſo uiſo . ſenole-  
uegio ancora credo ſchampare . | quando leuegio tengonmi  
ſipriſo . nulaltra donna milaſciate amare . | noncaltro locore  
mauete diuiſo . dame chenolo laſcate tornare.

¶ Maſelocore auette jnmia ballia . enonui piacieffe piu lamia  
amiftate . | derimanere latino (3) vene poria . Maſate tanta  
dinobilitate . | rendetemi locore jncortefia . epoi lamore  
jntutto mi vietate.

(1) Nel margine superiore, di pu-  
gno del Postillatore: non ce e il che.

(2) La o è corretta da c.

(3) ti è ritoccato e d'incerta let-  
tura; potrebbe sembrare n, ma il  
comma assicura la presenza d'una i.

[343]

**V**No piacere dalcòre fimoue . ediuedere gliochi losen-  
tenza . | enafciene vmpemfiero cherimoue . jnmolte  
guife alcore da jntèza . | tante lobene chesene conmue .  
jngiudicare locore noña (1) potenza . | chedamore feruto edimi  
doue . dentro dalcòrpo oue lacaofcienza.

¶ Pero nullo uiuale canofcimento . poi che feruto ficrude-  
lemente . | diquello foco carde enomfi fpengne . Dumque  
locore efempre giudicato . | dagliochi chegli moſtrano lopia-  
ciare . onde lomèna etene ediftringne.

[344]

**N**onne fallo magrande caonofcienza . chinomfadaftia  
aloncomincamèto . | calabatalgia quando finconinza .  
lopiu valente nomfacie ardimento . | allora edalaudare ſua  
ualenza . quando alafine fa buono porttamento . | edagialo  
madonna jmprouedenza . enondifpreſgi poco parlamento.

¶ Quale amadore eprede eualente . nomfi diletta jntroppe  
coſe dire . | mac tutora alamore vbi dente . Camelglie affai  
fare epoco dire . | camolto dire enomfare nciente . prego  
pero madonna nomfadire.

[345] *Meſſ melgiore delgliabati*

**S**icome ilbuono arcieri alabataglia . cheſa diguerra bene  
uenire aporto . | chetragie larco emoſtra chelgli calgia .  
ditale ferire chenolgliſta comfortto . | egira mano e poi fere  
jntraulaglia . atale chedelarciere none acorto . | edeo per  
lanoioſa jndiuinalgia . dela mia donna ſimile miporto.

¶ Che faccio uiſta damare efembianti . emoſtro jntale loco  
benuolgienza . | chegiamai nonuifcieſe jlmio coraggio . Pli-  
noioſi falſi mai parlanti . | chenfrali ſinamanti clano jntenza .  
nomſano onde moue il mio alegraggio.

. 113 n. (2) [346]

**N**efuno tefauo jnterra nona pare . deli perfetti amici  
aleſiate . | che tali perigli novifi paffare . chenon  
uaria (3) ricore nepoteſtate . | maquando lafortuna ſuoie

(1) Oppure noſſo?

(2) Sotto 113, di mano più recen-

te, ri.

(3) Segue una m cancellata.

gridare . paura quelli chenoña *au'e'fite* fermitate . | pero  
come lanaue proua ilmare . così proua lamico auerfite.

¶ Comelmalato almedico fa portto . che spera auere uera-  
cie medicina . | edifuo grande dolore essere storto . Così  
lamia speranza jnte afina . | cai balia dime donare comfortto .  
chelamia gioia tieni jntua saffina.

[347]

Q uando gliaufingluoli elgialtri asgielli . cantaro aliu-  
zieri uerfi damore . | efono liprati elgliardini nouelli .  
elaia dolce echiara ilfuo colore . | donne ecaualieri eli don-  
zelli . ghirlande jntesta portano dongnifiore . | efbernano dolci  
canti egai ebelli . eda damore chitiene presgio eualore.

¶ Edeo chengiorni plango p amanza . camore matolto efal-  
lami il giorire . | chemidonaua comolta alegranza . Ondio  
mimoro chanon midengna audire . | pche degio soffrire tale  
male nanza . caplungie piu canullo altro martire (1).

[348]

M Elglio ualdire cio como antalento . cauiure penando  
istando muto . | folo che dagia tale cominzamento .  
che dipoldire non uengna pentuto . | che bene pote omo fare  
talemouimento . cheselgia purafgione nonentenduto . | pzo  
didiri agia auagliamento . chenomfi blafimi delofuo creduto.

¶ Mapemfando camolti ediuenuato . zo candetto nona loco  
neiente . | asempro diloro deomo auere spera . Che folle-  
giando anzo chedaño uoluto . | nomperfauere ne pereffere  
temente . chi così facie ciertto benfinera.

[349]

V ORia caldio damore achui fono dato . piaciessè darmi  
tanta dibalia . | chio uisapesse dire comen carnato .  
del uostramore fono dolce doña mia . | equanto fono bella  
namorato . auoi contare deffemi laua . | chetosto delamore  
faria cangiato . felo faueste fiore dicortesia.

¶ Chetanto fono uostro fedelemente . locore elarma etuto  
lopenzero . | chenomifono meo fenon quanto uolete . Adum-  
que prego voi vmilemete . | cheui rimembri dime uifo clero.  
che sempre lomio core conuoi tenete.

(1) Corretto d'altra mano da martiri

[350]

chiaro dauanzati

Qualunque madimanda p amore . comelglie fagio uo chi  
 lirispodda . | erende altrui giustiza delocore . ene con-  
 martiri piu gia noncomfodda | chemolto uale losofrire dolo-  
 re . ma sje melglio achui lobene abondda . | chia donato elui  
 meffo ilfuo ualore . di piciole fiume uiene talora grande ondda.  
 ¶ Damore auene ficome delfole . quando fileua lucie jn-  
 gnongne parte . | epoi fitorna laonde leuato . cofi ua amore  
 chaendo chi louole . | chui troua bono dife lidona parte .  
 conalegreza jnalzo lofuo stato.

c. 113 b.

[351]

chiaro dauanzati

L amore alanatura delofoco . calprimo pare (1) dipiciola  
 poffanza . | formonta efale jngrande altura ilpoco .  
 jnmatenente fa gioia dipefanza . | etali pene pafcielo con-  
 gioco . chetutto temppo nonaño follenanza . | abita nelo  
 core efa fuo loco . fofpiri epianti rende perufanza.  
 ¶ Eueue delouedere edudienza . edipemfiero edancora difa-  
 giare . | efermafì quando uene lopiacciare . Dumque noña  
 riparo fua potenza | pero conuene ciafchuno aumiliare . efare  
 gie chito diquanta podere.

[352]

chiaro medefimo

R jngrazo amore delauenturofa . | gioia edallegreza chema  
 data . | chemi dono aferuire lapiu amorofa . chenomfue  
 tifbia omorgana lafata . | chela fua bocca aulifcie piu che-  
 rofa . uifo amorofa egola morganata . | p chemifturba  
 lagiente noiofa . me fanno guerra eloro nonne montata.  
 ¶ Maprego quella achui merze ifono . chenomfi debia  
 fmagare nejjente . | plaria gente chemetoro loro guarda .  
 Mafta comeco ilfuo core abbandono . | eguardi fi comio  
 lefono feruente . dallei prefente lauita agio jnguarda.

[353]

chiaro

D atuti miei pemfieri mifono diuifo . efolo jnuno mifono  
 mifo eda colto . | edinquefto pcaccio efono piu fiso .  
 chelo prefione dipene efere fciolto . | chemai nonchura folazo  
 nerifo . mentre chequello dolore nolgie tolto . | cofi fonio  
 nefto pemfiero mifo . perlui feruire edongnaltro fono volto.

(1) *Segue l'asta d'una p espunta.*

¶ Fo come quelli che molte gioie anguarda . epoi nelluna mette suo piacere . | elascia laltre edessa sicomprende . Eda sollazo lofuo core non tarda . | percagia pena afina loferuire . ecortesia fouente lodifende.

[354]                      chiaro

Cofi diuene ame fimilmente . coma lasciello cheua eno-  
riueno . | pla pastura chetroua piagiente . dimora illoco  
edessa sicontene . | cofi ilmeo core auoi donna auenente .  
mando pcheui conti lemie pene . | conuoi rimane edio nesono  
pdente . tanto lipiacie nomchura altro bene.

¶ Ondio uiprego dachelotenete . cherimembiate delaltra  
perfona . | come sanzesso possa dimorare . Bemfo chetanta  
canofcienza auete . | fe peruoi pere fanza gioia alchuna . chefia  
dispresgio al nostro finamare.

[355]                      chiaro

Iaggio cominciato euo fare guerra . chimenoñama faccia  
difensione . | ecredo gueriando aquisfare terra . pchio  
fuori tutto sono fanza casgione . | echi ma fende metero jn-  
tale ferra . chedelamore mi rendera rasgione . | chio nom-  
faro sicome que chenerra . cap losinghe torna alafrasgione.

¶ Calamia vita edinatura dorso . quando omo lobatte ete-  
nelo jmpaura . | allora jngrassa ediuene piu forte . cofi ago  
jngueriare focorso . | ecredo chemaiuta lauentura . achui  
mipiacie posso donare morte.

[356]                      chiaro

c. 114 a.

Sicome il cieriuto chetorna amorire . laoue feruto sicora-  
lemente . | elocieriuto comincia arispaldire . quando la-  
morte uenire sifente . | cofi faccio cheritorno aferuire . auoi  
madonna femi uale neiente . | edicoui feruendo vo morire .  
purchemi diate lamortte fouente.

¶ Esio nollo fo comomo saluagio . canel cantare tanto fi-  
rimbalglia . | quanda rio temppo catende lobono . Auoi mia  
donna lomio core ingagio . | chelotengnate nodate traualgia .  
chedauoi tengno laltra vita jndono.

[337]                      chiaro

Intale pemfiero omiso lomio core . chena moroso foco  
ardo edinciendo . | duna sifresca edaulorita fiore . che-  
quantio piu laguado piu miprende . | belleze eduinilta fresco

colore . illei tutte bielta chiariscie esprlende . | aillaffo bene moragio p̃suo amore . se sua pieta jnuerme nondi sciende.  
 ¶ Chequandio guardo losuo chiaro uifo . fome alparpalglione alalumera . | cheua morire perfua claritate . Edio mirando losuo gioco erifo . | fo come quelli chemira laspera . delfole sua lucie noña claritate

[358]

N omfaccio ache coninzi lomeo dire . disigrande gioia facie mouimento . | caperuno ciento delo meo feruire . oricieuvo doppio pagamento . | apena pote ilmio core soferire (1) . tanto gliabondda fino piacimento . | adimostrare como ilmeo difire . aditutta alegreza compimento.  
 ¶ Etanto jnanzi dire nomporea . quanto mitengno fourameritato . | membrando ilgiorno chio uebi jmbalia . Ediuì preficio che mi fu agrato . | abraciando ebasciando doña mia . Louostro chiaro uifo jnamorato

[359]

N onmene marauilglio doña fina . sentralaltre miparete ilfiore . | ofe ciaschuna bieltate dichina . jstando presso deluostro ualore . | calastella capare lamatina . mirasomilglia louostro colore . | compiu uisguardo piu mirafina . louostro dritto naturale colore.  
 ¶ Ondio credente sono ongni fiata . chio bene auifo uostra claritate . | cheuoi nomfate femina jncarnata . Mapemffo chediuiua maestate . | asemilglianza dangielo formata . agia perciertto lauostrabieltate.

[360]

D onzella (1) gaia efagia ecanosciente . jnchui dimora tutora edauanza . | bonta efeno eualore valente . ebielta tanta chio credo jnciertanza . | chedio colesuo mani propiamente . formasse uoi dangieli sembianza . | chenonfitruoua tra lumana giente . bielta nesuna auostra fomilglianza.  
 ¶ Equale quella chepiu bella pare . istando diuoi presso chio uede . | mirabile cosa sembra fidispare . Ondio sono tutto jnuostra merzede . | potendo uostro feruo dimorare . piu paradifo lomio core noncrede.

(1) tire *finale scritto su rasura d'altra mano.*

[361]

c. 114 b.

**L**ofolle ardimento ma comquiso . chemitramise adassere  
seruente . | diuoi auenente eda moroso uiso . perchui so-  
spiro edolgio speffamète . | vbriare nonui posso ciome auiso .  
sima uostro bellore fatto vbidente . | cofi auoi mifono dato  
edopriso . perforza dibelleze ueramente.

¶ Che simile mente uostra gram bieltate . seguire mi facie la-  
folle natura . | delparpalgione chesere losoco . cheuede illui  
figrande chiaritate . | che girando fimette nauentura . oua  
morire credendo auere gioco.

[362]

**G**jentile fagia donzella amorosa . inchui etutto bono  
jmfengnamento . | lauotra ciera angelica gioiosa .  
efoma dafinato compimento . | adunque bene cierto dengna  
cosa . dapoi caute ongnaltro ualimento . | cheuerdime nom-  
siate disdengnosa . mercedie agiate delomio tormento.

¶ Sicheo nompera dolce amore meo . chenedibasseria louo-  
stro stato | jnquesto monddo edancora apodeo . Ecierto  
prendere ue ne de pecato . | che faracino nõsono ne giudeo .  
Mauostro fedele seruo dimorato.

[363]

**Q**ualunque donna aprefgio dibieltate . comfiglio che-  
dauoi bella figuarde . | chenonuengna aloloco laoue  
siate . caseciue nonfia chi lasguarde (1) . | come candela api-  
ciola chiaritate . agramera quando apresso larde . | cofi laltre  
uifono afomilgliate . pero distarui apresso sono codarde.

¶ Qualunque bella donna uicortea . so bene chenona pefgio  
laoue fete . | manomfi puo tenere chenon viuea . Ledonne  
comeglio mini ferite . | cuoi medesima fere jnamorea . lauot-  
tra ciera quando lauedete.

[364]

**T**anto sono temente euergongoso . atutte lore chio visto  
dauantj (2) . | chenondico laondio sono disioso . enonmar-  
disco pur difare sembiantj (2) . | afai siate mimouo coragiofo .  
didirui come dicono gli altri amanti . | poi chio sono nanti  
auoi viso amoroso . Limiei pemfieri diparlare sono afranti.

(1) *La e è corretta su a e pure più sbiadito.*  
d'altra mano, certo con inchiostro (2) *La j corregge una c.*

¶ Cotante latemenza chema bondda . diuoi (1) madonna  
chio nonui dispiacca . | chemiritengno enondico neiente .  
Elotenere pare chemi comfondda . | cassai piu temo lauoftra  
minacca . chelaltrui ferita duramente.

[365] Notaro giacomo

Donna uoftri sembianti mi mostraro . isperanza damore  
ebenuolenza | edio fourongni gioia lono caro . louoftra  
amore efare uoftra piagienza . | or uimoftrate irata dumque  
raro . senza chio pechi darmi penitenza . | efattauete dela  
penna caro . come nochiere ca salffa canofcienza.

¶ Difconofcienza (2) benmipare chesia . laconofcienza che-  
nona fermeze | chefirimuta perongni volere . Dumque nomi-  
fiete voi jnuoftra balia . | neinnaltrui caia ferme prodeze .  
enonaurete bono fine algioire.

c. 115 a.

[366]

Eo posso bene dire camore veraciemete . madato vna  
feruta che maucide . | che mitormenta sicruole mente .  
chemille fiate ilgioro miconquide . | epiangiere mifacie estare  
dolente . alastagione chemolta gente ride . | frame medesimo  
dico ispeffamente . mortto mauesse chimprima miuide.

¶ Ciertto lamortte mifaria apiaciere . forse che lacompangna  
deualenti . | micologara alalto giefio cristo . Edisperando  
poteria gaudere . | edubriare tutti miei tormenti . epuringioia  
fare lomio aquisto.

[367]

(3)

Seo pato pena edagio gran martire . ciertto nomfaccio  
comi agia guereza | chelmale chio agio nolardisco adire .  
anzi locielo faltri lonconenza . | emolte uolte mimouo adar-  
dire . euado aquella chemaue jmpotenza . | perdere chemi-  
degia fouenire . eaciertole tutta mia ualenza.

¶ Epoi chesono giunto jmfua posanza (4) . non mardisco  
felo vmotto fare . | anzi mafollisco come muto . Maspero  
cauera tanta canofcienza . | madoña chedel meo male aura  
pietate . efenza dire fodarame aiuto.

(1) Prima di madonna era scritto *e che è rimasta sen a espungere o*  
di e' il principio di una u; ma fu *cancellare.*

(2) Segue un'asta, forse il princi- (3) Al posto del richiamo è una  
pio di una v che s'era cominciata a *rasura che ha forse tolto il nome del*  
scrivere in luogo della b che segue *poeta.*

(4) La o corregge una e.

[368]

**C** hio cora aueffe mi potea laudare . auanti chediui fosse amoroso . | ore fatto p uostro auastare . chediui amo fero edargoglioso . | esibitora mifa ifuariare . dighiaccio jmfoco dardente gielofo . | tutora magreua jmprefondo pefare . chio fembro (1) viuo mortte ua nascofo.

¶ Nascosa mortte portto jnmia posanza . pertale nimistate agio colcore . | che sempre dibatalgia miminacca . Echine uuole auere ferma ciertaza | riguardimi chio sono legiere damore . chio portto mortte scritta jnmia facca.

[369]

**S** Anza locore uiuere mi conuene . comio loposso fare belofaute . | dentro alouostro contutta mia spene . equantagio uolere uoi lotenete . | mia conoscienze fame noriuene . chebreue mente donna mauzidete . | potenza auete ditenermi jmpene . edarmi gioia sicome volete.

¶ Pcio donna ualente agiate chura . dime chesono nela uostra potenza . | chadio nompera cofi malamente . Donatemi lauoftra benuolgienza . | elcore traetemi diranchura . g chiara fighura efatemi gaudente.

[370]

**S** Elomeo core jnuoi madona jntende . jncontro alamia uolgia ebenfaccate . | elamia conoscienza miriprende . edicie chedetropo alta amistate . | sellomo laoue nongiungie sistende . faciegliete fare semplicitate . | malomio (2) core forte fidifende . efici mostra bella vtilitate.

¶ Edicie chegran fenno enomfolia . conosciere echerere lacosa bona . | che prode cipuo auere enondanagio . Ebene latiene propria pazia . | amare omo eferuire tale persona . cheselaquista apouero uantagio

[371]

c. 115 b.

**I** o no nomfapea checosa fosse amore . fenon che fete uoiciera amorosa . | diciami omo chera grande dolore . elauita fouente jnamore posa . | eo folle nera fatto gabatore . diprima cheo non cono sciea lacosa . | orlagio preso conaffai martore . dime uirifouengna alente rosa.

¶ Pcio nullomo fide ralegrare . nefare gioia delaltrui dolore . | checierto nolgie posto jngranualenza . Dunque raigne

(1) Della p espunta era stata scritta : (2) La e corretta dall' amanuense solo l'asta e parte dell'occhio. su o.

chio degia penare . | chera fatto delamore gabattore . edicio  
delomo fare penitenza.

[372]

**P** cio nondico cio co jnuolgienza . chedo credenza . cheuoi  
lofaccate . | jncio madonna agiate prouedenza . fecono-  
scienza . fo chelouegiate . | tanto miftringie uoftra benuol-  
gienza . nonmen plagienza (1). nualtra miflate . | edio madoña  
faccio foferenza . perco temenza . che uoi louolgiate.

**¶** Cafeo mafichuraffe auoi didire . lomio uolere . come sono  
jnamorato . | edauoi dato bella jmfengnoragio . Noncredo  
mifaciefte foferire . | tanti martiri . quanti p uoi pato . cadi-  
uentato sono comomo faluagio.

[373]

**S** eciafchuo altro paffa ilmio dolore . nomfene marauilgli  
chi lontende . | poi me cauinto pur combatte amore .  
enondiftringie lei chefi contende . | epuro altero tene lofu-  
core . neda merze lodichina nedifciende . | ondio morto  
faria gia mille ore . nomfotte chesperanza mi difende.

**¶** Chequando pemffo bene doña ualente . louofiro naturale  
fauere acortto . . comfortami ecredo ciertamente . cheuoi  
nomfofereste tanto tortto . | caldie ferano jo foffe perdente .  
difi corale amore comio uiportto.

[374]

**C** omio forte amo voi uifo amoroso . cosi diuoi sono  
forte temente . | didomandare merze sono dottofo .  
chio nonardifco defferene cherôte (2) . | ma bene fapete piue  
graziofo . epiu affai lodato dalagiente . | lodono chefatto  
alpuero uergongnofo . caque chelchere affacata mente.

**¶** Edio mipoffo pouero chiamare . deluofiro amore chene-  
iente nagio . | mapouero nomfono diuoi amare . Temenza  
non mide effere danagio . | poi che corale amore mifa dot-  
tare . accio puegia iluofiro fengnoragio.

[375]

**I** o noncredetti ciertto fallo fare . logiorno chio merzede  
adimandai . | voi chui fedele credo dimorare . edubidente  
tutto temppo mai . | mafe fue fallo me merze chiamare .

(1) Tra l'a e la g in alto è stata ricalcare il segno molto lieve che già  
aggiunta d'altra mano una f. esisteva e del quale par di scorgere

(2) Il segno d'abbreviazione è d'al-  
tra mano, che forse non ha fatto che  
le ti acce.

mare . chero perdono chio gia nolpenffai . | fimi diftrimffe  
uofiro jnamorare . jmquello puntto chedio viparllai.

¶ Ecio fue colppa nonmia madamore . edancora dele uofire  
gram belleze . | che cio dire ifforzaro lomio core . Ma-  
tutto tengna bene dicolppa fore . | oime chefforzata mente  
fo mateze . purcheroui merze puofiro onore.

[376]

c. 116 a.

A lprimo chio viuidi amore miprefe . edauoi sotto pofe  
lomio core . | elmeo uolere dacio nomfi diuife . mafue  
contento deffere feruidore . | diuoi amare fifortte faciefe .  
chenciafchuno membro neportto dolore . | nomfotte chepie-  
tate jnuoi difiefe . credo mortto faria gia mille ore.

¶ Orpoffo dire camore mabene cagiato . fumque portare  
mifecie tormeto . | aciento doppi loma meritato . Pero ma-  
legro chelgrande piacimento . | chio lontana mente difiato .  
amore me nadato compimento.

[377]

A ilaffo di che sono io blafimato . edetto me chedio feci  
falanza (1) . | dicofa chio nonaueria pemfato . tanto  
difallo fare alamia māza . | epoi catortto nefono jncol-  
poto (2) . riprendone villana vicinanza . | chefenza colppa  
manno cagionato . odio uergongna neportto edottaza.

¶ Epiu ne porteria ma mi comfortto . chio faccio bene  
chenon puo durare . | bialfimo dato afipiuuico tortto . Enon  
mi credo chefalffo parllare . | mitolga diuenire aldrutto portto .  
falchuno viuene per cotale amare.

[378]

chiaro dauanzati.

V Nfole fuede congni luminare . difpare . perlogrande  
fprendere cherede . | eperlirazi chemanda perlare .  
dinamorare . alchuno nomfi difende . | edelegioie fouralaltre  
pare . colfuo mirare . ciafchuno core jaciende (3) . | dimortto  
uiuo fa rifucitare . colfuo auifare . tanto bene rifplende.

¶ Fighurato elo fole odo parllato . femaginato . jnuofiro  
core ualente . | allegramente . deffare perufato . Enulla  
pena ide parere cociente . | mafoferente . dumile afpetato .  
chi fa laudato . amore lobuono feruete.

(1) *L' a media corregge una c. lettera.*

(2) *La o finale corregge un' altra .* (3) *L' a corretta su n.*

[379] chiaro medesimo

Simidistringie il dolcie pensamento . diuoi gientile mia  
 dona rimembrando . | chesouentore locore elotalento .  
 nompoffo ritenere digioia cantando . | epoi pauento sifo mo-  
 stramento . perli maluafgi cheuano parlando . | matanta dale-  
 greza edigioia sento . chemi conuene mostrare auoi parlando .  
 ¶ chelgrande ricore nompotomo ciellare . chenone sacca  
 alquanto dimostraza . | cotanto uene difino core lamare .  
 Onde feo canto follo perimenbranza . | como parti dauoi  
 conalegrare . deritornare ouia magio alegranza .

[380] chiaro medesimo

I O uoglio stare foura laudare lamore . ebiafimare laria  
 giente noiosa . | bene agia chileanza tiene tutto .  
 equale nora fua donna amorosa . | edio sconfondda chie stur-  
 batore . anullo amante che damare fi cosa . | camore fi prende  
 e uiene di forzale core . edio uimostro come dolce cosa .  
 ¶ Echinamore jntende jngioia fadorna . edi bene dire auanza  
 fuo coragio . | p che fia magio jnora fuo minore . Souente  
 portta cortesia efogiorna . | alegramente cauuta perufagio .  
 mostrato uagio epiu vimostro ancora .

c. 116 b.

[381]

F Rancheza difino core naturale . quando comincia nom-  
 fina giamai . | maquelli che perforza metono ale . vere  
 chuntempo montano purafai . | lachui alteza sciende quanto  
 fale . sefosse nato quante delfole lorai . | p cio chenullo  
 preficio acidentale (1) . fa perfeueranza fanza guai .  
 ¶ Dumque madonna feperlauentura . louostro preficio che  
 cotanto stato . | edauanzato stando uoi pulzella . Nonauan-  
 zasse chebene dinatura . | poria drittamente effere blasmato .  
 che piu enanti donna che donzella .

[382]

V Nalegreza miuene dalcore . contanto gaudio chemi difna-  
 tura . | pzo camato sono dala milgliore . chesoma epiu  
 gientile criatura | enonuoglio foura stare jmfuo laudore .  
 fesi sforzasse dio comfua natura . | nolaporia fare pare ne-  
 magiore . jncarni ne intalgio nempintura .  
 ¶ Nomfu nede nenomfara giamai . fibella nesi fagia nesi  
 fina . | nesi cortese jmpartte oue fauene . Sua bielta lucie

(1) *La d corregge una t.*

piu chelfole affai . | rifembra taunoro dio diuina . radicie  
emezo ecima edongni bene.

[383]

**V** Narafigione (1) laquale non facio chero onde che ferro p  
ferro filima . (1) | enatura diuena oditempero . odimol-  
leza diquello che fa zima . | cresce odiscresce acoromppe  
ostantero . odasua natura comera diprima . | piu parlerei  
latino nomfoss chio spero . chetutto fa chie dottore dirima.  
¶ Sentenza aspetto daessa nonmifido . equesto prouerei  
perargomento . | cheslenno naturale nomfalla . Datutte larti  
dalchimifistro mifido . | edauomo chemuti parlari p arti .  
nontra p fenno alfoco lafarfalla.

[384]

**A** Simile tiparillo femintendi . cio cheuolglio dire isguarda  
lafigura . | cioe difemsa me cheturiprendi . seguarderai  
ladiuina scrittura . | fecio che fosti fenomse che contendi .  
comfortami larota diuentura . | poi che gastighi fo che  
sempre ofendi . naratai sengno delalteza schura.  
¶ Soperbia nuda edisordinata . Lalta potenza diuina ne  
mostra . | compiu alte piu creue lacaduta . Delcieruio lana-  
tura fene mostra . | p giouentute loferpente giostra . nuda  
donzella jmsul cierbio ueduta

[385]

**E** o sono affiso emano fogota tengno . epemffo forte enomfo  
di/vifare . | ecolocore affai festo cdifengno . diquitione  
chemposiuole mipare . | euegio chemi spiacie efilosdengno . |  
epurmifforza mia uolglia damare . | ormai jmpotestate altrui  
mitengno . sel mio piacere dime no posso fare.  
¶ Adeo conuolontieri fauere uoria . onde minascie che sforza  
locore . | eoue fede jnme tale fengnoria (1) . Cheo noli  
credo deita namore . | chili conciede si fera balia . cheda  
etolle ala giente vallore.

[386]

c. 117 a.

**N** Aturale mente animali eplanti . fanno tuti loro ope-  
razione . | come natura chere enonauanti . chenulli  
fano usare discrezione . | malomo adue mutori jnfatti manti .  
natura edintelletto corafgione . | natura vuole amare pero  
sono tanti . chesolle mente fano sudiozione.

(1) La seconda n corregge un'altra lettera.

¶ Efono segualgi delauolontate . nondiciernando lomale chenauene . | ecofi pere peruolgia rafgione . Mallontelletto fta condeitate . | econtastare vuole chi nomfa bene . pero alomo diuerffo openione.

[387] Balducio darezo

E ofono lomarinaro benarafgione . edumque ilmare nonuidialmi fciète . | edagio ladiritta fperafgione . canno limarinari comune mente . | senza laquale giriano atafione . aguifa chefa lorbo mifcredente . | chedauanti fiportta lo**p**baftone (1) . eua epere noncrede alagiente.

¶ Simile mente lo marinaro nongira . fenonadaffe aguida delafella . | molto acatteria caro louiagio . Dumque laftella ladiritta fpera . | edio ueracie mente fpero nella . efono lomarinaio che detto agio.

[388]

O Ngnomo cama de amare lofuo onore . edeladona cheprende adamare . | efolle chi none conofcidore . che lanatura delomo iiforzare . | enonde dire cio chelgiaue jncore . chelaparola nonpo ritornare . | edalagiente ne tenuto milgiore . chia mifura nelofuo parlare.

¶ Dumque madona miuolglio fofrire . difare fembianti ala uoftra contrata . | chelagiente fiforza dimale dire . Pero lodico nomfiate blafmata . | chelagiente fidiletta piu di dire . lomale chelobene tale fiata.

[389]

A llaira chiaraouifta plogia dare . edalo fchuro rendere chiarore . | efoco arzente ghiaccia diuentare . efreda neue rendere calore . | edolze cofe molto amareare . edelamare rendere (2) dolzore . | edue guerieri jmfina pacie ftare . entradue amici nofcere cierore.

¶ Edo uifta damore cofa piu fortte . chera feruto efanomi ferendo . | Lofoco donde ardea ftuto comfoco . Lauita chemidie fue lamia mortte . | lofoco chemiftinffe ora nenciendo . damore mitrafse emifemi jmfu loco.

[390]

O j auenente donna di grande ualgia . giamai dauoi non miuoria partire . | louoftro amore pare chemafalgia . quanto piu fichuro pemffo gire . | amore che dibuona jnco-

(1) *La p fu espunta prima che* | (2) *La seconda t corregge un'al-*  
*fosse compita.* | *tra lettera, forse b.*

ninzalgia . emeglio per fenita deue auere . | enone cofa che lamore ualgia . achi cielato lofa mantenere.

¶ None rafgione madiritta mente . como deia contare lepene altrui . | feno leconta quelli che lefente . Eo sono uenuto percontarle auoi . | chio uamo tanto doña mia valente . quanto limei ochi emolto plui.

[391]

c. 117 b.

I Odolgio camo . enomfono amante . fourongue amante . pene fento edamo . | emerze clamo enomfono clamante . dichì clamante . me già nōmi clamo . | sono prefo adamo . sicomo adamante . enomfue amante . chi gradiui adamo . | euivo jntamo . jmpene tamante . dichì tamante . eme giame nontamo.

¶ Atale ramo . chui ferue me fere . caperfere . dentro (1) almio core portto . | enullo portto . trouo nelamare . chesenza ramo . enontiene fere . | matiene efere . laoue noña portto . ondenme portto fuoco nelamare.

[392]

A llegromi ditrouare lamano diftefa . abuono amico eda gientile fengnore . | eperafgione sefoffe bene atefa . douria donare chiemprometitore . | piu vale loprefgio chelodono nompefa . compiu fitarda tanta meno valore . | chedimpromessa nafcie fpene aciefa . edafpetando fale efciende emore.

¶ Mafenauene che tardi ecanofciente . p compemffare lotemppo trappaffato . | Radobla lampromessa libra mente . Vergongna elchiedere elnodonare blafmato . | elargo donatore fagio eualente . jnanti dona chesfa dimandato.

[393]

L Ogrande ualore diuoi doña fourana . Locore mifana . dongne pemfameto . guardando uoftra ciera vmile epiana . colore digrana . piena daulimento . | piu mi rilucie che stella diana . auoi fotana . etuto valimento . | neblanzi filore ne ifaotta morgana . nonebero quanto voi dipiacimeto (3)

¶ Jmquesto mondo nomporea omo trouare . almio parere fibella criatura . | come fete voi donna dibelleze . Chenullo amante fiporia vanare . | damare voi fimilgliante figura . ondio sono ricō (4) ditutte allegreze.

(1) *Sopra l' e è uno svolazzo, cioè che non è ben chiara.*

*il principio d' un'altra lettera l, o h cominciata a scrivere per errore.*

(2) *La l corregge la prima astu di una m.*

(3) *La m corregge un'altra lettera,*

(4) *È incerto se il segno che è sopra questa parola debba interpretarsi*

*come abbreviazione o come comma dell' i. Quest' ultima soluzione sem-*

*brerebbe peraltro più probabile.*

[394]

**D** Altro amadore piu degio allegrare . chegioia sento piu dinullo amate . enullo damore miporia auanzare . neda-  
damare essere dime simigliante . | chiamo quella chefa allegro  
stare . ciaschuno chellei sguarda uechio efante . | efono amato  
fi che di pemfare . dallei sono fuoro estongioo dauante.

¶ Edagio ilmio disfire co di fiato . dauere jnmia ballia lon-  
tana mente . | efono gaio dïço chera noiofo . Del mio  
feruire sono piu meritato . | che nonuaria sefosse ilualfente .  
diciento tanti deluifo amorofo.

[395]

**S** Atorto uolglio gliochi giudicare . jnuerdiloro nonaio  
dritta fede . | chelcore equello chemifacie amare . eprouo  
alcore cheglieque cheluode . | elgliochi accio neiente aïo  
chefare . fenon quanto locore loro conciede . | chedio nom-  
posso alcore erbito dare . algliochi contro ase chilo crede.

¶ Edio nodisca lirei consilgliatori . cheparlano pmala jndi  
uinalglia . | efono jncontro amiei riprenditori . equelli sono  
delgliochi blafmatori . | cheuanno difarmati ala batalglia .  
dio niuardi ditali *compang* amadori.

c. 118 a.

[396]

bondie dietaiuti

**G** lochi colcore stanno jntenza mento . edicono comquifi  
canno ilcore . | elocore risponde con tormento . nong-  
ciaio peca nanti fue lamore . | euoi uedeste cosa apiacimento .  
onde nofiamo jmpena edindolore . | risponde amore con-  
grande ardimento . feda besamo buono giudicatore.

¶ Eofacco bene che nefaria schufato . chio *di* mi fendo  
p cosa comune . | pche da ciascheduno sono formato ¶ .  
Malcore che fengnore delamafgione . | costringie agliochi  
auedere lopecato . ecolppa chui lipiacie epone casgione.

[397]

**L** oparpalgione guardando alalumera . colofuo auento fa-  
ciefi perire . | ele pretaffo uola periuera . quandomo  
lapella lasciasi chadere . | eluni corno cola fresca ciera . ala-  
donzella lasciasi tradire . | elpeschie piglia lamo agrande spera .  
poi chelaprefo nomfi puo partire.

¶ Come pantera viuuo speffamente . emolte volte come  
salamandra . | chespeffamente fi conducie alfoco . quefte

nature onjinme (1) ueramente . | caperlo buono bernare la (2)  
calandra . speffe volte dimora jbuon luoco.

[398]

**L**amia vita epiudura edangosciosa . che dinullomo di-  
questo paese . | pero chesuo fegnore diquella cosa .  
perchui mirinouello dongne mese . | quando ueni alpartire  
dela cosa . jolalasciai chegrandemerze michiese . | ritornai  
verlla giema amorosa . quella midisse troppo se cortese.

¶ Ricorditi chemauesti jmbalia . edimiti mostrai cōi agie-  
chita . | nonmi douea lasciare per cortesia . douea pemfare  
chio none romita . | ochi del capo edolze speme mia . non-  
miciacolgi (3) mai alatua vita.

[399]

**L**assome chio nonuegio jlchiaro sole . nomfo p che ca-  
sgione mise ncontrato . | enorilucie jnuerne come sole .  
enoriscalda tante rafredato . | membrando mi dilei forte  
midole . enolauegio ficomera vfato . | credo bene cheldio  
damore louole . didarmi pena enuncio peccato.

¶ Dacheui piacie didarmi tormento . edio lopato congran  
pazienza . | tanto caura uerne conoscimento . Ecredo canse  
tanta canoscienza | chesio lauero fatto fallimento . ispero  
chemidea buona sentenza.

[400]

notaro giacomo

**I**omagio posto jncore adio feruire . comio potesse gire  
jmparadiso . | alsanto (4) loco cagio audito dire oue  
finantiene sollazo gioco eriso . | fanza lamia donna nonui  
vorìa gire . quella ca lablondda testa elclaro uiso . | che-  
fanza lei nomporzzeria gaudera . estando dala mia doña diuiso.

¶ Manolodico atale jntendimento . perchio peccato ciuel-  
lesse fare . | senouedere losuo bello porttamento . Elobello  
viso elmorbido sguardare . | chelomi teria jnggrande comfo-  
lameto vegiengo lamia doña jughiora stare

[401]

Bōndie dietaiuti

c. 118 b.

**Q**Vando laira rischiara (5) crimferena . jlmonddo torna  
jnggrande diletanza . | elagua furgie chiara delauena .  
elerba uiene fiorita perfembianza . egliaufgilletti ripren-

(1) La lettura di questa parola è lettera.  
incertissima.

(2) La l corregge una c.

(3) La prima l corregge un'altra rasura.

(4) La l corregge un'altra lettera.

(5) Le prime tre parole sono su

dono loro lena . efanno dolzi uerfi iloro vfanza . | ciafchuna  
mante grande gioia nemena . perlo foaue temppo chesauanza.  
¶ Edio languifco edo uita dolgliofo . comaltra mante nom-  
poffo gioire . | chelamia doña me tanto orgogliofa . Enon  
miuale amare nebene feruire . | pero laltrui alegreza me  
noiofa . enoiami chio uegio rinuerdire.

[402]

Q Valomo uede molte gioe piagiente . cagiano diuifato  
locolore . | bene ua ciercando qualpiu gliatalente .  
dottando chenolafci lamigliore . | chofi diueñe agliochi pri-  
mamente . cherano dongne doñe fguardatore . | Ringrazone  
uoi mia dona ualente . caute prefo gliochi elo mio core.  
¶ Pchio nompoffo altra donna feruire . ledofe meneten-  
gnono uilano . | pche nomfaño come amore mapilglia .  
Maffelleno poteterfero fauere . | chome uoi mitenete jnuoftra  
mano . gia nomfene fareboro marauilglia.

[403]

S Edeltuo amore giunta ame nondai . diqua fperanza mai-  
finamorado . | cami puridi edaltro nonmidai . perneiente  
fipuo cangiare efto mercato . | letuo mpromette nomfiano  
purincrai . cauerrlaufgiello farefti afomilgliato . | prouedici  
madonna orchedirai . lotuo rifo nomfiafalfo aprouato.  
¶ Senolo vuoi fare negalo jntutto . camelglio me morire (1)  
nanti lora . | canora nora afpetando uita epena . Orponi  
mente acio chemai comdutto . | perche lofai amore enonai  
chura . chesai mentire lamorofa ciera.

[404]

C hi giudica lopome nelofiore . enomfa diche albore fena-  
to . | nomfa chelape dinanti adolzore . portta didietro  
lago auclenato . | neche lofoco aia jnife calore . uedendolo  
luciente edifmerato . | mafe tocato aueffe lofuo ardore . (2)  
belli paria deluifo tracangiato.  
¶ Simile mente quelli chemprimerò . p bella fimilglianza  
diffè amore . | nomfeppe qualefifoffe jlcompimento . Mafe  
prouato aueffe come fero . | aurebe detto chesoffe amarore .  
enefuno fiore foffe fanza aulimento.

(1) rite è ritoccato pure d'altra : (2) Segue un'asta, forse il princi-  
mano . pio d'una p espunta.

[405]

**I**O configlio ciaschuno chebene ama . chefidebia guardare  
dalaprima . | edebiafi guardare daria fama . chenone cofa  
chelamore piutema . | dicolo pme chera jmsununa rama .  
credendo colgliere frutto delacima . | epoi ueñe vnuento  
disigran fama . chemene mife jnterra perapina.

¶ Mapoi chesono tratti molto uento . felacima nomfi vuole  
adalzare . | Jo laueragio attuto ilmio talento . Mafella pur  
giucando uolandare . | jnonuifalgo anzi mene ripento . jm-  
fulla (1) prima chelaprefi adamare.

[406]

Guittone deluiua darezo

c. 119 a.

**M**epiacie dire comio sento damore . apro diquelli che-  
meno faño dimene . | fecondo cio chepone alchuno  
atore . amore vno defidero danimo ene . | difiderando deffere  
tenetore . delacofa che piu piacieli bene . | laquale piacere  
adeffo ecriatore . ecofa casua guida loritene.

¶ Pemfero lauanza elocrefcie erinoua . euallo fempre jmfua  
ragione fermando . | efalli fare edire cio cheuole proua .  
Sauere loua compiu puo menzonando . | natura iltene enon-  
uole gia che moua . p cofa alchuna delofuo dimando.

[407]

Guittone medefimo

**E**fto amore noñe tutti comunale . p chenomfono duna  
comprefione . | chetale chenonmai dicio lichale . etale  
chemfua chura altro nom pone . | ecieritto fono che da-  
diuiene chetale . fiata chelomo ama etale chenone . | etale  
ama tale nondettai chuguale . fumiglierano difua condizione.

¶ Durezza briga contrado accidente . adimorare lomo fa  
fenza amore . | amore fa core uago ecore uertente . Ora-  
mare orno eduno tinore . | iftare due chuno ama elaltre  
nente . reo accidente jquale noñe fattore.

[408]

Guittone medefimo

**E**fua natura efuo podere damore . ciertto affai mera-  
uigliofa cofa . chelopodere tale caltro ualore . noña  
loco uerllui oue ilbene pofa . | efua natura fa ilconofci-  
dore . difconofciente ecla laida rifpofa . | elmolta leale falffo  
edraditore . elprefciato diuiene uillana cofa.

(1) L' u è puramente congetturale, rasura.  
poichè la lettura è impedita da alcune

¶ Efa tutto ilcontrado bene doblamente . egioia edolo mesclatamète rende . | enomporia gia dire quanto souente . Ora eonomfono p dire cio chenesciende . | ma purlomodo solo sempriciamente . como poi (1) faccia chi damore senprende.

[409]

Guittone darezo

L omodo delamante essere dia . tale cauanti chescoura il suo coragio . | faccia che conto dela doña sia . ouero domo alchuno di suo lengnagio . | chencagione dipartire lui compangnia . possa presso dilei tenere vfgio . | eche p lui allei ritratto sia . quandello facie alchuno bono uassalagio.

¶ Edello peni sifarlio souente . chequelli odaltro possa asfai ritrare . auanti lei dillui presgio ualente . poi cacancio auessi sifuo asare . | mostri libene come suo bene uolgliente . emiri senuista lei piacie odispare.

[410]

Guittone medefimo

P che diuersi causi sono conuene . vfare uercio diuersa operazione . | chefele piacie alegro stare uole bene . epurpenare compiu piacca aragione . | efele spare pur conchere merzene . eco mostrare tormento jmsua fazone . | facendo cio callei piacere ptene . dimorare lei amare tutta stagione.

¶ Souraqualunque desti causi rengna . procieda si comio glio diuisato . | edintorno dicio quello che sauengna . Che pme nolipuo essere mostrato . | jmsi piciola parte ongunumque jmfengna . jmfare endire sia dase asseñato (2).

c. 119 b.

[411]

guittone medefimo

M eo nonmicredo gia calchuno amante . sipossa delasua dōna dolere . | cantutto ilmeno nosia sibene stante . chenuista alchuna mostrali benuolere . | ecio chechere farebe ilmilgliante . selfi potesse fare combello parere . | orfenondicie ofa dise sembiente . deucla lomo pero falsa tenere.

¶ Nonciertto gia sedonna dibuono presgio . chedicie no p che nonuol mostrare . | cagia talento poi nonda podere . Che senza frutto auere nonuole dispresgio . | sembiente fa p che degia sperare . chedonare uole setemppo esa cherere.

(1) La i di poi è *svanita*.

con inchiostro diverso e d'altra mano

(2) Nel margine inferiore è il numero del quaderno: xviii; e uccanto

è segnato: II.

## [412] Guittone medefiño

**O** Ra dira loño gia chelopodere . cialchuna doña abene  
poi chele piacie . | epuote bene stare tanto ilpiaciere .  
cheuero dici etanto chesallacie . | capo ca uolgia egranfenño  
uedere . nompo podere fare cio checomfacie . | esa granuol-  
gia epiccolo fauere . loco epodere affai uede ueracie.

¶ Dunque chiama peni auilere tanto . chenubrianza metta  
lofauere . | ecrezca uolgia fedilei uole uanto . Plagranforza  
dimerze cherere . | lauolonta dicio li dona manto . checon-  
tra cio nompo pianza tenere.

## [413] Guittone medefiño

**O** Rtorno adire chelamante aue afare . dapoi che p sem-  
bianti affai puato . | entendre dia callei possa parlare .  
jnalchuno loco palese ocielato . | prenda loco sepuo fardi-  
mandare . fenondimandi casgione daltro lato . | cap ingiengna  
ep forza mostrare . uole ladoña cheuengna tale mercato.

¶ Efecielato iloco oue leconta . bafci edabbracci ese comen-  
timento . | leuede alchuno prenda cio chepiu monta . Mase  
nompo dife fare parlameto | parlli ptale chesia priuata econ-  
ta . esa sua pare feuuoale dualimento.

## [414] Guittone medefiño

**O** Rche dira ouero chefaradire . dapoi chauene chedaloco  
estafgione . | femagio opare ominore dipodere . ladoña  
feuuoli guardi p rafgione . | equale elle diloco edisauere .  
equale datto equale di condizione . | p che diuerffa uia fiuuole  
tenere . cola doua diuerffa operazione.

¶ Chetale uole minacca etale prieghera . etale cortese dire  
etale uilano . | etale parola vmile etale fera . Etale che dire  
comfotte amale fano . | etale chenoie buona efafialtera .  
esalfuo core uerde lamante strano.

## [415] Guittone medefiño

**E** dencialchuno volfi conto efagio . cialchuno causo guar-  
dando come equando . | male piu volte effere cortese  
efagio . efuuole propriamente cominzando . | epiu uerde  
ladoña che de magio . cheuerffo delapare diritto vfando . |  
verffo dela pare uuole tale vfagio . cheuero dela minore  
uolgia ecomando.

¶ Quale pare quale magio quale minore . mipo loño dire  
odio rispondo bene . | quella chen conuenente altro ema-

giore . Esoura soura magio quello chene . | enaltro paregio  
magiore forzore . equella cheminore pare simile uene

c. 120 a.

[416]

Guittone medefimo

**D**ica odire facca alei cheformagio ene . che sembante bene  
uole pietoso . | chelpiaciente piacere chenuisotene .  
elgran bellore delfuo stato amoroso . | elpregio fino calfuo  
ualore conuene . ildire elfare dillei sia grazioso . | etutto cio  
che dona aue dibene . chelei troua omo che dinatura euso.  
¶ Lafa piacere fidolze mente chello . ellei corale mente  
fedele quanto . | esolo perubidire cio chele bello . Echeme-  
rito dicio uole solo tanto . | chelei piacca che suo senza  
rubello . sia mentre uiue almeritato manto.

[417]

Guitone medefimo

**V**erlamagio fiuole quasitenere . simile modo ficomo  
laudare . | etanto dire efare emantenere . sape dibene  
uerdiciaschuno afare . | etanto grazioso ilfuo piacere . chesuo  
fedele compiu lei possa amare . | euole sempre essere del  
corppo edel podere . seuole dire comio diffi odirfare.  
¶ Epoi chese fillei tutto donato . piacca diseruire lei tanto  
pietosa . | chelle doni sua grazia esuo buono grato . Almeno  
che dire edifembrare gioiosa . | lifiano tefi sibene soura mer-  
tato . epachisi chemai nombrama (1) cofa.

[418]

Guittone medefimo

**E**llei chedefi pari comagio detto . delomo ciertto reue-  
renza fare . | como nompo secondo ilmio jntelletto .  
verfso dalchuna troppo umiliare . | p condure lobene suo  
diletto . chumilta fa core umile fare . | clauda lefa prendere  
buono rispetto . etollele dilaida risponfione fare.  
¶ Dumque vmile mente laudando lei facca . dire oucro dica  
quato puo piu bene . | come suo tutto jmfare cio kellei  
piacca . Epregando pdeo ep merzene . | ritengnalo basciando  
jmfra sua bracca . che cio etutta sua uolgia esua spene.

[419]

Guittone medefimo

**M**odo cie ankedaltra condizione . loquale tengnomo bene  
pffetta mente . | cioe fauere fidire che lacafgione . possa  
auere dadire altro paruente . | chese tutto ladonna auera-  
fgione . euolgia ditenerllo abene uolente . | siuergongna  
dirfisi fela quistione . le posta p lopropio conuenente.

(1) La prima a corregge una i.

¶ Dona uole sempre nondire esifare . chesi fare uole chesia conofciente . | euuole daltra (1) partte dimostrare . Chedelpemfiero delomo facca niente . | etutto cio che fa uerquello afare . enfingere dinofarlo adifciente.

[420] Guittone medefimo

Simile mente uole como fimfingia . dinonuedere cuegia ongni fustato . | euole chesia fagio p che prouegia . efenta fuo uolere efuo pemfato . | edi tale modo ficonduca eregia . echegia fuo uolere ficolorato . | checafione possa auere che nomfauegia . nefacca diuenire jntale lato.

¶ Che p ferme cio chio diffi diffoura . cheladona p forza ep jngaño . | vole mostrare cheuengnatale oura . Dumque procaccia quelli talora fuo daño | chesa opera lei che si pu scoura . cheuergongnando poi tello inafaño

[421] Guittone medefimo

c. 120 b.

Inchemodo polomo fidire efare . comomestere jntale cosa fae | feconto si callei possa parlare . cheuale piu compiu conto lefae . | dira calchuna volta euuole mostrare . cosa chellei conofcie efae . | chelaida si che troppo ledifpare . camendare nepora se uorae.

¶ Efedicie dillora elli puo dire . checosa adimostrare rimotamete . | fella nomfene uole difabellire . Ladoña poi sepemffa elfatto fente . | efe p altra guifa ede aueire . pero liauene acio chelglie piagiente.

[422] Guittone medefimo

Kjnone conto defare altro uiagio . machi p alchuno modo effere pone . | facca chesia fifara come fagio . chepurpuo fallo sebene mettesi acoe . | cheselomo daprima ellei faluagio . ecio po piu faluati cheza pone . | feurgongnando parllali doltragio . p chetarda dillei bene fua rafgione.

¶ Mafelglie conto jnofo endire enfare . edella jnafcoltare enconferire . | edaño piu afgio afare cialchuno afare . fichegrauelipuo gioia fallire . | matutta uia fiuolgio eo dimostrare . modo altro quello facio nō fauenire.

[423] Guittone medefimo

Quando ladoña anofte (2) onaltro lato . marito opadre ofuo procano parente . | facca lamante come lifia stato . poi

(1) L'a finale si confonde quasi | che par d'altra mano, e che ad ogni modo non si può interpretare come con o.

(2) Sulla prima a è un gran segno | un segno d'abbreviazione.

torni emandi lei dire jnmantenente . | madoña cotala vomo  
fietornato . achui tale vostramico vno conuenente . | jmpose  
chedicieffe auoi jncielato . filui uorebe dire seue piacente.  
¶ Sella fauede dicie este faciente . chelmesso non uole sacca  
iluolere cae . | edio posso mostrare nomfacca niente . Sefarlllo  
degia orno matera asae . | fenomfauede almeno loco com-  
fente . eue lei parlle eforffe pi glifae.

[424]

Guittone medefimo

A nche sipuo ladoña jnamicare . didoña eduomo chesuo  
conto fia . | etanto dipiaciere deali fare . cheuolontieri  
jnferruire (1) lui fidia . | edapoi cio fara dego mostrare .  
quello chelocore suo uole edifia . | equanto fauera melglio  
pregare . come dicio atato essere uoria.  
¶ Eseladona olomo chesia uole bene . acompimento adesso  
jlfato tengno . | chese conuento acio cheuuole nouene . fila  
conduca aloco p jngiengno . | oa conuento daforza pur con-  
uene . fare cio che uola mante foritengno.

[425]

Guittone medefimo

M epare auere bene dimostrata uia . chechi lasa com-  
piutamente vfare . | che p necisita quasi ladia . chui  
dura assai corale mente damare . | ma deffa come lomo uo  
labalia . ecome lagia nomfipena guare . | feno lapartte efaccio  
cherestia . eompoco procaccio daquistare.  
¶ Come detalomo dona concherere . chesedouria mai fem-  
pre blasfame . | quella chelacolglieffe jnfuo piacere . Molto  
uale uomo ca dona possa stare . | cadifensione poi como bella  
rechere . elifacco cope uerquello afare.

c. 121 a.

[426]

Guitone medefimo

C omprego ecōmerze econferuire . ecompietanza econu-  
militate . | econessere piagiente jmfare endire . verllei  
euerciaschuno difua amistate . | euer ciaschuna cosa onda  
uenire . passa jmbuono presgio delegienti orate . | lacondura p  
forza jmfua piacere . che contracio nompo auere potestate.  
¶ Mae talora che ladoña ama diuolgia . vedendo lomo  
dise bene disfio . | fifi comfortta euerdillui forgolgia . Allora  
ualbene uerllei farffiorgoglioso . | ede/mostrare chedelamore  
fitolgia . edi melgiore dilei farffi amoroso.

(1) *Sopra P* si vede lo svolazzo : a scrivere per errore.  
di una l od h che s'era cominciata ;

## [427] Guittone medefimo

**A**ldire ealdire fare ealcherere . fiuvole guardare loco  
estafigione . | eloftato dillei ficheluolere . cabuono poffa  
fare buona rafgione . | chenoñafgio talora fa/foftenere .  
cofa caltri adifare uolglia ecafigione . | edafgio lefa fafare cio  
chencalere . noña ueria p nulla condizione.

¶ Loco feuale doue auene uol fia . allui didire allei dafcol-  
tare . | estafigione quando fta fori compangnia . Elofuo ftato  
alegro elfuo pemfare . | echurociofo p che fatto fia . p fuo  
marito alchuno noiofo afare.

## [428] Guittone medefimo

**E**vuole efere loño fo ferente bene . vertutta noia che  
dicio gliauengna . | equanto piu ladonna orgoglio tene .  
piu vmile fare lafua parola edengna . | egrande promettitore  
ftarlo conuene . efare chelomo abocie ladare lotengna . |  
elargo uerlla doña ouefua fpene . enarme auanzatore dela-  
fua jmfengna.

¶ Eli conuene bene effere conofciente . deluolere de ladoña  
edi che fare . | dica fempere edinche punto edimparuente .  
Efenomfa p fe de comfilgliare . | conomo chesia dico bene  
faciente . edanche aquello che dettaggio mirare.

## [429] Guittone medefimo

**S**Empre poria loño dire nefta parte . trouando affai che  
diciere dibono . | entante guife dipartite fpartte . lepartti  
deffa elcondizioni fono . | pero dacio mi fi faccio difpartte .  
conquello codetto auengna checiaschuno . | me piacie chencio  
prenda pigiengno edartte . euegia auanti piu cheo nolifono.

¶ Tracheo fo poco edo picciolo aiuto . loco edafgio didire  
tanto affare . | fo che lodetto meo noña compiuto . Matut-  
tauia po non midifpare . | purefere nompore calchuno aiuto .  
nondoni altrui che noftori ilpenare.

## [430] Guittone medefimo

**S**Eo tale foffe chio poteffe ftare . fanza riprendere me  
riprenditore . | credo farebi alchuno amendare . ciertto  
almio pare dulaido erore . | che quando vuole lafua doña  
laudare . ledicie che debella come fiore | eche digiema ouer-  
diftella pare . echenuifo digrana aue colore.

¶ Ortale pregio p dona auanzare . chedarafigione magio edongni cofa . | chelomo pote uedere ottocare . Chenatura fare pote neofa . | fatura alchuna nemagiore nepare . fori che dalquanto lomo maggiore ficofa.

c. 121 b.

[431]

Guittone medefimo

**E**o nomfono quello chechera effere amato . tanto comamo bene comaltro facie . | mapurchero damare fi dibono grato . efi coralemente efiueueracie . | come madonna mama efora orato . jo pago jncio che piu forte mipiacie . | enone piu delfuo uolere grauato . alchuno d' cheo delmio sono fimi difpiacie.

¶ Chetropo graue meuedere amare . apiacente omo talora dona nombella . | enonamare lui maledifpare . Etrouome chenonguari amo quella . | chemama forte eche piagiente pare . jntutte cofe oue bielta fapella.

[432]

Guittone medefimo

**D**eo che male agia emia fede emio amore . elamia gio- uentute elmic piacere . | emalagia mia forza emio valore . emia arte emio jngiegno emio fauere . | emalagia mia cortesia emio onore . emio detto emio fatto emio po- dere . | emia canzone mallagia emio clamore . emio feruire emia merze cherere.

¶ Poi calmagiore mestiere caueffe mai . ocredo auere nonma ualuto fiore . | aicomale laffo iloro mi confidai . Cafidanza dilorio delmeo ualoro . | vinciente fenza fallo effere pemfai . dicio cheo sono uenchuto adifnoro.

[433]

Guittone medefimo

**A**Ncora poteffeo difamare fiforte . chome forte amo voi dona orgogliofa | capoi che peramore midiate morte . p difamore mifareffe amorofa . | caltrefi come buono diritto forte . luno come laltro edeffere ofa . | poi digrande tortto cheme uoftra cortte . fatto mauiegieria dalchuna cofa.

¶ Tortto etale nolouidi anco pare . nonufare me piacere cio che piacente . | edeffere odiato p amare . Malgrado uofiro emio sono bene uolente . | efero chio nonpoffo vmque altro fare . efa mestiere chio puruengnauinciente.

[434]

Guittone medefimo

**A**Ncora midole uedere omo ualente . iftare mifafgiato epouero dauere . | elmaluafgio eluile effere manente . rengnare abenenanza edapiaciare . ' edonna pro cortefe

ecanosciente . chelaidasi che uiue jndisparere . | equella cabielta dolze epiagiente . villana edorgogliosa for saure.

¶ Malo dolore diuoi dona mamorta . chebella efella affai piu caltra siete . | epiu diuoi mitiene prode edanagio . Pche malagia ildi cheuifue portta . | si grambielta caltrui ne comfondete . tante fellone eduro uostro coragio.

[435] Guittone medesimo

A jcome bello podere quello dimerzede . ecome piu dongnaltro grazioso . | chemercie uincie orgoglio elodiciiede . emerze fa crudele core pietoso . | razione eforza uegio chedi crede . canompo lei contradire nestaro ofo . | di piano fa piu talora ecio fiuede . chetutto ilmo nddo p forza orgoglioso.

¶ Edio loprouo pladonna mia . chesatta bene piu dongne altra pietosa . | dipiu crudele che mai fosse nesia . feciela dio merze sigraziosa . | jndifemsa dipiciola balia . edingueza dicrudele cofa.

[436] Guittone medesimo

c. 122 a.

I Nfede mia che namore grande aiuto . mifora chio fosse orbo tale fiata . | etale chio fosse fardo etale che muto . ediro come adesso achui agrata . | orbo pero che meglio che laue duto . p schuro loco emeo pemfero cheuada . | efardo p che quando alchunomo muto . sentalo stando ouelmi core piu bada.

¶ Temendo caltri sia prendo paura . epdo auere sollazo edangoscia agio . | che gauderia sio fosse fardo allora . Emuto p che quando il suo coragio . | dimostrami madonna p figura . delantenzione dessa jo fosse fagio.

[437] Guittone medesimo

A More merzede pdio merze merzede . delgran tortto chepiu uamo chemene . | lasso morte p dona op merzede . aquello che dimorire feruito abene . | enone core crudele fiche merzede . nolfaccia vmano tale che pieta ritene . | euincie deo p sua uerttu merzede . ecosa altra che uoi nolifitene.

¶ Maciertto gia nomporete orgogliando . montare tanto chepiu sempre ionofia . | conmerze cherere umiliando . Epura conuene chelalta vmilta mia . | vada forza orgoglio uostro abaffando . efaccaui dumana fengnorla.

[438]

Guittone medefimo

**Q** Vantio piu dico piu otalento dire . gioia diuoi deltutto amore gioia . | enontanto pero che diferuire . ofempre lalma mia disiderosa . | quanto p uostro alto uolere chegire . vegio amonte montando ongne altra cosa . | chedonna coronata auoi tenere . nomfi puo pare che perafgione noiosa .

**¶** Poireina ditutto alto ualore . edibielta compiuta jmpregio dengno . | contutto cio chere euuole onore . Siete sibene comalta edifuo rengno . | echi uale molto apoco diricore . cheuarebe adaffai mostra ben fengno .

[439]

Guittone medefimo

**A** More egioia ebella gioia sento . tanta alocore che didollore mauzide . ofentirene bene piu p vno ciento . seño chedime stello agio merzede . | chetemendo morire noli comfento . mafo come dime iltroppo diuide . | chespeffa mente sono digioia fuento . caforza campo fi nomi conguide .

**¶** Pche damore meo pare effere noiosa . cafe conte aue disconteffa amanza . | ore direina ecio piciola cosa . Mae grande quandomo bassa amistanza . | auene dileale donna egraziofa . como diuoi donna sanza mancanza .

[440]

Guittone medefimo

**G** gentile donna nomfo chio facca odica . fitrouo jnuoi diuerffo openione . | cortefe edolze edamorosa amica vegio sempre uerne uoftra fazone . | elalingua (1) contrada edenemica . ofempre falfi piu tutta ftafgione . | como piu damare preudo fatica . elafazone piu didolglienza pone .

**¶** Ede ftafgione chelfembiante nombello . edaltra chelalingua nouilana . | pchio nō mofo alegrare neftare fello . Congne partte mauzide emirifana . | fifono fmaruto chio nonuegio quello . che fare degia uerafgione fi sfrana .

c. 122 b.

[441]

Guittone medefimo

**A** idolcie cosa amaro adopo meo . p che taipino jnuoi tanto dottare . | orffo nomfono neleone pardeo . mafcofa che nampo nefamala fare . | mafeste vndragone (2) che

(1) e iniziale par corretta da o. | (2) Corretto da oncragone

nompemffo eo . cheui farebe unangielo tornare . | locore beningno elagramfede cheo . agio locata emiffa jnuoi amare.  
 ¶ Nonchio uifento euicofco tale . fefoffeui mortale mente nemico . | voi me nonuferefte uolere male . Tante louofbro core cortefe amico . | damore dolze pietofe enaturale . pchio miricomfarto edidire dico.

[442] Guittone medefimo

N omfia dottofo alchu nomo pcheguardi . adofa onde litengna gielofia . | cauiffa fo cadiciafchuna jmbardi . mano po cheo louoleffe amia . | chellei chema feruto comfuo dardi . nonguardo mai fi che pareuole fia . | chesolo po cheloco ouomo figuardi . jntutte parti amore fa fimilia.

¶ Ordira lomo nombene tife guardato . credendo ticourire moftatai via . | comomo aprenda tuo fagreto ftato . Pchio diragio vmpoco diffollia . | chio mifento uercio tanto afenato . che quale piu po piu me nociente fia

[443] Guittone medefimo

B Ene marauilglio comomo canofciente . ouero omo (1) chedama p amore . | po uerchui ama ftare croio efpiaciente . ofarffe afuo podere noia edolore . | pche dalchuno modo lui paruente . fia quella doña ouelglie jnte nditore . | poi fo che cio gliauiene forzata mente . p campodere damore lalma elcore.

¶ Dumque faria merze ecortefia . ep ladonna ep fe fauere magio . | courirlo edarlliaftagione afgio euia . Chefello purguardare uolapaffagio . | elomo digire fofrire nompo follia . ligiocafi che monta onte edanagio.

[444] Guittone medefimo

V oi chepenate difauere locore . diquelli cheferuono lamofofa fede . | partiteti dacio p uofbro onore . congni peccato enuerdiquello merzede . | como jnudo edellofenno fore . ormira come facie omo chelo fede . | cotale quelli chui bene distringie amore . che dochi nedi core punto uouede.

¶ Jnudo ftanemfi puo courire . adimoftare lafua granmalatia . | alei che puote lui dicio guerire . Onde chiluede jmfe cielare lodia . | econta ftarillo achiluolleffe dire . pftare cortefe efugire uillania.

(1) omo è aggiunto sopra la parola ouero da mano diversa.

## [445] Guittone medefimo

**G**entile mia dona orfetutto chio fia . nemico auoi come  
 uoftra credenza . | Gia vimprometto esta nimista mia .  
 cortefe mente economile paruenza . | euoi melaffo co purcon-  
 uillania . econorgoglio mostrate male uolgienza . | maciertto  
 jnimista vuole cortesia . elesta bello piu chebene uolenza .

¶ Chufando cortesia pollomo dare mortte . erendere uita  
 affai uillanamate . | adumqua fiete menemica fortte . Emau-  
 zidete amore cortefe mente . | epiaciemi nonmenochefeme-  
 fortte . auita amista uile nefcono fiente .

c. 123 a.

## [446] Guittone medefimo

**O**dala donna mia jncomandamento . chio ricomfortti  
 ongni buono feruidore . | chediscomfortato eda tor-  
 mento . pche jnuerllui fua dona afero core . | euuole chio  
 dica allui calchuno fpauento . nonagia cheffere de puruinci-  
 tore . | came mostro pria chelospremento . cauia piu caltro  
 amaro oro dolzore .

¶ Jncontro amore efeguire merzede (1) . edumiltate epreghe-  
 ro efofrenza . | chi pocampio tenere nullo ficrede . tanto  
 fotile edalto eloro potenza . | cheuincie deo dumque pche  
 dicrede . alchuno difua dona aho temenza .

## [447] Guittone medefimo

**A**jmala donna male uidoni deo . chemale diciente aforza  
 effe misate . | onde cialchuno pcortesia richeo . chel-  
 mi pdoni poi che foruolontate . | maluasgia donna poi lo-  
 ffatto meo . vispiacie pche amore midimoftrate . belle ilfem-  
 blante elo parllare reo . mester chelluno fia disfalfitate .

¶ Orno ofi mostrate mi fouente . partire nestare noño fo  
 jnuofro amore . | nemoro neuivo tale jlconuenente . ai mala  
 donna fiate ne fengnore . | adire orno ofi bene fermamente .  
 cheo partia jntutto ouiftea feruidore .

## [448] Guittone medefimo

**P**oi c nonui piacie cheouami eameragio . ui dumque  
 aforza nòpiacca vmquedeo . | malagia chi tiene donna  
 jntale vfagio . damarlla poi chesa dire chelle reo . | cofi lifa

(1) Sull'e finale è un frego di stro, e non ha, parr, significato al-  
 mano diversa, come indica l'inchio- | cuna.

parere dufare oltragio . eda colgliere orgoglio efengnore  
reo . | maeo uolgio chemi prendiate adagradagio . edichiate  
bene uengna amico meo.

¶ Efiore uantagio jncio uoi nomfaroe . cheuostro pro fo  
chemagio chemeo . | emagio omo chedoña earafigione .  
Etutto chelprencipio fosse reo . | fimilglيريا lauoftra con-  
dizione . feciafchuno fare uoleffe ficome eo.

[449]                   , Guittone medefimo

A fare meo portto cante partte cheo . adire fagio conto  
coma pare . | afare meo portto cante portte cheo .  
adire fagio conto coma pare . | amore digioia chefatto mi-  
deo . contare efto core pienofi damare . | amore digioia  
chefatto mi deo . contare efto core pienofi damare.

¶ Penetro che modo canaportto . coragio mando dipre-  
figione sofrango . | amare (1) ofero amante oreftei colaffo .  
Penetro chemodo can aportto . | coragio mando diprefgione  
sofrango . amare (1) ofero amante oreftei laffo.

[450]                   Guittone medefimo

N ongia magreue fa damore lafalma . meffere bandino  
fifu norato fomo | matutta via magrata ebelme falma .  
ecorno diflogato efrancò fomo . | tuto fedica como damore  
falma . ongni contrado uene dalpede alfomo . | rafgione  
fenedire pro enfalma . onde filfento bene tutto fomo.

¶ Cafgiata mente jnme sciende falmo . vera gioia che diuero  
bene difoma . | ondio mipago affai fepaga afalmo . Bendi-  
ritto encio fequire foma . | voi chenon credo piacca orefto  
falmo . fequita amare onque ilmale noua foma.

[451]                   Guittone medefimo

c. 123 b.

A icchera (2) . donna diualore al fomo pchefera . mefi  
laffo uoftra alma . | piu chera affai uoftro fedele fomo .  
finomfera . nefo cofa alchuna alma . | chechera . uoftro pre-  
figio orato fomo . non mi fera . piu mai lingua che calma . |  
conchera voftra grandeza fomo . fi cafera . aportare figrande  
falma.

¶ Conchero . fichelalmo dibene foma . felofero . diuoi torna  
dolze almo . | chefere . me fiforte ilmale mafomi . ben-

(1) L'r corregge una l.

(2) Le due c sono unite da una | macchia; e la prima di esse non si

vede perciò chiaramente.

chero . tantamore ralgione foma . | ma sofero . feui pia-  
cieffe almo . chefere . fengnore sono fortte fomi

[452] Guittone medefimo

**D**j corale mente *amore* amore mai nōdimagra . lauolgia  
mi nediferuire faretra . | lei uerchui ladeza ongnaltra  
magra . pcheciafchuno uerme fementa jmpetra . | camore  
digioia micorona efagra . ondo dibene piu caltro omo piu  
che metra . | dunque ragiono diferuire lei madagra . poi  
sono damore amagiore dono chemetra.

¶ Chemanto no purchi vuole nagia jnuilia . eme nesia cia-  
fchuno noiofo jncontra . | calmio volere nomfacca efesta  
euilia . Merze dillei chenonmifono ne mi contra . | verchui  
bastarda fue farna jmfobilia (1) . pchui tutto me bene deffa  
ma contra.

[453] Guittone medefimo

**A**jcome bene delmio stato mipare . merzede mia chenofie  
fallo paro . | chemostro amore jmpartte chemispare .  
eladoue amo quasi ondio sono paro . | edemi greue cio ma-  
purcampare . vo danoiofi edaloro noia miparo . | adauere  
dilei chebielta pare . noli fue alena quella camo paro

¶ Ornomfo pchemai cofa paraffe . fenofa paro acourire  
fomo nompata . | pche mauzideria quando paraffe . Maca-  
ualiere quandarme fiparaffe . | fi comeo facco jncio femp-  
re campata . fanza cofa cheneiente liparaffe.

[454] Guittone medefimo

**P**jagiente doña voi chui gioia apello . acio cheluostro  
nome eo dire nonofo . | poiche ditanto pareuole chello .  
mipoterebe adio tornare noiofo . | cameue nompate propio  
nebello . fecondo ilfare diuoi tanto amoroso . | pero sofrite  
chio vidica quello . cheue diritto nome ede nafcofo.

¶ Loco estagione donatemi fouente . euedi riposo bene cio  
copo mae . | ma pur noldico giasifotile mente . Enondi  
sprefgio camore lomilfae . | orpoi fiffiete jntutte cofe giente .  
datemi jncio ardimento efichurtae

(1) *La l scritta sopra una c.*

## [455] Guittone medesimo

**C**ompangno edamico nonto fouetare . coſa chenponi mete bene ſtante . | dico chenondei marauigliare . ſenontenuto ſe leale amante . | cheuerita damico jnte nompere . madinemico moſtri ongnifembiane . | ſicome puoi jnapertto prouare . ſelo fauere tuo metiti auante.

¶ Amico lamore tuo vale pegio chira . epegio torna lei chefeltuo core . | ladifamaſſe comamare lacrede . Maſela voli amare ora tigura . | etorna lamore odio elodio amore . eſifarai diuero amico fede.

## [456] Guittone medesimo

c. 124 a.

**A**mico caro meo uetare nonoſo . nedubidire degio iltuo comando . | cheltuo affare metanto amoroſo . congni preghero cheſai prendo jncomando (1) . | edi chedi pdonno ſono coragioſo . piu pdifubidire chedire fallando . | perchio daro comſiglio nonoioſo . pcheti parte jntutto lei amando.

¶ Dici chetua donzella ate gioia donata . laquale pdiritto noia conto . | nola laudo poteſſere blaſmato . Eſe parti dilei non dolere punto . | chelonore elpro tuo crefcie edagrata . ſedalſollore dilei fate digiunto

## [457] Guittone medesimo

**A**More mapreſo adincarnato tutto . edalo core diſe fa poſanza . | ediciaſchuno membro tragie frutto . dapoi capreſo tanta ſotilglanza . | dolglia onta edanno ame condotto . edelmale mio miſa auere diſiāza . | edelbene dillei diſprietato tutto . ſimaue eciaſchuno cama adiſdengnāza.

¶ Jſpeſſa mente lochiamo edico amore . chita dato dime tale ſengnoragio . | cai comquiſo mio ſenno emio ualore . Eo prego chetifacie meo meſſagio . | eche uade auante altuo ſengnore . edeſti conuenenti jlfacie ſagio.

## [458] Guittone medesimo

**E**ofono ſordo emuto edorbo fatto . pvno acierbo amore chemapriſo . | edaraſgione iluidiro jo matto . cheſordo ſono quando liſono aluiſo . | emuto alei parllare enō bet-

(1) Forse jncomando ma la prima iniziale.  
asta dell'm è quasi coperta dall'j :

to . lingua nepolfo sifono comquifo . | edorbo (1) quando  
lauegio sono trafatto . chenoncredo cheme uegia neluifo.

¶ Aideo pchema mortto amore . cauivere ame medefimo  
enoia . | epare chespiacca ala doña mia . Chunora ildie mi-  
fora gran gioia . | vedere lei chema jmfengnoria . chemeue  
aghiacca efama locore.

[459]

Guittone medefimo

A More merze jntendi fio rafgione . chero auanti latua  
fengnoria . | chefori mai mifo dimia pemfafgione . emef-  
fo jnquella dela doña mia . | efempre micombatti ongni  
fafgione . pchelo fai poi sono atua balia . | chenomferi  
quella checontra tipone . fuo feño efuo talento etegueria.

¶ Mostra chenomfe comune fengnore . fellei riguardi eme  
uoli fare morire . | ouero cheñonai tanto ualore . bene credo  
lauerefti jntuo feruire . | mafe nompui dime tuo feruidore .  
ornonti piacca chio degia morire.

[460]

Guittone medefimo

S pietata doña fera orti prenda . dime cordolgio poi mo-  
rire miuedi . | chetanta pieta dite difcienda . chenalchuna  
mifura mene fidi . | chelotuo fero orgolgio non mafenda .  
fetengna dunque chelo nō mauzidi . | elatua ciera alegra  
mifarenda . folo vna fiata emolto mi prouedi.

¶ Eguiderdone deltutto mio feruire . chelotuo fguardo jn-  
guerifgione mipone . | elo purdifdengnare fami perire .  
Ormira quale te piu riprenfione . | odefdengnare pfarme  
morire . oguardare pche torni aguerifgione.

c. 124 b.

[461]

Guittone medefimo

P ieta dime pdio uiprenda amore . poifimauete fortte jna-  
morato . | dame partte lauita agran dolore . septempo  
dauoi nomfono atato . | caltri dime guerire noña ualore .  
come quelli che daltigro auelenato . | cheneffo eloueleno  
elodolore . euoi amore fiaute uerme moſtrato.

¶ Chetanto didolore miuedi mante . camortti loueleno fenō  
mauzide . | pchio marena jnuoftra fedaltate . Elame'ze  
congnota pme figrida . | didolze edipietofa vmilitate . piac-  
caui lorgolgio uoftro comquida.

(1) La prima o si confonde con a.

[462] Guittone medefimo

Sedio maiuti amore pecato fate . feuallegrate . delomale meo . | comio piu chero merze piu misdengnate . enò-trouate . amore pche pardeo . | forchio dimia amorosa (1) fedaltate . lamaefstate . uoftra amore richeo . | noncredo chero rafgione abiate . chemauzidiate . amore core dizudeo . ¶ nonueo amore checoca uimancasse . fenuoi dengnasse . fiore ualere mezedo . | checio diciede . orgoglio cheuista bene . Souiemi tanto cheo merze trouasse . | chemai falsasse . piu pme fede . chedimerzedo . pmeze merzene .

[463] Guittone medefimo

Deo chebenagio locore mio chefibello . asaputo logare fuo jntendi mento . | checore ebetanto nesciente ofello . chendona laida ouile mette talento . | esconofciente ma noñe jlmeo quello . etale chebella ecaro efagiasento . | piu caltra delmonddo elualore dello . pcama difeguire fuo piacimento . ¶ Siche lofforzo mio sempre elfauere . illei feruire opera fanza jmfinta . | forguiderdone omerito alchuno cherere . Siadime quello chelei piu atalenta . | cheloco oua conofcienza epodere . noncredo mai chediferuire sipenta .

[464] Guittone medefimo

Poi purdiferuo . stare fermo eluolere . voria mifosse plei comandato . | miferuifgio non chefto epiunpiaciere . achi ricieue elferuo epiu laudato . | esta aferuente male farffi cherere . elfengnore delachefta eaffannato . | alfuio edalfengnore tanta nifpiaciere fimilemente merito oadimandato . ¶ Cheldimandare affaña efalla ilferuo . elofengnore jnoia epare forzato . | fiche nonguari adimeritare onore . anonchedere nefare chiedere miferuo . | fera ildanagio tale noncredo effere blafmato . delamia dona jmfe fpero ilmilgliore .

[465] Guittone medefimo

Jntale guifa sono rimafo amante . edifiofo diuolere amare . | fichelocore meo tutto elfembiante . agio locato jcio dire sempre efare . | chelofauere meo mettemi auante . chio degia lamia alma na morare (2) . | dillei camo bene piu ditutte quante . laltre delmonddo epiu mi piacie epare .

(1) In alto fra le due parole è un ' su una sfilatura della pergamena, la segno di mano posteriore, del quale quale occupa anche lo spazio tra la prima sillaba e il resto della parola, non comprendo il significato.

(2) Forse nai morare; ai è scritto e non si vede punto bene.

¶ Matutta uia lamore equasi nente. uerquello chiofo cada-  
ma dore (1) ptene . | cheprendre edonare vuole giusta mente .  
Macomo jmferro piu chéciera tena . | euale jntalgia uera  
simile mente . amore eme piu chenaltro siuene.

v. 125 a.

[466] Guittone medesimo

Miri cheo dico (2) chie seruidore . talenta stare pauanzare  
fuo stato . | due cose sono cheuole auere sengnore .  
acio chelferuo suo sia meritato . | conosienza epodere senò  
nefore . diseño diamerito efesperato . | come trasenò po co-  
noscedore . nesconosciente rico oltra suo grato.

¶ Pche sengnore mio tale doña opresa . checonoscienza tiella  
jmfuo podere . | echediritta tutta mia difesa . chio nondisio  
darichire dauere . | madigioia chellei disigran guifa . nomfa-  
ueria pemsare piu ne uolere.

[467] Guittone medesimo

Qualumque bonadoña ae amadore . chemette opera efede  
illei seruire . | Leale mente atuto ilfuo ualore . enon-  
dimanda cio cheuole auere . | chefacie come bono seruido-  
re . cheferue gia noña balia dicherere . | madiseruire edistare  
isperadore . quini prouegia chi dea prouedere.

¶ Mafario fallo selo fa sperare . enonatendere cio che aue  
jndisire . | chotale seruo deue ladoña amare . Maquello che  
pouero diseruire . | edisiofo dimerze chiamare . nulla bona  
donna ildei gradire.

[468] Guittone medesimo

Bella jmpodere elatiene canoscienza . come degia edisia (3)  
madoña mia . | chesenza chiedere lei cio chemagienza .  
maue donato emesso me jmbalia . | edi merze ciertto jnmia  
paruenza . troua buono seruo buona sengnoria . | chenme  
nellei noñe stata fallenza . dicosa alchuna conueneuole sia.

¶ Pchio sono proua cabo reo sengnore . nea bona doña  
nompò lomo seruire . | quanto lomerita efacieli donore .  
Dunque chi vuole damore sempre gioire . | conuiene chen-  
tenda jndoña diualore . chepouero loco none pote arichire.

[469] Guittone medesimo

Sicome ciaschuno omo emfingidore . ora maggiore mente  
assai chiamante . | sostato uerllei dibielta fiore . etanto

(1) L' o par corretta da u.

di posto dell' i che precede.

(2) Parrebbe dicò; ma il segno che  
si vede sull' o è forse il comma fuori

(3) La e corretta su o.

giunto eisono dietro edauante . | comprego econmerze econamore .  
faciendo dipfetto amore sembiante . | chomimpromise loco jmsuo dolzore .  
adesso chella fosse benifstante.

¶ Eo pensando lamia gran maluafgia . elagran fede (1) illei dolcie epietosa .  
| sipiamfi dipieta p fede mia . Efermai me dilei nonprendere cosa .  
| alchuna mai senza mertalla pria . abiendo fortte ebella larma amorosa.

[470] Guittone medesimo

E poi lomeo pensiero fue siformato . ciertto lifeci tutto jlconuenente .  
| sicome edileale eragli stato . ecome promisi essere me giente .  
| riconosciente fui delmio peccato . efermami dilei nonpchenente .  
| siche nolmeritaua pria siconorato . fosse jlprendere eldare cõpitamente.

¶ Eprego che pdeo nomfi sdengnasse . ma desse me dise piena fidanza .  
| datendere mesino chio dicore lamasse . Edella desse me chemia possanza .  
sera mifa chesora via uietasse . lomio piacere chetornaria posanza

[471] Frate (2) Guittone deluiua darezo

c. 125 b.

A icome matto ebene sanzacquistione . omo chemette sua uolgla namare .  
| chetutti suo mestieri jnobria epone etanto lo distringie jncio pensare .  
| chedolglia edaño sempre alui stagione . chen mante guise lo facie maltrare .  
| atutte gioe chencio amore opone . mestere pur che noia degia finire.  
¶ Poi tale aquisto faciene periglioso . edio chello prouato eracomando .  
| adunque che sauer guidalo quello . Chedamare sipena eua forzando .  
| echi ello piace chio sono r lui rubello . merze dillui camaiuizi lungnando.

[472] frate guittone

A iche uilano eche fellone follore . fue rubellare mete beningno dio .  
| orno lasso facio che criatore . efaluatore credentore se mio .  
| enonchetu dongni meo fattore . euero sanatore dongni meo rio .  
| enon come dongni sengnore sengnore . re dongni re ebono deltutto epio .  
| enoncheme chieri fare poseditore . dongni tuo bene sifortte ame jndisio.  
¶ Edio purdefdengnando epseguendo . come tu reo omeo grande auerfaro  
| echeo nonpotea piu sempre dolendo . Etu tradolze meo bono sengnore caro .  
| purpacie jnte esempre me cherendo . sicome fortte io tesia neciesfaro.

(1) *Del trattolino che distingue l'f ebbe sede dall'f non è rimasta che una piccola parte a sinistra dell'asta, sicché par-*

(2) *L' r corregge un'altra lettera, forse a.*

[473]

frate guittone

O voi detti fengnori ditemi doue . auete fengnoragio opur-  
francheza . chio gia nolso jnuenire maprufor<sup>pue</sup> . al-  
contradio diuoi mido fermeza . | che gia non vu (1) bifdi-  
scie vno tranoue . lachui vbidienza eui vagheza . | edifubi-  
dente vno noia piu moue . nonfaño vbiditori mille alegreza . |  
auoftra guifa non uenta ne pious . neda piacere cialchuno  
gia neguereza.

¶ Daltra parte possero affaño (2) epena . fupbia chupideza  
euidia eira . | ecialchuno vizo afua guifa vimena . Lonompo-  
dere diuoi faferma etira . | podere diuoftro auerfaro uinca-  
tena . bene fa cialchuno se bene fustato mira.

[474]

frate guittone

Miri miri cialchuno achui bifongna . ecolfuo buono fa-  
uere regia fedritto . enongia prenda nitengna ram-  
pongna . cio chedepropio afalute fua fcritto . | ami nel  
drappo fua cardo nomfungna . palmare aunto oua palmare  
trafitto . felaoue fungie adaoro amici elungna . prefgi poi  
poco elo podere elfitto . | dicio che quanto eldi montare  
piu pungna . maggiore mente nelbaffo editto afitto.

¶ Chese podere fa foldo euolere liuera . pchemeno fipaga  
epiu aquifta . | magauide ilmondodo edio chesengnore fagio .  
Chedefua vita edaltrui fideliuera | fua vizi afpengne efuo uertu  
auifta . edife edelfuo lofengnoragio.

[475]

frate guittone

FRancheza fengnoria feño ericore . piu checofa altra mai  
ciama catuno . | edirritto bene ciertto etale amore . folo  
lantenzone fia fondata jmbono . | chenomfranco e chifolo  
fegue fucore . ne de fengnore chiregie vngran comuno . |  
nefagio poeta bono ne dottore . nerico gia chimolto auro  
aragiono.

¶ Mafranco equelgli lachui uolglia eragione . echui noa po-  
dere alchuo temore . | enongia dio ollegie allui jmpone .  
Echi melglia feregie epiu fengnore . | efagio piu chi piu dio  
fa fipone . erico piu chi piu fifaricore.

(1) La v copre in parte una n . amanuense.  
anteriormente scritta dallo stesso (2) L' o è rasa.

[476]

frate guittone

c. 126 a.

**A**iquanto fiadime forte sanando . tudolcie edamica mia  
bona coscienza . | non dal meo core latua uerga cie-  
fando . ferendo adessa chi penffa falenza . | ecome omo  
pcauallo spronando . pte domande uinto edispiacienza . |  
lomale mipaschi piu chel mel gostando . falchuna ora mimouo  
ata piacienza.

¶ Ofreno discienza edonestà sperone . euerga digiustizia amica  
mia . | oigibo diquanto dio uertu compone . Piu caltra cosa  
mai prafgiare tidia . | chetutto ilmonddo jnmeparte bene  
nōpone . quai quai enquello achui nōnai balia.

[477]

frate guitone

**A**iche buono me uedere benepiaciente . omo dangostia  
edidolore grauato . | emanfuetto ebene umile possente .  
epouero puro enelfuo poco agiato . | emondano omo tenere  
incielamente . echerico alfuio mestiere bene concordato . |  
efrate alchui difio solo jndio sente . edolcie egiusto fagio epro  
parllato.

¶ Mache malgrada forte anco piu via . giouane corppo dili-  
cato efano . | checasto dipemfiero editalento . Ongni guerra  
legieraio imofia . | jnuerdiquella edongni auere saluano .  
picheluentore piu caltro ompiacimento.

[478]

frate guitone

**O**itu lasso omo chedami pamore . comeputu fituo  
daño abellire . | chebene de altri fostenere labore .  
presgio aquisfando oricore apiaciere . | matu ditutto cio metti  
fore . enel contradio tepeni dauenire . legiere digioia egraue  
didolore . teneti sempre jltuo falle difire.

¶ Efeuallesse acondizione damare . jnciaschuna uertu com-  
piutamente . | quanto alesandro re ualffe jndonare . Siti di  
sprefgierebe jlcanosciente . | onde ilmale troppo efalchuno  
bene napare . vegio chetorna agran male finalmente.

[479]

frate guitone

**D**illetto caro oimio nouo ualore . che nouo ebono amo-  
re . anouamète jnuoi odocriata . | nouella edolcie adu-  
cie jnme dolzore . chenouel dami core . nel qual nouo

cantarcriarmagrata . | amemora delnouo uostro uigore . ere-  
nouando ardore . etanto noua difianza orata . | nõuo por-  
giendo sempre jnuoi onore . chenouella dolzore . verenoui  
lamète onūque fiata.

¶ Renoui enuoi renoui vfo etalento . econouo stomento .  
nouo canto cātato (1) jnouo amore . | dinouello bono sen-  
gnore . ondebenouo euolglio anascimento.

¶ Enouo euellio lui fiate tutore . nouello buono seruitore .  
pche lanoua sua vita ouefeto | nouo empie piacimento . uen-  
duca denouo defanto omo laufore.

[480] frate guittone

O fomo bono edibono fomo atore . editutto ricore . edo-  
nore datore edipiaciere . | ouita jnchui viuendo alchuno  
nõmore . forchui mortte tutore . chi maggiore migliortie-  
uitauere . | oi dolcieza dachui ongni dolzore . enchui dolce  
dolzore . dichui fore langore ongni gaudere . | quando quan-  
do omeo caro segnore . aciendi enelmecore . tuto ardore  
damore jntecherere.

¶ Merze merze ouital vita mia . ongnaltro eme nobria .  
efolo fia chenuia nelmi piaciare . | volere teco esuolere . edo-  
lere epiaciere tume benefia.

¶ Oifimai locormio degi omfauere . amorte posedere .  
agaudere dauere talmanentia . | fia amore fia . cortesia men-  
dia dite ualere.

c. 126 b.

[481] ff Jacopo daleona

S Engnori udite strano malificio . chefa ilbarbutto lanño di-  
ricolta . | cheuersso laia rizatale dificio . chetrasfritto  
chenomfalla volta . | ornoñe questo bene strano giudicio .  
cacomfumare aflagiente tolta . | chilgliauerebe dato questo  
vficio . cadongnoñe ua ponguendo dazoeolta.

¶ Nongioua chelamolglie lamoniscie . diciendo chenompemfi  
diquetstetue fanciulle . | senon che purfopra tipurmiri eliscie .  
Querisponde pche nole /traftulle . | tofe acompangni nonni  
compariscie . carimedire nonposso purlle chulle.

[482] ff Jacopo medefimo

A More mauzide pche pchio año . chui labella enoñe ella  
fagia . | fie benefai dunque altro nombramo . senò che  
fenollei fa fichelagia . | como serui eo seruo emerze lechia-  
mo . nontiuale nõ dunque ella saluagia . | noñe chee nola  
fere ancora lamo . doue alcore fedamore loco aflagia.

(1) La vocale finale è d'incerta lettura.

¶ Varami sibene ome troppo tarda . nontarda nō chelle  
gia riprefa . | dichui dite altro lomio core nonguarda . Rico  
fe come pfare luncatefa . | cheno labella prima vuole chio  
arda . nonuole comelfai nomfa piu difefa

[483] Mess Guido guinizelli dibolongna

J voglio deluero lamia (1) doña laudare . edafembrarli larofa  
elogilgio . | piu chestella diana (2) splende epare . ecio che-  
bello alei afomilgio . | verde riuera lei sembro elare . tuti  
colori il fiore giallo euermilgio . | oro edazur'o riche gioie  
pdare . medesimo amore plei afina melgio.

¶ Passa peruia adorna esigientile . cabatte orgolgio achui  
dona salute . | efal dinoftra fe fenolacrede . Nollesi puo  
aprefiare omo chesia uile . | edancora vidiro capiu vertute .  
nefuno puo male pemfare quando lauede

[484] ff monaldo dasofena

O ve contrado none dapiaciere . seño euertu nompiu uale  
chemateza . | etutto omo agia jmfe molto fauere .  
senzeffo adoperare poco sipreza . | chesolo loura sua fa lomio  
ualere . efoura monta suo prefionalteza . | adunque deue  
lomo fagio uolere . ase talefiata traualglio egrameza.

¶ Azo chesauere possa adoperare . emostrare sua uertute  
afuo posagio . | poi che plagiere nomfi puobene triare .  
Comfortta dunque amico ed amendare . | ifforzati pprefgio  
tuo danagio . chedanno fugie doue prefgio apare.

[485] ff mino dacolle.

A buona fe condotto fer chiauello . fetu fauelli apofa di-  
durazo . | mafarlotti conuiene che chiauello . portta  
dongnomo chediseño edurazo (3) . | defte parole eoso chio  
ta chiauello . risponda lotuo fenno non durazo . | che altre-  
tanto na ciertto chiauello . norazera lotuo cauallo durazo.

¶ Pzo chetufe conosciuto amico . dapro edaualentu frate  
euano . | fiche tu nomfarai chirlanda amico . Tuuiui euai  
sicome molti uano . | dici cheami etu ecierito tuamico . omo  
diuento enō po dire uano.

(1) Una mano posteriore ha ag- chiara; par risulti da una corre-  
giunto uno svolazzo all'ultima gamba : zione; ma potrebbe anche leggersi, e  
della m e un comma sull'i. forse con più ragione, divina

(2) La prima a è tutt'altro che , (3) La z non è ben chiara.

c. 127 a.

[486] Mastro torisfgiano difirenze.

**C**hinomfapeffe bene laueritate . come lamore fia deo ora lontenda . | diquante cofe nefono nominate . perquefto nome deo primera aprenda . | dette anatura deo lamaefate . edalaforma pare chel nome penda . etale pergraza etale ppotefate . fichiama dio perfimile uicienda.

¶ Egia lamente dellomo noripilglia . chetre eduno deo lamore fia . | fenon quandomo fongnafse marauilglia . Maperla forza eplafengnoria . | chauerlamante di colui fapilglia . fichiama dio perquella fimilia.

[487] Maestro torisfgiano

**N**Euolontieri lodico nelotaccio . quale cofa fia lamore chedio fapella . cafeo lodico laltrui detto iffaccio . chepiacie piu delmeo forffe edabella . | efco lotacieffe loueleno noncacco . della bufcia chetanto fifauella . | ecioemagiore dano (1) emeno procacco . edio pero ne canto efa nouella.

¶ Lamore dichui lagiente canta egrida . euno difio delarma chepemfosa . | lati/ene jngioia damore oue fifida . Equefte delamore lapropia cofa . | che puralfuo timone larma figuida . percio cialchuno amante dio locofa.

[488] Mastro torigiano

**A**More feo partto ilcore fipartte eduole . euuol difamolare edinamora . | tanto guardato aragio delofole . checio chio guardo pare difua natura . | Locore zo cauvoluto non difuuole . elouolere mauzide fimi dura . | tante lalegreza cauere fole . congnaltra vita mortte mifpaura.

¶ Laffo chenone gioia damore . anefuno omo chedibono core ama . | chenonnagia piu dolglia chedolzore . Elconinzare edolglia achi lobrama . | elofenire edolglia piu delore . elmezo (2) confortto edolglia fichiama

[489] Mastro torisfgiano

**E**ffere donzella ditrouare dotta . figrande merauilglia parantendre . | cafegineura fofse odifaotta . verloro dillei fene poria contendre . | edeone fo aquefta marauilglia motta . cheneuoria dauoi cierteza apprendre . | cafelglie uero cauallo fonare larotta . bemfi poria lanatura riprendre.

(1) L'a è corretta da o.

| (2) La z è corretta da n.

¶ Mafedifendere uoglio lanatura . diro chesiate diuina fibilla . | venuta perauere delmondo chura . Edeo netengno dimelgliore lauilla . | ecredo checi melglia uentura . checie aparita figrande merauilla.

[490]                      Mastro torisgiano

S Vna donzella ditrouare fingiengna . edongni rico sauere safotilglia . | poi chesso pare chegrade uolte auengna . adritto sene fa lomo merauilglia . | chelsauio pare lafemina semplice tēgna . capnatura seño illei nō piglia . | laprima femina fue dicio lanfengna . chella fu semplice ondongnaltra fomilglia.

¶ Dumque fellomo diciessè ala donzella . chefornatura ilfuo senño pareffe . | ame fembrara chelle faria gralode . cafomo ppadre malnato sapella . | etralingnaffesi cassai ualeffe . atutta giente piacie piu chelode (1).

[491]                      Maestro torisgiano.                      (2) c. 127 b.

M erze pdeo senomto fato fallo . pche nonmife diferuire piu largo . | dinulla cosa giamai nontifallo . senquesta cortte misai stare alargo . | maguarda nomfi perda ilgioco a fallo . chifaccio bene chelontrare elargo . | dapoi nai forza tosta mente fallo . chenaltra guisa viuere nonti largo.

¶ Latendere emagiore pena como senta . landio moragio separte nomcamppo . | figrande pemtiero nefcrescie alo coragio . Dumque sasi che madonna comfenta . | cafa scomfitta leuasse lo camppo . lauita elarma perderia coragio.

[492]                      Mastro torisgiano                      (2)

V Orei chemi faciesse cio che conte . enommirispondessi adongne volta . | pme feruire nondei parlare acontè . azi euna folgia cauento si uolta . | maseo nonauessè tuo parole conte . bene credo chemi metereffi jn volta . | cosi le porgieffi acortte econtè . chefrangieriano terazo emura evolta.

¶ Eguarda pur che piu non misia agrado . pche fosse camfato lotalentò . | mase questai ancora nomse bene dotto . Chelamore ciaschunora crescie ungrado . | pero esta folgia tocala con uento . catu lauolgierai bene non vi dotto.

(1) *A piè di pagina di mano dell'amanuense il numero xx.*

(2) *Al posto del richiamo in margine il Postillatore nota: equivoci*

[493]

(1)

**L** Obene fare eloferuire eme jn contra . edongne partte  
sono feruto epunto . | efio fauello fimi parlla jn contra .  
quella co feruita adongne punto . | laoue giui eueñe io legiui  
jn contra . coma fengnore feruo bene apunto . | aquale amante  
taluentura jncotra . chemfino amo nonuale ci altro punto.

¶ Amore eouo feruito ancora ui feruo . ora nimeritate jn-  
quale che partte . non maucidete chelamorite dura . che  
buono fengnore merita suo feruo . | cuallo difendendo jnon-  
gne partte (2) . epieta piu dorgoglio dura.

[494]

fi bona giunta dalluca

**N** elamoroso foco molti stanno . agrandenganno . plaua-  
nitate . | perliamoroſi detti loro che fanno . enulla  
fanno . dela veritate . | emolti sono chenondicono ne daño .  
emolti stanno . sanza pietate . | edio sono deſti molti cacio  
vanno . congranda fano . econdiuertate.

¶ Eſono perfeuerato jnqueſto ardore . confermo core .  
enomfono meritato . | chelungu fato . ma fatto natura . Ma-  
bene farebe cortesia damore . | ſelelgrande calore . ondio  
sono alumato . ſoſſe jncarnato . ſicomentigura.

[495]

fi bonagiunta dalluca

(4)

**P** fino amore . lofiore . delfiore . auragio . percalufagio .  
cagio . ſicomuene . | delgran dolzore . ſentore calco-  
re . chedagio . jnfengnoragio . fagio . miritiene . | del meo  
calore . ſplendore . deſore . nontragio . ſene uatagio . per-  
lengnagio . uene . | rendo aunore . laudore . jncore . entu-  
fagio . pertale coragio . noncangio . diſpene.

¶ Cofì lobene . uene . jnacrefcienza . preſgie ualenza . jncao-  
noſcienza . rengna . | diſuia ſdengna . ſpengna . ſende orgol-  
glio . Lafede ſpene . tene . perplagienza . | valenza . penza .  
chelaufore latengna . chiuiue angiengna . pera dicordoglio.

[496]

Maſtro francieſco

**A** loſtetare none ſimile pena . quando lamante gioia da-  
moratende . | cheltene jnfoco chegiamai nonfalena .  
purli penfare ilcore elalmanciede . | allora amore perforza

c. 128 a.

(1) *Al posto del richiamo in mar-  
gine il Postillatore nota: equivoci*

(2) *L'a è corretta da u.*

(3) *Da mano del Postillatore è  
scritto, al posto del richiamo: vide  
si ediscorda*

ilpingie emena . iloco oue festeffo firiprende . | chenolotiene  
feralglio ne catena . nefenno ne paura nol contende.

¶ Chequando amore tene omo jmsua balia . tolgili fauere  
ecaonofcienza . | pero lomoue affare ongne follia . Dumque  
madonna agiate prouedenza . | chelondufgiare chesate piu  
nomfia . fenonio uengno fanza piu tengnenza.

[497]

Maistro franciesco

S Enomfi moue dongni partte amore . fidalamato come da-  
lamante . | nompuo molto durare lofuo ualore . chemezo  
amore neferinc nefante . | chedi partire fifforza lamatore .  
fenontruoua partte fimilgliante . | mafefi fente amato dibono  
core . lamore fta fermo epurfale nauante.

¶ Pero camore fie lalucie . delfole checrefcie felocorppo  
alumato . | jmfe latiene endietro loliducie . Cofi lamore fe  
lamante amato . | acrefcie efinotrica eficonducie . edora  
enora elomo piu namorato.

[498]

Maistro franciesco

M adonna iluoftro amore duna feruta . feruto ma locore  
gia lungiamente . | laquale dal core non mifirimuta .  
nenomfi partte macrefcie fouente . | ede tanto montata eda  
crefcuita . che ciafchuno membro gia dolglia nefete . | neper-  
dolore chesenta nomfatuta . locore damare enomfene ripente.

¶ Che perlo fiore auere prendo lortica . eprendo ilpruno  
pcolgliere larofa . | ebene fperando nomfugie omo fatica .  
Cofi lomeo core che damare nompofa . | didolglia editor-  
mento finotrica . fperando poi dauere gioia amorofa.

[499]

Maistro franciesco

L Ouoftro partimento dolce fpene . jndolglia engrampem-  
fiero malafciato . | congnora lomeo core auoi neuene .  
edami laffo tutto abandonato . | pero chelalegreza elomio  
bene . conuoi jmsemble uene jnongne lato . | dunque con-  
uene chiagia dolgle epene . dauoi madona ftando fcompan-  
gnato.

¶ Cofi come loferro nōfta loco . partito etratto dala cha-  
lamita . | fadessa nomfagiungie eda compangna . Cofi/7 feo  
fto partito affai opoco . | dauoi logioco perdone elauita .  
econuoi ftando nomfento mai langna.

[500]

Maestro franciesco

**D**olze mia donna louostro partimento . matolto gioco  
 edimpensiero mamiso . | pzo chetutto ilmio dille-  
 tamento . edi uedere louostro adorno viso . | elo piagiente  
 uostro auenimento . elamorosa ciera eldolze riso . | edi par-  
 tendo sto jmpene entormeto . trouandomi dauoi bella diuiso.  
 ¶ Chequando co partto dauoi amorosa . dolgliosa morte  
 parmi soferire . | chel corppo partte elarma sta conuoi . Elo-  
 morire none altra cosa d' . | chelanima dal corppo dipartire  
 cheuita gianone fanzambo dui.

c. 128 b.

[501]

Maestro franciesco

**G**rauosa mente fecie grande follore . amore poi chemi-  
 nise anamorare . | tu chelanguendo vati delamore .  
 perche lossai nontene puoi blasmare . | siposso bene catale  
 feruidore . donna mai miso nonmi dengna amare . | vuoi  
 ticonfiglia sia buono soferidore . chidura aquista nel suo  
 disiare . | nompisso piu sofrire casente ilcore . tale pena  
 edolglia nombo comportare (1) . | cosi diuene alouano ama-  
 tore . pero namare nompria formontare . | dunque bene  
 negio tale fengnore . femaucidesse ilmi conuene dottare . |  
 sedottito uedratu jnggrande ualore . enamorosa bene nanza  
 istare.

¶ Come camore elotraitto viandante . cabene uolglienza  
 mostra alpellegirino . | pche safidi poi lomette jmprefgione .  
 Nondire canzi elo paragone damante . | chelfagia come loro  
 selglie fino . poi come iltruoua lotiene arafgione.

¶ Questa rafgione damore bene posso dire . chipiu loferue  
 piu dafaño troua . | eciafchunora piu sente pirliglioso . Oro-  
 dime fedolze asoferire . | lomale damore defini amanti epro-  
 ua . nonuoria difamare tante gioiofa.

[502]

Maestro franciesco

**M**olti lamore apellano dietate . pcomo uisibile mente  
 locomprende . | eperche sua uertute apotestate . piu  
 cheterena fengnoria si stende . | che fengnoregia amore lau-  
 lontate . chedafengnore tereno ben sidifende . | camore sia  
 deo none laucritate . chedeo perbene gia male norende.

(1) L' r fu corretta sopra un'originaria le dallo stesso amanuense.

¶ Mache sia amore eo diciero louero . quandomo diuene felicity epenoso . | vegiando vno bello viso epiacientero . amantenente amore jncore rinchioso . | camore euno continuo pemfero . di quella cosa ondomo edifioso.

[503]                      Maestro rinucino

D amore abiendo gioia jnteramente . lasso nonaio jnaltro jntendimento . | ne che partisse locore nelamente . dal primo loco laonde auea abento . | mafeci comellonio checomfente . molte fiate contro asuo talento . | traduto mǎno li-figuardi chesouente . misono mostrati emesso jngrantormeto.  
¶ Sicome ilmarinaro laferena . calodifuia colo dolze canto . | epoi lida tempesta peringanno . Così lagioia me cangiata jmpena . | eriso lasso me tornato jmpianto . p mia follia oradopiato ildanno.

[504]                      Maftro rinucino

M Erzede agiate donna prouedenza . dime chenomperisca disperando . | casio feci fallire ala sentenza . bella diuoi ritorno lagrimando . | epoi che delfallo openitenza . louostro amore cauea uiradomando . | giamai nonameragio naltrantenza . mafempre fermo faro voi amando.  
¶ Pdeo non guardate fallimento . dapoi coralemente sono feruto . | lamore misacie dengno alo pdono . Chelfallo non-uuole piu chepentimeto . | edio forte midolgio so fallato . cherendo perdonanza pergran dono.

[505]                      Maestro rinucino

c. 129 a.

N One largheza dare almio pariente (1) . ne none detto largo lonio pdare . | maquelli chendonare ecanofciente . colargo core senza jndusgiare . | eda chiamare largo dengna mente . pero cheldono siuende pertardare . | chidona epente jntuto nepdente . ese medesimo ofende jnfuo donare.  
¶ Pte lodico amico chelontende . chenondimori jntroppo tardamento . | cadoppio uale lodono chenomfatende . Echim-promete poco *sa* temppo stende . | losuo feruire mette jmperdimento . egia nondona ma conoia vende.

(1) Questa parola fu sottolineata dal Postillatore.

[506]

Maestro rinucino

**A** More anafimento efolgia efiore . efrutto aguifa dalbore  
 piantato . | fermata fua radicie nelo core . auengna  
 chedificiendia jnmaginato . | p lui fimanofefta lodolzore .  
 edolglia concolore trafigurato . | chefono due degliafetti de-  
 lamore . chedifouente alomo namorato.

¶ Ilfiore damore elprimo nafcimento . delo difio chepofto  
 nafcofo . | lafolglia deldifio calarga emonta . Poi uene lofrutto  
 eguarda compimento . | diquello onde locore edifiofo . fi-  
 come ilfrutto cheperfole formonta.

[507]

Maestro rinucino

**V** Eraciemente amore afimilglianza . dilucie cherifplende  
 edalumera . | cofi tofto che aprefa finauanza . efpane  
 pernatura lafua fpera . | poi quando uene iloco ouagia stan-  
 za . moltiplica eformonta fua manera . | pero cheri fedire  
 leda baldanza . quando leuene loragio p riuera.

¶ Cofi lamore aprendefi alo core . moltiplica jmpemfare  
 edinuedere . | edimpiaciene che lo porta elconducie . Magia  
 neiente none uero amore . | feli due cori nontiene jnuno  
 volere . ecorifguardi jntragliamanti lucie.

[508]

Maestro rinucino

**A** guifa domo chedalta tempeftate . ariua aportto ondera  
 difiofo . | chenmantenente obria lauerfitate . efa ritorno  
 iloco tempeftofo . | cofi mi conducie amorofa *tem* potefate .  
 fiche nonpoffo stare difamorofo . | jngioia miconito lepene  
 codurate . ritorno uerllamore frefo egioiofo.

¶ Dolceie potenza equella delamore . crica gioia chespande  
 tralglamanti . | chemette nubrianza tanto affano . Capiu for-  
 monta jnalegreza vno core . | vno piacere damore chenoni-  
 fano mati . afani none difauanzare jndaño.

[509]

Maestro rinucino (1)

**F** onte cafenni ilmare difenno fonte . Rimare nonuidi mai  
 re fi abonddo . | monte chenalto fali eo uegio monte .  
 fauere perquale fauere tirifpounddo . | ponte digrande ualenza

(1) Al posto del richiamo il Postillatore nota: artificioso

ilmicore ponte . seño fenno neiente delo monddo . | conte  
 letue parole uoria conte . auere piu cauere auro semfonddo.  
 ¶ Naue dichui lomare sospetto naue . graue sentenza uostra  
 gran sentenza . | dichanoscienza achianoscienza pare . agrado  
 ficalto grado piu nonaue . | foco dilume elume dopecienza .  
 difimile uertu cheuertu pare.

[510] lacompiuta donzella di firenze

c. 129 b.

A lastafgione chelmonddo folgia efiora . acrescie gioia  
 atuti fina manti . | vanno jmfieme aligiardini alora . chel-  
 gliaufcielletti fanno dolzicanti . | lafranca giente tutta finamo-  
 ra . ediseruire ciaschuno tragiesi nanti . | edongni damisgiella  
 jugioia (1) dimora . eme nabondano marimenti epianti.  
 ¶ Calomio padre ma messa nerore . etenemi fouente jnforte  
 dolgia . | dinare miuole amia forza fegnore . edio dicio  
 noño disio neuolgia . | engrande tormento viuio atutte lore .  
 pero non mi ralegra fiore nefolgia.

[511] lacompiuta medesima

L Afciaie uoria lomonddo edio feruire . edipartirmi don-  
 gne uanitate . | pero cheuegio crescere efalire . mateza  
 euillania cfalfitate . | edancora fenno ecortesia morire . elo-  
 fino presgio etutta labontate . | ondio marito nonuoria nefire .  
 nestare almonddo permia uolontate.  
 ¶ Membrandomi congnomo dimale sadorna . diciascheduno  
 sono forte dislengnosa . | euerfso dio lamia psona torna .  
 Lopradre mio mifa stare pemfosa . | cadiseruire acristo mi  
 distorna (2) . nonfaccio achui mi uole dare perispofa.

[512] Guido orlandi

T Roppo feruire tiene danno speffamente . edamare for-  
 misura egran follore . | enonde lomo gradire vno con-  
 uenente . tanto chesinde penta nelsuo core . | esempre de  
 feruare nela sua mente . dinolaudare losfrutto perlofiore . |  
 cheuiftagia che potessere fallente . perfredo cheformonta eper-  
 calore.

(1) La parola *jugioia* è sottolineata . (2) La parola *distorna* è sottoli-  
 neata dal Postillatore.

¶ Auengna chio nomfacca perchemfallo . misia tornato il-  
fiore chiadoraj . | comfortto naueria fio lofaueffe . Jngreue  
trefca metornato ilballo . | contra lobene medata pena sfai .  
poi non mifono tenute lempromesse.

[513] Guido orlandi

C hife medefimo jngaña p neghienza . jmpari didanno suo  
fauere aciertta . | poi che difalamone dritta fetenza .  
bene senepuo riprefa fare apertta . | pero lodico doña con-  
temenza . camore jnuoi nomfia rafgione couertta . | careo  
talento torna aben uolgienza . fenomfi poregie jldono onde  
pfertta.

¶ Pero chelodonare edipiaciere . almeo parere nato edagio  
vdito . | capiu laudato eldono chericiepere . Eprolungare  
lodono none gradito . | chepare cofa sforzata pcherere . achi  
nonuole tenere delgiocouito.

[514] Guido orlandi

L Egrandi belleze caudo jnuoi contare . pfolo audire da-  
mare uoi mincoragia . | talentami difino namorare .  
logrande prefgio chenuoi conta fagia . | alegrami ecomforta  
dicantare . dico jmframe bene folle chi fagia . | fi (1) forte  
ramo ase uolere tirare . chenaltroi balia sfruti edingagia.

¶ Pero congrande temenza sono venuto . atale difio come  
pari uenne . | amando alena tanto dolze mente . Eperafem-  
pro chiagio ueduto . | dotto peramore poi che non tenne .  
Medea feno jnefa ueracie mente.

c. 130 a.

[515] ff cione

J Namorato sono efio vollesse . cielare nomporia canuifo il  
portto . | cfono diquella chelfiore dibelleffe . come digioia  
loparadifo portto . | faria mirato fongnomo ilfaueffe . fime-  
neguarda chene pare acortto . | dicio sentenza omo nedona  
spesse . jngioia lomi tengno edin comfortto.

¶ Pche namare mimfiamano louolere . epermerze mio core  
alei finchina . | difare quello chelefia apiaciere . pieta che-  
rendo mia lingua nomfina . | allei chesi maue jnfuo podere .  
chenomfono mio quanto pungieffe fpina.

(1) *Era stato scritto fo; poi dallo stesso amanuense sulla ufu tracciata la i.*

[516]

ff cione

**M**olto fauene achi apotestate . conofcimento efenno difa-  
uere . | omo dimandare comfilgio allefiate . diquello  
che bifongna diuolere . | enulla cofa paregia lealtate . omo  
ladeue pero mantenere . | etenefi perdere laueritate . nome  
nacrefcie alomo dipiu ualere.

¶ Edio comfilgio dimando auoi piu fagio . eprego cheui  
piacca farmi ciertto . | cale cagione facie omo pvfagio . fem-  
blanza diuolere cancore couertto . | ecome fciemi lauolgia  
grande cagio . damore chui amo moſtratelmi auertto.

[517]

ff cione

**D**amore gliochi fono laprima portta . cheporgono piacere  
douomo atende . | efono dentrare vficio fpiralglgio epor-  
tta . edentramento ladondomo tende . | mantenemento don-  
domo fidi portta . efimantene quando quiui atende . | efaccio  
peſo nullomo fagraue portta . come damore quando accio  
contende.

¶ Dumque prende amore louedere deluiſo . che porgie  
alomo piacere jntale punto . | camore fimette laoue nonera  
meſſo . Etutto prende chene ne fa diuiſo . | dicio chelgliaue  
nomfene chura vmpunto . purlouedere damore eciertto meſſo.

[518]

ff cione

**A**te piacente . camarlingo conte . per mia . ſcritura ſa-  
lute tiſiano portte . | tutta lagiente . dotta diſtare conte .  
plua figura . uedere cheſi bene portte . | vmilemente . tue  
paraule conte . fanza ranchura . perte fibene fono portte . |  
enmantenente . tiſono tutte conte . lecoſe elaltura . cheuen-  
gnono frale portte.

¶ Meue aportte . tanta legreza jncore . chapemſſonore .  
comi ſia dite ſeruo . | acio comferuo . edaltro gia non dotto .  
efio permotto . piacciate can core . | ſengnore . non audiui  
foſſetanto dotto . chemi do tutto neiente dime ſeruo.

[519]

ff cione

**P**eramore amaro pedetene jntana . eſmonta amante di-  
bono bene nochura . | cara neuile vole jmpena talim-  
pana . chenmore jnnare dimortte dira dura . | ireo loco  
loloca efacie uena vana . tramale mole matto fimette etura . |

tira apegio pogia dimale menemana . efrutto afretta direo  
fauoro fauora.

¶ Sauero auere vole suo core caro . loloco laco cheriaparti  
aporti . | neforza jnforza altrui pengno fempungna . diuolere  
ualore uolca lofero faro . | eguada febene guida jmbona fortte  
forti . felafcia lufcio damore nonfengni afongna.

c. 130 b.

[520]

ff cione

S ongnomo faueffe comeffe amore pumgiente . nontaneria  
chiama fuo volere . | chetale neride edillui efchermente .  
che piu vile mente pone ilfuo fauere . | pero emale omo ri-  
pilgliare lagiente . cheprende quello chellaue jndifire . | talora  
glie uergongna efine foferente . dachelo stringie euinciolo  
placiere.

¶ Echi damore prende cheli piacie . faltro lotene eluila  
conciaduto . | poñe allegrare fedeloco apacie Siche damore  
pero nomfia feruto . | echilo fere forffe chebene nomfacie .  
che molto tempo ne poftare combatuto.

[521]

ff cione

S io rido ocanto ofollazo ala ftagione . nondoueria percio  
effere ripreso . | efio nolfeffe fugieria rafgione . comomo  
che alegro lodimoftra (1) irifo . | chenullo bene emale fanza  
cafione . nompo auenire equefte vero diufo . | perchello ren-  
gna dentro atale mafgione . chequando apare efcie dimelufio.

¶ Jutale mafgione che quello cherengna . ellalegrare chedi-  
mora jncore . | chenelefaccie line pare jmfengna . Allomo  
chui diftringie uero amore . | difollazo egioco fare none di-  
fdengna . talora ne portta ghirlanda comfiore.

[522]

ff cione

D ifauentura edime guidatore . come dinaue lobono ma-  
rinaro . | edelibeni mauene comalogiucatore . che piu  
fimette cali fa meftero . | diraqui ftare onde perditore . com-  
piu mi prouo piu midicie fero . | dunque qualomo apena  
edolore . comeco uengna chesono gomfalonerio.

¶ Logomfalone volgio chesipongna . jlunga partte chelodi-  
finore . | nonaquisti fi greue uergongna . Depegiore partte

(1) *Dopo dimostra segue jnuiso | quello del testo.*  
*cancellato con inchiostro identico a |*

prendere lamigliore . | fecio faremo tallotera menzongna .  
chene farebe piu greue romore.

[523] ff cione

C omomo saluagio . spesso rido ecanto . colomale tempo  
caspetto lomelgliore . | vemi dalcorage . pero soltanto .  
permantenermi efarmi dibono core . | follo perufagio . che  
uoria loguanto . delauentura chemi facieffe onore . | chio  
duno fagio . mideffe louanto . fio laueffe poi seria fengnore.  
¶ Bona uentura aspetto metengna . puruno sieme sicome  
naltro omo . | ofolo vnora chemifacca jmfengna . Nonchedio  
uegia laua coño . | dame sifura edio purgrido uengna . come  
garzoni cheuano alfanto doño.

[524] ff cione

S Elo prefagio como aue perparole . nomfa doproua pero-  
pera veracie . | nonpare cheualglia nerafione noluole .  
como parlla spesso como piacie . | edica cosa cafe stello dole .  
eper piacieme altrui talora lofacie . | ecio siblasma ebasimare  
fi fuole . edio loblasimo acio chemi dispiacie.  
¶ Pero chitacie nonuolere prouare . chofa chenomfacca bene  
palefe . | parmi che conosca come fagio . chemolte cose uole  
omo aciertare . | chemprima emezo sono assai riprese . don-  
gni cosa lafina eproualfagio.

[525] Orlanducio orafo

c. 131 a.

A lparagone delloro sifa proua . cosi alabifongna delami-  
co . | ede prefgiato poi sefino fitroua . jo miro me  
epemisso pcheldico . | efebene guardo dolglia mis noua .  
tanta cheditimento minotrico . | pemfando acio chepare  
chafirimoua . eubriato nostro amore antico.  
¶ Masolo duna cosa mi comfortto . chio agio ueduto loño  
checade mare . | jmprima chelnochiere giungere aportto .  
Edio sono ora caduto jmtepestare . | difulanaue mi guar-  
date tortto . maso dinuoto ecredomi scampare.

[526] bartolino (1) palmieri

O voi calegri gite eme dolore . vene dongni partte come  
piogia aterra . | pemfiero afaño eira jnuano labore .

(1) Dov' è il b era stato scritto p.

mischiato adano mai me nondiferra . | riso gioia dimeo canto  
edamore . gioco bene fare edire tutto emeguerria . | esono  
tanto errengnato jnquesto erore . congne tormento ame fu  
capo ferra.

¶ Esi conuerte jnme natura strana . ditemi sedi bestia ofu-  
milglanza . | checiafchunatio me tonduta lana . comafino  
talora camello fauanza . | forffe nonagio lafigura vmana .  
perchio mipartiro danoftra vfanza.

[527]

m o

L arma elocore elomeo difio . elamia spene etutto ilmio  
valore . | agio perduta fichemai noncrio . auere diportto  
tantel mio dolore . | ditutti mali lanfengua porttio . nomo-  
stro jnuista ficomilgioncore . | credo jimperpeto dati sonmi  
jmio . gienerale mente jperilgli damore . | cosi mortale mente  
mi colpio . ficheo tutto delmeo piacere sono fore.

¶ Chimidicieffe ilbene damore falo . posso dire no madel-  
contradio fie . | chi non menpartto masto fermo alpalo .  
Sempre lauita mia ua purinmalo . | encio formonto nomfo  
caltro fie . egia mai solo vnora nonne chalo.

[528]

m o

T Rista lauita mia piu dinullo omo . sono doloroso ondeo  
pmerauilglia . | faria guardato fio mostrasse como . lo  
foco chedentro alomi core sapilglia . | nongni membro encar-  
nato ondio comfomo . disigrauofo asano amore mipilglia . |  
quelle lofoco chedetto pnomo . amore chendolore mi somil-  
glia . | pergrandimoro venuto sone domo . ditali dolori pchio  
sono solo chilglia.

¶ Singienerati sonotutti mali . dentro dalmio core ondo pe-  
gio . | ongnora chemorte tale uita sostengno . editale foco  
giamai nonispengno . | cotale lounalore chio profegio . edaltre  
cose cheno misono guali.

[529]

m o

O jme dolente piu dinullo affanno . amore misa soffrire  
ondio comquifo . | mitengno pensando lonio danno .  
chesto datutte gioie ongnora diuifo . | martiro edolglie assai  
comeco stano . dipensieri mi notrico cione auifo . | equesto  
male rinouami si ongne ano . Dipegio jnpegio ondi mitengno  
aucifo . | ma non fenisco fima adinganno . amore nelasua  
forza tutto prifo.

¶ Edami messo delo suo danagio . capo eportto elbene mi contraria . | ne mai diquesto male fuori noniferagio . Pche dime nonaio fengnoragio . | ondio sono tristo dela vita mia . vegiendomi jncosi mortale danagio.

[530]

M o

c. 131 b.

O idoloroso indolore consumato . egiudicato . sempre nisciadura . | sonio dolente dolente apenato . isuenturato . confortte ventura . | jnche male punto fui nel mondo nato . chenme criato . tutto ilmale dura . | ditale guisa uegio sono malato . cheme cielato . tutto . ilbene eschura.

¶ Sichio nomfaccio come mai raquisto . delmio core tristo . jnulla guisa faccia . | ferendo ilcaccia . amore chela comquisto . jntutto sono dalmeo uolere diuiso . | nonsono asiso . onde pare chemissaccia . ferendo ilcaca . amore chela comquisto . | (1) p forza amore ma locore furato . onda fannato . iltiene adifimifura.

[531]

M o

L affome tristo ciaschunora mi dolglio . delamia vita tanto affano portto . | ne mali damori ongnora frutto esolglio . fichio posso dime diciere loro portto . | jnquale partte siano ilgli raccolglio . dicotali gioie amore mi da confortto . | posso bene dire jmali damore iglio . edongne altro ualore eperme mortto . | ediquanto amo edisio ouolglio . fomfora edelcontradio ofatto portto.

¶ Ecomsumando vomi apoco apoco . queste lomio dolore chio nomfenisco . | ma purasino come auro nel foco . Dafano edi pemfiero mi nodrisco . lomio | core apenato ditale gioco . chentagio detto ongnora loguernisco.

[532]

M o

S E peramore nullomo portta pena . orfene posi chio ciaschuno nematto . | camore legato ma ditale catena . congnaltro amante nagio deroretrato . | sicome ilferro sipuliscie amena . cosi pulificato no loro affatto . | demali damore chio sono que cheli mena . siano laoue uolgliono chi pur liracatto . | altro casano amore mai nomsipena . didarmi cota gioie ongnor combatto.

(1) Secondo un richiamo marginale, questi due ultimi versi vanno

premessi al primo terzetto,

¶ Delmeo uolere jntutto sono jngnudo . edelcontrado portto edagio ilmantto . | oilassome che bello ne loschudo . Calo meo core nonua piangiendo tanto . | chio possa auere dalamore aiudo . di solo vmbene giamai non meneuato.

[533]

M o

S eo doloroso ciaschuo giorno uado . opemso odolglio od isto jntrestiza . | miracolo none ma chio mortto noncada . verdel mio male ongnaltre letiza . | cosi condotto sono amalmio grado . onde pme ditutto ilbene cariza . | enomci uegio perme passo neguado . chemi ualesse almale ondo diuiza . | falso ladro micidiale etrado . reo uerfso didio dituta maliza.  
¶ Jume guernito fosse edancora pegio . tal penitenza pato forafanto . | forte disauentura chio posseggio . Sicome laira comprende tutto quanto . | lomonddo sifacico ouado oregio . afano dolore tutto ilmale epianto.

[534]

M o

S Eo portai mai dolore funciente . apoldolore chemo tanto mitene . | casi compreso ame jncarnata mente chi me uedeffe ilcrederia gia bene . | case partito fosse jnfralagiente . lomio dolore ciaschuno mortto farene . | jpuro vita lasso me dolente . perlo peggiore dime sochemauene . | amorte odio me corale mente . uegiendomi condotto jntante pene.  
¶ Seo uado ouengno ofto jnalchuno loco . delo meo male aciendoui vna parte . | chesi spande dime fio parllo vmpoco . Cofilepene chen me sono sparte . | auanzano tutte laltre comel foco . ongnaltro calore chellui nona parte.

c. 132 a.

[535]

M o

A j come spento sono oime lasso . datutto bene ediquan-  
tondisio . | ciertto condotto sono uia piu nel basso . enel contraro acieso codettoio . | edesto male como nontrapasso . perlo soperchio che uifono riftio . | epiacie amore quechemamasso . siasempre tormentato jntutto rio . | lobene perme uuole chesia vano ecasso . dolore damorte chemi prese ecolpio.

¶ Quellora chio prima jmquesto mondo ueni aichimprima miuide compeco . | lasciareme vita tali dolori riteni . Edo portato eportto sempremeco . | ciento milia cotanti chio uafeni . pero mestando jnuita nesono cieco.

[536]

M o

**D**olente me sono morto edagio vita . non posso prendere mai consuma mento . | sempre core corppo larnie guernita . didolorosi mali stando jntormento . | nonuegio mai chio possa auere fenita . pero dime morire ua consento . | poi dal corppo larma fosse partita . fora faria ditanto strugimento . | ma ditale guisa oquesta ferita . nomfaro dadolore mai partimento.

¶ Matutta via purdimale jnpegio . ongnora formonto deo come nescampo . | chenom fenisco tanto male profegio . Verso dime apreso tanto campo . | lomale damore casto uado oregio . sono preso duno foco ondi si auampo.

[537]

M o

**S**ima legato amore quanto piu tiro . piu si distringie eraferma ilnodo . | sono ala colla epato tale martiro . chetutti nulla fuoro diquanti jonodo . | enquale parte jo mi uolgo egiro . vno dolore mi comprende ditale modo . | chemi da morte epoi torno esospiro . eguardo chi colpito ma sisodo . | nonuegio chilnisa tanto nonmiro . lassome tristo tale ilbene chio godo.

¶ Ai pegio chemorto sono simi guida . amore chema distretto jmsua catena . | so li chedria merze pur che mauzida . Poi fossio morto faria fuori dipena . | vuole pur tormenti pero non maida . conuene chio vada laoue mi miena.

[538]

M o

**L**assome chio nonuegio mai difesa . potesse auere nesto mondo stando . | cosimiamata olarma edaciesa . dundoloroso foco consumando . | etutta laperfona no compresa . diguisa perchi si ivo tormentando . | morte misetanto conteste . solo perchio piu uada storiando . | so bene cheferafgione misosse atesa . morto faria delmale chiuo portando.

¶ Ai come giudicato sono ome . diguisa amai nonessere focorso . | poi si apenato sono chesia dime . Conuene chio uada purp questo corso . | morte nelariano tutte lanime . delmondo seloro fosse questo concorso.

[539]

M o

**A**More chesia dime poi argomento . alchuno nontrouo verla mia malatia . | tanto formonta gia ilconoscimento . agio perduto trista lauita mia . | per che amore mai cosi

dispento . sempre uolere chio tormentato sia . | a mi condotto jntanto strugimento . caper me vita lamortte faria . | fauere potesse finale consumameto . piu ditale uita affai mi pagheria.

¶ Poi nompisso morire camore pfagio . di se mostrare macriato efatto . | Epelgliamanti loro tenere danagio . Sobene chunora neleuero vntratto . | jntendete cadio purmi moragio . macredo quando ilmondo sia diffatto.

c. 132 b.

[540]

Mo

I Nme profede fengnoria fifera . chenone fera . alchuna fispietata . | nondauesse pieta alamprimera . di cio mpri-  
mera . fora tracangiata . | adimostrando lodolore chespera .  
elucie spera . jnme ongni fiata . | di guisa che neporto la-  
manera . dital maniera . che mortte magrata . | chidire uo-  
lesse ciolare comi potera . la pena jntera . chilla sincarnata.

¶ Rispondo ueo pme cheno la cielo . ma comel cielo . ve-  
dere nomfi pote . | cosi dire pote . ciaschuno delmeo male.  
Mauolglio ciertto dire cheno ntrapelo . | quardare alpelo .  
sono opere uote . comisiglio vote . acio chiedere sem uale.

[541]

Mo

D jme finiarauilglia molta giente . perchel pungiente . meo  
dolore nofano . | nel periglioso male foco co ciente .  
cheme no ciente . tutora jnafanno . | tene locore eciaschuno  
membro il sente . larma ua sente . si compresa laño . | echi  
vole essere dime cono sciente . almi sciente . tuto ilfaue-  
ranno . | abiendo tutto ilmale damore tenente . chenonte-  
nente . jnaltra parttedaño.

¶ Chenme tapino che nefono figura . chi mafigura . daltra  
guisa fiore . | lofrutto elfiore . non conofcie di me . Epiu  
cheo non vidico nauentura . | emia ventura . non mi uale  
clamore . chi faccio amore . che ma formato ome.

[542]

Mo

N omfepi mai che fosse alchuno fospiro . neuolgia ne-  
piaciere camoristringie . | fenonmo chencio mi uolgo  
egiro . diguifa tale chegia mai nomfi spingie . | vmsolo punto  
dime fuori none tiro . cosi damore lomanto mi ravingie . |  
cotanto le belleze mi gradiro . dela morosa donna ca *gi*  
cio mipingie . | che quando lei bene guardo eramiro . dico  
jmframe adio como dipingie.

¶ Formando tale criatura incarnata . che fa sparere quale velle dauanti . | cotante dibelleze coronata . Merze peruoi dona tragasi nanti . | versso dime feno lamia giornata . saria compiuta dimortte edi pianti.

[543]

M o

Q Vale impodere damore elo distringie . gia nampo dire dife agia fiore . | difi fuariati colori jncore lipingie . conuene chempartte sene mostri fore . | del suo jntelletto camore gia nomfimpingie . laoue compreso mostra suo ualore . | auengna chesia hono oreo lauingie . diguifa chetrapassa ongne labore . | equi sono fermo che gia mai nomfispingie . quale damore lopiu su uilcolore.

¶ Mapochi sono chefi siano colorati . malfono elgrido di molti siporgie . | di si rei uizi sono acompagnati . Eoui uodire per che bene nonfiscorgie . | liquali sono delamore cofincarnati . perli disuari modi diloro forgie.

[544]

M o

E o non mi credo sia alchuno amante . dicio chedama fiatanto gioioso . | abbraciando basciando lei dauante . istando chenomfia disideroso . | lauolontate jncio pur tralo nante . equanto prende piu nesta gieloso . | alchuno dolore mi credo similgliante . auere locore distretto edamoroso . | nona podere dife esente tante . pene edolore nontroua mai riposo.

¶ Eda diuene solo pcheuoria . uedere se maginato jmsfigura . | lacosa cama epoi sapagheria . Poi cio nona diuiene nauentura . | dimortte sta chie jntale fengnoria . sentendo pena edolglia egraranchura.

[545]

chiaro dauanzati

c. 133 a.

L aspene elodifio elpenfamento . locore elauertute equanto iagio . | jmfengnoria damore tutto sento . edinuolglienza disfedele omagio . | euo ciercando solo dipiacimento . gridando amore fourongni cosa magio . | sifono alegro nulla dolglia sento . cotante disiofo ilfengnoragio.

¶ Rimembrando chio sia fedele donato . delepiu rica gioia edauenente . | chumque mai fosse nullo namorato . Epiacie lei chedi lesia feruente . | ondio sono rico jmfi dolce pemfato . chepasso glialtri casio damore neente.

[546]

chiaro medefimo

Volete vdire jnquante ore delgiorno . amore mi uolgie  
 egira alfuio talento . | calprimo chio mimouo miro jn-  
 torno . delamia gioia fedio lafento . | affettomi nuloco emi-  
 fogiorno . piango efospiro edo greue tormento . | epoi rimiro  
 per louifo adorno . feluegio canto edo grā sbaldimento.

¶ Epoi quando fipartte lamia gioia . locore mifura etutta  
 lauertute . | jnquello punto mifta auifo chio mora . Sefi-  
 nauede mandami falute . | jnmantenente obliione ongni noia .  
 cofi lore del giorno ocompartute.

[547]

chiaro medefimo

Lodifiofo core ela fperanza . codiuoi fina donna edamo-  
 rofa . | mifa dicanto edigrambenenanza . rinouellare la-  
 mia vita gioiofa . | poi chediuoi nonuegio fimilglianza . ne-  
 pari di bielta fi graziofa . | chifotta netifbia perfembianza .  
 nefuna jngioia fue fipoderofa.

¶ Comeuoi bella fiete dadorneze . edi ualore compiuta edi-  
 fauere . | ver uoi ongnaltra pare cagia baffeze . Adumque  
 fpero pnēze cherere . | capere jnpartte perleuofte altezze .  
 nelo diletto ondio agio volere.

[548]

chiaro medefimo

Guardando bella iluoftro alegro uifo . locore dalcorppo  
 mio tofto fipartte . | ela oue fiete fi dimora afifo . del-  
 monddo mai nonuuole piu gioia ne partte . | cofi dallui lo-  
 corppo fta diuifo . piaciēgli ildimorare cofi jndifpartte . |  
 ondio neperdo gioco ecanto crifo . enonuifo parlare mai  
 che pcartte.

¶ Epereffe odottanza tutta via . nonui difpiacca tanto fono  
 temente . | chetaccio cio che diciere voria . Onde madoña  
 fio nomfono cherente . | prouedete quale lauita mia . fe-  
 nomfete p ciera canofciente.

[549]

chiaro medefimo

Gentile mia doña poi chio namorai . deluoftro adorno  
 vifo (1) riguardando . | di nefuna altra cofa nompemfai .

(1) L's corregge una r.

fenondubidire louostro comando . (1) | efempre jnmaginata  
viportai . come uoi siete nelmi core pemfando . | esi dottosa  
mente jnconinzai . cadongni passo (2) mouo sospirando.

¶ Pche fimangna ediletosa gioia . nomfaueria adomo di-  
mio paragio . | edeolconosco enomposso partire . Amore (3)  
minuia acio cheuuoile chio moia . | miami sicura iluostro  
fengnoragio . che per pieta non mi fara morire.

[550]

chiaro medesimo

c. 133 b.

P Artire conuienmi lasso doloroso . dequella gioia chenuita  
mimantene . | egire jnaltra parte oime pemsofo . lasso  
perche lamortte non miuene . | credo perfempre mai viuere  
noiofo . adontta dime stello congrampene . | cheo lascio il-  
dolze viso edamoroso . delauenente emorire mi conuene.

¶ Seo non camppo peruno solo membrare . chemidicie com-  
forttati amor mio . | eagi rimembranza ditornare . locore  
tuo lascia eporttine lomio . | perquesto solo credomi camp-  
pare . mafimi duole quando lediro adio.

[551]

chiaro medesimo

T Vtta lapena chio agio portata . dona dauoi standoui  
lontana . | grazia diuoi chengioia meritornata . da-  
poi chio visono fatto profimana . | caseo dolea perlunga di-  
morata . tornato sono digioia uia piu fourana . | eor cono-  
sco chepiu namorata . lacosa como aquista perafanno.

¶ Affano nomfosersio mai neiente . jnuoi amare madisiofa  
vita . | canti fui rico poi tifui feruente . Mafio midolffi plun-  
ga partita . | orche tornato sono songaudente . tanto maua  
nalzato laredita.

[552]

chiaro medesimo

A illasso inquante guife sono dolente . nela dolgliosa mia  
vita pemfando . | chio purdisio edamo lauenente . edella  
sempre ilmio amore ua cieffando . | echerio lemerze vmile  
mente . cole mani giunte auanti lei stando . | edella nomfi  
chura jncio neiente . cosi conuiene chio pera disfiando.

¶ Sio auesse dorso lanatura . poria campare seure quella  
vianza . | chengrassa per tenere jmse ranchura . Manondi-

(1) Accanto a questa riga, nel mar- ' tore : belo

gine è scritto da mano diversa da | (2) Segue ne cancellato.

quella dell' amanuense e del Postilla-

(3) L' r corregge una j.

uene ame cadì pefanza . | agio lamorte eueiola jmfigura .  
verme uenire enontrouo pietanza.

[553]                      chiaro medefimo

**G**entile mia dona fagia edauanate . dime feruente agiate  
rimembranza . | quandio passo ladoue siete auante .  
mostratemi per uista eper fembianza . | cheui piaccia chio  
fiauostro amante . operuoi siegua lamorosa vfanza . | che-  
nulla cosa metanto possante . come dicio auerne fichianza.  
¶ Chio sono uostro eperuoi porto vita . esolamente voi di-  
fio edamo . | ecredo alegra gioia profedere . Pero mia mente  
ecore pur uinuita . | cheuallegriate chio altro nombramo  
chenimostrate chi uista jmpiaciere.

[554]                      chiaro medefimo

**I**Onomfono dengno donna dicherere . auoi lacosa ondio  
agio talento . | cheso chenonne me tanto ualere . chelu-  
stro core stessui contento . | esio lotaccio greue agio dolore .  
edolo dire grande agio pauento . | masi miftringie amore  
jmfoo podere . cheppenare faragione ardimeto.  
¶ Cherendoui dauanti pdonanza . Sedio fallasse jncio dal-  
chuna cosa . | chelmifarebe dire greue pefanza . Lauoftra dol-  
cie boca edamorosa . | duno baciare midesse fichianza . poi  
lamia vita nefara gioiosa.

c. 134 a.

[555]                      chiaro medefimo

**C**osi gioioso egaio elomio core . chenolfauria colingua  
diuifare . | arimembrando chelmeo dolce amore . eri-  
tornato chenauea penare . | sonne montato jnsigrande bal-  
lore . chenonmi credo digioia auerepare . | chelauenente el-  
fuo dolce splendore . fourongni amante mifa rallegrare.  
¶ Riguardando losuo amoroso viso . chepassa dibieltate almio  
parere . | ongnaltra donna cagia jmfe ualore . Sono stato  
jndolgia chenera diuifo . | ormetornata ladolgia jmpiaciere .  
vegiendo ritornato ilfuo bello uifo.

[556]                      chiaro medefimo

**V**amio fonetto effai conchui rafgiona . colamorosa calnome  
difiore . | quella chedibieltate ala corona . loprefgio  
eladorneze el oualore . | quando lefedauanti asua persona .

salutala per me suo feruidore . | dille chedaltra cofa nora-  
fgiona . lomio jntelletto (1) chedelfuo amore.

¶ Eperchio fia lontano dilei uedere . locore afeco chelesta  
dauantj (2) . | enole fina dimerze cherere . Ondio leracomando  
perinanti . | jmfino chi torni al suo dolce piacere . cheldimo-  
rare mida fofpìri epianti.

[557]                      chiaro medefimo

Molti omini vanno rafgionando . diciendo chelamore  
edengna cofa . | efacie ilfolle affai gire amendando .  
lo fcarffo largo congraza copiofa . | lonescie bene faciente  
fermonando . louile pro elanoia gioiofa . | edio neltutto que-  
fto vo negando . camore ecofa tutta copiofa.

¶ Enonã jmfefenefenno nemifura . necofa como poffala lau-  
dare . | madoppio e ditormento ediranchura . Chi piu lo-  
ferue piu lofa penare . | egia dimeritare non mette chura .  
dumque etutto difolle adoperare.

[558]                      chiaro medefimo

Delafenicie jmprefo agio natura . chefarde femedefima  
pvenire (3) . | giouane efrefca enongagia figura . pe-  
rauere gioia fofera languire . | ondio medefimo duna graran-  
chura . credo campare p lungo foferire . | efpero jmfichurta  
dela paura perubidenza jngrangioia redire .

¶ Chefoferendo grampene edafano . lobene nedicio piu fa-  
uorofa . | epare chempoco temppo meno didaño . Ondio fono  
fatto jncio auenturofo . | emiei uoleri come fenici vanno .  
cheuo alepene pereffere gioiofo.

[559]                      chiaro medefimo

Ilparpalgione chefere alalumera . perlo fplore chefi  
bella glipare . | fauenta adeffa perlagrande fpera . tanto  
chefi conducie adiuampare . | cofi faccio mirando uoftra cie-  
ra . madoña eluoftro dolce rafgionare . | chedilletando ftrugo  
come ciera . enompofo lauolglia rimfrenare.

¶ Cofi fono diuenuto parpalgione . chemore alfoco perlafua  
claritate . | epernatura anife quella cafgione . Edio madonna

(1) Nella parola jntelletto dopo jnte : bito, ben chiaro, letto  
è uno spazio bianco in cui si scorge                      (2) Corretto da dauante  
traccia di lle abraso e poi segue su-                      (3) Incerta la lettura.

p vostra bieltate . | mirandola comfumo jmpemfagione . feper  
merze nontrovo jnuoi pietate.

c. 134 b.

[560]

chiaro medefimo

Come narcissi jnfua fpera mirando . finamorao per om-  
bra alafontana . | vegiando femedefimo pemfando . fe-  
riffi ilcore elafua mente vana . | gittouifi entro per lombria  
pilgliando . diquello amore loprefe mortte ftrana . | edio uo-  
ftra bielta rimembrando . lora chiouidi uoi donna fourana.

¶ Inamorato fono fi feramente . chepoi chio uolglia nom-  
poria partire . | fima lamore comprefo frettamente . Tor-  
mentami logiorno efa languire . | coma narcifi parami pia-  
gente . vegiando voi lamortte foferire.

[561]

chiaro medefimo

Come loluni corno chefi prende . ala donzella peruergi-  
nitate . | eua ala mortte gia nomfi contende . dallei  
poi chenolglufa ueritate . | quando laprefo alcacciatore lo-  
rende . edello nefacie lafua volontate . | cofi amore li fuoi  
amanti raprende . duno difiofo foco alefiate.

¶ Chemofta loro piacere edifianza . edonagli aledone jn-  
tenditori . | quelle loro danno tormento epefanza . Quando  
lifente bene fermi amadori . | lepene danno loro peralegran-  
za . fanoli dimorare fempere jndolori.

[562]

chiaro medefimo

Lafalamandra viue nelo foco . edongni altro animale ne-  
perifcie . | edallei fola pare follazo egioco . efola mente  
dentro fino drifcie . | edio nefento pur damore vmpoco .  
delfuo jnciendore tanto mi gradifcie . | chenon mauamppa  
malo core coco . difiderando deffo mi guerifcie.

¶ Cofi fono falamandra diuenuto . checio como (1) ficonta  
perdanagio . | mi pare ame per gioia concieduto . Como fu-  
gie fengnoria poltragio . | edio miconto per effa arichuto .  
epurdilletto ftare auaffallagio.

[563]

chiaro medefimo

Sj come la pantera peralore . comprende laltre fiere di  
plagienza . | vrlando lei uitragono aromore . edella li-

(1) *La c di como corregge una n.*

comprende diucrefcienza . | afimilglianza poffio dire damore .  
caprende jfuoi conamorofa lenza . | moftando belli fembianti  
fouentore . epoi litiene jllunga penitenza.

¶ Efacieltgli angofgiare difiando . enoña comppie mai lo-  
loro piacere . | mali nodrifcie dipene afpetando . Etale fi-  
crede profimano auere . | chelungiamente dole eua penando .  
ame lofecie laffo afuo podere.

[564]                      chiaro medefimo

Come latigra nelfuo gran dolore . folena nelo fpélglio  
riguardando . | euede figurato locolore . delifuoi filgli  
chelaua ciercando . | perquello diletto obria locaccatore .  
dimora iloco nolua feguitando . | cofi chie comprefo bene  
damore . aue lavita fua donna mirando.

¶ Chene folena fua greue dolglienza . jntanto chelamira fta  
gioiofo . | credendo uinciare lei perubidenza . Ladonna noña  
lofuo core pietofa . | paffa logiorno efalla cio che penza .  
ame diuene laffo dolorofa.

[565]                      chiaro medefimo

c. 135 a.

Come il caftoro quando eglie caccato . vegiando chenom-  
pote piufcampare . | Lafcia diquello cheglie piuncar-  
nato . etutto il fa ppiu jnuita rengnare . | locaccatore pre-  
fente latrouato . jnmantenente lafcia locaccare . | cofi faccio  
chefono jnamorato . chelafcio ongnaltra cofa per amare.

¶ Malamore po chio ubrio ongnaltre cofe . nolafciame ma-  
tienemi dififo . | delaunenente dolze dona mia . Chemiporgie  
legioie diletofe . | efono caftoro fatto argomentofa . caper  
campare diletto fengnorìa.

[566]                      chiaro medefimo

LAsplendente lucie quando apare . jnongne fchura parte  
da chiarore . | cotanta diuertute ilfuo guardare . che-  
fouratutti glialtri elfuo splendore . | cofi madonna mia facie  
alegrare . mirando lei chi aueffe alchuno dolore . | adelfo  
lofa jngioia ritornare . tanto formonta epaffa ilfuo ualore.

¶ Elaltre done fanno di lei bandiera . jmperadricie dongni  
coftumanza . | per che ditutte quante lalumera . Eli pintori  
lamirano perufanza . | pertrare afempro difi bella ciera . pfar-  
ne alaltre gienti dimo ftranza.

[567] chiaro medesimo

**I** O nompòssò madonna ritenere . lauolgia chemiftringie  
elotalento . | chio nolui mostri alquanto jnprofere . auen-  
gna chetutura no pauento . | non dica cosa cheui sia spia-  
ciere . diquesto dotto edonne pemsamento . | marafi (1) churo  
cheluostro fauere . almio sollore fara perdonamento.

¶ Equello ondio agio figrandifianza . madonna esolamente  
chio potesse . | permia merzede trouare jnuoi pietanza . E-  
pmia ciera louostro core credesse . | cio chelomio sente di-  
pefanza . fiche lamore comio vi diftringiesse.

[568] chiaro medesimo

**T** Vtte lepene chio giamai portai . jnuer quelle chio sento  
fuoro neiente . | chesimilgliante gia noleprouai nele  
prouo nesuno altromo viuente . | chenevno solo punto cio  
chiaquistai . agio perduto oime lasso dolente . | neraquistare  
no lo poragio mai . dumqua come uiueragio jmfalagiente.

¶ Chio perduta donna edamistate . edauere egaudimento  
ebenenanza . | contifgia deualenti emia bontate . Esono ue-  
nuto jndolgia edipefanza . | lamortte faria vita jnueritate .  
ecredo misaria piu comfolanza.

[569] chiaro medesimo

**M** Adonna simaue diuoi pemsando . come quelli che  
jimperiglioso mare . | euede latempesta formontando .  
enomfiturba tanta difiare . | laoua ilfuo diletto memorando .  
obria perlapene deltornare . | tutte lepene caue traualglian-  
do . tanto cheuene aportto discampare.

¶ Sapeli poi lobene ca piu gioioso . edio pemsando jnuoi  
bella aquistare . | delmale chio agio noie sono dottofo .  
Cheuivo nisperanza melgliorare . | cheluostro gentile core  
fara pietoso . ondio poragio jngioia dimorare.

135 b.

[570] chiaro medesimo

**J** Oso chinono tanta dipo tenza . chio meritare potesse lo-  
donato . | coricieuuto dauostra ualenza . fanza penare chio  
nonagio puato . | maquanto ualglio jnuostrariuerenza . di-

(1) L'i è correzione di una e

dimoro sempre ediferuiruogliato . | pero nonuenefaccio pferenza . pchio sono tutto uostro doni cato.

¶ Chelaltrui nonde lomo pferere . ma delo suo seruire faue ualore . | ela uia dubidenza mantenere . Ondio madonna sonui seruidore . | chel uostro onore esialto piacere . chio presi uita euoi donaste onore.

[571]                      chiaro medefimo

D igraze fare madonna mai nomfino . nediseruire stanco non ueria . | pemfando ildiletoso giorno efino . chio presi frutto jnuostra fengnoria . | chetanta gioa presi jmquello matino . chenonsentiro mai jnuita mia . | euolglio sempre puoi essere affesino . jntutto cio cheluostro core difia.

¶ Pcio madoña non uisia pefanza . fio canto omi comfortto ogio dimeno . | pemfando co damore sialta manza . Calmio parere passo ongnaltro tereno . | onde fio canto etanta labaldanza . che per nesuna cosa mirafreno.

[572]                      chiaro medefimo

N Onuo che temi tanto neltuo core . chediparlare perdi jntendimento . | chestato nomse tanto fallatore . chio nonti possa fare perdonamento . | pero domanda noia uere-temore . chegia pdire nomsentira tormento . | mafetacieffi tifaria peggiore . edio nauria percio piu pensamento.

¶ Cafemi piacerà lotuo dimando . jnesaro cio capiaciere tiffa . | efemi spiacie logiro schufando . Chelo cherere forzare nō niporia . | perdomandare nongire dottando . donna nomfere altrui p dicieria.

[573]                      chiaro medefimo

M Adonna jotemo tanto auoi uenire . pemfando tante forte laminacca . | chemi ui pare ue dere sempre serire . colimi ochi auanti dela facca . | enoncredo miualglia loschermire . tanto uostra sereza mi discacca . | delauenuta elmelglio soferire . chequelli falla chelosuo male fauacca.

¶ Auengna fela schufa mascoltate . euolete laschufa ricie-  
pere . | jo laui fo seuoi misichurate . Non chio comfessi col-  
pa almio podere . | seui fosse uendetta nepilgliate . madela-  
morte uo fidannza auere.

[574] chiaro medesimo

**C**hinonteme nompo efere amante . chedelamore temēza elotemere . | fficome cortesia efimilgliante . cheficoregie permifura auere . | ondio temente nonuardifco auante . auoi gientile mia doña dicherere . | fe ubidenza opera efembiante . auoi fequire non cangio acio uolere.

¶ Pchio tema credo meglio amare . auengna nomfia tanto mi valore . | chio midoueffe auoi bella acontare . Mafego lufo dumile feruidore . | perlagranfede chellaue indomandare . prende arditanza delofuo fegnore.

c. 136 a.

[575] chiaro medesimo

**J**O portto cio che portta me pemfando . etengno chimitiene jmfegnoria . | echimi cierca uo dillui ciercando . dillunga parte compartto laua . | echimi mena uodi collui parlando . etengno jmbalgia chimaue jmbalia . | fogiorno iloco euo fempere fugando . efono alegro edo maninconia.

¶ Pemffo chedipemffero fegnore nera . diquella gioia chedigioia passa . | ongnaltra bella ca bielta neiente . Efto jndifpartte efono nelariuera . | ladoue lascio ilcore chenon mi laffa . enonuegiendo uegio laucenente.

[576] chiaro medesimo

**D**iuoi amare madonna fono temente . chenomfono den- gno auere fialtantefa . | neditale fegnoria efere feruente . efedio fono faccio folle jmprefa . | ma lamore midiftringie feramente . enonmiuale jnuerllui fare contefa . | chemolti afempri donami fouente . comomo aquifta perlontana atefa.

¶ Pcongni cofa vuole cominciamēto . chelpoco uene jngran moltiplicare . | aquelli chefa fare auanzamento . Onde pero miui conuene amare . | fedio nefaccio jncio folle ardimēto . perdio lomi degiate perdonare.

[577] chiaro medesimo

**L**odragone rengnando purauamppa . negreue jntenza alchuna nolgie punta . | verlla fofata poffa quasi giunta . diuerffo jntendimento congnota lamppa . | manto fauere perargomento camppa . eperlungo auifare che pare digiunta . |

peraltrui uolgia alegri coregiunta . agio etemppo altero loco uaramppa.

¶ Madritto ilpeldicorno lonore portta . etiene fermo poi suo contrari fugiendo . | eladiuina possa noua cortta . Echui neduole ua ilcore pungiendo . | perche lasiama il gran foco samortta . alaperfetta profezia giungnendo.

[578]                      chiaro medesimo

Molto diletto epiaciemi vedere . agiouane possente ualidore . | dolze parole eumile pferere (1) . edi po laparola bene fattore . | largo edoue saue ne tenere . eniantenere amico eseruidore . | eperche serua non degia dolore . necorimproccio porga suo ualore.

¶ E simi piacie dillui dilettere . jmbella donna jntendere chiusamente . | ecagia bella ciera conufare . Eriuerisca ciaschuno valente . | edorgolgioso partirsi damare . elfuo costume chefia conosciente.

[579]                      chiaro medesimo

Molto mi piacie uedere caualiero . cortese esauio esia bene costumato . | leale epuro efermo ueritero . jntutto facca bono operamento (2) . | nontroppo parli ochesia menzonero . ossorzi altrui persuo rico aquisitato . | ma be sembianti efacca uiso clero . jnuergli amici emostrifi jnuogliato.

¶ Ancora mi piacie piu dillui uedere . diquello chemprende feu (3) buono pungnatore . | prendendo larafigione facca ualere . Eche dilletti diuolere honore . | ecami dio elprossimo uedere . edel comune suo difenditore.

[580]                      chiaro medesimo

c. 136 b.

Jo mi didico chio noñe (4) tuo core . esio laueffe io loti renderia . | mapoi nollo richerilo adamore . achui lodesti per latua follia . | esemi se oferto feruidore . jonontiuolglio pernia villania . | maquando fosse jmferuifgio donore . sono ciertta chedassai mipiaceria.

¶ Matu mi chieri cofa chio nonuolglio . etu medesimo fo benechelocredi . | dumque lamenda solo jndifuolere . Eduno

(1) Nel posto di p era scritto so : mano posteriore.

(2) Le due sillabe finali sono leggermente punteggiate al di sotto da |      (3) Oppure sea ?

(4) Oppure noño ?

esempre dicere (1) tiuolgio . | sese sentito pemfalo eprouedi .  
chefer nampo amore fanza piacere.

[581]                      chiaro medefimo

**M** Adonna alamore piacie edildiletto . difianza damore  
fedelemente . | edumque jndisperanza non mi gitto .  
chio visto duna pietra sola mente . | cominciare ponte eue-  
nire adassetto . eduno uolgioso basso essere potente . | ondio  
medefimo gioia mimprometto . nedisperare gia non mi uo  
neiente.

¶ Chequando piogia jltempo nuuoloso . jmpoca dora ue-  
giolo schiarare . | ediuenire umile ladiroso . Pero nonuoglio  
partire dauoi amare . | camore louostro core po fare pietoso .  
sicome amesso jlmio jndifiare.

[582]                      chiaro medefimo

**L** omo pote auere jmse tale difianza . caffana tutto temppe  
nonuauene . | efaria meglio fauesse temperanza . alpri-  
mo chegiungnesse nele pene . | onde latua mipare uana spe-  
ranza . volere lacosa chenonta pertene . | chechia iltorto  
lochiedere pdonanza . pnulla guisa nolli si conuene.

¶ Ondio nondegio ilmio sengnore fallire . pnulaltro apia-  
ciare ofara grato . | mafempre mai losuo onore seguire . Setu  
morissi none (2) mio ilpecato . | mae grancolppa del tuo folle  
ardire . chemsi maluafgio loco ta ariato.

[583]                      chiaro medefimo

**M** Adonna jo nonudiui dicere mai . chelamerze fallisse  
adomo ancora . | edio comcore lachiamo ela chiamai .  
nonmenegietto judisperanza fora . | cheselamore peco edio  
pecai . locore emesso che sempre ua dora . | cherendoui per-  
dono sedio fallai . chepieta so che conuoi dimora.

¶ Chela doue (3) bieltate epiacimento . presgio edonore  
emodo difauere . | bene de merze trouarui vmile talento .  
Ondio cheuamo difedele uolere . | piaciaui chio non mora  
jntale tormento . chio pda ilcorppo elarma elo piacere.

(1) Segue una d espunta.

(2) Segue una j espunta.

(3) Dopo doue è l'asta d'una p

espunta.

[584]                      chiaro medesimo

**P** sodiffare lotuo folle ardimento . tiuolglio alquanto da-  
reti speranza . | nongia perche mipiacca ofiantalento .  
ma pquetare latua gran malenanza . | equello chio tilargi-  
sco eda comfento . echio tidono alquanta didottanza . | che  
fare potresti bente tale partimento . cheltuo mestiere miseria  
difianza.

¶ Pero propemssa acio chetibifongna . chepmerce amore  
fvra locore . | edentraui sicomagua inspungna . Machi si sco-  
ure none detto amore . | che facie sicomequelli chesongna .  
checrede possedere lofuo ricore.

[585]                      chiaro medesimo

c. 137 a.

**A** Ncora mipiacie uelglio canosciente . dicio cheglia fal-  
lato ripentuto . | eritornare adio vmile mente . erimem-  
brare lotemppo oue uenuto . | eche dea belli asempri atuta  
giente . enonconti lomale cheglia ueduto . | emeriti chilglie  
stato feruente . edamendi ilpecato oue caduto.

¶ Ancora mipiacie suo figlio riprenda . dimale adoperare  
edime ntire . | echelsuo auere jnuanita nospenda . Eda chui  
deue sforzi diferuire . | eferua laoue deue esiracienda . jnuo-  
lere presgio peronore gradire.

[586]                      chiaro medesimo

**A** Ncora mipiacie uedere mercatante . aduno solo motto  
uendere sumercato . | dilealtate fermo adoperante . edi-  
studioso edesto edispaccato . | comfermo viso nonmolto par-  
lante . enondiletti lomale jmfamato . | egiorno enotti uechi  
esia pensante . jmquale guisa possa essere laudato.

¶ Ancora mipiacie arteficie sentito . disuartte pensare ar-  
gomentoso . | fattore elo lauoro suo pulito . Misurato enom-  
fia neghietoso . | equando altemppo desto edamonito . efacca  
suo oueriore bene uigorofo.

[587]                      chiaro medesimo

**E** Piaciemi ediletto ciertto assai . vedere fergiente desto di-  
feruire . | fattore chenomfi uegia stanco mai . diuolonta  
compresa dubidire . | nongharitore nepianga lisuoi guai . pia-  
giente edamoroso condifire . | equando omo ladomanda doue  
uai . cortese mente porga lofu dire.

¶ Ancora mi piace sennore podere . chetale seruente sappia mantenere . | eche dimeritarlo bene uolgioso . Epiaciemi donzello chepuo ualere . | cheualgia (1) esempre sia disideroso . disoferenza epresgio dipiaciere.

[588]

chiaro medesimo

**E** Simi piace uedere pulzella . piana edumile ecombello regimento . | bassare gliochi suoi quando fauella . poche parole nongrande parlameto . | esimi piace assai forte edabella . fabe costumi emse buono sentimento . | equando ode dise bona nouella . cadopplichi lobono jmpemffamento.

¶ Epiaciemi ancora adismifura . abella dona sauio rasgiognare . | ecagia jmse auenante portatura . Ecio cama ilmarito degia mare . | efenandando fa bella andatura . edauenante mente salutare.

[589]

chiaro medesimo

**A** Ncora mi piace auedoua pemfare . come suoi figlii possa mantenere . | jmbelli costumi edelmale gastigare eche mantegna bene loro podere . | echenompeffi mai dimaritare . masolamente loro pesposo (2) auere . | lorgiouantute sappia comportare . perse medesima castita uolere.

¶ Epiaciemi figlio cheriuersca . cotale madre edilletto lo suo onore . | eli comandamenti suoi vbidisca . chesimpronti dauere losuo amore . | ediferuirlli giamai norincrezca . malarafini sempre seruidore.

c. 137 b.

[590]

chiaro medesimo

**E** fini piace padre argomentoso . jnmantenere suo figlio costumato . | dibelli costumi efaccialo temoso . eche laprenda si chefia laudato . | eche lonui efacialo studiofo . dibuoni asempr sempre amaestrato . | edamare ediferuire sia uolgioso . adio edalgliamici faccia agrato.

¶ Epiaciemi gli dea jnuamento . onde sua uita possa mantenere . | congiustiza enonconfalli mento . Eueritate jmse degia tenere . | esempre jnodi escacci tradimeto . ecopureza jmprontifi dauere.

(1) Al posto della prima l era stata giunta sopra, tra p ed s, dalla stessa scritta n.

(2) La prima o di pesposo è ag-

[591]                    chiaro medesimo

**A** Ncora mipiacie chifuo padre jnora . enafgialo dicio  
chelglie piagiente . | efemfua ubidenza bene dimora .  
emostrafi dillui feruire uolgliente . | efe perllui feruire femp-  
lauora . azo chel uesta etengna oreuole mente . | epiacemi  
didio lidica ongnora . come loferua efia beni uolgliente.

¶ Eche gli dea lecienzia dibene fare . eno ladiri matengnalo  
gioiofo . | etutta uia lodegia comfortare . Comfue parole  
far llo baldanzofo . | acio chepoffa lanima faluare . elcorppo  
fuo tenere difiderofo.

[592]                    chiaro medesimo

**E** Piaciemi uedere rilegiofo . cafto eda manito dibene fa-  
re . | eche nomfia legiadro euiziofo . edela mortte fem-  
pre ricordare . | efia damare dio difiderofo . eftare gichitta  
mente fouraltare . | epaia jntralagiente uergongnofo . eumi-  
le mente porga fuo parlare.

¶ Epiaciemi quande acomeffione . chenon guardi nel uifo  
chiglie auati . | echedillette gioftiza erafgione . Echenom-  
faccia uifta nefembianti . | cheloneriprendefforo leperfone .  
efuoi peccati fiano nelcore fuo pianti.

[593]                    chiaro medesimo

**P** Allamideffe amico ongni uertu . fecondlo louerare delomo  
cierne . | fauere emaeftria affai gouerne . dunque per-  
cafgione fallitu . | bemfai chemanguo prefgio fue dartu . egra-  
lumera ciolare p lanterne . | dipola ftate pemffa cauerne  
primeri camici fulgli comantu.

¶ Chedifio corona auere dal chimia . p tufperanza amici  
lafcio aretro . | epemffo lamanera delafcimia . Senonmintendi  
bene pchio timpetro . | pemffa chenoñe fipiciola rimia . che-  
nompoffa ualere dauanti oretro.

[594]                    chiaro medesimo

**K** Jntende jntenda cio chencarta jmpetro . chelben damor  
mipiacie enomadagra . | elofperare mauanza enonmare-  
tro . mapurdatendere micorono efagro . | etutura miramiro  
damore uetro . echinecrefcie chio purnedimagro . | talcon-  
dizione nolfoferia fampetro . famore larga altrui me epu-  
ragro.

¶ Ordunque amico quale lacoretta . damore jngioia ubriando  
lepene . | chefia dillui donata piu concietta . Lotuo fauere  
fo checono scie bene . | colouedere amore ifuoi ralletta . etale  
uede camore nolifaue ne.

c. 138 a.

[595]

chiaro medefimo

L Amore aue lanatura delofoco . calprimo pare dipiciola  
poffanza . | formonta efale jngrande altura ilpoco . jnman-  
tenente fagioia dipefa . | etali pene pafciele congioco . che-  
tutto temppo nonaño fole nanza . | abita nelo core efa suo  
loco . fofpiri epianti rende perufanza.

¶ Euene delouedere edudienza . delo pemfiero edancora di-  
fagiare . | efermafì quando uene lopiatiere . Dumque noña  
riparo sua potenza . | pero conuene ciafhuno aumiliare .  
eftare giechito diquanta podere.

[596]

chiaro medefimo

Q Vandomo aquifta damore nulla cofa . molte granfenno  
febe lamantene . | chefe lalafcia ripilgliare none ofa .  
altrui chefe chenonfarebe (1) bene . | ondio ripilglio me che-  
fui jmpofa . edaquiftai perpoco fenono pene . | edei lopruno  
enon colfi larofa . ela bonta caudiui gia non uene.

¶ Po ciafhuno ca gioia aquiftata . nola dipartta dase p pa-  
role . | anzi nepilgli tutto ilfuo piacere . Nonfacca ficomio  
chebi priuata . | lanamorata gioia chel core vuole . enoñe  
prefi fila lafciai gire.

[597]

chiaro medefimo

A dimorando niſtrano paefe . diuoi mia donna atutura  
pemfaua . | chemi pareo fallire dipaleſe . chedime no-  
uelle nonui mandaua . | edongni giorno miparea vmeſe .  
pemfandomi ladoue adimoraua . | enel pemfare dime faciea  
marchefe . efchiauo tanto falia emotaua.

¶ Matuttauia rimembiando latornata . chedio uenia afi gran  
diporto . | lafciaua pene egrande pemfamento . Edificiendea  
membiando lapemfata . | chio auea fatta digire atale porto .  
cheuenia jmfallo crimanea jntormeto.

(1) ſarebe *corretto da ſaria*

[598]

chiaro medefimo

**K**ofi mauene compallauffo fua lanza . cadelfuo colppo non potea omo guerire . | mentre chunaltro afimile fembianza . vnaltra fiata nomfi faciea ferire . | cofi dichio diuoi donna ileanza . checio chio prefì mi torna ilanguire . | fefu- milgliante noñagio lufanza . djprefente uedretemi morire.

¶ Chenonme merauilglia fìo moriffe . pemfando alalta gioia chedio prefa . | caltre fiata piu non ui ve niffe . Chelafiamà dapoi chebene aprefa . | dardi faftuta mentre purmeteffe . cofi corale mente uegio aciefa.

[599]

chiaro medefimo

**P**oi fo chio fallo pertroppo uolere . ficomeilpronto chetragie altengnente . | etalora ua eprende percherere . cofi delmio conincio fimile me nte . | chetanto uolglia daffai proferere . chelabondanza mitorna ane iente . | ficome quelli cagioia jmfuo podere . edotta tutta fora defere pdente.

¶ Cofi diuoi amore poi naquiftai . tenere amente louo ftro ricore . | nelamia mente diftretto portai . Dumque ferio manco fallatore . | feo uiuedeffe jngrande operafai . fìo nonui ramentaffe cio che onore . | Nonca me ficonuengna . tanta uoftra fcrezione . dime picolanfengna . afialto barone.

[600]

chiaro medefimo

c. 138 b.

**J**Nongni cofa vuole fenno emifura . pche ualore jmfengnato fengna fare . | chenone lomo laudato perichura . maperiforzo dibene cofumare . | entutte cofe ficonuene paura . perche glie fortte cofa ilconinzare . | chelmale comincio tardi ueio dura . pero conuiene dinanti lomo pemfare.

¶ Machi fimoue bene tardi fpente . fedaltrui odafe econ- filgliato . | enegranfatti non uiffa corente . Chello diritto fenò fie blafmato . | perdio cagate chura uoi ualente . congnomo richiere lobono cofumato.

¶ Pero fecartta jmpetro . pdio orintendete . feconuoi efam- pero . alfuò detto credette.

[601]

chiaro medefimo

**N**ondico fia fallo chilfuo difende . ochi deldritto fa bona pofanza . | chelarafigione fentenza dritto atende . encio conuene chelomo agia fperàza . | edi mostrare franchifgia chil-

contende . misurato disenno cole anza . | que ilualore che  
loualente prende . manon conuene figitti jndisperanza.

¶ Escorra perardore digniquitate . efacca tortto diquello  
carasgione . | chio lodo blasfemare perlesiate . Cheluano asalto  
facie jlparpalgione . | bassare alume perla chiaritate . cosi  
diuicene diquello openione.

[602] chiaro medesimo

Comforte uita edolorosa lasso . pate chie naltrui forza  
eballia . | chetutto suo pensiero ritorna jnasso . efacie  
mille mortti notte edia . | perme lodico chesono afimile passo .  
fedele schiauo jnaltrui sengnoria . | fichio lamortte chero adon-  
gne passo . esio lauesse so chelmeglio faria.

¶ Chisengnorea nollauso nomare . che piu viltà faria dime  
ancora . | nedio soffrire nomposso neciesfare . Adio piacie  
chelnio sengnore labora . | edio noncredo possasi saluare .  
chia cio chio cosi nefossio fora.

¶ Tanto disuentura . credo pmio peccato . cheladiuina al-  
tura . uera pme spietato.

[603] Giano

Lomio aporitto loquale jndifio . malungo temppo fuori di-  
gioia tenuto . | edinafanno dongne modo chio . fauere  
potea cacio fosse ualuto . | orpiu chemai euercio restio . lo-  
mio jntelletto chema confonduto . | si chio miposo stanco  
euoi jnuio . jferitto ilfatto encherò ui daiuto.

¶ Amore misacie mestero emasembra . ediuenire acio posso  
neiente . | chelomio afare dinullo amore risembra . Puoi fa-  
uere uoria cierta mente . | vfare laua che contro amore di-  
sembra . edongne onore mi teria poi manete.

[604] Giano

Lasso cheuolgia chesi traualgia . ditale chemalgia .  
nompote fallare . | chaperifmanza eperindi uinalgia .  
conuene cheualgia . losentenziare . | masi audiui calchuno  
aue jmbalgia . sichenagualgia . noe ciascuno pare . | pero  
sio locierno nonuo chemalgia . lomale chemalgia . efran-  
giefi nò pare.

¶ Cioe ilcontraro como apella amore . edinmio core . lo-  
tengno jmfertade . | achiui cade . sitardi necamppa . Espesso  
manca ecrede auere ualore . | cotale onore . naue chi se trade  
me chedisfada . ricieuesse stanppa.

[605]

Giano

c. 139 a.

**D**ifiosa uita . miconuene durare . ferimembrare uodela partita . | chesepedita . perme tormentare . chelconfortare . uercio nōmaita . | tante jmfieulita . lagioia chemenare folglie du fare . col contraro minuita . | sia abandita . chefi vbriare . volglia ciosfare . nomfono fitrafita.

¶ Encio lauolglia chelmicore tene . Masio spene . ditrarllo didolglia . | purchesso uolglia . comaltro fuo bene . Malfuo male uene . dafengnore cheffolglia . | frutto ecordolglia . comperiglio se pene . ongnora sostene . cota gioie acolglia.

[606]

Mo

**L**ontana mente donna feruidore . uisostato esaragio almio viuente . | nondimostrando quanto uiportto amore . pbiasimo ditanta mala gente . | tanto riguardo nelo uostro onore . chenueruoi vista nomfacco neiente . | pertema caio chenomfossere errore . messo jntranoi ondio fosse pdente . | mauo cheuoi faccate chelmi core . jnuostra fengnoria eciertta mente.

¶ Eciaschuno membro ma diuoi jncarnato . lodio damore chemiportta emena . | enamorosa uolglia miconducie . Diuoi chesiete delmio core lalucie . | merze chela mia vita pura-lena . emoro sedauoi fono vbriato.

[607]

Mo

**S**engnore dio come pote uenire . almonddo fiangielica figura . | permarauilglia ciaschuo auedere . lauano edicono queste dismfura . | dibelleze onde ciaschuno morire . jmquello punto uorebe finamora . | negia mai nullo nomfi fapartire . vegiando fiangielica criatura . | tutto ilpiaciere delmondo posso dire . caselotiene edongnaltro dischura.

¶ Edio uegiendo figran merauilglia . jnmantenente mebe ilcore furato . | elarma elauita ase litene . Ondio formonto jnamoroso bene . | etengnomi sourongne altro beato . pemfando dital gioia amore mapilglia.

[608]

Mo

**P**oi chio fono sotto uostra fengnoria . doña emauete jmpotestate . | merze chelamia morte nomfia . daluostro amore uoi nōmi prolunghate . | chio nondilletto mai cofa

chessia . fenon solo lauoftra amistate . | jntutto uoi mauete  
jmprefgionia . femau cidefte faria gran uiltate . | macotale  
mortte afai mipiacieria . auengna cauoi fosse jnuolontate.

¶ Voi mortte cuita mipotete dare . fauoi piaciefse pero chio  
sono uostro . | maspero chedime aurete pietanza . Merze che-  
nonua lunghi dimoranza . | ancora checomio uamo nol di j  
mostro . pergran temenza cagio diffallare.

[609]

Mo

S enomfi moue dauoi pietanza . dona benueio piu noſte  
lamia vita . | merze nonmi metete jnubrianza . calcore  
misento fimortale ferita . | segioia damore peruoi nomſauanza .  
jnuerdime dalmondo fopartita . | maseuorete usare leanza .  
almio afanno voi darete aita . | perchio sono tutto jnuoftra  
poſſanza . quando uipiacie poſſa auere fenita.

¶ Orfoferete dona chio ſipera . vegiando coſi uostro ſe-  
ruente . | caltro cheuoi lomio core noſpera . Euoi purfiete  
delmio core lumera . | eſcienda jnuoi pietate dolze mente .  
deluostro amore non miſiate fera.

c. 139 b.

[610]

Mo

E o vegio dona jnuoi tanta ualenza . cagio credenza . che-  
nulla mendare . | cio chenuoi pare . poteſſe pſua ſcienza .  
quandom benpenza . auoi notroua pare . | chi bene guar-  
dare . viuole parteza . nompo fare ſenza . diuoi jnamorare . |  
ſeta rengnare . poi caueten potenza . enuoi ſugienza . lebel-  
leze epare . | fate ſchurare . ongnaltra valenza . ondo ſer-  
menza . chedio uoi formare.

¶ Cheſolo umpunto jnuoi noſi diſdicie . edongno mo dicie .  
queſte marauilglia . | ciaſchuno ſapilglia . cangiola uoiſia .  
Sanza falſia . ſete diualore uernicie . | cio cheſi ſecie . jn  
uoi nonſi ripilglia . tantofotilglia . mento mai nomſia.

[611]

Mo

R adicie epome fontana amorofa . pchui ſauanza ongni  
nobilitate . | laſoma delvalore inuoi ſipoſa . belleze cor-  
teſia fenno ebontate . | eſa fogiorno fourongne altra coſa .  
ſomatamente tutta labieltate . | neſu neſia nedeffere mai  
nonoſa . piu belleze chenuoi ſono formate . | adimoſtrato  
jnuoi lauertudioſa . ſua graza ladiuina maefate.

¶ Sicheſe fallo ſoſſe ſtato alchuno . uegiendo uoi ſeñe fuori  
deranza . | cheſiete ilpropio amendo diciaſchuno . Merze ui-

chero dime agiate pietāza . | dapoi chenaturalmente fono .  
corppo core uita jnuoftra pofanza.

[612]

Mo

**A** lo fedele lobono fengnore pdona . poi chefi pente ellui  
chere merzede . | merze uichero auoi gientile corona .  
agiate pieta dime poi chepfiete . | tuto ilualore nelauoftra  
pfona . merze cherendo minchino aluoftro pede . | felaiuto  
diuoi mabandona . fono mortto del dolore calcore mi fede . |  
felamia mortte uoi pareffe bona . mapiaceria mal cor merze  
pur chede.

¶ Auoi chesiete dillui guidatore . comeco noñe gia conuoi  
fogiorna . | edinuoftra prefione atutolare . Prenda uene pieta  
delomio core . | plogran male chesente ame non torna . fe  
puoi nomfaiuta tosto more.

[613]

Mo

**V** lungo temppe fofatto jndifio . fperando auere diuoi  
gioia amorofa . | efolo vnora giamai nompartio . amare  
uoi doña fourongnaltra cofa . | chofi nel core amore mi col-  
pio . emincarno diuoi gioia gioiofa . | conu milta merze che-  
rendo uio . piaqueui doña effere uerme pietofa . | fedifiai  
omai foferffi rio . oruegio jngioia damore mifiripofa.

¶ Eformontato fono jntale altura . fourongne amante digioia  
rico mitengno . | edo trouato tuta mia uentura . Voi doña  
chesiete dime fofengno . | ancora vmpo temo edo paura .  
guardando aluoftro aonore auoi nō uengno.

[614]

Mo

**O** Mo difuariato tengno ilquale . gianonunquale . auere  
eprendere uolo . | euizo cio nenomonta nefale . coma-  
gua jmfale . talouera polo . | elauirtu pbuono ministro uale .  
dumqua che uale . lomo p fe solo . | edio fequire nonuol-  
gio cotale . po atale . maestro mene dolo . | chemitriate  
duno erore mortale . camore tale . altro fauer nongolo.

¶ Eo naciertifco auoi dritto maestro . chenamaestro (1) . me  
lonome amaro . | di quanto amaro . neportto lamfengna .  
Lagioia caprefo ilcore ela etengna . | conue ne fofengna .  
cio cagioie ilcontraro . comencontraro . fi lega efto capeftro.

-----

(1) L' r è aggiunto nell' interlineo dalla stessa mano.

c. 140 a.

[615]

Mo

**A** idoloroso lasso pcui famortta . cortesia feno dritta cano-  
 scienza . | presgio onore ebontate acortta . edancora  
 cio chebuono ualore agieza | pchu eo micredea chesoffe portta .  
 tutta uertu tal mi paria fuantenza . | qui sono (1) fermo chela  
 bonta piu cortta . assai chenonera mia credenza . | echi p  
 troppo uolontate sportta . mai adiritto nomfrutta sua semenza .  
 ¶ Nostette nestara giamai couertto . louiziofo fallo chiue  
 preso . | poi che p ciascheduno nomfia aptto . Fallo jncie-  
 lato piu uale eportta peso . | delo contrado delbene nesono  
 ciertto . neuizi vfare none fia vomo difeso.

[616]

Mo

**S** enno eualore jnuoi tuto giacie . elofino presgio messo ua  
 corona . | dicortesia siete fonte ueracie . gientile don-  
 zella mai non uabandona . | vostre belleze chiuede fitacie .  
 negiamai daltra parlla nerafgiona . | gran meravilgia cia-  
 schuno senefacie . dela bielta portta uostra pfona . | sicome  
 lauro afina jmfornacie . tengno alinato chi uoi tutto fidona .  
 ¶ Edio mitengno fourongnaltro fino . cap uno dolce sguardo  
 edamoroso | mi dono voi chui fedele min chino . Altro che-  
 uoi nampo fare me gioiofo . | logrande presgio cauete jndi-  
 mino . fara uerme louostro core pietoso.

[617]

Mo

**G** ientile mia dona compiu guardo erimiro . piu euera-  
 cie enobile uostrafetto . | lacorona diquanto delmondo  
 ilgiro . sifaria uoi sanza alchuno rispetto . | dapoi chenuoi  
 tutte bielta gradiro . fauere epresgio ep voi coretto . | se  
 puoi ofoferitto alchuno martiro . jngioia ilmi conto tante mo  
 lodiletto . | amore mi stringie edio pme uitiro . amare uoi  
 dona chui seruire sono distretto .  
 ¶ Ditale colore amore ma dato manto . cioe diuoi gientile  
 dona amorosa . | son uerdime altrui gioie quasi pianto . Voi  
 chetenete laua amorosa . | comfiglioui soferiate piu etanto .  
 piacie adamore chui contactare nōsofa.

(1) *Sopra l' n un segno d' abbreviazione cancellato.*

[618]

Mo

**E**O nomfono quelli chechera pdono . fedio nalchuna guifa  
 agio falito . | madritta uendetta pricieuere sono . efia  
 purtale congno mi mostradito . | poi chio noñagio  
 fatto fallo alchuno . p chefono cofi fortte mente aunito . |  
 cheuegio chi maucide lipare bono . enonmi uale p chio sto  
 purgiechito . | efio tormento allei pare fia gran dono . cofi  
 sono laffo amorte ferito.

¶ Pche amore mifare fi fero tortto . senza colppa faimi pena  
 patire . | edi fortuna metermi delpotto . Efequefto uide pu-  
 ragradire . | chedio purfia cofi nel tutto morto . conu milta  
 foneo per ubi dire.

[619]

Mo

**A**lamprimera doña chio guardai . uoftra foura piagiente  
 gaia figura . | ficatorale mente donna jnamorai . emi com-  
 presi tutto jmfede pura . | caltro volere jnme nomfu giamai .  
 chubidire uoftra gentile criatura . | finuooftra fengnoria mi  
 donai . caltro cheuoi uedere mi da ranchura . | efeli mai  
 parlieri chefono affai . uimetono gielofia epaura.

¶ Dime chenueruoi facieffe fallire . oime laffo chio anzi  
 uoria . | che farui fallo didolore norire . pero diuifi uoftra  
 fengnoria . | cio caui piacie sono pubidire . adonta dela-  
 falffa gente eria.

[620]

Mo

c. 140 b.

**S**j come imarinari guida laftella . cheplei ciaschuno prende  
 fuo uiagio . | echi p fua follia fiparte della . radoppia  
 tofta mente fuo danagio . | lamia dritta lumera quale quella .  
 cheguida jnterra me elmi coragio . | voi gentile edamorofa  
 pulzella . dichui mameffa amore jmfengnoragio . | che troppo  
 efchura lamia via efella . agire feuooftra lumera nonagio.

¶ Laquale fa difparere ongnaltra lucie . chelaoue apare uo-  
 ftro angelico uifo . | altro fprendore giamai non uirilucie .  
 Pulzella poi mauete fi comquifo . | chefola puoi mia vita fi-  
 conducie . merze daluoftro amore nonfia diuifo.

[621]

Mo

**M**eo fire cangiato uegioti iltalento . ondio blafmare ti-  
 posso almio parere . | madonna nomfia uoftro jntendi-

mento . caltra cofa cheuoi agia jmpiaciere . | laffa come puoi dire tale fallimento . cha pvisfa efembianti ilfa uedere . | anzi fofrire uoria ongni tormento . laoue credete fofse ilmio uolere . | fono ciertta none fai tale portamêto . chencio tu- pofse alchuna fchufa auere . | ma doña fio fo alchuno riguar- damento . follo folo puoftro onore mantenere . | meo fire come jnte tanto ardimento . cofi lauerita uolere taciare . | feui uolete jo nefe faramento . chenuoi omifo quantagio jmpodere.

¶ Secio chedi (1) efofse ueritate . lanimo tuo come ilfofe- ria . | jnaltra parte mostrare uolontate . Ciertto madonna affai mi pagheria . | ormai difatto lanoftra miftate . pnoi fa- paleffafse qualechedia.

¶ Meo fire tutto louolere chiagio . efolo chio conte facca dimoro . | iloco oue fapaghi iltuo coragio . Diuoi fono come chi guardiano edoro . | ma di tocarllo noña fengnoragio . dico tale guifa fiete mio teforo.

[622]

Mo

**M**eo fire troppo uincieui (2) uolontate . lonoftro amore uolere tanto fcurire . | poffo bene dire madonna jnue- ritate . chio piu nolpoffo cielare ne courire . | almio parere gia neiente ilcielate . cofi palefe mente lodo dire . | credo chel dicie chi vuole noftra miftate . gientile nia doña nel- tutto partire . | come chenui (3) fta tutto ildi mostrate . fe- nalchuno loco mi uedete gire . | fio uegio donna lauoftra bieltate . cielando me poria tofto morire . | cofi meo fire par chemi difamiate . volgliendo puruoftro animo (4) fequire . | Mercie dona or mi comfilgiate . chio faccia chio p uoi fono ubidire.

¶ Meo fire locomfilglio chio uaportto . nomfi palefi iloco iluoftro amore . | caldi poi nepdiamo noftro diportto . Tale comfilglio fequire uolgio atutore . | ma piacciaui non me dare fcomfortto . palchuno falfo ereo parlladore.

¶ Meo fire lasciamo parlare lama lagiente . febene terore lamorofa via . | feguiro uoi como uifeo piaciente . Madoña quefto dico jmfedia . | fempre (5) giamai uoi effere ubidente . p tale fedele mido jnuoftra halia.

(1) Dopo di finale segue una let-  
tera abrasa, illeggibile.

(2) cie d'incerta lettura per la ra-  
sura della pergamena.

(3) La lettura dell'u non è sicura

per la scrostatura dell'inchiostro.

(4) Corretto da aninzo

(5) La terza asta dell'm è allun-  
gata, sicché potrebbe anche leggersi

senppre

[623] Rustico filippi tenzone ij c. 141 a.

**D** Ve caualieri ualenti duno paragio . amano dicore vna donna ualente . | ciaschuno lama tutto jmsuo coragio . chedauanzare damare faria neiente . | lune cortese edinfegnato efagio . largo jndonare edintutto auenente . | laltro eprode edigrande uassallagio . fiero edardito edottato dagiente.

¶ Quale desti due epiu dengno dauere . dalasua donna cio chenedifia . | tra quelli camse cortesia efauere . Elaltro dar-me molta valentia . | o rmene conta tutto iltuo volere . sio fosse doña bene so quale uoria. (1)

[624] Bondie dietaiuti

**D** acheti piacie chio degia contare . lomio uolere dicio cai dimandato . | diragiotene quello came ne pare . quale desti due de essere piu amato . | auengna checiaschuno sia dadottara . dalta uentura caciaschuno edato . | ma pur la-donna epiu (2) dengna damare . quelli che cortese efagio edinfegnato.

¶ Quelli ca fino presgio diprodeza . tengno bene chegrande onore lifia . | masimi pare cagia maggiore richeza . Quelli caimse fauere ecortesia . | perche comprende tutta gienti-leza . sio fosse donna aquello maprenderia.

[625] Maestro rinucino tenzone viij

**S** Amore fosse formato jndietate . sicome andetti manti tro-uadori . | euerli amanti auesse potestate . dimettere noue uolglie neli cori . | vno prego glifaria conumiltate . con-gnomo damore serisse chinefori . | acio chesi cangiasse lami-state . chespeffe fiate eposto jndue colori.

¶ Questo faria vno giusto fengnoragio . chelomo camasse fosse tanto amato . | quantama si chesteffe jmpar gradagio . Echelamore cresciessse diparagio . | si chedamore fosse lomo cangiato . epari fossoro gliamori nel coragio.

[626] Pacino di ff fillippo angiulieri

**A** More cafegnoria elibertate . ama dinamorare finama-dori . | enonguarda paragio nebieltate . nepefanza co-

(1) *Nel margine, a destra, il Po-* | (2) *Corretto da epur*  
*stillatore nota que*

mo agia nericori . | songnomo auesse damore uolontate .  
etutti fossoro boni glintenditori . | faria oferuato loprego che-  
fate . eforano cangiati delgliamori.

¶ Matalomo e couerto jnfalso usagio . chedicie cheleale  
eferuagrato . | caliboni feruitori fa danagio . Maquando amore  
na ueracie fagio . | ditanta benenanza emeritato . lobono  
feruente ca sempre alegragio.

[627] Maestro rinucino

E lprego chio faciea aldeo damore . sendeita rengnasse  
amico jntendi . | guarda nonti fare riprenditore . cafora  
fe diquello che contendi . | calmeo preghero porgiea jntale  
tenore . vedere porai catortto miriprendi . | dapoi timostre-  
ragio iltuo erore . sepoi d tiprego iltuo detto difendi.

¶ Samore giusto deo adrittamanti . bene tengno sia dritta  
fentenza . | chedoni jnqualitate gioco epianti . Si chentra-  
fuoi sia questa conuenēza . | chempari grado uada lamore  
nanti . elomo chedama jnchui mette suantenza. (1)

141 b.

[628] Maestro rinucino

A More si come credo asengnoria . eforza epotestate  
amico jnuerlla giente . | enon chura ricore negientilia . ne-  
uassallagio nefengnore potente . | edongnomo tene compara-  
gio jnsua balia . queste damore lopropio conuenēte . | pur  
chedamore cominci lomo lauia . compuritate esia vbidente.

¶ Egia nonnera lomio jntendimento . camore guardasse  
ricore ne potestate . | canon uole piu chelcore jnamorato .  
Ma compari grado stesse lotalento . | dedue amanti compura  
amistate . dique ildeo damore auea precato (2).

[629] Pacino di ff fillippo

N Eluostro dire amico amia paruenza . ciertto mauete a-  
tortto ripreso . | calmeo risposo fue ditale sentenza .  
daomo segio cheradamore preso . | facciate chenchui rengna  
canoscienza . fecio codetto bene auete jnteso . | cadio no-  
nui ripresi disalenza . madisemssa damore mera apreso.

¶ Senuoi riprendere fosse dellerato . ripreso uaueria jntale  
locho . | ouerauate tutto difarmato . Adire congnoimo fosse

(1) In mezzo al margine inferiore  
della carta è segnata la numerazione  
del quaderno: xxij.

(2) La c è stata corretta in g da  
mano posteriore.

jnamorato . | jnanti fosse tuttòl mondò afoco . equanto este  
jnabiffò p fondato.

[630]

Pacino di ff filippo

**A** More cheuisto efagio ecanofciente . trali boni feruidori  
aquesto ufato . | ficomomo loferue leale mente . fe-  
condo sperì deffere meritato . | cialchuno nòferue tutto jga-  
lemente . pero nonaño iguali gioco egrato . | cadiuifati sono  
fimile mente . congnoño cafuo nouo ftato.

¶ Machie buono feruente fia gioiofo . nomfi sperì nep pena  
nep noia . | comomo faluagio viua (1) uolontofo . Tanto li-  
para ilbene amorofo . | caura penando aquiftata gioia . cofi  
linepara piu dilettofo.

[631]

Maftro Rinucino

**A** guifa domo chegiungie ala batalgia . efalla nelo primo  
auenimèto . | epare di colpire nolgli calgia . poi mo-  
fta dirinouare afalimento . | lo uoftro dire nouello fitrauilglio .  
di quello chufafte alon coninciameto . | menafte ilgioco  
chiufo ala sbaralgia . poi ue piaciuto aprile lontendimèto . |  
¶ E difcourire nouella ripremtione . dicio chechiufe loprimero  
meflagio . | jndiuifato modo di parlare . Mamquefto fermo  
mio openione . | chelaprima ferita fa bene magio . delorim-  
balzo adoppio ciomipare.

[632]

Maeftro rinucino

**E**o nomfono quelli cheporga mi preghero . aldeo damore  
congnoño damor feriffe . | cazo preghero faria vano  
penzero . checiafchuno oño digioia damore fentiffe . | perzo  
chemanti sono cheloro meftero . pernome folo auanti feguif-  
fe . | egia nonuolle elmeo detto primero . camore fua uia  
atuta giente apriffe.

¶ Mafi feci alamore cotale chefta . congnoño damore fe-  
riffè chefta mato . | fichenullomo amaffe fanza frutto . Che-  
lamore damore firinuefta . | pero feguio chefoffe lomo can-  
giato . quefto diftrimffe lomeo preghero tutto.

[633]

Chiario dauanzati tenzone xiiij. c. 142 a.

**D**ipiciolo albero grande frutto atendo . edimbona spe-  
ranza miripofa . | chio sono jnguerra epur pacie con-

(1) *Segue lon appuntò.*

tendo . eguerra fare neiente me noiofa . | dal meo guerrero  
colppo nondifendo . perchio uegio delpruno ufcire larofa . |  
tante lo mio martoro chio marendo . auengna chelaguerra  
me gioiofa.

¶ Pero comfilglio auoi monte dimando . famore peraftio *g*  
crefcie jnulla guifa . | op pemfare o feferuire eme gliore .  
Ofelufare amore collui ftando . | guerra talora fene fa diuifa .  
oquale aferma prencipale amore.

[634]

Mò

**D**iquello frutto onde fai atendo . felconquidi *p* guerra  
fai grancofa . | pero camore glida perdifendo . cal-  
truidalpruno eda fe tiene larofa . | fetu ricieui il colppo  
noriprendo . cotante lauia damore perilgliofa . | foferire ticon-  
uiene mortte uegiendo . echiue prefo ancora neffapofa . |  
enonti uale amico fare arendo . conuiene tipaia fua guerra  
gioiofa.

¶ Etu mafatto delamore domando . lo primo nafcimento  
camore auifa . | elouedere equello concria amore . Malfer-  
mamento e lopiaciere ufando | enomfi ferma amore jnaltra  
guifa . equefto moue adamare locore.

[635]

Mo

**Q**uesto faria amico ilmio comfilglio . jnuerlamore ftare  
pur dalalarga . | non uolgio tifacca dicio marauilglio .  
pero chelefue pene adoppio uarga . | ditutte laltre fa ma-  
giore apilglio . folo peruno bene ciento mali tilarga . | vo-  
rebbe effere mafro piu cheuolpilglio . achui amore moftrafte  
fua uia larga . | cioe digioie diche amore ripilglio . tengnol-  
mortto jnchui amore fi fparga.

¶ Ptanta gielofia oue formonta . edolglie epene conuno  
foco aciefo . | cofi guernifcie amore eda pemfiero . Euo tu-  
credi quefto *p* louero . | pero che *j* defti mali ifono aprefo .  
nonabie uolglia delamorfare mōta.

[636]

chiaro dauanzati

**S**Eperonore auoi grazie rendeffe . porialo bene fare *p*cio  
chiuegio efento . | maferia fallo felouero tacieffe . eolodo  
femia loda ecrefcimento . | dotto canonintefa ua premidiffe .  
almio domando fare rifpondimento . | febene auifo jo creo  
chedicieffe . famore crefciea *p* poco dafciamento.

¶ O fegradire fa guerra guardare . o fa montare feruente

uerfengnore . | jnquesto tengno cio chio domandai . Pemfate  
non uinganni lorimare . | calamendare dapoi (1) bonatore .  
dicio damendo jo nonarico mai.

[637]                      chiaro dauanzati

Bono spariero nomprende sanza artilglio . echi bene cacca  
prender nōsilarga . | chi dona ilcore peruno leuare di  
cilglio . euno puerbio chufano quelli dabarga . | guandamo  
per nom fare guerra engran perilglio . jngran bonaca jnō-  
ui (2) are alarga . | ca p tempesta lutimo comfilglio . fide  
ferbare elsenno jmbene sisbarga.

¶ Pzo chitroua nolsitengna adōtta . jnulla guifa sefosse ri-  
prefo . | percongnomo parlla perlofuo pemfero . che molti  
fono chesentenza non conta . | senon di conciare loro dire  
jucieso . aufciello dibuono ailare nōne lanero.

[638]                      M o                      c. 142 b.

A fare onore qualomo saprendesse . lofuo presgio destare  
jnmonta mēto | enonmi piacie chilfallo courisse . ditale  
guifa fora ilfalli mento . | azo cheluostro detto jo tendesse .  
diquale guifa era jlnascimento | eo nonmi portto chio iluero  
nondicieffe . diquello chechiuse jluostro finimēto . | enon-  
migaño rima chio uedesse . nomfia ri/prefo sanza ilfali-  
mento.

¶ Maorti piacie altro dimandare . che chiude iluostro detto  
jntal tenore . | chentale sentenza ancora nō mi fermai . Pem-  
fando fidiuifato ela mare . | p astio ep fare guerra me elpe-  
giore . glialtri amanti jo nomsentenzō mai.

[639]                      M o

L Omo poria prima cierecare tutto ilmonddo . chel chuo-  
re dunuomo aquello chesatende . | fedel suo affanno  
amore tena monddo . edifua gioia neltutto taprende . | lo-  
mio comfilglio metti lo jmp fonddo . chio timostraua quello  
oueme stende . | per farti sagio del suo greue ponddo . cofi  
dise medesimo lomo ofende . | dapoi che dela more tutieni  
lofonddo . tengnolo folle chi teco contende.

(1) Dopo dapoi è un'asta che pare    nella pergamena, tra ui e are sono due  
il principio di una p.                      o tre lettere illeggibili.

(2) Per un buco sottostante al rigo

¶ Matengno sia lamia gran marauilglia . chesofero dela more pur lopegio . | cameffo ma jndue uie etiemmi fermo . Delodetto prouerbio affai fo fchermo . | dunque se perforza damore mi regio . fa tortto qualamante miri pilglia.

[640]                      chiaro dauanzati

O Mo cauene abene epofauere . quantai dire chiaro chiaro jntuo core fagio . | como siuene emene lociafcire . jncanto chesuario laro peroltragio . | como napene mene elofpiaciare . canto cafaro jnparo adure passagio . | pono dipene ene cioe adire . pianto separo taro gire puragio.

¶ Jtrouo chui facie pacie poche fente . partte jnma le quale (1) nōpropone . | amore ma preso mefo pura scolglio . Vostro core facie efacie megaudente . | leuofre cartte jnartte lantenzione . sepur dirifo diuifo macolglio.

[641]                      chiaro dauanzati

L Opemfamento fa falire amore . come lofoco caciende lofiato . | clufamento lida gran ualore . chetene jrimembranza quello gioco . | edaftia mento jlbene mette nerore . efa piu caro affai vile loco . | ogradimento fa piacere fengnore . cauanza ea doppia tosto lpoco.

¶ Afrare pemffa membrare tiene mebranza . gradire atringie guerra faguardare . | etutte uanno eperfe ciascheduna . Lamore jntale guifa finauanza | omai diciete cio caui ne pare . calmio domando piu gioe nona alchuna.

[642]                      Mo

D Elouino creco leuatagio fagio . malo parlare nonagio ancora conto . | pero rifposta amico nomfaragio . perche digrande altura fattai smonto . | cherino (2) uato mai nouello linguagio . bene tipuoi rimanere ditale sconto . | femora caduto ondio tauca p fagio . chemi credea iltu dire aueffe monto . | eltuo dimando eo pernulla agio . nelo fenire perdi nelbuono punto.

¶ Chelafci ilpieno edai prefa lacrosta . cofi aiportto iltuo parlare jnuano . | dicio calo dirieto mi mandasti . cadi nulla fentenza nonufasti . | nonuidi mai cofi detto strano . didiufata couertta fatta rosta.

(1) segue loi cancellato.                      | pergamena.

(2) Tra no e uato è un buco nella

[643]

Maestro rinucino

c. 143 a.

**A** More anafcimento efiore efolgia . poi uene lofrutto che lungo aspetato . | piacere glida efenza fiore jndolgia . edinoiofi affanni poi chenato . | conguerra pacie pare che-neffo acolgia . elmezo dalafine euariato . | perzo chiuiue namorosa volgia . didue contrari ueste perufato.

¶ Amore compacie uene ecrefcie jnguerra . come peragua freda monta foco . | ma lamorosa guerra vuole mifura . Dumque fela nia mente nonerra | amore diguereggiare atemppo eloco . ma inpiaciere rittorna p natura.

[644]

Maestro rinucino

**S** Elnero nomfaffe ilbianco nomfaria . nelbene pmale nomperde benenanza . | macio chelluno alaltro contraria . ciaschuno necrefcie jmforza perufanza . | fombra nomfaffe ilsole nolucieria . nedisplendore nonaueriano acordanza . | dumque jcontradi tengno no queffa via . capreffo pofti crefcie loro baldanza.

¶ Percio lamore piacere enoia portta . cafì nodrifcie eferma jmpiacimento . | mafedinoia faciende piu gradifcie . Adumqua uedi perafgione acortta . | perche namore faño acordamento . piacere enoia eluno elaltro fequifcie.

[645]

Maestro rinucino

**T** Vche diguerra colppo noñatendi . euiui pura adamorosa fpene . | queffo comfilglio feti piacie jntendi . cadongni dritto amante ficonuene . | lomale elbene conubidenza prendi . piacere edispiaciere enoia epene . | epur confoferenza tidifendi . lofchudo leua quando ilcolppo uene.

¶ Checontro afino amore nonuale difefa . neguernifgione alchuna neforteza . | caffuoi colppi nonaño prouedenza . pero felamorosa uia aiprefa . | lumilitate tipora nalteza . edauerai damore dritta fentenza.

[646]

Jfchiatta dimeff Albizo tenzone xxiiij

**D** Vno conuenente tiuolglgio domandare . euo chemicidebie dare comfilglio . | perchio tiuegio cofi smemorare . ifpeffa mente mene marauilglgio . | molte uolte tiuegio pemfare . Dico jmframe quelgli a core di conlglio . | pertanto noñe fe da blafimare . chetuai fatto ciertto vmbuono apilglgio.

¶ Setuai fenno pemssa cio chefai . chemolto potrai essere dolente . | quando da sezo loti pemferai . Ecierto gran dolore auere porai . | uergongnosso nefarai cierta mente . quando rimprouerare lotiuedrai.

[647]

Mo

Dicio cheprendi amico adimandare . faroti sagio chedime ripilgio . | abuona rasgione nompoterai fare . nedelmio dolore farti marauilgio . | camore napreso neltutto acomfumare . edentro nelcore tenmi lartilgio . | edemi guida chadio nono chefare . dime solo quante vno leuare dicilgio . | ami condotto iloco me dimembrare . voria uedere o fare dimorte apilgio.

¶ Laffome tristo cadelimiei guai . none alchuno chenesia canofciente . | onde ripreso so chefono affai . Eoprego te amico cogi mai . | sia mia couertta jnfrala tua giente . cauedi atorto blasimato mai.

c. 143 b.

[648]

fchiatta dimeff albizo

COnofciente nefono bene lep sone . edicio nompouoi fare ricielamento . | cpero tene posta ripremfione . perche tuai finano jntendimento . | adirnenale ongnuomo tacafgione . p che tuai fatto figran falli mento . | voria facieffi come lolarone . dicio ch efura sifa ascondimento.

¶ Cacierto pteteria via melgio lamorte . chefartu jncosi bruta rasgione . | (1) come quella ete nuta dala giente . Edio pme tene ripilgio forte . | pchemi pare cheuolglie dare cagione . come fedite nososse cono sciente.

[649]

Mo

Kjdime conofciente e arasgione . piu caristotolo fenno lui comfento . | ochemerllino ochenfalamone . noncredo fianal chuno tale fenometo . | potomo uancare tutta stasgione . ditale chilfa affai mem piacimento . | eferipreso sono cierto campone . p chefia trane tu lon ten dimento . | po chio mostrato to mia difenfione . fenò micredi fotti ilfaramento.

¶ Eque caño preso dime tenere corte . jndirne male molto mepiaciete . | chelgliano bene jncio larghe leportte . Sobene cap morire faria uinciete . | dime conofciere poco amorte (2) . uegio ondeltuo biasimo operneiente.

(1) *Prima di come v'è un qu can-*  
*cellato.*

(2) *Il taglio della t è prolungato in*  
*modo che poteva servire ad un altro t.*

[650]

M o

**M** Olto magrada ciertto efami bello . cio che pte amico eme portto . | poi cagio audito lotuo dire nouello . affai piacie egralode tempotto . | lo mo nudo chilfere dicoltello . dipiciolo colppo puo diuenire mortto . | edio nomfono que cherafembri quello . didare tal colppo cauerei iltortto . | chio sono lanchudine dongni martello . purfia qual uole delpichiare acortto.

¶ Capegio auere nompoteria chiagio . elomi o male gia none conosciuto . | perche tapino uiuo afi grande oltragio . Oi fortte punto cheme concieduto . | ondio alegro gia mai nomfaragio . tengnomi nani ma edi corppo pduto.

[651]

fchiatta medefimo

**E** O nomfono aristotole neplatone . nedimerlino nono lontendimento . | nelo fauere noño difalamone . nefe-naca non diede ame conuento . | mafono vmfolle chefacio quiftione . jnuerdiuoi dalchuno riprendimento . | cheregimento fate ale pfone . bene ma nofesta delo peramento . | poco era laforza difamfone . enominanza era abandimento.

¶ Dumque poco vifta cheua portta . colifembianti facie omo credente . | cauo ftra mente fia daltrui pfortta . Eftio ui blafimo amore nifa corente . | calamico fide moft rare acortta . lauia camortta fuo prefgio ualente.

[652]

M o

**G** Jalomeo dire amico uoi nompone . dalchuno fifolafo auere fengnamento . | porgieau uerlauoftra mefione . dauere dime cofi ilcanofcimento . | tale qual uoi fiate nonui tengno fellone . ma no bile econueracie argomèto . | alalarga dime aciafchuno done . elbando fia palefe p vno ciento . | chelaouo fermo mio openione . palchuno detto nonua no cimento.

¶ Pchenuerccio fatto feralgli eportta . nōfi facia dime alchuno conofciente . | p fembianti o p vifta chel tortta . Siate fermo dime nono neiente . | blafmate amore female mitraportta . voichiefiete dillui cofi manente.

[653]

M o

c. 144 a.

**Q** Vanta nel monddo fighure dicarne . foffe comeffo ilmeo male tuto quanto . | sono ciertto faria menedi diffarne .

operuenire a fine poco stanto . | nedio tapino nompisso meritrane . neprendere morte ondio mi dolgio tanto . | solo criome amore dise mostrarne . efalchuno dolore me tiene p manto . | chepiu none senon quanto me parne . asano dolore pensiero trestiza epiato.

¶ Chiofono dicio formato oime lasso . core corppo arma ciaschuno membro . | solo vmpunto dime fuori none casso . Egia nomfono quello chi rasembro . | chime uedesse como sono are passo . nonsoferia distare purmeco jmfembro.

[654] schiatta medesimo

D J credere edisperare egrande andazo . emolte volte lasperanza jngafia . | co mo nol colppo damore ma lo sprazo . souento jntesochel glia manti dana . | ebona fama fa dolce lolazo . echi bene siede nomfaprende acanna . | quale p sua more simoftra pazo . jnquello punto ilfeno noni spafia.

¶ Po chelaltrui detto amfronde dolmo . elfuo auanza edaltro aretra . | molto di folle amore mi pare che colmo . Dumque amico chilfuo dire uinpetra . | none disenno suo coraggio scolmo . buone laudire edinouello euetra.

[655] schiatta medesimo

P Oi cheui piacie chio degia treguare . edio miposo dache ua belliscie . | chelfolle alfagio amolto reo inoftrare . chiofo che ufanza calfaui rincrefcie . | mantanto era ludireui ripilgliare . chio mapresi coldire comamo ilpescie . | ediffi jmfede oruegio cheuispare . edio fo punto epiu motto nonefcie.

¶ E pregoui chesencelmio diro offallato . chepdonato dauoi misia . | percotesia camore mi ciancolpato . Cheluano dire mimise nesta via . | sicome ania apriamo laudato . caucife lui perffe fecie follia.

[656] Mo

A J come lasso affai brigo etramazo . jloco emparte encose chemaffano . | echui pareffe ilmale da more folazo . chiue prefo jpurtengno ilmalano . | lofaliso dire amico dame losparzo (1) . chelopera dalchuno gia noncondanna . | chi prende afare ditale ouera mazo . gia non magrada loquale me lamana . | sono molti fano daltrui grafchiamazo . lode p faui cotale dire nona fanna.

(1) *Sopra l' r è una piccola lineetta.*

¶ Aprendete dime che sono solmo , e se j mostrasse iluero  
ciaschuno faretra . | perdubio caueria nomparia jn polmo .  
Molte folle chi trare crede aqua dipetra . | chio sono sovra  
dique daterra alcolmo . sicome detto uo ne portto me tra .

[657]

M o

A Me nompiacie ditale triega fare . enorifiuto mai chiamè  
meschie . | porgiendo cosa chesia dapilgliare . me pura-  
grada chelmeo dire monta ecrescie . | equelli canno preso  
dipur follegiare . larghialla loro cheme pur norincrescie . |  
sentenza datenere ame mimpare . chie sibestia chesuori del-  
seño escie . | presi jmparlano conuoi agabare , cossi partire  
troppo faria gianescie .

¶ Chifosse sanza colppa condanato . parmì chetropo gran  
male faria . | p uoi sifa chencio fiete assenato . A uoi amico  
mido tutto jmbalia . | mauolglio checrediate almisritto man-  
dato . chio spero purdiuoi gran cortesia .

[658]

M o

c. 144 b.

T Anto follegiare alchuno compote . delaltrui doni efene  
mostri largo . | paiono ame bene cortesie uote . chitale  
messione fa bene lotengno pargo , | dimostrare nomfi puo  
giorno pernote , bocie dauere jndire ongnaltro uargo . |  
iluera stasermo ilno pote aue note , vntempo poi ritorna  
jnuero spargo . | chiuole ame medesimo dire tote , edio  
percio jnche ualore nefargo .

¶ Molto piamciemi louolgare delnjbio (1) . elocontraro  
achui agrada ilfabia . | cadio jntutto ilmio volere ne ffibio .  
Amolti faria melglio stare nuna gabia . | cheuolestare contale  
vsanza altribio . efarne facca emostrare buona labia .

[659]

fchiatta dimeff albizo .

P Oi nonui piacie stare meco arasgione . edio dauoi jn-  
tutto mirubello . | ediciere male altrui sanza casgione .  
alpostutto uidico nonme bello . | auostra guisa fate riprem-  
sione . nomfidistripie pero iluostro frenello , | tutto suo detto  
torna jmfalsigione . chi porgie altrui per cappa mantello .

¶ Pero chilaltrui detto aperneiente . ispeffamente trouafi  
jnggranderra . | ordumque iluostro dire none piagiente . Siate

(1) L'j *corregge una e*

ciertto diquesto ueramente . | cheneiente nonchuro uoftra guerra . perche didire mifento cofi manente.

[660]

Mo

**C** Ertto vidico nouoglio fare partifgione . dalarafgione chetropo faria fello . | parme parliate ficomegarzone . cotale cafgione . prendete ora dinouello . | chio dica male nomconofciete pione . Ripremfione . diuoi pernulla apello . | fe conofciete iluero dicio dettone . ptale quiftione . no ftarefte rubello . | aper natura jlfalco rudione . laoue fi pone . cade ongnaltro aufgiello.

**¶** Setale natura auefte jmfala giente . p neiente . uolere dourefte guerra . | mafò cheuerra . jlnoualere neiente . Comfilgioui nonnandiate p laterra . | congno mo diferra . dira uoi mantenente . fiate corente . iloco chi va ferra.

[661]

Jfchiata

**S** Jononuo feruuto ficome uipare . fiuolgio che pdonare lomi degiate . | cadio fono tutta uia per amendare . manomfeui tanto villanegiate . | piu cortefia credetti jnuoi trouare . ecauefte cheuoi non dimoftrate . | auoftro fenno potete follegiare . manon cheme voi rafgione agiate.

**¶** Matutta via chie folle fifaldanno . fpecialemente achui lofeno crichefto . | aquiftare nohe puo altro chenganno . Checome ftarna fipilglia acapano . | perche delfenno fete molto difchefto . focauete traualglio ebriga edano.

[662]

Mo

**L** Oferuifgio chilfape bene fare . comfenno econmifura uontendiate . | nonui cade perdono edadottare . per buono feruifgio affai monta amiftate . | fono molti chesifanno male portare . fulgli corenti (1) vana volontate . | enonui calglia mai diripilgliare . cofa onde conofciete voi nomfiate . | chio uillanegi fo percauoi pare . chio dico iluero diuoftra falfitate.

**¶** Como ffaccati affai fono chefi fano . chelaltrui detto fano loro protefto . | fete uoi quelli che ui date tala fao . Dite pvoi chetropo egran malano . | nonui paia follia fiuama efto . delgliargomenti rei conuoi ftanno.

(1) *L'è correge una r*

[663] schiatta dimeff albizo

c. 145 a.

**D**Ache dinibio fate lifembianti . sono ciertto chenuoi norengha ualenza . | dunque perche uidate figrandi uanti . edafezo perdetate lafentenza . | edinuoi uegio folli detti tanti . chebuoni contro arei nonnanno potenza . | dicio auerete alcure dolglie schianti . quando dasezo faurete lantenza . ¶ Epero iluostro jntedimento euano . ebene palese atutta lagiente . | perche uauete si scorffa lamano . Madelfeño uitruouo filo ntano . | chene fete partito ueramente . perche duno tolle siete troppo pano.

[664] M o

**S**Entomi alcure dolorosi schianti . vegiando ifolli nonaño temenza . | paionomi apariti montoni belanti . caringano enonanno canoscienza . | ondio micredo cadio coli santi . litiene almonddo solo per dispiacienza . | fifollegiare uoi uitraiete nanti . ficogimai piu nompuo stare credenza . | euoi blasmare me ciento cotanti . magrada che laloda epiu magienza.

¶ Sobene chelmeo detto uipare strano . pche toco nel uero ciertamente . | prezo louostro dire meno chumpifano . Ondio uilafcio ilfollegiare dipiano . | sibene dicio siete rico emanente . chelabandiera ne portate jnmano.

[665] schiatta dimeff albizo

**A**ffai ciertto mi parete jmbrigato . simantenete vno maluasagio afaño . | eluostro detto molto aue fallato . sebene ponete mente aloco jmpanno . | madafezo trouerete falsato . dache ui sentirete briga edanno . | molto c vi chiamerete malenato . quando alpartire fauerete longanno.

¶ Neluostro detto rafembrate matto . sebene uimantenete jmquellia . | credete auere fenno piu chesalamone . auete trouato vnuostro fauere efatto . | elquale norichiede altro chesollia . dunque uipdete permala casgione.

[666] M o

**K**Je sciolto jo noltengno legato . nelfolle fagio nelo prode danno . | locontradio peruoi parmi afermato . auete p nemici que che faño . | bene mi parete nel tutto iffrenato . difeni edisaueri chesuori uoi ftaño . | nel uostro dire affai

sono ripigliato . cierto ame piacie enon miparegano . | chel-  
uostro colpo fa sano lomalato . tanti rei uizi acompagnati  
uano.

¶ Pero deluero nonui chiamate matto . auete orgoglio pla-  
gran malatia . | conuoi foggiora esta tutta stalgione . Ebene  
uidico chio uiso vmpatto . | chesoura me abiate sengnoria .  
sicuro poco uostra (1) ripremfione.

[667]

Mo

Follia ed orgoglio quanto jnuoi pfiede . fanza conosci-  
meto auere nonfiore . | cortesia fenno pietate emerzede .  
etutto ilbene diuoi mipare fore . | cierto locolppo uostro la-  
oue fede . già non danegia mafa uoi disinore . | selochauallo  
chiauato nomfirichiede . formonta ongnora piu losuo dolo-  
re . | molto aquista poco chiprociede . iloco oue rengni tanto  
disollore.

¶ Ondio ame medesimo uoglio male . chemi conuiene jm-  
partte usare follia . | cio che prendete adire poco uiuale .  
Jnuerla uostra greue malatia . | pento mi tanto uistetti leale .  
dinompalese fare uostra falsia.

. 145 b.

[668]

Mo

Aldio che fosse cio chelomo aue . dentro dal core pa-  
resse neluifagio . | sono molti canno loro uita foaue .  
credendosi ualere anno sengnoragio . | loro fornimenti ne-  
iente faraue . fora partito bene dalfolle ilfagio . | vegiando  
quelli calviso sono pertraue . apalefato loro falso coragio . |  
sono cierto cheperme faria assai graue . marico miteria di-  
tale danagio.

¶ Poi nonaucene chesia lamia chesta . assai defolli sono esa-  
ranno . | malpagamento ancora diloro noresta . Auengna ca-  
desia purgrande jugano . | nel mondlo starlli cadio nolitem-  
pesta . queche delfenno tanto fuori stanno.

[669]

Mo

Affai mi pesa chio cosi mimfango . conuoi stare atenzione  
belouidico . | ogimai jntutto ilmio volere nesprango .  
cheue chi dicie iluero mortale nemico . | molto mipiacie  
poi vinto rimango . seconddo jluostro dire nol prezzo vmfi-

(1) Dopo uostra v'è un sen can- | cipio di una g.  
cellato, che dopo la n mostra il prin-

co . | abene pemfare didolore sofrango . auoi porgiendo il-  
uero ficomadamico . | come sono folle jn tale loco spaugo .  
epdo parole ondio sono bene antico.

¶ Auoi lasciarmi piacie questa giostra . vincitore siate don-  
gni mala parte . | cbencio elauentura tutta uostra . jfchi  
fo ormai piu scritte uostre cartte . | cadel meo dire piu non  
faro mostra . dorgoglio ediffollia nom poi ritrarte.

[670] Chiaro dauanzati tenzoni viii.

L Alta discrezione elaualenza . diuoi ualente faciemmi vol-  
gliofo . | auengna chio coniozi contemenza . caponui  
paia ilmio chedere (1) noiofo . | ma vfo e alfauio chefpande  
femenza . nel folle p cauengua argomentoso . | edio comaltri  
sono adifferenza . vdendo dire allomo quande amo rofo.

¶ Aideo damore merze agie epietate dele suo pene cialchuno  
firichiama . | aciertando chedio lamore sia . Edio uenadi-  
mando veritate . | felglie ono cofi como si chiama . chela  
cierteza jncio fauere uoria.

[671] pacino di ff filippo angiulieri

C Ortese mente fate proferenza . deluostro dire piacente  
edamorofo . | ondio malegro sifortte magienza . chefor-  
temente sono stato pemsofo . | edeueracie eciertha mia cre-  
denza . edinciente noie sono dottofo . | chenuoi rengna fa-  
uere ecanoscienza . pero alquanto sono marauilgliofo.

¶ Delodimando amico chemi fate . poi.tralagiente ne apertta  
fama . | chedio damore noia fengnoria . Edio uidico lamia  
volontate . | chequale amante piu corale mente ama . nedi-  
ciere cio necredere nondouria.

[672] chiaro dauanzati

V ostro comfiglio caudo afai ma bella . cheso chemfede  
loma uete dato . | secondo chio uidiffi lanouella . per  
comfigliarmi comfotile pemfato . | ma lasentenza noni spero  
nella . perchio ridotto nonuoi siate errato . | comel nochiere  
chesmariscie lastella . nauica contemenza altempeftrato.

¶ Cofi credo chelerro fimilgliante . fianato perismarimen-  
to . | daltro pemfiero cheuiftringie auante . Camore edio edio  
efermamento . | dunque chi crede fue uertute tante . chi-  
chiama dio damore nona pauento.

(1) L'h corregge una r

c. 146 a. [673] pacino diff filippo

**B**ene trae afengno lauoftra marella . comomo caltre volte  
ne vfato . | tutora apreude chi comuoi fauella . fi fiete  
diparlare ama efrato . | felucero vfare dauoi firubella . fo  
chelfoperchio damore va jngannato . | chequale dio damore  
crede odapella . parmi daueritate fuariato.

**¶** Encio nonerro maerra lamante . quale quelli cheda-  
gia jntendimento . | cadio damore fia fengnore ftante . O  
che fua forza agia valimento . | caffelli foffe dio uero pofante .  
illui nonauerebe fallimento.

[674] chiaro (1) dauanzati

**Q**vando larciere auifa fuo guardare . fallo perbene col-  
ppire dirittamete . | poi felli falla none dalaudare . fel  
colppo nona giungie veramente . | cofi delfagio pertroppo  
parlare . auene cadiritto none conofciente . | poi fi ritorna  
ilfenno anomprefgiare . fi cal dipoi parlane lagiente.

**¶** Cofi valente lopemfiero vifara . damore fua fengnoria  
entendimento . | camare edio etutta vna figura . Secio nom-  
foffe nomfaria faluamento | amare conuiene chi ualentia uole  
pura . dunque damore dio fue nafcimeto.

[675] pacino diff filippo

**L**Arciere cauifa perpiu diritto trare . jnelodo affai nela  
mia mente . | poi che purfalli none dablafmare . come  
quelli chelfafretta p neiente . | eperafgione deomo fperare .  
chequelli chentrare etroppo corente . | piu tofto falla laoue  
crede dare . credo cauene voi fimi lemente.

**¶** Tutto chelfiate difagia natura . errare uifacie lonompem-  
famento . | chedio ueracie afua propia ftatura . Ede dicia-  
schuno bene il compimeto . | magia deluano amore nonmette  
chura . capiu difama cani p vno ciento.

[676] chiaro dauanzati

**A**ffai vo detto edico tutta via . femintendete nomfacco  
neiente . | camore edio edio elafua via . euoi vene mo-  
strate difcredente . | amore jmfengna altrui la cortefia . echi

---

(1) *Prima di chiaro è scritta una p | cinge al disotto il nome di ciascun attraversata dalla linea curva che poeta.*

nonuale filofa valente . | dase dipartte orgoglio euillania .  
chie donato afino amore feruete.

¶ Dumque fengnore contanta libertate . chellomo fengnore-  
gia edona prefgio . | fi potemo dire illui edeitate . Locom-  
fessare ame nomie disprefgio . | chequelgli efagio chufa ve-  
ritate . orprouedete bene cio che ualefgio.

[677]

pacino diff filippo

I Ofo bene ciertto chesipuotrouare . jndeita amore ueracie  
euero . | pero cherengna illui fanza mancare . p fetta-  
mente fecondo chispero . | magia condio nonaue chesare .  
quello uano amorechel uostro penzero . | cagiungere nomfi  
puo fanza pecare . pche uolere dicarnale mester.

¶ Edunque come uostro intendimento . cherengni jnde ita  
simile amore . | chegienerato dicarnale talento . Tacietelo  
didire p vostro aonore . | caluostro prefgio egran dibaffa-  
meto . trouarfi jnuoi fia pertto erore.

¶ Partire uoglio ormai diquesto gioco . poi chio uo detto  
affai del mio parere.

¶ Entefo fagio dauoi iluostro uolere . lauerita rimangnafi  
jmfu loco

[678]

chiaro dauanzati

c. 146 b.

D Ache fauete amico jndiuinare . cio chedio pemffo den-  
tro dalmio core . | tutto mauete fatto trapemfare . ca-  
dio nomfacca ouoi nefiete fore . | cheuanita gia nompote  
rengnare . jmquella parte oua bita lamore . | misura efenno  
ecofa daprefgiare . orgoglio euillania rendengli ardore.

¶ Chelpadre mife prima amore nel filgio . epoi gli diede  
deita amando . | diua nita glidisse nomfare pilgio . Equelli  
feguio perfetto ilfuo comando . | el guangelista diciene com-  
filgio . camore edio fono nuloco ftando.

¶ Rispondo aritornello . chemfu logo rafgione . lafentenza  
no apello . mauada fgozone.

[679]

tenzone iiij

K Jgiudica lopome nelo fiore . onomfa diche alboro fe-  
nato . | nomfa chelape dinanzi adolzore . edietro portta  
lago auelenato . | neche lofoco agia jmfe calore . uegiendolo  
luciente edifmerato . | chese prouato aueffe lofuo ardore .  
belli paria neluifo tracangiato.

¶ Simile mente auiene chimprimero . pdisleale fimilgianza  
disseamore . | nomseppe quale fosse alcompimento . Case  
prouato auesse come fero . | aurebe detto chefosse amarore .  
edongni fiore fanza aulimento.

[680]                      chiaro dauāzati (1)

D Jfidero lopome nelo fiore . checonosco lalbore onde  
nato . | enoña semblanza daper fino amore . nona ue-  
lena lomo namorato . | enoñaue losoco jmse dolzore . come  
lamore chullai afimilgliato . | tuai openione digrande rore .  
ficome mostra lasempro cai dato.

¶ Chinoña delamore speranza . gia delamore briga nomfi  
dea . | ecomfini amadore noñagia jutenza . Chentute partti  
ilpiato pderia . | enomporia apellare delafentenza . fenedo-  
mandi priamo etisfia.

[681]

C onosco ilfrutte elfiore delamore . efaccio sua natura e-  
dondenato . eposso giu dicare lopome elfiore . chesono  
jntale natura naturato . | effaccio bene che elamoroso dol-  
zore . noñascie danimale auelenato . | edolcie mente jncien-  
de jlsuo calore . perzo lodico chellagio prouato.

¶ Molte contrariosa fimilgianza . daquello chedolze rendere  
fanza maro . | quello ca diciascuna misticanza . Acatta lo-  
mercato molto caro . | lomo chedimercatare noña jnten-  
danza . caplodoze compera lamaro.

[682]                      chiaro dauāzati (1)

D J penne dipaone edaltre affai . vistita lacornilglia acorte  
andau (2) . | magia no lasciaua percio locrai . eari-  
guardo sempre corinilgliau . | gliauscjelli chela sguardar mol-  
tosplai . deleloro peñe cheffa lifurau . | losurto leritorna  
fcherne eguai . chcciaschuno (3) disua pena laspoglau.

¶ Pte lodico nouo canzonero . chetiuesti lepeñe delnota-  
ro . | euai furando lodetto stranero . Sicolgliafgielli lacornil-  
glia spolgliaro . | spolglieriati perfalssò menzonero . sefosse  
uiuo jacopo notaio

(1) Il nome è di mano diversa da lettera che non si distingue.  
quella dell'amanuense.

(3) La n è sovrapposta a una o

(2) La u è corretta da un'altra scritta prima.

[683] terino daca stello fiorentino. tenzone ij. c. 147 a.

**N**onta donato amore piciola partte . di questo monddo fi  
tameffo a monte . | che nomfi puo trouare jneffa partte .  
ditalia fengnoria cotanto monte . | quanto fa quella chela-  
more nompartte . date chedato ta jimperiale monte . | dum-  
qua tiguarda non ui dica partte . alchuno che teco diuideffe  
monte.

**C**atufai bene canoncouene v rengno . adue pfone chene  
puo nafciere briga . | perzo tiguarda nonefia fora meffo .  
Edio chencastello fiorentino rengno . | emeco uante chetuo  
amico briga . voria lolibro tuo perquesto meffo.

[684] M o

**B**ene ma meffo amore jngran partte . piu dinullo chesia  
diqua damonte . | cioe daffanno chedame nolpartte .  
purfola vnora cofi fonio amonte . | elo mio core amore jn-  
due partte . delegioie diciafchuna meffmonte . | nonuolglio  
tucredi aleparole fpartte . cio checontato to folo uemonte.

**E**chi chufaffe partte jntale rengno . aueria uolgla diman-  
tenere briga . | cadio perforza cifono condotto emeffo . P  
chenualore ciertto poco rengno . | pegio chemortto iltengno  
chi cio briga . nonti mando libro caltri chio nemeffo.

[685] M o tenzone iij

**N**Efu nede nefia omo uiuente . jncarnata mente . jnal-  
trui balia . | ficome eo laffo echi mil confente . lamore  
potente . cacio fare minuia . | corppo arma cialfchun membro  
ifente . coralemente . questa fengnoria . | fichedime afare  
noño neiente purfola mente . quanto vmpunto fia . | voi  
chemauete poi fono vbidente . fiate fofrente . non metermi  
nobria.

**S**e peruoi fia . gientile miadoña amata . alchuna fiata .  
rafgione ocanofcienza . | quella fentenza . chefpero fia me  
data . perchenueruoi mai nom feci fallèza . | vofta potenza .  
ofempre dottata . epurchiamata . merze conu bidenza.

[686] ff cione notaio

**N**Efuno pote amare coralemente . feglia neiente . jmfe  
camore nomfia . | efeue tutto amore dillui etenente .  
perche potente . eda lafengnoria . | neuole chedamore fia fola

mente . matengna mente . tutto cio chenuia . | louero amante  
efelglie soferente . chuie feruente . giamai nolo bria.

¶ Grande vmilia . mimonta ongne fiata . enamorata . ra-  
figione fimagienza . | lagrande ualenza . chedite edata . Pur-  
date amata . uoglio effere sanzamenza . | altro nom penza .  
micore edo bliata . edifmagata . dongnaltro edo sentenza.

[687]

Mo

**D** Amore sono preso fiche me ritrarne . nomposso mai fe-  
non como uipiacie . | felo meo core poteffe se mo-  
trarne . comencarnato damore puro eueracie . | direste con-  
gni figura di carne . jndritta more uerime fosse fallacie . | lo-  
male elbene como uipiacie darne . verflo dime tutto ricieuo  
jnpacie . | seguire amore mai non credo diffarne . ongnora  
afino comauro imfornacie (1).

¶ Diuoi amare poi chesiete quella . chedi fino presgio por-  
tate la corona . | ancora dicio oue bielta sapella . Pmepiu  
ua le ancora cheui fa bona . | chio uami gentile doña eua  
bella . damore milauda tale gioia midona.

c. 147 b.

[688]

pallamidesse belindote tenzone ij.

**L** Apena cagio crescie enonmenoua . come diuerno fa la-  
gua nelpo . | piu o dolore cherena jnmare digienoua .  
dolgilia tanta cauartire nampo . | morte chiama ilmio core  
e la noua . cosi viuio languendo emale temppo . | dentro dal  
corpo vnfuoco ardendoua . difori nompate edentro di-  
uamppo.

¶ Tempesta dangoscia posare me nolarga . encalciami come  
falco colomba . | cosi manto diguaiio adosso mafibio . Desti  
martiri gia dio alchuno nosparga . | fede nom piacie allei  
jnchui valore piomba . difare astore dime chesono lonibio.

[689]

Mo

(2)

**L** Adolorosa vita che si proua . diuoi che proua . dicio  
fare sempo . | che si disuia lomo cacio comoua . eco-  
moua . nonmai puia nencamppo . | si del podere dife fuori  
fitroua . caretroua . sempre mai tutto temppo . | edargomento

(1) Per uno strappo nella perga- | il na, da altra mano.  
mena sulla fine del rigo, che finale è | (2) Al posto del richiamo il Postil-  
un po' staccato da jnforma ed è stato | latore nota: Risposta  
scritto di nuovo nell'interlineo, sopra :

alchuno acio nogioua . cheta gioua . mefora starempo . |  
aciertitemi diuoi cosa piu noua . feme noua . pericieuere  
scampo.

¶ Chemagradiscie diuoi uita larga . pero dalalarga . voi  
euoftra tomba . | damortale tomba . fate uostro tribio . Laoue  
ilpodere damore simoftra osparga . | conuiene cheporga .  
talfuone sua trôba . chiui tromba . nompò dire comelnibio.

[690]                      chiaro dauanzati.                      tenzone iij.

B Enai memora escienza diuina . atele corfso amico se co-  
retto . | che molto eda laudare tua dotrina . talargo-  
mento portti fra lo petto . | cheuoi prenda damore lauia  
latina . ecieffare mortte versso suo pcietto . | chinone nato  
afimile distina . sipare chefuari dicotale /detto.

¶ Calprimo nascimento como uene . dipianto condo lglienza  
fasentore . | edi presso atendo mo alegrare . Lacara cosa acqui-  
stafi compene . | sentrale care sipuo dire amore . dunque  
ualenza sua pena portare.

[691]                      Mo (1)

L Auoftra lauda chenuerme tanto fina . auoi grazie rendere  
mai nondimetto . | lomeo laboro coregie pungiente spi-  
na . pche del uostro comfiglio son fuorinetto . | mal corppo  
elcore elarma mia tapina . jntutte fuori dongni ueracie as-  
fetto . | echui distringie amore jmquesto jnchina . tenere sua  
via nonua altro diletto . | ciertto noncredo sia mai pju roina .  
chedelamore chui abene distretto.

¶ Poi che nato pur formonta etene . Gielosia affano emor-  
tale p dolore . | dalprencipio ala fine questo apare . Caro  
acatta chinfu tale punto uene . | fuore dise equanto uale  
onore . perdengna cosa noie dagiu dicare.

[692]                      Mo (2)                      tenzone iij

D ifuariato colore portto uesta . ladouesta . comprende  
mio efetto . | vno solo punto dime fuori nonesta . jnfi  
onesta . vita sono coretto . | portto ditutti mali che come sta .  
echome sta . che gia mai nodimetto . | lapotenza dime tutta  
jncio resta . di tale uesta sono legato estretto . | del meo  
laboro elagioia questa . douunquesta . bena emio diletto.

(1) Al posto del richiamo è la nota | (2) Dopo Mo è tracciata un'asti-  
del Postillatore: Risposta | cina simile a un i.

¶ E chi mi guida ofimaue condotto . nomfo lcondotto . fio  
lepena mare . | piu che da mare . mia tempefte forte . Edan-  
cora pegio chemifchi fa morte . | pco rtefia amorre . prego  
juchui pare . feno enofpare . mena ciertifca ilmotto.

c. 148 a.

[693]

ff po olo zoppo diboloagna

(1)

A Me difpiace amico tale vefia . ladoue fta . tuttor e tale  
fetto . | difuaria colore cheno nefta . jno nefta . mabene  
ne fono coretto . | checiafchuno pemfamento che come fta .  
nel core mefta . enel uifoldimetto . | eperafgione laoue effo  
refta . fiferefta . emantinuifi jitreto . | pero tidico bene chen-  
dende quefta . nota quefta . cheuia p diletto.

¶ Epoi farai oue fperi condotto . percondotto . passa omo  
lo mare . | compiu amare . echuruzato forte . Amore chi  
nomfi guarda dona morte . | quelle morte quando nomo  
apare . chefe pare . jnamorato motto.

[694]

M o

P fetto amico uoftro comfiglio tengno . dritto fof tengno .  
del male fidolorofo . | mancio fequire laffo nomfono  
dengno . fimandi fdengno . amore fichio nonofo . | courire ne  
cielare lomortale fengno . compiu di fengno . fono meno  
poderofo . | lofoco che mi ftipa acio viuengno . noia fouen-  
gno . potere ftare nafcofo . | cofi dime chefono ftipa eren-  
gno . femprie jncio rengno . jntutto il male ripofa.

¶ Seo moftro fiama delmale fima prefo . nomfia riprefo .  
caltro effere nompo . | come nompo . tenere chenomfi uegia .  
Lomeo tormento nonme dato apefo . | anze tale pefo . per-  
fourerchio fcamppo . comorte camppo . uerme nona nefegia.

[695]

franciefco da camerino tenzone iij.

K Jinuer lamore fuo pemfero afente . nompere cami ne  
uolglia libertate . | cheglie fengnore chilgli fi comfente .  
chedelgli toglie erbato (2) euolontate . | enubidenza chi piu  
glie feruente . femprie piulorgolglia jmpotefate . | dunque  
tale fengnore fca no fciente . cafempre orgolglia chilglia vmi-  
litate.

¶ Ezo po dire chie namorato . chemife noia neforza nebal-  
lia . | ma ferue delauolglia edelamore . Efaciolo perciertto

(1) Al posto del richiamo il Postil-  
latore ha scritto: Risposta

(2) Suo margine destro della riga  
il Postillatore nota: arbitro

chio lo prouato . | chedefifforzi se fa chemai nomfia . venire  
afengnoria ditale fengnore.

[696] ff cione notaio

**A** Mico rafgionando vmilmente . quello cheotidico afi-  
churtate . | chemi comendi sedio sono fallente . arifpon-  
dendo diquello che parlate . | che chi namore lofuo pemfiere  
afente . nompate camì neuolgia libertate . | ediferuire chil-  
glie vidente . più lorgolgia fempere potestate.

¶ Epoi dichate fie jnaltra lato . chechinamore meffofa no-  
bria . | fi chemfe neforza nevalore . Eparmi cheuoi agiate  
fallato . | delgialtri dicitore partite uia . euoi nedico chio  
nefento core.

[697] ff cione notaio

**C** olingua dico chelocore fente . chequanto lomo più aia  
jmbontate . | nonmi pare (1) cheualgia neiente . viuendo  
felo afua libertate . | equanto lofengnore epìu pofente . piul-  
deue lomō feruire comfua miftate . | ca p feruire omo uene  
fagio eualente . poi namo chedeferua alcaltate.

¶ Pemfate voi cauete amore blaſmato . che chi namore ufa  
cortefia . | checiaſchuno altro facie fuo fengnore . Emai p fe  
nonufa villania . | manamarlla da forza eualore . eperamore  
lomo diuene aſtato. (2)

[698] orlanducio orafo tenzone ij. c. 148 b.

**O** J tu cheſe erante caualiero . delarme ſero . edelamente  
fagio . | caualca piano edicierotti jluero . dicio chio  
ſpero . el acierteza jndagio . | v nuouo re uedrai alo ſcha-  
chiero . colbuono guerero . chetanta uafallagio . | ciaſchuno  
perſe uora eſſere jmpero . malopenzero . nomſera diparagio.  
¶ Edauera jntraloro fera batalgia . eſia femſalgia . tale  
chemolta giente . | fara dolente . chi chi nabia gioia . Emanti  
buoni diſtrieri couertti amalgia . | jnquella talgia farano p  
neiente . qualſia perdente . allora conuene chemoia.

(1) L' r risulta dalla correzione di carta, verso destra, il Postillatore  
nn'asta di p. ha scritto: Due risposte

(2) Nel margine inferiore della

[699]

pallamideffe

(1)

**P**Oi il nome cai tifa il coragio altero . pure mesterò . capetti stormo magio . | epero spero chuno nuouo re stranero . albaistero . uengua agran branagio (2) . | orlega vn'altra facca delfaltero . seseño antero . nomfara tale uiagio . | dela batalgia col campione sampero . omo di fuo stero . naleuato fagio.

¶ Masegli auiene capur al camppo falgia . mai ditraulgia . nomfara pendente . | sedio comfente auinciare la mongioia . Checarno crede caua spada gliualgia . | ecadio calgia . fiche fia vinciente . edipresente . comquidere chilo nodia.

[700]

M o

tenzone iij

**P**Ermolta gente parbene chefi dica . care dispangna uolgia lacorona . | elbuono riciardo re uisafatica . neper tema dalchuno nola bandona . | federigo distuffo gia nemica . pare cheficieli secondo chefi suona . | questa nouella ancor cipare antica . re dibueme coloro uenire rasgiona . | edicio molta gente finotrica . ciaschuno viuendone asperanza bona.

¶ Dilorò uenuta so bene lagiente ciertta . fin che dio salua locampione sampiero . | fara aciaschuno bene radoppiare lo fertta . Afai piu cal seconddo ealompriero . | cauera fine efa tutta difertta . lagiente che fara jintale mesterò.

[702]

**S**Efederigo jterzo ere riciardo . colore dibueme peratare . | jintendono nela corona gia bastardo . nefuno diloro delomo pcio chiamare . | chedi ciaschuno suo anti cieforo non tardo . dauere sengnore edinalto montare . | edio per caldo diparte si nonardo . chetutto iluero nonuolgia mentoare.

¶ Sere dispangna nela corona jintende . laquale cosa so bene checierto fatto . | ciaschuno faragli onore come maggiore . Efo bene care carllo nonatehde . | chefi credesse auere collui baratto . manipulgia crede stare come minore.

[702]

M o

**D**ela romana chiefa ilfuo pastore . contutto ilfuo comfoglio comfentio . | delore carllo effere difenditore . diloro

(1) *Al posto del richiamo il Postillatore scrive: Risposta* | (2) *L' n di branagio non è ben chiara.*

echiloro da ciemffo efio (1) . | edelomperiato guardatore .  
perche fue ede fpengni tore dongne rio . | gia mai noñe po-  
teffere pinto fore . fala postolico nompiaacie odadio . | jlten-  
gno bene fino bele fengnore . difarlli jncontro ongnono nefia  
riftio. (2)

¶ Chenofì ciela achi litiene damagio . ma diprefente lone  
fa pentere . | pche fourongni fengnore emagio . Maio non  
blasimo chia alto uolere . | folle chintende jntale fengnora-  
gio . chene perda lofuo propio podere.

[703]                      guitone deluiua darezo      tenzone xiiij      c. 149 a.

P Romifi dire diro gioia gioiofa . ecredo piaciauoi dar mi  
vdienza . | edacio como mentire edire dirofa . forproua  
noña giate jnme credenza . | dico cheuamo fi congñi altra  
cofa . odio jnueruoi di corale maluolgienza . | eno ne pena  
tanto dolorofa . chio nomsofriffe jmfare uoftra piagienza.

¶ Eme elmio ecio chio posso eualglio . voi dono chui fedele  
piu ftare mi piacie . | cheffere ditutto efto monddo amiral-  
glio . Volgio dauoi folo chelportiate jmpacie . | chefo cio  
pemfando fia tutto mifqualglio . delgran dolzere chentro alo  
core mifacie.

[704]                      Guidttone.

A Vdito tabo etirifponderagio . pero cheuolontieri nomfono  
villana . | ma non comaltri fano gia poltragio . mafolo  
perafgione cortefe epiana . | dici chemami forte abuono co-  
ragio . ormira bene fela parola efana . | ca peramore amore  
tirenderagio . edelcontraro cio cherafgione ciertana.

¶ Ete eltuo voli me fedele dare . ormira come crefci fengno  
ragio . | quale fedele tutale volimi ftare . Comfilgliami co-  
momo leale efagio . | chio degia uerdeltuo dimando fare .  
che daleale comfilglio nompartiragio.

[705]                      Guitone medefimo

G Raze emerze voi gentile doña orata . deludienza ede-  
rifpofo giente . | chio nonudio maidire altra fiata . che-  
donna parlaffe fi dibonaira mente . | chelno fidite perparola  
ornata . | chenonmofa quafi efere difpiacente . | elfi fiche  
tale gioia alcore ma data . chemai non credo fia me noia  
nociente.

(1) Dopo i è un'asticina espunta.      (2) Segue una riga in bianco.

¶ Amosolo quello cheue prode edoranza . fedele sono p vbi-  
dire uostro comando . | tale fedele credo etale amore vauan-  
za . Comsilioui chetosto enontardando | dimia amore edimia  
fe fidanza . prendiatefi come uostro comando.

[706]

Guitone medesimo

**E**O nontegno gia quello perbuono fedele . che falso com-  
figlio doni al suo fegnore | euoleli donare tosto per-  
mele . e fare parere la sua vergogna onore . | matengnolo  
nemico assai crudele . che grandi sembianti amse duomo tra-  
ditore . | rece pelopastore chefanza fele . lupo chepoi dan-  
gnello prendere colare.

¶ Manonti puoi verme si colorare . chio nonti conosca bene  
aperta mente . | auengna chio perciò nonuolgio lasciare .  
Chio nontiricieua abenuolgliente . | secondo il modo del tuo  
parlare . intendendolo pur semplice mente.

[707]

Guitone medesimo

**L** Odolore nela doglia del mio coragio . non uiporia bona  
donna mostrare . | che dolore cheme dongnaltro magio .  
che uoi pureo uoletemi pensare . | gioio dico chemio amore  
emio omaggio . viciacche el modo del mio parlare. (1)

¶ Pchio vipriego permerze cagio . eloco datemi du piena-  
mente . | dimostri voi sio sono buono omalualagio . ese buono  
sono piaciaui bonamente . | esio sono reo soffrire pena emi-  
fagio . Volgio tutto como vicia piagiente . | ma nonui tor-  
nera gia negradagio . seuoi perfino non posso uaprouare. (2)

c. 140 b.

[708]

Guittone medesimo

**D**Eo condomandi tu cio cheo to dato . echemposibolete  
sempre adauare . | nonai tu loco edafagio ediscoltato .  
edi legiente mente il tuo uolere . | o folle ofagio cagiati tro-  
uato . rispofo tagio sempre apiano parere . | dimostra sera-  
fgione ai daltro lato . e sono presta diprenderla impiaciare.

¶ Mase domandi me loco nascosto . prone chelarafigione tua  
none bella . | peche nemo nemai dare nontilofo . Oati parti

(1) Nel margine sinistro del rigo  
seguente è il segno ¶, ripetuto, co-  
me richiamo, nel margine sinistro  
dell'ultimo rigo della pagina, dove  
sono aggiunti i due versi che erano

stati omessi: ma nonui tornera ecc.

(2) Nel margine inferiore della pa-  
gina l'amanuense, numerando i qua-  
dri, scrisse: .xxij.

ormai desta nouella . | checonosciuto ai bene nelmio rispofo .  
chetropo me alcure crudele fella.

[709]

Guittone medefimo

**O** Me chedite amore merze perdeo . cheo nonaufo vie-  
tare uostro comando . | enolposso vbidire mentre cheo  
ueo . vostro piacere sima distretto amando . | adumqua las-  
some chefare deo . gianolaccio uedere moro pefando . | per-  
merze eper cortesia recheo . fouracio vostro comfiglio di-  
mando.

**¶** Bene uegio chedipartire potenza . darmi potete feui pia-  
cie bene . | folo jndifabellire uoftra piagienza . Endire em-  
fare cio caspiaciere p tene . | ma sepotete enol fate eparuen-  
za . cheui piaccia cheomora jnuoftra spene.

[710]

Guittone medefimo

**C**omfiglioti chepartte efel podere . di chenoñai credere nol  
aufo fiore . | chio fo camore nonta troppo atene .  
anzi se falso amante emfigidore . | edicimi cheo pona adi-  
spiaciere . folo perpare dinamorato core . | copo nonte nom-  
fono ditale piacere . chio faciesse dime alchuno amadore.

**¶** Partiti efamare vuoi ama cotale . chede piu bella troppo  
ede tua pare . | nonne chelaida sono enonti uale . Esappiati  
chefeo douesse amare . | eo nonameria te nolabia amale .  
tutto fia tu daffai nobile affare.

[711]

Guittone medefimo

**L**Assò nomfiete ladouio tormento . piangiendo esofpirando  
amore pvoi . | chebene viparia piu peruno ciento . chio  
non uidico jnamorato poi . | ma non uo me prouiate fori  
spremento . efebene fino amante sono efui . | aconcifi uerme  
uostro talento . efenomfono poi mi dite ama altrui.

**¶** Efe bella nomfiete edio uitengno . piu bella affai perccio  
prouate . | camore mi stringie piu cheo non uafengno . Enon-  
chero gia che come pari mamiare . | ma comere ama vm baf-  
fo omo difuo rengno . acio noncredo me sfidengnare degiate.

[712]

Guittone medefimo

**C**Ertto tu se bene omo chegrauemente . tefi difenderia  
difollegiare . | vna donna nombene guari facciente .  
sifotile mente altrui fa predicare . | ornon uoglio dire chio

sagia neiente . maquale chio sono tu me nō puoi jngien-  
gnare . | chenesu nefara tale conuenente . jnmio piacere  
giamai pernullo affare.

¶ E poichesi conosci iluolere meo . nonmi fare corociare  
partiti ormai . | chio tifarei parere lostato reo . Tutto siatu  
detre luno camo affai . | piu che cosa altra se chedegio adeo .  
manondi quello amore chepemferai.

c. 150 a.

[713]

Guittone medesimo

A] como me crudele forte eniofa . ciaschuna cosa jl-  
partire elostare . | come mipartiro damare uoi cosa .  
sola jnpotere megioia donare . | esete si piaciante edamo-  
rofa . cheui fareste aduno jmperio amare . | istare comosa  
poi piacere nonuofa . maditeme caui noiofo pare.

¶ Euoftra noia me noiosamente . cheo uoria mille fiate anzi  
morire . | chesare odire ueruoi cosa spiaciante . Mafeui spiac-  
cio lasso p feruire . | faro perdiferuire lasso piaciante . ciertto  
melglio me mortte soferire.

[714]

Guittone medesimo.

M] Epesa affai fesi greue eltuo stato . esedouesse dare cio  
cheme cheri . | contu prendere lodia tosto ascoltato .  
farocio permia parte euolontieri . | ma perche dare nolde-  
gio agiol (1) uietato . pregando chene parti jtuo penzeri . |  
esi comilgli deo me nongne lato . come fattagio te nesti  
mestieri.

¶ Dumque micredi esedi chenompoi . mutare lauolonta del-  
tuo coragio . | come mutare dumque credi laltrui . Orpemssa  
ditenere altro viaggio . | chesaccie bene questa volta elapoi .  
cheo desto fatto ormai tiparleragio.

[715]

Guittone medesimo

E] deo mipartto lasso almeno didire . edifarne sembianti  
alchuno paruente . | eguardiromi almeo podere digire .  
jloco oue uedere possai neiente . | epiaciaui perdio diuoi  
sofire . chemai uada neuengna almio uiuente . | chemorto  
ma lodolentofo audire . elofguardare uoftra fazone piagiante.  
¶ Maseo nonuado neuengno nemembro . logran piacere  
piagiante amore diuoi . | cangiolo didio fembrate jnciaschun

(1) Tra l' a e la g, in alto, si vede il principio d' un' asta.

membro . Forffe eomi partto entendero (1) naltrui . | chema-  
uera perfifino comio fembro . efemi uale pemfatagio dichui.

[716] Guittone medesimo tenzone vj.

Villana doña nonmiti difdire . volendomi sprouare fina-  
madore . | chio fino nomfono uerffo talento dire . ne-  
deffere uoria tantai ladore . | caperauerti atutto meo difire .  
eo nonta mara vngiorno pamore . | ma chestato volendoti  
courire . chepiu volere teriami difinore.

¶ Chetufe laida jmfembianti euillana . egecroia direi fare  
tutta stafgione . | efelegiadra edoltazofa efrana . Chente no-  
iofa noia eciertta mente . | donna laida chelegiadra feuana .  
ecroia che daltero openione.

[717] Guittone medesimo

Nonmi difdico villano parlladore . aquello jntendimento  
chedettai . | orcomo crederia chente ualore . difino  
amante amore foflegiamai . | congualtra fina cofa edite fore .  
elacontrara perte cirengua affai . | madifdicomi acio cheme  
dolore . crudele damortte jldomandare cheffai.

¶ Cioe chio tami orcome amare poria . cofa cheditutto edi-  
fpiciente . | come tufe ma deo rafgione tidea . Odiare amortte  
edilfo coralemente . | tu po mi difprefgi jnuillania . midicie  
affai tua boca che mente.

[718] Guittone medesimo

c. 150 b.

Certto mala donna mala catto . farebe lomo diftare teco  
atenzone . | tantai villano parllare acortto adatto . etanto  
pieno ditutta rea rafgione . | per chio micredo chesouente  
affatto . doñe difinorare contuo fermone . | emanti vomini  
meffi jnmale baratto . edaltro nompere cagie openione.

¶ Seuoli chio dica iluero ficomeo lofaccia . perche difdetta  
fe diragiolbene . | chetupemfando cai laida lafaccia . Efe croia  
euillana alcure titene . | paura fortte chegaba nomfaccia .  
pero difdici ecio fare ticonuene.

[719] Guittone medesimo

Cofitidoni dio malauentura . contu menzongna di adi-  
fciente . | credendo chio marena perpaura . ditua  
maluafigia lingua mifdiciente . | maeo foferia prima ongne

(1) La prima e par corregga una o.

brutura . emorte chedite dessemite neiente . | chio fora dengna  
difforire arfura . comequella calabestia sicomfente.

¶ Efecioe cheme nontengna nente . bona nebella te quale  
credi tengna . | epur lopegiore ditutti elpiu spiaciente .  
Egramfastidio me fomo tididengna . | per dispiacienza etuti  
tieni figiente . chetale pemfieri aicredi chediungna.

[720]

Guittone medefimo

A Jdeo chiude mai onna (1) vezata . direo parllare ri-  
tratta dimala arte . | chome tuse chemeco arafgione  
stata . euegio cadelgiuoco noñai parte . | pero partto uin-  
ciuto esimagrata . poisia vinciente dongne mala parte . | non-  
campi perciò tua malufata . chio nonuoria dimaluafgia  
ritrartte.

¶ Chedio male tedeia comese dengna . etollati lauita accio che-  
danno . | nomfosse piu ditua maluisfgia jmfengna . chetutto  
uizo reo edinganno . | edi te nato etuo pemfiero no rengna .  
jnaltro checriare uergongna edano.

[721]

Guittone medefimo

O Rfono maestra diuillano parllare . pche faccia dite dire  
uillania . | cheuillano dire edispiacieuole fare . si troua  
jnte ciaschuna dia . | chuno picciolo mamollo neporia ritrare .  
piu chefatto noñagio jmfedemia . | chequello chedetto ne-  
iente pare . jmuersso delatua gran malatia.

¶ Maio uorebi lassa essere mortta . quando conomo chio lo  
disdengnato . | come tuse quale tenzone fattagio . Bene puoi  
ormai tenere lalingua acortta . | edire cio chetipiacie estare  
fidato . chenalchuno modo norisponderagio.

[722]

chiaro dauanzati

tenzone xv.

M Adonna p cauengna nouitate . jnopera odinuista e-  
dimfembianti . | non cangio ilcore dauoftra fedaltate .  
mafaciolo perare piu jnoranza . | chefempre portto jncore uo-  
stra bieltate . edinullaltra metto mia speranza . | manerafino  
melgio jnuolontate . quanto delaltre piu prendo acontanza.

¶ Cheuoi siete delmio core tramontana . chennomfimita da-  
uoi lamia vita . | euoi amando lamentemifana . Edemi fi

(1) Jdeo chiude mai o è scrillo *abbia un'appendice in alto, sì che  
su rasura e in qualche punto è d'in- potrebbe anche leggersi d,  
certa lettura; l'o di onna sembra*

uoftra bielta gradita . | chemai nompattro fimi pare fourana .  
macor'e acio comferro acalamita.

[723]                      chiaro medefimo (1)

c. 151 a.

**V** Ostra merze messere femamate . chiamo voi atutta mia  
possanza . | edagio amato efo chelopemfate . ediquefio  
fono ciertta perleanza . | maora chonuene cheuoi dacio mu-  
tiate . lamente elcore elauoftra speranza . | edaltra donna a-  
giate libertate . edella jnuoi veracie difianza.

¶ Econuene chesia amore fanza partire . edio non mene  
dolglio nulla guifa . | enolo conto uostro lo fallire . Manoftra  
gioia conuene chesia diufa . | mo non dala mia partte lo di-  
fire . ma dal diletto laondiera prefa.

[724]                      chiaro medefimo

**M** Adonna jagio audito fouentore . chenulla cofa dipar-  
tire poria . | vno perfetto edincarnato amore . nela-  
fua gioia mettere jnobria . | edio cheuagio amato afedele co-  
re . edamo bella piu caltra chesia . | dache potrebe nafciere  
quefio erore<sup>1</sup> . chio mutaffe dauoi laspenemia.

¶ Nongia percofa cauenire poteffe . chedongni bella aprendo  
afempro emiro . | para diuoi non uegio al mio parere . Pero  
non credo daltra mai premdeffe . | epercio nongitatene (2)  
lofpiro . chedauoi nompria cangiare uolere.

[725]                      chiaro medefimo

**M** Effere omo vole cofa tale fiata . chenoñe lauolgienza  
dalaudare . | ma tralagiente ne forte blafmata . edipo  
ilbiafimo nomfi puo amendare . | onde lanoftra gioia etanto  
ftata . chela potemo ormai fare ripofare . | efarafgione che-  
mai nomfotte ftata . fenondi belli fembianti conguardare.

¶ Cormai aucte donna edio fengnore . noñe piu dengna  
cofa diuolere . | jntranoi due amare difolle amore . Madi  
cortefe puro edi piacere . | ma cofa chetornaffe adifinore .  
non uolglio chemai pemfiate poffedere.

[726]                      chiaro medefimo

**M** Adonna fio credeffe ueramente . cio cheuoi dite meco  
rafgionando . | che foffe verita ueracie mente . jcredo

(1) Al posto del richiamo il Po-  
stillatore ha scritto: Risposta

(2) Segue sp. espunto e cancel-  
lato.

chio maucideria pemfando . | cheuoi dame cangiafte core omente . orfino amore dauoi giffe calando . | jpartiria dadonna edaltra giente . egire delmonddo nonuoria parlando.  
 ¶ Map che mildiciate nolocreo . epero nonmispero perlo dire . | mauolglio piu dauanti comfortare . Efeuolete partta jluolere meo . | diprendere donna chemi tengna fire . jnanti chio pdesse jluostro amare.

[727]

chiaro medesimo

**E**o nomj piacie fire lapartenza . dauoftra fina donna edamorofa . | ma piaciemi leftiate adubidenza . ficome buono fengnore defara fpofa . | ecio cheuole fia uoftra uoglienza . elanonuolonta uifia noiofa . | ediquefto mifate grampracienza . efaltro foffe nefaria cruciofa.

¶ Madipartiamo iluano jintendimento . cheftato franoi due aooperando . | chefi congiunffe dicarnale talento . Lauoftra doña fempie gite amando . | edio lomio fengnore apiaciemento . edolzi motti trauoi due parlando.

c. 151 b.

[728]

chiaro mefimo

**M**Adonna oruegio chepoco vicale . dime cheuoftra feruo fono ftato . | fi dilletate forte lomio male . come nemico foffe ui colpito . | chelamia vita fanza voi nonuale . dunque femi fallite fono paffato . | di quefto monddo uegio fono mortale . dapoi chepiacie auoi fone jnuogliato.

¶ Ma auanti chio didonna ma pilgliaffe . fauete donna chio ua dimandai . | feluoftra amore percio mifallaffe . Diciefte crefcierane piu chemai . | edi quella (r) credenza non dotaffe . preffi dunque comfiglio demiei guai.

[729]

chiaro medesimo

**J**Ovagio amato fire euolglio amare . edunque non cangiai dicio talento . | eperinanzi nolocredo fare . nedicio nonnagate pemfamento . | chepiu mi fa dibuono uoftra parlare . chedalchuno altro auere feruimento . | dachemi piacie degiafi po fare . lofrutto delo uoftra piagimento.

¶ Enonuolglio chepemfiate chio dilletto . voftra traualglio opena jnulla guifa . | nedisperiate gia perlimiei detti . Nechio facca dauoi finale diuifa . | ma uolglio cheluoftra core firafetti . damare ladonna che auete prifa.

(1) *Segue dot cancellato.*

[730] chiaro medesimo

**M** Adonna io lameragio fagiamente . jntutto cio cadonna siconuene . | eferuiro allei gichitamente . di quello piacere onde lamore mantene . | si chella credo mitera aseruente . si come cosa cassai lapertene . | ma non chio cangio mio core nemente . dal uostro amore chemisaria (1) granpene.  
**¶** Mauo dillei semana emesi fare . ediuoi pasqua egiorno dalegranza . | come lagioia del monddo sanza pare . Ediquesto mi date sichuranza . | madonna ondio mipossa rallegrare edinuoi sempre auere buona speranza.

[731] chiaro medesimo

**J** N vno rengno conuenesi vmsengnore . esepiu venauesse edificnorato . | secondo cagio vdito souente ore . ede da faui lungo asempro dato . | chequelli cama eserue damore . dalo propinquo cama sia amato . | ese peraltro muta mente ocore . dipartesi dalamoroso vfato.

**¶** Adunque sire nomfi conueria . cheuoi aueste donna disposata . | emante neste amica jmsengnoria . Mafi conuene chelaspofa fiamata . | elopera dinoi messa nobria . eamista cortese rafermata.

[732] chiaro medesimo

**A** Jme lasso dolente chefaragio . madonna poi lamia mortee uipiacie . | etalentate chio viua adoltragio . dime edelo uostro core ueracie . | equanto piu viso fedele omaggio . dimia preghera tanto piu vispiacie . | nomfi rimembra louostro coragio . lapena elotraulaglio chemi facie.

**¶** Diciendo chio dipartta lomio core . daluostro amore che nuita mimantene . | esegua daltra perauere dolore . Malenza voi nesuna gioia miuene . | voi siete quella chui sono seruadore . onde rinascie efurgie lomi bene.

[733] chiaro medesimo

c. 152 a.

**J** O sono ciertta messere cheuoi mamaste . dipura edincarnata benuolgienza . | osoura tutte cose disiasse . ame feruire estare adubi denza . | edio amai voi edel mio amare pigliaffe . jntutto cio chefu uostra plagienza . | enulla cosa credo riferbaste . chio noladefse nelauostra potenza.

(1) *Sopra l'a finale par sia un se-; è altro che il comma dell'i che pre- gno d'abbreviazione; ma forse non cede.*

¶ Edora cauete daltra fengnoria . nonmidispiacie cierto matalenta . | cheluostro onore nacrescie tutta uia . Malomio core nompere chema comfenta . | chio uami piu pnulla villania . diquello chesuto nonuole chio mi penta.

[734]

chiaro medesimo

**M** Adonna orprouedete aduna cosa . chelungiamente lagio vdito dire . | chebuono amore nomfu nedeessere osa . sumque giamai dallui naque partire . | onde seuoi dime fosse amorosa . edio diuoi eprefine disire . | greue pena comorte dolorosa . volete quella gioia conuenire.

¶ Calprimo caltra donna dispofasse . richiesine primieri uostre legcienza (1) . | diffi cheluostro core bella pemfasse . Mostraste chenonui fosse aspiagienza . | parue pcio lomio safichurasse . pero sio peco fue uostre fallenza.

[735]

chiaro medesimo

**J** O nondico messere cheuoi pechiate . peruostre donna amare eriuere . | neuamonisco che dame partiate . louostro amore mafolo lodifire . | del frutto che piu auere nolo pemfate . perchio fallare piu uolgia alo mio fire . | neuoi auostre donna lealtate . ma buono amore cortese dagradire.

¶ Etanto uo damarui jntendimento . che daltro non mi piacie efere amata . | esenon daluostro dolze piacimento . Epوريا essere calchuna fiata . | il nostro amore auria congiungimento . secondo nostra amanza rielata.

[736]

chiaro medesimo

**G** Raze emerze madonna sempre sia . aluostro dolze edamoroso core . | cafatta rallegrare laimente mia . chera montata jmsi fero dolore . | orma chiarito uostre cortesia . diquella cosa ondio era nerorre . | volgio vbidire lauostre fengnoria . diquanto piacie emadomanda amore.

¶ Euolgio ciolare edire eritenere . quanto disia euuole uostre mente . | fin che ui piacie chio degia taciere . Erinouarmi auoi dona feruente . | chemai noncredo p altra ualere . fenomadona puoi sola mente.

[737]

chiaro medesimo

tenzone ij.

**G** Jentile mia gioia jnchui messo miantenza . jnchui renogna bielta ecortesia . | che fourongne altra uale uostre ualenza . epiu mipare cagiate fengnoria . | onde falegra mi

(1) La c corregge una lettera che non si distingue.

core edagienza . pemfando chi uostro feruente sia . | fio dotto diuedere uoftra prezenza . veracie amore noño meffo nobria.  
 ¶ Mapiu chemai fedele uifono vidente . diquanto piu aueffe jnme ualore . | chel fino amore dicio mifa uolgliente .  
 Auengna che aucte altro fengnore . | p temenza cauoi nomfia fpiaciente . jfono temente piu difare fentore.

[738]

chiaro medefimo (1)

c. 152 b.

Dolze meo fire affai me gran placienza . pemfando chedi uagia jmi balia . | edaltro chediui lomeo core nompenza . alegra fono feo viuegio ladia . | pero nonuifia noia nencrefcienza . come folete opiu seguire lauia . | enolafciate percaltra temenza . mitengna jmbalgia edagia jmfengnoria.  
 ¶ Chenone cofa ondio fia piu volgliente . che conuo solo conuerfare damore . | prendere fauore cauoi fia piagiente .  
 Pero neprego voi euostro core . | cheuoi degiate ame uenire fouente . come diprima mente feruidore.

[739]

chiaro medefimo

tenzone iij

Affai agio cielato ericouertto . madonna ilmio talento dimostrare . | epertemenza menefono sofertto . nonuostro core facieffene grauare . | mafi forte miftringie edole forte . chio nolo poffo laffo piu ciellare . | chio nolo dica auoi dauanti apertto . perdio uipiacca alfallo pdonare.  
 ¶ Chesi mi stringie emi combatte amore . chepoi chio uolgla nolppoffo taciere . | pero uichero come feruidore . Chemidoniata bella vno piacere . | cioe tanta arditanza nelmio core . cheui poffa contare lofuolo uolere.

[740]

chiaro medefimo

Sericielato lungo temppo fiete . fire dinomstrare uostro talento . | fe contro amio onore ciertto faciete . ficome fagio ca buono sentimento . | chi nonteme noñama bene fauete . onde temenza damore fermamento . | pero credo cio chemi diciete . uengna da fino amore lonafcimento (2).  
 ¶ Epcio uostro dono adimandato . dolloui damia partte uolontieri . | quando agia temppo eloco nomblafmato . Eche guardiate delimai parlieri . | che fouente ore lamore jnarrato . procaciamfi didare tormenti feri.

(1) Al posto del richiamo il Postillatore ha scritto: Risposta  
 (2) Sull' m è un segno come d' ab- toccata.

breviazione; ma forse non è che il comma dell' i che precede; la c è ritoccata.

[741]

chiaro medesimo

**I**O nompoffo madonna ritenere . quando cipaffo chedio  
non vi miri . | chel core mi batte eda tanto uolere . che  
fa bangnare gliochi difofpiri . | fio nolgli nalzo auoi bella ue-  
dere . ongni mio membro pare cadolglia tiri . | epiangono (1)  
contanto difpiaciere . checiafchuno uerlaltro pare fadiri.

¶ E catuno pare fpirito incarnato . conintelletto chemeco  
fauelli . | edica guarda louifo dilicato . Alora mipare chel-  
core mitempelli . | Riguardo laoue fiete jnquello lato . demai  
parlieri dottando fempredelli.

[742]

chiaro medesimo

tenzone xvj.

**A**guifa ditemente jncominzai . vofta amorofa ciera riguar-  
dando . | madonna tanto chio minamorai . ondio fono  
prefo poi perfeuerando . | lafempro delatigra nonguardai .  
canelofpelglio mira trapaffando . | erifta alquanto ubria lifuoi  
guai . lo caccatore jntanto uafugando.

¶ E fcampipa p ingiengno emaeftria . edalatigra lafcia il-  
male dolgliofo . | onde poffiede quello chedifia . Voifiete jl-  
caccatore uighurofo . | latigra camore eio fono la follia .  
cheuo ciercando ilmale che perilgliofo.

c. 153 a.

[743]

chiaro medesimo

**F**olle chi folle mente fi procacca . echi pemfiero mette  
jmfuo danagio . | efe bene fede felli jmprende caccia .  
laquale non crede giungere apaffagio . | eperde quanto jm-  
pronta edauacca . edelafpene nona fengnoragio . | perte lo-  
dico poi fe tratto illacca . p vno guardare dimora alfuio  
feruagio.

¶ Chenom faciefti come fagio amante . chepone fpene illoco  
diguaglianza . | ediui jmpronta quanto puote auante . Matu  
nomfeguitafti quella vfanza . | volefti jngrande altura effere  
pofante . Ragione chenefenti malenanza.

[744]

chiaro medesimo

**M**Adonna amore non chiede gentileza . negrande maffa  
como agia dauere . | maponefi cola doua bellezza . jm-  
baffo enalto segue lopiaciere . | enoni fchifa domo fua pico-

(1) D' incerta lettura per alcune rasure della pergamena.

leza . pero chenelo core lofuo podere . | chetale difori nom-  
pare camfe francheza . largo cortefe pieno dibuono uolere.  
¶ Euegio chui uentura volatare . chembreue temppo ua  
nalto gioiofo . | fefape jlpoco ca moltiplicare . Chedagua  
uegio ilfoco uighoroso (1) . | edodo che contro anatura pare .  
cofi poria auenire fio fono uolgliofo.

[745]                      chiaro medefimo

L Auolglia cai nonuene difagio loco . chesolle chifimpronta  
diuolere . | laltera cofa sotto porre alpoco . edimfua  
propieta ferma tenere . | chechi nondole nomfa chesia gioco .  
machi difpiacie fente lopiaciere . | chi purguardasse enonto-  
casse ilfoco . noncredereia poteflegli nociere.

¶ Onde tu cheguardando jnamorasti . prendefti ilfoco nanti  
alosprendore . | fengciendi ebene rafgione fenompemfasti .  
Sio fono amanza daltero ualore . | etufe baffo male timpil-  
gliasti . credendo me comquidere peramore.

[746]                      chiaro medefimo

M Adonna alprimo fui bene conofciente . cadengna cofa  
ame gia nomfaria . | chio diparagio amare foffe cre-  
dente . odiuoi fermamente auere ballia . | ma perferuire edef-  
fere ubi dente . gichitamente auoftra fengnoria . | credetti mi  
tenefte p feruente . ecredo ancora peruoftra cortesia.

¶ Sio fe follia amore micifoduffe . enomfonio loprimo na-  
morato . | achui amore lefuo uertute aduffe . Laoue alteza  
elprefgio filocato . | nampo durare fe pieta nol conduffe . jo  
p merze poria effere jnganato.

[747]                      chiaro medefimo

N On mi bifongna netalenta tanto . lotuo meftiere chio nefia  
uolgliofo . | che per cherere merze micolga acanto .  
ondio fralaltre foffe uergongnofa . | non credo chedime tidoni  
vanto . fralgialtri chio dite foffe amorofa . | ne che dinio  
piaciere poffi fare manto . digioia cheti foffe talentofa.

¶ Chequelli cama nonuole difinore . diquella parte doua  
lontendi mento . | mafempre fi procaca delonore . Onde  
lotuo euano jintendimento . | credendo tu auermi p amore .  
edariuarmi atanto abaffamento.

(1) *Corretto da uighuroso*

c. 153 b.

[748]

chiaro medefimo

**M** Adonna jagio audito spessa mente . chiserue vno basso chene piu laudato . | chese feruisse vnalto potente . digran ualore aposto jnalto lato . | che delaltero diciene lagentiente . chelsa per che nefsia tosto cangiato . | ouero perche dillui siane temente . sicheridotta delfuo mangno stato.

¶ Machi focorre vmbasso bifongnofo . aquista lui aseru edaſne onore . | ela giente lotiene piu graziofo . Chiagio udito diciere fouente ore . | melglie fare bene aumpouero uergongnofo . caquelli chelo chere pongne ore.

[749]

chiaro medefimo

**E** sono feruifgi che bene dengna cofa . chelbifongnofo siane proueduto . | chi perdio chiere eda lingua pietofa . alegramente deue effere udito . | egientile casua vita bifongnofa . chi pote lidouria donare aiuto . | malatua cheſta eſolle edorgogliofa . pemſando cio che chiedere auoluto.

¶ Efomi marauilglia camorefia . fidibafato cherengni jntuo core . | che dicie omo caue tanta gientilia . Ede ſoftene jnſe tanto follore . | cheuuole che tu domandi ſengnoria . p vno tuo ſguardo dituto mio onore.

[750]

chiaro medefimo

**J** luostro onore non chero dibaffando . madoſa p mia volonta ſeguire . | maſolo perſengnore ladomando . edio come vidente perſeuire . | edaltra cofa nonuo diſiando . cheſolamente voi bella vbidire . | chi fino amore mipreſe voi mirando . ſichio nompoffo poi uolglia partire.

¶ Adunque mi conuene merze cherendo . cole mani giunte auoſtra ſengnoria . | ſempre ualente donna dimandare . Chio moro amando voi bella vegiando . | edelmio core noſagio labalia . cauoi lauete ame nonnuole tornare.

[751]

chiaro medefimo

**S** Edeltuo core noſa ſengnoria . dunque come lomio poſteſti auere . | checio chetu talenti contraria . ame edineiente ocio uolere . | ſequello cheteni nonai jmbalia . credi dunque laltrui p forza auere . | nonciertto chegrande tortto ſaria . edunque adio gia non douria piacere.

¶ Pero tipartti dicotale uolglienza . caquiſtare nonci puoi alchuna cofa . | chio dibaffare uonuolglia mia ualenza . Etua forza noſe ſipoderofa . | chedio ladotti odagiane temenza . ne p amore gia noſe ſono uolgliofa.

[752] chiaro medefimo

**M** Adonna vmque p forza nondimando . vostra gientile  
přona afengnoragio . | ma permerze tutora auoi chia-  
mando . edio fedele sempre aluořtro omagio . | cafe lamore  
mipreře riguardando . jo nompoffo quietare lořuo folagio . |  
eche (1) miře ilcore eme jnuořtro comando . dunque řio peco  
noře mio loltragio.

¶ Mařolamente amor nencolpate . chemidiftringie acio uo-  
lere . | edami meřo jnuořtra poteřtate . Nonui talenta de-  
giaui piacere . | chelomio core uoi miridoniate . forře mi-  
rimaro dipiu cherere.

c. 154 a.

[753] chiaro medefimo

**J** mididico chinono tuo core . eřio laueře io lotirende-  
ria . | ma poi nollo richerilo adamore . achui lodeřti p  
latua folia . | eřemi ře oferto řeruidore . jo nonti uoľgio  
p mia villania . | maquando foře jmřeruifgio donore . jřono  
ciertta caffai mipiacieria.

¶ Matu mi cheri cořa chio non uoľgio . etu medefimo řo  
bene chelo credi . | dunque lamenda řolo jldiřuolere . Eduno  
eřempro diciere tiuoľgio . | řeře řentito pemřalo eprouedi .  
cheřere nampo amore řanza piacere.

[754] chiaro medefimo

**M** Adonna alamore piacie edildilletto . diřianza damore  
fedclemente . | edumque jndiřperanza nonmi gietto .  
chio uiřto duna pietra řola mente . | cominciare ponte eue-  
nire adaffetto . edořmo uoľgiořo bařo eřere potente . | ondio  
medefimo gioia mimprometto . nediřperare gia non mi uo  
neiente.

¶ Chequando piogia eltempo ennuolořo . jmpoca dora ue-  
gio lořchiarare . | ediuenire vmile ladirořo . Pero nonuoľgio  
partire dauoi amare . | camore louořtro core po fare pietořo .  
řicome ameřo ilmio jndiřiare.

[755] chiaro medefimo

**L** omo pote jnře auere tale diřianza . caffañia tutto tempno  
enon uauiene . | eřoria meľgio řaueře temperanza . al-

(1) Segue la traccia dell'asta superiore d'una s

primo chegiungieffe nelepene . | onde latua mipare uana  
speranza . volere lacosa chenonta pertene . | che chialtorto  
lochiedere p donanza . jnulla guifa nolli si conuene.

¶ Ondio nondegio ilmio sengnore fallire . p nullo altra pia-  
ciere (1) ofara grato . | masempre mai losuo onore seguire .  
Setu morissi none mio ilpecato . | mae gran colppa delo tuo  
solle ardire . chemfi maluafgio loco tariuato.

[756]

chiaro medesimo

M Adonna jo nonudiui diciere mai . chelamerze fallisse  
adomo ancora . | edio concore lachiamo ela chiamai .  
nonniene gitto jndisperanza fora . | cheselamore peco edi pe-  
cai . locore emesso chefempre uadora . | cherendoui perdono  
sedio fallai . chepieta so che conuoi dimora.

¶ Chella doue bieltate epiacimento . presgio edonore emo-  
do disauere . | bene de merze trouarui m (2) vmile talento .  
Ondio cheuamo difedele uolere . | piaciaui chio nonmora jn-  
tale tormento . chio pda ilcorppo elarma elo piaciere.

[757]

chiaro medesimo

P so diffare lotuo folle ardimento . tiuolglio alquanto da-  
reti speranza . | nongia perche mipiacca osiantalento .  
mapquetare latua gran malenanza . | equello chio tilargisco  
eda comfento . echio tidono alquanta dintendenza . | chesfare  
potresti bene tal portamento . cheltuo mistiere miseria jndi-  
fianza.

¶ Pero propemisa acio cheti bisongna . chep mercie amore  
fura locore . | edentraui sicome aguanispungna . Machi si  
scoure none detto amore . | chesacie sicome quelli cheson-  
gna . checrede possedere losuo ricore.

c. 154 b.

[758]

chiaro medesimo

tenzone iiij

V Ostro piagiente uiso edamoroso . madoña madise fina-  
morato . | chegiorno enotte sono dicio pemsofo . esin-  
traualglio chio nontrouo lato . | ouio dicio trouare possa ri-  
poso . sedauoi bella nomfono aiutato . | chemi facciate duno  
piaciere gioiofo . dunbello sembiente chemisfa mostrato.

¶ cheui piaccia tenermi aseruidore . vmile sanza villania  
volere . | amando uoi dicortese amore . Equesta vita piu

(1) L'asta della p copre un'altra | lettera scritta prima, che pare o. (2) La m è anche cancellata.

fiami apiaciere . | che fedelmonddo foffene fengnore . credendo  
acio nomfenteria dolore.

[759]                      chiaro medefimo

**S** Jmabeliscie uostro parlamento . deladimando fire che-  
faciete . | chebuona mente ciagio lotalento . jnaferuare  
quello chediciete . | mafolo duna cofa agio pauento . nomfia  
vertate cio che preferete . | damore fanza villano jntendi-  
mento . chesefglie uero ciertto mi piaciete.

¶ Euolglioui tenere jnamistate . jnquanto piacca auoi che-  
fia mio onore . | dicio prendete dame fichurtate . Saluo che-  
nonuiffa villano amore . ' efeuifoffe fiue ne cieffate . enondi-  
letate lomeo difinore.

[760]                      chiaro medefimo

**I** Vostro difinore jo nol diletto . enolo diletta al mio vi-  
uente . | euefto euerita beneuimprometto . chesempre de-  
lonore fui uolgliente . | ne quello volere giamai nondimento .  
mafempre diferuire fono uolgliente . | ned altra gioia mai piu  
noftra fpetto . cafolo diuoi feruire umile mente.

¶ Euefto incortesia vidomando . madonna chio fia uo-  
stro donicato . | enulla altra fperanza uo cercando . Edique-  
fto mi pare auere fallato . | fialta chefta fare auoi parlando .  
nomporia perme effere meritato.

[761]                      chiaro medefimo

**A** ffai mipiacie fire tua acontanza . edamola edifio forte  
mente . | fiporgi lotuo dire congran pietanza . chemai  
deltuo uolere fatta uolgliente . | euolglio chetu ne prende  
fichuranza . chio tidiletto edamo perferuente . | edameragio  
compura leanza . folo chetu guardi albiatimo dela giente.

¶ Chefouente ore uanno jndouinando . laltrui talento p  
noia douare . | aquelli chesamano diueracie amore . Quello  
chenone uerta uano parlando . | ondio tipriego degieti guar-  
dare . fichio uegia auanzare lotuo ualore.

[762]                      (1)                      tenzone iiij

**D** Olcie mio drudo molto vmilemete . cherotimerzede  
compietate . | chio fono tutta giechita edubidente . afare

(1) *Al posto del nome dell'autore | asta, forse il principio d'una n, cau-  
si legge te, seguito da una piccola : cellato da un tratto di penna.*

tutta latua uolontate . | enomfara giamai almio uiuente . chedio dauoi mistolla jnueritate . | edora volete chedioftea dolente . quando miditechel partire faccate.

¶ P cio ui chiamo merze quanto posso . chelandata degia rimanere . ! quando possa essere pernulla casgione . Tofto sapragio chefarete moſſo . | mai nomfaragio altro che languire . erimaragio amala condizione.

c. 155 a.

[763]

Mo

G Jentile mia dona fagia e canofciente . jnchui rengna tuta nobilitate . | merze uechero fiate foferente . delmio partire cheuoi lobriate . | fapiendo uoi queſto ciertanamente . cadio fono tutto jnuo ſtra poteſtate . | negiamai altra doña almio viuente . nompo dime auere libertate . | equanto fono donore piu poſente . uoi dei gradirefebene uipemfate.

¶ Pero delo partire nomfono rimoffo . pchiouo jmparte daonore falire . | epiu potenza auere elacaſgione . quante maggiore loferuo eda piu poſſo . | cotanto de piu alſengnore (1) gradire . chedelfengnore lalauda eraſgione.

[764]

S eo dormo ouelglio ame ſempemſiero . cotanto elbuono amore chi tiporto . | efono preſa ſifortte entale maniera . chenefuno (2) omo mi podare comfortto . | ſenon tu chetiuolglio ſiuolontero . tumi dai ira perchefai chil comportto . | matu non midouereſti eſſere tanto fero . chetu dite non midette di porto.

¶ Epeſtaſgione dourei dite ſentire . ondetto onfatto omquale tuti uoleſſe . ! cheſai chedate nompoſſo (3) partire . Pongnamo chedime tu nomſentiſſe . | pura pieta cidouereſti uenire . perche tanto buono amore nomſi partiſſe.

[765]

Mo

P Jagiente doña colouiſo clero . auoi fedele tutto miſono porto . | altro nonuolglio nedamo nechero . dauoi ualente rofa freſca dorto . | cheuoi diciate chio uiſia ſtranero . echio uidea tanto diſcomfortto . | ciertto nolſo peruoi eſſere guerero . dubio perli parlieri noiioſi atorſto . | chelindouinaro dinofſtro meſtero . coſi ciaſchuno noiioſo foſſe mortto.

(1) La s è sovrapposta ad una c.

(3) Tra l'm e la p in alto è il

(2) Segue un altro no espunto e principio d'un' asta. cancellato.

¶ Edio perme uorei anzi morire . chepme bialfimo alchuno  
omo uidesse . | cotanto vamo donna alouerdire . Siate ciertta  
felmio uolere seguiffe . | chio non mi partirei dauì segure .  
edi fare sempre cio cheui gradiffe.

[766] Guittone darezo (1) tenzone ij.

A te montuccio edalgialtri jlchui nomo . nongia uolon-  
tieri molto agio nobrio . | achui jntendo chefauoro almi  
pomo . chemena ilpi ciolletto albosciello mio . | non dira-  
gio ora gia quanto ecomio . difiofo diuoi agio difio . | madico  
tanto bene chenel meo domo . conuoi fouente gioie prendo  
ericrio.

¶ Epoidepomi miei prendere uipiacie . pdio dauenenofi  
orui guardate . | liquali eo ritrattai come mortali . Maquelli  
chetriaca io fo ueracie . | contraeffi (2) econtrongne ueleno  
vfate . acio chenuita voi fiate eternali.

[767] M o

P oi nomfono fagio fi chelprefcio elnomo . diuoi poteffe  
dire sone restio . | pero cauanza quello diciafchuno omo .  
chesta almonddo odarenduto adio . | chediate logo me ne-  
luostro domo . adio nompiacca fian voi tanto rio . | sfuariato  
colore portto mo . deluo stro affetto tutto mi difuio . | ebene  
conofco chemaprendo al fomo . poi chenelmonddo elodil-  
letto mio.

¶ Efono condotto aquefta fornacie . comomo chedi fe nona  
libertate . | prendo ilmio volo comafgiello sanzali . equefto  
fallo chenme tanto giacie . | riprendete chiuembe jmpote-  
ftate . chenerro mette tutti glianimali.

[768] M o (3) tenzone ij. c. 155 b.

S Jcome ciafchuno omo puo fua figura . uedere loquale  
nelospelglio fimira . | fimilmente uoria capernatura .  
dongnomo laoue fua opera tira . | ombene omale fi cierniffe  
pura . guardando jnuifo poi faria fuori dira . | chechi ripren-  
de falfo adifmifura . efendo cio tofto fene partira . | dachel-  
contradio purnel feolo dura . uada jimperfonddo quanto il-  
mondo gira.

(1) *Prima di Guittone è scritto*      (2) *L'i finale è corretta da c.*  
Guido cancellato; dopo l'o si vede      (3) *Prima di tenzone è una M*  
anche il principio di una n.      *cancellata.*

¶ Cadio non ci conosco piu rimedio . poi castio enuidia  
edorgoglio emale . | chi piu vafina quegli enmagiore sedio .  
Mantar sicrede jmfengnorla reale . | cosi fosse ogi cio chedio  
concedio . el cieltenesse laua altretale.

[769] chiaro dauanzati (1)

C omel fantino canelo spelgio mira . euede appieta sua  
figura . | filglia beliscie dipresente gira . parte perquello  
uedere dase ranchura . | vole pigliare p trareffi dira . non  
uale ne iente acontastare paura . | prende lospelgio efrangielo  
perira . allora adoppia piu edane arfura.

¶ Ecio diuenechel concedette dio . ediene tutte cose jn-  
temporale . | enoi dallui lopro sediamo jmfio . Dumque chi  
vole contro adanimale . | chefu ede efa como dirio . fara  
blasmato rimprociando jlmale.

[770] Mo tenzone iij.

L Onomo cap contradio fimo stra . adritta mostra . fe-  
condo chiodo . | volgio maciertire dela potenza uo-  
stra . fedelglie jnuoftra . guida tanto lodo . | jnuanitate  
jlfolle spesso gioftra . soprendo gioftra . eo ditale modo . |  
legienerazione vmana noftra . natura noftra . chelfolle fa no-  
do . | legha se eturba comara loftra . poi tralooftra . le ilfa-  
gio chedisfodo.

¶ Così ciaschuno conuene chemaestro abia . ualpoco labia .  
dibietate cagia . | chello non cagia . cio no lamaestra . Vno  
uolere enme chemo madestra . | fauere cadestra . fino pre-  
fugio elo fagia . fauere uafagia . che dicio mifcabià.

[771] Mo

S O uolonta mi portta fio follegio . epoco fenno chene-  
sono dischesto (2) . | edancora molto male chio possedio .  
ma chilsenna collui erichesto . | cheperufanza amico tutora  
uegio . chechi nomfa firiducie abuono maestro . | edio pme  
ditale uolere miregio . edaprendeami auoi disauere que-  
sto . | quello che formonta emantene jmfegio . fino prefugio  
edacio valere siaresto.

¶ Dama estrarmi jncio nonue agradito . loqual micredo fia  
fol p disdengno . | pemfando uoi chi fia neltutto aunito . Ma-

(1) Il Postillatore nel margine si- con i primi di questo, nota: trasmuta  
nistro, unendo con un tratto di penna le rime  
gli ultimi versi del sonetto precedente (2) La prima 1 corregge una c.

chi possiede infialto rengno . | comfate uoi seconddo cagio  
audito . noldegciolare (1) ma dirisponderdengno.

[772]                      chiaro dauanzati.

**C** Jertto chio uidico jmpura ueritate . chio feci jmpiota  
mëte lambasciata . | laquale mi destè ediffigli jmbontate .  
diquella chefta delaltra fiata . | mostro talento diuo fra ami  
stare . ma dirispondere fatta sua giornata . | donoui presgio  
digrari chitate . digramfauere caute perufata.

¶ Malfuo ricore tiene ancora amaffato . Jnaño inaño dona  
jntemporale . | etene euale tutto fuo trouato . Mano minanza  
auere non uole corale . | quello chedi cie uole tenere ciela-  
to . dotta chel uostro fauere losuo fale.

[773]                      chiaro dauanzati                      tenzone ... (2)                      c. 156 a.

**I** O uo sanza portare achimi portta . eportto amore edio  
nomfono portato . | nondico nulla edo lalingua acortta .  
fio dico nulla sifono ripilgliato . | edo ilcore uiuo ela per-  
fona morta . enomfono prefo etrouomi legato . | anzi chio  
moua grido esto alaportta . enon uegiendo sono jnamorato.  
¶ Esono menato esto tuttora iloco . eseruo sono damore ue-  
racie mente . | euo parlando comquelli chemi mena . Esono  
nelaqua edardo tutto jmfoco . | esio guadangno trouomi p  
dente . ferugicione uedete felglie pena.

[774]                      ff cione notaio

**A** Itempestoso mare lobuono comfortto . conducie loma-  
rinaro alasperanza . | chemante fiare elomo ario portto .  
chefbigotiscie equeste laperdanza . | chi perlopemfiero eprefo  
emortto . labuona vdiencia donali alegranza . | peruoi lodico  
dottori chetortto . came nondate jnuostro dire baldanza.

¶ chequesto elfagio presgio edinfengnato . chie naltura e-  
nora suo minore . | pare chefimoua dagientile coragio . Ela-  
legie lomostra jmfuo ditato . | lacofa chenondanna efa ua-  
lore . nullo penfiero uide effere saluagio.

(1) Dopo la g espunta, c'è il prin-                      temente v, non si legge perché por-  
cipio d' un' asta, forse d' una i.                      tato via dalla raffilatura della per-

(2) Il numero della tenzone, eviden-                      gamena.

[775]

ff cione

**G** Raza edalegreza jnfieme ormente . foma digraricore aïo  
 potestade . | farne due partti lamelgliore ueramente .  
 nomfo qualfia cagia piu bontate . | cauere omo *alegreza jn-*  
*core* èmente . ciertto latengno grande richitate . | *edeffere*  
*jngrazato jmfalagiente* . molte grancosa edanche jndietate.  
**¶** Jnerro sono diqueste due uertute . sefono partute elopri-  
 mo ratento . | elotalento auria efferne cierto . Ele chulode  
 sono melgliore tenute . | ofono credute piu perfapimento .  
 dimandamento neso chine piu aptto.

[776]

chiaro dauanzati

**L** Opemfamento fa fallire amore . come lofiato caciende  
 lofoco . | elufamento lida gran ualore . chetene jrimem-  
 branza quello goco . | adastia mento ilbene mette *nerore* .  
 efa piu caro affai vile loco . | agradimento fa piacere sen-  
 gnore . edauanza eda doppia fempere ilpoco.  
**¶** Pemfare ufare menbiare tien menbjanza . Gradire strin-  
 gie eguerra faguardare . | uano tutte epse ciasche duna . Cofi  
 fale lamore efinauanza . | edio pilglio quello chepiu mi pare .  
 feruire agrado emelglio dicofa alchuna.

[777]

ff cione.

**C** omfilglio bene chifi da adamare . guardi prima acio  
 chelli fauene . | enomfadiri prima chellpenare . formonti  
 illui obiafimi lepene . | chelira efolle perifcomfortare . equel-  
 glie amante chedolglia softene . | perumilta fipuo amore acqui-  
 stare . colamercie vnque altro non conuene.  
**¶** Senoneffere umile edifiofo . edastetare conmolta dubitan-  
 za . | efare piacere chiunque lodomanda . Cofi potomo di-  
 uenire gioiofo . | Camore none fenompur difianza . daque che  
 amato lamadore lomanda.

c. 156 b.

[778]

M o

tenzone v.

**N** Onifperate ghebellini focorffo . p lalezione chefatta ne-  
 lamangna . | ortienci amico fi neltutto corffo . chel  
 mondo jntutto cofi cifafrangna . | ciertto fi cheperlo fermo  
 orffo . uerte afine echiuifi aco mpangna . (1) | tuerri troppo che-

(1) *Nel margine destro, accanto a questa riga, il Postillatore nota: doppia*

qui noña forffo . fia delompero ora tutta la campangna . |  
 gia delangnello nomfi teme morffo . chesuo mordere neiente  
 gia nõsangna . | epara pegio cheleone odorffo . chui mor-  
 dera chegiamai noristangna . | se purconuene carllo piluchi  
 iltorffo . vderanfi jguai piula chenispangna . | ciertto alom-  
 pero gli para vnforffo . aconquidere chi fiore dilui silangna.  
 ¶ Giente folle dichui fate tale festa . ornomfapete come  
 carllo paga . | jnuno punto chilglie jncontro orintoppa .  
 Amico ortilega aldito questa . | lanoftra giente edi combattere  
 uaga . fiche detuoi auraño solo lagroppa.  
 ¶ Mepare millañi pur chesiano alcamppo . chebene aurete  
 ghebellini tascoppio . | Giamai dalchuno nomfirano da pezo .  
 Sono ciertto corffia tutto ilnoftro scamppo . | di chui auemo  
 danno fia pagato adoppio . cauemo fengnore cacarllo mu-  
 tra uezio.

[779] schiatta dimeff albizo pallauillani

**N** Nonuale fauere achui fortuna ascorffo . conuiene p forza  
 jmfuo core dolglia mangna . | fauto contro anoi largo  
 suo corffo . ventura encontra ortutta pare lafrangna . | echi  
 madato pena fermo orffo . chetofito fia dillui mortte com-  
 pangna . | fanza comfiglio fia chi colfuo forffo (1) . conta-  
 ftera talpie mella jncampangna . | quelli che fue detto an-  
 gnello chinaura morffo . jnongne partte pena ilferefan-  
 gna (2) . | percheuedemo chellui ameffo adorffo . contro ado-  
 ngnaltro fia fua potenza ftangna . | da che dio lui conciede  
 ore ilcorffo . ecierti fiemo alegra fianne fpangna . | chie ftato  
 dritto alompero fia forffo . poi fia comquifo chiglia data  
 langna.

¶ Jlnoftra core dritto jntale festa . nepertemenza danoi fi-  
 difpaga . | eciertti fiemo uoftra fia laloppa . Vostra speranza  
 bene uedemo questa . | jntutto trouerafi aldietro ildiuagha .  
 delgioco jnanzi rimarete jngroppa.

¶ Tofta mente fia langnello jncamppo . nompiacieraui molto  
 catale coppo . | conuene congne altro nericieua spezo . Da-  
 tale potenza nullo fiaui scamppo . | peggiore prefa parui af-  
 fai adoppio . jmfi dolglia mortte carllo uezio.

[780] M o

**S** Econuiene carllo suo teforo elgliapra . efua potenza mo-  
 ftri chifa derppe . | quello cotale nitalia noncapra . se

(1) L' f corregge una c.

corretto da mano posteriore, pare

(2) Il re non è ben chiaro, perché in ne

piu cielato noſta chela ſerppe . | chiora ſi moſtra ditale guiſa  
ildiuapra . chio non daria dalchuno pur ſolo vmperppe . |  
contra leone chenta potenza capra . coſi uercarlo ſengnore  
nontenerppe . | Checio ſia uero ſefaputo efapra . coſi nel-  
tutto jſuoi nemici ſcierppe.

¶ Lopagamento vſato carllo ſerba . ſefanpolo (1) cia cheuol-  
glia efere jncontra . | pur ſiano alcamppo chegia nolgli ſchi-  
fa . Maſi neltutto ſpengne lamalerba . | giamai p ſuo ne-  
mico omo nonſi contra . rengni ſengnore chetanto bene cifa.

c. 157 a.

[781]

tenzone ij.

**E**Oſo bene como nomporia trouare ſagio . ſicome uoi  
maeſtro bonagiùta . | pero delmeo ſauere leuate ſagio .  
elaoue biſongnaſſe fate giunta . | permale parlare perdela  
tale chio ſagio . pari di belleze nolauede omo giùta . |  
damore mimeritaua ordite ſagio . | vita tenebroſa neſta  
giunta.

¶ Comſilglio chero aluoſtro granſauere . chemi dichiate ſeſi  
puo ſauere . | comeo mi degia partire deſto amare . P que-  
ſto aportatore miſate dire . | percortelia comio lemandi a-  
dire . ta motti chella torni ame amare.

[782]

ſt bonagiunta dalluca.

**P**Ero cheſete paragone diſagio . edongni caonoſcienza  
fina giunta . | auoi miracomando nomper ſagio . neper-  
maeſtro ma perbonagiunta . | eprego dio chelmio frutto agia  
ſagio . cheuita (2) lenti nelaprima giunta . | louoſtro detto  
nobile nomſagio . cheononuidi umque coſa ſibene giunta.

¶ E nonmi ſi conuene tanto ſauere . chio comſilgli louo-  
ſtra gram ſauere . | dicofe che cotanto ſono amare . Madi-  
coui chiagio audito dire . | caſino amante nonuincie perdere .  
maſerue etacie aquindi creſcie amare.

[783]

tenzone ij.

**P**oi ditutte bonta bemſe diſpari . tu bona giunta dinoia  
rimonddo . | di fare piacere alibuoni tutti pari . efalo  
fare mecoſo ſia eſto monddo . | diciatiire motti ſolchetto  
tupari . nomfu ne piero uidale nelbuono diſmonddo . | pero

(1) Tra la ſeconda s e l'a ſeguente di mano diuerſa da quella dell'ama-  
nurnſe.  
è tracciata una c da mano diuerſa.

(2) Sul l' i un ſegno d'abbreviazime

minchino ate ficome fe pari . auenuf laduchessa diloro monddo.

¶ Eprego cheltuo prefgio cheleale . miso nalti chelaunque uolo . | lontendo daprefgiati chebene fallo . vincomfìlglio mida chefia leale . | duña donna camo egran bene uolo . fileldiro or no canco nonfallo.

[784] ff bona giunta dalluca

L ogrande prefgio diuoi fiuola pari . chefa difpari . adongni altro delmonddo . | qualunque quelli cauanti auoi fipari . epari . comerame aloro monddo . | pero chi uole ualere dauoi jm pari . glia pari . che delmale fa lomo rimonddo . | chenuoi commendano lidue chefono pari . mapiu chepari folchetto nefmonddo.

¶ Eluoftro prefcio equello che leale . miso jnalti eaño fatto grande volo . | fiche grampartte deli buoni fallo . Epero dico condotto leale . | chedichiate comfenno enon conuolo . camore none samburo partti nō fallo.

[785] ff bona giunta dalluca. tenzone ij.

V oi cauate mutata lamanera . delgliamorofi detti delamore . | dela forma delleffere ladouera . perauanzare onгна trouadore . | auete fatto come lalumera . chelofchuro partuto adisprendore . | manonquiui doue lucie lalta spera . pero chepassa dilucie edualore.

¶ Euoi passate ongnomo difotilglianza . chenomfitroua alchun che benispongna . | tante ischura uoftra parladura . Ede tenuta grande difimilglianza . | ancora chelfenno uengna dabolongna . trare canzone per forza difcritura. (1)

[786] Mess Guido Guinizelli dibolongna.

c. 157 b.

O Mo chesagio nonchorre legiero . mapassa egrada como vuole mifura . | poi ca pemfato ritene fuo penzero . jnfino atanto chelo uero lasichura . | nomfi deomo tenere troppo altero . mariguardare fuo stato efua natura . | folle chi crede folo uedere louero . fenompemissa caltri uiporgi chura. ¶ Volano peraire aufgielli diftrane guife . caño diuerffi loro operamenti . | netuti en duno uolere eduno ardire . Dio enatura lomonddo jngradimife . | efe difpari señi entendimenti . pero cio como penza nonde dire.

(1) In mezzo al margine inferiore è il numero del quaderno: xxiiij.

[787] ff monaldo dasofena. tenzone ij.

S Ermino meo troppo mi dai jn costa . percai veduto che-  
poco ti costa . | mafugi pur perquale uuoli ripao costa .  
chio nonti giunga feuenire de costa . | edel corppo ritraro  
vna costa . epoi dirai alituoì amici *comcosta* . costa . |  
diranno male perte ma noi non costa . questa briga per chio  
uegio costa.

¶ Diuerai atale che perderai lauita . sedio tiscamppa bal-  
damente uita . | dibere giamai senzaqua vino diuita . Deo  
coruedessio pur qual casgione uita . | comosso atanto male  
fare tinuita . maorsaurai comelacofa vita.

[788] ff mino dacolle.

O ift monaldo percontraro auento . tufe jmfollito egitti  
penne auento . | epuoi bendire sicontraffatta vento . jn-  
detto emffatto chio nonagiavento . | ormidi pertuo gridare  
auento . bene chesai come fa lorffa auento . | quando miuol-  
glio huono moljno (1) auento . eforza tale chete difotto auento.

¶ Segrandi strette mie braccatidaño chesiaro purfomilglianti  
aquelle daño | noñe fia altro piangierati ildanno . Chetuoi  
parenti ed amici chendaño . | dite rincrefcimento dicono da-  
ño . nona speta'tu male ondio tidaño.

[789] tenzone ij

R oca forzofa benagioguardato . jnquale guiffa tipoffa  
aquistare . | perforza sicomomo disperato . dite pian-  
giendo misimi apenzare . | eper forza tiuidi jntale stato . che-  
meri forte edura percampare . ' orto comquiffa tantagio guar-  
dato . sanza lontana mente gueriare.

¶ Roca fiumata se dintorno jntorno . duno forte fiume  
che molto repente . | pero iltuo pemfamento firubella . Mam-  
questo fiume faragio fogiorno . | ete comqui stero prestana-  
mente . conuna bene guernita naui ciella.

[790]

N onchura naue laroca damore . nefalsamante chesì la-  
guerea . | tale castellano cifta difenditore . nonchura  
chimparlare la clanea . | enonchura batalglia neromore . ne-

(1) *L'j corregge un'altra lettera che non si distingue.* (2) *La g corregge un'altra lettera che non si scopre.*



[794]

(1)

**A** vdito dire chemante perfone . credono ueracie mente  
aldistinato . | p chio rinuouo mia jntenzione . dicio calo  
prencipio fue formato . | chio nontrouo jncontro alarafgione .  
pchelodefto loro nōfia apuato . | ame medefimo nate vna  
cafione . chio fo p ciertto chio nomfono erato.

¶ Edumque fargomento alchuno auete . checontro aldifti-  
nato uolgla dire . | jo sono aparechiato ala difefa . Jlmio  
nome pfcritto nonvedete . | capertemenza noluifo sentire .  
fendouinatelo tene telo credenza.

[795]

Pacino dift filippo

**L** omio rifpofo jnuio alo camino . ladoue fiete perladritta  
via . | auoi cafumilglanza del merlino . parlate fagio  
alafcienza mia . | ecredo graze delfengnore diuino . auete di-  
trouare emaeftria . | Sciate camore maue findimino . con-  
gnaltra cofa no meffa jnobria.

¶ Diparite nontraualglio chenōuuole . amore chema nodrito  
alafua scola . | caffai neporia dire p lungo ftato . Edelpaf-  
fato tempo cheffere fuole . | edelprefente locore mifimbola .  
quando didire mi ueniffe jn (2) grato.

c. 158 b.

[796] (3)

pacino dift filippo

**P** oi chio fono tutto alagiudizione . damore achui fogietto  
fono donato . | ellui nompiacie faccia rifponfione . acio  
cheuoi mauete adimandato . ' volglio cheuipiacca chediffini-  
fgione . nefacca vno daltro jnchericato . ' calloro ficonuene  
eftatenzone . cadio nomfono dicio amaefttrato.

¶ Mafono dato ficomo jntendete . emeffo tutto jnamore  
feruire . | corppo core fenno edifcienza . Efentrametere ten-  
zone mi uolete . damore chefa lifuoi amanti gioire . chiu-  
dete jnuo fonetto uoftra jntenza.

(1) Al posto del titolo si vedono  
le tracce del nome di Pacino di ss  
Filippo, abraso.

(2) Tra in e grato e un piccolo  
strappo della pergamena ricucito.

(3) Al posto del richiamo il Postil-  
latore nota: supra Nel margine si-  
nistro poi, all'altezza del titolo scrive  
C e più sotto D).

[797]

tenzone ij.

**T**Apina jnme camaua vno sparuerio . amaualo tanto chio menemoria . | alorichiamo bene mera manero . edumque troppo / pasciere nol douia . | ore montato efalito fialtero . afai piu alto chefare nomfolia . | ede afiso dentro auno uerzero . vnaltra doña lotene jm balia.

¶ Jsparuerio mio chio tauera nodrito . fonalglio doro tifa-  
cia portare . | p che delluciellare fosse piu ardito . Orse  
falito sicome lomare . | edarotti ligieti ese fugito . quando eri  
fermo neltuo vciellare.

[798]

**D**ifamorosa angelica eclero . jnchui rengna fauere ecor-  
tesia . | nonuapellate ditapino mesterio . p credere cosa  
cheferre nomporia . | chio dipartisse dauoi core epenzero .  
jnanti fossio mortto quella dio . | chio altra gioia non uoglio  
nespero . feno lauoftra gaia fengnoria.

¶ Ebene comfesso sono alti falito . pemfando che cangiato  
sono damare | dauoi chui sono fedele egiechito . Chialtro  
uifa credere opemfare . | edifleale larone etraito . cheuuole  
lano fra gioia distur bare.

[799]

(1)

tenzone ij.

**A**More masiuinto ericreduto . chebene nomfo chesia del-  
giorno vnora . | eficorale mente ma feruto . chechiffa-  
ueffe naueria ranchura . | edami jmquesto tanto tenuto . ca-  
contare faria vna smifura . | auuto noño dallui altro aiuto .  
fenoncio chio viconto pefcritura.

¶ Ondio uorei comfiglio aquesto fatto . date pacie amico  
cofapiente . | emandalomi adire adongni patto . Diquella  
cosa chemesi cociente . | chedalagiente sono tenuto matto .  
sedio mi partto ofia purlui tenente.

[800]

pacino diff fillippi

**J**O uagio jnteso poi cheue piaciuto . acio cauete detto epo-  
sto chura . | rispondoui poi chene sono tenuto . secondo  
che conofcie mianatura . | dicio chelamore aconciaduto .

<sup>(1)</sup> Verso la metà del rigo l'ama- zone ha tracciato te che ha poi la-  
nuense, cominciando a scrivere ten- sciato senza espungere e cancellare.

affui amanti pena forte edura . | p magioremente merito compiuto . dare acollui cabene fede pura.

¶ Edumque quelli che *de* ferue aquesto patto . nonde sentire chesia pena neiete . | ate 1) ndendo difare sirico accatto . Pcio comfiglio chesiate vidente . | damore seruire (2) nomfaliare tratto . cheguiderdone naurete ciertamente.

50 a.

[801] Pucio belondi tenzone ij (3:

Tenere uolete deldragone manera . casette teste duna fimiglianza . | chetanto fora traferocie fera . seluna alaltra portafero jnoranza . | chesongne giente fosse jnuna schiera . contro dillui nonauerebono bastanza . ' maluna alaltra simofra franera . sicheldragone pde sua possanza.

¶ Tenere uogliate dicore deleone . conuolere chepunga / pungiente . | comaltre pietre pungono lidiamenti . Calo neiente giungie lodragone . | dicio che molto poria stare tenente 4) . p cheleteste nomfono acordanti.

[802]

Mo

Larma diciachuno omo tanto jnpera . colcore chespera . jncio no va dottanza . ' none omo vile si chedegli non chera . cuolgia jntera . tutta lanoranza . | questa natura enoi tanto vera . nopera enciera . sene fa moistranza . | fongnomo tenesse dritta sua statera . ciochene pera . nonuaueria acordanza . | seria jntanoj sempre questa fiera . lostato chera . ala diritta vfanza.

¶ Etu amico checiafengni ragione . diguerisgione . laoue fiemo falente . | nomfi consente p cio detto nanti . Edancora lasperanza del campione . | chepdizione . adato edapresente . aquella giente . sono dinoi scordanti.

[803] Mefl ubertino giouani delbianco darezo tenzone x.

Voleffe dio crudele mia dona efella . caute damerze locore diuifo . | chequanto fiete buona fote bella . erispondefui alocore louifo . | cheuoftra villania nomfona quel-

(1) Tra l'e e l'n c'è uno spazio occupato da una cucitura della pergamena.

(2) damore seruire c'è scritto sulla cucitura e non si legge bene.

(3) La prima asta del numero ij manca per uno strappo della pergamena.

(4) stare tenente è sottolineato a penna di mano del Postillatore.

la . chemaueffe damore locore diuifo . | chio daltra donna  
mai nedi donzella . nondiffiaffe gioia gioco nerifo.

¶ Pche malagia ilgioro elora elpunto . chenuoi fu meffo  
alchuno piacere piaciète | ochebello viso afelloner<sup>e</sup> core  
fu giunto . Macome jncore fiate gaia efaciente . | cofi louifo  
lofacieffe conto . chesofte poi tutta bene fpiacente.

[804] Meff vbertino medefimo

A ffaì fotilgli tuo fellone coragio . etua ria lingua acorgi  
jmsua vfata . | jndire dime uillania edoltragio . nomfo  
jnche fallo mitagie trouata . | orfonio fella ofalffa omale fat-  
tagio . feo p orgoglio ate non mifono data . | opurdimale  
ficome ai p vfagio . quanto tipiacie ormai chio sono fidata.

¶ chedime pegio nompui nefai dire . enuogliendo dime  
dire tutto male . | lafciano ongni uergongna difallire . Nol-  
fai dire emppio tanto nemortale . | chedelbene nonuiffa pche-  
fofrire . louoglio ormai epoco me necale.

[805] Meff vbertino medefimo

O Rpara mala dona feo male dire . fauro (1. diuoi jnchui  
tutto male rengna . | chedispiaciere difpreggio difallire .  
edi legiadro orgoglio portate jmfengna . | euillano fate edi-  
fpiacente dire . etutto cio checortesia difdengna . | etanto  
jnuoi edilfaro sentire . chediullana mortte fiete dengna.

¶ forffe caute questa fichuranza . chenuoi fia tanto dilaido  
edi brutto . | como none facca fare jnconinzaña . Mamala  
doña eo ui fido jmpoftutto . | didire deluoftro male afmifu-  
ranza . ancora che dire omo nolpoteffe tutto.

[806] Meff vbertino medefimo

c. 159 b.

E deo mifido ancora chemi difpiacie . chesal mondo e  
ofu ofera mai . | omo chen male dire pronteza auette  
ofacie . chese quello omo chediuantagonai . | ora fipara fel-  
male dire te piacie . chedispiacente equanto dici efai . | ma-  
fedi questa guerra mai apacie . norechi qualora pegio ne-  
dirai.

¶ Cotanto piu alegra alora feragio . chetufi puoi lomio  
preggio auanzare . | quando loblafima omo dituo paragio .  
Como poria talora forffe baffare . | felo blafmaffe omo cortefe  
efagio . oche giente fapeffe odire ofare.

(1) Oppure faura ?

[807] Mess vbertino medesimo

Cjerto mala donna jo penzero . diuostra guerra poco  
 onore auere . | made lapacie eo noia edaño spero . pero  
 lafugo esuolglio amio podere . | ecredo bene cassai visia le-  
 giero . lomio blasfimo elaltrui p che taciere . | douria diuoi  
 legiadra etutto jntero . deuoi ritrare ormai lomio uolere .  
 ¶ Edipartire dauoi ocore (1) euolgla . poi daffallire non-  
 fate altra difesa . | fenonquale fa dalouento lafolglia . edin-  
 tale dona uo logare miantefa . | chelmeno del mio seruire  
 nomfi dolglia . tutto nomfia jngradrlo troppa aciefa

[808] Mess ubertino

Aiquanto tifaro pare pefante . diliberato esauio ilmoui-  
 mento . | quale fattagio ondai parale tante . fatte fen-  
 tire jnnio diforameto . | orpemssa bene fetornerai amante .  
 pentuto euergongnofo (2) vmil taleto | folcheo tifacca vmpoco  
 difembiante . difodiffare altuo jntendimeto.  
 ¶ Ordumque pemssa ormai quello cheuodire . chelaida cofa  
 secondo ragione . | aquello chelomo rinunza poi redire .  
 Odumque semi biasimi ala stasgione . | poi che damene non-  
 tisai partire . molto sedengno diripremfione.

[809] Mess ubertino

Aj mala dona finale tormento . vidoni dio faciendo me  
 focorffo . | casolo p uostro grande orgolgia mento .  
 jndire folia diuerita mocorffo . | cheo nomfono fori si dico-  
 noscimento . nedimemora (3) misento fisorffo . | chedeluostro  
 edelmeo coruciameto . nomfenta bene sedaño op nemborffo.  
 ¶ Esacco bene forgolglia nonuiuincieffe . chesoura presgio  
 esoura ualore siet . | ne manca bene jnuoi como dire sapeffe .  
 Esourongni piacere altrui piaciete . | folche merzede alquanto  
 uipia cieffe . lopresgio eloualore doppiato auete.

[810] Mess ubertino

Qvanteo piuniro (4) emiro nel tuo fatto . emisotilglia  
 jnuolerlo fauere . | edio misento meno chenomfa tatto .  
 qualuomo rimprocca ppoco ualere . | edeo conofco te che-

(1) Segue oi cancellato.

tra lettera che non si distingue.

(2) L' e iniziale par corretta in o.

(4) Il ro finale è aggiunto nel-

(3) La seconda m corregge un'al- l'interlinco dalla stessa mano.

quasi matto . sediuenuo cio mi pare uedere . | p che scurire ormai uo questo gatto . edire dite qualtu miti fai tenere.  
 ¶ Cheuo chesia ormai bene tua speranza . chedeo mesono pensata mente adertta | pconta stare latua misleanza . Nemai non midirai cosa si ciertta . | giurando quella come ai pufanza . cheo nola tengna p menzone apta

[811]

M o

c. 160 a.

Sourongnaltra eamore latua podesta . chi contesta . dise noia podere . | congni forzofo ualore jnte resta . quale maesta . puo piu damore ualere . | jlmale elbene disuo colore dauesta . sanzariquesta . come ilfuo piacere . | forzo fauere orgoglio chiuerllui desta . nol contesta . nonue figran uolere . | aicome potente sengnoria equesta . chedona epresta . sicoma jngradire.

¶ Damolta gente eapellato dio . manomfonio . jntalerisia aposto . ! ancora chelcosto . damore mitene afreno . Machui comprende amore puo dire fimio . | chisente rio . idio lapella tosto . chie nebene riposto . nol crede meno.

[812]

M o

Qvi sono fermo chelgentile core elargo . disua potenza amore e la portta . | chetali uertu jncore no stano alargo . amore p se noleguida eda portta . | chesolo vmpunto amore mai no largo . gentile core cortese sempre il portta . | chelcore camore comprende bene alargo . fa bene palese cheta uertu glia portta . | elaoue amore dise sta da largo . mostra ilcontrado chelcielare nom portta.

¶ Macredo bene che molti sono co lingua . porgono (1) camore aloro preso locore . | chegia dillui non uederaio solo lombra . Talerore noatea piu nostra lingua . | chencore gentile cortese fa locore . sempre lamore equini jncarna ed ombra.

[813]

Rustico fillippi

Lafano elgrande dolore chio meco portto . mi doueria mille fiata auere auciso . | ma p ladismisura nomfono mortto . chemeno dolore mauria mortto ecomquiso . ! chio sono delgli smaruti capo eportto . sicome dongui gioia paradiso . | dunque chia pena ediscomfortto . comeco jnullo logo sia conmisso.

¶ Pchio uolgio essere delaltrui male miro . euolgio acia fcheduno dare guerisgione . | vegiengo lomio pianto efospiro .

(1) Oppure porgano ?

Nonauerano mai dolo ne pensafgione . | tante lomale chio  
come cò tiro . pche deme morire noñe stasgione.

[814]

Rusticò medefimò

**T**utte ledone chio audo laudare . parmi cheloro nonagiano  
bieltate . | quando posso lamia donna membrare . sono  
neiente lelaude chesono date . | ma cheuoria camortanto  
jmparlare . mi desse grazia chio conueritate . | fauesse atutta  
giente adimoftrare . come soma delaltre done nate.

¶ Deo chemarauilglia fembreria . adire tanta smifura dibel-  
leze . | quante sono quelle dimadoña mia . Pchio nompposso  
dire legrandalteze . | jo nomfo femauene p gielofia . chio  
nonoso nomare lesue adorneze.

[815]

Rusticò medefimò

**C**ome pote lagiente soferire . donna amorosa standoui  
lontana . | chiuiue como sipuo partire . dalauoftra gio-  
iosa ciera vmana . | bemene marauilglio alouerdire . chedele  
done siete lasourana . come fitroua illoro tanto fallire . che-  
dalloro nonistate profimana.

¶ Eo noldico madoña chemidolglia . diquesto fallo chela-  
giente facie . | paremi così grande marauilglia . Eso bene  
chenomi fora uoftra uolglia . | eme difimifurata mente piacie .  
tanta digielofia lamore mapilglia.

c. 160 b.

[816]

Rusticò medefimò

**V**Nqua p pene chio patifca amando . lasso già nonuoria  
difamolare . | ome che perauere difiderando . cio chio  
sostengno nonporia mostrare . | chesolo pur lelagrima chio  
spando . fouente faño mi marauilgliare . | equanto piu lan-  
guisco euo penando . allora siferma ilcore meo piu damare.

¶ Esio ardiffe dincolpare amore . eo dicieria cauesse dime  
tortto . | dapoi chesuori dime none dolore . Senon chespero  
ancora dauere confortto . | ladoue granpregio egran ualo-  
re . soie colppa damore fio pene portto.

[817]

Rusticò medefimò

**T**anto dicore ueracie efino anante . jsono (1) madoña  
jnuerdiuoi ftato . | chequando fosse auoi core me da-

(1) *L's corregge una u.*

ma desserui incolpato . | esio faciea da-  
 cia non credea dinulla effere guar-  
 to epene tante . che morte

setta mente . nōna mai cono-  
 lofoco delamore ardente . Ese p  
 | sifa p gliamadori ueracientemente .  
 dolgliosa edura.

## Rustico medesimo

ie uiene laqua chelocore . agli occhi (1) senza  
 nare manda . | faria ptuo comandamento amore .  
 bene chemoua atuadimanda . | epare ame chefurgia  
 econuiene che conduolo delgliochi spanda . |  
 dalgliochi nonuscisse fore . locore moria amore nolo  
 anda.

Amore nonvole chio moia moia malanguendo . viua con-  
 ortefe fengnoria . | misaca amore pochio non mi difendo .  
 Imqueste tutta lasperanza mia . | chetanto leftaro merze che-  
 rendo . chefia pietosa piu sua fengnoria.

[819]

## Rustico medesimo

**O** Ro pduta tutta mia speranza . enonatendo mai gioia  
 nediporto . | poi chemadona chera ilmio comfortto .  
 cangiata ma lafua bella sembianza . | efatta colamore sua  
 acordanza . chio viua edagio affai pegio chemortto . | aidol-  
 cie dona mia pemssa chetortto . aidimia greue edura male-  
 nanza.

**¶** Oigientile dona come faragioco . dapoi cheuerdime can-  
 giata fiete . | giamai nulla alleganza nonispero . Malfino  
 amore chio portto uiso clero . | jngioia mitornera come so-  
 lete . sarete pietosa amore meo.

[820]

## Rustico medesimo

**A** nesuno omo adiuene giamai . camore prendesse altrui  
 fanza ueduta . | ameue eadiuenuto nonpemfai . cafi  
 forte pungiesse sua feruta . | chemi tormenta edona pena  
 affai . femadona amorosa nonmaiuta . | chema jmbalia edio  
 medesimo ilfai . chello donato ilcore fanza partuta.

(1) La parola occhi è aggiunta nell'interlineo da mano diversa.

Nonaueraño mai dolo ne pemfagione . | tante lomale chio  
come cõ tiro . pche deme morire noñe stafgione.

[814]

Rusticò medefimo

**T**vte ledoñe chio audo laudare . parmi cheloro nonagiano  
bieltate . | quando posso lamia donna membrare . sono  
neiente lelaude chesono date . | ma cheuoria camortanto  
jmparlare . mi desse grazia chio conueritate . | fauesse atutta  
giente adimostrare . come soma delaltre doñe nate.

¶ Deo chemarauilglia fembreria . adire tanta smifura dibel-  
leze . | quante sono quelle dimadona mia . Pchio nomppoffo  
dire legrandalteze . | jo nomfo femauene p gielofia . chio  
noñofo nomare lesue adorneze.

[815]

Rusticò medefimo

**C**ome pote lagiente soferire . donna amorofa standoui  
lontana . | chiuiue corño sipuo partire . dalauoftra gio-  
iofa ciera vmana . | bemene marauilglia alouerdire . chedele  
doñe fiete lafourana . come fitroua illoro tanto fallire . che-  
dalloro nonistate profimana.

¶ Eo noldico madoña chemidolglia . diquesto fallo chela-  
giente facie . | paremi cofi grande marauilglia . Efo bene  
chenom fora uoftra uolglia . | eme difimifurata mente piacie .  
tanta digielofia lamore mapilglia.

c. 160 b.

[816]

Rusticò medefimo

**V**Nqua p pene chio patifca amando . lasso gia nonuoria  
difamorare . | ome che perauere difiderando . cio chio  
foftengno nonporia mostrare . | chesolo pur lelagrima chio  
spando . fouente faño mi marauilgliare . | equanto piu lan-  
guifco euo penando . alora fiferma ilcore meo piu damare.

¶ Efo ardisse dincolpare amore . eo dicieria caueffe dime  
tortto . | dapoi chesuori dime noñe dolore . Senon chespero  
ancora dauere comfortto . | ladoue grampresgio egran ualore  
. foie colppa damore fio pene portto.

[817]

Rusticò medefimo

**T**Anto dicore ueracie efino amante . jfono (1) **madoña**  
jnuerduii ftato . | chequando fosse auoi core **me da-**

(1) *L's corregge una n.*

uante . eonompemfaua defferui incolpato . | efio faciea da-  
uanti altrui fembiente . gia non credea dinulla effere guar-  
dato | ondio dolglie ne portto epene tante . che morte  
vita mifarebe jngrato.

¶ Qualuomo ama dicore p fetta mente . nòna mai cono-  
fcienza nemifura . | tante lofoco delamore ardente . Efe p  
nulla cangiafi natura . | fifa p gliamadori ueracientemente .  
tante loro condizione dolgliosa edura.

[818] Rustico medefimo

A More onde uiene laqua chelocore . agli occhi (1) fenza  
mai rifinare manda . | faria ptuo comandamento amore .  
eo credo bene chemoua atuadimanda . | epare ame chesurgia  
didolore . econuiene che conduolo delgliochi fpanda . |  
chefe dalgliochi nonufciffe fore . locore moria amore nolo  
comanda.

¶ Amore nonvole chio moia moia malanguendo . viua con-  
cortefe fengnoria . | mifaca amore pochio non mi difendo .  
Jmquefte tutta lafperanza mia . | chetanto leftaro merze che-  
rendo . chesia pietosa piu fua fengnoria.

[819] Rustico medefimo

O Ro pduta tutta mia fperanza . enonatendo mai gioia  
nediportto . | poi chemadona chera ilmio comfortto .  
cangiata ma lafua bella fembianza . | efatta colamore fua  
acordanza . chio viua edagio affai pegio chemortto . | aidol-  
cie dona mia pemiffa chetortto . aidimia greue edura male-  
nanza.

¶ Oigientile dona come faragioco . dapoi cheuerdime can-  
giata fiete . | giamai nulla allegranza nonifpero . Malfino  
amore chio portto uifo clero . | jngioia mitornera come fo-  
lete . farete pietosa amore meo.

[820] Rustico medefimo

A nefuno omo adiuene giamai . camore premdeffe altrui  
fanza ueduta . | ameue eadiuenuto nompemfai . cafì  
forte pungieffe fua feruta . | chemi tormenta edona pena  
affai . femadona amorosa nonmaiuta . | chema jmbalia edio  
medefimo ilfai . chello donato ilcore fanza partuta.

(1) La parola occhi è aggiunta nell'interlineo da mano diversa.

¶ Dumque mi de campare edaragione . qualumque buono  
fengnore afuo feruete . | chellui amessa tutta fua jntenzione .  
Nonde soffrire chemoia dineiente . | chelli farabe grande ri-  
premfione . queſto fedele fonio dona ualente.

c. 161 a.

[821]

Ruſtico medefimo (1)

T Ante locore meo pieno didolore . etante forte ladolgia  
cheo ſento . | caſe delamia pena milamento . lalingua  
jldicieſi chepare dolzore . | ame foria (2) miſtiere chelomio  
core . parlaſſe chemoſtraſſe ilfuo tormento . | eo credo cierto  
ſanza fallimento . cadi pieta nepiangierebe amore.

¶ Oicore meo eochi chefarete . core come ſoferai dolore  
cotanto . | edochi voi cheſiſpeſſo piangiete . Amore merze  
caleni lomio pianto . | euoi p dio madonna prouedete . che-  
lodolore delcore ritorni jncanto.

[822]

Ruſtico medefimo

D Ouumque eouo ouengno ouolgo ogiro . auoi ſono doña  
mia tutora dauanti . | eſeo colgliochi altroue guardo  
omiro . locore nonue poi chio faccio ifembianti . | eſpeſſe  
uolte ſifortte ſoſpiro . chepare chelcore dal corppo miſi  
ſchianti . | allora piango elamento enonmadiro . ma limei  
ochi bangno tutti quanti.

¶ Edolze mente faccio mio cordolgio . tutora (3) mia doña  
auoi merze chiamando . | vmile mente piu quanteo piu dol-  
gio . Durare nompoſſo piu diſiderando . | nonagio diuoi  
quello cauere ſolglio . moro p voi piangiendo eſoſpirando.

[823]

Ruſtico medefimo

M Adoña quando eo uoi nonuegio jnuifo . tante forte  
edolgliofa lamia pena . | chemſu lamorte mi conducie  
emena . nonmaucide etenemi comquiſo . | equando eoſto  
dauoi bella diuiſo . languiſco ſelamore non mirimena . | el-  
uoſtro bello riguardo mida lena . emiritiene chio nonmiſono  
auciſo.

¶ Volete audire amore gientile penzero . pchio donare ame  
morte nõuolgio . | chedico conuedrei poi louiſo clero .

(1) Nel margine deſtro una mano  
diuerſa da quella del ſolito Poſtilla-  
tore ha notato: fino et

(2) Oppure forſe? Quel che ſem-

bra una i potrebbe anche eſſere lo  
ſvolazzo della r, che anche altre volte  
ſi preſenta ſotto queſta forma.

(3) Segue una v cancellata.

Efedio noluedesse comio folgio . | come faria pero nõ mi  
dispero . amore merze chetanto agio dorgoglio.

[824]

Ruftico medefimo

**A** More poi chedelmio male nõ uidole . piufiete jnuer-  
dime fero chefera . | amore guardate jnuerlle mie pa-  
role . fagio fallato piaciaui chio pera . | efio nõno mancato  
come fole . lomio core ritornate aquella fpera . | chetanto (1)  
quanto guarda ogira ilsole . piu dolgliofo dime merze non-  
chera.

**¶** Oimortte chi tapella duramortte . nomfente cio chedio  
patifco efento . | che femi vuoli aucidere mi confortte . Che-  
lamia vita passa ongni tormento . | oimortte pche larma nõne  
portte . efalla fare dalfecolo partimento.

[825]

Ruftico medefimo

**I** Agio jnteso chefanza locore . nompo lomo uiuere ne du-  
rare neiente . | (2) edio uiuo sanzeffo elo colore . pero  
nomperdo nefauere nemente . | mafolo pla forza delfengnore .  
chelna portato chetanto potente . | lodi parti dalcorppo cio  
fue amore . elamifo jmbalia delaunenente.

**¶** Locore quando dalcorppo fipartio . diffe (3) adamore fen-  
gnore jnquele parte . | mimeni eque rifpofe altuo difio .  
Jntale loco echegia mai nomparte . | jmfieme fta ilmeo core  
eldifiremio . cofiufoffe ilcorppo jnterza parte.

[826]

Ruftico medefimo

c. 161 b.

**S** Jmile mente lanotte comelgiorno . jo dormo epofò edo  
follazo egio . | efimile mi uolgo egiro jntorno . efto  
fenza pemfiero dolgliofo poco . | efpeffe uolte apiangiere mi  
ritorno . equindi bangno lamoroso foco . | elo pemfiero el-  
pianto elmio fोगiorno . oilaffo chetutto ardo engciendo ecoco.

**¶** Enefuno foco mai cangia calore . oche faccia languire  
otortmentare . | pciertto nõ confa ilfoco damore . Chelnatu-  
rale tifa poco durare . | maquelgli auita capiu tofto more .  
achui nonuole amore alegro fare.

(1) La prima t è corretta da c.

(2) Nel margine sinistro di questo  
rigo e del seguente, una mano che  
per diversa da quella del solito Po-  
stillatore scrisse: corona | disonetto

(3) L' i copre il principio d' un' al-  
tra lettera, forse n, che s' era comin-  
ciata a scrivere per errore in sua  
vece.

[827]

Rustico medesimo

**L** Ouostro dolze edumile (1) comfortto . mida souente gioia edalegranza . | ondio pero lauita jncore portto . eperauere diuoi ferma speranza . | marca fortuna nonmilascia jmportto . sitosto giugnere como difianza . | ma tosto candera via iltempo tortto . miritera madoña jnfua posanza.

¶ Dache madoña dole quandio agio dolglia . douria piu soferente efere delmale . | poi chelmio nefaria bene p sua uolglia . Ede bene ficortese etanto uale . | chespeffo filamenta esi cordolglia . eda dolore dimia pena mortale.

[828]

Rustico medesimo

**A** More auoi domando pdonanza . ficomo fino feruente alfuoi fengnore . | feo dico cofa cheuifia pefanza . chefoferire nonpo ladolglia ilcore . | faccate che fengnore fanza pietanza . tanto non uale confa pietoso ilcore . | oime chediffi forffe chesallanza . tera chenuerdillui detagia amore.

¶ Vegianza sefallato agio neprenda . chelapena mincalca eda comfortto . | chiodica epoco pemissa chio misprenda . Pero p dono douria trouare deltortto . | ma prego larafigione chemi difenda . elalteza miconduca aportto.

[829]

Rustico medesimo

**O** lamoroso emio fedele amante . amato piu dinullaltro amadore . | fetutidoli jagio pene tante . cardo tutta edinciendo pamore . | efelo core meo fosse diamante . nondouerria auere forza neualore . | efe didolglia jnciera fai fembiante . eo sono eo quella chelaportto jncore.

¶ Amore meo chui piu corale mente . amo camasse giamai dona fuo feruente . | eche nonfecie tilbia priamo . Lateuere nontifia difaenente . | chedio tanto delcore difio ebraimo . che picolo tempno amore serai atendente.

[830]

Rustico medesimo

**G** Raza emerze auoi mirendo . dona chio pneiente nonifono dengno . | lamoroso comfiglio uostro prendo . sperando venire neluostro rengno . | efio agio faliato aluostro amendo . sono diuoi doña mio core efostengno . | efio la-

(1) edumile *su rasura*.

mento edolgio enonatendo . ormai dipiu dolore muto di-  
uengno.

¶ Lauoftra dolglia fia ladolglia mia . elamia dolglia metto  
nubrianza . | piu pene sofero chio nomsofria . Manonmia doña  
che paia fembianza . | Gentile edamorosa piu chesia . auoi  
rendo merze defta jnoranza.

[831]

Rustico medesimo

c. 162 a.

A fiai mifono couertto amore meo . oi lasso me piu nom-  
posso soffire . | cotanto forte damore sono preso eo .  
chio nonagio potenza omedidire . | chio nonamo netemo  
tanto deo . quanto te amoroso edolze fire . | euo bene che-  
tusfaccie epenzi cheo . condotta sono pte presso (1) almorire.  
¶ Efecolgliochi piangi oti lamente . efono quella chenon  
trouo riposo . | lodi chio nontuegio amore piagiente . Efe  
due giorni otre mistesse ascoso . | jo nanderei piangiendo  
jmfalagiente . cherendo te meo fire difideroso

[832]

Rustico medesimo

G gentile edamorosa edaunenente . cortese efagia congaia  
fembianza . | benagia ilgiorno cheuostro feruente .  
amore mife diuoi chefimglianza . | nonauete nepare almio  
paruente . confortto edolglia me uoftra pefanza . | pemfando  
me camore ueracientemente . viftringa dolcie dona p amanza.  
¶ Dicio prendo confortto nelcoragio . edolemi feui dolglia  
portate . | chequando uoi dolete jo gioia nonagio . Mafedime  
uipefa ofemamate . | amore ringrazo chemfuo fengnoragio .  
mitene euoi madona jmpotestate.

[833]

Rustico medesimo

P oi cheuoi piacie chio mostri alegranza . madoña edil  
faragio uolontiera . | meo fire etuta mia difideranza .  
alegra lotuo core elatua ciera . | odona mia merze epietanza .  
dimando femostrato dolglia fera . | meo fire feralegri tua fem-  
bianza . gia mai non cangiero difio nespera.  
¶ Merzede amore chio nomfacco chedire . verlla mia doña  
tanto me gioiosa . | tufe ilmio core amore elmeo difire . Oia-  
madore difino core lamorosa . | leale mente ama senza mai  
fallire . pero chellama te fourongni cofa

(1) La r corregge il principio di cominciata a scrivere, per errore, in  
un'altra lettera, forse e, che s'era sua vece.

[834]

Rustico medesimo

**S**i tosto condauoi bella partuto . sono mantenente ritornare uoria . | efentome mortale mente feruto . perdo laconoscienza ella balia . | masi nomperdo chio nosperi aiuto . diuoi gientile piu caltra chemaifia . | chio sono fedele damore tanto uivuto . ala speranza diuoi doña mia.

¶ Sicome ilpartimento midanoia . amorosa egientile doña piagiente . | cosi eritornare soma digioia . Efenomfosse lanoiosa gente . | laquale disia chedoloroso moia . eo uiueria puoi alegramente.

[835]

Rustico medesimo

**I**O nonaudo rizare chiarita spera . jnuerui gliochi tanto gielosia . | eseremi neluiso uostra spera . egliochi abaffo enomfo lauoe sia . | oiamorosa edauenante ciera . non mi tardate lasperanza mia . | cadonta delagiente malparliera . miriterete jnuostra fengnoria.

¶ Deo come sono lontani dame pemfieri . lifalssi elinoioffi maldigienti . | chela nonuolgo larco oueo nefero . Matutauia misaño soffrire tormeti . | chespeffo lamoroso viso clero . fasconde plifalssi parlamenti.

c. 162 b.

[836]

Rustico medesimo

**M**Erze madoña nonmi abandonate . enonui piacca chio steffi maucida . | poi cheuene dauoi questa amistate . douetemi essere doña portto eguida . | durare nempo pui femitardate . conuene p bene lamortte siconquida . | oiamorosa soma dibieltate . piaccaui chio diporti egiochi erida.

¶ Jnuoi elamia mortte elamia vita . oidonna mia traetemi dipene . | fenolfate lauita amortte gita . Esedime madonna auoi souene . | lamia facca dolgliosa escolorita . ritornera nistato digran bene.

[837]

Rustico medesimo

**T**vtto logiorno jntorno uo fugiendo . credendo mi campare dauanti amore . | esio trouo nefuno forte piangiendo . loprego chemi cieli almio fengnore . | oilasso congrande pene soferendo . condotto ome medesimo jmquesto errore . | chequando ifono assai gito languendo . jo trouo amore cheme dentro dalcure.

¶ Cofilapena co mimena echacca . chemifa soferire lamore amaro . | chespeffo ilgiorno ilcore marde edaghiacca . Enonmi manca pena chedio facca . | lomale me uile elbene me troppo caro . amore merze chio nomfo chio mifacca.

[838] Rustico medefimo (1)

A More fa nelmio core fermo fogiorno . equindi nomfi parte ne ua forj (2) . | mamanda lifuo melli speffo jntorno . ciercando eprouedendo glia madori . | entente lerasgioni ciascheduno giorno . atale da gioia atale dona dolori . | malmeo fengnore ame jntale loco adorno . chio passo tutti glialtri jntenditori.

¶ Oicore orato piu dinefuno core . p camì lamelgliore elapiu giente . | orato poi chetorna teco amore . Cortese edamoroso meo fengnore . dichui micredo stare leale feruente . nonuif/ graze fare ditanto onore.

[839] Rustico medefimo

I Spesse uolte uoi uengno auedere . pfodiffare agliochi e dalocore . | maquandeo partto fimi stringie amore . chio nomfacco cheuia degiatenere . | editornare mifforza louolere . fimanfiamato amore delfuo calore . | epoi quando mi partto lodolore . allora ritorna eparttesi ilpiaciere.

¶ Adumque lasso como degio fare . chio nomposso tutora madoña mia . | vedere colgliochi elcore fare alegrare . Gientile edamorosa piu chesia | efai jnche guifa tu mi puoi campare . nompera fanza gioia chio nòdouria.

[840] Rustico medefimo

Q Vantio uerffo lamore piu mumilio . ame piu mostra fera fengnoria . | epìu monta ecrescie ilmeo difio . epìu mitiene dolglioso notte edia . | adumque lasso como faragio io . fenonmifocorete donna mia . | semitardate bella locore mio . durare nampo piu vita anziuavia.

¶ Ciaschuno miguarda jnuiso esa dimando . vegiendomi cangiato louifagio . | edio cielo ladolglia mia jmparlando . Enonardisco dire lomeo coragio . | pchiolo dalama donna jncomando . oime lasso catendendo mi moragio.

(1) Il nome è stato abraso e quindi  
scritto di nuovo da altra mano.

(2) Corretto da fore

c. 163 a.

[841]

Rustico medesimo

**S**v donna giema cola farinata . ecolbuono vino echoluoua  
ricienti . | chelanuta pvoi sia argomentata . chio uegio  
bene chella alegati jdenti . | nonuedete comelle sottigliata .  
marauigliare nefate tute legienti . | donna fillippa affai ne  
biafimata . datutti ifuoi amici edaparenti.

¶ Oraciendete jlfoco esi cociete . cofa chespeffo jmboca fi-  
metta . | fenompieritto morire lafarete . *G* che lagonella  
chesi lera stretta . | sene poriano fare due bellouedete . cosi  
efatta magra efotilletta.

[842]

Rustico medesimo

**S**enolatate fate uillania . pero chio dubbio nomfia jntifi-  
chita . | dibelle tortellette lefaria . cheuedete chenona  
delautia . | oilassione comelle gita via . perdio pensate come  
sia guerita . | chenon caui ame nencrefciera . piu rangola  
doureste auere dinita.

¶ Edispiate quale fosse lacafgione . ondella sipduto ilmani-  
care . | chesifuole fiatare pficazione . Equando fosse sopra  
aluendemiare . | nomfi tenea lemani sotto ilgherone . edora  
fe filasciata dimagrarè.

[843]

Rustico medesimo

**V**olete udire vendetta smifurata . caffatta disua dona la-  
cierbuzo . | labarba lunga vnmeze na *p* portata . o-  
rando chedouca fare giouanuzo . | dio combene lestette ala-  
sciaghurata . quandella soferia cosi grampuzo . | *p* quella via  
neuada lacongna . faltra uendetta none dicambiuzo.

¶ Dumque benenandera pquella via . chenmantenente fue  
pasato ilduolo . | chela difottero pche putia . Almeno faccia  
uendetta del filgluolo . | ma pquello chio nespero chenefia .  
p vno fiorino uoglio essere cauigliuolo.

[844]

Rustico medesimo

**N**oriconosciereste voi lacierbo . ancora cheuoi iluedeste  
molto asera . | sifareste (1) chenomfue dauiterbo . none  
ancora vna femana jntera . | del compangno noldico chelmi-

(1) *La f corregge un'altra lettera, che non si distingue.*

ferbo . chetropo arofferebe nela ciera . | jmpaſto iltengno  
etutta via lonerbo . cheuera ora conuia maggiore ſchiera.

¶ Nonchio uapriſſe mona leoneſſa . (1) diſigralezo uiuene  
p laquintana . | caltri auera quella peuerada ſpeſſa . Molto  
uimoſtrauate piemontana . | fatta ſiete reina dicomteſſa .  
friano uafpetta diqueſta altra femana.

[845]

Ruſtico medefimo

D ve donzelli nuoui aogi jmqueſta terra . caño ſiuinti cia-  
ſchuno fiorentino . | che piu nompofforo ſofrire laguer-  
ra . lune lacierbo elaltro (2) egua dangnino . | queſti due ciaño  
meſſi aſigran ferra . cheneripiacie molto (3) bomfantino . |  
equinci ſiracorga falchuno cierra . chemacine nomfono gia  
dimolino.

¶ Chelle nonaño fonddo maſtraneza . año dipeſo ſi che-  
lopalmiento . | nandria giu jmp fonddo pgraueza . Chedi-  
piombo eciaſchun loro regimento . | chigli beſtemia molto  
abia alegreza . echino ſigli baſti eſto tormento

[846]

Ruſtico medefimo

c. 163 b.

O Jdolcie miomarito aldobrandino . rimanda ormai il-  
farſſo ſuo apilletto . | chelglie tanto cortefe fante efino .  
che credere nondei cio chetene detto . | enoniſtare tralagiente  
acapo chino . che nomſe boza (4) efotine diſſetto . | maſi come  
amoreuole vicino . chonoi venne adormire nelnoſtro letto.

¶ Rimanda ilfarſſo ormai piu noiltenero . chemai nonciuera  
oltre tua uolgia . | poi chena conoſciuto iltuo volere . Nel-  
noſtro letto giamai nomſi ſpolgia . | tu non douei gridare  
anzi taciere . came nomſecie coſa ondio midolgia.

[847]

Ruſtico medefimo

A lmio parere teruccio none graue . maſcarſſo jltengno iſmi-  
furatamente . | ebene cauſca delamano ſoaue . quando  
dauere utolita neſente . | econtale uſa euanno jnſieme naue .  
chebociie gliene corſſa dimordente . | nomſo ſelfa malſuo  
ſiferra achiaue . chelmedefimo chentorre eſiſaciente.

(1) *Segue dig. cancellato.*(2) *L' o si vede solo in parte.*(3) *La lettera finale è tutt' altro  
che chiara. Tutto questo sonetto e  
in parte il precedente, nell' ultima**parte delle righe verso il margine  
destro è di difficile lettura, perché  
l'inchiostro è in gran parte svanito.*(4) *Oppure baza?*

¶ Non credo che del suo potesse auere . chen questo efermo  
il suo jntendimento . | del suo non dare altrui torre apodere .  
Ese prima fosse il suo lamento . | denuoui danni chestima da-  
uere . sollazi naueremo il giorno cento.

[848] Rustico medesimo

V Na bestiuola ouista molto fera . armata forte duna  
nuoua guerra . | achui risiede si lacierueliera . chede-  
lengnagio pare disalinguerra . | semfino lomento auesse lagor-  
giera . conquisterebe il mare nonchelaterra . | echi pauenta  
edotta sua uifera . almio parere noie folle ne derra.

¶ Laida laciera eperilgioso alpigliu . eburffa spesso aguifa  
dileone . | tenetelo (1) tanto achui desse dipigliu . Elgliochi ar-  
denti auia piucheleone . | desuoi nemici asai mimarauigliu .  
sedenonmuoiono solo dipemfagione.

[849] Rustico medesimo

M Essere bertuccio adritto uomo vicafigiona . chesazo nò-  
guardate delueleno . | eciaschuno fiorentino dicio ra-  
figiona . chenonua bene sichuro apallafreno . | vngrande  
distriere dipresgio ac achermona . chemille liuere ildicie jn-  
tutto lmeno . | fate cheuengna plasua psona . nomfiate scarffo  
jmsua guardia neleno.

¶ E questo dico euo chesia sentenza . credendo il melglio  
di uoi dicere p uero . | Messere bertuccio il guardi p fiorenza .  
Chedelongiengno suo sta caualiero . | elchiociolo glidegia  
fare credenza . non chio ne dotti tanta il uiso fero.

[850] petri morouelli

C omelarciento uivo fugie il foco . cosi misa del uiso loco-  
lore . | quando uifono dauanti jnesu loco . pdomandarui  
bella gioia damore . | vegiando uoi ardimento si poco .  
chiononui posso dire lomio core . | cosi taciendo pdo dauere  
gioco . seuoi nomfate come il buono sengnore.

¶ Chenanti como chera senauede . cotanta jmse dibona ca-  
noscienza . | lande loferuidore noie pdente . Lodimandare (2)  
noie achi benecrede . | edelchiedere alingua agio temenza .  
matutura colocore sono cherente.

(1) Oppure teretelo? Anche qui | (2) Oppure Ladimandare?  
l'inchostro è quasi del tutto svanito.

[851]

Rustico medesimo

c. 164 a.

**A** voi cheuene andaste ppaura . fichuramente potete tornare . | dachecie dirizata lauentura . ormai potete guerra jnconinzare . | epui nonuibisongna stare adura . dachenōne . chiui scomunicare . | ma bene louitenete nisciaghura . cheno-  
nauete piu casgione chedare.

¶ Mafo bene secarlo fosse morto . cheuoi citrouereste ancora casgione . | pero delppapa nōno grande comfortto . Maio nonuoglio conuoi stare atēzone . | callungo tempe chio nefui acortto . chelghibellino aueste pergarzone.

[852]

Rustico medesimo

**C**hi messere vgolino biasimaoriprende . pchenōna fermeza nemifura . | ep chesua promessa noia tente . nonne cortese chella danatura . | ma fa grande cortesia chilne difende . chesi gientile chenone mette chura . | epoco pems-  
sa semanca odofende . eseuuole bene pemsare poco uidura.

¶ Mai so bene chesefosse leale . chelglie disigrande presgio ilfuo ualore . | chemeno feneporia dire bene chemale . Edama lasua partte dibono core . | senoncapunti bene nolgliene cale . ebene non core aposta difingnore.

[853]

Rustico medesimo

**C**ollui chepuose nome almacinella . almio parere nomfue strolago fino . | chedico questo auoi nompernouella . chelglil douea ferbare perferlano . | chequale cauallo jlpotta jmsu lasella . nonuuole essere puledro neronzino . | che-  
uela gliochi esigrate fauella . chelmare passo pereffere saracino.

¶ Chedelgli auanza epassa ongnaltrograua . chesosse ofia opossa essere almonddo . | edicco portta bene seco lachiaue . Edaciene vno chenona ilcapo pionddo . | chenmare uoria chesosse collui jnaue . pcambendue nandassero jmpfonddo.

[854]

Rustico medesimo

**A** voi messere Jacopo comare . rustico uifa comanda fedele mente . | edicie seuendetta auete afare . chelafara di-  
buono cuore leale mēte . | mapiacierialgli forte chelpar-  
lare . eridere uostro fosse meno fouente . | chemale perdere vomo cheguadagnare . fuole schifate piu lamala giēte.

¶ E forte sicruca dimadoña nefe . quando fonette udi dilei nouello (1) . | e credelo dimostrare /l tosto jmpalese . Matroppo fiente conto difastello . | jmfino atanto chelglia danari daspese . onde sicrede bene essere donzello.

[855]

Rustico medesimo

I Ofo bene boto adio seghigo fosse . fercierbiolino chellai tanto lodato . | ppillicione di quella calefosse . nomfiriscaideria tante gielato . | nonuedi chedimezo luglio tosse . elguarnello tiene di sotto foderato . | ediciemi chesuoco anche nol coffe . epare filgluolo dibonella jmpiombato.

¶ Chetutto ilgiorno folo seco sifiede . ondenbiecare affatte molte panche . | senon camanicare jncasariede . Marauilglia chenolgli cascaro lanche . | chese grande bifongno norichiede . dalasua casa nomfipartio anche.

164 b.

[856]

Rustico medesimo

Q Vando dio messere messerino fecie . bene sicredette fare grandemarauilglia . | chuciello ebestia eduomo nefodiffecie . caciafcheduna natura sapilglia . | chenelgozo anigrotto contrafecie . enelereni giraffa ma fomilglia . | eduomo sembia secondo chelidicie . nela piagiente sua ciera uermilglia.

¶ Ancora risembra corbo necantare . ede diritta bestia nelfauere . | eduomo efumilgliato aluestimento . Quando dio ilfecie poco auca chesare . | mauolle dimostrare losuo potere . sistrana cosa fare ebe jntalento.

[857]

Rustico medesimo

L Emie fanciulle gridano puraviuanda . enomfinaro fera nematino . | estanno tutte spesso jmfare domanda . ornone viuio messere vgolino . | pero cialchuna auoi tira comanda . edinischiera ve lippo ecantino . | chenontemono cheloro botte sispanda . chesanno delpane ilpozo eloro vicino.

¶ Ondio uipriego ancora chelasperanza . daria permeno didue fiorini lostaio . | malempromesse atendo adabondanza . Came penna nonuale nechalamaio . | neme uenire nessare fare ricordanza . nedeffererico piu che mindicaio.

(1) *Parrebbe nouella; ma forse si tratta di uno dei soliti o mal formati.*

[858]

Rustico medesimo

**S** Etu sia lieto dimadonna tana . azuccio dimi fio uerita tidico . | efetu no lauegi ancora putana . nonciguardare parente nedamico . | chio metto lafentenza jntua mano piana . edineiente nola contradico . | pchio fono ciertto chelladarai ciertana . none darei delaltra partte vnico.

**¶** Chelglie piu fredo chedetto nonagio . nonuedi comel naso ilma nofesta . | cheredire nomfaprebe dicafagio . Espeffe uolte duolegli latesta . | credo chefeste abalia nerimagio . tante faluagio pare vna tempesta

[859]

Rustico medesimo

**F** Astello messere fastidio delacaza . dibassa ighebellini adimifura . | etutto ilgiorno aringa jmsulapiazza . edicie chelgli tiene nauentura . | echilcontende neluifo gliispraza . veleno cheue mischiato altrafozura . | esilanotte comeldi schiamaza . ordio cimenouasse quella sciagura.

**¶** Ondio loti fo sapere dinanzi affai . camano uogni detuo nemici guelfi . | fetenpe seuendetta none sai . Matu naurai merze quando iluedrai . | fami cotanto tolgliogli montelfi . cofi diduolo morire tosto iluedrai.

[860]

Rustico medesimo

**N** Elastia mipareffere colleone . quando alutieri fono preffo adun migliaio . | chepute piu chemfermo vomo dipregione . oche nefuno carname ohecarnaio . | lifuo cauelgli fariano fine bulgione . elachuffa faria rico vno liaio . | elidraippi delino bene arafgione . fariano perfare panelli di quello massaio.

**¶** Efente tanto diuiuarra fiato . edileonza edaltro affai fragore . | mai nefuno netrouai fimifurato . Edefcielgli difopra untale fudore . | chepare ueleno edolio mescolato . Larongna comppie famanza fiore

[861]

c. 105 a.

**C** ome fontana quando lagua fpande . cheuerffa dongne parte tanto abondda . | cofi faccieo palegreza grande . verffolafore enono oue lafcondda . | edongni membro dicie fora uande . dimoftra lagrangioia cai giocondda | elomeo core cio chefente fande . canto gioiofo come aufgiello jmfrondda.

¶ Plogrande bene camore mifa sentire . delamia donña  
chemafi auanzato . | dilei amare ondio viuio gioiofo . Chio  
nagio compimento emeo difire . | efono fi dalegreza formon-  
tato . pchelmeo canto nampo stare rinchiufo (1)

[862] Minotto dinaldo dacolle (2)

Q valumque equelli cama presgio edaonore . nondubi di-  
salire jngaburano . | jmquello castello ladoue lafiore .  
ditutto questo jmperio romano . | camse largheze efino pre-  
sgio eualore . laspra montangna fa altrui parere piano . |  
atale donna ongnomo fia feruidore . chelbene malato fa di-  
uenire sano.

¶ Diquella malatia chine malato . cio auareza epoca cano-  
scienza . | chelei nampo auere presgio nedaonore . Edama-  
dona ilfuo piacente stato . | camse largheza efino presgio  
eualenza . alei minchino p fuo feruidore.

[863] ff cione notaio

V Enuto ebocie dilontano paese . dicendo chesengnore  
etale chiamato . | congrande ifforzo mettesi adarnese .  
placorona de lomperiato . | eselachiefa lofuo bracco mife .  
vuole larafgione che dallei fia atato . | forffe conuera che  
lofranzese . lasci altedesco onde uacante stato.

¶ Mafaquistato ilcrede prafgione . nollauera didono laspada  
larga . | chegrandifemfia nomfacca lofpuntone . prima con-  
uera fangue fisparga . | amico qualme facca nolo fone . mala-  
fine luno fia quello dabarga.

[864] Mo

I baroni dalemangna amfatto jmpero . ecomquistarlo cre-  
dono arafgione . | feuenire uolgliono amico atale mestero .  
nomfaccano dala chiefa partifgione . | eo fono bene ciertto  
cheloloro penzero . elouera tutta embona condizione . | lo-  
spechio abene ciascheduno stranero . dinoñauere falsfo ope-  
nione . | or uuoti dica amico tutto iluero . conuiene nafetto (3)  
uengna lalezione . | jnelaudo dio emeff sampero . chedela-  
chiefa ancora cie locampione . | jo nonmicredo uolglia effere

(1) L' f corregge un' altra lettera,  
che non si scopre.

(2) Il titolo è d' altra mano.

(3) L' a è ritoccato e non si legge  
chiaramente.

guerero . dichi uole lafua ppia procieffione . | io ueduto  
ommo comperare oftero . efuo vicino lamortto agran calgione.

¶ Amico oruoli udiredritta sentenza . nefuno orfacca con-  
tro alacorona . | chetofio naueria gran penitenza . Sai  
chetidico chifi paragona . | conuene bene chesia lafua gran  
potenza . fedeltempo paffato berafgiona.

¶ Iarota noie comfitta amico meo . chepurconuene cora  
fia nouo ftato . | pero fia fagio chiuene albatafteo . Locam-  
pione ebene aparechiato . | fi chesara parere loftato reo .  
chiffia folle collui uengna amercato.

[865]

M o

c. 165 b.

**K**j bene riguarda doña noftre alteze . elebelleze . delo-  
uoftri uifo . | elegientili angeliche fateze . ladorneze .  
colamorofo rifo . | elogaio portamento egientileze . piace-  
uoleze cheuoi afo fiprifo . | aciafcheduno pare auere cierte-  
ze . uofte grandeze . fiano di paradifo . | ragione donate loro  
edalegreze . damore fermeze . ciafchuno (2) conquifo

¶ Dauoi diuifo . fta ongne ualore . volle ilfengnore . dio la-  
fua pofanza . | farne moftanza . quando uiformone . tanto  
uamone . efecieui donore . | chesiete ilfiore . diquanto doña  
auanza . dangielfembianza . jnuoi nō mancōne.

[866]

M o

**C**ome ilfole fengnoregia ongnifplendore . efaftere cia-  
fchuna claritate . | cofi doña iluoftro nobile colore . elo-  
gaio portamento elabieltate . | eladorneze diuoi elualore .  
quante fono doñe nefengnoregiate . | fichelagiente ne tutta  
nerore . cheterena figura effere poffiate . | qui fiferma cia-  
fchuno conofcidore . guardando bene uoftra nobilitate.

¶ Oangiola fiate . didiuna altura . ochedio uolle moftare  
fua pofanza . | elebelleze jnuoftra fighura . Chenomfi puo  
trouare jnuoi mancanza . | chiuivede mai nomfente ranchura .  
mafempre uiue jngioia enalegranza

[867]

M o

**T**vta giente fatemarauiigliare . mirando donna lauoftra  
beleza . | elogaio portamento elofguardare . diuoi che-  
fiete foma dadorneza . | chenomfi puote jnuoi putto trouare .

(1) L' o finale par corretta in e.

altro chetutta nobile gentileza . | vostro angelico viso laoue  
apare . chiluede sempre agioia edalegreza . | nomfi poria col-  
lingua diuifare . gentile mia doña quante uoftra alteza.

¶ Edio mirando doña iluostro uiso . alamprimeramincarnas-  
te jncore . | fiche dongni altro uolere inadiuifo . Efi-  
mauete neltutto comquifo . | diuoi mia donna amare dipuro  
amore . chemai noſpero naltro paradifo.

[868]

Mo

Gjanomporia colalingua dire . come damore ſono corppo  
alma ecore . | ecome fermo ſono lui ſeguire . diquanto-  
enia potenza emio ualore . | queſto mauene tale ſengnore  
gradire . chema condotto jnuo ſero errore . | catale madato  
chio degia ubidire . ſemificiela me mortale dolore . | equan-  
do ſua bielta uegio aparire . locore maghiacca efugiemi  
ilcolore.

¶ Ondio nomfacco quale parte imitengna . chelouedere  
mida uolglia edifio . | jntutto cio came pare chemi ſdengna .  
Pnonuedere gia nonmetto nobrio . | coſi mortale uita jnme  
rengna . cadime punto nonpoſſo diciere mio.

[869]

Mo

A lamprimera mente chio guardai . uoftra ſoura piagiente  
gaia figura . | corale mente tutto midonai . auoftra vbi-  
dienza jmfede pura . | dicio ſeguire partire nodegio mai . ne-  
nomporia mentre uita midura . | conumilta merze tanto chia-  
mai . dauanti uoi gentile criatura . | chepietate jnuoi tanta  
trouai . chemeue jnfularota diuentura.

¶ Intale alteza coronare dengnaſte . pchio ſouronguamante  
fui gioioſo . | ti amorofa gioia mi donaſte . Ordelarota ſono  
neltutto gioſo . | mia vita emortte ſemi deſdengnaſte (1) . chio  
nontornaſſe iloco fiamoroſo

c. 165 d.

[870]

Mo

tenzone xij

Sedio poteſſe adimoſtrarſlo fore . ocolalingua dirſlo apta-  
mente . | alpaffo oue condotto lomio core . eciaſchuno  
membro incarnatamète . | eo ſaccoc hepieta naurebe amore .  
fi chegiria dauanti alauenente . | eſi leconteria ilmortale do-  
lore . elagrampena che p me ſifente . | pchemiſdengna lo-  
ſuo gran ualore . neſidichina uerdime neente.

(1) La prima ſ par corregga una n.

¶ Poi cio nompoffo amore come faragio . catu fola mai  
condotto jntale loco . | fenonmaiuti fai bene chio moragio .  
Amore merze dime pur fola vmpoco . | callei chui dato mai  
auaffallagio . lapregghi chemitrage deſto foco.

[871]

Mo

A Mante ſe cai bene folle ardire . diciendo me chio foſſe  
tuo meſagio . | aquella pchui di cheſtai ilanguire .  
egrantormento portti nelcoragio . | orcredi folle chedio uada  
adire . ſigranmenzongna come u dita tagio . | ſapiendo chio  
conofco tuo fallire . ecome dritto nontieni mio uiagio . | di-  
cio neiente nonti puoi courire . ne piu cielare dame tuo  
falſſo uſagio.

¶ Setu vuoi dire pme condotto ſia . aſoferire alchuno tor-  
mento opene . | dico chefalli cheſſere nomporea . Chequale  
amante jmfua balia mitene . | enomſi partte dalamoroſa via .  
ſempre formonta jngioia laſua ſpene.

[872]

Mo

C jertto amore jo nomſo lacafgione . pche uolere ſimet-  
termi nobrio . | diciendo chio noſio putto rafgione . che-  
dinamare agia uolglia odifio . | orcomo trouo jnte tanta men-  
zone . chedime diciere puoitutto mio . | negiamai nonti feci  
fallifgione . chequanto ualglia date ſolo tengno jmfio . | pte  
guidato ſono tutta ſtaſgione . date ſeguire vnora mai non-  
partio.

¶ Efemai meſſo jmfengnoria ditale . chemidifdengna laſſo  
cheſare deo (1) . | chubidire nemerze gianonmivale . Eſono  
amore uerte tutto leale . | neiente churi deltormento meo .  
dumque dire poſſo mia vita emortale.

[873]

Mo

A mante no madifamante dico . edicio tene uolglia  
ciernire louero . | cadio comfeſſo bene ſicome amico .  
ate midiedi emolto volontero . | efedite (2) ſeguire ora mi di-  
ſdico . gia nonti debo parere menzonzonero . | poi miſe fatto  
affai crudele nemico . ediuifarti uolglia jnche miſtero . | fattai  
paleſe dinouuo edantico . lamare oue conduſſi jntuo penzero.

(1) Dell'o finale ſi vedono le trac- coprendo il punto che ſegue.  
ce; ma pare agguinta d'altra mano, (2) La d è correſſa da t.

¶ Sichenefai parlare troppo lagiente . sanza colppa aidato lei disprefgio . | conifformarti auolontata mente . Epurvuo dire came fia vidente . | efolo procacci quanto puoi loprefgio . lei torre eme queſto fo (1) ciertamête.

[874]

M o

A jme tapino chetodo contare . amorchefe uerme cofi ſpietato . | cheſſai maimiſo atale donna amare . cheſolo duguardo dallei nõſono cangiato . | edio purcomſoffrire econchiamare . me'zede allei tuttora agio oferuato . | credendo tutta via chumiliare . uerme uolleſſe ſuo crudele ſtato . | ſiche condotto ma jntanto penare . congni tormento alcorte me radoblato.

¶ Dapoi amore chenomiuale ſofrenza . elopiaciere dilei fiore non milarga . | vedi chedai uerme falſa ſentenza . Chio fo comagua quando uiene belarga . | conuiene p forza chelaſua potenza . jn molte partti ſidimoſtri eſparga.

c. 166 b.

[875]

M o

A Mante ſetua ſchufa tiualeſſe . affai laporgi comſolle ardimento . | chio ſacco bene ſetanto tipiacieſſe . ladoña dichui ſai ſifero lamêto | jo nonmicredo ſitidiſpiacieſſe . plei ſoffrire aſanno otortamento . | ſono ciertto ſedallei gioia uolleſſe . chepiu cielato ſaria iltuo portamento | chetropo ſua qualamante credeſſe . p viſta ſola auere ſuo piacimento.

¶ Maſetuai quello chediſſi euoli . cioe labocie dillei equeſto eciertto . | dunque pche piu tilamenti odoli . Chetudimoſtri bene jua pertto . | chetu diſami lei eladiſuoli . ecio nompuoi tenere punto couertto.

[876]

M o

A Ncora dimia ſchufa amore nontaccio . diciendo chenme fia tanta follia . | chetutto quanto locontrado faccio . chepiacie allei chui meſſo mai jmbalia . | edio agrado ciertto affai piu auaccio . dolore epena jmfua ſengnoria . | cauere p altra ongni gioia efollaccio . p fermo ilpoſſo dire jmfedemia . | Eto amore chemeſſo mai jntale laccio . chepuruolleſſe partire nõmiporia.

¶ Chenolaſeri delamorofa dardo . poi uederai ſecofi ladiſamò . | cometudi ouerte ſono codardo . Maſedi tutto quanto

(1) L' c corregge una c, e non è ben chiara.

disio ebramo . | p me ficiela etutura netardo . sono folle amore  
fate neso richiamo

[877]

M o

**S**ono bene ciertto cheleale amante . chetenere uuole dritta  
lauia amorosa . | conuene chesofersica pene quante . pia-  
cie acollei jnchui ilfuo amore riposa . | cononmostrando vista  
nesfemiante . nevolontate inuerdilei noiosa . | chi cosi ama  
fente gioie tante . chemai nomfa chesia vita dolgliosa . | e  
chie nel contrado benefante . fouerchia lui pena dolorosa.  
¶ Efetu comedi pur pene senti . proue datemedifimo sia  
longaño . | pche dillei odime tilamenti . Sepurtipiacie euoli  
lotuo danno . | credi chefforzi lei p chui tormenti . ala tua  
colppaeday pena edaño

[878]

M o

**A**More quanto jmfauere piu mafotilglio . piu ciertto sono  
ilmio male pte sicrede . | ma quale sia alotuo comfil-  
glio . riduco tutta mia opera efede . | fagio fallato solo me  
neripilglio . dicio nonchero pdono nemerzede . | maquale  
uendetta piutipiacie pilglio . caspero chelobono sengnore  
prouede . | jnuerllo suo fededele delgran perilglio . oue p sua  
difalta ficonciede.

¶ Chetutto ilmio pemfiero disio euolgia . equanto pote  
edaue jnme pofanza . | soloficonducie plei chesorgolgia .  
Verme ondio nomparto mia speranza . | lotuo comfilglio  
amore nonmi fitolgia . chedegia fare uerfi crudele amanza

[879]

M o

**I**Oso pferiño qui noña partito . chesanza meue amante ef-  
sere nompote . | nedalchuno effere dasua amanza gradito .  
sesono uerme lesue opere uote . | fora amante istare miuoli  
giechito . edelomio comfilglio nontote . | dasalli nomfarai  
mostrato adito . madamorosa gioia fiano mie dote . | edatua  
amanza ancora sempre gradito . fiche damare farai sopra  
lerote.

¶ quefte lomio comfilglio chesia vmile . cortese largo jn-  
ciafchuna proua . | edi costumi neltutto gentile . Tva vo-  
lonta difollegiare nonfmoua . | jnuertua manza mostrare uista  
vile . ebene seguire cio chenamare fitroua

c. 167 a.

[880]

Mo

Bene faccio amore chifanza lale uola . chedoloroso faria suo viaggio . | cosi chise non coregie atua scola . sempre namare radoppia suo danagio . | ormai mostrata bene lauia fola . quella camante de auere chesagio . | pchio tale uia neltutto tenere uola . efempre te amore ubideragio . | fa cotanto dichui mapreso tola . diguifa chella fia jntuo fengnoragio.

¶ Poi senamare sono bene leale epuro . chepossa stringiere lei dichui mapreso . | sicheuerme faumili su core duro . Mase plei amare tutte conteso . | nōmi valesse seruire sono fichuro . sempre faria mia vita jnfoco acieso

[881]

Mo

A Mante amante lotuo dire mipiacie . secomeldi lai jncore edinuolere . | maguarda bene chenomfosse falacie . chetu faria lodaño elodolere . | poi chemostrata te lauia ueracie . laquale seuuoli amare degitenere . | efelasegui bene como comfacie . jnciaschuno caoso oue mio podere . | fora farai dicio chetidipiacie . sempre formontera lotuo piacere.

¶ Efe uuoli dire chio comprenda etengna . quella dichui amare tofidistretto . | chepurti pare che forte tididengna . Sono ciertto sefarai cio cagio detto . | chidillei porterai corona emfengna . ep verai atua gioia edilletto.

[882]

Mo

tenzone xvij. (1)

Sciaueffe alchuno fengnore piu camppo . chesperi diuolere effere al camppo | comque calgilglio nelazurro camppo . quanto lipiacie euuole prenda del camppo . | elaoe piu liagrada (2) tenda il camppo . eloformisca auro piu cagua camppo . | dise nedisua giente nōfia camppo . fenon come contro aleone camppo . | talfrutto rende erendera suo camppo . chifa sementa pchenondicie i camppo.

¶ Mafempre uerlli suoi nemici acorffo . egianoftanca nerimane nel corffo . | louero cierniscie come ciashcuno e corffo . Pallamideffe calmerllino dai corffo . | faltro nesperi che quello corffo . cierniscilme che gia nomfo la corffo.

(1) Corretto da xvij

(2) L'i corregge il principio di | cominciata a scrivere per errore in sua vece.

un'altra lettera, forse a, che s'era |

[883]

ff cione notaio

A quello fengnone chui dai tale nominanza . chenoncredi nel monddo troui pare . | credo tiportti piu cheseño eranza . orsi para sepotra contaftare . | aquelli che delaman- gna sua polanza . prefente mente lauieneamoftrare | vede- remo feco medi carllo difranza . latendera colfuo folle or- golgliare.

¶ cheselatende ficomai contato . datutti ifuoi peccati peni- tenza . | auera equefto cie profetezato . Chemolti fagi loro fperienza . | naño fatta checofi año trouato . macarllo fugiera platemenza.

[884]

ff beroardo notaio

D Acorgimento prode fiete efagio . jnmolte cofe madique- fto errate . | checarllo fia dififranco coragio . cadongni uomò doni cio chenecontate . | orsipara chentrato enel uia- gio . fengnore chemena eda tale libertate . | checonuera che purlli facca omagio . collui achui prefgio tanto date.

¶ Epara fe le fpade tedeschine . aueraño forza contro aqua- derlletti . | come tu die amico chesiano fine . Lebatalglie nomfono come fonetti . | chepungnono liferri piu chefpine . pero nomfono sentenze lituo detti

[885]

federigo gualterotti

c. 167 b.

K jdiciercare fengnore fifagia . cologilgliato contaftea nom- fagia . | delamaefta jmpieriera fagia . come digraze ediualore e fagia . | podere forzofo ficome fi fagia . rafgione chelmena naturale efagia . | fecolcontraro quello cauanzi fagia . trouato bene ora fermo ildifagia.

¶ Che difemente quala fatta colta . auera tale che piu non- tera colta . | poi fozeranza ditale guifa colta . Nofiro fire uole purchesia colta . | sentenza rima tua noñagio colta . pche pciertto orlaquila colta

[886]

chiaro dauanzati

Conadimanda mangna fcienza portta . mauete amico pfcritta portta . | diquelgli chenelazurro gilglia portta . venute alcamppo fengnore chelofportta . | che loprofeta merlino nera portta . vermiglio ilcamppo lagulia jfu por- tta . | adoro que ca aptta gia la portta . edelamprefa molitto fidi portta.

¶ Edicie cheuera diqua da po . edancora piu chene dimostra po . | verlui nesuno (1) contaftare nopò . Conciede ilpapa elaltro nondifpo . | p forza frangiefi che carlo po . delcampo poco tenere p suo po

[887]      *Meff lambertuccio frescobaldi*

Vostro adimando fecondo ca pare . puofta scritta di grande er'o pare . | credere douete bene chelgia pare . quelli chenel campo azurro gilglio pare | mafio nonerro opo glie jlcam pare . allafua giente ellui poi uegio spare . | poi uene uermilglio ilcampo jfu com pare . laguilia adoro che fourongne pare.

¶ Enonui paia mia rifpofa fera . profetezando come nagua fera . | tanta difforzo che chui vuole diffiera . Efengnore nontroua che contro lifera . | ver/la uerllui comfafalua gia fera . carlo fpara cheuerllui nomfofera.

[888]      *Mo*

Eo faccio bene cheuolonta diparte . ame nompungie il core jnmala parte | fiche giamai pme fofforo sparte . parole dimenzongna chi bene com parte . | epero miri la chui sentenza parte . jnciafchuno cauo dicio cheluero parte . | chedali fagi fidiuide eparte . fiche biammare fipuo jnciafchuna parte . | vedemo jmfino aqui chenonua parte . chi comquistare ficrede piu che parte.

¶ Edancora dico chebene largo ilpaffo . fichefipuo venire uia piu calpaffo . | ma chiuera felo dicieffe il passo . Sono cierto fia delterzo colppo passo . | pche nontrouera logiolglio passo . dimia sentenza ciafchuno dottore passo

[889]      *Meff lambertuccio*

Fera fcienza aluostro core e giunta . poi chederore cotale mifate giunta . | che purconuene p forza fiadi giunta . lagiente dere carlo edelgli aggiunta . | plosengnore che fourongnaltro giunta . lifuoi nemici acorffa eda pie giunta . | comfeco atanta (2) etale giente aggiunta . chefrancia sentire fara inongni giuta

¶ Ondio confilglio qui facciate punto . che chi dacio fiparte fia bene punto | peggiore pfe auere nomporia punto .

(1) *Segue col cancellato.*      *qui una a corretta da n.*

(2) *Oppure intanta? Forse si ha!*

Jlgilgio apassera chefia disunto | jnguifa tale che quanto elgia gia punto . noñe neiente apocora fiatra punto

[890]

Mo

**Q**valenochiere uuoleffere aportto . colafua naue atutto fuo diportto . | oue giugnere difia deffere portto . laftella ilguida cheplei raportto . | chi fenza effa vuole agire etraportto . jmpre fonddo dimare colofuo portto . | cofi laftella elonochiere cie portto . jnterra cheneguidi a-buono portto . | equellie carllo chidetta nol comportto . prefonddo egito talfentenza portto.

¶ Edora fifa ditale fengnore conto . chequanto vuole fia ofo econto . | edabia gente seco fanza conto . fifara carllo nonui fia opo fconto . | quefto pfermo fia aciafchuno conto . chelfuo laboro fentenza cheluero conto.

[891]

Meff lambertucio

c. 168 a.

**C**onuana eranza fate uoi riparo . jmfrafglieranti marinari aparo . | di ciendo carllo fia delmòddo paro . etramontana fenza alchuno riparo . | ditramontana uiene fengnore che paro . fara dicarllo echilfigue difparo . | ede piu (1) ciertto chedalena paro . chefia neiente contro achi fa paro.

¶ Equelgli euera tramontana conta . lucie ueracie chi allui fa conta . | pero deluero uoftro detto fifconta . Congni profeta fagio nera conta . | chedelamangna chi ualore conta . comfua trinciante fpada fnella (2) econta.

[892]

Mo

**L**Achui fentenza darafigione fifcofta . jntrali fagi punto nomfa cofta . | pchio aprouo bene p ongni cofta . cio cheme portto jntaloco fta . | efono ciertto chetale midicie cofta . calacielata mifere per cofta . | *che* (3) ma chi vuole dica ke (4) chi piu dicofta . gente naletta difinale mortte cofta . | chegia nonuara loro ripa ne cofta . chedelo scam-polo norimara cofta.

¶ Euengna pur chia lafpada larga . chelpagamento ufato gia nolarga . | carllo collafua gente tante larga . Auengna chelgli ftea cofi da larga . | jnumpunto neda fentenza larga . edorfia tale poi ftaremo alalarga.

(1) piu è *ritoccato e non ben chiaro*.(3) che è *anche cancellato*.(2) nella *su rasura e, pare, di mano più recente*.(4) ke è *aggiunto nell' interlineo*.

[893]

Mess lambertucio

**F**orte mimarauiglio pche ferra . uostro fauere chetanto ingiengno ferra . | diciendo solo sia carllo que che ferra . laterra elmare sicome naue ferra . | chesengnore uiene (1) chepforza ildiferra . diquesto fo che mia mente nõ ferra . | ese carllo saducie aquella ferra . disua giente edillui mai nomfi ferra.

¶ Chelatedesca spada uiene comfengna . pfuo colpire nemostra lamfengna . | pchelpapa labenedicie efengna . Efemi dite amico chemi mfengna . | tale cheui parlla epoi uifere asengno . nego chesolo mio giengno midifengna

[894]

Mo

**K**isimoue arafgione follia nõuerffa . mapuo ciaschunfuo uerffa . laudareassai fecõ fauer cõuerffa . | epoguardi (2) ben chi fa gran uerffa . diriprenfion diuerffa . dirazional razone chellui auerffa . | pchio apuo mia sentenza cõuerffa . conchi tutol uerffa . dicio caporto caltrui partrauerffa . | chela franzese casa oua tra uerffa . fa ben mutarle uerffa . | ditale guifa ifuo contrari rinuerffa . | elapostolico plungo eptrauerffa . fedesi che non uerffa . bonta dicarllo comfua spada puerffa.

¶ checarllo jnterra edidio me fagio . tante potente fagio . lasua ouera ilmostra edio nomfagio . | echi nafatto asagio . diguifa tale ciaschuno adifagio.

¶ chi puruora dillui leuar fagio . merze puruengnalfagio . fo pfermo (3) tal paghera il pasagio . | colafua giente fagio . data sentenza corlachiofa fial fagio

c. 168 b.

[895]

Mess lambertucio

**P**oi che uolgiete eriuolgiere facca . nõdirafgiona facca . feguiragio pcalcoragio sfacca . | pchemio tortto atortto fodiiffacca . chi parmi facca . chesenza pare me cõmfacca . | aluminosa enuminosa facca . dura ditorre facca . cio chediscredo credo jnuoi nõ facca . | machicomfente sente fi erio facca . nop alegra facca . come chisportta portta auati facca.

¶ Manondisdico dico chele bracca . ciaschun giorno difbracca . quel delamagna magna fo'za abraça . | nomfia cierchio dibracca . setroua posta posta chelosbracca.

(1) *Segue un'asta espunta.*(2) *L'ò è aggiunta sopra, nell'interlino.*(3) *D' incerta lettura, perché co-**perto in parte da una macchia.*

¶ Efelatende otende jncamppo lacca . carllo chefiandelacca . pciertto uiraciertto malfalacca . | chenullo male dilacca . filmenera cfmenera lacca.

[896]

M o

D iragio pccadiragio questa uolta . cauegio uegio auolta . cofcienza scienza diguifa sconuolta . | cheditura situra emesse jnuolta . ptale tale uolta . chefuia diuia domo chefeño nofuolta . | ondio uolo suo uolo metere jn uolta chefia afia cõuolta . sentenza entenza sua mainõfia fuolta . | dichui parllo chui parllo ilueriuolta . chicontra cõtra uolta . fallenza faleza agliochi fi chefuolta . | medico me dico tal che non volta . defallo fallo tal volta . contrafuarma . sanzarma faruol uolta.

¶ Checierto aciertto chin carllo spera . sua lucie lucie spera . piu chelsole sole delmonddo spera . | chefe chesfendispera . dilluia uolgia jnuolgia seche spera.

¶ Diuita losuita edifi spera ! chi bene jmbene spera . euole leale portare leale enomfi spera . | fa erifa sua spera . eportto co caportto jndritta spera.

[897]

Mess lambertucio

C omfortte forte erafortte lora . dimonte môte adora . dipunto spunto epunto chedifora . | diguasta aiguasta congruasta jñora . lobono jmbono jñora . conincio quicio trincio cio conora . | prima larima dirima plu fora . uolle eriuolle ora . sentenza disentenza atenza (1) dora . | chigioia congioia oia con do lora . chipartte partte azora . ditorre atorre fatorre diuora.

¶ Dumque sumque /qualunque nesfete . refia sia consente . cheuede eriuede enouede cio che fente . | loco jntaloco asente . chelsallo afallo jmsallo disente.

¶ Pero auero etero amente . nompera jmpera mente . p fonetti netti detti amente . | carllo non carllo fmente . moue erimoue oue mai nõn mente.

[898]

M o

C oralmente mesteffonira cappo . rgo ! atalmio dire cappo . co ! misaria mortte sine /cappo . | chesuariato etutto cio cappo . rtta ! edancortuto cio cappo . dere ! verafentenza nonua cappo . | fordiralgioni lequiftioni cappo . ne ! sono corette cappo . niscie ! se stoffo talfa jn cappo . | ancora

(1) La t è riloccata e non si legge chiaramente.

delfuo maestro dico cappo . fare ! chesegue cappo . rtto  
mençongne tali oue noafcappo . | chelodire ditali dico cappo .  
fanza / iloco cappo . gire . conciaschuno folle sonne cappo.  
¶ Edio aprouo p ciertto che aqua . nte / sentenze e aqua .  
li / me portte sono efiao aqua . lora / sono aqua . ntaño co-  
noscienza . colppi come nagua.

¶ Mali colppi mortali fiaro aqua . ndo / giungnera qua .  
lagiente / checontra carlla fera aqua . | tora lauita laqua .  
ntita / fia afai chedicie pur daqua. (1)

c. 169 a.

[899]

Meff piero afino

Pvno camino pemfando gia damore . comelglie fiore .  
¶ edagramfengnoria . | sapemo como nontroua maggiore .  
fenonfengnore . dio eolomo dia . | camore dimembro jmem-  
bro jmfinal core . difuo ualore . lostringie notte dia . | adon-  
no ilface fagio efolle (2) alore . eprode eseruidore . percortesia.  
¶ Lassua ballia etanto jmfino chedura . chelafigura . fa  
bianca euermilglia . | amamarauilglia . toglie eda paura . Pe-  
rauentura . vene dinochi ilcilglia . | sifafotilglia . chedentro  
fimura . nelcore efura . chiallui fapilglia.

[900]

ff Jacopo daleona

Silascea (3) pfare mia volontade (4) . bene siono difasgio fio  
nolteni . | fare vno aquisito none grambontade . matenere  
laquistato folifeni | chequando loimo epiufu sene cade .  
tanto maggiore mente dicie mal mateni | edio chenomporia  
fallire piugrade . pfar cong tengna jmbasso nediueni.

¶ Edadiuene cheptropo fauere . tolle fauere edadiuene loimo  
matto . | edopo daño patto vuole cherere . Merze ichero (5)  
chese co troppo fatto . | chemi doniate iluostro buono vo-  
lere . chenomfauiene dauere uoi seno ratto

[901]

ff monaldo dasofena.

Donna merze di che merze mi cheri . chio moro amando .  
edio (6) checolppa dagio . | pvoi moro dimi ache me-

(1) Qui termina la pagina rima-  
nendo uno spazio bianco per quasi  
un altro sonetto.

(2) acc saggio e su rasura.

(3) ea finale non e punto chiaro.

(4) La d è corretta da t.

(5) Prima della i espunta c'è una

u che par cancellata.

(6) Dopo i e tracciata un'altra  
asta simile ad una i che pare can-  
cellata, ma certo non chiaramente;  
la lettura della parola è perciò in-  
certa, potendosi anche leggere duo

fteri . dirolui bene edio lontenderagio . | guardate lamia ciera  
volonteri . chente vipare mortta neluifagio . | p voi mauene  
orfetu meo guereri . anzi uiferuo ordiche ai dottagio.

¶ Camore mafale armati eſta fichuro . madoña arme noñagio  
orchefarai . | iſchudo dimerze none bene duro . Condagio  
fare ferui euin cerai . | eſio purferuo nomperderai laboro .  
pvoi alegro ſono epiu farai

[902]

M o

S peſſamente mouomi logiorno . evado (1) pvedere madoña  
mia . | equando ſguardo emigiro jntorno . jnquella parte  
ouecredo ſia . | edio uegio loſuo bello viſo adorno . velato  
pche cielare ſiuoria . | cangiati drappi ſol pchio ſogiorno .  
noſſacca p uedere ſua giëtilia . | quanto vuole uada efacca  
ritorno . lopiu cielatamente p lauia.

¶ (2) Nomſiporia damiochi (3) cielare . chio nonconofca bene  
ſua ſembranza . | efendome neloco (4) laoue apare . Sicome  
que cheſa diſe moſtranza . | neloſpelgio ſebene uiuole mi-  
rare . diſua figura uede ſimilgianza.

[903]

M o

P oi chelo ferro lacalamita ſagia . uerla ſtella diriza man-  
tenente . | efelaſtella pſchuritate cagia . ſiciela gia nom-  
parte dineiente . | coſi madoña moſtrandoui ſaluagia . dame  
cielando uoſtra fazone piagiète . | nonuaſcondete ſi chedio  
noñagia . agliochi uoſtra figura prefente . | enöviuale chedia  
nömſcoragia . diuoi amare mapiu ſono vidente.

¶ Epurueniſſe chemiſoſte aſcoſa . nonui poteſſe colgliochi  
ciennire . | ſaccate chelocore nonuida poſa . Giamai nom-  
partto uoi ſempre ſeguire . | fintanto chefarete ſipietofa . che-  
nonui piaccia chio degia morire.

[904]

M o

c. 169 h.

I prendo larme adifendere lamore . pero ſiguardi chi glia  
fatto ofeſa . | auengna chio ſono bene conoſcidore . da-  
miei colppi neſuno po fare diſeſa . | edio colppifco orſia di-

(1) La v corregge il principio di un'altra lettera, forse a, cominciata a scrivere per errore in sua vece. (2) Il segno ¶ è quasi completa- mente abrasso.  
(3) Segue ritra cancellato. (4) Oppure noloco f. La vocale finale poi è anch'essa d'assai incerta lettura. Sembra una o corretta in i.

fenditore . chi vuole amia sentenza fare contesa . | cadio  
apuo chetale mostra difore . camore locore elarma gliagia  
presa . | chegia noncape illui poco nefiore . manodia amore  
elisa guerra aciesfa.

¶ Etanti sono chetengono questa via . chedoueria laterra  
perfondare . | epui nomsoftenere cotaresia . Camore achui si  
vuole bene tutto dare . | comfecò portta largheza ecortesia .  
eciaschuna uertu cheuuoile amare.

[905]

M ò

¶ Ntendantenda chi piu montare alto . epemssi bene cia-  
schuno chente loscroscio (1) . | faciendo dicaduta poi losfal-  
to . nomsi troua rimedio jntale stoscio . | fadicolore chente  
vuoli losmalto . mantengnendolo bene b puo dirposcio . |  
tutto piacere enòmai difalto . oro fa omo ualere ecio cono-  
scio . | semifero core nolisa afalto . chicio pfiede sua vita  
enangoscio.

¶ Nonchio dica ricore lanimo embia . diguifasi cheneltutto  
mi paghi . | madico chericore delluomo ecopia . Sevuole ua-  
lere cononvita sciempia . | ornate poi delidilletti (2) uaghi .  
euoglio credere che depiu ritropia.

[906]

M ò

A jme lasso ache mortale sentenza . sono condotto delo-  
meo difire . | chelamia doña vuole sanza fallenza . nel-  
tutto daleale amore partire . | emi comanda chio faccia so-  
frenza . piu nonuolere delfuo amore gioire . | setanto verdime  
lasua potenza . forgolgia lasso mia vita emorire . | ma poi  
camore afua videnza . madato tutto sono plei seguire.

¶ E nomfaro dauoi doña contesa . sifono jnuoi amare puro  
eleale . | chegia mai nonvi poria fare ofesa . Sepurpartite eo-  
uiconosco tale . | chepocò voi starete ala difesa . chefanerete  
mi colppo mortale.

[907]

L Obadalischio alospechio luciente . va ammirare conilbal-  
dimento . | el cieciere canta piu gioioiosamente . quando  
vene alosuo finimento . | lopaone turba quando epui gau-  
dente . poi cassuoi piedi ariguardameto . | ausgiello fenicie  
sarde ueramente . pritornare jnouello nalcimento.

(1) L' i è aggiunta nell' interlineo. | (2) La prima i corregge una e.

¶ Inta nature eo sento mabenuto . camortte uo allegro  
alebelleze . | emforzo ilcanto presso alofenire . Estando gaio  
torno difmaruto . | ardendo ilfoco jnouo jnallegreze . puoi  
piu giente achui spero redire.

[908]

G vardando lafontana ilbuo narciso . delo suo uifo forte na-  
morao . | entanto chelouide fue comquiso . edifmarito fi  
chefoblidao (1) . | pemfando chenfralaqua fossafiso . edincarnato  
cio calora mirao . | volgliendolo tenere fue diuifo . datutte  
gioie efua vita finao.

¶ Cofi credeo fenire fimilmente . poi sono venuto aladolze  
fontana . | doue laspera ditutte belleze . Volendo labrazare  
trovo neiente . | piago efospiro lafresca ciera vmana . pchui  
follezo epero jngran mateza.

[909]

tenzone iij. c. 170 a.

G gentile donzella foma edimfengnata . poi cagio jnteso  
diuoi tantoranza | chenoncredo chemorgana lafata .  
neladonna delago negostanza . | neffesse alchuna come uoi  
prescata . editrouare auete nominanza . | ondeo miffaccio  
vmpo dimirata . cauete difauere tanta bondanza.

¶ Pero seno fdengnalte lomeo dire . voria venire auoi poi  
nomfia fagio . | ancio chentutto mi poria chiarire . Dicio  
cheo dotto nelomio coragio . | efo chemolto miporia nantire .  
auere contia deluostro fengnoragio.

[910]

Compiuta donzella

O Rnato dicangramprefgio ediualeza . erisplendente di-  
loda adornata . | forte miprefgio piu poi ue jmpla-  
gienza . dauermi jnuostro core rimembrata . | edinuitate  
amia poca possanza . peracotarui feo sono jmfengnata . | co-  
me voi dite cagio gran sapienza . maciertto none sono aman-  
tata.

¶ Amantata nomfono como uoria . digranuertute nedipla-  
cimento . | maquale chifia agio buono volere . Diferuire com-  
buona cortesia . | aciafchuno cama sanza fallimento . cheda-  
more sono euolgliolo vbidire.

(1) La prima o corregge una lettera che non si distingue.

[911]

Pcongni gioia cherara egraziofa . mifono tardato compiuta donzella (1) . | dauere scritto alauoftra rispofa . laquale faciefte ame fresca enouella . | ebene fiteftimonia perlalofa . chedime vfafe cheuoi fiete quella . | jnchualteza egran valore ripofa . cotalaboro moſtralto fua fiore bella.

¶ Sua fiore bella edamare lofrutto . moſtra nalteza come dalto ſtato . | pero jngioia abo uoſtro detto tutto . Epregoui chemifia pdonato . | fio minvitai laouefono alpoſtutto . chio nomfono dengno deſſere preſentato.

[912]

M o

tenzone ij. (2)

Sobene amico molto tratinanti . jndire cheſe jmfengnoria damore . | edicio fai gran viſta efembianti . fichene jmfalagiente graromore . | epchelodimoftri contuoi canti . noncredo cheriſponda acio locore . | chemolti ſono cheſapellano amanti . chedamorofa uia ciaſchune fore . | ſepur di camì edicio tianzi . pregoti piacia trami duno erore.

¶ Nel quale ſono lontano temppo ſtato . cioe ſauere onde fimoue euene . | damore loſuo prencipio ſtato . Etale quiftione adiffinirila bene . | nomporia fare altroñi chenamorato . pero riſpondi amico ſamortitene

[913]

lapo delroſſo (3)

Sopfermo chio faccio ſembianti . euifta amico ficome amadore . | chenſeruire laſua doña traſi nanti . edacio mette uita arma ecore . | efeuuoli dire chilodimoftri jncanti . fappia pcierto chemida ualore . | lapiu ſourana doña cheſamanti . didrappo alchuno elqualagia colore.

¶ Edellerore nelquale tuſe ſtato . jtene trago edirolti bene . | onde fimoue damore lo primo ſtato . Ortifo cierto chedagliochi uene . | pero chenamore ſono conuentato . cotal ſentenza ame benſiconuene.

(1) Il Poſtillatore ſottolineò *compiuta* e nel margine deſtro dello ſteſſo rigo, collegando con un ſrego gli ultimi verſi del ſonetto precedente con i primi di queſto, ſcriffe: *Compiuta*

(2) È ſcritto ſul margine deſtro del rigo ſucceſſivo.

(3) Dopo lapo v'è una raſura, e delroſſo è ſtato aggiunto da mano più recente.

[914]

ff Jacopo daleona

c. 170 b.

**A** More pare corgholglioso mi fera . tanto abondosa mente  
midan costa . | piu mincalcia cheseguscio la fera . chem-  
piano noladimette nen (1) costa . | quanto partire piu mi uoida  
la fera . tanto allei mirifringie ea costa . | madoña pfe fola  
nonmifera . cotanto male chetropo mi costa.

¶ Ebene sape chomo sono suo seruo . ecoño vbediente le-  
sono stato . | magia lamore nonci pone mente . Anzi disfringie  
me folo che seruo . | ellei nontocca nemoue de stato . Epar-  
telesi dacore edamente.

[915]

ff jacopo daleona

**K** Ontessa etanto bella efagia econta . chio nolofaueria  
contare jn conto . | contenenza piu gaia che conta .  
ede acotata diciafcunomo conto . | lofuo bello contenemento  
se conta . pli conti eboni chesano conto . | chepur deconti  
ede ualenti e conta . di edaltri checontati noña conto.

¶ Laconteza elpiaciare chella contene . famelgliò contenere  
lopiu contato | elifa fare piu conta contenenza . Contento  
allei feruire sta chicontene . | contare loui sauria tale ca con-  
tato . capllei fola contene contenenza

[916]

ff jacopo medesimo

**M** Adonna chenuoi lomeo core fogiorna . meffere econuoi  
lomeo fidimora . | madonna ame lomeo mai nontorna .  
meffere lomeo nofta meco vnora . | madonna che cofi licori  
atorna . meffere elopiagiare chelinamora . | madonna fi deui  
chefete adorna . meffere edeuoi chebonta uonora.

¶ Madonna dunque bene sicomfacie . Meffere fi belleze e-  
bontade jmsembra . | Madonna louostro dire eueracie . meff  
diuoi tuttora mirimembra . | madonna vmque altro cheuoi  
nòmipiacie . Mest morto fia chimai nedifembra.

[917]

ff jacopo medesimo

**M** Adonna diuoi piango elamento . echeminganate ondio  
dolglio fouente . | meffere edio dolglio chedauoi cien-  
to . fiate sono ingañata malamente . | madoña puoi opena

(1) Sulla e e tracciato uno svo- si era cominciata a scrivere per ev-  
luzzo, cioè il principio di una l che vore.

etormento . edolore nelo core enelamente . | messere gioco  
eluoſtro uerzo cheo ſento . puoi menciende elſoco troppar-  
dente.

¶ Madonna tutto auene pgielofia . eſſinamare checiaſchuna  
dolglia . | cheteme dipdere cio cambalia . Meſſ poi chediue-  
nire folglia . | algliamadori piu franoi nomſia . macio chel-  
luno vuole laltro uolglia.

[918] f4 jacopo medeffimo

S elmeo namoramento eſino core . lungiamente fu tenuto  
adingaño . | puoi chenonchurate elmeo dolore . elapena  
chequaſi mortto maño . | noñe pinaciuto nepiacie adamo-  
re . pero miriſtora lapula eldaño . | nouellamente matratto de-  
rore . ema ritornato engioia laffaño.

¶ Kema dauoi maladoña diuiſo . ema donato atale caſe  
macolglie . | emidona ſollazo egioco eriſo . Mai nonmingane-  
ran piu uoſtre uolglie . | eluoſtro core legiere chenuoi aſſiſo .  
ſicome ſono inalbero leſolglie.

c. 171 a.

[919] Ruſtico medefiño

Q uando ſer pepo uede alchuna potta . egliani/triſcie  
ſicome diſtriene . | enoſta queto jnanzi ſalta etrotta .  
ecaziſcie che pare puruno ſomiere . | ecombaiardo adella ſi-  
ragrotta . eponui ilcieffo molto uolontiere . | edancora de-  
lalingua gia non dotta . eſpeſſe uolte mordele ilcimiere.

¶ Chiuedeſſe ſerpepo incauallare . edanitrire quando ſua  
doña uede . | cheſi morde lelabra euuole razare . Quelli  
chedippo pare nõſricrede . | quando ual cieffo ſilafafciaquare .  
ſile ſtringie lagroppa chella pede.

[920] Ruſtico medefiño

Q uando egli apre laboca delatoniba . pdire parole meſ-  
ſere caſentino . | finel gozo labocie glirimbonba . che-  
diſertta ledonne eguaſtal uino . | ebaldanza ſidorme quando  
tromba . edallo pgica meſſere vgolino . | maqueſte ilgrande  
faſtido checolomba . ſicrede cheuerſſe ſoſſe merlino.

¶ (1)

(1) Segue in bianco lo ſpazio per le terzine.

[921]

Ruftico medefimo

**D**Ache guerra mauete jncominciata . palefero deluostro puttineccio . | dela foia chetanto uemontata . chenomfatuteria p palo dilleccio . | nonuira corda doña alafiata . chenoi stemo afamsebio jntale gineccio . | efepermolgie uauesse sfofata . nondubiate chelgliera vno bello farneccio.

¶ chesofte putta ildie cheuoi nascieste . edio neleuai fagio nelaftalla . | chelchulo jnterra tosto pcoteste ¶ Esedio fosse stato vna farfalla . | marauilglia faria fimiscoteste . voi spin-gate col chulo quando altri balla.

[922]

Ruftico medefimo

**A**voi chierma fo dire vna nouella . feuoi porete ilchulo alcolombaio . | cadio uiporgiero talemanouella . fenonui piacie jo noneuo danaio . | matonerete uolontieri pella . chella pare dritta mente dunfomaio . | contutto che nomfiate fizitella . chetropo colmo paiavi lostaio.

¶ Adumque chierma noncidate jndufgio . chepedire uifarabo come uaca . | separete lenatiche alpertufgio . Tvttre torete (1) poi peraca . | fiui rinzafero colmio segufgio . che para car no uesca delataca.

[923]

Ruftico medefimo

**D**ouunque uai conteco portti ilcieffo . oibugiereffa uechia puzolente (2) . | chequale vmque pfona tista presso . fitura ilnafo efugie jnmantenente . | lidenti legiengie tue menaro greffo . chelitafeua lalito putente . | leselle paiono len-gna dallcipresso . jnuerlotuo fragore tante repente.

¶ Chepare chefaprano mille (3) monimëta . quandapri ilcieffo pchenontisco...e (4) | otirinchiudeffe como nonti fenta . Pero chetutolmonddo tipauenta . | jncorppo credo filglinti leuolppe . / talezo nefcie fuori foza giomenta

(1) Oppure terete?

(2) uechia puzolente è ricalcato da mano posteriore, come tutte le parole alla fine e qua e là anche nell'interno delle righe di questo sonetto.

(3) Segue un'asta espunta.

(4) Qui il rilocco è così confuso che riesce impossibile la lettura. Il riloccatore non ha forse compreso

esso stesso quel che era stato scritto e che forse era stato portato via da una rasura. Egli ha rintegrato il guasto con un et cioè scoete. Della primitiva scrittura l' e finale è chiara; ma si vedon pur le tracce di una l e di una p; e la ricostruzione, voluta dalla rima, di scolppe, è ovvia.

c. 171 b.

[924]

Rustico medefimo

Poicheguerito sono dele mafcielle . jonorido ancora c himanio ecato . | chefisconciaro pridere dinouelle . chemi conto cristofano dritto finto . | chui nombifongna colla nema nouelle . cosi letisciorina adongni canto . | echi nomfira legrera diquelle . jmparadiso aurebe dolgie cpianto.

¶ Oicierne delpapa bene auenturato . lasciati andare dimano delo sterllino . | credi acristofano che none donato . Pdio focorri quello gentile bandino . | chesia pte dimortte fucitato . enefscritte conte baladino.

[925]

Rustico medefimo

Bvono jnconincio ancora fosse uelgio . vebe ilualente melfere vbertino . | vostra grandeza ua dibene jnmelgio . cauoi neuene ilbuono conte bandino . | quello daromena chefengnore delpelgio . vintende so cagione delosterlino . | efaccio bene semolgie nona iluelgio . chegliafsefini ameffi nel camino.

¶ p domandare ladiana ofua forella . chequello daseño noñe tanto ardito . | chelgliogi adomandasse la fanciella . Etanuccio nemolto ifbigotito . | enoña piu speranza jmfuo castella . nelcardinale fecondo cagio udito

[926]

Rustico medefimo

Ilgiorno aueffe io mille marchi doro . chela dianuza fia conteffa diana . | efanza grande issolgoro diteforo . enoncaualeresca necattana . | efermo piu chelgienouese moro . lodetto dicristofano jntoscana . | epoi apresso sanza gran dimoro . faremo delaltra oreuole (1) marchisciana.

¶ fralgialtri partiremo li cafati . donati edadimari fiano delcapracca . | didonatone tofinghi egiandonati . Sepiu vena chenomfiano maritati . | deano laparola laouepiu loro piacca . eferilieuo ua fia delglia bati.

[927]

Rustico medefimo

Dvna diuerffa cofa che aparita . colfiglio cabiano guardia jfiorentini . | equale quelgli cheuole campare lauita . fimandi aluelgio p fuoi asefini . | checia vna lonza fifiera

(1) L'r corregge un'altra lettera, che non si distingue.

edardita . chefecarlo sapeffe ifuo comfni . | edelafua prodeza  
aueffe udita . tosto nandrebe fopra ifaracini.

¶ Machie questa lonza orlo faccate . panicia eglie chefate  
odafioenza . | cofte noftanziate ocaualcate . Chefefeguifcie  
jnanzì fua ualenza . | comelgli afatta adietro filgli date . fi-  
churamente jnguardia lapenza.

[928]

Ruftico medefimo

E lmuſcia ſifadiciere ebandire . quale doña nonaueffe  
buono marito . | cagia picolo dificio daferuire . cheuada  
allui cadene bene fornito . | edancora queſto fa nelbando  
dire . chefedici oncie ſanza irimonito . | edicie bene ſeno  
lofa (1) pedire . adongni tratto cheuuole pdere lonuito.

¶ Maſefene ateraño almio comfilglio . jnanzì ilproueraño  
uerdimezo . | que q ca laſchiena bianca elcouermilglio.  
Epoi quando uera colaldafezo . | daranoui conambo mani  
di pilglio . cabene ripallegiarlo eglie vnuezo.

[929]

c. 172 a.

V enuto mentalento difauere . ſamare ſipuote lamore ſanza  
daño . | chio vegio affai preſgiati difauere . amarlo  
molto nomſo ſe lor daño . | nedio nolpoſſo amare ne ſauere .  
camare ſipofſa caltrui nonſia danno . | maforſſe chemingaña  
lo ſauere . chenagio poco auengna cheme daño.

¶ Voi nedimando chenauete affai . chemimoſtriate ſeſi puote  
amare . | chedaño nontorni poco odaffai . pero caſaui iolo-  
uegio amare . | ſicome aſolli odaltra giente affai . ſedaño  
foſſe noldoueriano amare.

[930]

M o

E O nonmicredo nomſo tanto ſauere . chedir poteſſe ben  
damorſu daño . | cheſenō forzo bemſi puo ſauere . con-  
tramore difemſſione non daño . | cheſua potenza (2) amico fo  
ſauere . ciaſchunaltra plui ſipuo dir daño . | dicontaſtarlo  
alchuna poſ ſauere . nō ciertto equeſto ppiu danno . | equale  
dillui piu credēſauere . ſuo minori colpi nomſa cio che daño.

¶ Edio chedefuoi colpi ſent affai . micredo che qual piu  
gioia n amare . | elgli tormento poi chefuori diſſe . Pero

(1) Forse laſa, ma qui, come nella (2) Una macchia copre in parte l'o  
parola precedente, la lettura è incerta e la t; forse ſarà da leggere pottenza  
per alcune rasure.

amico chidamore affai . | notricherallo fol dipene amare .  
elfauio jmfua ragione bello disse.

[931]

**U** Mile mente faccio auoi preghero . cheduno penzero .  
lomi core tragate . | laconuenenza dicoui chi spero .  
qualimprimerò . fa sua nafcitate . | dele due graze chelcora  
miftero . diteni iluero . erafgione mostrate . | cioe cono-  
fcienza efeno jntero . ilpiu altero . quale di bontate.

¶ Mostratemi qualprima fue nafciere . equala piu uertute  
jmfua potenza . | difpenzatenome uostro parere . Sichelmi  
core tragate derenza . poi chemamifo fifero uolere . taciere  
nompoffo dudirne fentenza.

[932]

M o

**U** Oistro prefgio amico jnmio penzero . enelmio ftero . uoi  
cheuoi faccate . | comandamento lagio (1) dauoialtero .  
pero fofero . cio chedomandate . | dirne lomi parere fe-  
menzonero . foneftranero . dalaueritate . | p cortesia solo  
quefto ui chero . efo preghero . solo chelamendiate . | dico-  
nofcienza dicoui peruero . puremeftero . equi nondottate.

¶ Sua ppietate . noña podere . ne pocappere . jncore di-  
fapienza . | vidico fenza . fenno dauallere . Nefefauere .  
fuori diconofcienza . | nofan partenza . chefon dunuolere .  
edumpiaciere . ancordiualenza.

[933]

Malglio

**A** lta delalteze piu altera . cortefe dicortefe cortesia . |  
plagiente diplagiare plagientera . contita diconteze fe-  
contia . | chiara dichiareze tutora clera . valente calualore  
dai ualentia . | amore dite amor finamorera . uedendo loue-  
dere chente uedia.

¶ Vegio uedendo lofomo uedere . diletando diletto jndile-  
tanza . | concompiuto compiere compimeto . Agio auuto  
auendo noauere . | etengno nontenere jnmiatenenza . pacol-  
glienza dacolto acolglimeto.

c. 172 b.

[934]

Malglio

**B** emfa moftanza omo cheualglia poco . chefegue dolglia  
onde gioia gliafconda . | edio neente accio nonmena-  
doco . macomfortto compiu tempefta londa . | edigran fiamma

(1) *L'o finale non è ben chiara.*

noninciendo necoco . chemelafpengne laſpera giuconda . |  
enallegreza prendo portto euoco . cheſouente uolgie egira  
laſponda.

¶ Laſponda chedorgoglio fale diportta . deabaffare laſua  
gioia jncorotta . | folle chitale frutto atende enonchura . Manti  
ibaldifcono dalegreza mortta . | edaltri piangono loro gioia  
edifcotto . volonta jngaña epiaciare epaura.

(1) Nontibifongnia giacomonpiovano . almioparitaparara (2)  
ſchermire | keſibencirifie laſpadaumano . ka deſtra edaſiniſtra  
puokolpire . (3)

[935]

c. 173 a.

Senqueſto dir prefente ſichontene . alchuna choſa cheſſia  
ſontra honore . | laqual peruicio ſia deldicitore / ouer  
dela ſentença chon ſauene . | ipreghe quei nelchui choſpetto  
uene . checiaſchedun proueggia per amore . | Chomo ſeguito  
iaggio aciaſcun chore . loſu uoler dicendo gioia ⁊ pene.

¶ uertude ⁊ uicio (4) chome mamoftrato . perfadiſſare ciaſcuno  
nelſu diſio . | mantenendo maniera diſeruire . Eſſe incio me-  
ſpreſo aggio neldire . | inuerita ſechondo ilparer mio . Cor-  
teſe fallimento eccio iſtato.

[936]

Seunqua fu neuno che diſeruire . acchoncio foſſe bene lo-  
ſuo volere . | acciaſcheduno / ſechondo ſupodere . Siſſonio  
un di quelli cheual diſire . | Ecchamerei innançi dimorire .  
che dino / dire facciendone ſpiacere . | dichofa inchio poteſſe  
mantenere . lamicho aſſe ſença farlo partire.

¶ Sicchubbidire talora michonuene . pero didir chenome  
bene ingrato . | malſo (5) perlaragione dauanti detta . onde  
ſenonne lopera perfetta . | tutto chinonmi ſia pero iſchufato .  
Richordolfallo chichonofco inmene.

(1) D' altra mano.

(2) La lettura è qui, come in vari altri punti di queste due righe, assai incerta.

(3) Seguono due righe a brase completamente. Il resto della carta è lasciato in bianco. I sonetti che seguono a c. 173 e segg. sono d' altra mano.

(4) In tutti i sonetti, come pure nelle canzoni scritte da questa stessa mano (cc. 99 b. - 101 a.), la ⁊ è rappresentata da una t con la cediglia, che inesattamente la stampa riproduce con ç.

(5) L' o finale non è punto chiara, perché risulta da una correzione.

[937]

**P**erfetto honore quanto almiparere . nonpuote auere chi-  
nōne soferente . | nefralagiente acchoncio chapere .  
poi chettenere / uifi uuol possente . | nenon neente dumilta  
fauere . Ondelpiacere / uene acchila fente . | perchelfacciente  
brighaffuo podere . dife tenere / dilungi allui fouente.

¶ Ede piacente incio lafua vfança . Checchoftumança non  
feria gia bona . | lui diperfona chaue per pietança . noia  
zpefança mauoglia effomona | quel chui dio dona honor  
ebaldança . eperleança . delfofrir chorona.

[938]

**A**Micho mio perdio prendi chonforto . inquefta tenebrofa  
ual mondana . | mentre checci dimori / euieni aporto .  
inqualmaniera farlopuoi piušana . | nenonti lamentare gia  
dalcun torto . checciriceui netti paia iftrana | Chofa chauenir  
ueggi ma acchorto . dimora delaria farti lontana.

¶ Che quefto mondo fue cofi chiamato . dalafcrittura che-  
fanti trouaro . | chenonci uien neuno fifia beato . Chaffai  
loftallo noli fembri amaro . | onde fecciti fenti tugrauato .  
inpace ilti chonporta chilomparo.

[939]

**I**uuo difperança / Ecchofi face . ciafcuno chalmondo uene  
almiparere . | Epoi miueggio conpangnia auere . ditanta  
buona giente dommi pace . | tuttor afpetto elafpettar mi-  
piace . credendomi auançare lomi podere . | Chofi fiegue  
ciafcuno quefto uolere . enfi fatto difio dimora zgiace.

¶ Matuttauolta cie mentormentato . quei cheffi fape acchon-  
cio conportare . | cio chenne lofperare altrui auene . nondi-  
chio quefto gia cierto per mene (1) | chenneffun tempo lofa-  
puto fare . Efor laprendo lo char chomperato.

c. 173 b.

[940]

**K**iuuole auere gioiofa uita intera . Fermifi bene innamar  
per amore . | Edaggia chanofcença dritta euera . Sença  
partir daccio fuchor nullore (2) | maffolo guardi cheffia lama-

(1) mene è stato ricalcato da altra . (2) L'è finale è corretta da a.  
mano.

tera . talcheper fine nonfiegua dolore . | Ecche partendo  
 . eftando gianonpera . che deſſo nonſia nato bonſauore.  
 ¶ nontengno amore gia quelcheſinamale . mauolonta uil-  
 lana zdinnoioſa . | perſol ſeguire aluiçio mortale . Matengno  
 amor cheuale ſourongne coſa | quel chama ilcorpo elalma  
 periguale . Riccheçça epouerta / qualuenir oſa

[941]

**M**olto meuiſo cheſſia dablaſmare . chipuote znottenere  
 uuol buona uia . | Ecchi piu crede unfalſo luſinghare .  
 chundolce amaeſtrare dichortefia . | Eanche piu chinonſape  
 aquiftare . Elacquiſtato perde affua follia . | Elafſcia quello  
 che doueria piglare . Eprende cio chonnaltrom laſſceria.  
 ¶ Effoure tutto iblaſmo forte anchora . chiper fungiengno  
 dileale amicho . | ſacchenemicho ſempre lidimora . Ormain-  
 tenda chiuol ciochidico . | Enpari ſenno chui biſongno fora .  
 Senolipiace indarno miſaticho.

[942]

**A**ibuona fede aſſe forte nemicha . neente nōmi uale  
 chiuogla auere . | tua chompangnia chetuttur appodere .  
 miſtruggi cholpenfero chemmi notricha . | Siccherrimaſo ſono  
 quaſi nemicha . Eſſendo humile z conmerçe cherere . | in-  
 quella uia chettu miſai tenere . fede iſpietata mia guerriera  
 anticha.

¶ Cheguerra poſſo bene latua chiamare . poi chemmoffendi  
 eſſendoti fedele . | nennōmi laſſci auere punto dibene .  
 chellomo dibuonafe ciuiue inpene . | Euedeſi donare toſcho  
 permele . nepiu nōnna datte chelo ſperare.

[943]

**H**omo nonfu chamaſſe léalmente . inneſto mondo mai  
 ſença dolore . | necchecci dimoraſſe condolçore . vnora /  
 chenonfoſſe vndi dolente . | chepar chamore vigiti ſouente .  
 dichotalguifa ilſuo fin amadore . | Ecche ciaſcuna donna chaue  
 amore . chagioni ilſuo amante iſpeſſamente.

¶ Perchio nonmarauiglio donna mia . Seuipiace diporre  
 aſſe chagione . | cheamo tanto uoſtra ſengnoria . negia  
 nonpartiro chinonui ſia . | leale z vidente onne ſtagione .  
 merze cherendo auoſtra chortefia.

[944]

**D** Amore uene adomo tutto piacere . dagielofia ispiacere  
 graue epefança . | damore elom chortefe affuo podere .  
 dagelofia villano còmal vfança . | Damore echom si fa largho  
 tenere . dagelofia ifcarfo diguaglança . | damore elomo ardito  
 effa ualere . | dagelofia chodardo effe nauança .

¶ Damore uentutto bene comunemente . quãto fempuo  
 penfare odanche dire . | pchio amo dilui effe feruente .  
 Dagelofia venpoi fimilmente . | male z dolore affanno chon-  
 martire . pchio lodio appodere emefpiacente .

c. 174 a.

[945]

**A** uengna chedamore aggia fentito . alchunauolta nelmerçe  
 chiamare . | Chofa grauofa efouerchio penfare . nonnor  
 menblasmo dauerlubidito . | Cheffi perfettamente ilmamerito .  
 diuita dolce nelpieta trouare . | che ora laudo lobon afetta-  
 re . Elasperança donde son nodrito .

¶ Effendo ardito didonar chonfiglo . atutti amanti cheffonon  
 difio . | chenonlor graui lodolce foffrire . Camor piu chom  
 nonpuote lui feruire . | intutto tenpo / equefto oprouatio .  
 Rendennungiorno perchallui mapiglio .

[946]

**B** Enchinefia alquanto intralaffciato . nonno ubliato damor  
 lomiftero . | chetuttauolta uelomio penfero . ellui uoglef-  
 fer tutto acchomandato . | Chatal chonosco maper feruo dato .  
 che aue infe fauere còpiuto entero . | nedibielta piu bella  
 nonrichero . che efer nonporia alomio grato .

¶ Effe iftato nefon quafi muto . nondeue cio adamor difpia-  
 cere . | chelo difio choperto edallaudare . Edelriccor chuom  
 fape acchoncio vfare . | tuttor fenuede gioia z bene auere .  
 Elo chontraro chilla mal perduto .

[947]

**N** Elamoroso affanno fontornato . Edomì mifo amore  
 affostenere . | lapiu dolce fatica almparere . cheffo-  
 steneffe mai nullomo nato . | chen quello locho ouema feruo  
 dato . dimoro fi chontutto ilmiuolere . | cheffengnoria nonne  
 nenulpiacere . chipiu uoleffe nemì foffengrato .

¶ chegiouane bieltade z chortefia . Sauere chonpiuto / con

pfetto honore . | tuttor fitroua in quella chui difio . piu  
nonne dichò chettemel cor mio . | Sepiu contasse difugranua-  
lore . Ciascun saprebbe quegli intal difia.

[948]

**I** Sono alchunauolta domandato . Rispondere michonuene  
che eamore . | chedolcemente moue zdibon lato . tengho  
cholui cheuol conoffidore . | Effere diquel fegnore pchui  
guidato . Etuttauolta ciascun gientilchore . | daltro nonmette  
chura chaffinato . nepuo sentir nullor difudolçore.

¶ Amore eunfolicito penfero . Chontinuato fouralchun pia-  
cere . | chellocchio arimirato uolontero . Sicche imaginando  
queluedere . | naffcindi (1) amore chede fegnore altero . nelcor  
chodetto chagientil uolere.

[949]

**O**tto chomandamenti face amore . aciascun gientilcore  
innamorato . | lo primo checchortefe inciascun lato . fia  
elfecondo largho atutte lore | nonnamar donnaltrui elterço  
honore . Rilegion guardare dalquarto lato . | benprouedere  
diporrefinfugrato . Elquinto chedelomo auere inchore.

¶ Orlo festo echortefe almparere . chedesser credentiere  
fermo chomanda . | cholsette apresso honorança tenere . Ala-  
morose donne chonpiacere . | donandoci poi lotto per uiuan-  
da . che ardimento cidobiamo auere

[950]

c. 174 b.

**N**obil pulçella dolce zdamorosa Soura ciascuna dogla  
elmio dolore . | poi ueggio inpalidito locholore . diuoi  
chui amo piu dinulla chofa . | cheffer solea uoftra cera gio-  
iosa . piu dolce arrimirare chaltro bellore . | perche appocho  
chinonblasmo amore . Sauoi edona tal pena grauosa.

¶ Odineente graua iluofstro uifo . chepiangiere miface zla-  
grimare . | logreue male chenna leuato ilrifo . Sicche folol-  
pensare mena chonquifo . | Onde perdeo uipiaccia chonfor-  
tare . per torre via lomale che trannoi mifo.

[951]

**C**Omio milamentai perlo dolore . diuoi mia gioia z pena  
neportaua . | degior chantare digioia zdidolçore . poi  
torno eueggio quel chidifiaua . | tornatoue langielicho cho-

(1) Un tarlo ha forato la perga- prima i; per la lettura pare perualtru  
mena portando via gran parte della ; che non vi possa esser dubbio.

lore . che tanto dolcemente z ben uistaua . | poi siparti lo-  
male chatutte lore . piangiere mifaceua ellagrimaua.

¶ inrichor dando logreue pecchato . chemmi pareu cheuoi  
foste grauata . | diguifa chelcholora nera changiato . Maor  
chiueggio allegra ritornata . | ladolçe ciera eluifo dilichato .  
Souronne gioia lamia tengho doblata.

[952]

Partiteui meffere dappiu cherere . quellonde fidiparte lo-  
meo chore . | nenon facchonci louostro volere . Ormain-  
uerme difi cho (1) fatto amore . | Chentutto dicho chenomen-  
piacere . Chofi nonfosse stato mai nullore . | magiouaneçça  
tene infupodere . manti chuispeffo face far follore.

¶ Edio fenuano amore giouanessuta . son nelmitenpo ofatto  
ocofa uana . | dichoui chine sono forte pentuta . Eparmi  
ordimorare inuita fana . | Effendomi sibene richonoffciata .  
Edongni vanita fatta lontana.

[953]

Gientil mia donna cio cheuoi tenere . volete piace affe  
ede dolçore . | pero chede acchoncio ilmio fauere .  
infar tuttor cheffa diuoftronore . | madire chedipotesse forza  
auere . didipartire chinon fosse amadore . | diuoi chui amo  
tanto almparere . Soncierto nonporia partirmenfiore.

¶ Equanto piu cipenso piu maiuta . lofin pensier e allor  
piu ingrana . | inne lamor chenuoi dite fattuta . perchio-  
spero ancor donna fourana . | trouar merçe inuoi tutta con-  
piuta . perlumilta chenuoi fidolce z piana.

[954]

Mest lumilita donde parlate . Equello cheuoappellate  
hortecfia . | miuieta duramente etoglelfrate . Edanne  
penitença infede mia . | perchamme pare chemale micöfi-  
glate . diciendo chiritorni tuttauia . | aquella malauia di-  
uanitate . chedemicie cheffi forte ria.

¶ tutto chanche lafua eforte affai . Edam duramente ispa-  
uentata . | mapur noncredo richader giamai . nonfoben la-  
douio misono intrata . | lunminpromette gioia elaltro guai .  
Selme nonprendo affai faro malnata.

(1) In alto, sopra l's, come sopra evidentemente l'inversione; leggi  
la c, v'è un segno " per indicare quindi: dichosi

[955]

c. 175 a.

**M** Adonna loparlare chora mostrate . altutto face chel-  
michor vblia . | Onne vano penfero elo fermate . ne-  
lasperança dolce inche difia . | chennulla guifa lauoftrami-  
state . nonchero auer fenon chonor uifia . | Effenchotalma-  
niera mela date . Chofi fon riccho chomeffer cherria.

¶ Chunqua mia donna tanto nōnamai . Cofa neuna quatio  
agiamata . | uoftra honoranza ⁊ amo ⁊ amerai . altro difio  
almio cor nōnagrata . | perche douete uoi amar cholai .  
doue donore vedeteui honorata.

[956]

**I** Simmi posso laffa lamentare . Damore innanti / epoi delo-  
meo fire . | Chedata fono adamendue feruire . Sicchalta  
cofa nomengrato fare . | Eamore minchalcia eface amare .  
Chonfermo chore ⁊condolce difire . | In chepecchanuerme  
poi chagradire . noliuol punto mapur chagionare.

¶ Sicche milamentare ediragione . chedio dimoro amore  
altupiacere . | cholcorleale lauetullai lochato . Elmibuonfire  
iftanuerme fpietato . | lande pecchato face almiparere . poi  
tanto lamo fença falligione.

[957]

**T**utto chimilamenti nelmidire . Dolce meo fire nonne  
lomio chore . | punto turbato inuerdiuoi nullore .  
mainfrasse ifteffo vuol morire . | Dicio chornonuengrato ilmi-  
feruire . Sicchomo gial facea effer amore . | Eccheuifenbia  
chio manchato fiore . aggianueruoi douo fermoldifire.

¶ Mabene chame nonpaia auer fallato . Euoi pur piace di-  
cofi moftare . | uedetemen uenire alamerçede . Eumilmente  
lomichor lachiede . | chunqua nonfi parti diuoi amare .  
pche trouare doureui humiliato.

[958]

**I** Son chongiunto fiaui difede . Gientil miadonna chemano-  
festare . | Soncierto chiui posso mio affare . Chomo con-  
uenmi andare alamerçede . | diquella chui dimoro inclino  
alpede . humiliando me / euoi preghare . | uodolcemente che  
allei parlare . degiate chomamore lemichoncede.

¶ Sicchelofguardo dolce ⁊ amoroso . cheffi congiungne cho-

lomiuedere . | alchunauolta quandio larimiro . Agia lefetto  
douiontorno giro . | Euoi dicierto douete fapere . ben quella  
chamo manomar nollofo.

[959]

**N** Onnofo nominare apertamente . quella chui maue dato  
aferuidore . | quei chantutto podere cio e amore .  
cheuol chitema enonfalli neente . | mauoi fapete bene vera-  
cemente . qual eladonna chui son amadore . | pero uoi rac-  
chomando ilmifinchore . cheuoi benchonoffcete adubidente.  
¶ Chenuostro ragionare peruoi aitato . Effere puote piu  
chinonfo dire . | perchio uenpregho dolce donna mia . Eper-  
lauoftra nobil chortefia . | nonui difpiaccia quefto mio ardi-  
re . Chamore incio mifforza elmafegnato.

c. 175 b.

[960]

**N**obile pulçelletta zdamorofa . Chonpiuta di piacere zdi-  
bellore . | perte ringrazio edamo piu amore . chemiti  
face amare fourone cofa . | chetanto femblame fia graçiofa .  
lauita dolce che aue lochore . | cheinte fimira cheneun dol-  
çore . mipar iguale ditaluia difiofa.  
¶ nelaqual uiuo innun dolce penfiero . chespero nelatua  
fenblança humile . | trouar dicierto bona pietate . Chofi di-  
moro intorno alabieltate . | chionte veggio eallatto gentile .  
pietofamente z pur merçede chero.

[961]

**D**appoi checierto chelatua bieltate . Gientil pulçella miti  
face amare . | Ecchio altro nonpoſſo benchefare . ilo-  
uoieſſe dene auer pietate . | checchi acholpa de tutte fiate .  
Sechondo laragione pena portare . | dicio cheindi nafce / edi-  
appellare . poſſolbellore elatto elumiltate.  
¶ dite chemanno tolta labalia . dipoter far dime piu chen-  
piacere . | Sialtugientil core chuferuifono . perchio tichero z  
addomando indono . | chaumilta facchonci iltuolere . verme  
ottal bielta dite touia.

[962]

**Q**uandio miuoridure alaragione . Erafrenare lo grande in-  
tendimento . | nenonpur fequitare louan tilento . che-  
tutte choſe mena aperdizione . | trouo lanimo mio doppe-

nione . chemeglio posso a me donare abento . | erriconoscer  
uia disaluamento . chequandipenso auer chur dileone.

¶ chelaragione lodritto chore appagha . tollendoli lachura  
dele cose . | chenonson nenondebono esser sue . malouano  
penfero chesusa piue . | lenapresenta tuttor amorose . Elapiu  
uil nemofra cheffia uagha.

[963]

P Erquesto amicho chio tagio mostrato . loqualmisenbla chef-  
sia dirittura . | tiuopregbare cholamiamente pura . che-  
detipiacca riceuer ingrato . | inquesta uita quanto chapor-  
tato . tifa odifollaçço odiranchura . | Edite metter tutto ala-  
uentura . benoperando tuttor daltulato.

¶ Essouratutto anchora preghar tiuoglo . chettiriduchi a quel-  
lintendimenti . | ladoue credi diligier uenire . queglialtri  
grandi pdio lascia gire . | cheffempre uedi limaggio talenti .  
muouere dasopbia edarrighoglio.

[964]

N oi femo innun channino edouengire . innuno locho  
amico diragione . | cio ealbene che que chenne for-  
mone . Senolpdemo plonostro fallire . | naue promesso /  
ma nonpuo salire . Soperbia nerrighoglo italmagione . |  
malcore humiliato ògneftagione . Elauertu pchuom vi puo  
salire.

¶ Similemente dicho inquesta uita . cheuicio tengo lobadar  
fialto . | chequando sichonosce chenabionta . Maquegli efag-  
gio chenelgrado monta . | meççanamente nemai nonfa salto .  
chedifinor gli torni alafinita.

[965]

c. 176 a.

G razie tirendo amico amio podere . delatua faggia e-  
drutta conosçença . | Doue tifa uenire ilbuon uolere .  
che anno quelli chui dirittura agença . | Chenogli lascia  
iscorrere nechadere . in quello locho / oue nonna guirença . |  
magli diriçça si chechonpiacere . vengnon tuttor gioiosi ala-  
sentença.

¶ non temendo neuno checchessi dica . pero che anno di  
quella vertute . | laconpangnia chede sença fatica . Epoi la-  
prendi amicho aurai salute . | ladrittauia chelgientil cor no-  
tricha . Etutte cose manche fa chonpiute.

[966]

**S**einme aueffe punto difauere . veggendo chadamore  
neente chale . | diquel grauoso z periglofo male . cha-  
tutte lore miuede fostenere . | imisaprei partire delfuo volere .  
Done maue chondotto laffo attale . | che quasi ormai foc-  
chorfo nonmi uale . fichonfumato sono nelmale auere.

¶ Edaggio ilbonfentore quasi perduto . chedensoffrire ifpento  
z consumato . | nepunto nōmi sento diuertute . pero non-  
parto me dale ferute . | Sicchomo folle cheui sono vfato . ma-  
breuemente ifpero auer cōpiuto.

[967]

**A**lchunagiente partio midimore . frame medefmo lo-  
giorno penfofo . | Sitraggie inuer loloco ouimiposo .  
dicendo chemalfo chemi diuoro . | Debefengnori dichio allor  
choloro . credete uoi cheloftar doloroso . | mipiaccia / nō .  
manelo core ichiofo . mifento ilmale / ondie languendo  
moro.

¶ Ecio miface amore fol perchiolamo . eftato fenpre sono  
fuferridore . | euoi vedete ilmerito chinaggio . Cofi dicensi  
fomutar coraggio . | aciafchedun chede riprenditore . delo-  
penfer chifo cofato gramo.

[968]

**S**edio uiuo penfofo edodolore . neuno gia fine de ma-  
rauiigliare . | pero chipoffo bene lafcufa fare . acchi ef-  
fer neuuale riprenditore . | cheftato ifon feruente z fon da-  
more . Senza me dipartire nefceuerare . | Edormiueggio fença  
colpa dare . villan conmiato amigrandifinore.

¶ Chelafatore potrebbe dire alcuno . chifoffe iftato laffo  
doloroso . | almio amor chifempre aggio feruito . Sicche  
miabuonafe mauefchernito . | nemidiritto dimoftrar nonnofo .  
mapur chifallo me fatto chomuno.

[969]

**M**orte gentile rimedio dechattivi . merçe merçe . aman  
giunte ticheggio . | vienmi auedere eprendimi che-  
peggio miface amore chemiefpiriti viui . | Sonconsumati  
efpenti ficche quiui . douiftaua gioiofo ora miueggio . | inparte  
laffo ladouio poffeggio . pena z dolor cōpiano z uuol charriui.

¶ Ancora inpiu dimale fesser piu puote . perchettu morte  
ora ualer mipuoi . | ditrarmi dele mani dital nemicho . Ai-  
melaffo quante volte dicho . | amore perche fai male pur fol  
atuoi . Como quel delonferno cheiperchuote.

[970]

c. 176 b.

**T**rifo zdolente zfaticato molto . Sonnelpenfero amore  
chetanto acierbo . | miui mostrate sechondo louterbo .  
chi parlar vodo elatto delouolto . | dalqual folea gioiofo ef-  
fer acholto . Edora laffol contraro riferbo . | laudel dolore  
miciercha cialcun nerbo . ficconne buon ualore menaue tolto.  
¶ Efimi graua piu chotal fatica . perche pensando non  
mi sento incholpa . | cheffio miui fentiffe non farebbe . pero  
amore valere cio mi dourebbe . | checchi nonpeccha parmi  
affai fifuolpa . nenon douria portare pena nemicha.

[971]

**S**onfitrouo giamai inuita poura . offuneun chaueffe gran-  
difagio . | odifchacciato dichontrada z dagio . Siffonio  
que chapeggio chiglanoura . | oime lasso dolente ifui difo-  
ura . Or effi pocho digioi nelpalagio . | Edormitrouo inlocho  
chemaluagio . mitengno chalagiente midifcoura.  
¶ Cheftare midouerei inlocho rinchiufo . epiangier lomidano  
tutto tenpo . | Cheffi pericholofa innunmomento . nolfaccio  
folchencio trourei abento . | nedio trouar noluo nellamo sen-  
po . tença / nontornouiera fi vfo.

[972]

**D**eche odetto ditornare inpoffa . nõfo (1) chome cio adi-  
uenir potrebbe . | altro che cristo cio far nonfarebbe .  
finme daongne parte lagioifcoffa . | aitrifome Chome fu  
mala moffa . quella chelmi difire pmidanno ebbe . | poi-  
che fermo infe nontornerebbe . verfo dime senpria labuccia  
eloffa.  
¶ nonfossenuna cofa fança charne . benconfumate chon  
affciutti nerbi . | Edio lasso dicio tuttor mi peno . Oime do-  
lente fidesino occieno . | puotuom penfar fon limiei cibi  
acerbi . Econtrame purchio faccia trouarne.

[973]

**N**effuna chofa tengho fia figraue . inuerita nedifi gran  
motefta . | Chome lattender chelocor tenpefta . piu forte  
chenelmar turbato naue . | Equanto almparere fimal non-

(1) ossa . nonso guasto per una macchia.

naue . chi ismarruto truoua sin foresta . | benche ueggia uenire  
lanotte presta . Esenta fiere chofe onde temaue.

¶ Checchi attente cierto emarauiglia . Comenon si smarrisce  
nel penfero . | occhome non perchuote il capo almuro . quei  
chen mare on foresta ista fichuro . | dito sto esser nen chapo oc-  
chanpar uero . ma quecha petta morendo sbadiglia.

[974]

I Simitengho lasso amala posta . or ecco il fatto essonui perlo  
fermo . | attale cuenon mi vale neuno schermo . | e affa-  
lito son daongne chofa . | Enõmi danno imiei nemici fofa .  
perche fedito uegianmi ed infermo . | nedio medefmo non-  
mando apalermo . pertal dolore sanare chetanto costa.

¶ Chançi misforço pur delicontrari . Equanto posso tuttò  
tragho aessi . | Edechofi mipaghano delaui . trouar non-  
posso innalchun chortesia . | Edio dolente imiei spiriti meffi .  
tutto tempo aggio infar damor fuogradi.

c. 177 a.

[975]

I Ragionai laltieri chonuno anticho . loqual midisse amicho /  
frate guarti . | ne amor non seguire nele fue arti . chellui  
feguendo rimarrai mendicho . | Entendi disse quelli dichio  
tidicho . delchuoere ed elauere fenonti parti . | Dellocho oue-  
semfo e vuogliarti . Chofi folletto feruo altuo nemicho.

¶ Sicchio vdendo lui cio dire intesi . manonui puofi loco-  
raggio guari . | chomom che alatesta affai leggere . Matutto  
il fenno mabbia ben mestiere (1) . | noluooglio neaquisito dida-  
nari . tanto chomamo euol amore chiprefi.

[976]

I credo amore chenfin chinondimagro . sicche quasi diuen-  
gna (2) come feccho . | uoi nondirete dico stui ipeccho .  
chello tenuto eltengho tanto adagro . | matutta uolta saramento  
fagro . uiposso fare sença mentir delbeccho . | Chaldolormio  
nonne nessun pareccho . si / fortelfentondio gianomapagro.

¶ Finche chonpiuto auro il uostro grado . Ocche pieta uoi  
auerete inchontra . | lagrandurecça chemiauita spengna . qual  
desti due che breuemente auengna . | Dara riposo alomichor  
emontra . Chaualle etanpito piu non troua grado.

(1) *Corretto da mestieri*

*trebbe anche leggersi o.*

(2) *L' a finale non è chiara e po-*

[977]

**A** Micho tufai male chettifchonforti . ettilamenti fidistarmi feruo . | dicendo chitifono crudo z aceruo . vogliendoti pero gittar traimorti . | nonpare ame chenquella guifa porti . tuasofferença chequelchiconferuo . | tiffa donato fecchomo loceruo . nonti rinnuouinfaccienti edacchorti.

¶ Piaceri enofesire chonbe choftumi . quanto chepiacera ame didarti . | Anchio conofcero lotucor dentro . chendare gioiauellano gia nômipentro . | Onde tipena dichortefe farti . accio chio breuemente tirallumi.

[978]

**A** More iaggio uoftro dire intefo . delquale io occhonforto amme medefmo . | chenonmipare loftato ora fipefmo . neloferuir chofatto male ifpefo . | vldendo dichefono dauoi riprefo . checiertamente nelmichore iefmo . | Chencio mitrouerete fi acefmo . Chinonne feruiro diftare inpefo.

¶ Madeffe chomo dite tofto z breue . inparte didouere merito auerne . Sental maniera midouete darlo . perdono richero auoi foltraggio parlo . | cheuolonta inme qui fi difcierne . nonpur dicendo / malametto inbreue.

[979]

**T** alor credete uoi amor chidornia . checholocore ipenfo auoi eueglio . | mirandomi tuttora nelofpeglio . chenanci mitenete Enela forma . | Encio fifermo fono che fatto lorma . Ediuenuto nelontaglio ueglio . | vere checcio mi piace z parelmeglio . Cofiluoftro difire amor lochorma.

¶ nelfuo potere eccio forte magrada . pero chipoffo dire quandauoi penfo . | Chedio nonnabandonò nul teforo . Aggia chiuol riccore dangento zloro . | Cheffio uoi fol aquifto / etengno / benfo . connaltro riccho inuerdime digrada.

[980]

c. 177 b.

**S** edio chomincio dire chepaialpeftro . Effia noiofo . znonfipoffantendre . | inuerita chuom nomende riprendre . pero chelfattomio va affineftro . | Ediquellarte ondio credea maefiro . Effer tuttora miconuienaprendre . | Come damore cheormiuol caruendre . loben paffato con crudel capeftro.

¶ ondiofperaua laffo effer fichuro . perche benmiparea fer-

uire eftarmi . | nemi nomenfarei guardato indietro . nonfac-  
ciormai chilifuada almietro . | dappoi chepostole adinghan-  
narmi . chelifoftato fifedeles z puro.

[981]

**I**n quella guifa amore chetturichiedi . mercede in quella  
parte ouetuami . | Ecchome tumi chonti gioi nebrami . fatu  
chifono atte tuttor apiedi . | Sicchettusteffo dituaman tifiedi .  
quando dicio pietade altroue chiami . | donde tuffe spietato  
z noia fami . dandomi peggior colpi chedispidi.

¶ Pchio pregho cholei onde tuattendi . dauere piacere chella  
chofilti doni . | chome tu te acchonci diferuirmi . dicio  
nonpuoi chiti diferua dirmi . | mapuoi penfare altermine che-  
poni . difarmibene chette medefmo ofendi.

[982]

**U**npocho effer mipare ifuiatetto . inuerita zdiragione  
partito . | Eueggiomene bene mostrare adito . alchuna-  
uolta effime anche detto . | macchimene riprende collui met-  
to . cheffuedra iluifo cholorito . | chifpeffo ueggio chenefia  
fchernito . finonfara facciete fancelletto.

¶ matuttauia iuorrei ben potere . daccio partire enõpunto  
penfarui . | cheben chonofco mifarebbe honore . Macchi  
equi chepuo far contramore . | mai nonnudi medicina tro-  
uarui . nedio nonfon pergire contrapodere.

[983]

**C**omo chamor mimeni tuttauolta . ifono iffuto effono di-  
fua mafnada . | nealtra uita tener nonmagrada . benche  
demaggia lafperança tola . | chequandom eacchoncio infede  
molta . nonleggiemente fuuoler digrada . | maffipena fe-  
guire tutta fiada . Comio folaffo choncio fede ifolta.

¶ negia pero nonlafcio mia follia . cheffi fermato fono in-  
cio per vfo . | cheffaggiamente parmi dimenare . nenghãno  
chi conofca nòmi pare . | altro chedritto / onde pero mifcu-  
fo . cheinfeguendo amore fo chortefia.

[984]

**L**apena chesenti chato diroma . inquelle fecche delabar-  
beria . | lor chaire . giuba pur andar volia . vegiando  
lafuagiente iftancha edoma . | nonfemblamme che foffe figran-

soma . daffai mia donna comor elamia . | cheffe serpente /  
efete malfacia . lui / edafuoi chome luchan . linoma.

¶ ifon punto z nautato daccholui . chetutte cose mena af-  
fupiacere . | Eface aqualfi vuole adoperare . dunque piu cru-  
delmète puomalfare . | chelaltre cose chui edapodere . amore  
chemē cōquide piu chaltroi.

[985]

c. 178 a.

D iciendo iuero altrui fallare nonchuro . Chalcunauolta il-  
dritto firitroua . | nennonchonuen gia checcholui fimoua .  
chefaluer futimone maftea fichuro . | Chefanzirlo cierchando  
uedra puro . acchilaura chontefo perder proua . | chenōne or-  
lamia sentença noua . chelmençonier rimane illocho ifcuro.

¶ Allungho andare cōtutta sua mençongna . mabenueden  
chefempre eauenuto . | Effimilmente adiuerra ancora . E-  
quanto piu ditempo iluer dimora . | adapparire tante cholui  
tenuto . chella nafcofo cō maggior uerghongna.

[986]

D ue maluagie maniere dimentire . mipar cheffieno fe-  
condo quelchintendo . | che trifti uada idio tutti fac-  
ciendo . Cholor cheuiunon chotal difire . | luna fie dique che  
uuol chourire . loben altrui andandolo fpengnendo . | Efar pa-  
rere checcio malfia mentendo . chedebencofa dadouer mo-  
rire.

¶ laltra fie / dique che nonfa nulla . chepoffa (1) dir dicholui  
chu uuol male . | ense chontroua alcuna villania . Echonbe-  
motti facreder cheffia . | vnuer chiarito / aciafcun . comunale .  
Edappoi fene ride z fen traftulla.

[987]

N Onpoffo rafrenare lomitalento . Congnor mipingie in-  
gioiadimostrare . | lochore allegro lalingua parlare . Fa-  
lietamente perlobenchifento . | ciafcuno defenni miei fifa  
cōtento . quandi machordongioia dimenare . | Enquefta guifa  
orpofo confortare . Editutto penare donarmi abento.

¶ landio nerendo auoi gracie emerçede . donnamorofa piu  
daltra gentile . | conpiuta difauere ecanofcença . chetutto  
cio dauoi nafce z comença . | perfeuerando ondio cholcoru-  
mile . dimorognorancilno aluoftro pede.

(1) *L' a finale d' assai incerta lettura.*

[988]

Quando lamore ilfuseruo partito . troua nullora delfu  
penfamento . | uolete vdire unbello uendichamento .  
chedenefa fie pro edardito . | chemantenente laffi affalito .  
didolor graue effouerchio tormento . | Chenfin chedenontorna  
apentimento . nonpuo dital penare effe guarito

¶ Perchio chonfiglio cialcun amadore . chenonfi parta ma-  
fermildifire . | inquanto che amore uuol aportare . Chonore  
nenullo bene uien fançamare . | malo chontraro / perche mal-  
finire . dequei chenuol giamai partir fuore.

[989]

Vita mi piace dom cheffi mantene . chortefemente nelaui-  
damore . | Ecche acchoncia ilsuamorofo core . incio  
cheuole honore etuttobene . | cheindi nafce tuttafiata zuene .  
quato chom face cheffa diualore . | Sicchèmi fenbia che-  
uiuendo more . quei cheffi parte daffi dolce fpene.

¶ chelauita damore egraçiofa . entutte chofe fifape auança-  
re . | lonnamorato / me chelaltra giente . chechi nonna  
damore nenöne fente . | nōpuote almparere dife mostrare .  
neente chaptengha anobil chofa.

c. 178 b.

[990]

I Son bencierto dolce mio amore . chemio follore vifa  
talor volere . | Chofa che molto inchontro alopiacere .  
diuoi cheffi auete dolce chore . | Eccio mifate fol per uofiro  
honore . nongia perchin fia dengno delauere . | landio pero  
venuomerçe cherere . chemi perdoni cio uofiro dolçore.

¶ Sappiendo chelamore incio mifforça . cheffengnoreggia  
fichomo lipiace . | Edeue fare defuoi finamadori . nonfo ibene  
chefa degli altri chori . | malmio ueruoi fatta fino a verace .  
en nonglaltro difio chenuoi famorça

[991]

D elopiacere cheor prefente prefì . Diuoi amore fichomo  
ben fapete . | Dichoui lamerçe chedicio auete . chenu-  
rita pertanto midifefi . | Chifteffo colemie man nōmi offefi .  
inguiſa maggio cheuoi non credete . | orchui mando lodir  
cheuedete . nelqual ringraçio iuoſtratti chortefi.

¶ Chemanno tratto delorio penfero . nelquale idimoraua intale guifa . | chera diuiuer tutto rifaçiato . landio virendo amore merçe chaitato . | mauete fi / chelcormio nondiuiſa . Forche diſtarui allegro feruo intero.

[992]

L attender chedifaccio chonpaura . mitene inpenſamento tuttauia . | malaſperança inchelmicor diſia . alchun pochetto incio miraffichura . | cheſança fallo pena tanto dura . Chomo lattender noncredo cheſſia . | nedolce medicina infede mia . chome per iſperare fare hom fichura.

¶ lauita fuanelo dolce penfero . che acciaſchuno amante dona amore . | Sença loqual ſeria morte lauita . Similmente inme aggio partita . | ladimorança chifaccio mantore . Fuggiendo lapaura eſperar chero.

[993]

I Si uorrei choſi auer damore . benedonore chomio liſon leale . | Eſſio ſon locontraro auerne male . intililguifa egreue pentigione . | nenonfarebbe cio contrarragione . ſechondo ilmiparere macoſa iguale . | manonuodire diuoi amore chotale . cheuiuere miſate ipenſagione.

¶ Perche douete auere piu ſengnoria . laqual mipiace bene cheuoi agiate . | accio chelaſeguiate connonore . Chentutte coſe dolce mio amore . | chonuen chegientil core aggia pietate . chumili iſtaño eaman cortefia.

[994]

N elo diſio doue amor mitene . Souente cholo chore vado penſando . | lauita chemengrato / erricordando . quella dolceçça donde miſouene . | Chequando inmio penfero rimiro bene . latto piagiente doue macchomando . | tutte fiate choſa non domando . Forcheincio tener ferma miaſpene.

¶ pero chedimorando intal diſio . nonme auifo chipoteſſe auere . | Choſa chefoſſe alomichor chontraro . pche chotal uolere me dolce ⁊ charo . | cheſſeguitandol naquisto piacere . viuendo chomengrato alochormio.

[995]

c. 179 a.

P Ero chio temença di fallare . Sandaſſe piu innançi magariamente . | miuoglio ſofferire eporremente . accio chigia udito aggio contare . | chedolce chanto puote altruiino-

iare . per troppufare euenir ispiacente . | perchiui dichò che-  
difon temente . pur deſto tanto innançi auoinuiare.

¶ Evoglio humil preghare lacortefia . diuoi chemabbia in-  
cio perifcuſato . | chipur moſtrato uo dimio fauere . loqual-  
feſſe anchora me dauedere . | aurei chonpiu ardire auoi  
mandato . Emandero quandapiacer vifia. (1)

[996]

Segioueneçça nò veniſſe meno . aluiuer mai niuporrebbe  
freno.

[997]

Gentile madoña lauertu damore . che p gratia diſcende .  
in core humano feltroua gentile . | Etuiene aconpan-  
gnata diualore . p congne ben (2) ſaprède . z ſentimèto da  
chiaro z ſottile . | Merçe diuoi maſacto tato honore . che  
miuſeugna z diſende . cheo nonagia icalore mai choſa uile . |  
Et uole che ſol diuoi ſia fuidore . ongnaltra me còtende .  
z deo laſento alcòre dolçe z vmile.

¶ Ben me cògnoſco eo nò ſuficète . ſeruo diuoi oue tanto  
piacere . che fete ſença para . amor puruole . | achui ſono  
vbidente.

¶ Merçe acio degiate prouedere . accio che piaccia allui  
uiſia inpiacete . chaltra gio nome chara . | Al nouo canto  
elpotete uedere.

[998]

Miei ſoſpiri dolenti manno (3) iſtanchò . cheſcodime |  
pforzza didollòre & Equelgli chenopoſo . gire diſuori |  
Miſeghono duramente plloſiancho . | Cerchando ſedidolgia  
auèſſe mancho . eppoi gliſento | jntrare dentro dalchuore .  
emanno ſidiffatto | ongni vollòre . (4) | Chequaſi nella morte  
uenuto anño erompono glidolci | Miei ſoſpiri elchore che-  
dentro antato chombatuto | chebbene puoedire chemorte  
affello tire | anòrre iſonno attale perte uenuto chomo | non-  
truouo chemmi dengni ommile edongni tuo | podere medi-  
faiuto.

(1) Le due righe ſeguenti e i tre  
ultimi ſonetti ſono ſcritti da mani  
diuerſe.

(2) Subito dopo l'n una e ſpunta  
e cancellata.

(3) Queſto primo verſo è ſcritto  
anche d'altra mano nello ſpazio tra  
queſta e la poeſia precedente, come  
una « probatio prima ».

(4) Segue emmanno ſid cancellato.

[999]

c. 129 b.

(1) ¶ Nullo homo presse ancor si façamente . Alcuno afare  
caquil choradeuene | Chelufança che corre enfra lagente .  
Nolfaça folle fogli fmenouene | Equillo chalmondo fa plu  
folemète . Acholgai ben che p uëtura auene | Segundo lofo-  
fera cognoscète.

po viuon lagente engrade eraça . Che ventura fa parere  
homo | folle efaço, secundo cumo ipare alfo uolere . Enò  
guarda raxone | ne mifurāça Ançi fa bene achi viria dāpna-  
go . E male aquigli | che ben deuriano auere . (2)

(3) *Inuetiti* 98

[c. 130 a.]

*Tenzone* Dante i .x. purgatorij Tenzona (4) 103 . 161 . 158 .  
157 . 150 . 149 <sup>bis</sup> <sup>ter</sup> . 148 <sup>bis</sup> . 147 . 146 . 145 . 143 <sup>ter</sup> .  
141 <sup>bis</sup> . 129 . 140 . 138 <sup>bis</sup> . 137 . 136 . 133 . 132 . 103 <sup>bis</sup> .  
33 .

*Risposta* . 88 . 90 . (5)

*discorde* 119 . 14 . 16 . 17 . 87 . discorde fol. 2 . 36 . 36

*Equivoci* 49

(1) D' altra mano.

(2) Il resto della pagina è in bianco.

(3) Questo breve indice è di mano  
del Postillatore.

(4) Dante ecc. è aggiunto sopra il

rigo.

(5) Segue un segno incerto, forse  
di richiamo. Nel margine, accanto  
a Risposta è aggiunto il numero 89

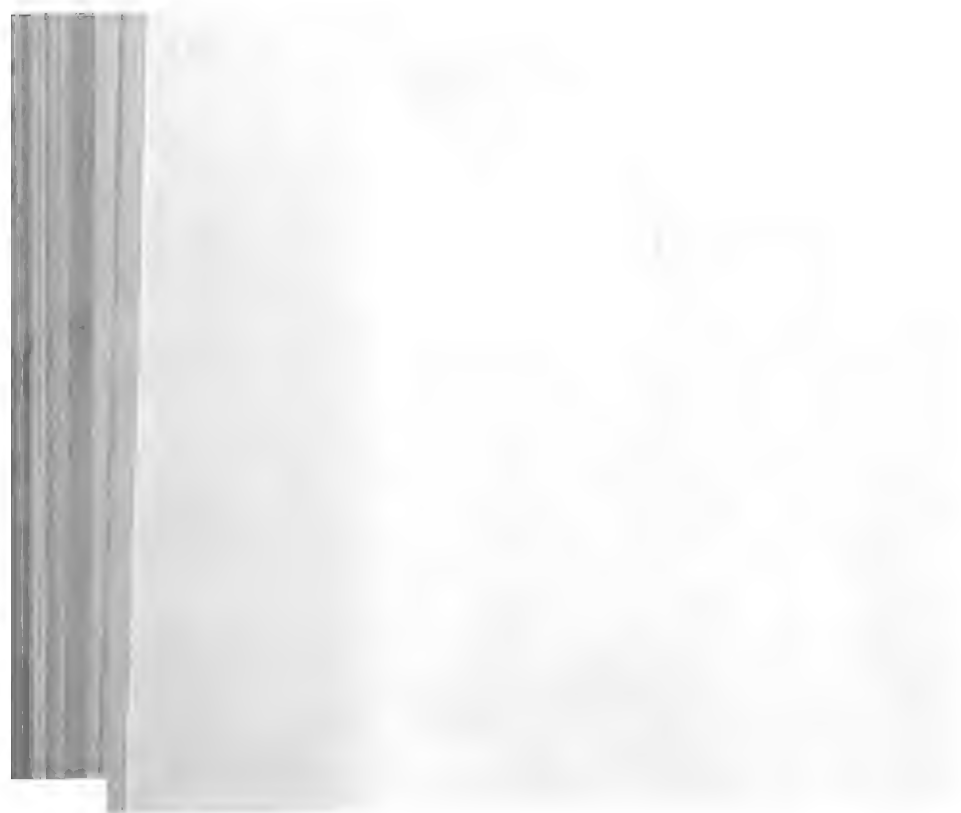
*STAMPARE*



*DALLA*  
*UNIONE TIPOGRAFICA*  
*COOPERATIVA*  
*NEL SETTEMBRE*  
*DEL · MCMVI ·*

# INDICI

—



---

## INDICE DEGLI AUTORI (1)

---

Anonimi 26 . 52 . 53 . 54 . 64 . 65 . 66 . 67 . 68 . 69 .  
70 . 71 . 72 . 73 . 74 . 75 . 76 . 77 . 94 . 95 . 96 .  
98 . 99 . 100 . 101 . 102 . 103 . 127 . 128 . 129 . 130 .  
131 . 167 . 169 . 170 . 177 . 262 . 263 . 264 . 265 .  
266 . 267 . 268 . 270 . 271 . 272 . 273 . 274 . 275 .  
276 . 277 . 290 . 291 . 292 . 298 . 299 . 300 . 302 .  
304 . 307 . 308 . 309 . 310 . 311 . 312 . [315\*] || 331 .  
332 . 337 . 338 . 341 . 342 . 343 . 344 . 346 . 347 .  
348 . 349 . 358 . 359 . 360 . 361 . 362 . 363 . 364 .  
366 . 367 . 368 . 369 . 370 . 371 . 372 . 373 . 374 .  
375 . 376 . 377 . 381 . 382 . 383 . 384 . 385 . 386 .  
388 . 389 . 390 . 391 . 392 . 393 . 394 . 395 . 397 .  
398 . 399 . 402 . 403 . 404 . 405 . 493 . 679 . 681 .  
701 . 762 . 764 . 781 . 783 . 789 . 790 . 793 . 794 .  
797 . 798 . 799 . 861 . 907 . 908 . 909 . 911 . 929 .  
931 . [934\*] . 935 . 936 . 937 . 938 . 939 . 940 . 941 .  
942 . 943 . 944 . 945 . 946 . 947 . 948 . 949 . 950 .  
951 . 952 . 953 . 954 . 955 . 956 . 957 . 958 . 959 .  
960 . 961 . 962 . 963 . 964 . 965 . 966 . 967 . 968 .  
969 . 970 . 971 . 972 . 973 . 974 . 975 . 976 . 977 .  
978 . 979 . 980 . 981 . 982 . 983 . 984 . 985 . 986 .  
987 . 988 . 989 . 990 . 991 . 992 . 993 . 994 . 995 .  
996 . 997 . 998 . 999 .

Baldo da Pasingnano 269 .  
Balduccio d'Arezo || 387 .  
Bartolino Palmieri || 526 .  
Bartolo Loffi di Firenze 317 .  
Bartolomeo Mocati di Siena 117 .

---

(1) Nella compilazione dell'indice si è conservata perfettamente la grafia del codice. I numeri che precedono le due linette verticali (||) sono delle canzoni, quelli che seguono dei sonetti.

- Betto Mettifuoco di Pisa 114 .  
 Bondie Dietaiuti di Firenze 182 . 183 . 184 . 185 . || 396 . 401 . 624 .  
 Cacca di Siena 118 .  
 Charnino Ghiberti di Firenze 171 . 172 . 173 . 174 .  
 Chiaro Davanzati di Firenze 200 . 201 ecc..... fino a 260 .  
     285 . || 350 . 351 . 352 . 353 . 354 . 355 . 356 . 357 .  
     378 . 379 . 380 . 545 . 546 ecc. fino a 602 . 633 . 636 .  
     637 . 640 . 641 . 670 . 672 . 674 . 676 . 678 . 680 .  
     682 . 690 . 722 . 723 ecc. fino a 761 . 769 . 772 . 773 .  
     776 . 791 . 886 .  
 Ciaco de l'Anguillaia di Firenze 261 .  
 Ciolo de la barba di Pisa 115 .  
 Ciuccio 313 . [313<sup>a</sup> . 313<sup>b</sup>] . 314 . 315 .  
 Compangnetto da Prato 87 . 88 .  
 Compiuta donzella (1) || 910 .  
 Dante 306 .  
 Donn Arigo 166 .  
 Federigo Gualterotti || 885 .  
 Finffo del Buono Guido Neri di Firenze 192 . 193 .  
 Francesco da Camerino || 695 .  
 Frate Guittone del Viva d'Arezo 161 . 162 . 163 . 164 .  
     165 . || 471 . 472 . 473 . 474 . 475 . 476 . 477 . 478 .  
     479 . 480 . (2)  
 Frate Ubertino 198 . 199 .  
 Ghalletto di Pisa 112 .  
 Giacomino Pulgliese 55 . 56 . 57 . 58 . 59 . 60 . 61 . 62 .  
 Giano || 603 . 604 . 605 .  
 Giudicie Guido de le Colonne di Mesina 22 . 23 .  
 Guido Orlandi || 512 . 513 . 514 .  
 Guittone del Viva d'Arezo 132 . 133 . 134 . 135 . 136 .  
     137 . 138 . 139 . 140 . 141 . 142 . 143 ecc. fino a 160 . ||  
     406 . 407 ecc. ecc. fino a 470 . 703 . 704 ecc. fino a  
     721 . 766 . (3)  
 Iacopo d'Aquino 41 .  
 Incontrino de' Fabrucci di Firenze 180 .

---

(1) *Vedi* La Compiuta donzella.

(2) *Vedi* Guittone.

(3) *Vedi* Frate Guittone.

- Iperadore Federigo 51 .  
 Ischiatta di messer Albizo || 646 . 648 . 651 . 654 . 655 .  
 659 . 661 . 663 . 665 . (1)  
  
 L'abate di Tiboli || 326 . 328 . 330 .  
 La compiuta donzella di Firenze (2) || 510 . 511 .  
 Lapo del Rosso || 913 .  
 Lapuccio Belfradelli 296 .  
 Leonardo del Guallaco di Pisa 113 .  
 Lo re Enzo 84 .  
  
 Maestro Rinucino || 503 . 504 . 505 . 506 . 507 . 508 . 509 .  
 625 . 627 . 628 . 631 . 632 . 644 . 645 .  
 Malglio || 933 . 934 .  
 Mastro Francesco di Firenze 197 . || 496 . 497 . 498 . 499 .  
 500 . 501 . 502 .  
 Mastro Torisgiano di Firenze || 486 . 487 . 488 . 489 . 490 .  
 491 . 492 .  
 Mazeo di Rico di Mesina 78 . 80 . 81 . 82 . 83 .  
 Mazeo di Rico e la molgie 79 .  
 Messer Folcalchieri di Siena 116 .  
     » Folco di Calavra 168 .  
     » Guido de le Colonne di Mesina 305 .  
     » Guido di Guinizello (-i) di Bolongna 104 . 105 . 106 . ||  
     483 . 786 .  
     » Iacopo Mostacci 42 . 43 . 44 . 45 . 46 . 47 .  
     » Lambertuccio Frescobaldi || 887 . 889 . 891 . 893 .  
     895 . 897 .  
     » lo re Giovanni 24 .  
     » Migliore degli Abati || 345 .  
     » Odo de le Colonne di Mesina 25 .  
     » Osmano 89 .  
     » Piero Asino || 899 .  
     » Prezivalle Dore 85 . 86 .  
     » Rinaldo d'Aquino 27 . 28 . 29 . 30 . 31 . 32 . 33 . 34 .  
     » Tiberto Galliziani di Pisa 110 . 111 .  
     » Tomaso da Faenza 108 . 109 . 282 .  
     » Ubertino Giovanni del Bianco d'Arezo || 803 . 804 .  
     805 . 806 . 807 . 808 . 809 . 810 .  
 Minotto di Naldo da Colle || 862 .  
 Monte 278 . 279 . 280 . 281 . 283 . 284 . 286 . 287 . 288 .  
 289 . 303 . || 527 . 528 ecc. fino a 544 . 606 . 607 ecc.

(1) Vedi Schiatta.

(2) Vedi Compiuta donzella.

fino a 622 . 634 . 635 . 638 . 639 . 642 . 647 . 649 .  
 650 . 652 . 653 . 656 . 657 . 658 . 660 . 662 . 664 .  
 666 . 667 . 668 . 669 . 684 . 685 . 687 . 689 . 691 .  
 692 . 694 . 700 . 702 . 763 . 765 . 767 . 768 . 770 .  
 771 . 778 . 780 . 802 . 811 . 812 . 864 . 865 ecc. fino  
 a 882 . 888 . 890 . 892 . 894 . 896 . 898 . 902 . 903 ecc.  
 fino a 906 . 912 . 930 . 932 .

Nacchio di Pachio [317<sup>a</sup>]

Neri 295 .

Neri de' Visdomini 90 . 91 . 92 . 93 . 301 .

Neri Poponi 97 .

Nieri del Pavesaio d'Arezzo 316 .

Notaio Arigo Testa da Lentino 35 .

Notaro Giacomo 1 . 2 . 3 . 4 . 5 . 6 . 7 . 8 . 9 . 18 . ¶  
 327 . 329 . 333 . 334 . 335 . 336 . 365 . 400 .

Orlanducio orafo ¶ 525 . 698 .

Pacino di Ser Filippo di Firenze 186 . 187 . | 673 . 675 .

677 . 792 . 795 . 796 . 800 .

Pacino di Ser Fillippo Angiulieri | 626 . 629 . 630 . 671 .

Paganino da Serezano 36 .

Pallamidesse di Firenze 188 . |

Pallamidesse Belindote | 688 . 699 .

Panuccio del Bagno [305<sup>a</sup> . 305<sup>b</sup> . 305<sup>c</sup> . 305<sup>d</sup> .]

Petri Morovelli di Firenze 175 . 176 . | 850 .

Piero de le Vingne 37 . 38 . 40 .

Pucio Belondi | 801 .

Re Federigo 48 .

Rugieri apulgiense 63 .

Rugieri d'Amici 17 . 19 .

Rugierone di Palermo 49 . 50 .

Rustico Filippi | 623 . 813 . 814 ecc. fino a 849 . 851 . 852 .

853 . 854 . 855 . 856 . 857 . 858 . 859 . 860 . 919 .

920 . 921 . 922 . 923 . 924 . 925 . 926 . 927 . 928 .

Schiatta di messer Albizo Pallavillani (1) | 779 .

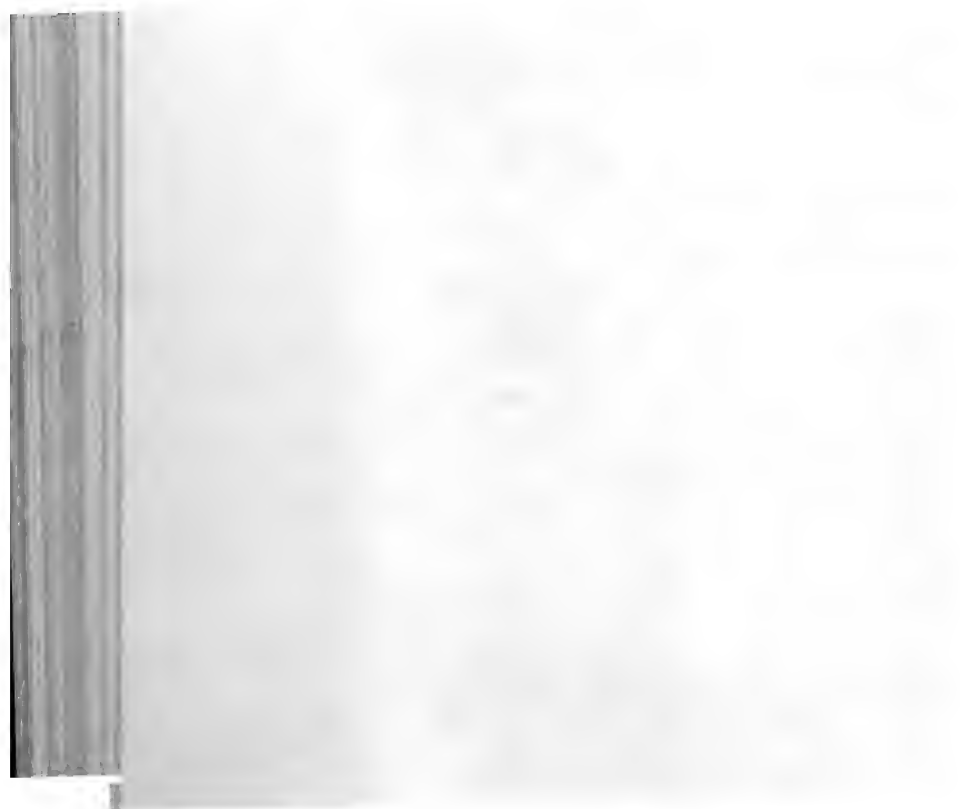
Ser Alberto da Massa di Marema 196 .

» Beroardo notaio | 884 .

---

(1) Vedi Ischiatta.

- 
- Ser Bonagiunta da Lluca 119 . 120 . 121 . 122 . 123 . 124 .  
 125 . 126 . 293 . 294 . | 494 . 495 . 782 . 784 . 785 .  
 » Burnetto Latini di Firenze 181 .  
 » Cione (notajo) | 515 ecc. fino a 524 . 686 . 696 . 697 .  
 774 . 775 . 777 . 863 . 883 .  
 » Fillippo Giral di Firenze 195 .  
 » Guilglielmo Beroardi 178 . 179 .  
 » Iacopo da Leona | 481 . 482 . 900 . 914 . 915 . 916 .  
 917 . 918 .  
 » Istefano di Pronto, notaio di Mesina 39 .  
 » Mino da Colle | 485 . 788 .  
 » Monaldo da Sofena 194 . || 484 . 787 . 901 .  
 » Nascimbene di Bolongna 107 .  
 » Poolo Zoppo da Bolongna 297 . 693 .
- Terino da Castello Fiorentino 189 . 190 . 191 . || 683 .  
 Tomaso di Sasso di Mesina 20 . 21 .
- Ugo di Massa di Siena || 339 . 340 .
-



---

---

## INDICE DELLE RIME (1)

---

- ACCA procacca 743, facca 895.  
ACCIO taccio 876, 487.  
ACE face 939, chiacce 312, piace 311.  
ACIE giacie 616, piacie 881, dispiacie 806.  
ADA fiada 163.  
ADE volontade 900.  
ADO uado 534.  
AGIA agia 242, fagia 885, 903.  
AGIO agio 162, uiagio 422, faragio 732, paragio 623, risponderagio 704, ameragio 448, coragio 707, 804, fagio 132, 415, 642, 781, 782, 884.  
AGLIA bataglia 345.  
AGRA dimagra 452.  
AGRO dimagro 976.  
AI ai 114, dai 403, guardai 619, 869, mai 583, 756, giamai 820, namorai 549, penfai 49, affai 587, 682, portai 205, 568, jncominzai 742.  
ALE cale 728, comunale 407, naturale 381, quale 614.  
ALGLIA batalgia 631, ualgia 390, traualgia 604.  
ALLO fallo 491.  
ALMA falma 450.  
ALTO alto 905.  
AMA ama 405, chiama 200, fama 199, rama 274.  
AMI richiami 272, chlami 4.  
AMMO (AM̃O) am̃o 482.  
AMPPI auamppa 577.  
AMPPO camppo 882.  
ANA uillana 149, fourana 393, Tana 858, tana 519.  
ANCHO istancho 998.  
ANDA viuanda 857.  
ANDE fpande 861.

---

(1) L'indice naturalmente è ristretto alla rima dei primi versi di ciascun componimento. È stata conservata la grafia del manoscritto.

- ANDO sentenziando 332, amando 816, dimando 752, comando 31, fanando 476, rafgionando 557, mirando 560, pemfando 569, 575, dibaffando 750.  
 ANGO imfango 669.  
 ANNO anno 230, affanno 22, 28, 121, 529, afanno 313<sup>a</sup>, stanno 494.  
 ANTE fembiante 102, fimilgliante 183, amante 391, 411, 465, 544, 574, 817, 829, 877, auanante 553, pefante 808, mercatante 586.  
 ANTI canti 187, fembianti 663, 913, schianti 664, planti 386, manti 17, nanti 912.  
 ANTO chanto 203, 213, canto 23, 42, 523, pianto 151, tanto 150, 747, quanto 157.  
 ANZA baldanza 166, 290, jntendanza 64, leanza 198, fimilglianza 507, diffianza 51, difianza 582, 755, lanza 598, malenanza 98, nominanza 883, perdonanza 828, speranza 8, 38, 56, 167, 547, 819, alegranza 156, 185, 237, 833, allegranza 65, namoranza 236, jnamoranza 80, 90, dimoranza 178, 208, 209, pefanza 313<sup>b</sup>, pietanza 107, 296, 609, acontanza 761, diletanza 291.  
 APPO cappo 898.  
 APRA apra 780.  
 ARDI guardi 442.  
 ARDO Riciardo 701, sguardo 73.  
 ARE giudicare 395, jnamicare 424, dare 389, dimandare 647, domandare 646, guardare 674, laudare 191, 368, 483, 814, fare 227, 375, 413, 421, 657, 662, merauilgliare 867, ciellare 39, fallare 995, parllare 721, amare 88, 729, 777, comare 854, blafmare 68, 941, luminare 378, jndiuinare 678, apare 566, 887, pare 346, 453, 661, alegrare 50, alegrare 394, entrare 335, trare 675, durare 605, pemfare 302, 589, uetare 455, cantare 44, 52, 142, 172, lamentare 956, contare 514, 624, 874, stare 430, treguare 655, trouare 677.  
 ARGO largo 812.  
 ARI pari 784, difpari 783, chantari 222.  
 ARNE carne 653, ritrarne 687.  
 ARO riparo 891, mostrarlo 365.  
 ARTE parte 196, 233, 429, 683, 684, 888.  
 ARUI amarui 103.  
 ASGIA maluasgia 345.  
 ASGI maluasgi 135.  
 ASMA blafma 226.  
 ASSA laffa 207.  
 ASSO laffo 112, 535, 602, naffo 123, passfo 333.

- ASTE amafte 733.
- ATA jncominciata 921, fiata 725, imfengnata 909, farinata 841, orata 705, namorata 26, fmifurata 843, dispietata 74, portata 551, vezata 720.
- ATE fate 462, pechiate 735, parlate 954, amate 723, abandonate 836, mostrate 955, dietate 502, 625, nobilitate 297, ueritate 486, 772, nouitate 772, bieltate 363, 961, volontate 622, libertate 626, ftate 54, tempeftate 508, potestate 516.
- ATO turbato 91, peccato 188, domandato 948, dato 349, 708, guardato 789, legato 666, jmbrigato 665, caccato 565, intralaffciato 946, trauagliato 82, criato 340, lato 423, parlato 165, amato 431, blasimato 377, formato 470, comfumato 530, menato 305, nato 229, 339, tornato 947, jnamorato 79, dimorato 9, mostrato 963, pofato 202, fpie-tato 265, portato 239, ftato 128, 714, auanzato 129.
- ATTO acatto 718, fatto 138, 458, 810.
- AUA chaulcaua 266, ftaua 19.
- AUE aue 668, graue 847, 973.
- AZO andazo 654, tramazo 656.
- AZA caza 859.
- ECIE fecie 856.
- EDE fede 958, profiede 667, merzede 95, 194, 435, 437.
- EDI richiedi 981.
- EGIO chegio 109, follegio 771, uegio 155.
- ELE fedele 706.
- ELGLIO uelglio 925.
- ELLA abella 672, fella 803, Macinella 853, marella 673, ftella 620, nouella 922, pulzella 588.
- ELLE mafcielle 924.
- ELLI afgielli 347.
- ELLO bello 463, 650, apello 454, Chiauello 485.
- EMBRA membra 182.
- ENA cena 317<sup>a</sup>, mena 192, pena 33, 263, 496, 532, rimferena 401.
- ENDA prenda 460.
- ENDE inciende 214, difende 601, riprende 852, prende 561, jntende 370.
- ENDI intendi 384, atendi 645.
- ENDO fugiendo 837, cherendo 277, atendo 633, 634, rendo 830.
- ENE ene 416, bene 100, 180, 428, pene 197, fpene 499, uatene 48, tene 206, 994, mantene 989, chontene 935, uene 5, 40, conuene 240, 369, 410.

- ENGNA** ingiengna 490.  
**ENGNO** tengno 385, 694.  
**ENO** meno 996.  
**ENTE** piacente 317, piacente 477, canosciente 360, 443, 585, 630, 763, conosciente 746, luciente 907, piagiente 60, 160, 402, giente 140, 144, 228, 541, pumgiente 520, aulente 271, neiente 534, ualente 186, 434, dolente 552, façamente 999, fagiamente 730, lungiamente 272, 316, malamente 161, interamente 503, ueramente 726, marauilgliofamente 2, amorofamente 270, speffamente 328, 512, 748, ifuariatamente 327, jnamoratamente 181, altamente 30, apertamente 959, veraciamente 366, coralemente 686, fimilemente 354, vmilemente 696, 762, temente 576, grauemente 712, lealmente 943, ormente 775, auenente 832, afente 695, sente 697, uiuente 685, fouente 84, paruenente 505.  
**ENTI** piagienti 293.  
**ENTO** talento 27, 217, 348, 621, 987, comandamento 446, coninciamento 18, lamento 59, 315\*, 917, parlamento 76, 759, namoramento 81, pemfamento 379, 545, tenzamento 396, placimento 127, jntendimento 201, ardimento 146, 584, 757, partimento 500, mouimento 190, argomento 539, tormento 711, 809, sento 252, 439, auento 788.  
**ENZA** placiENZA 738, canoscienza 468, prouedenza 504, caonoscienza 37, 344, neghienza 513, dolglienza 7, uolgienza 241, 372, uollienza 305\*, ualenza 338, 610, 670, 910, proferenza 671, foferenza 262, sentenza 906, 'ntenza 737, potenza 570, partenza 294, 727, paruenza 47, 629.  
**EO** deo 447, 709, eo 449, meo 441, 831, creo 259.  
**ERA** fera 75, 77, 540, 848, 914, preghera 326, ciera 35, riuiera 257, lumera 397, 559, manera 785, 801, impera 802, spera 134, 334, 835, altera 933, intera 940, primauera 53, 101, riuera 120.  
**ERBO** Acierbo 844.  
**ERCHE** per che 288.  
**ERCHIO** scoperchio 283, foperchio 287.  
**ERE** piacere 944, vedere 578, uedere 20, 337, 839, atendere 219, podere 154, 314, 412, 710, 965, piacere 124, 195, 484, mestiere 264, uolere 36, 464, 599, tenere 43, 953, ritenere 567, 741, tenere 417, parere 937, cherere 245, 427, 554, 952, auere 3, 221, 341, fauere 640, 929, 930, 966.  
**ERI** cheri 901.  
**ERO** chero 169, 383, preghero 632, 931, legiero 786, caualiero 579, 698, pemliero 764, clero 765, 798, jmpero 864, pemfero 313, altero 699, sparifero 797, penzero 807, 932.

ERRA terra 845, guerra 55, 116, 355, ferra 893.  
 ERSSA uerffa 894.  
 ERTTA pertta 295.  
 ERTTO ricouertto 739.  
 ESA difefa 538, diftefa 392.  
 ESE paefe 21, 597, 863, prefe 376.  
 ESI prefì 991.  
 ESO intefo 978.  
 ESSE rendeffe 636, aprendeffe 638, piacieffe 177, ualeffe  
 875, volleffe 515.  
 ESSO cieffo 923.  
 ESTA podefta 811, tempefta 225, vefta 692, 693.  
 ESTRO alpeftro 980.  
 ETE fiete 740, auete 258.  
 ETRO jmpetro 594.  
 ETTO detto 418, dilleto 581, 754, 760, diftretto 117, ifuia-  
 tetto 982.  
 EZA gientileza 744, alegreza 70.  
 EZE richeze 71, alteze 865.



IA dia 409, uillania 842, piacieria 292, faria 644, fengno-  
 ria 608, 628, 751, fia 445, 736, malatia 336, uia 425,  
 tuttavia 676.  
 ICA dica 97, 440, 700.  
 ICHA dicha 284, 942.  
 ICIO malificio 481.  
 ICO dico 873.  
 ICHO anticho 975.  
 ILGLIO comfilglio 635, afotilglio 878, artilglio 637.  
 INA fina 34, 359, 691, aretina 159, fiorentina 224, di-  
 uina 690.  
 INGIA imfingia 420.  
 INGIE diftringie 543.  
 INGO pingo 223.  
 INO Pacino 793, Aldobrandino 846, fino 571, camino 795,  
 ciamino 232, maitino 85.  
 INTO uinto 304.  
 INZA inconinza 108.  
 IO umilio 840, rio 87, difio 41, 527, 603, 613.  
 IRA ira 143, mira 769, fofpira 269.  
 IRE dire 193, 235, 358, 414, 438, 715, 805, 868, 957, ban-  
 dire 928, ardire 220, 871, rinuerdire 61, difdire 716,  
 gire 964, uenire 573, 607, foferire 815, fofrire 308, mo-  
 rire 356, courire 215, difire 248, fire 216, patire 212, 238,

- mentire 986, martire 367, dipartire 69, 145, partire 298, feruire [16], 249, 400, 426, 511, 936.
- IRI fospiri 58, mestiri 131.
- IRO giro 822, rimiro 617, fospiro 542, tiro 537.
- ISO Narcifo 908, prifo 86, comquifo 342, 361, uifo 548, 823, diuifo 353.
- ITA aparita 927, uita 255, 536.
- ITO fentito 945, partito 879, 988, 'nuito 330.
- IVI chattivi 969.
- OCIE nuocie 164.
- OCO foco 279, 351, 562, 595, 850, loco 745, poco 934.
- OIA gioia 133.
- OLA uola 880.
- OLE dole 301, 824, parole 524, fole 399, duole 488.
- OLGLIA dolglia 267, folglia 643, uolglia 67, 78.
- OLGLIO dolglio 244, 531, cordolglio 170, uolglio 1.
- OLI Calcioli 89.
- OLTA uolta 896, 983.
- OLTO molto 970.
- OMA Roma 984.
- OMBA tomba 920.
- OMBRA ombra 99.
- OMMO fommo 451.
- OMO omo 289, 528, como 24, nomo 766, 767.
- ONA perdona 612, cagiona 849, rafgiona 556.
- ONDDO monddo 639.
- ONGNA bifongna 474.
- ONE leone 860, cagione 872, ragione 962, rafgione 46, 276, 387, 459, 649, 659, ftagione 521, 305°, ftagione 211, partifgione 660, campione 286, quiftione 471, condizione 419, giudizione 796, jntenzione 115, pone 652, perfone 648, 794, Platone 651, chanzone 285.
- ONO perdono 618.
- ONTA conta 96, 915.
- ONTE conte 492, 518, fonte 509.
- ONTRA jncontra 493.
- ORA ora 897, fira 510, inora 591.
- ORE ore 724, albore 62, core 315, chore 307, ricore 475, core 92, 171, 210, 247, 253, 254, 357, 382, 444, 555, 572, 580, 753, 818, 825, 918, parlladore 717, amadore 467, fredore 136, emfingidore 469, validore 246, feruidore 466, 606, splendore 866, fore 870, fiore 119, 404, 495, 506, 563, 679, 680, ualore 29, 479, follore 472, 501,

- dolore 251, 373, 526, 564, 821, 951, 968, amore 57, 66, 94, 106, 110, 111, 125, 177, 179, 218, 256, 278, 280, 306, 309, 310, 331, 350, 371, 380, 406, 408, 432, 461, 478, 497, 627, 641, 681, 776, 790, 791, 792, 899, 904, 949, 990, 993, 997, fengnore 731, onore 388, 862, guidatore 522, atore 480, pastore 702.
- ORMA dorma 979.
- ORMO dormo 141.
- ORNA fogiorna 916.
- ORNO giorno 546, 826, 902, fogiorno 838.
- ORO oro 926, dimoro 967.
- ORSO focorffo 778, scorfio 779.
- ORTTA comfortta 126, amortta 615, portta 148, 243, 517, 773, 886.
- ORTTE fortte 152, 173, 231, 435.
- ORTI schonforti 977.
- ORTTO comfortto 32, 123, 204, 250, 275, 774, 827, chonfortto 938, portto 104, 813, 890.
- ORZA sforza 105.
- OSA cofa 118, 596, 734, 749, angofciofa 398, gioiofa 139, 305<sup>4</sup>, 703, noiofa 713, diffiofa 6, 300, laziofa 261, graziofa 911, dolorofa 137, amorofa 175, 273, 299, 362, 611, 950, 960, auenturofa 352.
- OSO ofo 456, rilegiofo 592, orgolgiofo 63, uergongoso 364, uergongnofo 174, doloroso 93, 130, 168, 550, amoroso 25, 45, 83, 189, 374, 758, auenturofo 122, argomentoso 590.
- OSSA polfa 972.
- OSSE fofte 855.
- OSSO conmofo 282, polfo 281.
- OSTA cofa 787, fcofa 892, pofta 974.
- OSTRA mofta 770.
- OTE pote 658.
- OTTA dotta 489, potta 919.
- OUA menoua 688, proua 525, 689.
- OUE doue 473, moue 343.
- OURA poura 971, foura 158, 305<sup>5</sup>.
- U uertu 593.
- UNA fortuna 234.
- UNTA giunta 889.
- URA paura 851, 992, ranchura 303, figura 768, mifura 184, 600, natura 558, uentura 719, diritura 153.
- URO churo 985.

UTA    feruta 498.

UTO    ricredito 799, ueduto 329, aiuto 436, piaciuto 800,  
         diuenuto 147, uenuto 268, partuto 834.

UTTO   tutto 457.

# GLOSSARIO

---

## AVVERTENZA

---

Scopo principale del presente *Glossario* è di fornire un elenco delle voci che maggiormente si scostano dall'italiano moderno, di documentarne l'esistenza ed offrire elementi di riscontri per chi compia indagini sulla storia del nostro lessico poetico primitivo.

Si sono di regola omessi tutti i vocaboli che figurano nei dizionarij generali. Degli altri, parecchi sono stati lasciati senza interpretazione, che, se difficile sempre e spesso congetturale, è qui sovente resa anche più ardua dall'incertezza della lezione. Rari i riscontri e le citazioni; ma sono ricordati, con i nomi soltanto degli autori, i glossari speciali già pubblicati su alcune parti di questo codice da G. SALVADORI, *La poesia giovanile e la canzone d'Amore di G. Cavalcanti*, Roma 1895; V. FEDERICI, *Le rime di Rustico di Filippo*, Bergamo 1899; F. PELLEGRINI, *Le rime di Guittone d'Arezzo*, vol. I, Bologna 1901. Le sigle *L*, *P*, *C* indicano i canzonieri, la lezione dei quali fu talora richiamata a riscontro di qualche lezione qui guasta.

Di alcuni componimenti, ne' quali l'equivoco e l'oscuro furon cercati dall'autore medesimo, non s'è tenuto conto nello spoglio. Essi sono i nn.<sup>1</sup> 129, 132, 158, 192, 193, 196, 384, 391, 449, 450, 451, 460, 689, 770, 791, 792, 895-898, 934<sup>a</sup>. Nei sonetti 882-899 sono state tralasciate le parole in rima, avendosi qui tutte rime equivoche.

Le parole son registrate, conservando la grafia del testo; ma nell'ordinamento alfabetico non s'è tenuto conto delle aggeminazioni iniziali.

Dove nel lessico con la formula *corr.* si modifica il testo, si vuol correggere non già la stampa, ma la lezione evidentemente errata del ms. stesso.

Il numero riporta ai componimenti, la lettera alle stanze.

---



- a 24,f; 82,b; 143,d; 329,a;  
ecc. con; a sua follia 941,a  
per sua follia; adeo 1,e ah,  
dio!
- a 54, 19 hai; v. agio.  
abandonao 72,e abbandonò.  
Abati 926,b casato fioren-  
tino.
- abàttare 54,l abbattere.  
abella 6,c piace; 55,d di-  
letta.
- abendui 56,d ambedue.  
abentare 173,d esser tran-  
quillo, aver pace; abenta 19,c;  
202,d; 312,c.
- abente 40,e v. abento.  
abento [16],a,c; 21,a; 54,  
1; 87,d; 210,c; 267,e; 270,b;  
503,a; 962,a quiete, riposo.  
abenuto 907,b avvenuto, ve-  
nuto, giunto.
- abere 54,b,r avere.  
abomba 282,e L allomba  
fortifica?
- abondosamente 914,a ab-  
bondantemente.
- abondosa 256,d ricca.  
abondue 53,g ambedue.  
abrazata 18,b abbracciata.  
abrusciato 98,b bruciato.
- abutata 225,d corr. abutato  
gettato.
- aca 922,b acca, cosa da  
nulla.
- acasgionasti 87,b accusasti.  
acatto 140,e; 800,b acqui-  
sto, cosa acquistata.
- acchoncio, di servire 936,a  
disposto a.
- acesmo 978,a accismato, ac-  
conciato.
- achina 117,d avvilisce, piega,  
achusanza 104,c accusa.
- aciede 4,c accede, si avvi-  
cina.
- Acierbo 844,a; 845,a.  
Acierbuzo 843,a.
- aciertire 201,d; 237,b accer-  
tare; aciertisco 614,b accerto,  
assicuro.
- acievischa 265,g arrivi.
- acio 109,c ho; v. agio.
- acoe 422,a legg. a coe e  
v. coe.
- acolglimento 67,b accogliien-  
za.
- acomandare 116,c racco-  
mandare; acomano 48,a, aco-  
mando 60,c raccomandando, af-  
fido.

acomandato 53, h, acchomandato 946, a *posto sotto la protezione di alcuno e perciò a lui obbligato con giuramento di fedeltà.*

acomcieputa 78, a *concepita.*  
acompanhao 100, a *accompagnò.*

acomppie 250, c *compie.*  
acomsenchi 89, d *acconsenti.*  
acontanza 169, e; 722, a; 761, a *familiarità, intimità.*

acontare 189, c *raccontare, dar ragguaglio;* mi dovesse ac. 574, b *dovessi accostarmi;* m'acontasse 70, d *mi facesse conoscere, mi rendesse amico;* m'acontai 244, a *mi misi d'accordo, strinsi amicizia;* acontata 100, f *conosciuta;* 915, a *informata.*

acontassa 114, a *aconlanza, intimità.*

acontra 452, b *viene incontro, procede.*

acordanza 107, a 135, a *accordo.*

acordonza 185, b *corr. acordanza.*

acorgi 804, a *accorgi, rendi accorta, guidi.*

acorre 26, b *soccorre;* acori 54, t *soccorri.*

acrescienza 215, d *rincrescimento.*

adagra 594, a *corr. adagro inasprisco.*

adalzare 405, b *innalzare.*

Adamo 72, d; 121, d; 173, e; 180, c; 228, d; 230, d; 285, d; 288, c.

adangiero 169, a *v. dangiero.*

adanno, s', 113, a *si danno.*

adascie 282, b *L. adnascie nasce.*

adassa 141, g *corr. adesso adesso, subito.*

adastiamiento 25, c *eccitazione.*

adastiare 22, b *contrariare;* adastia 25, b *contraria;* adastia, s', 50, c; 344, a *s' affretta, s' affatica;* adasta, s', 99, e *si oppone?*

aderpe 780, a *arrampica.*

adesso che 106, a *tosto che.*

adimanda 19, d *domanda.*

Adimari 926, b *casato fiorentino.*

adimina 54, g *soggioga.*

adimoranza 60, b *dimora.*

adimorato 31, b *dimorato.*

adimpretare 54, z *impetrare, implorare.*

adiranza 58, d *ira.*

adire, s', 344, b *si adiri.*

adire 277, c *udire;* adito 105,

c *intendi: audit'ò ho udito;*

adito 120, a; 273, a; 330, a *udito.*

adiroso 581, b *adirato.*

adivene 5, a *avviene;* adivenissemi 54, j *mi accadesse;*

adivenuto 9, c *avvenuto.*

adivise 51, d *divise.*

adoblare 62, c *raddoppiare;*

adoblarano 119, d *raddoppieranno.*

adoco 290, d; 934, a *adduco.*

adomanda 8, a *domanda;* adomanimi 54, n *mi domandi.*

adomilia 224, d *umilia.*

adonare, si de', 243, d *deve*

*umiliarsi, sottomettersi;* adona 66, c 243, e *umilia;* m'adono d'esere ghaudente 273, c

*m'abbandonano al gaudio.*

adontato 169, a *vilipeso, coperto di onta.*

adoperamento 126, a *opera.*

- adoperare 984,a *operare*.  
 adopo meo 441,a *Pellegrini I*, 57: *verso di me*; *ma piuttosto* ad opo *ad uopo*; v. opo.  
 adopplichì 588,a *raddoppi*.  
 adorneza 8,c; 127,c *ornamento*.  
 adorneze 29,d *adornezza*.  
 adotta, s', 36,a *teme*; v. dottare.  
 adovera 104,b *adopra*.  
 adppriso 305°,a *appreso*, *attaccato*.  
 adumiliasse 204,c *umiliasse*.  
 adusse 1,e *condusse*; adotto 105,e *condotto*; 1/2 adutto 95,d *condotto*.  
 afato 78,e *affatto*.  
 afazoni 165,i *raffazzoni*.  
 afende 36,b; 93,d; 109,a; 355,a *offende*; afesi 9,b *offesi*; afenda 148,e *offenda*; afeso 109,a *offeso*.  
 afendimento 75,d *offesa*.  
 afetto v. affetto.  
 affacatamente 374,a *sfacciatamente*.  
 affalire 46,d *fallire*, *peccare*.  
 affetamente 82,b *maniere*.  
 affetto, afetto 199,a; 251,d; 581,a; 754,a *effetto*.  
 affollire 146,d *impazzire*; non ardisco solo u' motto fare, anzi m' affollisco come muto 367,b *resto oppresso*; afolle, ti, 289,g *l' affanni*.  
 afforçato 316,b *non spontaneo*, *forzato*.  
 afina 41,b *raffina*, *ingentilisce*; afinato 362,a *raffinato*.  
 afinamento 122,a *ingentilimento*.  
 aflammati 306,e *infiammati*.  
 afollire v. affollire.  
 afrangna 778,a *frange*, *fiac-*  
*ca*; afranga 208,b ?; afranti 364,a *fiaccati*, *impotenti*.  
 afretosa 167,b *affrettata*, *immatura* ?  
 afritto 36,c *affitto*.  
 agenza, agienza 5,g; 27,c; 58,b; 103,c; 305°,b; 965,a *piace*; agienza, s', 53,e; 116,c *si adatta bellamente*; 115,b *s'abbella*; agenza 202,e *ingentilisce*.  
 aghiadato 99,c *agghiacciato*, *gelido* ? o *mortale (ferito a ghiado)* ?  
 aghila 333,a *aquila*.  
 Aghulea 58,e *Aquileia*.  
 agia 24,d *abbia*; v. agio.  
 agia, s', 89,a *andava*.  
 agiechimento 107,a *umiliazione*; v. giechimento.  
 agiechire 97,c; 205,b *umiliarsi*; agiechita 398,b *umile*.  
 agielo 71,b *gelo*.  
 agio 5,g,i,n; 8,a; [16],c; 17,c,d; 21,d,e; 22,a,b,c,d,e; 23,a; 26,a; 76,a,c; 231,a; 261,b; 294,c,e; 326,a; 400,a; 620,a; aggio 355,a; acio 109,a; ago 355,b; aio 36,f; 54,a; 326,a; ao 54,n; abo 71,d; 94,d; 229,c; 281,d; 911,b; ai 54,q *ho*; a 54,s *hai*; ami 261,h *mi hai*; ae 231,c; abe 80,b; 87,c; ave 3,c; 22,a,c,d; 54,v,ee; ao 339,b *ha*; abie 138,f *abbia tu*; agie 33,e; 67,d; 87,f; agia 23,a; 24,d; 25,d *abbia*; agiano 25,c *abbiano*; ei 236,c; 596,a; eb 34,b *ebbi*; abero 54,r *ebbero*; averagio 45,d; 108,e; avragio 240,b *avrò*; avera 105,e; averave 160,e *avrà*; averano 25,d *avranno*; abésamo 396,a *avessimo*.

- agiuta 135,d *aiuta*; agiuti 181,c; agiutato 31,c.  
 agostari *v.* gostari.  
 agradagio 448,a *grado*, *piacere*.  
 agradire 956,a *mettersi in grazia di alcuno*; agrado 163,a *gradisco*, *mi piace*.  
 agradivo 163,a *gradito*.  
 agrata 6,e; 955,b *aggrada*, *piace*.  
 agresta 294,c *aspra*, *grave*.  
 agresteza 204,d; 290,d *amarezza*.  
 Agri 18,a *Acri*, *paese della Calabria*.  
 agrondo 52,b *mormoro*.  
 agropo 288,h *aggruppo*, *ammasso*.  
 acqua 5,b; 21,d; 83,b; 98,b; 99,b,c; 100,f; 106,c,d; 201,a; 294,b; 329,b; 861,a *acqua*.  
 aguaglianza 253,b *uguaglianza*.  
 aguale 136,g *ora*, *adesso*.  
 agulglia 83,c *ago*.  
 agulia, aguilia 886,a; 887,a *aquila*.  
 aguto 73,a; 90,c *acuto*.  
 aiatare 54,v *aiutare*.  
 ailare 637,b *aliare*, *volare*.  
 aina 89,a *fretta*.  
 ainore 135,h *corr. con L* amore.  
 aio 1,b *ho*; *v.* agio.  
 aira 71,e; 105,c; *ecc. aria*.  
 airato 8,d; 54,l *irato*.  
 aire 17,a; 104,e *aria*.  
 aita 1,a *aiuta*; aitano 54,x *aiutano*; aitate 261,g *aiutale*.  
 aiudo 532,b *aiuto*.  
 aiunga 54,c,d *aggiunga*.  
 aiunta 54,f *aggiunta*.  
 aivo 5,n *forse da leggere* ai vo *ahi*, *vado*.  
 Alamanni 150,e *Alemanni*.  
 alanguire 103,b *languire*.  
 alapidato 77,b *lapidato*.  
 alascia *v.* alassa.  
 alassa 234,b; alascia 231,c *affatica*, *stanca*.  
 alato 68,d ?  
 albere 125,c *albero*.  
 albire 153,b; 156,b *arbitrio*.  
 albore 404,a *albero*; 274,a *alberi*.  
 alchimistro 383,b *alchimista*.  
 alchino 52,a *chino*, *devoto*.  
 Aldobrandino 846,a; A. conte 144,d.  
 aleche 202,d *alice*, *acciuga*.  
 alecreza 255,e *allegrezza*.  
 alegasgione 164,a *allegazione*.  
 alegragio, alegraggio 133,f; 147,d; 345,b *allegrezza*.  
 alegramento 27,d *allegrezza*.  
 alegrenza 294,a *allegrezza*.  
 alegressa 114,a *allegrezza*.  
 Alemangna 864,a.  
 Alena 113,b; 257,b; 263,a; 453,a; 514,b *Elena*.  
 aleni 288,a; 821,b *mitighi*, *lenisci*, *scemi*; alena 128,b; 186,c; 277,b; 606,b *ristora*, *allevia*, *scema*.  
 alente 5,b; 248,b; 371,a *aulente*.  
 alenti 96,e *rallenti*; *v.* len-tare.  
 Alesandro, re, 478,b.  
 alezamento 107,a *alleviamento*.  
 alezione 778,a *elezione*.  
 allcypressso 923,a *cipresso*.  
 alleggiamento 195,d *alleviamento*.  
 alleggiare 39,d *alleviare*; a-

- lega 285,a cioè *allegia si allevia*; aleggiato 39,d *alleviato*.  
 allegranza, alegranza 3,c; 20,a,d; 22,a *ecc. allegrezza*.  
 allegrare, alegrare 5,h; 23,d; 24,b; *ecc. rallegrare*.  
 alogota 264,c *corr. alogata collocata*.  
 alongato 79,a *allontanato*; v. alungare.  
 alonta 169,b *forse a l'onta*.  
 alontare 290,f *allontanare*.  
 alontai, m', 49,a *mi allontanai*.  
 allora isso 284,c *subito*.  
 alore 8,c; 563,a *aulore, odore, fiuto*.  
 alore 207,a; 254,a; 276,b; 899,a *allora*.  
 alorito 330,a *odoroso*.  
 alpesta 225,a *selvaggia*.  
 alpia, servo alpia 154,e *L servol pria*.  
 alrsura 205,c *corr. arsurà*.  
 altesse 110,f; 120,d *altezze*.  
 alteze 35,e *altezza*.  
 altrei 89,e *altra?*  
 altore 108,c *un'altra volta*.  
 alucono 112,c *rilucono*.  
 aluma 1,b; 34,d; 294,b; *ecc. accende*.  
 alungare, alungiare 9,a; 45,c; 96,d; 245,e *allontanare*; alungo 208,a; alungiate 241,c; alungiato, alungato, allungato, allungiato 5,b; 9,b; 31,b; 69,d; 208,a; 257,a; 279,d; alungiatu 254,d; alungiendo 208,a; 259,d.  
 alvato 89,e ?  
 amadore 21,c; 30,b; 34,d; 40,a; 51,e; 330,b; 333,a *amatore*.  
 amadori 50,a *amatore*.  
 amanire 76,b *preparare, disporre*; amanito 592,a.  
 amanza 5,h; 6,f; *ecc., ecc. amore*.  
 amareare 389,a *rendere amaro*; amariato 127,d *fatto amaro, invelenito*.  
 amariscie 213,d *amareggia*.  
 amaro 62,h *amano*; ame 36,d *io ami*; ameragio 18,c; 21,e *amerò*; ameria 36,b *ameri*; amao 32,f; amone 865,b; amai 54,9 *amò*.  
 amarore 95,d; 160,e; 188,d; 218,a; 263,d; 404,b *amarezza*.  
 amaroso 95,b *amaro*.  
 amassare 127,b *ammansare*.  
 ambieria 260,c *desidererei*.  
 ambonduoi 55,f *ambedue*.  
 amburi, amburo 124,a; 784,b *ambedue*.  
 amelglorando 22,b *migliorando*.  
 amendare 27,c; 139,e *emendare*; amenda 252,b *emenda*; amenderagio 207,c *emenderò*; amendando 557,a *emendando*.  
 amendo 63,c; 611,b; 830,a *riparo, emendamento*.  
 amerima, amerima pianti avente 17,c *corr. arrieri ma pur avanti*; P arieto ma pur avanti.  
 ami 261,h v. agio.  
 amistanza 8,b; 35,d; *ecc. amicizia*.  
 amistate 1,a; 4,d; *ecc. amicizia*.  
 amisuratamente 42,b *con misura*.  
 amisureia, si, 259,a *si misura*.  
 amonestà 54,g *ammonisce, persuade*.  
 amonito 277,b; 586,b *pronto*.

- amontare 39,d *sollevare, al-  
leviare.*  
amoro 127,b *corr. amo-  
roso.*  
amorta, s', 115,b *si uccide*;  
amorti, m', 271,g, *mi uccida.*  
amortire 137,b *morire.*  
amortta 137,b *P a morte.*  
ana 145,e *sforzo, affanno.*  
àncone 297,b *àncora.*  
ancora 54,bb *ancorché.*  
ancore 54,i *ancora.*  
ancosciosa 91,d *angosciosa.*  
anda, non parte né anda  
171,e *P aride, ma può essere*  
anda da andare: *va.*  
anda 171,e; 249,b *va*; an-  
dao 55,e; andau 682,a *andò*;  
andera 76,e *andrà*; vo 54,i;  
vao 22,b; vaio 51,b; vone  
335,a *vado*; vadi 54,n; 288,f  
*vai*; vao 339,b *va.*  
Andrea 161,h.  
anegaseti 54,z *ti annegassi.*  
anemico 150,e *nemico*  
angosgia 19,a *angoscia.*  
angosciare 128,c *sostenere*  
*angoscia.*  
angoscio 905,a *angoscia.*  
angoscioza 305<sup>4</sup>,a *angoscio-  
sa.*  
angostia 477,a *angustia.*  
ania 655,b *corr. Tisbia?*  
anigrottole 856,a *anitroc-  
colo.*  
animella 54,s *anima.*  
anore 142,c *onore.*  
anovra 971,a *annovera.*  
antalosa 241,b *antilope, v.*  
ontalosa.  
ante, anti 6,f; 33,c; 106,a,  
b; *ecc. prima.*  
antero 699,a *altero?*; 231,d  
*v. somonta.*  
anti 108,d *anzi.*  
antra 4,b *altra.*  
aoiti 54,gg *forse errore per*  
aioti *ti ho.*  
aonore 71,c; 135,h; 862,a  
*onore.*  
apagro 976,a *appagherò.*  
aparasse 453,b *imparassi.*  
aparigliare 30,a *pareggiare.*  
apatovito 89,e *combinato,*  
*messo d'accordo.*  
apessimato 91,a *divenuto*  
*cattivo.*  
apo 362,b *appo, presso*;  
251,a *rispetto a.*  
apoderato, di folleggiare è a.  
138,g *è in potere della follia*;  
*o: ha potere di folleggiare?*  
aporagio 265,g *apportò.*  
apostare 35,c  *fingere.*  
appellare 961,a *portare a*  
*discarico in giudizio, richia-  
marsi.*  
aprende, s', 1,c; 106,b *s'ap-  
 piglia, s'afferra*; *s'attacca*;  
—, a foco s', 294,b; —, di  
foco s', 334,b *prende fuoco*;  
aprendre 980,a *apprendere,*  
*imparare.*  
apresentare 4,a *presentare*;  
t'apresente 119,f *presentati.*  
apresimare 104,a *approssi-  
mare.*  
apresso 3,c; 111,d *istruito.*  
aprovato 200,a *approvazio-  
ne.*  
aproverò 135,a *proverò*;  
aprovato 231,d *provato.*  
aquista 308,b *acquisto.*  
aquistato 133,a; 194,b;  
247,a *acquisto.*  
ara 3,b; 242,b; 294,b *aria.*  
arappi 288,f *aggranfi.*  
arbitare 265,d *arbitrare.*  
arbitro 161,a *arbitrio.*  
arciento 850,a *argento.*

- arcione 112,d *alcione*.  
 arcompli 54,bb,dd,ff *compi*.  
 arde 907,a *brucia*; arsera 184,b *brucierei*.  
 arditanza 6,a; 39,b *ardimento*; 43,a *brio*.  
 are 378,a *aria*, *aere*.  
 arendo 634,a *resa*.  
 arenduto 53,g; 79,a *abbandonato*.  
 arenno, m', 54,j *mi rendo*, *mi riduco*, *mi faccio*; 54,gg *mi arrendo*, *mi abbandono*; arenneti 54,k *ti rendi*, *ti fai*.  
 areri 312,c *indietro*.  
 Arezo 134,f; 141,g; 149,m; 157,f; 161,i.  
 argieno 221,b *corr.* *argiento*.  
 argolcano 54,d *colcano*, *prendano*.  
 argogliamento 53,c; 203,d *orgoglio*.  
 argoglio, argogliata 95,a; 102,e *orgoglio*.  
 argogliare 305,c *corr.* *argogliare orgoglio*.  
 argoglioso 47,a; 119,d *orgoglioso*.  
 argomentoso 586,b; 590,a *industrioso*, *operoso*.  
 arichuto 17,b; 30,b; 562,b *arricchito*; v. *richuto*.  
 arimembrare 54,s *rimembrare*.  
 aringhiere 200,c *arringhe*, *discorsi*.  
 Aristotole, Aristotolo 649,a; 651,a.  
 aritonno 54,b *ritondo*, *toso*; v. *artoni*.  
 arluare 89,c *rilucere*.  
 arma 54,dd,ee,ff *anima*.  
 armito 135,c *eremita*.  
 Arno 287,e; 922,b.  
 arompere 54,b *rompere*, *solcare*.  
 arosa 5,b *bagna*, *irrorare*.  
 arsione 266,f *ardore*.  
 artochino 54,j *tocchino*.  
 artoni 54,c *ti tosi*; v. *artono*.  
 Artu 273,b; 296,c; 593,a.  
 arzente 83,b; 87,e; 389,a *ardente*.  
 asani 130,d *guariscia*.  
 asatanai 89,b ?  
 ascielletta 183,a *uccelletto*.  
 ascio 28,c *agio*.  
 ascondimento, fa, 648,a *nasconde*.  
 ascondito 73,d *forviato*.  
 ascoso 5,b *nascosto*.  
 asegio 790,a *assedio*.  
 asembrare 54,b *raccogliere*; asembro 281, a *sembro*; asembra 59,a; 94,b *sembra*; 2,b *somiglia*; asembrarli 483, a *paragunarle*.  
 asemenare 54,b *seminare*.  
 asempro 109,b; 130,e; 179, a; 259,a; 284,e; 348,b; 566,b; 576,a; *ecc.* *esempio*.  
 asente 696,a *abbandona*.  
 aservo 97,d; 272,e, *osservo*, *faccio ossequio*.  
 asgi 135,a *piaccia*, *faccia comodo*.  
 asgiato 149,b *agiato*.  
 asgiello 175,c; 347,a *uccello*.  
 asgina 282,c *fretta*.  
 asgio 29,c; 136,f *agio*.  
 asichurao 100,a *assicuro*.  
 asipiuuico 377,b *a cost pubblico*.  
 aso 62,c *forse* *auso oso*.  
 asomata 20,c *assommata*, *elevata*.

- asorcotato 305, *a arrogante, tracotato.*  
 asotilglia, s', 76, *b si studia.*  
 aspengne 474, *b spegne.*  
 aspetanto 272, *d corr. aspettando.*  
 assai 231, *a molti, molti uomini.*  
 assai 54, *s assaggi, provi.*  
 Assallone 71, *d Assalonne.*  
 assegiato 149, *m assediato.*  
 assessino, assesino, asesino 23, *b; 97, d, 114, d; 305, a; 571, a; 925, a; 927, a, assassino.*  
 astato 697, *b armato d' asta.*  
 astetanza 292, *d attesa, aspeltazione.*  
 astettare, astetare 167, *b; 777, b; 945, a aspettare; v. stettare.*  
 astiamento 636, *a astio, invidia.*  
 asto 224, *e astio, invidia.*  
 astoso 195, *c ansioso, desideroso.*  
 astringie 133, *d stringe.*  
 astutare 21, *e; 44, c spegnere;*  
 astuta 173, *b; 298, d spegne.*  
 asultamento 253, *b esultamento, esultanza, o esaltamento?*  
 atalentare 3, *d; 54, d; 402, a piacere.*  
 atardando 22, *b tardando.*  
 atare 264, *d; 842, b aiutare;*  
 atate 842, *a aiutate; atato 278, b; 863, a aiutato.*  
 atassa 36, *a; 49, c travaglia, turba; atasso 269, c travaglio.*  
 atendimento 205, *d aspettazione.*  
 atendo 634, *a attesa, aspettazione.*  
 aterata 1, *d atterra.*  
 aterato 89, *e atterrato, sost.; anche nel marchig. moderno: casa di terra e paglia.*  
 atomba 289, *g seppellisce.*  
 atore 140, *d; 406, a; 480, a autore.*  
 atorna 916, *a attornia, circonda, avvolge.*  
 atrapare 113, *c fr. attraper.*  
 atutare 137, *e ottenere, conseguire.*  
 aucido 5, *m uccido; aucide 6, f; 135, c uccide; aucidete 20, c; 34, c; 36, f uccidete; aucidia 18, a uccideva; aucidela 26, e uccidila; aucidesse 813, a uccidesse; aucideria 5, a ucciderci; aucidereno 140, b ucciderrebbero; auciso, aucisa 54, h; 813, a ucciso, -a.*  
 aucire 167, *c corr. aucidere uccidere.*  
 audire 95, *b; 100, d udire;*  
 audio 250, *c; 814, a; audivi 1, b; 2, a; audito 43, c; 400, a; ecc.*  
 aulimento 393, *a; 404, b odore.*  
 aulimento 91, *d; 182, a alimento; aulimenta, l', 202, a gli alimenti.*  
 auliscie 352, *a odora.*  
 auliscio, fiore d', 166, *b fior-daliso, giglio; v. auliso.*  
 auliso 181, *b aliso, giglio.*  
 aulitosa 23, *b aulente.*  
 auliva 294, *e oliva, pianta.*  
 aulore 23, *b profumo; aulori 120, b profumi.*  
 aulorita 357, *a odorosa.*  
 aumiliare 351, *b umiliarsi;*  
 aumili, s', 880, *b si umilii.*  
 aumiliata, contro, 73, *f Preca invece cento milia la giornata.*

- auncide 183,d *uccide*.  
 aunito 91,a; 138,c; 157,d;  
 224,d; 251,c; 281,c; 284,f;  
 618,a; 771,b *vituperato*, *diso-*  
*norato*; *cf. fr. honni*.  
 aunore 40,b; 50,a; 68,a;  
 88,c; 151,b; 186,f; *ecc. onore*.  
 auriente 291,d *oriente*.  
 auso 47,a; 59,f; 107,e;  
 115,c; 835,a *oso*; ausasse 47,a  
*osassi*; ausato 73,c *osato*.  
 auscielletti 61,a; 274,a *uc-*  
*celletti*.  
 ausciello, ausgiello 23,c;  
 43,a; 103,d; 106,a; 294,d;  
 637,b *uccello*.  
 ausgilletti 401,a *uccelletti*.  
 ausingluoli 347,a *rosignuoli*.  
 auzidere 75,a *uccidere*; au-  
 zide 119,f; auzida 130,d; 148,  
 e; auzise 75,e; *ecc.*  
 avaccia 573,a *affretta*.  
 avaccio 279,c; 289,g; 876,a  
*presto*.  
 avacieza 159,f *prestezza*.  
 avanante 553,a *avvenente*.  
 avantare 17,b *vantare*; a-  
 vanta 4,a *vanta*; avanti 4,a;  
 52,f; 274,b *vanti*.  
 avantire 282,b *avanzare*.  
 avanzare 989,b *progredire*;  
 939,a *far progredire, aumen-*  
*tare*; avanze, tu, 53,e *tu a-*  
*vanzi, superi*; avanzava 227,d  
*scartava, respingeva*; avan-  
 zata 306,a *messa fuori, pub-*  
*blicata*.  
 avariza 201,b *avarizia*.  
 avastare 368,a *spandersi*;  
 avasta, s', 99,f *si spande, s'al-*  
*larga*.  
 avegia 420,a *avveda*.  
 avegiamento 348,a *avvedu-*  
*tezza*.  
 avegieria 433,a *avvedrei*.  
 aveire 421,b *corr. avenire*.  
 avenante 102,a; 835,a *av-*  
*venente*.  
 avenanteze 81,d *avvenenze,*  
*bellezze*.  
 avene 21,d; 27,b *diviene*;  
 1,c; 7,c; 294,c *avviene*; ave-  
 ne, s', 107,c; 235,b *avviene*;  
 42,a; 266,e *si conviene*; ave-  
 ria, s', 218,b *si converrebbe*.  
 avenevole 427,b *convene-*  
*vole, conveniente*.  
 avento 223,a *avvinto*.  
 aventurusa 38,b *avventu-*  
*rosa*.  
 avere v. *agio*.  
 aversaro 93,c *avversario*.  
 avile 36,f *avvilisca*.  
 avilla 287,e *avvilisce*.  
 aviso 244,c *guardo*.  
 avisatura 5,c *vista*.  
 avista 474,b *mostra*.  
 avogato 164,b *avvocato*.  
 avolontatamente 873,b *vo-*  
*lontariamente*.  
 avoltro 163,d *adultero*.  
 avrile 46,b *aprile*.  
 Azuccio 858,a.  
 Babilonia 54,m.  
 badafischio 183,d; 907,a *ba-*  
*silisco*.  
 baiardo 919,a *cavallo gene-*  
*roso*.  
 baladino, conte, 924,b *conte*  
*palatino*.  
 Baldo 75,d *Ubaldo*.  
 baldore 236,f; 241,d 248,a;  
 555,a *fiducia lieta, gioia*.  
 bale 54,o *vale*.  
 bàlgia 26,a; 54,r; 240,a;  
 604,a *balta*.  
 balito 138,e *afr. baillir*  
*possedere, ricevere, prendere*;  
*forse: balit'ò ho ricevuto*.

- balla 7,e *balla*.  
 Bandino, conte, 924,b; 925,a; —, messere, 450,a.  
 bandita 6,f *bando*.  
 Barberia 54,m; 984,a.  
 Barbuto, il, 481,a *Rustico di Filippo*.  
 Barga 281,d; 289,a; 637,a; —, quello da, 863,b.  
 Bari 54,e.  
 basciai 60,a *baciai*; basci 413,b *baci*; basciando 18,c; 60,b *baciando*.  
 basciari 18,b *baci, baciucchiamenti*.  
 basitate 224,c *bassezza*.  
 bassanza 17,a; 59,e; 67,c *bassezza, abbassamento*.  
 basto, m'averia, 281,c *mi sazierebbe, mi sarebbe sufficiente*.  
 Batasteo, Batastero 699,a; 864,c *† Battistero*.  
 battisaco 89,e ?  
 be 76,e *bei, belli*.  
 be 24,b; 874,b *bene*; v. bello.  
 beccho 976,a *bocca*.  
 bellesse 110,f *bellezze*.  
 belleze 29,d; 81,d *bellezza*.  
 bello 7,d *cioè: be fto bene lo*; v. be.  
 bellore 37,a; 163,d; 189,c; 237,a; 416,a; 950,a *bellezza*.  
 beluana 199,a *pianta*.  
 belvolenza 111,b *benevolenza*.  
 benenanza 27,e; 39,d; 40,a; 78,a; 93,d; 115,b; 187,a; 311,c *prosperità, benessere*.  
 benivolglienza 40,d *benevolenza*.  
 benivolo 337,a *benevolo*.  
 bernare 222,a; 397,b *svernare degli uccelli*.  
 Bertuccio 849,a.  
 besamo, seda, 396,a *leggasi sed abesamo se avessimo*; v. avere.  
 besongn' è 54,k *bisogno è, è necessario*.  
 betto 458,a *corr. batto*.  
 biasomomi 48,b *mi lamento*.  
 bieltà 111,a *bellà*.  
 bieltate 3,c; 23,e; 961,a *bellà*.  
 bilanza 25,e *bilancia*.  
 bilita 253,c *bellà*.  
 Blanzifilore 393,a *Biancafiore*.  
 blasmare 1,c; 24,b; 231,a *biasimare*; blasmeria 22,b; blasmeria 104,c *biasimerebbe*.  
 blasmatore 395,b *biasimatori*.  
 blasmo 231,a *biasimo*.  
 blestiemato 54,l *bestemmiato, sacrilego*.  
 blonda 24, 3; blondda 400,a *bionda*.  
 blondetta 57,c *biondotta*.  
 bocchitorto 68,d *bocca-storta*.  
 bocie 74,a; 270,c; 920,a *voce*.  
 boglio 54,d *voglio*.  
 boi 5,d *oh!*; boime 54,l *ahimé!*  
 bol 54,r; bole 68,b *vuole*.  
 Bolongna 24,f; 785,b.  
 bolontate 54,a *volontà*.  
 bolta 54,o *volta, colpo*.  
 Bomfantino 845,a.  
 Bonagiunta 782,a; 783,a; —, *maestro*, 78 ,a.  
 bondore 194,a ?  
 Bonella 855,a.  
 bonitate 143,f *bontà*.  
 boto 855,a *voto*.  
 botto 296,c *colpo*.

- botto 149,d *corr. con R*  
punto.
- boza 846,a *becco, nel senso*  
*traslato di chi tollera le in-*  
*fedeltà della moglie (Feder.*  
*p. 38 e 63).*
- bracca, imfra sua, 418,b *tra*  
*le sue braccia.*
- bradire 61,a *gridare, can-*  
*tare.*
- branagio 699,a *baronaggio,*  
*seguito di baroni.*
- brancha 285,b *zampa, arti-*  
*glio.*
- braza, le, 60,b *le braccia.*
- breve 978,b *lettera.*
- brigheragio 268, e *brigherò,*  
*adopererò.*
- broba 107,d *forse da corr.*  
per.
- brobrio 165,e,f *obbrobrio.*
- buccia 972,a *pelle.*
- Bueme, re di, 700,a; 701,a  
*Boemia.*
- bugieressa 923,a *cf. afr.*
- bougeron *sodomita.*
- bulglione 860,a *brodo.*
- buonairamente 257,c *v. di-*  
*bonairamente.*
- buonamente 45,a,c *con bon-*  
*tà.*
- burbanza 44,b *allegria, bal-*  
*dezza.*
- burffa 848,b *Fed. da per-*  
*flare?*
- buscia 100,d *bugia.*
- busco 227,d; 286,b *bruscolo.*
- ca 1,b,e; 3,c; 4,c; 5,a;  
9,b; *ecc. che.*
- caba 89,a *cava.*
- cabalieri 54,r *cavalieri.*
- cabando 304,d *cominciando;*  
*cf. prov. acabar.*
- cacio 137,c *L cha eo.*
- cad 326,a *ca, ché.*
- caderia 54,j *cadrei.*
- Cafagio 858,a *Cafagio o*  
*Cafaggiuolo sono due strade*  
*di Firenze.*
- cagia 294,e *cangia, cambia;*  
cagiato 376,b *cangiato.*
- cagiuoli 101,a *gabbiole.*
- caie 89,a *che hai?*
- Calabra 54,m *Calabria.*
- caladrio 308,b *calandra.*
- calere, 'n calere non averia,  
427,a *non terrebbe in cale,*  
*non gli importerebbe.*
- calido 106,c *caldo.*
- calura 305,e *caldura, calo-*  
*re; v. chalura.*
- Cambiuzo 843,a.
- cambra 99,d *camera.*
- campara 453,b *camperebbe.*
- campito 304,e *scampato; v.*  
*champire.*
- campo 141,a *scampo, mi*  
*salvo; camppane 1,d ne cam-*  
*pa, si salva.*
- camssso 121,f *evito, sfug-*  
*go.*
- cando 76,e *quando.*
- cangiao 72,b *cambiò.*
- canno 54,x *quando.*
- canoscidore 67,b *comosci-*  
*tore.*
- canosciente [16],b; 23,d;  
360,a *colla, istruita, saggia.*
- canoscienza 5,g; 30,a; 36,d;  
40,b; 95,e; 108,d *conoscenza,*  
*istruzione.*
- canoscimento 37,d *comosci-*  
*mento, conoscenza.*
- cansone 305,f *canzone.*
- cantadore 23,e *cantatore.*
- cantare 72,f *canto, canzone.*
- càntaro 347,a *cantano.*
- Cantino 857,a.
- canziscie 919,a ?

- canzoneri 54,h; canzonero 682,b *autore di canzoni*.  
 caonosciente 40, c; 66,b;  
 caonosciendo 108,e *conoscente, conoscendo*.  
 caonoscienza 37,a *conoscenza*.  
 caoso 881,a *caso*; v. causo.  
 capere 124,d; cappere 932,b *entrare*.  
 capestro 980,a *inganno, lacciuolo*.  
 capra 780,a *capirebbe*.  
 Capracca 926,b *Capraja, nome di luogo in Toscana*.  
 carama 54,x,bb,dd,ff *mia cara*.  
 Cardinale 925,b *forse Ottaviano degli Ubaldini, già vescovo di Bologna, cardinale e legato papale in Romagna*.  
 caressa 305,f *rarietà*.  
 cargo 99,e *carico*.  
 caribo 57,c *forma metrica*.  
 cariza 162,e; 163,a; 533,a *carestia*.  
 Carllo 699,b; 778,a, b, c; 779,c; 780,a; 851,b; 927,a; —, re, 701,b; 702,a; —, di Franza, 883,a; 884,a; 886,b; 890,a; 891,a; 892,b; 893,a; 894,a; 895,c; 896,b; 897,c.  
 caroccio 7,e *carroccio*.  
 Cascioli 89,a *nome di luogo?*  
 cascione 58,c; 59,a; 80,b; 87,c *cagione*.  
 Casentino, messer, 920,a.  
 casgiona 218,b; 849,a *accusa, incolpa*; chagioni 943,a *accusi*; casgionato 377,a *accusato*.  
 castelle 24,f *castelli*.  
 Castello fiorentino 683,b.  
 castiello 54,p *castello*.  
 castro 165,d *casto*; castra 165,e *casta*.  
 cativanza 91,a *tristezza*.  
 cattana 926,a *capitana, vassalla*.  
 caudio 288,g *gaudio*.  
 causo 303,b *caso*; causi 410,a *casi*; v. caoso e chauso.  
 cavalca, de la man soave, 847,a *forse: tratta con buone maniere, piacevolmente*.  
 Cavalcante, messer, 143,g.  
 cavelli 54,b; 326,a *capelli*.  
 cavilgluolo 843,b *piccola caviglia*.  
 caza 859,a *casa*.  
 cera 312,e; 950,a *faccia, aspetto*; v. ciera.  
 cha 152,a v. ca.  
 Chacca, cavaliere messere, 194,f.  
 chadisione 263,e v. disione.  
 chaendo 350,b *cercando*.  
 chafera 230,e ?  
 chagione 943,b *accusa*; porre chagione *accusare*.  
 chaigione 313,e *cagione*.  
 Chaino 227,g *Caino*.  
 chalameone 202,d *camaleonte*.  
 chalongna 284,l *calunnia?*  
 chalura 259,e v. calura.  
 champire 181,d *campare, vivere*.  
 changnosco 312,c *comosco*.  
 chante 265,f ?  
 chapere 154,b *capire, comprendere*; chape 281,b; 284,i *prende*; chape 155,e *s'addice, conviene*.  
 charnato 288,f v. incharnato.  
 chasso, in, 282,c *in vano*; chassi 286,c *vani*.  
 chastella 261,i *castelli*.

- Chato 984,a *Catone*.  
 chattivi 969,a *prigionieri*.  
 chaunoscitore 285,a *conoscitore*.  
 chaunoscienza 206,d *conoscenza*.  
 chauso 155,a; 287,g *v. causo*.  
 chazato 222,d *cacciato*.  
 ched 6,e; 8,a; 27,d; 66,c *che*.  
 chede 313,b *chiede*.  
 chempromiri 230,d *cioè che 'm pro miri*.  
 chente 174,b; 220,e; 281,a; 287,g; 901,a; 905,a *quale, come*.  
 chento 304,c *quale; oppure da corr. col D'A.: ch'entro?*  
 chercato 163,e *chiericato*.  
 cherere 8,a; 137,d *chiedere*; chero 20,a; 27,b; 68,c; 76,a; 126,c; 326,a; *ecc. chiedo*; chiere 138,g *chiede*; cherete 201,d *chiedete*; cherea 157,b *chiedeva*; chera 109,c; chegia 420,a *chieda*; chederia 107,a; cherria 955,a *chiederei*; chereudo 5,n *chiedendo*.  
 cheritore 246,d *chieditore*.  
 Chermona 849,a *Cremona*.  
 chiaccio 34,d *ghiaccio*.  
 chiaci 54,p *piaci*; chiace 58,c; 312,a *piace*; chiacieriammi 171,d *mi piacerebbe*.  
 chiamàrano 54,u *chiamerebbero*.  
 chiamate, merciede le, 24,d *le chiedete mercè*.  
 chiano 21,c; 312,d *piano, calmo*.  
 chiarita 24,a; 57,e; 835,a *risplendente, di rara bellezza*.  
 chiaritate 363,a *chiarezza*.  
 Chiaro 286,f; 288,i *Chiaro Davanzati*.  
 chiasenza 5,g *piacenza, piacere*.  
 Chiavello, ser, 485,a.  
 Chierma 922,a *Fed. ricorda una Chiarma filia in un doc. fiorentino del 1267*.  
 Chiociolo 849,b.  
 chirlanda 105,d *ghirlanda*.  
 chissa 54,v *codesta*.  
 chito 1,c *quieto*.  
 chiu 54,l; 333,b *più*.  
 chiusamente 578,b *nasco-stamente, celatamente*.  
 Chiuse 136,f; Chiusi 145,f *v. Orlando*.  
 chlama 4,a *chiama*; chlami 4,a *chiami*.  
 cholai 955,b *colà*.  
 chomuno, m'è fatto, 968,b *è per me cosa pubblica*.  
 chon 935,a *v. con*.  
 chosta 974,a *lato*.  
 chuerano 245,e *forse nome d'animale*.  
 chiunria 91,b *forse: chunria; D'Ancona propone: com'è ria*.  
 chuoia, vecchia trenta chuoia 266,f *di trenta pelli*.  
 chupideza 161,c *cupidigia*.  
 chupiosa 198,a *copiosa*.  
 Churado 164,b *Corrado*.  
 churale 5,e *corale, cordiale*.  
 chureragio 269,b *curerò*.  
 churocioso 427,b; churociosa 6,f *corrucciato, -a*.  
 churuciata 73,e *corrucciata*.  
 chuso 286,e; chusa 289,i; chusasse 272,b *v. cosare*.  
 chustumato 8,a *usato*.  
 ciamino 232,a *cammino*.  
 ciariscie 288,i *chiarisce, riluce*.

- ciaschuo 373,a *cor*, ciascuno.  
 ciausire 29,a; 783,a *scegliere*.  
 cica 89,c *briciola*.  
 Cicilia 64,d *Sicilia*.  
 ciciliano 166,f *siciliano*.  
 ciecerò 78,d; 98,a; 208,c *cigno*; *v.* *ciero e cieciere*.  
 ciecie 149,e ?  
 cieciere 245,e; 249,a; 258,b; 267,b; 304,a; 907,a *cigno*; *v.* *ciecero*.  
 cielato, in, 8,a; 24,c; *cielata*, in, 26,c; 32,f *celatamente*, di nascosto.  
 cielato 83,e *gelato*.  
 cieleragio 30,a *celerò*.  
 ciemso 702,a *censo*.  
 Ciencio 89,a *Vincenzo*.  
 ciendo 56,c *inciendo*, *brucio*, *ardo*.  
 ciera 3,d; 5,a,d; 23,b; 24,a; 35,a; 36,a,d; 41,d; 47,b; 57,d; 60,a; 66,d; 72,a 83,d; 101,c,d; 112,b; 120,e; 153,e; 185,b; 205,a; 220,a; 240,b; 242,b; 243,a; 246,c; 248,b; 253,e; 257,a; 258,b; 260,c; 271,d; 273,a; 305,b; 326,a; 362,a; 363,b; 371,a; 393,a; 403,b; 460,a; 559,a; 566,b; 567,b; 742,a; 833,a; 835,a; 844,a; 901,a; 908,b; 951,b *faccia*, *aspetto*; *v.* *cera*.  
 cierbio 188,b; 292,b; 295,e *cervo*.  
 Cierbiolino, ser, 855,a.  
 cierchamento 261,d *ricerca*.  
 cierna 281,g; 287,g; 288,g *cernita*.  
 Cierne 924,b *nome proprio*?  
*Fed. legge cion e spiega: cionno, dappoco, da niente*.  
 cierneza 303,f *scelta*.  
 ciernire 283,a; 286,b; 289,i *scernere*; 903,b *vedere*; 284,e *scegliere*; 287,b *distinguere*; 873,a *dimostrare*; *cierno* 604,a; *cerno* 305\*,b *vedo*; *ciernito* 289,h *veduto*; *cerniscie* 882,b *distingue*; *cierniscilme* 882,b *dimostramelo*; *cierniscie* 287,b *dimostra*; *ciernisse* 768,a *dimostrasse*.  
*ciero* 256,c *corr.* *ciecero*.  
*ciertanamente* 81,b; 85,b *certamente*.  
*ciertano* 225,c *certo*.  
*ciertanza* 67,c *certezza*; —, in, 104,g; 360,a *per certo*.  
*ciertire* 296,c *v.* *aciertire*.  
*ciervio* 171,a; 239,c; 253,d; 314,a; 356,a *cervo*.  
*Ciesero* 135,d *Cesare*.  
*cietto* 89,a *cito*, *presto*.  
*cimo* 288,b *cima*.  
*cioe* 137,f; 150,c *ciò*.  
*civaliere* 233,b *cavaliere*.  
*civalli* 233,b *cavalli*.  
*clamo* 108,d *chiamo*; *clama* 306,b *chiama*.  
*clarità* 106,a *chiarezza*, *splendore*.  
*claritate* 357,b *chiarezza*.  
*claro* 106,c; 400,a; *ecc.* *chiaro*.  
*Clenchi* 89,d *Chienti*, *fiume*.  
*clero* 349,b; 579,a; 765,a; 819,b; 835,b *chiaro*; *cleri* 54,k *chiaro*; *clera* 933,a *chiara*.  
*co* 928,b *capo*.  
*co* 428,b *ciò*.  
*co* 32,b *come*.  
*co* 29,d *con*; *v.* *comantu*.  
*coblito* 194,c *forse c'oblit'ò v.* *oblito*.  
*cociente* 204,d *cocentemente*, *dolorosamente*.  
*cocino* 89,a *cucina*, *cibo cucinato*.

- coco 195,e; 562,a; 826,a;  
934,a *cuocio, ardo*.  
coe 422,a *corr. cone forse*  
cione *ciò*.  
colare 32,a *allontanarsi,*  
*scompare dall'orizzonte*.  
cole 120,b *corr. con P kore*  
*c' or è*.  
colio 177,e *desidero; v. go-*  
*leo*.  
colla 537,a *canapo della*  
*tortura e la tortura stessa*.  
colla 287,h *tira su, carica;*  
collato 287,h *tirato su, fatto*  
*ascendere; v. golla*.  
Colle 150,d *in val d' Elsa,*  
*presso Siena*.  
colle 32,g *funi (v. colla);*  
*oppure deverbale da colare:*  
*sono alle colle sono sul punto*  
*di allontanarsi (v. colare)?*  
collogati 150,c *collocati*.  
cologara 366,b *collochereb-*  
*be*.  
colpata 170,c; 207,e *incol-*  
*pata*.  
colta 481,a *raccolta, que-*  
*stua, decima*.  
comanda, in suo, 312,g *in*  
*suoi comandi*.  
comannamente, le tuo, 54,n  
*i tuoi comandi*.  
comannato 89,b *coman-*  
*dato*.  
comantu 593,a *co mantu,*  
*con mantello?*  
combenuto 339,b *venuto,*  
*penetrato*.  
comendi, mi, 696,a *mi cor-*  
*regga; v. conmenare*.  
comessione 204,b *colpa*.  
comfleri 54,k *confrate, con-*  
*fratello*.  
comfortamento [16],b; 84,b  
*conforto*.  
comfortanza 55,e *conforto*.  
cominzare 67,e; *ecc. comin-*  
*ciare*.  
cominzalglia 39,a *principio,*  
*inizio*.  
comisuranza 117,b *misura,*  
*garbo, contegno*.  
como, commo 1,d; 5,m;  
7,e; 21,e; *ecc. come*.  
compiago 167,c *corr. com-*  
*piango*.  
compière 44,c; 51,a *com-*  
*piere*.  
complire 104,b *compiere*.  
complita 5,g *compiuta, com-*  
*pleta, piena*.  
complitamente 81,d *com-*  
*piutamente*.  
compresione 407,a *compres-*  
*sione*.  
conquide 160,d *vince;* con-  
quiso 5,m; comquiso 620,b  
*vinto*.  
comseravando 80,a *corr.*  
comservando.  
comsiqui 106,e *altro ms.*  
consegue.  
comsirando 185,b *conside-*  
*rando, meditando, fantasi-*  
*cando*.  
comsiri 285,d *pensieri*.  
comsolamento 400,b *conso-*  
*lazione*.  
comsolanza 568,b *consola-*  
*zione, conforto*.  
comsore 54,j *consorella*.  
comtare 26,a *contare, rac-*  
*contare*.  
comuno 104,d *comune; v.*  
chomuno.  
con 9,c; 30,d; 235,e *come;*  
*v. chon*.  
concherere 160,d *lamentare*.  
conciente 90,e *corr. cocien-*  
*te*.

- conciapistimi, conc. ad abbattere, 54,1 *mi hai concepita, messa al mondo perché m'abbatessi*.  
 concietta 594,b ?  
 concrimi 99,b *mi creo*.  
 conde 99,c *latinismo da condere?*  
 conenza 116,c *comincia*.  
 confidia 24,c *confidava*.  
 confortamento 5,i *conforto*.  
 congiero 70,d *correzione, emendamento*.  
 coniglio 71,b *concilio*.  
 congiugnasse 157,a *L om giugnasse; v. giugnasse*.  
 coninciamento 18,a; coninzamento 29,c *principio*.  
 coninza 7,d *comincia*; coninzi 6,b *cominci*; coninzato 6,c; 30,d *cominciato*.  
 coniglio 646,a *corr. coniglio*.  
 commendare 241,d *emendare; v. comendi*.  
 conmisso 813,a *nesso in compagnia*.  
 conoscanza 24,b *conoscenza*.  
 conoscia 371,a *conosceva*; conosco 905,a *conosco*.  
 conoscienza 7,a,e *conoscenza*; conoscienze, mia, 369,a *mia conoscenza*.  
 conquisto 138,d *conquista*.  
 considerate 195,d *considerate*.  
 cònsola 54,u *consolata*.  
 consore 54,k *v. consore*.  
 conta 148,b *contessa*.  
 contare 105,a; 623,b; 915,a *raccontare, dire*; conta 413,b *parla*.  
 contestare 327,b; 386,b; 883,a *contrastare*; contestarlo 930,a; contesta 304,c; con-
- tasterà 779,a; contestante 150,b.  
 contato 24,f *comitatus*.  
 Conte Rosso 150,f *souvrano del conte Ildebrandino di Soana dei conti di S.ta Fiora (Pell. p. 324-325)*.  
 contende 859,a *contraria, contraddice*.  
 contendenza 7,c *contesa*.  
 contenimento 915,a *contegno*.  
 contenza 915,a *contegno*.  
 contengna 900,a *contegno, pompa, fasto?*  
 contenzione 110,c *contese*.  
 contessa 114,a *confezza, conoscenza, familiarità, intimità*.  
 Conti 150,f *casato di famiglia fiorentina*.  
 contia 909,b *grazia*.  
 contiato 70,a *contato*.  
 contiscia 236,b *contigia, vagheggiamento*.  
 contisgia 568,b *contigia, ornamento; v. contiscia*.  
 contita 933,a *adornata, arricchita*.  
 conto 915,a *racconto*.  
 conto 67,b; 101,b *composto, gentile*; 413,b *adattato*; 915,a *conveniente*.  
 contra, che non mi sono ne mi 452,b *L chongni suo nemico ontra; v. ontra*.  
 contradiare 281,d *contrariare*.  
 contrado 180,b; 407,b *contrario*.  
 contralla 282,g *corr. contradiarla*.  
 contrare 105,c *contrarie*.  
 contraria 7,c; 123,c *contraria, contrasta*.

contrarioso 231,d; 255,e *contrario*.

contrata 32,b *contrada*; contrate, a le, 209,d *in patria?* contrata, a la vostra, 388,b *al vostro incontro, quando vi incontro*.

contro ad 7,c; 115,d; *ecc. contro*.

convene 48,c; 106,f; *ecc. conviene*.

conveniente 18,c; 46,c; 419,a; *ecc. fatto, qualità, stato, circostanza, condizione*.

convenenza 7,b *opportunità, utilità*.

convengna 59,d *promessa*. conventato, sono, 913,b *son commesso, ho pattuito*.

convente [16],b; 275,a *promessa*.

convento, convento 57,c; 64,d; 123,d *accordo, promessa, convegno*; v. *convente e konvento*.

coppo 779,c *corr. coppio*. coragio 5,i; 30,b; *ecc. cuore*.

corajo 67,b; 69,c; 176,c *cuore*.

coralmente 1,b; 7,c; 31,c; 261,h; *ecc. di cuore*.

corbo 283,c; 856,b *corvo*. cordolglianza 69,b *cordoglio*.

cordolgliosa 6,c *addolorata*. coregiuola 793,b *coreggiuola, pianta: 'polygonum aviculare'*.

corenti 54,d ?

corenza, contro a, 115,d *contro corrente*.

coressoro 54,t *corressero*; corenno 54,h *correndo*.

cori 66,c *cuore*.

corina 18,a; 26,e; 102,c *cuore, viscere*.

cornigliau 682,a *cornigliò, cornacchiò, gracchiò*.

corniglia 682,a,b; 246,a *cornacchia*.

corotto 36,c; 134,a,e; *ecc. lutto*.

corpora 199,c *corpi*.

corporato 199,b *corporeo*.

cortea, vi, 363,b *vi corteggia, frequenta la vostra corte, la vostra compagna*.

cortello 54,dd *coltello*.

cortesi 138,a *cortigiani, seguaci d'amore*.

coso 138,c; 194,d,e; 304,c; 272,e *accuso, credo*; cosa 487,b *crede*; cosa, si, 269,a *si accusa, si dichiara*; v. *chusare*.

Costantinopoli 54,m.

costato 89,b *fianco*.

costo 811,b *prezzo*.

costumato 285,c *costume*.

cota 793,b *pianta, specie di anemide o camomilla*.

cotale 54,aa *cotali*.

coverire 44,a *coprire*.

coverta, per, 7,b *simulatamente, per simulare*.

coza 305\*,a; 305\*,a *cosa*.

crai 403,a *domani*.

crai 682,a *onomatopea che dice il gracchiare delle cornacchie*.

credanza 25,d *credenza, fiducia*.

credele 280,h *corr. crudele*.

credentiere 949,b *credenziere, fedele custode dei segreti altrui*.

credenza, a la, 7,b *fidando*.

creduto, lo suo, 348,a *la sua credenza*.

- creio 1,d,e; creio 39,b; 41,b; 69,e; 117,a; crio 41,a  
*credo*; credia 75,b *credevo*;  
 crederia 261,d; *ecc. credere*;  
 credere 141,a *affidare, pre-*  
*star denari, dare a credenza*;  
 credere a taca 141,a *Pell. (I,*  
*267): esporsi alle fatiche ed*  
*al rischio della mercatura.*  
 creto 89,c *miscredente.*  
 crevemente 228,d *grevemente.*  
 crianza 44,c *creanza, garbo.*  
 criare 102,e *creare*; cria 150,  
 e *crea.*  
 criatore 44,c; 106,e *crea-*  
*tore.*  
 criminamento 265,a *colpa.*  
 crio 20,b *grido*; cria 294,d  
*grida.*  
 crio 168,c ?  
 Cristo 230,b; 511,b.  
 Cristofano 924,a; 926,a.  
 croio 443,a; croia 5,n; 149,  
 n; 155,e; 162,c; 226,b; 271,g  
*duro, aspro, crudo.*  
 cruca, si, 854,b *corr. cruc-*  
*cia s'indispettisce, si sdegna.*  
 crudalitate 109,c; 204,e;  
 crudaltate 139,c *crudeltà.*  
 crudaltà 130,c *crudeltà.*  
 crudelesse 120,d *crudelezze.*  
 crudeleza 94,d *crudeltà.*  
 crudera 170,a *cruda, aspra.*  
 curo 305<sup>a</sup>,a *corro.*
- damasso 106,c *adamas, dia-*  
*manie.*  
 danagio, dannagio 9,b; 35,  
 e; 45,c; 294,a; 620,a *danno*;  
 100,e *pena del danno.*  
 danaio 138,c *danaro.*  
 dangiero 169,a *signoria, po-*  
*tenza.*  
 danneo 88,c *offendo.*
- dano 165,c *dannò, condan-*  
*nò.*  
 daquanche 333,a *da quando.*  
 davante 2,c *davanti.*  
 dazo 481,a *dazio.*  
 de 54,g; *ecc. di.*  
 de 24,b; 30,d; 106,d *deve.*  
 degio 18,b; 23,c; 50,a;  
 76,b *debbo*; deboci 54,q *ci*  
*debbo*; degi 881,a; degie 56,d  
*devi*; de 24,b; *ecc.*; dei 273,b  
*deve*; deti 261,h *ti deve*; do-  
 vemo 50,b *dobbiamo*; dovei  
 187,c *dovevi*; degia 6,b; 105,a;  
 deia 390,b; dea 5,h; 17,c;  
 dia 154,b; 409,a *debba*; de-  
 giate 24,d; 25,c; 34,b *dob-*  
*biare*; dovesse 34,e *dovessi io*;  
 doveria 106,e *dovrebbe*; dove-  
 resti 59,b *dovresti.*  
 deleo 63,c *struggo.*  
 delivera 474,b *libera.*  
 denchi 89,d *denti.*  
 dengnara 54,t *degnerebbe.*  
 dengnità 106,d *dignità.*  
 deo 1,e; 8,a; *ecc. dio.*  
 deretano, in vita, 161,f *in-*  
*dietro nella vita, cioè gio-*  
*vane.*  
 dereto 54,z *dietro.*  
 destengnare 36,a *disdegna-*  
*re.*  
 destre 331,b *corr. d'este.*  
 deti 261,h v. *dovere.*  
 dia 7,a; 24,e; 27,e; 32,b;  
 54,a,i; *ecc. giorno.*  
 Diana 925,b *forse la figlia*  
*di messer Adimari del fu mes-*  
*ser Giovanni di Bernardo de-*  
*gli Adimari che appare in un*  
*documento del 1272 (Feder.*  
*p. 52).*  
 Dianuzza 926,a v. *Diana.*  
 dibonaire 133,b; 161,g; di-  
 bonare 139,a *amorevole.*

- dibonairamente 705, *a amovolmente*.
- dichina, si, 870, *a s'accosta, s'abbassa*.
- diciecie 149, *e ?*
- diciede 159, *e*; 435, *a inganna*; diciedesti 138, *e ingannasti*.
- diciernando 386, *b discernendo*.
- dicima 99, *e distrugge o abbassa*.
- dicortto 114, *c assai presto; oppure corr. di certo ?*
- dicrede 435, *a forse discredde scema di credito, perde valore*.
- dicreza 267, *d decresca, scemi*.
- die 263, *e giorno*.
- dietate 202, *c deità*.
- difalta 287, *h*; 878, *a fallo, colpa, mancanza*.
- difalto 905, *a v. difalta*.
- difemsa 54, *e multa*.
- difensione, difensione 58, *c*; 135, *a*; 138, *e*; 355, *a difesa*.
- difendimento 64, *e difesa*.
- difenditore 904, *a difensore*.
- difendo 634, *a difesa*.
- difenno 54, *gg difendo*.
- difenza 303, *d difesa*.
- difesa, m'è, 111, *d m'è vietata*.
- diffrangie 279, *a piega, spezza*.
- dificie 288, *i manca, deficit ?*
- digiunto 456, *b disgiunto*.
- dilanza 127, *d di lancia ?*
- diletanza 25, *d*; 65, *a*; 83, *e diletto*.
- diletesa 66, *e corr. diletos*.
- dilettamento 18, *c diletto*.
- dilibro 289, *f libero; oppure: di libro ?*
- dilino 36, *f L al dichino*.
- diliscione 220, *d*; 227, *d elezione*.
- dilivramente 262, *d liberamente*.
- diliza 159, *a delizia*.
- dimando 201, *a domanda*.
- dimanni 231, *f domandi*; dimanderia 4, *b domanderei*.
- dimembra 312, *e separa, stacca*.
- dimento 760, *a corr. dimetto smetto, cesso*.
- dimessione 133, *e ?*
- dimetto 691, *a smetto, cesso*;
- dimessa 258, *a mancata*.
- dimina 217, *e domina*.
- dimino 36, *f*; 54, *k*; 58, *e*; 87, *c*; 272, *e*; 616, *b dominio*.
- dimiso 110, *e dimesso, abbandonato*.
- dimordue 233, *b ambedue*.
- dimoranza 20, *a*; 25, *b*; 66, *d*; 294, *d*; *ecc. indugio*.
- dimorare 360, *b restare, essere*.
- dimorata 551, *a dimora*.
- dimoro 21, *d lungo spazio di tempo, indugio*.
- dimossa 222, *a smossa, movimento*.
- dinare 510, *b donare*.
- dinaro 50, *c danaro*.
- dipartive 49, *c dipartii, allontanai* diparte 48, *b spezza*.
- dipenava, si, 150, *b si dava pena, si dava pensiero*.
- dipo 231, *b di poi dopo*.
- diportanza 62, *b diporto, gioia*.
- diposetaro 289, *a depositario*.
- diprescia 142, *d disprezza*.

- diranca 3,d *schianta*.  
 dirittura, *dirittura* 29,b; 963,  
 a *diritto, giustizia*.  
 dis 06,d *dice*; diciavatemi  
 62,f *mi dicevate*; dirabo 88,e  
*dirò*; dia 296,e *dica*; dichiarate  
 448,a *diciate*; diciesse 1,c;  
*ecc. dicesse*; 73,f *direbbe*; 55,f  
*direi*; diciessono 54,t *dices-*  
*sero*; ditto 29,b *dello*; diri  
 348,a *dire*.  
 disaiuto 998,a *impedimento*.  
 disamare 290,a *corr.* di sa-  
 nare; *v.* samare.  
 disasciato 63,b *disagiato, po-*  
*vero*.  
 disascio 28,c *disagio*.  
 disavenente 829,b *sconve-*  
*niente*.  
 discanoscienza 7,b *scono-*  
*scienza*.  
 dischesto 661,b; 771,a *di-*  
*schiesto, scarso, povero*.  
 dischuranza 242,b *oscurità*.  
 disclezione 200,a *discrezio-*  
*ne*.  
 discondire 300,c *scusare*.  
 discredo 5,h *dubito*.  
 disdengnanza 3,a; 26,c;  
 83,b *disdegno*.  
 disdotto, disdutto 36,c; 54,  
 aa; 102,b; 123,a; 157,c; 159,  
 a; 275,a *diletto, divertimento*;  
 49,b *rallegrato*.  
 disembra 916,b *disgiunge*,  
*discorda*; disembro 282,a *di-*  
*sgiungo, allontano*.  
 diserta 920,a *fa fuggire*,  
*sbanda*; 287,d *disertata, sban-*  
*data, separata*.  
 diservo 93,b; 107,b *servo*  
*male*, diserva 981,b *manchi*  
*di servire*.  
 disfinisgione 796,a *defini-*  
*zione, risoluzione*.  
 disfreno, in, 70,b *libera-*  
*mente*.  
 disia 117,e; 219,a *desiderio*,  
*voglia*.  
 disianza 23,a; 25,b; 48,d;  
*ecc. desiderio*.  
 disiare 231,b *desiderare*; di-  
 siano 54,a,r; disiolo 54,q; di-  
 siando 19,a; *ecc.*  
 disideranza 65,d *desiderio*.  
 disinore 133,d; 305,b *diso-*  
*nore*.  
 disione 263,e *forse per di-*  
*siò*.  
 dislingna 36,d *degenera, tra-*  
*ligna*.  
 dismagare 48,c; 87,e *tur-*  
*bare*.  
 disarmuto 98,c; 907,b *smar-*  
*rito, confuso*.  
 dismembrato 138,e *sbrana-*  
*to, fatto a pezzi*; *v.* smembri.  
 dismente 136,a *passa di*  
*mente*.  
 dismisuranza 80,a *eccesso*.  
 Dismonddo 783,a *v.* Smon-  
 ddo.  
 dismovia 305,b *muti*.  
 disnorato 37,c *disonorato*.  
 disoramento 808,a *disono-*  
*ramento, disonorare*.  
 disorato 224,d; 251,c; 281,  
 c *disonorato*.  
 dispaga 65,c *dispiace*.  
 dispaldire 63,e *forse di sbal-*  
*dire v. sbaldire*.  
 disparere 620,b *sfigurare*;  
 dispere 360,b; 409,b; 421,a  
*fa cattiva figura, sfigura*.  
 dispasmo 263,e *spasimo, da*  
*dispasmare*.  
 dispemssso 155,c *accomoda-*  
*to, disposto (Pellegr. I, 259)*.  
 dispendente 231,a *che spen-*  
*de, prodigo*.

- dispendio 539, a *spento*.  
 disperera 57, d *dispererei*.  
 dispero 279, b; dispera 279, d  
*disperanza*.  
 dispeso 142, c *speso*.  
 dispiacie 1, c *dispiace*; dis-  
 spiacieria 1, e *dispiacerebbe*;  
*ecc.*  
 dispietanza 294, d *corr.* di-  
 speranza.  
 dispieto 206, a *dispietato*.  
 dispilglia 67, a *corr.* dispol-  
 glia.  
 dispiu 76, e *di più*.  
 displende 242, a *splende*.  
 disprende 106, e; 231, d *la-*  
*scia, smette, cessa*.  
 disprescianza 135, a *dispre-*  
*gio*.  
 distengna 36, d *disdegna*.  
 distesa, a la, 54, h *diviato, a*  
*gran fretta*.  
 distiemsì 282, e *si distiene,*  
*si prende, si trattiene*.  
 destinata 54, i, j *destinata*.  
 destinato 54, l; 794, a, b *de-*  
*stino*.  
 distingna 118, c *distenga*.  
 distino 93, c; 107, b *destino*.  
 distormento 145, c *forse di*  
*stormento?*  
 distretta, in, 266, c *a forza*.  
 distrettamente 46, a; distre-  
 tamente 258, c *per forza, stret-*  
*tamente*.  
 distribo 57, c *distribuisco,*  
*partisco*.  
 distringe 131, b; distringne  
 2, a; distringie 3, d; 5, a *av-*  
*vince, lega*; distringia 22, c  
*avvinceva*; distretto b; 3, b;  
 19, d; 25, a; 3, a 254, a 302, b  
*avvinto, costretto, legato*.  
 distringimento 117, b *costri-*  
*zione*.  
 distuffo 700, a *degli Hoen-*  
*stafen*.  
 disturbanza 100, g *distur-*  
*bo*.  
 disturbao 72, c *disturbò*.  
 disvari 543, b *vari*.  
 disvariato 281, a; 614, a *va-*  
*riato*.  
 disvaro, mi, 281, b *mi va-*  
*rio, mi mulo, mi cambio*.  
 disvelgliare 202, a *risvegliar-*  
*re*.  
 disvene 305, a *vien meno,*  
*manca*.  
 disvuoli 875, b *disvuoi*.  
 divaccio 150, a *L savaccio*.  
 divapra 780, a ?  
 divasta 99, f *devasta, di-*  
*strugge*.  
 dive 138, c; 142, d *ricco*.  
 divisa 729, b *divisione, se-*  
*parazione*.  
 divisare 555, a *descrivere,*  
*mostrare*; divisoe 140, c *pen-*  
*sò, immaginò* divisato 410, b  
*mostrato, insegnato*; divisate  
 288, d *insegnate*.  
 diviza 159, a *dovizia, ric-*  
*chezza*.  
 diuso 521, a *corr.* diuiso *di-*  
*viso*.  
 doblamente 110, f; 408, b  
*doppiamente*.  
 doblano 1, b; doblan 135, c  
*raddoppiano*; doblai 190, c  
*raddoppiai*; dobleria 137, f  
*raddoppierebbe*; doblata 951, b  
*raddoppiata*.  
 doblo 133, e; dobla 160, d  
*doppio, -a*.  
 doe 165, b *due*.  
 doe 150, c; done 335, a *do*;  
 dae 231, d *da*; dea 128, b; 233,  
 b; 585, a; 590, b; deia 273, d  
*dia*; dra 166, f *darà*; diello

34, *f lo diede*; dato, sono, 105, *e sono occupato, attendo.*

dolentoso 715, *a dolente.*

dolglienza 7, *a*; 95, *e*; 100, *b*; 256, *b dolore, rammarico.*

dolgli 121, *a duoli, dolori.*

dolgluto 89, *c doluto.*

dolire 5, *n*; 181, *e dolere.*

dolo 408, *b*; 813, *b dolore, duolo.*

dolo 76, *b inganno.*

dolobraire 171, *a P de la-braire.*

doloranza 151, *c corr. do-loranza.*

dolze 5, *i*; 19, *a*; 20, *b*; 48, *a*; 60, *c*; 105, *b*; 231, *e*; 294, *a dolce*; dolzi 18, *a*; 21, *a dolci.*

dolzere 183, *a dolzore, gioia, voluttà.*

dolzetta 56, *c dolcetta.*

dolzore 5, *b*; 9, *c*; 19, *c*; 24, *a*; 36, *c*; 943, *a*; *femm. novela dolzore* 479, *a dolcezza, piacere.*

domo 337, *a casa.*

domonio, domono 304, *c, e demonio.*

domostri 72, *a dimostri.*

donamento 100, *g*; 190, *c dono.*

donao 28, *a*; 64, *e*; 72, *b*; 100, *a*; 115, *d donò.*

Donati 926, *b casato fiorentino.*

Donatone 926, *b.*

doneio 41, *c vagheggio la donna amata.*

donicato 570, *a*; 760, *b donato.*

donnaroma 112, *c forse donna roma v. roma.*

doplero 106, *c doppiero.*

doplichato 239, *a duplicato, raddoppiato.*

dormentare 5, *m dormire*; dormento 21, *a dormo.*

dormuto 68, *b dormito.*

dotrina 24, *a ammaestra-mento.*

dottagio 901, *a paura, timore.*

dottanza, dotanza 6, *e*; 76, *d*; 275, *b*; *ecc. timore, paura.*

dottare 6, *a*; 46, *a*; *ecc. temere*; dottato 623, *a*; dotata 32, *c*; dotante 153, *d.*

dottoso 36, *e*; 47, *a*; dottosa 6, *f pauroso, -a.*

dovenia 24, *c divensiva.*

dovere *v. degio.*

draditore 408, *b traditore.*

dritore 304, *c dirittura, giustizia.*

drudo, druda 48, *a*; 52, *f*; 76, *a, c amante.*

du 162, *a dove.*

dubierei 182, *d dubiterei.*

dubitanza 6, *c dubbio.*

dubitoso 29, *a dubbioso*; dubitosa 57, *b timida.*

dui 5, *m*; 56, *d*; *ecc. due.*

dumilia 54, *e duemila.*

dunare 41, *a corr. d'amore.*

dunqua 21, *e*; 30, *b*; 35, *e dunque.*

duoi 169, *b due.*

dura 98, *d sofferenza.*

Durazo 485, *a.*

duresse 120, *d*; 121, *a du- rezze.*

duroti 89, *d ti darò.*

Eba 180, *c Eva.*

echio 284, *i forse ech'io ecco io?*

eclero 798, *a?*

edenuto 162, *a ed enuto?*

eguale 407, *a uguali.*

ei 62, *d, e ebbi*; *v. agio.*

- ei 89, e *sei*; v. *essere*.  
 eio 78, b *io*.  
 el 107, b *il*.  
 elamente [16]c e *lamente*  
*in lamenti*; v. *lamente*.  
 elare 483, a e *l'aere*.  
 elegimento 305<sup>a</sup>, a *elezione*,  
*scelta*.  
 ello 21, a *egli*.  
 embardo 121, e v. *imbarda*.  
 embia 905, b *riempia*.  
 embra 115, d *nome di pianta*.  
 empero 160, d *impero*.  
 encarnato, sono, 349, a *sono*  
*sostanziato, pieno, occupato*;  
 v. *incarnare*.  
 encarnata 6, d *terrena, ri-*  
*vestita di carne*; v. *incarnato*.  
 enciendi 18, b *ardi*.  
 encontro 107, b *incontro*,  
*contro*.  
 enemica 440, a *nemica*.  
 enerppe, t', 780, a *ti inerpichi*.  
 enfertà 159, g *infermità*.  
 enforçira 313<sup>b</sup>, d *rafforzerà*.  
 enfra 17, b, d,; 54, x *tra*.  
 engiengnia 138, b *ingegna*,  
*inganna?*  
 engrascia, s', 282, b *s'ingrassa, s'arricchisce, aumenta*.  
 enprende, s', 408, b *si apprende, si riempie*.  
 entende 106, e *lo intende*.  
 entenza 198, e *intento, attenzione*.  
 entradore 133, a *colui che entra*.  
 eo 1, d; 2, a; 5, b; 8, a; 21, d;  
 54, e; *ecc. io*; 1, a v. *morire*.  
 equali 288, c *uguali*.  
 eranza 46, a; 65, e; 91, a;  
 93, a; 182, a; 208, b; 274, d;  
 294, e; 302, b; *ecc. errore*.  
 erati, gli, 230, c *coloro che errano*.  
 erbito 161, a; 395, a; 695, a  
*arbitrio*.  
 ercolano 166, e *ercoleo*.  
 erenza 931, b *eranza, errore*.  
 erere 195, a?  
 ero 231, d *errore*; v. *somonta*.  
 erra 659, b *errore*.  
 errengnato 526, a *sperduto?*  
 erro 131, f; 260, a *errore, discordia*.  
 ersera 54, h *ieri sera*.  
 eschura 530, a *forse e schura e diviene oscuro, si oscura*.  
 esgio 271, g *agio*.  
 esichuranza 95, d *sicurezza, sicurezza*.  
 esmo 978, a *estimo, computo*.  
 essensa 305<sup>a</sup>, a *essenza*.  
 essere, esere 21, d: *ecc. essere*; so 31, b; 162, a; *ecc.*;  
 soe 140, c *sono*; som 326, b *mi sono*; sonde 47, a *ne sono*; se  
 54, v, x, aa; *ecc.*; ei 89, e *sei*;  
 este 4, b, c; 8, d; 20, c; 27, e;  
 54, a, l, r; 231, d; 264, d; 305,  
 d; *ecc.*; ene 140, d *è*; sono  
 5, m *siamo*; sete 3, a; 7, e;  
*ecc. siete*; sone 335, a *sono*;  
 seraio 86, c; seragio 40,  
 d; sarai 901, b *sarò*; sirimo  
 313, b *saremo*; fiaro 198, d *saranno*;  
 fora 38, b; 431, a *sarei*;  
 fora 1, e; 7, b; 20, c; 27, a; 36, c;  
 78, b; *ecc.*; saria 7, d; 17, d;  
*ecc.*; seria 110, f; sarabe 820, b;  
 forea 313, c; foria 215, c; 219, b;  
 250, d; 755, a; 821, a *sarebbe*;  
 forano 54, j *sarebbero*; fuo  
 333, b *fui*; fune 20, d *ne fui*;  
 fue 8, b; 17, b; 71, d; 106, a;

- ecc. fu*; fuoro 150,c; 226,b; 568,a; foro 286,f *furono*; fosse 9,a; 20,a; 27,d; 54,q; 623,b; *ecc. io fossi*; fosse 54,j,l *tu fossi*; suto 226,b; 733,b; issuto 983,a; essuta 952,b; essute 307,e *stato*, -a, -e.
- estando 400,a *stando*.
- esto, esta, esti, este 5,a; 8,b; 17,a,b,d; 54,a, *ecc.*; 76,c; 623,b; *ecc. questo*, -a, -e, -i.
- euui 125,c *P vive*.
- Eva 113,b; 165,b; 285,d.
- Evangelie, Envangiele 54, dd,ee *Evangelii*.
- eviegiamiento 9,c *envegiamiento noia molestia*.
- evetra 654,b *invecchia? è vecchia?*
- faccio 425,b *dividi fa cco fa cciò, fa ciò*.
- falglia 37,d; 47,a; 54,cc; 76,c; 86,c *fallo*.
- falla 231,b *manca*; falleragio 18,c; falliragio 18,d *mancherò*; fallisse 19,b *mancassi*; fallato 51,e *mancato*; fallato, mi viene, 71,f *mi viene negato, mi manca*; v. fallire.
- fallagio 18,d *inganno*.
- fallami [16],b *mi manca*.
- fallanza, falanza 24,b; 76,d; 84,a; *ecc. errore, mancanza*.
- fallenza, fallenza 27,a, 30,c, 110,b; 231,c; 311,b; *ecc. errore, mancamento*.
- fallia 100,d *forse per 'falglia' come 'balia' per 'balglia'*.
- falligione 956,b *colpa, fallo*.
- fallimento 117,b; 231,a; 590,b; 935,b; *ecc. fallo*.
- fallire, fallire 42,a; 108,d; 260,b *errare, mancare, venir meno*; falito 618,a; ffallito 116,b; falluto 127,c; fallita 258,a; falluta 100,b *mancato*, -a, *venuto*, -a *meno*.
- fallire 45,d *corr. fallero menzognero*.
- fallisgione 101,f; 872,a *fallo*.
- fallo 54,bb *farlo*.
- fallore 117,d *fallo*.
- falseragio 31,a *falserò* 84,c *mancherò, ingannerò*.
- falseza 149,c *falsità*.
- falsia, falssia 48,b; 113,c; 142,c; 149,a *falsità*.
- falta 46,d *fallo*.
- falzare 87,e *falsare*.
- fancelletto 982,a *fanciulletto garzoncello*.
- fanciella 925,b *fanciulla*.
- fante 85,c *fanciullo*.
- fantilla 89,a *nel march. mod. fantella ragazza*.
- fantino 82,a *fanciullo*.
- farfiata 89,b *nel march. mod. farchiata specie di minestra di legumi*.
- farfione 89,b *cf. farfiata?*
- farneccio 921,a *farnético, capriccio, pazzia*.
- farninre 145,c *corr. fornire?*
- farsso 846,a *farsetto*.
- faseragio 48,c *corr. false-ragio, v. falseragio*.
- fassa 59,a *corr. falsa?*
- fasso 138,b *corr. falso? P folle*.
- Fastello 854,b; 859,a.
- fatte 8,e *fatti?*
- fazo 57,a *faccio*; fovi 281,g *vi faccio*; facie 54,cc *fai*; fae 231,d; facie 54,cc; 231,c; 294,a; *ecc. fa*; faciete 34,c;

facete 310,e *fale*; faciei 72,g *facevi*; faciavamo 19,c *facevamo*; ferò 274,d; faragio 3,b; 5,i; 21,e; *ecc.*; farai 901,b; faccabo 155,c *corr.* fatt'abo? *ho fatto?*; feragio 301,b *farò*, *faræ* 294,d *farà*; fiei 314,a *fei*, *feci*; facie 76,d *faccia tu*; fàralo 54,k *lo farei*; faria 19,b; *ecc.*; farebi 430,a *farei*; feria 77,e; faciera 332,b *farebbe*; facieste 372,b *fareste*; fareboro 402,b *farebbero*.

Fazo 849,a *Fazio*.

fazone 96,b; 161,a; 165,i; 326,a; 410,a; 440,a *aspetto*, *fattezza*.

fecie 159,c *corr.* ferocie.

fedalta 139,f; fedaltate 461,b; 462,a *fedeltà*.

fede 444,a; 612,a *ferisce*.

Federigo 700,a; —, il terzo, 701,a.

fedia 622,c *corr.* fede mia.

feghono 998,b *feriscono*.

fello, fella 85,a; 86,b; *ecc.* brutto, cattivo; via fella a gire 620,a *cattiva a percorrere*.

fellonamente 8,d *ferocemente*.

fellone 21,d; 22,e *feroce*, *cattivo*.

fellonesca 139,b *crudele*.

fene 39,e *fenice*.

fenicie, ausgiello, 907,a *uccello fenice*.

fenire 67,e *finire*.

fenita 114,c; 125,b; 130,e; 278,c; 280,h; 390,a; 609,a *fine*.

fera 3,b; 19,b; 20,d; 21,e; *ecc.* *fiera*, *altera*, *crudele*; 135,e *restia*, *dura*.

feramente 135,e *tenacemente*.

ferano 373,b *cf. afr.* *ferain*.

fere 106,d *ferisce*, *colpisce*; ferilo, ferila 26,e *feriscilo*, -a; feruto 54,x; 67,d; 73,a; 98,c; 326,b; 327,a; *ecc.* *ferilo*; *ecc.*

ferenza, vostra, 273,a *legg.* *vostr'af. dall'afr.* *aferir convenire*, *appartenere*.

feresse 120,d *ferenze*, *ferenze*.

fereza 7,d *fierenza*; fereze 83,c *forse sing. fierenza*.

feria 77,e *farebbe*; v. *fazo*.

fermaggio 59,g *fermezza*.

fermana 89,d *di Fermo*.

fermanza 35,d,e; 51,a; 98,e *fermezza*.

fermessa 305,f; fermesse 66,c *fermezza*, -e.

fermitate 346,a *fermezza*.

fermo 63,b *saldo*, *sano*.

feruta 57,d *ferita*; ferute 108,d.

fferato 89,b?

ffibio, ne, 658,b?

fiaro 198,d *saranno*; v. *esere*.

ficazione 842,b *Federici: erba contenente molto ferro*.

fidanza 8,a; 102,e *fiducia*.

filio 54,aa *figlio*.

Fillippa, donna 841,a.

finare 471,a *finire*; fino 107,b; 245,a *finisco* *fin* 23,d; 381,a; 940,b *finisce* *finaro*

857,a *finiscono*; finao 908,a *fini*; finato 948,a *finito*.

finaro v. *finare*.

finemento, finimento 134,b; 907,a *fine*.

finenora 19,a *finora*.

- finera 29,c *finirebbe*; 348,b *finirà?*  
finicie 184,b *fenice, uccello*.  
finitore 140,f *colui che finisce*.  
fino, fina, fini 3,c; 4,d; 5,g, h; 20,d; 23,b,d; 24,a,b; 25,b; 231,c; *ecc. pregiato, -a, -i, ricco, -a, -i di pregi cavallereschi, gentile*; fini, le, 53,a *le donne gentili*.  
finore 100,c *finezza*.  
fio 149,e; 256,a; 257,d; 702,a *tributo, omaggio*.  
fio 217,d *merito, ricompensa*.  
fiore 5,b; 133,e; 135,e; 144,a; 145,f; 147,b; 281,b; 286,f; 874,b; 904,a; 953,a; *ecc. punto, affatto*.  
fiore, la, 23,e; 24,a; 30,a; 49,d; 51,e; 57,b; 130,a; 131,h; 337,a; *ecc. il fiore*.  
fiorentino, Comune, 150,d.  
Fiorenza, Fiorenze, Fiorenza 7,e; 178,e; 224,a,b,c,d; 298,d; 849,b; 927,b; *v. Fiorenze*.  
Fiorino, lo re, 224,a.  
Firenze 150,e *v. Fiorenza*.  
fisolafo, fisolafi 143,c; 652,a *filosofo -i*.  
fiuma 279,a *fiume*.  
fiumata 789,b *difesa dal fiume*.  
fo 231,a *fuori*.  
focora 54,a *fuochi, ardori*.  
foia 921,a *libidine, voglia amorosa*.  
Folchetto 783,a; 784,a.  
follagio, folagio 103,e; 752,a *follià*.  
folleare 80,b *folleggiare*; folleava 100,d *folleggiava*.  
follena 89,e ?  
folletate 282,b *follià*.  
follezo 908,b *folleggio*.  
follore 130,c; 138,g; 231,c; 237,a; 952,a *follià*.  
folori 199,c *corr. flori*.  
fonda 5,n *in varj significati: si effonde, si versa; si fonde, si squaglia; ecc.*  
fora *v. essere*.  
fore 2,b; 54,i; 106,b; 335,b; 861,a; *ecc. fuori*; for 117,b; 134,f *fuori, senza*.  
forfalsitate 104,g *falsità*.  
forgie 543,b *fogge, forme*.  
foria *v. essere*.  
formana 89,a *fermana, di Fermo; v. fermana*.  
formentire 67,c *mentire*.  
formone 865,b *formò*.  
Fornaino 284,l.  
fornischa 246,d *finisca*.  
forsso 286,g; 778,a; 779,a *forza? v. forzo*.  
fortesse 120,d *fortezze*.  
fortura 255,c; 267,a *fortezza, gravezza*.  
forzale 380,a ?  
forçiragio 314,a *forzerò, sforzerò*.  
forzo 133,d; 135,g; 138,e; 316,a; 811,a *forza*.  
forzore 156,a; 415,b; 790,a *forza*.  
forzosamente 143,d *con forza*.  
forzose 134,f *forti, valorose*.  
fova 307,d *dal lat. foveat*.  
fraciente 273,c ?  
fragore 860,b; 923,a *fragranza, odore*.  
franchitate 214,b; 224,c *libertà*.  
franco 214,a, c *libero*.  
Franza 55,e; 62,e; 186,d; Francia 889,a; *v. Carlo*.

- frastenuto 98, *b* *trattenuto*.  
 frati 54, *v* *fratelli*.  
 fratuto 88, *d* *infra tutto, dovunque*.  
 fredore 198, *c*; 199, *b*; *ecc.*  
*freddo*; —, *a* *la*, 23, *e* *nell'inverno*.  
 fredura 43, *a*; 106, *c* *freddo*, *frigidità*.  
 Friano 844, *b*.  
 friciero 267, *e* ?  
 fugando 575, *a* *fuggendo*.  
 fugie 7, *b*, *e* *fugge*.  
 fulgli 593, *a* *oscuri*.  
 fune 20, *d* *ne fui*; *v.* *essere*.  
 fuoro 394, *a* *fuori* ?  
 furare 39, *b* *rubare*; furau 682, *a* *rubò*; furasse 37, *b*; *ecc.*  
 furtuna 73, *e* *fortuna*.  
 furtunale 133, *e* *fortunoso*.
- gabatore 371, *a*; gabattore 371, *b* *gabbatore*.  
 Gaburano 862, *a* *castello nella maremma toscana*.  
 gaduto 102, *d* *caduto*.  
 Galeotto 296, *c*.  
 galiadore 161, *b* *ingannatore*.  
 gallo 112, *e* *rido, fo festa, da gallare, galiare*; *v.* *ghaliando*.  
 gallo 26, *e* *gioia, allegria*; *v.* *ghaliando*.  
 gastico 63, *d* *castigo, riprendo*.  
 gastigata 87, *d* *castigata*.  
 gatto 810, *a* ?  
 gaudente 24, *a* *bello, gioioso*.  
 gaudera 400, *a* *corr.* *gaudire*.  
 gaudere 366, *b* *godere*.  
 gaudimento 172, *d*; 251, *a* *godimento*.  
 gaugio 107, *c* *gaudio*.
- gausore 313<sup>a</sup>, *a* *gaudio*.  
 ghaliando 161, *b* *saltando, ridendo, facendo festa*.  
 ghiaccia 389, *a* *ghiaccio*; *da* *glacies, come faccia da facies*.  
 Ghrigo 855, *a*.  
 ghiora 400, *b* *gloria* ?  
 giachito, giachiti 82, *b*; 85, *b* *giacinto, -i, pietra*; *v.* *giacquinto*.  
 giachito 108, *b*; 313<sup>b</sup>, *c* *chinato, abbassato, umile*; *v.* *giachito*.  
 Giacomon, piovano, 934.  
 Giandonati 926, *b* *casato fiorentino*.  
 giacquinto 43, *b* *giacinto, pietra*; *v.* *giachito*.  
 giamque 180, *e* *giammai*.  
 gica 920, *a* *giga, ballo, specie di gavotta*.  
 gichito 93, *c* *v.* *giachito*.  
 gichittamente 592, *a* *v.* *giachittamente*.  
 giechimento 202, *e* *umiliazione*.  
 giechittamente 217, *c* *umilmente*; *v.* *gichittamente*.  
 giechito 92, *b*; 191, *c*; 351, *b*; 879, *a* *umile*; *v.* *gichito e giachito*.  
 giela 91, *f* *zela*.  
 gielatori 91, *f* *zelatori*.  
 gielore 18, *d* *gelo, freddo*.  
 Giema 841, *a* *Gemma*.  
 giema 261, *a*; gieme 261, *b* *gemma -e*.  
 giendo, per un, 206, *d* *Gaspary (Zeitsch. IX, 580) propone*: pur *vegiendo*.  
 gienero 143, *b*; 165, *c* *genere*.  
 giengie 923, *a* *gengive*.  
 giengno 230, *d* *ingegno*.  
 Gienova, 54, *m*; 688, *a*.  
 giente 7, *d*; 24, *a*; 32, *a*; 41,

- b; 85,b; 87,e; 112,a; 119,e; 123,d; *ecc. gentile*.  
 gentele 75,e *gentile*.  
 gentilia 55,d; 202,c; 213,e; 310,d; 628,a; 902,a *gentilezza*.  
 gienzore 168,c *gentilezza*.  
 gienzore 24,a *più gentile*.  
 giera 213,c *ciera, cera, faccia*; v. *ciera*.  
 giere 180,b *gire*.  
 Giesocristo 54,l; 105,e; 165,c; 366,b.  
 giesse 229,e *gesso*.  
 gieti 797,b *geti, fasce di cuoio che si mettevano alle zampe degli uccelli di rapina, calze*.  
 gietto 1,d *il gettare*.  
 Gilio 135,d *Giulio*.  
 gina, chede, 119,f *corr.*  
 ch'è regina.  
 gineccio 921,a *Federici: gineceo*.  
 Ginevra 489,a.  
 giocovito 513,b *forse gioco*  
 'nvito?  
 giodicio 135,b *giudizio*.  
 gioe 47,c; 57,e *gioie*.  
 gioia [16],c *gioiello*.  
 gioioza 305<sup>4</sup>,a *gioiosa*.  
 giolgio 888,b *corr. gilgio*.  
 giomenta 923,b *giumenta*.  
 giorire 347,b *gioire*.  
 gioso 869,b *giù, in basso*.  
 giostiza 592,b *giustizia*.  
 giovanla 253,c *giovinchezza*.  
 Giovanni, san, 224,b; san G. a Monte 285,a.  
 giovanlate 163,d *gioventù*.  
 Giovanuzo 843,a.  
 gire 48,c; 60,b; 89,c; 400,a; 620,a; *ecc. andare*; gimo 54,gg *andiamo*; gio 89,e *andò*; gironde 54,r *ne andarono*; giriano 387,a *andrebbero*;  
 gita 52,b; giute 32,a *andata*, -e.  
 girlanda 312,g *ghirlanda*.  
 gironde v. *gire*.  
 gitta, gietto, gitasse 1,d; *ecc. getta, getto, gettasse*; gititi 54,z *ti getti*.  
 Giuba, 'l re, 984,a.  
 giocare 49,c *giocare*; giucato 37,d; 82,c; giocando 405,b.  
 giuolare 164,c; 304,d *giulare*.  
 giuconda 57,a *gioconda*.  
 giucondo 266,b *gioia, allegrezza*.  
 Giuda 228,c.  
 giuda 74,e *traditrice*.  
 giudero 54,aa *giudeo*.  
 giudizione 796,a *giurisdizione, potere*.  
 giugiasse 157,b *giudicarsi*;  
 L giugiarse.  
 giui 286,d *giù*.  
 giungnasse 157,a *forse giugiasse giudicasse*.  
 giunta 333,a *giunge*.  
 giute 32,a v. *gire*.  
 giuzione 37,b *P subiectione*.  
 glazito 194,c *gradito*; v. *grazire*.  
 goleo 63,c; 64,b; golo 641,a; golio 53,a *desidero*; golea 47,c; golia 126,b *desidera*; goleato 77,c *desiderato*.  
 goliosa 266,e *golosa, desiderosa*.  
 golla 287,h *carica, da gollare per collare*.  
 gonente 162,e?  
 Gostanza 909,a *Costanza*.  
 gostare 194,c *gustare*; gosta 194,c.  
 gostari 54,e *moneta siciliana*.

- gosto 282,c *gusto, sapore*.  
 gra 3,a; 19,d; 28,c; 76,a  
*grande*.  
 gradagio 625,b *grado*.  
 grada 786,a *avanza*.  
 grade 900,a *gradi, gradini*.  
 gradiro 617,a *salirono*.  
 gradivi 305',e *grati*.  
 grado 976,b *gradino, passo*.  
 grale 853,a *gracile*.  
 gram 19,a *gran, grandi*.  
 grameza 98,a; 484,a *miseria, mestizia*.  
 grana 430,a *porpora*.  
 grana 198,a; 199,a *granisce*.  
 grane 54,l *grande*.  
 grassia 140,b *grassezza, pinguedine*.  
 gratioza 305',a *graziosa*.  
 grato 133,c; 222,a; 817,b; 946,a; *ecc. grado, volontà, godimento, grazia, piacere, amicizia*; —, a, 27,a; *ecc. secondo gradimento*; —, è a, 105,e *piace, è cosa gradita*.  
 grava 853,b *corr. grave peso*.  
 gravanza 39,d *gravezza, oppressione, malanno*.  
 gravara 1,d *graverebbe*.  
 gravella 283,e *forse grav'ella ella grava*.  
 gravore 39,d *gravezza, peso*.  
 gravoso 294,c *aggravato, oppresso, accasciato*.  
 grazia 261,a; *ecc. grazia*; 54,e *intendi: graz'a grazie a*.  
 grazire 146,d *gradire grazita* 144,d *gradita*; v. *glazito*.  
 greciesco 160,d *greco*.  
 gredo 63,f *corr. credo*.  
 gresso 923,a *Federici: gressa, qui ha il significato di tartaro dei denti*.  
 greve 105,d; 294,a,c; *ecc. gravoso*.  
 Greza 55,e *Grecia*.  
 griso 41,a *grigio, specie di pelliccia*.  
 groia 96,e *croia, dura, crudele*.  
 gronda 99,c *pioggia*.  
 gronda 99,c *stilla*; gronda 5,n *grondano*.  
 gtoria 54,p *gloria*.  
 guadanguamento 268,b *guadagno*.  
 Guadagnino 845,a.  
 guali 5,c *eguali*.  
 Guangelista, 'l, 678,b *l'E-vangelista*.  
 guarda 352,b *guardia*.  
 guardare 949,a *conservare, osservare*.  
 guare 425,a *guari*.  
 guarentate 102,c *garantite*.  
 guarti 975,a *guardati*.  
 Guascongna 24,f.  
 guasta 52,c *disfatta*.  
 guataste 61,d *guardaste*.  
 guerenza 152,a; 367,a *guarigione, schermo*.  
 guerero 91,c *nemico, avversario*; 216,d *increscioso*; guerera, guerrera 74,e; 95,b; 101,d; 255,b *nemica*; guerieri 71,f; 273,d; guereri 53,c *nemici*.  
 guereza 435,b; 473,a *guerenza, guarigione*.  
 guerri 54,h *guari*.  
 guerianza 222,a *guerra*.  
 gueriare 789,a *guerreggiare*; guerèa 790,a; guerìa 154,c; 459,a *guerreggia* gueriano 87,e *guerreggiano*, gueriendo 131,a; 355,a *guerreggiando, contrastando, tormentando*.  
 guerire 21,b; 48,a; 90,c;

- 152,a *guarire*; gueria 108,c *guariva*.  
 guerisgione 150,a; 813,b *guarigione*.  
 guerniscie 635,b *fortifica*.  
 guernisgione 645,b *fortificazione, difesa*.  
 guernita 26,a *fornita*.  
 guesa 222,a *guisa, maniera*.  
 guiderdone 231,b *guiderdone*.  
 Guidoni 89,a.  
 guirenza 965,a *v. guerenza*.  
 guiriscione 149,g *guarigione*.  
 Guitone, mastro aretino, 246,b.  
 hostelo 307,c *ostello, albergo*.  
 Jacopo, comare, 854,a; —, notaio, 682,b.  
 jardino 54,q *giardino*.  
 ibidenza 7,c *obbedienza*.  
 iciende 242,a *incende, brucia*.  
 jdonio 284,e *idoneo*.  
 ie 18,c; 967,a *io*.  
 iente 54,n,u,x *gente*.  
 iguaglança, d', 944,a *ugualmente, parimente*.  
 iguale, per, 940,b *ugualmente*; iguali 630,a *uguali*.  
 jgualmente 36,e, jgalemente 630,a *ugualmente*.  
 il 48,b *quello*.  
 jlla 106,a *in la, nella*.  
 illacca 743,a *forse i' llacca in laccio*.  
 illetilligienza 106,e *in nell' intelligenza*.  
 illo 155,b *forse i' llo*.  
 iloco 105,c *colà*.  
 jm 4,a; 25,e; 32,c; *ecc. in* imbarda 97,e *s' innamora*; 200,c *prende ardire, gioisce*; jmbardi 442,a *s' innamori*; jmbardato, sono, 71,f *sono innamorato?*; *v. embardo* 121,e; mbardo 280,e *m' innamoro*.  
 jmbiadata, di parllare, 201,b *ben disposta a, ben nutrita per*.  
 imbolio 793,b *rubamento, furto*.  
 jmbondoso 163,a *abbondoso?*  
 imbricco, m', 63,d *m' implico, mi irretisco, m' impaccio*.  
 jmbrigato 665,a *intrigato, impacciato*.  
 imfanti 300,a *infanti, bambini*.  
 imfernojo, 'n, 284,h *forse 'n inferno io*.  
 jmfertade 604,b *infermità*.  
 imfiamao 111,a *infiammò*.  
 jmfievolita 605,a *affievolita*.  
 imfingia 420,a *figa*.  
 jmfinta 283,c *finzione*.  
 imfollire 270,d *impazzire*; jmfollito 788,a *impazzito*.  
 jmmilia 51,e *forse jm milia in avvilitamento*.  
 impana 519,a *impania, s' impania, s' impiglia*.  
 jmparlli 265,d ?  
 imperiato 186,b *impero*.  
 jmpreso 558,a *appreso*; 260,c *appreso o cominciato*.  
 impronta 82,c *presta*.  
 impronta, s', 745,a *si azzarda, ha l'improntitudine*.  
 jmprontato 247,d *preparato, approntato*.  
 jmsemble 499,a<sub>2</sub> *insieme*.  
 jmsembra, jmsembro 19,c; 240,c; 653,b *insieme*.

jmsembremente 305,d *insieme*.

jmsengna 410,b *insegnamento, guida*.

imsengnata 909,a *saggia*.

jmsiemeormente 215,e *insieme*.

jmtrassatto 226,c *totalmente*.  
inabassi, s', 56,e *s'abbassi, scemi*.

inalta 92,c *innalza*.

inambra 99,d *profuma*.

jnamoranza 20,b; 95,d *amore*.

inamorao 29,d *innamorò*;  
inamorera 933,a *innamorerrebbe*.

jnamorea 363,b *innamora*.

jnanti 54,dd; *ecc. innanzi*.

inantischa 230,e *aumenti, s'avanzi, s'accresca*.

jnarato, jnarrato 104,h;  
740,b *accaparrato, promesso*.

inasciente 152,b *Pellegrini, I, 352: in asciente; ma forse:*

j nascente *in nascente*.

inavanzare 102,b *avanzare*;  
inavanza [16],c *sovrasta, è superiore*; inavanza, s', 25,e *s'innalza*; — m', 22,c; 100,g *mi fa progredire*; 302,b *mi progredisce*.

inbola 135,c *invola*.

incalca 828,b; incalcia 914,  
a; inchalcia 956,a *incalza*.

incanni 59,g *inganni*.

jncarnare 223,a *dare forma corporea*; incarna 812,b *veste carne, prende figura corporea*; incarnaste, m', 867,b *mi riempiste*; incarnato, m'à, 457,a; 606,b *mi ha occupato*; v. *encarnare*.

jncarnato 340,b *figura corporea*.

jncarnato, inchnata 105,a;  
107,a; 220,c; 283,f; 291,c;  
359,f; *ecc. sostanziato, -a, reale, rivestito, -a di carne*;  
v. *encarnato e ncarnato*.

jinchama 243,c *infrena*.

jnchericato 796,a *incaricato?*

jnchiacca 43,a *agghiaccia*.

inchiedere 88,b *domandare*;  
inchiedesse 88,b.

jnchma 226,e *corr. jnchina*.

inciendente 175,c *che brucia*.

inciendore 562,a *ardore*.

inciенno 54,gg *ardo*; v. *nciendo*.

jncieso 637,b *focoso*.

inclino 307,b *inclinato, chinato*.

jncolpoto 377,a *corr. incolpato*.

jncomincianza 126,b; 134,b  
*principio, cominciamento*; v. *ncomincianza*.

jnconinzalgia 37,d; 390,a  
*principio, cominciamento*.

jnconinzanza 185,c *cominciamento*.

inconinzare 6,b *cominciare*; inconenza 30,d; 37,d; inconinza 108,a; 344,a.

incoverchia 305,d *copre*.

increscienza 37,a; 260,b  
*noia, fastidio*.

inde 59,h *ne*.

indel 114,d *nel*.

India 23,b.

jndivinalgia 345,a; 395,b;  
604,a *divinazione, indovinamento*.

jndivinanza 56,c *indovinamento*.

jnfanza 36,e *infanzia, puerilità*.

- infella 54,dd *adira*.  
 infiamao 34,b *infiammò*.  
 inflame 36,d *infiammi*; infiamato 339,a *infiammato, acceso*.  
 informare 135,e *ricever forma*.  
 inforza 105,a *si rafforza, aumenta*.  
 infrangna 208,a *pregiudichi, noccia*.  
 jnfrlama 33,b *corr. forse* inflama.  
 ingagio 356,b *dò in pegno*.  
 ingiengna 413,a *astuzia, inganno*.  
 ingrana 953,b *granisce, dà frutto, si matura, si sviluppa*.  
 ingressa 167,a *aspra, crudele, violenta*.  
 ingrotto 162,a *egreto, malato*.  
 inizadore 51,e *aizzatore, inframettente*.  
 inmantenente 923,a; inmantenante 183,a *immantinenti*.  
 innoiare 995,a *noiare*.  
 jnodi 590,b *odi*; jnodiato 286,c *odiato*.  
 inoia 40,c *fastidio*.  
 inoiosa, innoiosa 6,e; 940,b *noiosa, fastidiosa*.  
 inoranza 7,a; 123,b; 124,d; 185,b; 830,b *onoranza*.  
 jnorare 21,e *onorare*; inora 111,d; 162,c; inoravi 333,b; jnorando 115,b; jnorato 37,d; 143,g.  
 jnova 43,a *rinnova*.  
 jnpenta 148,c *spinta fuori, scacciata*.  
 jnproditto 1,c *forse da corr.*  
 impendito *impiccatto*.  
 insengnamente 119,f *insegnamenti*.  
 insengnato 3,c; 67,b; 623,a; *ecc. educato, istruito*.  
 inserra 205,b *serra*.  
 insonna 5,f *sonnecchia, dorme*.  
 intagliato 54,q *tagliuzzato, fatto a pezzi*.  
 intaletta 126,a *corr. intalenta*.  
 intalgia 240,a *figura, disegno*.  
 jntando 62,f; 72,g; 118,a; 270,e *intanto, allora*.  
 intendenza 6,d; 24,b; 64,a; 120,e; *ecc. intelligenza, amore*.  
 intendre 56,d; 88,d *intendere* intendo 766,a *do ad intendere, fo sapere*, intendate 8,b *intendete, date ascolto*; intenduto 29,c *inteso*.  
 inteniate 326,a *intendiate*.  
 intenta 67,d; 282,a *intenzione*.  
 intenza 90,b; 343,a *intenzione*; 303,c *intelligenza*; 97,b; 345,b *contrasto*.  
 intenza 26,c; 101,d; 110,b *contrasta, contende*; —, s', 30,b *si pone contro*; intenzando 117,e *contrariando*.  
 jntiso 110,e *inteso*.  
 intrare 5,m *entrare*; intrao 339,a *entrò*.  
 jntrebescato 182,b *turbato, cf. a. fr. entreveschié*.  
 jnubidente 93,b *disobbediente*.  
 inudita 211,b *udito*.  
 jnudo 444,a *ignudo*.  
 inunglia 99,a *adunghia, inartiglia*.  
 jnvanechiarmi 221,e ?  
 jnvegiamento 61,c *inviziamento, lusinga*.

- invenire 1,c; 473,a *trovare*.  
 jnver 1,a; 24,b; 54,a; *ecc. verso*.  
 jnviamento 590,b *avviamento*.  
 jnvilia 452,b *invidia*.  
 inviluto 4,d *avvilito*.  
 invisibile 340,a *invisibile*.  
 invitao 100,a *invito*.  
 jorno 54,x *giorno*.  
 jranza 55,c *erranza, errore*.  
 irimonito 928,a *il rimunito, che qui ha senso traslato e osceno*.  
 irisia 138,a *eresia*; v. risia.  
 Isalda 5,b *Isotta*; v. Isotta.  
 Isaotta 60,d; 338,b; 393,a; 489,a *Isotta*, v. Isotta.  
 isbaldimento 907,a *gioia*.  
 isbèrnaro 274,a *svernano, cantano*.  
 iscarlato 54,y *stoffa, scarlatto*.  
 ischianciare 296,a *cansare, sfuggire*.  
 ischiavonia 224,d *servitù*.  
 isciendere 88,d *scendere*.  
 isciente, ad, 419,b *scientemente*.  
 iscionito 89,e *scimunito?*  
 iscomfortamento 25,d v. scomfortamento.  
 iscoppai 89,a *incontrai?* cf. *nap.* incoppare.  
 iscotto 934,b *scotto, vivanda, prezzo*.  
 iscrida 5,n *sgrida*.  
 isi 54,c *essi*.  
 ismagamento 57,e *smarrimento, confusione*.  
 ismanoviscie 284,f *diminuisce*.  
 ismanza 604,a v. smanza.  
 ismaruto 96,c *smarrito*; v. smaruto.  
 ismemero 91,b *ismemoro, mi dimentico*.  
 ismerato 404,a; 679,a *smerigliato, nitido, netto*.  
 ismisuranza 80,b v. dismisuranza.  
 Isotta 24,c; 547,a v. Isalda e Isaotta.  
 ispaccato 586,a *disimpacciato*.  
 Ispangna 778,a *Spagna*.  
 ispanni 285,c *netti, pulisca*.  
 ispellamento 100,g; 101,g *confabulazione, conversazione*.  
 ispello 57,d *parlo*.  
 ispengna 35,c *si spegne*.  
 isperadore 467,a *speranzoso*.  
 ispiacimento 25,c *dispiacere*.  
 isso, allora, 284,c v. allora.  
 issuto 983,a *stato*; v. essere.  
 istagio 269,b *ostaggio*.  
 istavendo 122,a *stando*.  
 istòmi 54,p *mi sto*.  
 istrani 54,x *estranei*.  
 isvariare 368,a *cambiare*.  
 isviatetto 982,a *un poco sviato*.  
 Italia 683,a.  
 itomi 54,y *mi getto*.  
 Iuda 54,y.  
 junghiacca 259,e *corr. inghiaccia*.  
 iuroti 54,ff *ti giuro*; iurimi 54,y *mi giuri*; iura 54,ee *giuri*; iurastimi 54,gg *mi giurasti*.  
 justizieri 54,r *giustizieri*.  
 Ivano 121,c.  
 Kandotto 89,b.  
 konvento [16],c; 64,d *promessa*.

Kurado 140,f *Corrado*; v. Sterleto.

l 105,b *li*, a *lui*; v. *li*.  
laboro 105,e; 126,a *lavoro*.

lacco 267,b *laccio*.  
lacieruia 150,d *L laterina*; forse *Laterina*, in *Val d'Arno Superiore*.

lacoretta 594,b forse: *la corretta*, *la giusta* [opinione].

ladare, a bocie, 428,a *Pellegrini congettura* a bo' cie-ladore; sarà piuttosto laudare; v. *ladare*.

ladare 428,a *lodare*; lado 304,c *lodo*; ladato 164,b *lodato*.

ladeza 452,a *laidezza*; ma *L* *bellessa*.

ladore 716,a *laidezza*.  
lagna 499,b *affanno*, *pena*.  
Lago 150,f *il Trasimeno*.

Lago, la donna de, 909,a *allude alla donna del Lago del romanzo di Tristano*.

lagramiando 60,c *lagrimando*.

laido, laida, laidi 3,b; 101,d, 199,a *cattivo*, -a, -i, *brutto*, -a, -i; laido 72,a *malamente*.

laimentomi 130,b *mi lamento*.

Laino, ser, 853,a.  
lamentasgione 165,g *lamentazione*.

lamente [16],c *lamenti*.  
lancca 8,c *ferisce*, *colpisce di lancia*; lancata 18,b *ferita*; v. *lanza*.

Lanccallotto 290,e; Lanca-lotto 296,c.

lane 126,c *Parducci*: l'ane *gli affanni*.

lanero 637,b *laniere*, *specie di falcone*.

langore 317,d *masch.*; 271,g *femm. languore*.

lanza 6,e; 26,c *lancia*.  
lanza, si, 6,e *si lancia*.

lanza [16],c *ferisce*, *colpisce di lancia*; v. *lancca*.

laondo 99,c *corr.* *laonde*.

laonque 335,a *dovunque*.

laparame 149,e *altri mss.* lo poria a men.

Lapo, mesere, 143,g.

larga 874,b *lascia*; largo 888,b *lascio*.

larone, llarone 38,b; 53,c; 164,a; 648,a; 798,b; *ecc. la-drone*.

lasso 54,bb; 137,c *smetto*; —, me ne, 1,e *me ne libero*;

lassa 49,c *lascia*; lascieragio 294,a *lascero*; lasciao 55,e *lascio*; lasciausi 275,c *si lascio*; llascieria 5,h *lascerebbe*; lasasse 77,h *lasciasse*.

latino 342,b v. *nota*.

latino 114,d *facile*, *agevole*.

latino 85,a; 119,a *linguaggio*.

lato 948,a *parte*, *luogo d'origine*.

lauda 106,f; 160,d *lode*.

laudamento 199,a *lode*.

laudare 4,a; 27,b; 29,b; *ecc. lodare*.

laudore 243,b; 382,a *lode*.

lausore 135,c; 142,b; 314,c; 479,c *lode*.

lavoro, a lo, 82,b *con il lavoro*.

lavoreo 99,a *lavorio*.

lazioso, laziosa 53,f; 189,c; 261,a *bello*, *grazioso*, *lezioso*.

lazo 101,g *laccio*.

- leanza 3,b; 5,h; 17,a; 22,c;  
 24,b; 31,a; 48,e; *ecc. lealtà*;  
 28,c *fiducia*.  
 lebiore 213,b *offuscamento*.  
 lecienza 257,c *licenza*.  
 leciera 113,b *donna dedita*  
*ai piaceri, alla lussuria*.  
 lleciera 138,a *lussuria, raf-*  
*finatezza*.  
 lecitare 304,d *concedere*.  
 legia 163,c *elegga, scelga*.  
 legiare 313<sup>b</sup>,a *alleviare*.  
 legie 28,d; 261,f *fede reli-*  
*giosa*.  
 legiere 252,a; 368,b *leggero*,  
*facile, agevole*.  
 lejna 89,e *legna*.  
 lena 38,c; 57,a; 98,d *fiato*.  
 Lena 33,a; 53,g *Elena*.  
 lengnagio 409,a *lignaggio*.  
 leno 176,d; 849,a *debole*,  
*senza lena*.  
 lenta 96,d *rallenta*.  
 Lentino 69,c.  
 lenza 338,a; 563,a *benda*,  
*fascia*.  
 Leo 224,b.  
 leofante 98,f; 102,d *ele-*  
*fante*.  
 Leonessa 844,b.  
 leonza 860,b *lonza, o pan-*  
*tera*.  
 leopardo 98,b *leopardo*.  
 lepretasso 130,d; 252,d;  
 255,a; 397,a *specie d'uccello*.  
 levantesso 89,b ?  
 levao 34,b; 68,d; 111,a  
*levò*.  
 lezo 844,b; 923,b *lezzo*,  
*puzzo*.  
 li, 24,c; 105,b; *ecc. a lui*;  
 106,b *a lei*.  
 libramente 392,b *liberamen-*  
*te*.  
 lieva 98,b *leva*.  
 lievie 328,b *leva, riceve, e*  
*battuto*.  
 lievo 287, e *levamento, il*  
*levare*; farà di cotale colpo  
 lievo *riceverà tal colpo*.  
 lilgua 201,b *lingua*.  
 linga 115,c *lingua*.  
 Lippo 857,a.  
 lisca 66,e *spina, pena?*  
 lisco 282,c *lisca, canapa*.  
 livera 474,b *libbra, moneta*.  
 lle 29,d *lei*.  
 lochiore 340,a ?  
 locore 289,a *lucore, luce*.  
 locoso 137,b ? *P luctoso*;  
*L locoço; R luttoso; Pelle-*  
*grini: lottoso*.  
 lodo 283,g *lode*.  
 logato 145,b *collocato*.  
 Lombardia 54,m.  
 lomerà 240,b *lume*.  
 lomsingamento 300,a *lusin-*  
*ga*.  
 long 1,b *lungo*.  
 longitano 180,e *lontano*.  
 lontanamente 205,a; 606,a  
*lungamente*.  
 lontano, lontana 576,a; 912  
 b; *ecc. lungo, -a*.  
 lonze 188,g *lonza, ani-*  
*male*.  
 Lorezo 161,h *Lorenzo*.  
 losa 911,a *lode*.  
 losinga 43,c; losinghe 355,a  
*lusinga, -ghe*.  
 lostrore 335,b *luce*.  
 Luciefero 232,e *Lucifero; v.*  
*Lluzefero*.  
 lucieza 272,d *splendore, lu-*  
*centezza*.  
 lumera 335,a; 357,b; 620,a  
*lume*.  
 Luchan 984,a *Lucano*.  
 lugie 287,c *luce*.  
 luminare 378,a *lume*.

lunga 575, *a lontana*; —, *a*,  
45, *d per luoghi lontani*.  
lungia 208, *a lunga*.  
lungiamente 7, *e da gran  
tempo*.  
lungiare 250, *d allontanare*;  
*v. alungiare*.  
Lungino 187, *e Longino*.  
Lutieri 860, *a*.  
Lluzefero 222, *e Lucifero*;  
*v. Lucifero*.

*m* 7, *e*; 48, *c*; *ecc. im, in*.  
macara 54, *t magari*.  
machesse 110, *f corr. man-  
chesse manchezze*.  
*ma* *c* 452, *b eccetto che*.  
Macinella 853, *a*.  
*mad* 7, *c*; *ecc. ma*; 5, *g v.*  
*madolte*.  
*madolte* 5, *g forse mad olte  
ma alle*; *v. olte*.  
maginando 5, *a immagi-  
nando*.  
magio 133, *a*; 149, *a*; 162, *f*;  
379, *b*; 380, *b*; *ecc. maggiore*.  
mazione 54, *j convento*.  
mai 64, *d*; 66, *c*; *ecc. mali,  
cattivi*.  
maio 69, *c maggio*.  
maitino 54, *f, k, q*; 85, *a*; *mai-  
tina* 18, *a mattino*.  
maladizione 54, *v maledizio-  
ne*.  
malaghuroso 242, *c malau-  
gurato, disgraziato*.  
maldigienti 835, *b maldi-  
centi*.  
*male* 87, *c malo, cattivo,  
malvagio*.  
malenanza 22, *a*; 93, *a*; 98, *a*;  
102, *e*; 123, *c*; 213, *a*; 347, *b*;  
584, *a*; *ecc. affanno, doglia,  
infelicità, male*; 260, *c cattive-  
ria, malvagità*.

malenato 665, *a sfortunato*.  
malglia 604, *a ammaglia*.  
maliza 201, *b matizia*.  
mallofai 89, *c lo fai male*;  
*oppure s'ha da riportare alla  
frase latina mallum facere  
(cf. Du Cange)?*  
*malo* 21, *b male, malanno*.  
malvascio, malvascia 54, *u*;  
67, *d*; 91, *c*; 134, *b malvagio*, *-a*.  
malvasità 139, *b malvagità*.  
mamasso 535, *a forse m'a-  
masso? ma il verso manca  
d'una sillaba*.  
mamollo 721, *a mämmolo,  
fanciullo*.  
mamone 89, *b mämmone?*  
manco 155, *f manchevole*;  
*manche* 965, *b manchevoli, im-  
perfette*.  
*mancone* 865, *b mancò*.  
*mancore* 156, *b corr. con  
L mant'ore lungo tempo*.  
*mandao* 55, *e*; 275, *a mandò*.  
*manente* 44, *b*; 142, *d*; 149, *b*  
*possessore, ricco*.  
*manentia* 217, *b*; 480, *c do-  
vizia, ricchezza*.  
*manera* 35, *a*; 47, *b*; 83, *d*;  
135, *g*; 326, *a maniera*.  
*manero* 280, *a corr. maniera  
maniera*.  
*manero, maniera* 53, *a affa-  
bile*; 67, *e avveduto*; 277, *b  
alla mano, trattabile*; 797, *a  
pronto, ubbidiente*; *v. ma-  
niera*.  
*Mangna* 54, *m*; 55, *e*; 895, *b*;  
891, *b*; 778, *a*.  
*manganiello* 54, *p manga-  
nello, strumento guerresco*.  
*manicare* 116, *c*; 842, *b man-  
giare*.  
*maniera* 118, *c alla mano,  
affabile*; *v. manero*.

- manieri 71, *f facilmente*.  
 maninconia 241 b; 242, d;  
 manenconia 245, *c malinconia*.  
 manofesta 858, *a manifesta*.  
 mantadura 303, *g ammantolo*.  
 mantiene 3, b; 32, *e mantie-*  
*ne*.  
 manto, manta, manti, man-  
 te 17, a; 30, a; 36, e; 39, a; 50,  
 b; 69, e; 113, d; 161, e; 416, b;  
 952, *a mollo, -a, -i, -e*.  
 maragone 261, *b marangone*.  
 maraviglio 647, *a maravi-*  
*glia*.  
 maravigliosa 236, *b mera-*  
*vigliata*.  
 Marca 24, *f*.  
 marchisa 148, *b marchesa*.  
 marchisciana 926, *a marchi-*  
*giana*.  
 mare 54, *n madre*.  
 marella 673, *a quadrella,*  
*dardo*.  
 Marema 150, *d Maremma*.  
 Maria 165, *b*.  
 martiro 38, *c martirio*; mar-  
 tire 5, *n*; 33, e; 60, d; 62, c;  
 110, b; 119, *d martirj*.  
 martore 50, a; 77, c; 371, *a*  
*martirio, pena*.  
 massamotino, oro, 54, *f mo-*  
*nete coniate dagli Almoadi*;  
*v. De Simoni in Giornale li-*  
*gustico, XIII*.  
 mastro 135, *g maestro*.  
 Mateo 54, *aa*.  
 matera 940, *a materia*.  
 matino 72, *f mattina*.  
 Mazeo di Rico 146, *g*.  
 mbardo 280, *e v. imbardo*.  
 mborso 809, *a imborso, ri-*  
*cevo*.  
 me 1, a, *e mio*.  
 me 783, *a meglio*.  
 Medea 514, *b*.  
 medesemmo 3, *b medesimo*.  
 mee 143, *f me*.  
 megiesse 229, *e corr. ve-*  
*giesse vedesse*.  
 mei 71, d; 114, c; 305, *d me*.  
 meivaccio 146, *c corr. ma*  
*vaccio ma tosto, ma subito*;  
*v. avaccio*.  
 Melan 7, *e Milano*.  
 melglioranza 29, b; 98, *e mi-*  
*glioramento*.  
 Melgliore, messere, 148, *f*.  
 membiando 62, *d rimem-*  
*brando*.  
 membranza [16], a; 137, *a*  
*rimembranza*.  
 membrare 202, *a rimembra-*  
*re, membrando* [16], *b*.  
 memter 184, *h mentre*.  
 mena, a, 532, *a col maneg-*  
*gio, col maneggiare*.  
 menare, gioia, 24, *b dimo-*  
*strar gioia, gioire*; mepe, mi,  
 266, *d mi conduci*; menar 923,  
*a menano*.  
 mendare 20, *c emendare*;  
 menderagi 139, *f emenderò*.  
 mendo 157, e; 165, *d menda,*  
*ammenda*.  
 mene 48, a; 60, c; 73, a; 76,  
 e; *ecc. me*.  
 mene 60, *b menne, mammel-*  
*le*.  
 menordo 316, *c forse m'e-*  
*nordo m'inorridisco*.  
 menova 688, *a diminuisce*;  
 menovasse 859, *a diminuisse*;  
 menovato 51, *e diminuito*.  
 menzonando 406, *b menzio-*  
*nando*.  
 menzone 810, b; 872, *a men-*  
*zogna*.  
 menzonero, menzoniero,  
 menzoneri 200, e; 329, b; 873,  
 a; 932, *a menzognero, -i*.

meo 265,d *forse nome proprio*: Meo.

meo 2,a; 5,b; *ecc. mio*.

meritao 40,c; 100,a, *ricompensò*; meritato 50,a; 105,a; 416,b *ricompensato*.

meritare 304,e *meritare*.

merito 945,a *rimeritato*.

Merlino, Merllino 113,b; 649,a; 651,a; 795,a; 882,b; 920,a; —, lo profeta, 886,a; v. Mirllino.

merranno 306,d *meneranno, condurranno*.

meritato 226,a *merito*.

merze 4,a; 6,a; 8,a; *ecc. grazia, cortesia, merilo, ricompensa, pietà*.

merzee 137,e *mercede*; v. merze.

merzedo 4,c; 8,a; *ecc. v. merze*.

merzene 410,a; 418,b *mercede, pietà*.

mesagio 871,a *messaggero*.

mesclatamente 408,b *mescolatamente*.

mesdire 250,b; 282,a,d; 296,c *dir male*; mesdicie, li, 155,d *gli sia di calunnia*.

Mesina 18,a; 23,d; 34,a; 73,g *Messina*.

mesione, messione 124,d; 201,c; 206,b; 288,d; 652,a; 658,a *dono, liberalità*.

mespreso, aggio, 935,b *ho mancato, ho commesso una colpa*.

Messerino 856,a.

mestere 200,b; 421,a *mestiere*.

mestero 260,d; 864,a *mestiere*; v. mistero.

mestiri 131,a *mestieri*.

metoci 54,e *ci metto*; miso

1,a; 29,d; 56,b; 110,c; *ecc. messo*; mise 54,i *messe*; *ecc.*

metollo 134,f *corr metallo*.

métoro 352,b *metlono*.

metra 452,a; 656,b *mitra*.

meve 21,d; 34,d; 54,b *ecc., ecc. me*.

mfermo 860,a *infermo, malato*.

mfingidore 469,a *ingannatore, dissimulatore*.

mforzo 907,b *inforzo, rafforzamento*.

mi 5,d; 6,a; 8,d; 17,d; *ecc. mio*; 20,b *me*.

mica 54,dd *amica*.

micidare 73,b *micidiali*; P micidiarij.

micidera 74,e; 75,c *micidiale*.

mie 1,d; 5,n; 59,g; *ecc. miei*.

mieo 370,a *mio*.

mietro, vada al, 980,b *piaccia*.

mifami 96,a *forse m'infami*.

milenso 89,b *melenso*.

millia 96,b *forse umilia*.

mina 5,g *mena, porta, conduce*.

mindicaio 587,b *mendico*.

minera 106,c *miniera*.

Minerva 99,f.

minespreso 54,gg; 208,c *disprezzato*.

minestrare 89,b *servire da mangiare*.

miniferite 363,b.

minisfatto 78,e *misfatto*.

Mino, ser, 787,a *ser Mino da Colle*.

mino 21,d; 23,e *meno*.

minospresi 180,d v. minespreso.

- minotetti 237, *b* *piccolissimi, minutini*.  
 mirabile 140, *a* *mirabile*.  
 miradore 159, *a*; 269, *a* *specchio*.  
 miradura 291, *c* *immaginazione*.  
 miraglio 96, *b* *miraggio*.  
 mirare, cabella, 6, *c* *forse* c'abella mirare *che piace mirare*; mirao 908, *a* *mirò*.  
 mirata 909, *a* *meraviglia*.  
 mirato 24, *c* *meraviglia*.  
 Mirolino 303, *g* *v.* Merlino.  
 miro 813, *b* *medico*.  
 misasgiato 149, *b*; 434, *a* *disagiato*.  
 misasgio 159, *b*; 163, *a*; 707, *disagio*.  
 miscrederi 264, *c* *miscredenti*.  
 misdiciente 45, *c* *calunniatore, maldicente*.  
 misdiciete 134, *c* *calunniare, dite male*.  
 misera 54, *z* *metterei*.  
 misertta 287, *b*; miserta 289, *f* *miseria*.  
 misfesi 9, *b* *misfeci, feci male*.  
 misfido 383, *b* *diffido*.  
 misleanza [16], *c*; 810, *b* *slealtà*.  
 mispare 453, *a* *ha brutta apparenza?*  
 mispera 103, *e* *dispera*; misperi 50, *a* *v.* nomisperi.  
 mispero 45, *d* *disperanza*.  
 misprenda 828, *b* *manchi, commetta fallo*.  
 misprescianza 66, *d* *disonore, disprezzo*.  
 mispresgione 326, *a* *nel cod.* *D* speragione *ispirazione*.  
 mispreso 110, *e* *colpevole*.  
 mistà 140, *d* *amistà, amicizia*.  
 mistanza 87, *f* *amicizia*.  
 mistero 946, *a* *ministero, mestiere*; *v.* mesterero.  
 misticato 89, *b* *mescolato, misto con acqua*.  
 mistiero 52, *e* *bisogno, mestieri*.  
 mitasti, mi, 317, *a* *m'invitasti*.  
 mo 141, *a*; 617, *a* *ora, adesso*.  
 mola 155, *e* *molla e qui forse impulso*.  
 molesta, 973, *a* *molestia*.  
 moltiplicare 3, *a* *moltiplicare*.  
 mon 54, *n* *mio*; 699, *b* *mia*.  
 Monaldo, ser, 788, *a*; 289, *i*.  
 mondo 155, *d* *L* modo.  
 monimenta 923, *b* *monumenti*.  
 monno 54, *b, y* *mondo*.  
 Montalcino 150, *d*.  
 Monte 633, *a* *Monte Andrea*.  
 Montelffi 859, *b* *castello del Valdarno di sopra*.  
 Montepulciano 150, *d*.  
 montra 976, *b* *monterà*.  
 montraria 247, *b* *mostre-rebbe*.  
 Montuccio 766, *a* *Monte Andrea?*  
 morbio 282, *f* *morbido, molle, lussurioso*.  
 Morgana 22, *d*; 101, *b*; 352, *a*; 393, *a*; 257, *b*; 290, *e*; —, *la fata*, 909, *a*; *v.* Morgona.  
 morganata 352, *a* *signorile, a somiglianza della fata Morgana*.  
 Morgona 239, *a* *corr.* Morgana.  
 morici 89, *d* *frutti del moro, nel dial. march. mod.* morichi.

morire 54,u; 294,d *uccidere*; more 5,d *muori*, morea 299,a *moriva*; moragio 86,c 93,c; 110,d *morirò*; morire eo 1,a *eo ho morire*, *morirò*, *oppure: morirei*; morisse 5,h *io morissi*, *ecc.*

morita 239,e *corr.* norita; v. *norire*.

Moro, genovese, 926,a.

mortando 69,e *smorzando*, *spegnendo*.

mosera 54,q *moverci*.

mostero 54,k, ff; mosteri 54,u *monastero*.

mostramento 35,b; 379,a *mostra*.

motta 489,a *motta*.

mpenduto 271,b *impiccato*.

mperadore 54,e *imperatore*.

mperiato 702,a; 863,a *impero*.

imponimento 35,b *imposizione*.

imposivole 385,a *impossibile*.

imprimamente 23,d *primieramente*.

mpreso 210,c *appreso*.

msangna 107,d *fa sanguinare*.

msengne 150,e; msengna 428,a *insegna*, -e.

Muscia 928,a.

mutanza 98,e *mutamento*.

mutolo 71,e *muto*.

mutori 386,a *motori*, *moventi*.

n 105,c *in*.

naio 117,c *P noia*.

nalzato 30,d; 37,a *innalzato*.

namora 53,a; 106,b *innamora*.

namora 153,a *L natura*.

namoramento 1,b; 261,d; 294,e *ecc innamorameto*.

namoranza 6,a; 48,e *innamorameto*.

namorastiti 54,y *t'innamorasti*.

namorato, namorata 18,b; 26,a; 105,e; *ecc. innamorato*, -a; namorate 83,c *innamorati*.

namoria 254,d *innamorameto*.

nanti 328,a; 364,a *innanzi*, *avanti*.

nantire 233,b; 909,b *avanzare*, *giovare*.

nanzi 261,d *innanzi*.

Narciso 908,a; Narcisi 29,d; 560,b; Narcissi 560,a.

nasciero 124,c *nacquero*; naschute 104,d *nate*.

nascitate 931,a *nascita*.

nascoso 35,c *nascosto*.

nascozo, nascoza 305<sup>a</sup>,a *nascosto*, -a.

nasgialo, e, 591,a *e lo inasgia*, *mette in agio*.

nasso 96,b; nassa 113,a *nassa*, *esca dell'amo*.

naturali 115,c *naturale*.

navegia 282,b *naveggia*, *naviga*.

naverato 264,d *ferito*.

navica 21,c *naviga*.

navrato 984,b *ferito*.

nazione 288,c *nascita*.

nbiegare *sbiacare*, *storcere*, *piegare*.

ncarnato, ncharnato 1,e; 182,b; 278,b *v. incarnato*.

nciendo 32,d; 57,d *ardo*; *v. incienno*.

ncomincianza 61,d *v. incomincianza*.

nconenza 367,a *incomincia*.  
nconincamento 69,c *incominciamento*.

ncontanente 31,b *incontanente*.

ncresca 50,a *incresca*, *dispiaccia*.

ncrescienza 7,d; 231,c *fastidio*, *noia*; v. *increscienza*.

ndai 54,s v. *nde*.

nde 46,a *inde*, *ne*; ndagio 22,d *ne ho*; nonde 40,e; 45,a; 54,r *non ne*; vivende 47,a *ne vive*; ndai 54,s *ne hai*; tinde 59,h *te ne*; verande 64,b *ne verrà*; aurande 66,b *ne avrà*; *ecc.*

ndivinalgia, a, 67,d a *indovinello*, *alla ventura*.

ne 36,a; 41,b; 84,c; 86,c; 88,c; 121,e; 231,c; 350,a; 784,a; *ecc. ecc. e*; ne non 937,a; 942,b *e non*.

neciesitate 149,m *necessità*.

necisita 425,a *necessità*.

ned 3,c; 32,b; 54,v; *ecc. né*.

neente 1,b; 27,d; 30,c; 41,b; 870,a; 937,a *niente*.

neffesse 909,a *corr. no fosse*.

neghienza 513,a *negligenza*, *pigrizia*.

neghietoso 285,f *neghittoso*.

nego 271,g *negazione*, *negativa*.

neiente 5,a; 21,e; 22,b,d,e; 23,d; 54,o; *ecc. ecc.*; neienti 117,e *niente*.

nente 39,c; 407,b; 419,b *niente*.

neramo 121,d *nel ramo*.

nerbo 844,a *rinforzo*.

nerva, mi, 99,f *mi dà nerbo*, *forza*.

nescie, lo, 557, a *lo nesciente*, *l'ignorante*.

nesciente 138,b; 139,d *ignorante*.

nesto 285,a *innesto*.

neuno 936,a *niuno*.

nflamato 83,e *infiammato*.

nganato 24,c *ingannato*.

ni 133,b; 165,g; 474,a *né*; 142,b *e*.

nimistate 368,b *inimicizia*.

Nita 842,a.

nnanti 123,c *innanzi*, *avanti*.

no 8,a; 20,a; 21,d; 54,p; 400,b; *ecc. non*.

noble 108,e *nobile*.

nociere 745,a *nuocere*.

nocitori 288,e *coloro che nuocciono*.

nodia 699,b; 904,a v. *inodia*.

nodisca 395,b *forse per inodisca da inodire avere in odio*.

nodricie 159,c *nutrice*.

nodrisce 27,a; 35,b *nutre*.

noe 147,d *no*.

nolgli 1,d *non li*.

nom 21,a,d; 23,e; 54,d,g,h, bb,cc; 76,c,e; 400,a; *ecc. non*.

nomsisperi 50,a *corr. no misperi v. misperare*.

nominata 201,b *nome*, *riromanza*.

nommo 4,a; 21,b *nome*.

nonde v. *nde*.

none 407,a *no*.

nontote 879,a *non ti toglì*.

noranza 24,b; 61,d; 100,g; 126,b *onoranza*.

norare 93,c *onorare*; nora 380,a *onora*; norato, norata 22,d; 40,b; 150,a *onorato -a*.

nordici 89,d *forse no rdici non ridici*.

- norire 619,b *forse da corr.*  
 morire.  
 norisco 115,b *nutro*; noriscie 213,d *nutre*; norita 5,g *nutrita*; morita 239,e *corr.*  
 norita *nutrita*.  
 noscia 71,b *forse* no sao.  
 nosciella 89,c *nozze*.  
 nosciere ciorore 389,a *forse*: nasciereci erore.  
 nostori 429,b *forse* no stori *non stolga, non distolga*.  
 Notaro 682,b *Iacopo notaro, Iacopo da Lentini*.  
 notrico 34,c *nutro*; notrica 93,c *nutre*.  
 nperiare 231,b *comandare, avere il comando, l'impero*.  
 nprimeri, lo, 312,c *la prima volta*.  
 nsangnato 107,d *insanguinato*.  
 nsengnamento 28,b; 64,a *istruzione, insegnamento*.  
 nsengnata 100,f *istruita, educata*.  
 ntaglio 979,a *Salvadori: taglio, lineamento del volto, profilo*.  
 ntaiuto 54,x *forse da corr.*  
 maiuto, *specie di stoffa per vesti*.  
 ntamato 73,a *ferito, cf. afr.*  
 entamer.  
 ntendanza [16],c; 45,b; 104,a *intendimento*.  
 ntendeza 123,b *corr.* *intendenza*.  
 ntendre 980,a *intendere*.  
 ntenza 7,e; 37,d; 305<sup>a</sup>,a; 663,a *intenzione, scopo*.  
 ntenzone 435,b *intenzione*.  
 ntero 383,a *intiero*.  
 ntesa 100,e *intenzione*.  
 ntrava 62,g *corr.* *istrana straniera*.  
 nullo 4,c; 5,e; 6,f; 8,c; *ecc.*  
 nessuno.  
 nunque 27,e *mai*.  
 Nuta 841,a.  
 nvea 282,g *invidia*.  
 nvilute 4,c *inutile, disprezzate*.  
 o 133,g *ove, dove*.  
 oblidaio 908,a *obliò*.  
 oblito 194,c *forse* obliti'ò *ho dimenticato*.  
 obranza 78,d *v.* *obrianza*.  
 obria, obrio 48,d; 70,a *oblio*.  
 obrianza 27,a *v.* *ubrianza*.  
 ofese 51,d *io offesi*.  
 offensione 109,b *offesa*.  
 offessione 187,e *offensione, offesa*.  
 oi 24,a; 54,u; 261,e; 923,a *oh!*  
 oigibo 476,b *forse* oi cibo.  
 oit 32,c,e *oi, oh!*  
 oliaio 860,a *oliandolo*.  
 olore 244,a *odore; v.* *alore*.  
 oltazosa 716,b *allegzosa*.  
 olte 5,g *alte; v.* *madolte*.  
 oltramare 32,a *oltremare, oriente*.  
 oltrato 108,e *che è andato oltre, che ha ecceduto*.  
 ombra 812,b *produce ombra*.  
 ombria 560,a *ombra*.  
 ome 216,a *ahimé!*  
 ommile 998,a *forse* o mire, *cioè miri, guardi*.  
 omo 24,a *servo, devoto*; 7,c; *ecc. in funzione pronominale*.  
 omore 337,b *umore*.  
 ongne 5,h; 7,a,e; 8,d; 9,b; 22,d; 26,a; 106,f; 231,b; *ecc.*  
 ogni.

ongnunque, onghumque 23, b; 43, b; 80, a; 284, d; 410, b; *ecc. qualunque, ogni.*

onna, onne, onni, onn' 4, a; 54, u; 226, d; 313, e; 313<sup>b</sup>, d; 941, a; 943, b *ogni.*

onora 115, d *onore.*

onque 335, a *v. laonque.*

ontalosa 205, d *v. antalosa.*

ontra 452, b *Valeriani: onta, vergogna; v. contra.*

onunque 479, a *ogni.*

onuto 3, c *onito, offeso, vilipeso.*

Onvidio 71, b *Ovidio.*

onze 54, r *oncie.*

openione 46, a; 105, d; 138, a; *ecc. opinione; —, diverso, 386, b diversa op.*

opo *v. adopo.*

oportto 194, d *necessario.*

oranza 135, b; 189, d 909, a *onoranza.*

orato, orata, orate 138, e; 139, a; 256, d; 426, a; 838, b *onorato, -a, -e.*

oratore 241, e *oratorio.*

orbaima 143, f *mi accecai.*

ore, a tut', 24, a; 57, b; *ecc. sempre; —, a null', 56, a; 271, f; 940, a mai; —, sovent', 379, a spesso; —, mille, 373, a; 376, a mille volte.*

orgogliare 24, b *diventare orgoglioso; s'orgogliia 7, c; 878, b diviene orgoglioso.*

orgoglio, orghoglio 1, a; 7, a, c, d, e; *ecc. sostenutezza; 105, d vanto.*

Orlando, ser O. da Chiusi 145, f; —, da Chiuse 136, g.

ormento 281, c *corr. tormento.*

oso 435, a *ardito.*

oso 442, b *ardimento, ardire, osare.*

ostale 133, c; 162, d; 194, a; 285, f *ostello; 289, a ospitale.*

oste 423, a *esercito, milizia.*

oste 54, s *corr. este.*

ostero 276, b; 864, a; 932, a *alloggio; v. stero.*

osto 66, c *obsto, contrasto.*

osura 224, e *usura.*

otta 259, a *corr. onta.*

ou 89, b *oh!*

overiere 586, b *operaio.*

ovonque 305<sup>a</sup>, a *dovunque.*

ozo 305<sup>a</sup>, a *òso, audace.*

paccio 21, b *pazzo.*

pacienza 163, f *pazienza.*

Pacino, ser, 793, a *Pacino di ser Filippo Angiolieri.*

padere 109, a *padre.*

padreto 54, e *tuo padre.*

pagato 24, f *appagato.*

pala, im, 47, c *in palese.*

paladino 54, cc *signorile, mobile, leale.*

Palermo 974, a.

palese, a lo, 266, g *palesemente.*

Pallamidesse 882, b; 593, a; Palamidesse 287, l.

Pallausso 598, a *Peleus; v. Pelleusso.*

palmare 474, a ?

palmento 845, b *pavimento.*

panari 89, d *panieri.*

pande 155, a *manifesta.*

Pancia 927, b *Federici: dominus Paniccia de Frescobaldi (1280).*

pano 663, b ?

pantasa 54, u *lat. phantasiat.*

Papa 54, t; 886, b; 893, b;

Ppapa 851, b.

par 87, f; 441, a *per.*

- para 30,c; 34,a; 57,c; 68,d;  
997,b *pari, uguale*.  
parabole 54,g,h,o,p,aa *pa-  
role*.  
paragio, d' un, 623,a *del  
pari, ugualmente*; —, al mio,  
30,b *alla pari di me*.  
parasse 453,b *nel primo ver-  
so della terzina: imparassi (v.  
aparasce); nel terzo: apparis-  
se; nel quarto: apparecchias-  
se; nel sesto: gli si parasse  
davanti*.  
paraule 104,g; 518,a *parole*.  
parcire 215,a *perdonare*.  
pare 31,a; 134,f *pari, ugua-  
le*.  
parecchio 976,a *pari, lat.*  
pariculus.  
pareiare 70b; 133,b *pareg-  
giare, uguagliare*.  
paremo 54,d *mio padre*.  
parevole 442,a; 454,a *appa-  
riscente*.  
pargo 181,b *tollero*.  
pargo 658,a *parco, avaro*.  
Pari 514,b; 783,a; 784,a;  
*Paris, Paride*.  
parimento 18,a; 305°,b *pa-  
rere, apparenza*.  
Parisgi 33,a *Paris, Paride*.  
Pariso 113,b *Paris, Paride*.  
paritere 119,d *corr. partire*.  
parladori 25,c *parlatori*.  
parlamento 5,l; 55,d; 76,a  
*ecc. discorso, voce, ciarle,  
colloquio*.  
parlari 383,b *discorsi*.  
parlato 288,d *prelato*.  
parlieri 64,d; 66,c *ciarlieri*.  
paro 21,d *paio*; paria 49,a  
*pareva*; paria 1,d; 22,d *par-  
rebbe*; parere 42,a *parere*; 1,b;  
60,a; 147,a *apparire*; parse-  
mi 270,e *mi apparve*.  
Paro 453,a *Paride*.  
parpalglione 205,c; 357,b;  
361,b; 559,a *farfalla*.  
paroma 297,b *termine ma-  
rinaresco: sorta di corda*.  
parte 266,a *mentre*; partio  
967,a *in parte dove io, men-  
tre che io*.  
parte, parte collui non vol-  
glio io, 76,a *non voglio avere  
alcuna relazione con lui*.  
partimento 64,d; 68,d *divi-  
sione, separazione*; 824,b *par-  
tenza*.  
partire [16],d *dividere, se-  
parare*; partte 76,c *separa*;  
partio 20,b *parti*; partita 52,b  
*divisa*; partuto 326,b; 333,a  
*diviso*.  
partisse 66,c *corr. partirsse  
partirsi*.  
partita 17,d *partenza*.  
partituro 8,b *partitore*.  
parturio 165,b *partori*.  
partuta 35,e *partita, caso*.  
partuta 54,d; 59,d; 65,b;  
73,c; 820,a; partute 104,d  
*partenza*.  
paruta 35,e; 52,c *apparen-  
za, aspetto, viso*.  
parvente 36,e; 56,e; 110,f  
*manifesto, -a*.  
parvente 419,a *apparenza*;  
—, al mio, 27,c; 40,b *a mio  
vedere*.  
parvenza, in mia, 30,c *se-  
condo la mia opinione*.  
parzeria 36,b *perdonerebbe,  
avrebbe indulgenza*.  
pascore, la, 24,a *la prima-  
vera*; —, al mio, 248,c.  
passao 73,a *passò*.  
passo 333,a *appassito*.  
pato 26,a; 34,e; 115,c;  
269,a; 272,d *soffro, patisco*;

pata 268,a *patisca*; patuto 22,a; 115,c; patuta 62,e, *patilo*, -a.

patre 54,aa *padre*.

patrino 54,ff *sacerdote*.

pavenza 145,f *paura*, *timore*.

peca 396,a *pecca*, *colpa*.

peccato 400,b *peccato*; peccata 26,a *peccati*; pechata, le, 252,b *i peccati*.

pedire 922,b; 928,a *far peti*; pede 919,b *fa peti*.

pejo 8,e; 78,b *peggio*.

Pelglío 925,a *Pelium*, *sull' Appennino di Firenzuola nella valle del Santerno*.

Pelleusso 108,c; Pelleuss 222,d *Peleus*.

pemasgione 182,e; 813,b *pensiero*.

pemsato 420,a *pensiero*.

pemsivo *v.* *pensivo*.

pemssso 155,c *concetto*, *pensiero*.

penare 24,d *affannare*; mi peno 29,b *mi affanno*, *mi affatico*.

penato 27,d *sofferente*.

pene 67,f *corr.* *pone*.

penello 305,e *banderuola*, *vela*.

penetenziale 292,e *il penitente*, *colui che fa penitenza*.

penitente 7,c *colpito da pena*.

pennace 267,d *che dà pena*, *tormentoso*.

pense 314,a *spinse*.

pensivo 5,n; pemsivo 271,d *pensoso*; pensivi 91,f.

penta 148,c *spinta*.

penta 148,c *dipinta*.

pentesse 54,h *io pentissi*; pentrò 977,b *pentirò*; pentuto 348,a *pentito*.

pentigione 993,a *pentimento*.

pentro 977,b *Salvadori: pentirò*, *pentirò*.

penzamento 21,a *pensamento*.

penzare 5,l; 21,a *pensare*; penzanno 54,i *pensando*.

penzero 349,b; 931,a; 932,a *pensiero*.

peo 260,b *peggio*, *peggiore*.

Pepo, ser, 919,a *nome proprio frequente in Firenze nel dugento*.

per, per tortto, 7,d *a torto*.

perciepente 46,d *intelligente*.

perciepenza 7,e; 260,b *percezione*.

perda 918,a *rovina*, *morte*.

perdanza 55,e; 341,b *perdita*.

perderai 901,b *perderò*; perderia 1,e; perdera 54,c *perderei*; perdita 40,d *perduta*; *v.* *perdiria*.

perdetta 136,g *legg.* *perdetta*, *cioè fortuna*, *sorte*.

perdimento 111,e *perdita*.

perdiria 36,f *perderebbe* *L* *ben diria*.

perdonanza 27,d *perdono*.

perduta 264,d *perdita*.

perfondare 904,b *sprofondare*.

perfonddo 845,b *profondo*.

perfonno, al, 54,y *al profondo*.

pergiura 135,c *spergiura*.

peri 54,n *padre*.

perire 66,b *morire*; pero 111,e *perisco*; pere 102,c; 354,b *perisce*; perono 61,a *periscono*; peria 19,a *periva*; periragio 66,c *perirò*; pera 3,b

*perisca*; perissoro 68,c *perissero*; *ecc.*

periura 54,u *spergiura*.

Pero, messer sam, 864,a;

—, sam, 600,c; 699,a.

peroe 165,c *però*, *perciò*.

perono 61,a *periscono*.

perppe 780,a *pèrpero*, *moneta*.

perperi 54,f *moneta*.

perserare 290,e *corr.* *perservare*.

persone 54,j,v; 266,f; 271,b *persona*.

perta 295,a *perdita*.

perzo 4,b,c *perciò*.

pesanti, ongni, 1,d *tutto ciò che pesa, ogni cosa pesante*.

pesanza [16],b; 19,b,c; 25,e; 944,a; *ecc. peso, gravezza di cura, affanno, travaglio*.

pese, te, 54,m *abbi compassione*.

pesmo 978,a *peissimo*.

petetta 577,b *piccola*.

petra 104,e; 106,b *pietra*.

Petro, sam, 594,a.

petta 126,a *corr.* *penta*.

peverada 844,b *beveraggio, brodo*.

pia 294,d *figola*.

piaciare 351,b *piacere?*

piacientero, piacentiere, piacentera 133,b; 152,b; 161,d; 260,d *piacente*; piagentieri 247,e *piacenti*.

piacimento 87,f *piacere*.

piagiante 53,d *piacente*.

piagiente 3,d; 24,a; 25,e; 60,a *piacente*.

piagienza 75,c; 136,a *piacere*.

piagiare 121,b *piacere*.

piagimento 97,d *piacere*.

piancie 294,d *piange*.

piangiare 7,c *implorare*.

piangiono 275,a *piangono*.

pianza 412,b *L fidanza*.

piare 36,f *corr. con L piacere*.

piatare 267,a *lamentare*.

piatita 52,b *rimproverata*.

piato 164,b; 680,b *lite, conlesa*.

piegando 21,c *corr. piagando*.

piemontana 844,b *piemontese? rustica?*

Piero, sam, 700,b.

pietade 3,c *pietà*.

pietanza 4,b; 6,a; 7,d; 8,a; 20,a; *ecc. pietà*.

pietate 8,b; 105,a; 294,c; *ecc. pietà*.

pietosa 1,e *cosa pietosa*.

Pietro, sam, 288,f.

pilgliao 32,f *prese*.

pilglio 848,b *cipiglio*.

pigrezza 224,e *pigrizia*.

Pilletto 846,a.

pimbo 326,b *cod. D piombo*.

pingie 987,a *sospinge, stimola*.

pingiando 240,b *corr. piangiando*.

pingiere 1,c *dipingere*; pinto 1,e *dipinto*.

pingitore 80,c *pittore*.

pingnoli 89,a *pentolino*.

pintura 1,c; 2,c; 123,c; 382,a *pittura*.

piogiare 233,c *piovere*; pioggia 754,b *piove*.

piomba 282,e *riscontra col piombo, mette a piombo, perpendicolarmente*.

pionddo 853,b *biondo*.

pione 660,a *più*.

Pirino 89,d *Pierino*.

- Pisa 7,e; 54,m; 254,d.  
 Pisana, gentile terra, 256,d.  
 pisano 664,b *moneta*.  
 Pistoia 150,f.  
 piue 23,c; 117,e *più*.  
 piui 68,d *più*.  
 piuvico 377,b *pubblico*; v. asipiuico.  
 placiere 5,h *piacere*.  
 placimento 910,b *piacere*.  
 plagientera 933,a *lusingatrice*.  
 plagienza 53,c; 231,c *piacere, bellezza*.  
 plagiare 44,a *piacere*.  
 plano 105,b *piano*.  
 plantata 100,f *piantata, posta, collocata*.  
 planti 386,a *piante*.  
 planti 21,a *pianti*.  
 plasensa 110,f; 117,a; 258,c *piacere*.  
 plasere 28,d; 90,d *piacere*.  
 Platone 651,a.  
 plazati 54,bb *ti piaccia*.  
 plena 110,f *piena*.  
 plogia 389,a *pioggia*.  
 plora 285,e *piange*.  
 plova 307,d *pioggia*.  
 plubicao 72,c *pubblicato*.  
 plui 5,n; 8,c; 104,d; 110,e; 286,d; 390,b *più*.  
 plungie 347,b *punge*.  
 plusora 195,e; 285,e *il più delle volte*.  
 Po 886,b; Ppo 688,a *Po fiume*.  
 po 105,b *poi*.  
 podere 44,c; 294,d; 982,b; ecc. *forza, forza superiore, fato*; appodere 942,a; 944,b *a podere, a tutto potere, con ogni sforzo*.  
 poderoso, non sono, 278,d *non ho potere, forza*.  
 podesta 54,g,ee *polestà*.  
 podire 31,a *potere*.  
 poe 137,f *può*; v. *potere*.  
 Pogibonize 150,d *Poggibonsi*.  
 poi 7,a; 25,d; 39,b; 54,gg; 261,g; 620,b; ecc. *poiché*.  
 poi 36,b; ecc. *dopo*.  
 poia 194,a *poggia*.  
 poisasgione 63,b *corr. pensagione*.  
 Policreto 140,a *Policreto*.  
 polifichato 284,d *purificato, spogliato*.  
 Pollaosena 53,g *Polissena*.  
 polmo 282,e *polmone*; 656,b ?  
 Polo, san, 780,b.  
 pome 121,d; 180,c; 181,b *pomo*.  
 pongaro 287,i *pongano*.  
 poniamo 54,c *facciamo in modo*.  
 ponire 98,d *punire*.  
 ponita 61,d *polita*.  
 porera 57,d *corr. perera, perirei*.  
 porpore 54,y *porpora*.  
 portte 2,b *io porti*.  
 porzeria 400,a *corr. poteria*.  
 posagio 484,b *comodo*.  
 posare 24,b *riposare*; posatelo di dire 327,b *smettete di dirlo*.  
 poscio 905,a *poscia*.  
 posi 236,a *si può*; v. *potere*.  
 posa, poso 136,f; 141,e; 150,b; 159,a *riposo, tranquillità, pace*.  
 possanti 50,b *potente*.  
 possare, lo, 88,b *riposo, riposare*.  
 possegio 278,d *posseggo*.  
 posso 282,a *potere, potenza, possa*.

possoro 845,a *possono*; v. pote.

posta 974,a *luogo, posizione*.

pote 128,c *potere*; pozo 21,a; 54,bb *posso*; poi 54,o *puoi*; pote 40,e; 335,a; poe 137,f; 147,d *può*; potomo 29,c; posi 236,a *si può*; pozono 54,e; possoro 845,a *possono*; poragio 5,i *potrò*; porai 137,e *potrai*; porà 106,f *potrà*; potti 68,b; 264,d *potrei*; pöttero 54,r *poterono*; poria 17,d; 20,a; 66,c *potrei*; poteresti 54,b *potresti*; poria 20,c; 294,d; poteria 54,b,f; 104,c; potera 54,y *potrebbe*; potesse 294,c; 400,a *io potessi*; possante 231,d *potente*; v. anche porzeria.

poterssi 54, 30 *corr.* pòtesi.

potestade 32,c *potestà*.

potta 919,a *lat. cunnus*.

pöttero v. pote.

pova 307,d *Salvadori in Dom. lett. III, n. 7: po' v' à*.

povro, povra 288,c; 971,a *povero, -a*.

poza 305<sup>a</sup>,a; 305<sup>a</sup>,a *posa, riposo*.

pozo 305<sup>a</sup>,a *poso, sto fermo*.

prai, a le, 54,s *alle piagge*.

pracienza 727,a *corr.* piacienza *piacere*.

prasgiare 476,b *pregiare*.

precato 628,b; prechato 272,b *pregato*.

prede 344,b *corr.* prode.

predia 163,c *predica*.

predichata, à mi tanto, 261, *mi hai tanto esortata*.

profondo, profonddo 368,a; 890,a *profondo*.

preghero 140,b; 931,a; preghera 3,d; 75,a; pregheri 54,n *preghiera*.

prego 148,e *preghiera*.

preio 8,e; 78,b *pregio*.

prendenza, feci, 305<sup>a</sup>,a *presi*.

prenni 54,dd,ee *prendi*; priso, prisa 5,m; 26,b; 29,d; 110,e *preso, -a*.

prescata 909,a; presciato 64,c; 408,a *pregiata, -o*.

presciare 251,d *pregiare*.

presciato v. prescata.

prescio 36,f *pregio*.

presenta 70,c *presente, subito*.

presente 18,c *allora*; presente che 256,e *lostoché*.

presgionia 32,f *prigionia, prigione*.

presio 56,b *pregio*.

presomisti 106,f *presumisti*.

presto 286,a *prestito*.

Prezevallo 146,e *Percivalle*.

prezo 54,p *apprezzo, valuta*.

Priamo 655,b; 680,b; 829,b *Piramo*.

prieghera 414,b *preghiera*.

Prima 275,c *Piramo*.

primeri 100,c *primieramente*.

primero 106,e *primo*; —, in, 53,b *primieramente*.

priorare 220,e *primeggiare*.

privanza, im, 69,e *privatamente, in intimità*.

pro 138,b *in luogo di*.

procaccia, ti, 76,e *cerca, procura*.

procaccio 425,a *utilità, vantaggio*.

procano 423,a; prociano 257,e *prossimano, prossimo*.

procazala 54,g *la incalza, la stringe.*

processione 81,c, d *possessione.*

prociano v. procano.

prode 136,f; 137,b; 370,b; 434,b *utile, utilità, guadagno.*

Proenza 927,b.

proeza 147,c *prodezza.*

proferenza 570, *profferita, offerta.*

proferere 570,b *profferire, offrire.*

profeteria 233,e *profezia.*

profici 89,d *specie di fichi.*

projncie 150,b *province.*

pronta 96,a *importuna, sollecita, spinge.*

propemsa 757,b *premedita, pensa prima.*

propriamente 360,a *propriamente.*

prosedere 259,a; 287,c; 553, b *possedere*; prosegio 205,e; 284,a; 528,b; 536,b *possiedo*; prosede 288,b; 540,a; prosiede 285,b; 286,a; 287,f; 289,d *possiede*; prosedete 115,d; 127,c; 186,b *possedete*; proseda 287,b *possieda*; prosedente 81,d *possidente*; prosedendo 127,d *possedendo*; proseduto 254,a *posseduto.*

prosimano, prosimana 5,n; 254,a; 563,b; 815,a *prossimo, -a, vicino, -a.*

providenza 344,a; 372,a *cura, sollecitudine.*

provvedere 467,a *provvedere*; provegia 44,c; 287,d; 303,b; 420,a; 467,a *provveda.*

prusor 473,a *assai più, molte*; prusore 142,c *più volte.*

pulciella 266,e *fanciulla.*

Pulglia 54,m; 150,g *ma L da poi*; 701,b.

pulichano 204,e; 211,b *pellicano.*

pulificato 143,a; 532,a *purificato.*

pulzella 620,a,b *fanciulla*; pulzelle 54,a *giovani in contrapposto a maritate.*

pungnasse, mi, 73,f *mi pugnassi, mi sforzassi.*

pura 1,c *pure.*

puro 985,a *pure.*

pusarda 304,b *forse bu-sarda bugiarda.*

putente 923,a *puzzolente.*

putrifiatto 143,a *putrefatto.*

putta 921,b *puttana.*

puttineccio 921,a *puttanesimo.*

putto 867,a; 872,a *punto, affatto.*

qua 8,a *quale.*

quaci 54,p,q *qua.*

quaderlletti 884,b *quadrelli, freccie, saette.*

quandunque 23,a; 33,b *quando, ogni volta che.*

quanno 54,i *quando.*

que 231,a *quegli.*

quelli 9,c; 623,b; *ecc. quegli, quello, colui*; 76,a *quella.*

quellia 665,b *far le quelle.*

quini 467,a; 812,b *qui.*

quintana 844,b *Federici: in senso traslato per indicare la parte sessuale; la cloaca del vostro corpo. Ma potrebbe anche voler dire semplicemente febbre quintana.*

quisso 54,bb,cc; 89,d *codesto.*

quistato, quistata 3,a; 6,b *acquistato, -a.*

- rabassato 51,e *abbassato*.  
 raconccio 288,h *racconciamento, emendazione*.  
 racorda, vi, 921,a *Federici: ricorda, vi ricordate?*  
 racorga, si, 845,a *si ricreda, si ravveda*; racorgie, si, 223,a *si raccoglie*.  
 rade 201,c *rare*.  
 radobla 392,b *raddoppia*; radoblato 78,b; 874,a *raddoppiato*.  
 rafida 203,e *rassicura*.  
 ragienssi 166,d *si rallegri*.  
 v. *ragienza*.  
 ragienza, si, 329,a *si rallegra*.  
 ragrotta 919,a *Federici: avvicina, addossa*.  
 rai 381,a *raggio*.  
 rallumi 977,b *restituisca la vista*.  
 rama, una, 405,a *un ramo*.  
 ramando 203,a *corr. ramanto rammento, copro*.  
 ramambro 282,a *corr. ramembro rimembro*.  
 ramiro 171,b; 272,d; 542,a *rimi-ro*.  
 ramo 59,a *rame*.  
 ramortasse 69,e *smorzasse*.  
 rancura, ranchura 51,c; 204,a; 963,a *rancore, dispiacere, rammarico*.  
 randa 291,b *estremità, limite, confine*.  
 rangola 842,a *cura, sollecitudine*.  
 ranuza 52,e *riannunzia, ripete*.  
 rappadori 163,a *rapitori*.  
 rascione 58,c *ragione*.  
 rasembreremo 134,e *raccolghieremo*.  
 rasgia 260,a *punizione, malanno*.  
 raso 284,d *spogliato, privato*.  
 raspo 287,h *raspatura, raccolta, cumulo*.  
 ratento 775,b *rattenimento*.  
 ratorna 223,a *ritorna*.  
 rausignuoli 101,a *rosignuoli*.  
 razare 919,b *raspare del cavallo*.  
 razi 378,a *raggi*.  
 razone 326,a *ragione*.  
 rea 150,c *villà, avvilitamento?*  
*Altri mss. reo, ed anche nel nostro di lezione incerta.*  
 recheo 709,a *richiedo*; rechere 425,b *richiede*.  
 rechiare 214,a; requiare 299,c *aver requie, riposare*.  
 reda, fa, 165,d *s'impossessa*.  
 reda 286,b *erede*.  
 redire 240,c; 858,a *ritornare*; rede 143,d *ritorna*; reddito, m'ha, 290,c *mi ha fatto ritornare, mi ha ricondotto*.  
 redita 240,b; 256,d; 551,b *ritorno*.  
 regia 420,a *regga*.  
 regie 288,b *re*.  
 reina 106,f *regina*.  
 rembare, dalo, 149,e *altri mss.: dal Prence en Bare*.  
 rendre 56,d *rendere*; renomi 54,k *mi rendo, mi riduco, mi faccio*; rendente 7,a; renduto 30,d; 134,a.  
 renduta 88,b *la resa*.  
 rengno 135,h *Pellegrini: diadema regale*.  
 reo 332,b *reità*.  
 reo 294, e *gravoso*; 3,b; 231,b; *ecc. malvagio, cattivo*.  
 repente 156,a *saldo, forte*;

- 156,b; 923,a *violento*; 789,b *rapido*.  
 repenti 148,c *mi penta*.  
 requiare *v. rechiare*.  
 resembri 4,b *rassomigli*.  
 resia 252,b; 904,b *eresia*.  
 resto 99,c *agresto, aspro?*  
 reta, si, 284,b ?  
 retico 54,aa *eretico*.  
 richeo 462,a; richero 118,b *richiedo*; *v. recheo*.  
 ricchezze 233,d *ricchezze*.  
 richiamore 82,c *richiamo, reclamo*.  
 richiosa 327,a *rinchiusa*.  
 richire 194,a *arricchire*.  
 richitate 203, d; 258,d *ricchezza*.  
 richuto 17,a *arricchito*; *v. arichuto*.  
 Ricciardo, re, 700,a; 701,a.  
 ricielamento 648,a *segreto, mistero*.  
 ricielare 242,a *celare, fare un mistero di*.  
 ricienta 71,g *sciacqua, bagna, cf. Gaspary, Scuola poet. sic., p. 255*.  
 riciepere 203,b *ricevere*; riciepetti 73,c *ricevetti*; ricieputo 30,a; 22,a; 73,b; 108,c; 190,c *ricevuto*; riciepère 573, b *ricevere*.  
 ricontra 106,c *sta contro*; ricontri 301,a *contrasti*.  
 ricore 253,d; 346,a; 379,b;  
 riccor 946,b *ricchezza*.  
 richradine 288,f *corr. ricordine?*  
 ridare 24,b *riddare, ballare*.  
 rideragio 5,i *riderò*; ridente [16],c *ridenti*.  
 ridito 87,c *ritornato*.  
 rifediro 150,e *riserirono, tornarono a ferire*.  
 rifetoro 159,b *refettorio*.  
 rifetto 159,a *corr. rifetto-ro*; *v. rifetoro*.  
 rifinare 818,a *finire*; rifino 21,d; 52,a; 74,c; rifini 53,a;  
 rifina 87,d; 231,e; rifinai 21,c.  
 rifino 232,a *fine*.  
 rrighoglio 963,b *orgoglio*.  
 riguardamento 907,a *riguardo*.  
 riguardo 823,a *sguardo*.  
 rilegion 949,a; rilesgione 161,e *religione*.  
 rilescioso 163,e; rilegioso 592,a *religioso*.  
 Rimagio 858,b *nome di più torrentelli della Toscana. Qui forse il Rimaggio di Sesto o di Pontassieve*.  
 rimanno 48,a *rimango*; rimaso 34,c, *rimasto*; rimargio 762,b *rimarrò*.  
 rimbalglia, si, 356,b *si rallegra, si dà baldanza*.  
 rimdopiata 244,b *raddoppiata*.  
 rime 57,a *ritmi*.  
 rimia 593,b ?  
 rimpaira 106,a *rimpatria, ritorna*.  
 rincontrare 105,c *scontro, cozzo*.  
 rinformare 31,a *crear di nuovo, rifare*.  
 rinfrenare 81,a *refrenare, trattenere*.  
 rintoppa 778,b *affronta*.  
 Ripafatta 150,f *Ripafratta*.  
 ripozo 305,e *riposo*.  
 ripentere 54,g *ripentirti*.  
 riposa 145,e; 149,a *riposo*.  
 ripossanza 23,a; riposanza 305, a *riposo*.  
 riprendre 980,a *riprendere*.  
 rire 67,f *ridere*.

risaziato 991, *b sazio, stanco*.  
 risbaldire 31, *b*; 66, *e*; 120, *a*; 127, *d*; 311, *a gioire, rallegrarsi*; risbaldisse 31, *b*.  
 risia 138, *a*; 811, *b*; *v. irisia*.  
 rispaldire 356, *a v. risbaldire*.  
 rispomsione 201, *a*; 261, *b*;  
 rispensione 418, *a risposta*.  
 rispondeia 60, *c corr. rispandia*.  
 risposa 408, *a*; 911, *a*; *risposo* 629, *a risposta*.  
 risucitare 378, *a risuscitare*.  
 risurgie 99, *c risorge*.  
 ritene 43, *b ritenni*.  
 ritenienza 5, *g ritegno*.  
 ritornadore 133, *a, colui che ritorna*.  
 ritornaro 104, *d ritornano*.  
 ritraie 104, *c ritrae*.  
 ritrane, *me*, 653, *a ritramene*.  
 ritropia 905, *b eliotropia, pietra*.  
 rivera 61, *a riviera*; —, *prese*, 106, *c prese stanza*.  
 rivisco 292, *d rivivo*.  
 ro 221, *b corr. oro*.  
 robino 241, *a rubino*.  
 roca 789, *a, b*; 790, *a rocca*.  
 Roma 112, *c*; 150, *b*; 224, *a*;  
 roma 112, *c forse ruma, rumina*.  
 Romena, *quel da*, 925, *a*.  
 romeo 5, *b pellegrino*.  
 romita 271, *a eremita*.  
 romppia 288, *i rompa*.  
 rosa 54, *a appellativo della donna amata*.  
 rosata 5, *a rugiada*.  
 rosella, *amore*, 53, *c forse da corr. amorosella*.  
 Rosso *v. Conte*.

rosta 642, *b ventaglio, ventola*.  
 rota, *a*, 312, *c al ballo*.  
 rote 89, *a nel dial. march. le role sono la macchia, il bosco lungo le rive de' fiumi*.  
 rotta 285, *e ruota*.  
 rubella 121, *f ribella*.  
 rubelle 57, *d*; rubello 135, *a ribelle*.  
 rubello 416, *b ribellione*.  
 rubusto 89, *d forse ru busto il busto*.  
 rudione, *falco*, 303, *e*; 660, *a*.  
 ruluciente 101, *b rilucente*.  
 Rustico 854, *a Rustico di Filippo*.  
 rusto 89, *d forse sopranno-me*.  
 saboro 54, *aa sapore*; *v. savoro*.  
 saccio 1, *b*; 8, *a*; 9, *c*; 30, *d*; 54, *bb*; 294, *c*; sacio 29, *c*;  
 sazo 54, *cc, ee*; sao 43, *c*;  
 108, *e*; sappo 71, *f so*; solo 155, *b lo so*; sape 3, *a*; 4, *a*;  
 30, *c*; 155, *e*; 939, *b*; sae 421, *a sa*; savemmo 135, *c sappiamo*;  
 saperò 88, *c*; sapragio 762, *b saprò*; savria 47, *b saprebbe*;  
 sacca 21, *b*; 837, *b*; sabia 658, *b sappia*; saccate 21, *c*; sacciate 105, *a sappiate*; saciendo 102, *a*; sapiendo 871, *a sapendo*; *v. sapere*.  
 saciede 90, *e succede?*  
 saciendo 102, *a v. saccio*.  
 sadisfare 935, *b soddisfare*.  
 sagiare 351, *b saggiare, provare*.  
 sagra 452, *a consacra*; sagro 594, *a consacro*.  
 sagrestia 284, *b luogo segreto*; 284, *b ricetta, rifugio*.

- sagreto 442, *b segreto*.  
 saima 89, *a lardo*.  
 saimato 89, *a lardellato*.  
 Saladino 54, *b*.  
 Salamone 67, *f*; 71, *b, d*; 113, *a*; 138, *e*; 303, *g*; 513, *a*; 649, *a*; 651, *a*; 228, *d*; 665, *b*.  
 sallita 290, *a salita, possesso*.  
 salma 54, *s misura*.  
 Salinguerra 848, *a*.  
 saluto 260, *f salito*.  
 salvagio 3, *b*; 18, *d*; 294, *c*; 372 *b selvaggio*.  
 salvaio 131, *e salvagio, isolato, mesto*.  
 samare 290, *a corr. sanare*.  
 samartina 89, *a di S. Martino della fiera di S. Martino*.  
 Samsebio 921, *a forse S. Eusebio alla Canonica in Val d' Elsa*.  
 san 47, *a senza, senza*.  
 Sanese, comune, 150, *d*.  
 Sangimignano 50, *d*.  
 sangna 8, *c 778, a fa sangue, fa sanguinare; v. msangna, nsangnato*.  
 sanna, *a*, 656, *a forse da leggere asanna azzanna, fa presa*.  
 Sansone 113, *b*; 228, *e*; Samson 138, *e*; 651, *a*.  
 Santa fiore, conte da, 144, *d*.  
 senza 3, *c*; 5, *n*; 6, *c*; 7, *e*; *ecc. senza*.  
 sapa 288, *d sappia*.  
 sapimento 775, *b sapere*.  
 Saracini 927, *a*.  
 Saragosa 6, *e*; 266, *g Sira-cusa*.  
 saramento 329, *a*; 649, *a sacramento, giuramento*.  
 sargo 658, *a ?*  
 Sarna jmsobilia 452, *b L*  
 Sarna Subilia, *per la quale v. Pellegrini, I, 118-120*.  
 sasina, sassina 66, *e*; 346, *b possesso*.  
 sate 359, *b corr. siate*.  
 sapere 4, *d*; 21, *e*; *ecc. sapere*; savete 2, *b sapele*; savria 47, *b saprebbe, favrete* 663, *a saprete*; savesse 128, *b sapesse* 221, *b sarebbe savio; v. sapere*.  
 sapere 623, *b il sapere, la scienza*.  
 saveza 267, *d s' avvezza o s' avveda?*  
 sapore, savoro, savori 4, *b*; 22, *c*; 45, *b*; 108, *a*; 766, *a sapore, -i; v. saboro*.  
 sbaldimento 546, *a baldanza, letizia*.  
 sbaldire 51, *a*; 56, *a*; 64, *c*; 15, *a rallegrare, gioire*; sbaldiscono 934, *b*; sbaldisca 162, *a*; *v. dispaldire*.  
 sbarga, *si*, 637, *a si sbarca, se la cava*.  
 sbernano 347, *a svernano, cantano*.  
 scalfare 175, *d riscaldare*; scalfi 54, *dd*.  
 scaltrimento, *a*, 329, *a con scaltrezza*  
 scampragio 295, *c scamperò*  
 scanosciente 78, *d*; 82, *c scanosciente disconoscente*.  
 scanoscienza 26, *c*; 33, *c*; 104, *c disconoscenza*  
 scarlinese 73, *d di Scarlino*.  
 scarneri 312, *c schernitore*.  
 scarsitade 3, *c scarsezza, economia*; 258, *d laccagneria*.  
 scatoni 89, *b ?*  
 schandavi 200, *d vi anima, vi accende*.

- schiantora, le, 54, i *gli schianti*.  
 schurato 248, b *oscurità*.  
 schuso 285, e *rifiuto*.  
 scibio 282, e *lat. simius ?*  
 sciena 89, e *forse schiena*.  
 sciente, al mi, 387, a *di mia*  
*scienza, sicuramente*  
 scierppe 780, a *divelle*.  
 scietto 5, f *soltanto, cf. sic.*  
 schittu e scittu.  
 scingna 4, b *scimmia*.  
 sciona 89, c *sciocca*.  
 sciopito 180, c *scipito, stupido*.  
 scioppo 282, e.  
 scipa 288, f *sciupa, strazia*.  
 scita 4, b *uscita*.  
 scieto 106, b *schietto*.  
 scolaio 135, g *scolaro*.  
 scolglio 49, c; 96, b *mi struggo, mi sciolgo*.  
 scolmo 281, e *scolmatura*.  
 scolmo 654, b *scarso, privo*.  
 scolosmini 4, e *forse pietra preziosa*.  
 scolppe 923, b *scolpi, discolpi*.  
 scomfonda 101, g *disperda*.  
 scomfortamento 25, c *sconforto v. iscomfortamento*.  
 scomfortta, di gioia mi, 76, c *mi toglie la gioia*.  
 scoppio 284, d *schianto, strazio*.  
 scordanza 64, d *discordia*.  
 scoridore 42, c *corsaro; la frase è da correggere lo mare per lo s*.  
 scoro 286, f *scoraggio*.  
 scorppo 282, a *scorpione*.  
 scoteo 63, c *scuoto*.  
 scotitori 89, b *zappatori; cf. nel dial. marchig. mod. scotere zappare*.  
 screscie 59, c *diminuisce*.  
 screzione 599, b *discrezione*.  
 sdengate 1, a *sdegnate*.  
 sdengosa 1, e *sdegnosa*.  
 sdingnanza 199, b *sdegno*.  
 sdingni 107, e *sdegni*.  
 sdubioso 185, b *certo*.  
 sdura 5, g *perdura*.  
 secontia 933, a ?  
 sedio 284, h; 288, g *seggio*.  
 segio 155, a; 326, a *siedo, sto, mi trovo*.  
 seguenza 224, a *seguito*.  
 seguitamento 191, b *continuazione*.  
 segusgio 922, b *membro virile*.  
 sela 201, a *corr. selva*.  
 selicito 502, b *sollecito ?*  
 selle 923, a *Federici: bara, vaso da notte*.  
 semana 730, b; 844, a, b *settimana*.  
 semblamento 35, d *sembianza*.  
 semblante, a, 135, g *a somiglianza, a paragone*.  
 semblanza, sembranza 7, b; 29, d; 90, b; 902, b *sembianza*.  
 sembrante 165, g *sembiante*.  
 sembrate 8, c *assemblate, riunite*.  
 sembro 106, d *rassembro, rassomiglio, paragono; sembio* 188, d *sembro; sembia* 856, a *rassomiglia; sembrera* 184, c *sembrerebbe*.  
 semelli 313, c *somigli*.  
 semelianza 313, b *somiglianza*.  
 semilgianza 359, b *somiglianza*.  
 settimana 307, e *v. semana*.  
 semplo 89, b *scempio*.

- sempriciamente 408,b *semplimente*.  
 sempro 285,d *esempio*; v. asempro.  
 sen 26,e *senza*.  
 Senaca 651,a *Seneca*.  
 sengna 43,c *insegna*.  
 sengnamente 49, b *insegnamenti*.  
 sengnieri, machiaven, 149,c *L* ma chi è lauzengieri.  
 sengnoragio 10,d; 620,a *signoria, potere, padronanza*.  
 sengnorata 26,c *signoria*.  
 sengnorea 81,b *signoreggia*.  
 Senno 925,b *castello in val di Sieve*; quel da Senno sarebbe *Ugotino degli Ubaldini* (Federici, p. 54).  
 senni 987 a *sensi, facoltà, forse spiriti*.  
 sensiere 99,c *forse da corr.* pensiere.  
 sentanza 168,b *legg.* s'entanza s'*intenza, s'innamora*.  
 sentenza 343,a *persuade, consiglia*.  
 sentenzato 74,b *sentenziato*.  
 sentisse 294,e *io sentissi*; sentirebora 267,b *sentirebbero*.  
 sentore 270,e 271,f; 294,c; 966,b *sentimento, atto del sentire*; 217,a *indizio, mostra*; 1,c *soddisfazione del senso?* 265,a *sentimento doloroso, dolore*.  
 serra, giudicato di, 101,g ?  
 serra 355,a; 845,a *strettura, costrizione*.  
 serragata 99,e *corr.* s'è recata.  
 serventese 34,e; 75,d; 113,e *servente*.  
 servenza 131,c *servitù*.  
 serveria 27,c *servirei*; ser-
- viragio 28,b *servirò*; servuto 22,c; 68,a; 109,a *servito*.  
 servidore 20,b; 21,e; 31,a; 32,g; 45,a; 49,d; 50,a; 73,g; *ecc. servitore*.  
 servimento 27,c *servitù*.  
 serviregio 30,d *corr.* serviragio; v. serveria.  
 serviziali 287,b *servi*.  
 setto 70,a *forse corr.* sento.  
 seve 17 ,c 258,c *sé*.  
 seza 77,d *corr.* senza.  
 sezo, da, 646,b; 928,b *da ultimo*.  
 sforita 224,d *sforita*.  
 sguardare 3,d; 400,b *guardare*; sguardao 29,e *guardò*.  
 Sibilla 489,b.  
 sichurtae 454,b *sicurezza*.  
 sicuranza, sichuranza 7,a; 44,c; 553,a *sicurezza*.  
 sie 527,b *si*.  
 siegho 130,c *seguo*.  
 Siena 150,f.  
 silico 43,c *forse si lico e cf. afr. liche*.  
 simigito 87,c *corr.* sì m'è gito.  
 similla 442,a  *cose simili, lat. similia*.  
 similia 486,b *somiglianza*.  
 ssinestro 980,a *sinistro*.  
 sire, siri 48,a; 76,b *signore*.  
 sirimo 313,b *saremo*; v. esere.  
 slocato 40,a *dislocato, traslocato*.  
 smagare 352,b *smarrire, confondere*.  
 smago 288,a *smagato, rimosso*.  
 smantenere 119,c *mancare*.  
 smanza 63,f; 70,d; 604,a *estimanza, stima, opinione*; v. ismanza.

smarato 55,c *smarrito*.  
 smaruto, smaruta, smaruti  
 59,d; 96,b; 208,a; 813,a *smarrito*, -a, -i.  
 smembri 107,c *dissolvi*.  
 smenovene 999,a *misviene*,  
*manca*.  
 smiro 114,c *rimiro*.  
 smiro, smiri, 183,d; 205,c  
*sguardo* -i; smiri 286,d?  
 smisura 7,c *oltrepassa la*  
*misura, trascende*.  
 Smonddo 784,a v. Di-  
 smonddo.  
 smonto 642,a *discesa*.  
 snamorare 83,e *disamorare*.  
 so 141,g *suo*.  
 sobranzami 171,b *mi so-*  
*vrasta*.  
 sobraza 171,a v. sobran-  
 zami.  
 socorga 133,a *soccorra*; so-  
 corgo 140,b *soccorro*.  
 sodarame 367,b *mi farà si-*  
*curo di*.  
 sodimetta 265,c *sottometta*.  
 soducie 270,c *seduce*; so-  
 dusse 165,b; 746,b *sedusse*;  
 sodotto 180,c *sedotto*.  
 sofena 289,i ?  
 Sofena, l'amico da, 284,l;  
 perfetto savio discreto da S.  
 ser Monaldo 289,i.  
 sofera 7,e *resiste*.  
 soferidori 50,a *sopportatori*.  
 soferimento 27 e *sofferenza*.  
 soferire 9,a; 22,b *soffrire*,  
*sopportare*; sofero 54,v *sop-*  
*porlo* soferio 20,b *soffrì*; so-  
 fera 125,c *sofrisca* 66,e *sof-*  
*fra*; soferia 719,a *soffrirci*;  
 sofereste 373,b *soffrireste*; so-  
 ferendo 22,c; 66,e; *ecc.*  
 sofferenza 977,a *tolteranza*,  
*pazienza*.

Sofia, santa, 55,e.  
 soficiente 134,b *sufficiente*,  
*sufficientemente*.  
 sofondara 1,d *affonderebbe*;  
 sofondasse 1,d *affondasse*.  
 sofrango 278,c; 669,a *sog-*  
*giaccio, soccombo*.  
 sofrente 7,a; 28,a *sofferente*.  
 sofrenza 7,a; 36,d; 110,b;  
*ecc. sofferenza*.  
 sofretoso 29,a; 44,b *biso-*  
*gnoso*.  
 soga, la, 288,a *la corda*.  
 soggiorno 214,a *indugio, ar-*  
*resto*.  
 sogottando 259,d *goccian-*  
*do, sgocciolando*.  
 sogota 385 ,a *forse so' gota*  
*sotto la gota*.  
 sogozone 678,c ?  
 Soldano 54,f,t.  
 solenanza, sollenanza 102,e;  
 351,a 249,b 595,a *sollievo*.  
 sollenare, ssollenare 215,d;  
 295,c *sollevare, alleviare*; so-  
 lena 245,c; 564,a,b; soleni  
 256,d.  
 solia 55,b *soleva*.  
 solcito 948,b *sollecito*.  
 solla 288,h *zolla*.  
 sollaccio 5,g *sollazzo*.  
 solmo 656,b ?  
 somaio 922,a *somaro*.  
 somiere 919,a *somaro*.  
 sono 5,m *siamo*; v. *essere*.  
 ssomona 937,b *invita, con-*  
*siglia*.  
 somonire 67,c *ammonire, e-*  
*sortare*.  
 somonta antero 231,d *Ga-*  
*spary, Zeitsch. IX, 582, pro-*  
*pone*: s'omo 'n tant'ero sale.  
 sone 335,a *sono*; v. *essere*.  
 sonorata 150,a *L l'ono-*  
*rato*.

soperbia 159,d; 161,c *superbia*.

soperchianza 75,d *sopruso*, *violenza*; 123,b *sovraabbonanza*.

sopreso, sorpreso 104,b; 265,d; 269,b *sorpreso*, *oltremodo preso*.

sorateso 34,d *corr.* so *raceso oltremodo acceso*.

sorchietanza 7,c *arroganza*, *eccesso*; *af.* *sorcuidance*.

Soria 32,h; 49, d; 54,m.

soriscie 211,b *cf. af.* *sorir*.

sormagio 416,a *più che maggiore*.

sormonare 44,v *parlare*.

sormontare 66,e; 122,a *salire*, *montare*; sormonta 81,a *sorpassa*; sormontato 30,a *sollavato*, *elevato*.

sorpreso, sorpreso 37,a; 265,d; 291,c *avvolto*, *occupato*, *preso*, *avvinto*.

sorvendo 163,a *corr.* *sorvenendo*.

sospecianza 65,e *sospetto*.

sospecione, sospecioone 59,a; 338,b *sospetto*.

sospicante 65,e *sospettoso*, *timoroso*.

sospire 100,a *sospiro*; 32,b; 52,a; 60,c; 69,a; 84,a *sospiri*.

sotano, sotana 121,c; 393,a *inferiore*; 54,o *di sotto*.

sotilglianza 340,a *sottigliezza*.

sotilgli 804,a *assottigli*, *raffini*.

sotragiesse 37,b *sottraesse*.

sovegno, nonna, 694,a *forse non n'ha sovegno non ne ha ricordo*.

sovene 2,a; 5,a; 17,c; *ecc.* *sovviene*.

sovenenza 5,g *ricordanza*.

sovenimento 66,c *aiuto*, *soccorso*.

soverchianza 80,a *eccesso*.

soveria 171,a *sovverrebbe*.

sovette ore 258,c *soventi ore*, *spesso*.

sovrameritato 358,b *straordinariamente onorato*.

sovrapiegante 139,a *oltremodo piacente*.

sovro 288,c *sovano*, *superiore*.

spagire 304,e?

spaldire 63,e *v.* *dispaldire*.

Spangna 62,e; 700,a; 701,b; 779,a.

spango 669,a?

spannare 221,d *alzar le vele e mettere in moto la nave*;

spanno 181,e; spanna 38,a.

sparere 866,a *sfigurare*; spare 410, a *fa cattiva figura*, *dispiace*; *v.* *dispare*.

spartore, lupo, 159,c *dilaniatore?*

spata 164,b *spada*.

spaventa 67,d *spavento*.

spavenza 98,b *spavento*.

spoglio 194,e; 979,a *immagine*.

spene 5,a; 32,e; 50,b *speranza*.

spensso 155,c *L* *spesso*.

spera 23,b; 24,a; 29,d; 35,b; 108,b; 120,e; 135,g; 334,a;

357,b *stella*, *raggio*, *immagine*.

spera 29,c; 38,c; 57,d; 134,a; 348,b; *ecc.* *speranza*; 20,d

*corr.* *spene*.

sperare 263,e; 285,e *disperare*; sperate 20,c *disperate*,

*fate disperare*; ispero 251,e *dispero*.

- sperasgione 387, a *speranza*.  
 sperde 8, e *ci rimette*.  
 spero 339, b *spiraglio*.  
 spetosi 161, e *spietosi*.  
 spezo 779, e *spezzamento*.  
 spica 1, b *da spicare*, *spiga*.  
 spico 282, d *spigo*, *suffrutice odoroso*.  
 spietosa 104, c *spietata*.  
 spingate 921, b *vi dimenale*.  
 spingna 36, d *si spegne*.  
 spinta 74, a *spenta*.  
 splai 682, a *spiace*; cf. *Kenneth Mckenzie, A sonnet ascribed to Chiaro Davanzati, p. 4*.  
 splendeo 63, c *splendore*.  
 spoglau 682, a *spogliò*.  
 spongna 329, b *spugna*.  
 sportta 886, a *porta via, esporta*.  
 spotenza 103, c *forza, potenza, strapotenza*.  
 spregianza, mia, 6, b *corr. mispregianza dispregio, disonore*.  
 spremento 165, e; 446, a; 711, a *esperimento*.  
 splendore 378, a; 620, b *splendore*.  
 splrende 357, a *splende*.  
 spunza 99, b *spugna*.  
 squatra 287, e *squarta*.  
 stallo 938, b *stanza, dimora*.  
 stanto 653, a *istante, tempo, o stento, fatica?*  
 stao 54, k, q *sto*; istomi 54, p *mi sto*; stae 421, a *sta*; staragio 95, a; 294, d *starò*; stea 128, b; 135, e; 352, b; istea 97, a; 104, c *stia*; stessee [16], c; 76, d *io stessi*; statessee 8, c *stesse*; steria 111, c *starebbe*.  
 stardire 112, a *stordire*.  
 stasgione, a la, 22, e; 71, b; ecc. *talora, qualche volta*; —, tuta, 34, b *sempre*; —, manta, 39, a *molte volte*; —, lungia, 45, a *lungo tempo*.  
 state 23, e; 54, a; stat' 18, d *estate*.  
 statuto 135, b *legge*.  
 stense 314, a *estinse*.  
 Sterleto, Kurado da, 140, f.  
 stero 276, b; 932, a *casa*; v. osterio.  
 stetare 496, a *aspettare*; v. astettare.  
 stillia 66, b *fa stillare, spremere lagrime*.  
 stimolata 89, d *stimolata*.  
 stingua 1, b *si estingua*.  
 stino 225, c ?  
 stiza 105, c *il contrario di attizza, detto del fuoco, spegne; ma altri mss. estingue*.  
 stolla 762, a *distolga*.  
 stormento 57, c; 479, b *strumento*.  
 stortto, essere, 346, b *esser liberato*.  
 stoscio 288, e; 905, a *scroscio, rovina, caduta*.  
 strainero 313, d *straniero*.  
 stramandato 91, a *fuorviato*.  
 stranieri 96, c *straniero*.  
 strani 159, a *estranei*.  
 straniato 170, b *allontanato, separato, divenuto straniero, alienato*.  
 stranza 93, a *corr. stranianza?*  
 stringie 231, c *costringe*.  
 strolago 853, a *astrologo, indovino*.  
 stroppo 155, b *stroppio?*  
 strutto 54, i *distrutto*.  
 stunduto 9, c *corr. storduto*.  
 sturba 1, c *cancella*.  
 sturbare 151, c *disturbare*.

- sturbatore 380, *a disturbatore*.
- sturberi 273, *d disturbatori*.
- stutare 315, *e spegnere*; stuto 389, *b spengo*; *v. astutare*.
- su 1, *d*; 106, *c*; 128, *c*; 336, *b*; *ecc. suo*.
- sua 474, *b suoi*.
- subezione 204, *b soggezione*.
- subitora 368, *a subito, prestamente*.
- sublinata 167, *b sublimata, lodata*.
- suciso 125, *c tagliato dalle radici*.
- sucitare 204, *c*; 239, *e*; 269, *c suscitare*; *sucita* 204, *a*; 211, *b*; *sucitato* 924, *b*.
- sucotata 89, *d eccitata*.
- sudozione 386, *a seduzione*.
- sungna 474, *a sugna*.
- suo 449, *b*; 73, *b suoi*.
- suo 131, *h*; 360, *a*; 474, *b*; 746, *b sue*.
- suoie 103, *d sue*.
- suoie 305, *b sue*.
- suorinetto 691, *a corr. fuori netto?*
- surgiesse 39, *e sorgessi*; *surgia* 818, *a sorga*.
- suso 54, *cc su*.
- sutilitate 54, *ff consunzione*.
- suto 226, *b*; 733, *b v. essere*.
- sventuroso 286, *f sventurato*.
- svolglio 142, *a disvoglio, non voglio*.
- svolpa, *si*, 970, *b Salvadori: vocabolo nuovo, probabilmente sincopato da svilupparsi, svilupparsi, scusarsi, scolparsi; afr. desvoloper, desvoleper, desvoloper, nel significato di scusarsi, scolparsi*.
- ta 1, *e*; 812, *a ecc. tale*; 781, *b tali*.
- taca 141, *a Pellegrini, I, 267 cita la nota del Minucci al Malmantile, IV, 14, 2: tacca detta anche taglia, sarebbe un pezzo di legnetto...., il quale serve per libro di conti a coloro che non sanno leggere; v. creio*; 922, *b spacco, intaccatura, parte sessuale della donna*.
- tacitore 146, *f silenzioso*.
- taipino 441, *a lapino*.
- talento 17, *d*; 25, *b*; 54, *dd, ff*; 294, *e volontà, intenzione*.
- talentoso 147, *a*; 215, *b*; 260, *d*; 747, *a desideroso*.
- talgia, talglio 135, *c*; 382, *a intaglio*.
- tagliarami 54, *j mi taglierei*.
- Tallato 161, *i*.
- Tana, madonna, 858, *a*.
- tansi 89, *c toccai*.
- Tanuccio 925, *b*.
- tardato 236, *e indugio*.
- taseva 923, *a produce il taso, tartaro, infradicia*.
- tastone, *a*, 387, *a a tastoni, a casaccio*.
- taunoro dio 382, *b?*
- tedeschine 884, *b tedesche*.
- tee 137, *e*; 143, *f te*.
- teghia 283, *d copra*.
- tele 286, *a corr. tale*.
- temenza 7, *b*; 20, *d*; 107, *e timore*.
- temesse 5, *a io temessi*.
- temia 62, *e io temeua*.
- tempelli 741, *b tentenni, batta*.
- tempèro 383, *a pioggia, temperie*.
- tempestanza 39, *d*; 302, *a tempesta*.

- tempestare, al, 105, *b alla tempesta*.  
 tempestato 21, *c*; 672, *a tempesta*.  
 tempesto 105, *b tempesta*.  
 temporale 216, *e*; 235, *d tempo*; 253, *d età*.  
 tendenza 24, *d*; 50, *a intendimento, aspettazione*.  
 tene 437, *a resiste*.  
 tenenza 933, *b il tenere*.  
 tenetore 406, *a possessore*.  
 tengno 17, *c*; 19, *d*; 24, *f considero*; tengnio 3, *d*; teno 69, *e*; 70, *b tengo*; te 54, *r tiemi*; tene 2, *a*; 4, *b*; 5, *a*; 9, *c*; 17, *c*; 21, *c*; 23, *e*; *ecc. tiene*; tenèti 50, *o tieniti*; tello 104, *g tienilo*; tene 48, *d ha*; tenne 60, *b tenni*; tena 118, *b, tenga*; teria 400, *d terrei*.  
 tenitore 287, *h colui che tiene*.  
 teno 69, *e*; 70, *b tengo*.  
 tenolosi 1, *a se lo liene*.  
 tenore 24, *a potere*; 48, *e indugio*.  
 tentamento 230, *d tentazione*.  
 tenuta 68, *c possesso*.  
 tenza 74, *b intenzione*; *v. ntenza*.  
 tenzamento 396, *a tenzone, contesa*.  
 tereni 261, *f terreno*.  
 ternafini 208, *d confini*.  
 Teruccio 847, *a*.  
 tesauo 47, *a*; 346, *a tesoro*.  
 testimonianza 338, *b testimonianza*.  
 teve, tevi 54, *i, j*; 69, *b te*.  
 ti 5, *d te*.  
 tigna, tigno 171, *b*; 269, *a*; 461, *a*; 742, *a tigre*.  
 tima 282, *b timo, pianta aromatica*.  
 timiccio 89, *b timore*.  
 tinore 24, *f indugio*; 110, *a P timore*; 304, *e potere*; *v. tenere*; 407, *b tenere, modo*.  
 Tisbia 38, *b*; 257, *b*; 352, *a*; 547, *a*; 680, *b*; 829, *b Tisbe*.  
 tocara 54, *e toccherebbe*.  
 tolgio 104, *c tolgo*; tolli 54, *dd toglì, prendi*; tolle 48, *b*; 69, *e*; 106, *e toglie, prende*; tolno 282, *g tolgono*.  
 tonica 283, *d tunica, manto*.  
 toppo 282, *e topo*.  
 tore 100, *c torre, prendere*; torabo 281, *d prenderò*; *v. tolgio*.  
 tormento 33, *c tormento*; 5, *a*; 7, *d*; 119, *f tormenti*.  
 torneio 233, *b torneo*.  
 torto 105, *b*; 136, *b, g sfavorevole, contrario*.  
 tosa 266, *e giovinetta*.  
 Tosbia 239, *a corr. Tisbia*.  
 Toscana 48, *b*; 54, *m*; 149, *m*; 926, *a*.  
 Tosinghi 926, *b casato fiorentino*.  
 tostana 306, *d presta*.  
 tote 658, *a forse tot'è tan- l'è?*  
 trabalgli 54, *b ti travagli, ti duoli*; trabalgiasti 54, *n*.  
 tracangiato 404, *a mutato*.  
 tracoit[ato] 137, *c messo fuor di mente*.  
 trade 135, *c tradisce*; traduto 72, *d tradito*.  
 tradicie 72, *c corr. traditricie?*  
 tradisgione 180, *d tradimento*.  
 trado 533, *a traditore*.  
 tradolze 162, *c dolcissima*.  
 traferocie 801, *a ferocissima*.  
 traie 270, *e*; tra 383, *b trae*,

*conduce, va*; *tragietene* 122,c  
*traetene*; *tragiendo* 33,e *tra-*  
*endo*.

*traito, traita, traiti* 54,u, y;  
165,e; 260,c; 798,b *traditore*,  
*traditrice, traditori*.

*tralici* 89,d *stoffa*.

*tramalvasgio* 78,d *oltremo-*  
*do malvagio*.

*tramazo* 656,a *fo chiasso*,  
*fo confusione*.

*trambonduj* 285,d *ambedue*.

*trami* 35,a; 54,a; 76,c *tram-*  
*mi*.

*transito* 96,d *passato, de-*  
*funto*.

*trange* 312,g *passa, trafigge*.

*trapassao* 55,e *trapassò*.

*trapemsare* 678,a *pensare*  
*attentamente*.

*trapemsato* 96,c; 242,c *as-*  
*sai pensoso*.

*trapossato* 45,d *P trapas-*  
*sato*.

*traripa* 288,f *straripa*.

*trasatto* 458,a *subito, istan-*  
*laneamente*.

*traschutanza* 117,c *traco-*  
*lanza*.

*trasita* 605,a *passata*.

*travalglia, ia*, 345,a *di tra-*  
*verso, di nascosto*.

*travalglia* 26,a; 67,d; 76,c;  
167,e; 356,b *travaglio, cura*.

*trechando* 161,b *ingannan-*  
*do*.

*treciera* 113,b *ingannatrice*.

*trecioli* 89,a *treccie, trec-*  
*cirole*.

*treguare* 655,a *aver tregua*.

*tresse* 314,b *traesse*.

*tresta* 315\*,a *trista?*

*trestiza* 159,b *tristezza*.

*treze* 54,j *trece*.

*trezeria* 56,e *inganno*.

*triaca* 766,b *medicina, ri-*  
*medio*.

*Triamo* 38,b *Piramo*.

*triare* 484,b *distinguere*,  
*scernere*; *tria* 307,c *sceglie*,  
*preferisce*.

*triecie* 5,g *trecce*.

*triega* 657,a *tregua*.

*Tristano* 5,b; 24,c; 60,d;  
121,c; 172,c; 188,f; 338,b.

*tristanza* 53,a *tristezza*.

*tristoro* 133,a *tristezza*.

*troante* 68,d *ingannatore*;  
*v. truanno*.

*trobareti* 54,z *ti troverei*.

*Troia* 113,b; 160,d; 303,g.

*trovare* 46,a; 327,a *dettar*  
*versi, poetare*; *trove* 28,c *tro-*  
*vi*; *tro* 155,d *trovi?*; *trovera-*  
*gio* 81,d; 83,d *troverò*; *ecc.*

*truanno* 197,e *ingannatore*;  
*v. truante e troante*.

*truante* 138,b; *truanti* 149,  
c; *v. troante*.

*truffo* 89,b *truso, recipiente*.

*truona* 71,e *tuona*.

*Tubia* 275,c *corr. Tisbia*.

*tuo* 326,a *tua*; 54,n *tui*;  
53,g; 54,o,p; 57,b; 76,a;  
109,b; 403,a; 492,a *tue*.

*tutasora* 66,d; *tuttasora* 599,  
a *prov. totas oras*.

*tutesore* 80,c *fr. toutes heu-*  
*res*.

*tuto, tuta, tute* 1,e; 6,c;  
8,b; 9,a; *ecc. tutto, -a, -e*.

*tutura, tutore* 7,a; 54,c *tut-*  
*tora, sempre*.

*u* 31,b *dove*.

*Uberti* 150,f *casato fioren-*  
*tino*.

*Ubertino* 147,f; —, *messer*,  
925,a *forse Ubertino degli U-*  
*baldini di Gaville*.

- ubidente 22,b,c *obbediente*.  
 ubidenza 906,a *obbedienza*.  
 ubidenze 205,a *obbedienza*.  
 ubideragio 880,a *obbedirò*.  
 ubianza 39,c *oblianza*.  
 ublicato 177,e *obbligato, legato, schiavo*.  
 ubiare 23,e; 35,c *obliare*;  
 ublio 39,b *dimentico*; ubria 7,a; 78,d *oblia*; ubriasse 60,d *obliasse*; ubriato 22,a; ubliato 946,a *obliato*.  
 ubrianza [16],b; 17,a; 134,c *oblio, dimenticanza*.  
 ucire 167,d *v. aucire*.  
 uderansi 778,a *si udiranno*.  
 udire 54,aa *errore per udii, o piuttosto udirei, lat. audire[m]; cf. trobareti*.  
 Ugolino 852,a; 857,a; 920,a.  
 uguanno 52,d; 76,b *ora*.  
 Uguicione, ser, 773,b.  
 um 105,c *un*.  
 umilianza 7,c *umiliazione*.  
 umilia 7,d; 123,b *umilia*.  
 umilitate 8,b *umiltà*.  
 umontellese 34,e *forse u Montellese cioè il Montellese*.  
 umque 119,d; 376,b; 387,a *mai*.  
 Ungaria 55,e *Ungheria*.  
 unglia 99,a *unghia*.  
 unicorno 397,a *liocorno*.  
 unqua, unque 4,e; 18,d; 30,b; 50,c; 89,e *mai*.  
 usagio, ussagio, usaio 5,i; 18,d; 30,c; 176,c; 409,a *uso*.  
 usanssa 114,a *usanza*.  
 usato, usata 8,d; 260,d; 804,a *uso, usanza*.  
 usgiello 222,d *uccello*.  
 utimo 637,a *ultimo*.  
 utolità 847,a *utilità*.  
 vaci 82,c *ci va*.  
 vaglo 316,a *valgo*.  
 vaio 41,a *pelliccia di vaio*.  
 vallei 99,f *verso lei*.  
 valenza 7,a; 8,c; 30,a; 53,e; *ecc. valore*.  
 valere, a, 143,d *con valore*;  
 v. a.  
 valesgio 676,b *forse va lesigio cioè leggio, leggiero*.  
 validore 189,d; 246,a; 285,b *valente*.  
 validore 133,a *aiutatore, ausiliatore*.  
 valienza 328,b *valentia*.  
 valimento, vallimento [16], b; 22,d; 27,b; 28,b; 50,a; 124,c; 177,a; 246,b; 253,b; 362,a; 393,a; 413,b *aiuto*; 315,d *valore*.  
 valire 37,c *valere, valore, forza*.  
 vallesse 8,c *varrebbe*.  
 vallienza 313<sup>b</sup>,d *valore*.  
 valore, vostra, 36,d.  
 valorppo 282,a *forse valorppo valore può*.  
 vameo 162,a *?*  
 vanare 394,b *vantare*; vana 298,b *vaneggia*.  
 vaneare 649,a *vaneggiare*.  
 Vangielisto, lo, 230,b *l'E-vangelista*.  
 vao 22,b *vado*.  
 vape 281,b *vampe, fiammate*.  
 vargo 658,a *supero*; varga 282,d; 635,a *supera*.  
 varia 137,e *varrebbe*.  
 varo 21,d *diverso*.  
 vasta 99,f *guasta, rovinata*.  
 vatagio 495,a *corr. vantagio vantaggio*.  
 vatène 48,a *vàttene*.  
 vätine 54,p, v *le ne vai*.

- vecchi 586,a *vegli, da vegliare*.  
 vecchieze 39,e *vecchiezza*.  
 veduta, a la, 5,h; 85,a *al vedere, alla vista*.  
 veghiare 66,d *vegliare*.  
 vegiamento 167,d *vendetta*.  
 vegianza 59,h; 62,e; 100,g; 169,e; 828,b *vendetta*.  
 veio 2,c; 5,g; 40,b; 41,c; 43,a; 60,a; 85,b; 89,c; 134,c; vegio 25,b; 60,d; 76,b; 294,e; veo 4,d; 39,b; 137,d *vedo*; veioti 54,c *ti vedo*; vegi 315\*,a *vedi*; vegia 76,b; via 49,b; vedia 5,c; vea 363,b *veda*; veiami 181,c *mi veda*; vegiate 372,a *vediate*; vegieno 17,a *vedano*; vederagio 5,i; vederai 19,c *vedrò*; vederia 1,e; vederà 57,d *vedrei*; vedesse 6,f *io vedessi*; vegiando 56,c; 400,b *vedendo*.  
 velglio 97,d; 114,d *vecchio*; v. assessino.  
 velle, quale, 542,b *qualsivoglia, chiunque*.  
 vellesse 400,b *io volessi*.  
 vellio 479,c *vecchio*.  
 venchuto 432,b *vinio*.  
 vencierti 54,k *vincerti*.  
 vendere 980,a *vendere*.  
 vengiatore 161,h *vendicatore*.  
 vengno 29,a; 54,ff; *vengo*; venoci 54,k *ci vengo*; vene 1,c; 5,a; 17,c; 23,a; 105,b; 231,a *viene*; veneli 20,d *gli viene*; vengna 5,m; 18,d *venga*.  
 venta 202,d *vento*; vente 105,c *venti*.  
 ventore 161,h; 477,b *vincitore*.  
 ventura 859,a *Federici: membro virile*.  
 Venus 783,a.  
 ver 60,c *verso*.  
 vercongna 329,a *vergogna*.  
 verdero 53,b; 114,d *verziere*.  
 verdori 226,e *plur. di verdore verdezza, verdura*.  
 verera 53,a ?  
 Vergillo 71,b; 228,c.  
 veritate 105,a; 294,c *verità*.  
 vertente 407,b *volubile*.  
 vertro 272,d *corr. vetro specchio*.  
 vertude, vertute 106,b; 261,a; 294,b; *ecc. virtù*.  
 vertudioso, vertudiosa 94,e; 231,d; 261,a *virtuoso, -a*.  
 veste 260,b *leggi v' este vi è*.  
 vetare 455,a; 456,a *vietare*.  
 vetrice 197,d *vetrice, salice*.  
 vi 89,e *vidi*.  
 via 49,b *veda*; v. velo.  
 via, spese, 137,e; 138,a *spesse volte*.  
 Vidale, Piero, 783,a.  
 vidente, a lo suo, 181,c *secondo le piace*.  
 vleno 163,f *vengono*.  
 vigiti 943,a *visiti*.  
 vileza 303,e *villà*.  
 villia 452,b *vigilla*.  
 villianza 50,b *villà*.  
 villananza 67,c *villania*.  
 villanare 215,b *far villania, comportarsi rozzaamente*.  
 villia 161,d *villà*.  
 vimsibil 199,b *visibili*.  
 vincie 7,e *vince*; vincho 110,b *vinca*; vento 439,a *vinto*.  
 vio 613,a *vivo*.  
 vipra 1,e *vipera*.

- viria 999, *b corr. con L do-*  
*vria.*  
 visagio, visaio 5, *i*; 20, *a*; 53,  
*a*; 67, *b*; 111, *a viso.*  
 visare 17, *b osservare, ve-*  
*dere.*  
 visco 292, *d vischio.*  
 visibolemente 81, *b*; 502, *a*  
*visibilmente.*  
 viso, *m'è*, 941, *a mi sembra.*  
 vististi 54, *x vestisti.*  
 vita 135, *d P vinta.*  
 vitama 54, *o, ecc. vita mia.*  
 Viterbo 844, *a.*  
 vivarra 860, *b vivaio, rin-*  
*chiuso per animali, o recinto*  
*che chiude ne' mortori il tu-*  
*mulo.*  
 vivende 47, *a corr. vivonde*  
*ne vivo.*  
 vivente, *al mio*, [16], *c*; 18,  
*c*; 31, *a*; *ecc. finch' io viva.*  
 vivi 1, *b vive*; vivoro 286, *f*  
*vivono*; viveragio 66, *e vivrò*;  
 viverae 294, *d vivrà*; viveria  
 5, *a vivrebbe*; vivuto 290, *d*;  
 834, *a vissuto*; *v. vio.*  
 vivere 122, *a vigore.*  
 vo 738, *b voi.*  
 voco 252, *c invoco.*  
 voco 934, *a vogo.*  
 volgando 106, *e volgendo.*  
 volglienza 90, *a*; 111, *b*; 136,  
*a voglia.*  
 volire 38, *e*; 42, *a*; 46, *d*;  
 100, *a volere*; vola 880, *a la vo-*  
*glia*; voti 280, *b ti voglio*;  
 voli 5, *d*; vuoli 403, *b vuoi*;  
 vuoli 273, *b vuole*; volgli 231, *e*  
*voglia*; volesse [16], *c io vo-*  
*lessi*; vellesse 400, *b volessi*;  
 volzesse 180, *e volesse*; vorae  
 421, *a vorrà*; voria 4, *a, d*; 5, *h*;  
 6, *f*; 19, *b*; 21, *b*; 400, *a*; *ecc.*;  
 vorebi 139, *d*; 160, *c*; 721, *b*  
*vorrei*; vorelo 267, *a lo vor-*  
*rei*; volsi 170, *c*; 235, *e volli*;  
 volss'eo 68, *b volli io*; volsero  
 73, *b vollero.*  
 volli 159, *d volgi.*  
 vollore 998, *a valore.*  
 volo, *con*, 784, *b forse di*  
*volata, leggermente.*  
 volontate 48, *c volontà.*  
 volontero, volontera, vo-  
 lontiera 104, *d*; 133, *g*; 833, *a*;  
 873, *a*; 948, *b volentieri.*  
 volontoso 630, *a volenteroso.*  
 volore 210, *a corr. valore.*  
 volppe 923, *b le volpi.*  
 volpilglia 635, *a volpetta.*  
 volssi 170, *c volli*; *v. volire.*  
 volte 5, *g avvolte.*  
 Volterra 150, *d.*  
 vone 335, *a vo, vado*; *v.*  
*anda.*  
 zambra 88, *e*; 159, *a camera.*  
 zezere 222, *a cigno.*  
 zigola 222, *b zigolo, uccello.*  
 zita 260, *e fanciulla.*  
 zitello 54, *p*; 175, *c fanciullo.*  
 zo 1, *b*; 20, *d*; 39, *b*; 54, *dd*;  
 231, *c, d ciò.*  
 zo 108, *c gioia.*  
 zudeo, 462, *a giudeo.*

## ERRATA - CORRIGE

---

## **A V V E R T E N Z A**

---

**Per l'abbondanza degli errori si è creduto opportuno distinguere in quattro categorie le correzioni da eseguire. Nell'elenco è notata soltanto la parola corretta che si deve sostituire a quella errata della stampa. Il primo numero rimanda alla pagina, il secondo alla riga.**

---



I. — ERRORI sostanziali. — 7, 12 fermano 49, 30 che-  
 core 53, 38 ereñomi 54, 13 istomi 56, 33 fourano  
 59, 14 folglia 64, 4 nomfaria 38 fermesse 67, 26 ba-  
 fciando 81, 35 jnuoftra 91, 14 louifo 94, 34 lasco  
 101, 18 miso 113, 23 fallanza 116, 15 diuifo 119, 18 no-  
 dififfperi 128, 21 stato 33 possa 130, 4 dicon concordia  
 131, 28 fa- 136, 22 fugire 138, 24 noñe 139, 2 posfo  
 25 eparte 148, 14 Guitone 31 sono 150, 33 fortte  
 151, 24 stafgione 152, 18 tanto 18 poso 27 purfugie  
 29 Oiftrugitori 155, 5 nefono 6 basseza 156, 17 Ebello  
 18 difortte 160, 23 fechaftitate 27 schuro 36 chafatto  
 163, 14 disprefgianza 164, 31 dolobraire 165, 12 nomfa  
 uita 22 affuo 39 etrauaglia 166, 31 Kotale 167, 10 uar-  
 ria 12 de/piu 23 firirtruoua 28 ciaschuno 168, 29 allei  
 39 sicome 41 aquella 169, 13 facontro 170, 20 Pjangiendo  
 36 nami ch jnsengna 37 pchelomio 172, 18 gientte 20 doña  
 177, 10 pchemortte 15 fortte 27 rengnaua 179, 1 mi-  
 possa 5 jnconinzare 180, 19 lasciarfi 181, 30 pen-  
 fando 32 Rengna fato 182, 14 guittone 33 bassa  
 183, 36 nonadono 39 fordifetto 185, 9 Albertto  
 23 spita 186, 16 edorgolglo 20 chafgio 27 eleanza  
 187, 8 po | ffanza 13 Gjudichare 20 lapfertta 28 ue-  
 dete 29 nondtrafformate 34 diuerffe 188, 16 con-  
 uerffa 189, 14 defolli 22 parte 191, 3 jmffallo  
 192, 4 do. | 25 jncielato 194, 29 formata 195, 12 las-  
 folia 19 Coleman 39 agioia 196, 31 fosse 37 non-  
 pote 197, 5 jmffallire 13 sifortte 19 jnchatena  
 37 Camzonetta 198, 7 Qvande contrado 24 cierto  
 31 tuto 199, 16 chanti 200, 27 nōndiuiffa 201, 22 jn-  
 conin | 204, 37 balia 205, 35 dica 207, 24

fauesse 209, 38 dolorofa 210, 5 picioi 6 lauora . on-  
 delfengnore 7 alaueracie uia 211, 5 ptorto 33 feruo  
 214, 22 uendico 215, 13 dimostrarlle 34 temppo  
 216, 35 tene (\*) reo 37 fanperiare 219, 18 jnuoi  
 220, 5 folpiri 221, 1 mara- 224, 6 fafallenza  
 225, 9 mafatto 16 maricon- 227, 6 quegli 230, 1 do-  
 uere 232, 14 vmilita 25 efino 31 piu 234, 15 nechale  
 235, 19 chefacca 238, 11 eltalento 33 chio le 239, 37 fo  
 240, 2 pemfare 241, 1 imfeue 7 charichitate 242, 6 la-  
 gua 244, 17..... bene . mai 19..... dire . mestate  
 20 come 22 jndisperanza uengno . 24 jnmantenente  
 jnubriare .....etto ¶ Ed ongne 25 nonde p.... difiare .  
 .....ngne parte como. 27 agio core . ma pono chele spiaza .  
 jnanti dico dauere 28 fono fore . altro 29 femi | .....  
 chel ..... 245, 30 giuti 246, 22 fodimetta 247, 16 ra-  
 tientene 25 vechia 34 foruolgia 248, 19 manò  
 249, 3 edia 150, 10 fenò 251, 17 pechato 21 gilgio  
 edamorofo 34 fenò 254, 13 gio 256, 29 vmfoco  
 257, 35 manompnome 260, 11 miramambro 30 distello  
 261, 29 co | 262, 18 na | 33 fighura 263, 4 jn-  
 piaciare 6 ritengno 24 naturati 266, 3 porta  
 15 uolgæ 25 Mön 27 corfio 29 nona 31 chenò-  
 me 267, 23 firj 270, 1 ualorppo 272, 39 diuolonta  
 273, 13 nefacca 274, 34 morta 38 pchi 277, 7 con-  
 tutta 22 chelucie 279, 2 tante 285, 34 moro  
 287, 33 faue fitene 38 funuloco 289, 30 mio 36-37  
 chetäta > porto < 38-39 [ cui nò mai lei tato  
 benenanza > porto < 38-39 [ ben di fe uero incui  
 290, 2 damäfa 10 fenfa 18 cheueramte 25 facto  
 26 mafacto 291, 12 tucta 292, 34 merçe dilui  
 293, 5 con- 12 inciascun 15 chomom 23 chonpan-  
 gnata 24 dinonnirmi 34 chomio 37 cheperragion  
 294, 23 chemmio 41 purtienil mio 296, 15 ficchome-  
 stato 31 che non di....i 32 acchorto (1) | fofferen |  
 do 297, 6 lonprimeri 298, 8 nona 23 femilimete.  
 24 cheo damaça 34 cizucio 299, 12 nò 300, 1 nò-  
 uollio 8 còforto 11 tutol 12 equando midì-  
 301, 11 fine 13 nònè 17 còfomare 32 mollto  
 302, 29 92 . 93 . 303, 25 firenze 26 firenze 28 fa-  
 brucci 304, 1 firenze 3 firenze 8 fillippo firenze  
 10 firenze 305, 6 ona 22 Federigo 308, 29 vno  
 317, 29 ferite 349, 17 difio 356, 9 cofa . cl 357,  
 9 maño 33 /fi 361, 20 cheno 367, 29 fi vo  
 368, 13 quifa 371, 6 mami (\*) fichura 9 daquella 25 uifui  
 376, 16 jmfralagiente 377, 23 piaciara 36 fidanza 379,

6 alapetetta 25 fia 26 onore 380, 7 adaffetto 16 eforia  
 21 ofara 381, 9 nispungna 26 enondilletti 33 edilletto  
 383, 5 epiaciemi 27 tasperanza 35 echunecrefcie 385,  
 26 conincio 30 seño 389, 9 mipiacieria 33 chenamaest'o  
 35 sostengna 36 comencontraro 390, 7 troppa 392,  
 8 nefe 34 terete 393, 30 dipara/gio 394, 5 fa 395, 2 p  
 396, 31 / 397, 19 partto 398, 18 edastia 21 Astiare  
 26 credo 399, 3 piacere 401, 16 conuente 402,  
 26 offallato 34 lospazo 403, 1 efe/ 405, 31 fauere fatto  
 407, 18 ff 19 fate 408, 17 vifura 18 camore  
 21 fillippo 25 chentra're 411, 9 fori 413, 24 piu  
 35 resta 414, 6 dispiacie 21 chenistipa 416, 32 noña-  
 tende 417, 18 che/o 422, 2 disofrire 440, 28 stro  
 495, 29 amicho 36 faticha 496, 5 Doue 12 midimoro  
 14 chemalfo chemi 497, 38 molesta.

II. — ERRORI puramente grafici. — 8, 21 proffimana  
 al 27, 5 sostengno. ¶ Ne 5 mamiso 15 spauen-  
 tare. ¶ Mafella 30, 17 Donna 54, 2 pifa e 81, 8  
 Leuechie 82, 32 lej- 105, 30 c. 34 b. 134, 26 di-  
 mo | fra 141, 11 souente 149, 27 ela | tua 32 lauete  
 150, 40 como | epui 151, 1 pche | sempre 2 guida |  
 nomprende 154, 27 al 170, 5 bonauentura 35 ouen-  
 gna 174, 3 jnmantenente 22 pvoi 176, 1 ilcore mio  
 4 delnostro 8 verlamia 10 uipiacie 14 almio 15 vi-  
 farebe 17 intesta 21 del- 22 Keloue- 23 dispera  
 177, 2 chesicomfortti 15 midolgio 16 chenonguardino  
 .....ouefoleano 18 efortte 19 mia donna 20 emale  
 28 tipiaciesse.....chefempre 31 fibreuemente 37 neltuo  
 38 diriposo.....chelofuo 39 losacca 178, 2 delmio  
 7 Amore poi chetipiacie 18 nonai 24 core mio 40 chenò  
 179, 15 ilfiore 21 trouare 26 delamia 28 lamia  
 33 lomio.....Pero lacoftumanza. delapiu 180, 1 delmale  
 ilbene 13 epui lotemo ditaciere 15 ¶ | 16 nonui  
 18 chefi 19 dimagiore 20 chedonare 21 chemifalle-  
 grare ¶ Laquale 22 prica gioia 24 daldetto 26 di-  
 seguire...ficon- 27 vire 28 buono mezo 30 quella  
 via 181, 5 locom- 16 chenatura 24 che dibene  
 182, 16 deldire 33 nonvuole 37 Elfuo 39 puno  
 183, 4 nelmio 7 losuo 12 disfalto 17 Emolto  
 21 dimia 24 poi che 29 nela 35 bene uisto  
 184, 4 ma- 12 dimio 15 Amore 25 ma piu duno  
 40 fete . 42 laspene 186, 2 pvoi 20 truoua 23 che-

uale 29 mabuona.... jauerdinoi 31 ilmio 38 auoftra  
 187, 1 vna 11 cose | terene 190, 14 vita 19 ediui  
 21 fa | gio 26 locore 28 ilmeo 29 chemerimaso  
 35 feui pare (2) 39 ildifire 191, 10 vmilitate miguida  
 14 vlando 21 fui 37 poi chio 192, 16 dicrudalitate  
 22 vi 33 ilmio 193, 2 delmio 10 elagaia 11 del-  
 parpalglione....mi pare 13 diuoi 17 almio 18 piu  
 dimoro 25 locore 194, 6 chen̄ 22 Rjngrazo 36 ve  
 195, 7 il- 8 piu che 9 che- 19 dolzelmeo 28 del-  
 36 Manonrimanga 196, 3 cierttamete 14 deldispera | re  
 28 Dvmque 33 chedesse 39 valente 197, 2 laspe-  
 ranza 11 lamortte 22 mipare 27 jlno 35 cheuifa  
 198, 2 Mapme 5 dicotale 11 chetemppo....che- 19 enon  
 24 mafaza 25 dalfuo 28 lofuo 30 chesoffe 33 il-  
 mio 199, 1 Maqueste 5 conumiltate 15 cheuuole  
 19 vita 25 iluostro 34 vita 200, 9 Qvantio  
 13 vente 201, 1 micredea 8 chenel 11 viene  
 18 Mafo 21 iluostro 22 ilmio 35 mapur 38 jn-  
 202, 6 volgliendo il- 8 ongne martire 9 Cauoi 17 poi  
 checoninzai 20 glialtri 21 meo fospiro 29 eleguen  
 35 vita 36 pvenire 37 no dolore 203, 15 cio cha-  
 more 14 jngioia 30 elogrand' 34 ilfuo.....chi bene  
 36 lasua 37 or fo | no 204, 22 epoi tolle 23 ferma  
 talento 24 chi lotocha 25 vora 30 che- 32 piu  
 lista 205, 20 voi 21 altro mello.....uidicha....Efenon-  
 27 lamia donna 28 ilmeo 30 chelaciera 31 re span-  
 32 pzo chenaturale 36 ilmortto 37 delmifchino  
 206, 27 ilmio 33 volglia 207, 4 nomfi puote 14 chio  
 posso 24 chedibene 25 poi chio 27 vegio 33 ui-  
 faccio 208, 5 che pmortte 6 chese 7 vesse 12 che-  
 graue 16 chema feruto nonmifana 24 jlfrutto 25 il-  
 fuo 29 ilmio 32 nontorna 33 lipiacie loco 38 cha-  
 duta. | ora... e cio 209, 10 eda dio 19 Diuillania  
 211, 5 chelifacie 18 atute 25 ilmondodo 26 chelfuo  
 34 ilmio 212, 20 ilmio 25 chaltrui 40 lifaria  
 213, 18 chenona 20 poi chesfiore 39 ilcore 214, 4 che-  
 gia 5 chelomale 7 lomale 8 lifacie 10 delifrutti  
 14 ilmio 20 cheuuole 24 loprimero 26 lapiu 38 al-  
 paragone 215, 3 pvfo 4 zo cherendo 6 chegrande  
 18 Asdengno 216, 17 delpiaciene 29 che- 41 egia-  
 43 chemai 217, 6 jlcontrariofo 19 dite miprendi  
 22 vmana 36 valere 218, 4 vmano 10 le diffi  
 35 deledue 219, 5 chesia 10 Chinondole 24 apiu  
 25 ilbene 220, 6 Cheso 7 madelamia 8 lamia  
 11 fimantiene 22 dalmio 26 nomifia 221, 7 vofta

24 chequanto 32 che- 222, 6 Lifuoi 11 mantenere  
 15 le- 22 delfuo....chenoncredo 27 Ditanto 34 ve-  
 dere 36 Nonmi 223, 23 Chetalora 34 vipiacie  
 224, 36 chenelmio 225, 8 Chedi 10 chetanto 12 mi-  
 rendea 23 miafe 227, 19 auisadona 232, 1 .ccxlviij.  
 5 lesue 233, 7 done....emove- 30 achisente 235,  
 25 che spero 39 vita aquelli 238, 23 iltempo  
 239, 34 ventura 240, 4 Ladolcie 18 delmio 29 vo-  
 stra 31 mista 32 Mafaccio 39 vichero 241, 6 feno  
 23 verita 24 epui 29 ne- 242, 17 cheli 25 vo-  
 stra 32 vostra 243, 9 vostra....vita 23 midite  
 244, 13 9 Pzo 36 lobello 245, 14 ildolcie 16 delmio  
 17 jldie | 19 cha- 247, 9 mipare 35 mi- 250, 4 mi-  
 40 miconducie 41 Latua 251, 2 me chaluma 6 mi-  
 18 ricieua 19 nefa- 41 vostra ferēza 253, 12 lapui  
 255, 31 loquale 256, 29 tenemi 258, 27 chesla 28 del-  
 bene 259, 16 maquesto 22 masi 25 ilmale 37 il-  
 nibio 261, 26 lifapo 29 ilmio 263, 17 etraual-  
 264, 14 ilfuo 266, 17 vene 268, 15 nollapote 27 che-  
 tesauo 35 massotto posti 37 deltesauo 270, 19 la-  
 mia 28 larota 29 nonmai 271, 2 chesla 7 ilfatore  
 16 ilconducie 17 alpoco 273, 8 lostato 10 iltanto  
 274, 28 che- 277, 22 vertu 39 pvostra 279, 9 vn-  
 281, 22 voi 284, 31 lenoiofe 285, 1 elafortte  
 286, 11 vostra 287, 15 ilcorppo 17 ilcieciere 24 diui  
 289, 26 a Lafigura..... nelmicore 290, 41 pēfare  
 291, 22 ilfu..... sidolce 24 Edio.... Chidiuenisse 25 ma-  
 trattero 28 Edice 30 chenonnaue 31 Eciascun  
 35 Ecche 38 vada 292, 1 Equal 3 Equando  
 7 Chondonne 11 Esse 12 nonristar lauesia 15 Rac-  
 cho | 16 Chomeffer 21 gliocchi 22 Eferonglioc-  
 chi 23 Ritroua 27 Ragione 31 Enclin. 36 Ec-  
 chom. 293, 1 Sicche 2 Sia 9 sicchele fue 10 in-  
 nachor | do 11 lauoftra..... Essi 20 ilmet. 34 Auen-  
 gna 38 Edio 41 zsentomi 42 mipuo 294, 1 Echa-  
 ladrio 3 vichero 6 Cho- 21 chesgia 29 Conpiuta  
 35 chelasua 40 chequa 41 nel- 295, 2 nelmirar...me-  
 4 donna | chepiu vale 6 laparladura . benpare 29 Edona  
 32 Sicchon 33 uita- 34 di- 35 Elumil 37 chiui  
 39 Chomio 296, 2 Inuerdime 9 fondimorato....deluo-  
 13 nonfeppi.... purfol dipensato 14 Sono 15 Eppoi....  
 nelreo 19 dauapauento.... perla 20 ralmicor... mapur  
 23 Nelauita.... Chom. 27 cheper 29 Sono periferența  
 ....delmidifio 30 Edo 297, 1 tuacortesia 36 chena-  
 tura | chede 298, 37 māgiato 299, 20 z | quale 31 ma-

la | mia 300, 26 la quale 27 la mente elo core  
 28 poi chio 30 certo | bene 304, 11 Vbertino  
 315, 35 [357] 316, 28 Donzella gaia 321, 1 chero  
 (senza mare . che precede.) 354, 21 (3) 355, 19 La-  
 quale 356, 18 comportare 358, 3 nelcore 18 che-  
 loporta 359, 7 difirenze 361, 18 cheporgie 31  
 nonaudiui 364, 9, 20, 32 Mo 22 lo- 365, 34 que-  
 chelimena 366, 6 cialchuo.... od- 35 quellora  
 367, 35 9corffo 368, 2 caperme 4 mipagheria 369, 13 di-  
 375, 13 lauita 378, 9 jndomandare 28 cominciameto  
 379, 5 ilgranfoco 384, 5; 385, 1 medefimo 366, 33 fi-  
 chenagualgia 388, 25 ualenza 33 delualore 389, 30 che-  
 uale 390, 25 d'lmondo 395, 18 lontendimeto (l  
 396, 2 vfcire 21 Mo 402, 10 medefimo 403, 3 foura  
 407, 2 jntale 5 jfchi- 411, 3 chenomfi 412, 23 ela  
 31 chefi....cheproua 413, 4 vita 11 fralo 414, 13 lo-  
 nare 415, 26 elaciertenza...vnuouo 416, 23 [701]  
 495, 29 Graçie 496, 26 Sença 33 amă 497, 3 pche .

III. — ERRORI nella punteggiatura. — 56, 19 bal-  
 lia . 137, 16 adunque damagio . 146, 15 tro . chaltra  
 154, 11 ti gia 26 fordo | emuto . 155, 9 aiquanto  
 cheibaldisca 158, 27 euergongnare . 159, 38 auifo .  
 161, 37 mortte | 166, 18 ghibertti . 169, 16  
 lanto . 178, 31 foffe . 180, 23 amiftate . 182,  
 32 (2). 183, 10 gioco. 185, 24 mifchura . 186,  
 30 vmani . 187, 30 lononfoftanziato . 189, 37 na-  
 uia . 193, 3 nontornaffe . 21 cofuma . 197, 2 (1) .  
 27 guai . 199, 29 cagioia . 200, 32 necourire .  
 203, 13 pemfiere (1) 205, 12 delofoco . 208, 16 non-  
 mifana . 211, 3 mifa morire 12 neuuolglio . |  
 214, 22 uendichato . | 215, 2 minchama . 216, 32 n6-  
 vene . 217, 9 eblafmato . 220. 7 uitenete . |  
 222, 3 aciertire . 240, 12 cofa . | 247, 20 fo | le .  
 248, 2 londa . 252, 6 alegro fono . 256, 24 pella (2) .  
 jn 283, 1 comomo 284, 33 gnoragio feruiro 286, 12 fe-  
 reza . 289, 22 delbagno:/ 23 coza . 24 poza .  
 25 nafcoza . 26 gratioza . 28 fguardo/ 34 diuizo .  
 291, 15 parare . 17 magenza . 17 uolere . 20 fi-  
 nire/ 27 altrui ./ 36 debeati ./ 292, 6 parlato ./  
 15 chometudei ./ 24 fifo ./ 293, 12 lato ./ 18 di-  
 fe/ 36 chettormentato . 294, 2 chaltromo/ 22 dipon/  
 34 primieramente . 34 giente . 295, 13 parere ./

18 affiso/ 20 fallire . 25 fouente . 28 talento .  
 30 foaue/ 36 dare/ 38 dolçore ./. 296, 3 corfiri-  
 pofa ./.- 10 difiofo ./.- 297, 5 aladança :- 10 fal-  
 lança :- 39 lore .- 298, 5 decore .- 11 tene/ 12 mia/  
 12 fia/ 13 chemore :- 20 natura :- 28 dedolçore/  
 29 durare 32 uertude/ 299, 4 uenuta :- 10 môtato :-  
 17 mepare :- 23 feruidore :- 300, 17 lungiamète ./  
 18 moſtrato ./ 19 lignoraggio ./ 20 mincontra ./  
 21 giro ./ 22 madiro ./ 23 defefa ./ 24 tefa ./  
 26 quale / 356, 9 dipartire . 357, 13 jmpena | 23 che-  
 pentimêto | 358, 30 jndaño 361, 20 diuifo | 363, 1 la-  
 milgliore | 11 como | 372, 11 nombramo . 373, 24 di-  
 daño Ondio 379, 15 valente | 382, 8 parlamêto |  
 383, 4 uolgliente | 384, 8 dipeſa | 386, 38 trade .  
 387, 2 criatura | 389, 1 pietâza | 395, 17 conincia-  
 mento | 398, 34 jnuano | 411, 31 ocanofcienza |  
 413, 33 coretto | 35 reſta . 414, 9 uifoldimetto |  
 418, 7 fengnore .

IV. — AGGIUNTE E CORREZIONI ALLE NOTE. — 3 n. 1 .. *di mano recente nella carta* 16 n. 1 .clxxviii . clxxviii . clxxxj . cclxxxj.  
 16 n. 1 *A c. 9 a, dopo una riga cancellata, scritta d'altra mano, forse da un possessore del codice, e della quale a stento si legge: Io fui libro di n....* 20, 38 dinultra (2<sup>bia</sup>) Corretto da ninultra 30 n. 1 scorgo soltanto: ant<sup>a</sup> 38 vide si lo. [rege de] hierusalem ..... fol. 43  
 41 n. 2 è una nota del solito 48 n. 2 ove leggo soltanto: prima hic Dante nomina frederigo Cesare 54 n. 2 incerta; forse prode  
 56 n. 3 lettura; e forse è da considerare espunto. 59 n. 1 folgia  
 74 n. 1 .... otto lettere; il copista del 4823 lesse smarrito 120 n. 1 .... pare d'altra mano. 122, 31 contende (5) Corretto da contente 129, 3 lgila (\*) La prima a corregge una u 142, 23 fadicie (3<sup>bia</sup>) Alquanto incerto; potrebbe essere anche faducie 142, 32 misfo (6) Della vocale finale non si scopre che una piccola traccia. 143 n. 2 otuao  
 149, 3 chefiore (\*) L'è finale è ritoccata e non chiara. 11 rifetto (\*) Oppure rifetto? 18 larnia (\*) Oppure larma? n. 2 L'ò finale è ritoccata.  
 152 n. 6 Sulla seconda o di Oistrugitori è un segno del quale non si comprende il significato. 158, 18 anore (\*) Oppure onore? 22 uagiu-  
 tero (\*) Oppure uagiutero? 163, 23 tenera (\*) Oppure tenuta? La penultima lettera è certamente t; la lettera precedente è assolutamente incomprendibile. 164, 13 Damene (\*) Oppure Dameue? 166, 4 mlpare (\*)  
 Nel margine inferiore sono le tracce del numero del quaderno, quasi affatto svanito: nono . 168, 5 chempercamifo (\*) Sotto alla prima m c'è un punto, ma molto in basso; si tratterà di un'espunzione? n. 1 Segue una piccola curva, che potrebbe sembrare un punto, ma probabilmente non è che il principio di una lettera lasciata a metà. 169 n. 1 ....  
 Ser guill..... di Firenze .; poi, 171 n. 1 Così era stato scritto; ma la q sembra che sia stata poi espunta e l'u sembra corretta in k; sarebbe quindi da leggere for kella; ma non è certo. 178, 18 compita (\*) Oppure compitu? 179 n. 2 sbiadito su rasura e forse n. 5 Sopra chefi nel ms. sono due freggi dei quali non si comprende il significato

26 perhelmeo (\*) er è scritto su rasura d'altra mano. 181, 34 fama (\*)  
*Oppure* fomo? n. 3 *Sopra l'a è uno svolazzo, cioè il principio di una l*  
*cominciata a scrivere per errore in luogo dell'm.* 182, 3 conaringo (\*)  
 n non è punto chiara; perché in tal forma di prella capitale non compare  
 altra volta. 11 fomi (\*) *Oppure* fomi? 182, 38 jagnoue (\*) *Oppure*  
 jagnone? 185, 26, 28 core (\*) *claritate* (\*) ...elomeo (\*) *Quaste parole*  
*sono ricalcate d'altra mano perché guaste da una macchia.* 187 n. 2 ...ra-  
 sura, sotto la quale si può ancora scorgere: v....do n. 3 *La prima a e*  
*parte delle due ff sono su rasura, ricalcate dalla solita mano più recente.*  
 192 n. 1 um'o n. 3 *Deve essere tutta soppressa.* n. 4 in a 193, 3 abla-  
 suo (\*) *L'n par corretta in m.* 194, n. 2 *Deve essere soppressa.*  
 198, 22 Beno (\*) *L'o corregge una e.* 31 tuto (\*) *L'o finale d'incerta let-*  
*tura.* 200 n. 1 ... all'incirca per tre 204 n. 2 *Deve essere sop-*  
*pressa.* 206 n. 1 sembra 207 n. 1 *Deve essere soppressa.* 209,  
 10 eda dio (\*) *Tra l'a e la d c'è una f raso completamente* 31 nera-  
 gionare (\*\*) *Era stato scritto neraigionare; l'f fu poi completamente abraza.*  
 n. 1 Florentine 210 n. 2 *Deve essere soppressa.* n. 3 .... sono quasi  
 illeggibili, e sono state ricostruite in base ai resti. 20 comfo (\*) *Oppure*  
 comfo? 30 re . (\*\*) *Nel margine inferiore è il numero del quaderno op-*  
*pena leggibile: undicesimo* 211 n. 5 *Dell'o s'è perduta mezza curva a*  
*sinistra; la lettura è perciò incerta.* 212, 39 agluomini (\*) *La lettera*  
*iniziale, corretta da c, non è punto chiara.* 213 n. 5 *Deve essere sop-*  
*pressa.* 216, 35 tene (\*) *Segue il principio di un'asta, cominciata a scri-*  
*vere per errore.* 217, 34 scritture (\*) *L'u è ritoccata; forse scritture*  
*n. 1 da iniziale è corretto da no* 219 n. 2 .... per circa due righe.  
 230, 1 douere (\*) *Oppure* dauere? 231, 8 j (\*) *Si tratta non di una*  
*vera j, ma di un'asta espunta.* 234, 28 amico . (\*) *Segue uno spazio in*  
*bianco per due righe.* 235, 7 formato (\*) *Par corretto da fermato*  
 236, n. 3 .... nell'interlineo, d'altra mano. 242, 31 quetare (\*) *Oppure*  
 quetate? 247, 17 mimene (\*) *La seconda m non è chiara.* 248 n. 1 ... sono  
 ritoccate. 253, 24 eo (\*) *Tra l'e e l'o il principio di un'asta; forse*  
 elo? 256, 37 etotora (\*) *Oppure* etutura? 257, 26 bene (\*) *Il brano*  
*da ditale fin qui è scritto su rasura; le tracce delle lettere raso permettono*  
*di asserire che s'era per errore scritto chio, cancellato, e poi, in luogo di*  
*ditale ecc., bene mispero cheselom | pero* 258, n. 2 *Deve esser soppressa.*  
 259, 35 trayboco (\*) *Ciò che è espunto non è una j, ma l'asta di una p.*  
 261, 4 fola (\*) *Oppure* folo? 5 cofa (\*\*) *L'a finale non è chiara e par cor-*  
*retta da o.* 13 distiemfi (\*\*) *Sotto l'm un punto come d'espunzione, che*  
*vale forse per una sola gamba dell'm onde s'abbia a leggere distiemfi*  
 19 epieghe (\*\*\*\*) *L'e finale non è chiara e par corretta in l.* 29 co (a° a°)  
*Sull'o uno svolazzo, cioè il principio di una l, cominciata a scrivere e poi*  
*abbandonata.* n. 4 ... la prima a; probabilmente si voleva aggiungere  
 una r. 267, 23 fitj (\*) *L'j finale è corretta da e.* 268, 21 altero . (\*)  
*Segue una rasura per circa due lettere.* 272, 33 richradine (\*) *Oppure*  
 richiadine? *L'inchostro è svanito in gran parte.* 39 diuolonta (\*\*) *La*  
*seconda o corregge un'altra lettera, che non si distingue.* 277, 36 di-  
 auriete (\*) *Forse* dauriète; *quel che sembra i sarebbe il principio d'una let-*  
*tera scritta per errore in luogo dell'a e che l'a non riesca a coprire inte-*  
*ramente.* 279 n. 1 tanto 280, 15 Neri (\*) *Dopo il nome una rasura*  
*per circa otto lettere.* n. 5... righe; in fondo è il numero del qua-  
 derno : .xliij. 281 n. 1 .... più recente. 285 n. 3 *Deve esser*  
*soppressa.* 287, 33 faue fitene (\*) *D'incerta lettura.* 289 n. 3 ... più  
 sbiadito, ed è sicuramente d'altra mano. 291, 17 ate (\*) *Seguono alcune*  
*lettere; ma l'inchostro è così svanito, che la lettura è incertissima: sembra*  
*vte* 18 dante (\*\*) *Il nome è d'altra mano.* 18 c. 99 b. (\*\*\*\*) *Con questa*  
*carta comincia una terza mano.* 18 .cccvj. (\*\*\*\*) *Il numero qui come nelle*  
*canzoni seguenti è scritto d'altra mano, che forse si può identificare con*

quella che scrisse le cc. 102 a e b e 103 a. 292 n. 1 Deve esser soppressa.  
 293, 15 dalei (\*) Oppure dilei? 18 dife (\*\*\*) Oppure dlfe? 295 n. 1 ... let-  
 tura; forse adamo 297, 17 ..... fiso (\*) Cinque o sei lettere sono illeg-  
 gibili per una macchia; di esse si scopron soltanto le tracce di due ff: si  
 potrebbe pensare ad esser; anche fiso è d'incerta lettura e potrebbe essere  
 [a]fiso. n. 4 ... da una quinta mano. 298, 17 gaufore (\*) Questa pa-  
 rola, come liaue della riga seguente è ritoccata d'altra mano. 34 cizu-  
 cio (\*\*\*) Era stato scritto ciucio; tra l'i e l'u un'altra mano, a quanto  
 sembra, ha inserito una z. n. 1 .... sono scritte con altro inchiostro, ma  
 forse dalla stessa quinta mano. 299, 25 core i (\*) Segue una f cancel-  
 lata. 300 n. 2 Di una sesta mano. n. 5 .... da una settima mano.  
 301, n. 2 Di una ottava mano. n. 3 Di una nona mano. 304, n. 6 ... Uberti-  
 no; ma vanno con ogni probabilità riferiti a Ser Monaldo. 305, 16.132 (\*)  
 Corretto da 131 25 leoni (\*\*\*) Sopra l'i, per correggerla, è scritta un'a;  
 quindi leona 307, n. 1 .... sono le carte 135 e 136. A lato dei sonetti  
 sono di regola delle linee marginali che riuniscono i versi delle quartine e  
 delle terzine; tali segni mancano nei sonetti 340, 341, 352, 357, 529, 536,  
 560, 583, 589, 625 e dal sonetto 935 in poi. 356, n. 1 L'R 359, 24 di-  
 dengnosa (\*) La seconda f è di mano più recente e per corregga una r.  
 360, 2 chiadoraj (\*) L'j finale è ritoccata e per corregga un'altra lettera.  
 6 jngaia (\*\*\*) Il segno d'abbreviazione è ricalcato da mano più recente.  
 363, 15 pera (\*) La prima r è ritoccata da mano più recente e dopo la r  
 da questa stessa mano è segnata una linea per dividere le due parole.  
 365, 27 nodriscio. (\*) Sopra il punto è un segno di richiamo che è ripetuto  
 al principio del rigo seguente. L'amanuense infatti avrebbe a questo punto  
 dovuto tornare a capo, comprendendo ogni rigo due versi. 367, 22 che-  
 dria (1) L'h corregge un'altra lettera che non si distingue. 29 fi vo (2)  
 La v si attacca ad un'asta, che era stata tracciata in sua vece e che si è  
 lasciata senza espungere. 370, 6 gra (\*) Il segno d'abbreviazione è ag-  
 giunto da mano più recente. 9 obilone (\*\*\*) L'n risulta dalla correzione  
 di un'altra lettera che non si distingue. 371, 6 mami (\*) L'a corregge  
 una i 7 morire. (\*\*\*) Nel margine inferiore è il numero del quaderno xxj.  
 379, n. 2 .... sotto forse da mano posteriore. n. 3 Oppure sea? L'a cor-  
 regge un'altra lettera che non si distingue; qual che sembra l'occhio di  
 una e è forse un residuo di questa lettera. 380, 11 schiarare (\*) La se-  
 conda a corregge un'altra lettera che non si distingue. 33 piacere. (\*\*\*)  
 Mancano in questo sonetto le linee marginali che riuniscono i versi delle  
 quartine e delle terzine. 381, 8 chepermercio (\*) L'e finale è ritoccata da  
 mano più recente. 9 edentraui (\*\*\*) L'r è ritoccata da mano più recente.  
 383, 29 timpetro (\*) pe risulta dalla correzione di altre lettere che non si  
 distinguono. 35 echunecrefcio (\*) È lettura più sicura che echinec. La  
 prima asta dell'u è peraltro tutta addossata alla pancia dell'h che precede.  
 384, 17 febè (\*) Il segno d'abbreviazione è aggiunto da mano più recente.  
 385, 8 prefà (\*) L'a finale per corretta da i. 16 fora (\*) Oppure fora?  
 386, 33 fcheuagualgila (\*) Sopra l'u è il principio di un'asta, forse di una l.  
 388, 23 partèza (\*) Il segno di abbreviazione è peraltro aggiunto di mano  
 più recente. 389, 20 doña (\*) Il segno d'abbreviazione è stato aggiunto,  
 o ritoccato, da mano posteriore. 339, n. 1 Deve essere soppressa.  
 34 quanto (\*\*\*) La vocale finale si legge con grande incertezza a causa di  
 una rasura. 392, n. 1 L'i finale e l'e che segue sono abrasi e quasi  
 illeggibili. n. 2 .... dalla pergamena, che occupa la prima parte di ciascun  
 rigo di questo sonetto. 22 dire (\*) ire è stato ricalcato da mano più recente.  
 31 poi (\*\*\*) caldi poi ritoccato e ricalcato da mano più recente. 34 laglien-  
 te (\*\*\*) Tra la e giente un trattino verticale di mano più recente allo scopo  
 di dividere le due parole. 34 terete (\*\*\*\*) D'incerta lettura. 393, 30 di-  
 para/gio (\*) L'espunzione è indicata da un punto in alto. n. 1 Nel mar-  
 gine, a destra, è notato que 398, 26 credo (\*) L'asta della d è svaniata

quasi completamente, sì che sembra una c. 400, 3 uergongnofo (\*) Del-  
l'u iniziale non si vede che un'asta. n. 2 Deve essere soppressa.  
402 n. 1 La z corregge una r la quale è ancora così visibile che per scritto  
sparzo 405, 31 fauere (\*) Lo svolazzo della r copre un'asta che si era  
cominciata a scrivere per errore invece di e. 407, n. 1 L'h corregge  
una r, o viceversa. 413, 5 triblo (\*) lo finale corregge, pare, una o.  
414, n. 1 .... ha scritto: Risposta; e più sopra un'altra mano scrisse una  
parola poco chiara; sembra: Manno 416, n. 2 Sopra l'n è uno svolazzo,  
cioè il principio di una l cominciata a scrivere per errore in sua vece.  
417, n. 2 Deve esser soppressa. 418, 10 rece (\*) Oppure reoe? 25 ne-  
gradagio (\*\*) Oppure nogradagio? 440, 28 stro (\*) Oppure louofra?  
444, 26 eslatenzione (\*) Sottolineato dal Postillatore. 455, n. 1 .... sua  
vece. 504, n. 3 .... come una « probatio pinnas ».

## INDICE DEL VOLUME

---

|   |      |       |
|---|------|-------|
| DEDICA . . . . .                          | Pag. | v     |
| PREFAZIONE . . . . .                      | »    | vii   |
| Il manoscritto. . . . .                   | »    | viii  |
| Numerazione dei quaderni . . . . .        | »    | viii  |
| Numerazione delle carte. . . . .          | »    | x     |
| Gli amanuensi. . . . .                    | »    | xii   |
| Postille e ritocchi . . . . .             | »    | xiii  |
| Segni marginali . . . . .                 | »    | xxiii |
| TESTO . . . . .                           | »    | i     |
| Indice delle canzoni . . . . .            | »    | 3     |
| Canzoni . . . . .                         | »    | 17    |
| Indice del Postillatore. . . . .          | »    | 302   |
| Sonetti . . . . .                         | »    | 307   |
| INDICI . . . . .                          | »    | 507   |
| Indice degli autori . . . . .             | »    | 509   |
| Indice delle rime . . . . .               | »    | 515   |
| GLOSSARIO . . . . .                       | »    | 523   |
| ERRATA-CORRIGE . . . . .                  | »    | 589   |
| Errori sostanziali . . . . .              | »    | 591   |
| Errori puramente grafici. . . . .         | »    | 593   |
| Errori nella punteggiatura . . . . .      | »    | 596   |
| Aggiunte e correzioni alle note . . . . . | »    | 597   |

---

*STAMPARE*



*DALLA*  
*UNIONE TIPOGRAFICA*  
*COOPERATIVA*  
*NEL MARZO*  
*DEL MCM·VIII·*

